



**LA MINORÍA ZHUANG EN CHINA CONTEMPORÁNEA:
RAZONES DE UNA IDENTIDAD NO EXCLUYENTE**

TESIS DOCTORAL

LAN BO

DIRIGIDA POR ANTONIO ORTEGA SANTOS Y RAFAEL MARTÍN
RODRÍGUEZ

UNIVERSIDAD DE GRANADA
PROGRAMA DE DOCTORADO EN HISTORIA Y ARTES
SEPTIEMBRE DE 2023

Editor: Universidad de Granada. Tesis Doctorales
Autor: Bo Lan
ISBN: 978-84-1195-153-1
URI: <https://hdl.handle.net/10481/89667>

Agradecimientos

Obtener un doctorado es el máximo sueño de mi vida. Agradezco al verano de 2018 por brindarme la oportunidad de conocer a mi tutor de tesis doctoral, Antonio Ortega. También agradezco al verano de 2014, cuando tuve el placer de conocer a mi mejor amigo y mentor, Rafael Martín en Xuzhou. Ambos profesores me han acompañado durante cinco años, que han resultado extremadamente desafiantes. Durante este tiempo, pasé más de tres años lidiando con la pandemia de COVID-19, lo que me impidió realizar investigaciones de campo. El miedo al virus y la incertidumbre sobre el futuro a menudo me llevaron a pensar en rendirme.

Quiero expresar mi profunda gratitud a mi esposa, Li Nan, por darme un inmenso coraje. En 2018, nació mi hija, Nancy, quien ahora tiene exactamente cinco años. Agradezco enormemente a mi hija por traerme esta gran dosis de suerte.

Además, quiero expresar mi agradecimiento especial a la Dra. Yan Xinying de la Universidad Autónoma de Madrid. Somos mutuos mentores y amigos, y nos hemos brindado apoyo mutuo. También quiero agradecer al Dr. Sergio Sánchez Fraile de la Universidad Pompeu Fabra por su profundo conocimiento de China y por su ayuda. A Lin Yuxi, amiga de la Universidad Emory, le agradezco su valioso apoyo en la búsqueda bibliográfica. Al Sr. Liu Kui, agradezco su soporte técnico en la creación de imágenes, tablas y mapas para mi tesis. A cada amigo en Nanning y Jingxi, Wuming, Tianyang, Dahua, Daxin, les agradezco su encuentro y su ayuda. También quiero dar las gracias a todos aquellos que cooperaron en mis encuestas y entrevistas, lo cual me permitió completar todas las tareas programadas durante la pandemia.

ÍNDICE

Agradecimientos	(1)
Resumen	(5)
Summary	(7)
Introducción	(10)
Estructura de la tesis	(15)
Justificación	(19)
Objetivos	(20)
Hipótesis de trabajo	(21)
Marco teórico y metodológico	(25)
Análisis de las fuentes	(27)

Bloque A

La historia del pueblo Zhuang (desde el período *Baiyue* hasta la época moderna)

1. El nacimiento del título étnico y conciencia comunitaria: desde el Luoyue hasta los Zhuang (desde 500 a.C.) hasta Siglo XXI (presente)

1.1. Los antepasados del pueblo Zhuang: los pueblos Xi'ou y Luoyue (500 a.C. - 200 a.C.)	(39)
1.2. Las memorias sobre los Xi'ou y Luoyue	(46)
1.3. Los pueblos Wuhu, Li y Liao (206 a.C.-220 d.C.)	(56)
1.4. El nacimiento del título étnico y de la conciencia comunitaria	(61)

2. Las épocas de formación del grupo étnico y las identificaciones

2.1. La época de la rebelión de Nong Zhigao (1042-1053)	(74)
2.2. Las épocas de los descendientes de Nong Zhigao (1271-1912)	(97)
2.3. La época del sistema de Tusi (1368-1912)	(111)

2.4. La época de inestabilidad (1912-1948): los Han hablan zhuang	(128)
2.5. El período del gobierno de PCCh (1949-presente): la Autonomía Étnica Regional	(141)

Bloque B

Análisis de la identificación étnica de los Zhuang en las zonas centrales y marginales de la Región del sudoeste de China

1. La identificación étnica Zhuang en las zonas centrales de la Región del sudoeste de China

1.1. El pueblo Zhuang del distrito Wuming	(156)
1.2. El pueblo Zhuang del distrito Jingxi	(194)
1.3. El pueblo Zhuang del distrito Tianyang	(228)

2. La identificación étnica Zhuang en las zonas periféricas

2.1. El pueblo Zhuang del distrito Maguan	(265)
2.2. El pueblo Zhuang del distrito Dahua	(298)

Bloque C

Análisis de la identificación nacional de los Zhuang en las zonas centrales y periféricas

1. La identificación nacional de los Zhuang en las zonas centrales: el Jingxi y el Wuming

1.1. El pueblo Zhuang del distrito Jingxi	(346)
1.2. El pueblo Zhuang del distrito Wuming	(337)

2. La identificación nacional Zhuang en las zonas periféricas

2.1. El pueblo Zhuang del distrito Daxin	(378)
--	-------

Conclusiones	(392)
---------------------------	--------------

Fuente documentales y bibliográficas	(409)
Anexos	(421)

Resumen

Desde el nacimiento del sistema moderno del Estado-nación, la búsqueda política de un Estado Nación propio siempre ha sido una fuerza importante que ha desafiado las estructuras políticas internas de los Estados establecidos, dividiendo los ya existentes y reconstruyendo las fronteras nacionales dentro del panorama político mundial. Dado que más del 95% de los Estados modernos son plurinacionales, no es una excepción en las principales superpotencias. Muchas de las "viejas naciones" que antes se consideraban firmemente consolidadas se enfrentan ahora al reto "subnacionalista" dentro de sus propias fronteras.

China, como país plurinacional, también afronta el problema del separatismo étnico. En este trabajo se elige como objeto de estudio la etnia Zhuang de China. Se trata del grupo étnico con mayor población y se sitúa en las fronteras sur de China, limitando con Vietnam, Birmania y Filipinas. Hay homología entre los Zhuang, los Nong de Vietnam, los Dai de Tailandia y los Shan de Birmania. Históricamente ha sido considerado por China como un grupo "bárbaro", cuya historia étnica ha estado marcada por el conflicto y el enfrentamiento con otros. Aunque por sus características podría ser muy susceptible a los sentimientos separatistas, a la incitación o el estímulo por parte de fuerzas externas, el hecho es que los Zhuang han sido el grupo minoritario más estable en el sistema estatal multiétnico de China desde la antigüedad hasta nuestros días. Por lo tanto, hemos seleccionado a los Zhuang como objeto de estudio para averiguar las verdaderas razones por las que estos, un grupo que debería ser muy propenso al separatismo étnico según los marcos teóricos tradicionales, muestra un alto grado de conexión entre su identificación étnica y la identificación nacional china.

En investigaciones anteriores, los académicos han tendido a estudiar la identificación étnica y la nacional de los Zhuang por separado, adoptando

sobre todo el instrumentalismo y la teoría de frontera en sus estudios de la identificación étnica, y argumentando que la conciencia colectiva del grupo étnico Zhuang fue moldeada por la élite política Han. Por otro lado, en los estudios sobre la identificación nacional, los estudios anteriores se han centrado en el análisis de la identificación cívica en las sociedades de los Estados Nación en el contexto de la globalización moderna, que todavía gira en torno al concepto de la “creación de los Zhuang”, y que según el cual, la conciencia nacional zhuang fue creada por el gobierno comunista a través de medios políticos "cívicos". Para estos autores, el hecho de que la identificación nacional zhuang no se forme natural y espontáneamente, encaja con esa sincronía entre identificación étnica y nacional. Este trabajo no se ceñirá a los métodos de análisis y las perspectivas teóricas de la “creación de los Zhuang”, sino que aplicará las teorías y métodos de la antropología histórica para estudiar simultáneamente la identificación étnica y la nacional de los Zhuang en el desarrollo histórico del grupo, analizando los cambios y las características de ambas identificaciones en distintas épocas, así como sus cambios y su integración en el proceso de interacción con los Han u otros grupos étnicos. Se hace necesario, por lo tanto, comprender las tres principales razones de la unidad de su identificación étnica y nacional: históricas, culturales y espirituales.

Para analizarlas y explicarlas correctamente, no solo hemos interpretado fielmente los documentos históricos, sino que también hemos realizado un trabajo de campo sobre los grupos étnicos Zhuang que viven, respectivamente, en las “zonas centrales” y en las “regiones periféricas”, y se ha examinado exhaustivamente la psicología y los hechos de la identificación Zhuang a través de análisis cuantitativos con cuestionarios en línea y entrevistas orales.

Esta investigación proporciona un ejemplo claro de minoría nacional china para la identificación étnica, la identificación nacional y los estudios antisecesionistas, aportando también valor académico a la antropología, la antropología histórica y la antropología cultural. Además, cuenta con un gran

valor práctico en la construcción de la unidad de ambas identificaciones en la mayoría de los “Estados-nación” modernos donde coexisten grupos étnicos diversos.

Summary

Since the birth of the modern nation-state system, the political pursuit of a separate nation-state has always been a significant force challenging the internal political structures of established states, dividing existing ones, and reshaping national borders within the global political landscape. Given that over 95% of modern states are multinational, major superpowers are no exception. Many of the "old nations" that were once considered firmly consolidated now face the challenge of "sub-nationalism" within their own borders.

China, as a multinational country, also faces the issue of ethnic separatism. This study focuses on the Zhuang ethnic group in China, which has the largest population and is located in the southern borders of China, bordering Vietnam, Myanmar, and the Philippines. There are similarities between the Zhuang, the Nong in Vietnam, the Dai in Thailand, and the Shan in Myanmar. Historically, China has regarded the Zhuang as a "barbarian" group, whose ethnic history has been marked by conflict and confrontation with others. Despite being susceptible to separatist sentiments and external instigation, the Zhuang have been the most stable minority group in China's multi-ethnic state system from ancient times to the present. Therefore, the Zhuang have been selected as the subject of study to explore the true reasons why this group, which should be highly prone to ethnic separatism according to traditional theoretical frameworks, exhibits a high degree of unity between their ethnic and national identities.

Previous research has tended to study Zhuang ethnic and national identification separately, primarily adopting instrumentalism and frontier theory in their studies of ethnic identification, arguing that the collective consciousness of the Zhuang ethnic group was shaped by the Han political elite. On the other hand, studies on national identification have focused on analyzing civic

identification in nation-state societies in the context of modern globalization, which still revolves around the concept of "Zhuang creation" and suggests that Zhuang national consciousness was created by the communist government through "civic" political means. For these authors, the fact that Zhuang national identification does not form naturally and spontaneously aligns with the synchrony between ethnic and national identification. This work will not be confined to the analytical methods and theoretical perspectives of "Zhuang creation" but will apply theories and methods of historical anthropology to simultaneously study the ethnic and national identification of the Zhuang throughout their historical development, analyzing the changes and characteristics of both identifications in different epochs, as well as their changes and integration in the process of interaction with the Han or other ethnic groups. It is necessary, therefore, to understand the three main reasons for the unity of their ethnic and national identification: historical, cultural, and spiritual.

To properly analyze and explain these reasons, we have not only faithfully interpreted historical documents but also conducted fieldwork on Zhuang ethnic groups living in both "central areas" and "peripheral regions," thoroughly examining the psychology and facts of Zhuang identification through quantitative analysis with online questionnaires and oral interviews.

This research provides a clear example of a Chinese national minority for ethnic identification, national identification, and anti-secession studies, while also contributing academic value to anthropology, historical anthropology, and cultural anthropology. Furthermore, it has significant practical value in fostering unity between both identifications in most modern "nation-states" where diverse ethnic groups coexist.

Introducción

El separatismo nacional sigue desmembrando el orden político existente dentro de los Estados, rediseñando sus fronteras en el mapa político mundial, lo cual aumenta el número de Estados Nación.

Hay varios factores que dan lugar a tal separatismo étnico. Según nuestra opinión, existen dos principales: el primero es la remodelación artificial de la conciencia colectiva de los grupos, que ha llevado a la transformación gradual de las naciones culturales en naciones políticas, generando un separatismo con la cultura como núcleo que, eventualmente, evoluciona hacia el nacionalismo con la política como tema central. Beverly Crawford, Beverly Crawford afirma que

“La identificación cultural se transforma en la identificación política tanto cuando los grupos culturales buscan un trato privilegiado o diferencial como cuando los factores económicos, aunque no sean causados artificialmente, conducen a un deterioro extraordinario de la situación percibida por los definidos grupos culturales¹”.

James, W. ha planteado una opinión similar:

“La paz interna duradera no puede obtenerse con la incorporación por la fuerza de ciertos grupos étnicos en la misma nación. Las nacionalidades no nacen de forma natural. Se crean, en cierto sentido, como respuesta a los estímulos internacionales y a las superpotencias²”.

¹ Beverly Crawford: “The causes of Cultural Conflict: An Institutional Approach,” in Beverly and Ronnie Lipschutz, eds., *The Myth of “Ethnic conflict”: Politics, Economics, and “Cultural” Violence*, Berkeley: International and Area Studies, University of California, 1998, p.28.

² Willam James, *The Principles of Psychology*, United States, Henry Holt and Company, 1890, pp. 146-147.

Las culturas étnicas y la memoria colectiva deliberadamente configurada de los grupos minoritarios pueden conducir al separatismo en su búsqueda de la identificación política dentro del actual Estado nación.

El segundo factor es que, debido a la estimulación o movilización de un sentimiento de "nacionalismo", se ha llegado a una confrontación o incluso a una oposición entre las identificaciones étnica y nacional. Sin embargo, desde el punto de vista teórico, el nacionalismo y el separatismo no están necesariamente vinculados. El nacionalismo es una tendencia social y una acción política que surgió alrededor de la Revolución Francesa, que hace hincapié en la lealtad a los objetivos políticos establecidos y se opone a los gobernantes y a las ideologías que estén por encima de la nación y el Estado; mientras que el separatismo es una situación en la que las unidades culturales o políticas establecidas buscan un estatus político superior y, por eso, intentan dividir la nación existente por cualquier medio necesario. En términos sencillos, en nuestra opinión, los pueblos culturales son movilizados por fuerzas externas para iniciar una identificación política, que es esencialmente una desafiliación política del Estado en el que se encuentra actualmente, y que estimula un sentimiento separatista nacional en el Estado multiétnico local.

La mayoría de los países modernos es multiétnico y las superpotencias no son una excepción. La mayoría de ellos se enfrentan al problema del separatismo étnico. Casi todos los años, las Naciones Unidas aceptan nuevos miembros, y muchas de las "viejas nacionalidades" que antes se consideraban bien consolidadas, se ven ahora desafiadas por fenómenos "subnacionalistas" dentro de sus propias fronteras. Desde los años ochenta, han sido muy activos los movimientos separatistas como el de los osetios y abjasios en Rusia y Georgia, el de los tamiles en la península de Jaffna en Sri Lanka, el de la población de Quebec en Canadá, o los grupos independentistas catalanes y vascos en España. Hoy en día, los objetivos de los movimientos nacionalistas

giran casi exclusivamente en torno a la eliminación de los “adornos subnacionalistas”.

Resumiendo, el separatismo no solo se encuentra en los países en desarrollo, sino también en los países desarrollados, y es en cierto modo universal. Pero la idea nacional separatista que existe en los Estados soberanos modernos procede en gran medida de grupos nacionales extremistas no dominantes. A menudo afirman representar los intereses de sus propios grupos étnicos y exigen la autonomía étnica y el derecho a la autodeterminación, desafiando así la autoridad central y la integridad territorial de Estados soberanos e independientes. Cuando los grupos no dominantes o las minorías pertenecen a “grupos desfavorecidos” o “grupos minoritarios” en los países de acogida, su sentido de identidad étnica no suele ser uniforme con la identidad nacional, y una vez que las diferencias se hacen demasiado grandes, el sentimiento de separatismo “nacionalista” se activa rápidamente.

En concreto, la relación entre la identificación étnica y la identificación nacional se ha caracterizado por los siguientes rasgos en el círculo académico actual: primero, como se ha mencionado anteriormente, se limita mayoritariamente al estudio ontológico de la identificación étnica y a la relación entre ambas identificaciones a través del instrumentalismo y la teoría de frontera, siendo el mayor defecto de estas dos teorías su descuido por las implicaciones políticas y de poder de la “conciencia nacional” para la identificación étnica en un contexto más amplio (por ejemplo, la globalización y la historia a largo plazo); segundo, los círculos académicos se detienen frecuentemente en la interpretación de términos como etnia, identificación, nación y nacionalismo, ignorando los cambios y las características específicas de la etnia y la nación en contextos históricos concretos; tercero, los estudios sobre la identificación nacional se han analizado sobre todo en el contexto de las sociedades modernas de los Estados nación bajo el marco de la

globalización, y con menos frecuencia, ponen la identificación nacional y la étnica en el fondo histórico del desarrollo multiétnico dentro de un territorio.

Esta tesis se centra en las razones por las que los Zhuang, la minoría étnica con mayor población de China, no ha desarrollado un sentido de división étnica.

Los Zhuang son una de las 55 minorías étnicas de China y cuentan con una población de 27 millones de habitantes. Este grupo étnico está repartido principalmente en el suroeste de China, en la zona fronteriza entre China y varios países. Se debe destacar que existen comunidades de Zhuang fuera de la frontera de China, principalmente en países vecinos como Vietnam y Birmania. En Vietnam, los Zhuang son conocidos como Nùng, y se concentran en la región noroeste del país, cerca de la frontera con China. Según la estadística oficial³, la población de Nùng en Vietnam es de alrededor de un millón de personas, lo que los convierte en uno de los grupos étnicos más grandes del país. También hay algunas comunidades pequeñas de Zhuang en Laos y Tailandia, aunque su número es mucho menor que en Vietnam. Fuera de China, los Zhuang a menudo se enfrentan a desafíos similares a los de otros grupos étnicos minoritarios, como la discriminación, la marginación y la falta de acceso a recursos y oportunidades económicas. Sin embargo, en general, las comunidades de Zhuang fuera de China han mantenido sus tradiciones culturales y su identidad étnica, logrando establecerse en sus nuevos países de residencia de manera relativamente exitosa.

Existe cierta tendencia a pensar que los Zhuang son muy propensos a desarrollar un sentimiento de separatismo por varias razones. En primer lugar, a lo largo de la historia, los Zhuang se han mezclado con grupos étnicos como los Han y los Yao bajo el dominio de la dinastía feudal Han (206 a. C.- 220 d. C.), y han sido considerados durante mucho tiempo como grupos “bárbaros”.

³ https://www.gso.gov.vn/default_en.aspx?tabid=476&idmid=4&ItemID=10802. Consultado el 21 de abril de 2022.

En segundo lugar, los Zhuang han vivido en zonas fronterizas y, debido a movimientos migratorios, pertenecen, de hecho, al mismo grupo que los Núng de Vietnam, los Dai de Tailandia y los Shan de Birmania, por lo que la posibilidad de ser incitados o estimulados por fuerzas externas y de generar una conciencia “nacionalista” y un sentimiento de división étnica es alta.

Merece la pena investigar las verdaderas razones del alto grado de unidad entre la identificación étnica y la nacional de los Zhuang. Es un caso importante que proporciona implicaciones prácticas de referencia para los Estados multiétnicos modernos a la hora de mantener la estabilidad soberana y evitar la división étnica.

Estructura de la tesis

Tres grandes bloques articulan esta tesis doctoral. Cada uno de estos bloques está dividido en dos capítulos.

El bloque A presenta un repaso de la historia de la etnia Zhuang desde el periodo Baiyue hasta la actualidad. En su primer capítulo, se exploran las raíces del título étnico Zhuang y su conciencia comunitaria y se describen los antepasados Xi'ou y Luoyue, destacando sus vínculos y diferencias. Se detalla la cultura de los antepasados Zhuang durante el periodo Xi'ou (500 a.C. - 200 a.C.), incluyendo la arquitectura Ganlan, los tambores de bronce y la cultura totémica. Se analiza el antiguo estado de Luoyue, donde surgió la conciencia colectiva y el deseo de formar un estado unificado entre los antepasados Zhuang. Se examinan las épocas sucesivas de Wuhu, Li y Liao ((206 a.C.-220 d.C.)), donde los Zhuang desarrollaron una conciencia de sí mismos y de su grupo. También se repasa el cambio del título étnico Zhuang desde la dinastía Han hasta la dinastía Yuan.

En el segundo capítulo, durante la dinastía Song ((960-1279)), el nombre étnico Zhuang cambió del racista “獠” a “僮”, lo cual se considera emocionalmente aceptado por los Zhuang desde entonces. Se describe la situación del grupo Zhuang durante este periodo, centrado en los sucesos de Nong Zhigao, considerado un héroe étnico y figura importante en la formación de la conciencia colectiva Zhuang. Se menciona la dispersión de los Zhuang en diferentes provincias debido a la persecución tras el fracaso de la rebelión de Nong Zhigao. Durante la dinastía Ming (1368-1644), se destaca el sistema Tusi, que facilitó la integración de los Zhuang, Han y Yao, formando una conciencia colectiva "tolerante e inclusiva" entre los Zhuang. En el periodo republicano (1912-1949), el gobierno discriminó a los grupos minoritarios y se registró a muchos Han que hablaban zhuang como Zhuang, llevando a la percepción errónea de que los Zhuang habían desaparecido. Sin embargo, se

argumenta que este periodo no destruyó la conciencia colectiva de los Zhuang. Se analiza la recuperación y crecimiento de la identidad colectiva Zhuang durante el periodo de la Nueva China (1949-presente) con el apoyo del gobierno de PCCh.

En resumen, el bloque A aborda la historia de la etnia Zhuang desde el periodo Baiyue hasta la actualidad. Se examinan los orígenes del título étnico Zhuang y su conciencia comunitaria desde distintas perspectivas. También se analizan los cambios en el nombre étnico y se destacan los momentos clave en la formación de la conciencia colectiva Zhuang. Se subraya la dispersión geográfica de los Zhuang y se aborda la integración cultural durante diferentes dinastías. Se desafía la percepción errónea de la desaparición de los Zhuang durante el periodo republicano y se destaca la recuperación de su identidad colectiva en tiempos modernos.

En el bloque B se empleó el método de trabajo de campo en la antropología para analizar el sentimiento de identidad étnica de los Zhuang en dos grupos divididos: los Zhuang de las zonas centrales y los de las zonas periféricas. Es importante destacar que esta clasificación se basó en factores históricos y culturales, no en criterios geográficos o comunales.

En el primer capítulo, se seleccionaron tres lugares en la provincia de Guangxi (Wuming, Jingxi y Tianyang) como objeto de estudio. Estos distritos son considerados el corazón de la población Zhuang y presentan una mayor intensidad étnica. La investigación reveló que los mitos, figuras mitológicas y costumbres derivadas de las leyendas desempeñan un papel fundamental en la formación y fortalecimiento de la identidad étnica en estas zonas centrales. En el segundo capítulo, se eligieron dos lugares para examinar la identidad étnica Zhuang en las zonas periféricas: Maguan en Yunnan y Dahua en Guangxi. Maguan se encuentra en la provincia de Yunnan, donde emigraron los Zhuang debido al fracaso de Nong Zhigao durante la dinastía Song. Por otro lado, Dahua, en Guangxi, se caracteriza por la convivencia de los Zhuang,

Han y Yao desde la dinastía Ming. Se descubrió que la fuerza de la identidad étnica en las zonas periféricas es relativamente baja, debido a la escasez de actividades rituales y manifestaciones culturales que refuercen la identidad colectiva. Además, la coexistencia de múltiples grupos étnicos puede debilitar la identificación única en términos psicológicos, culturales y sociales.

En resumen, el bloque B emplea el método de trabajo de campo para analizar la identidad étnica Zhuang en las zonas centrales y periféricas. Se examinaron los mitos y leyendas como elementos clave en la formación de la identidad étnica en las zonas centrales, mientras que se destacó la influencia del entorno multiétnico y la escasez de actividades culturales en las zonas periféricas.

El bloque C se centra en dos lugares de la zona central, Jingxi y Wuming, para examinar la identidad nacional de los Zhuang. Estas elecciones se basaron en la conveniencia de comprender las razones detrás de la unidad de la identidad colectiva y nacional en estas regiones, así como en el cambio de nombre de Jingxi a lo largo de la historia, reflejando la evolución de la identidad nacional del pueblo Zhuang en ese lugar. Además, se exploró la relación entre la identidad nacional de Wuming y los mitos y leyendas del grupo étnico Zhuang. En resumen, la cultura tradicional de los Zhuang conecta su identidad étnica con su identidad nacional, lo que se refleja en un sentimiento representativo de identidad nacional en ambas regiones.

En el segundo capítulo, se estudió la ciudad fronteriza de Daxin, ubicada entre Guangxi y Vietnam, para examinar la identidad nacional de los Zhuang. Este lugar es reconocido por los investigadores chinos como el sitio de origen de la conciencia nacional Zhuang y la figura heroica de Nong Zhigao, quien luchó contra los vietnamitas. Sin embargo, debido a su posición en la frontera y las complejas relaciones sociales, Daxin es una zona marginal en términos de tamaño de la población y fuerza de la identidad étnica Zhuang. A pesar de

ello, su importancia para el análisis de la identidad nacional del pueblo Zhuang es fundamental.

En las conclusiones se examinan las razones detrás de la fuerte unidad entre la identidad étnica y la identidad nacional de los Zhuang. Estas conclusiones se basan en los resultados del trabajo de campo y la bibliografía relevante, y se presentan como defensa de la hipótesis planteada.

Justificación

Este trabajo contiene un importante valor académico en tres aspectos principales:

Primero, evita los métodos analíticos y las perspectivas teóricas propias de la “creación de los Zhuang”. Aprovecha y asimila los resultados de las investigaciones pertinentes de generaciones anteriores. Examina los diversos conocimientos y el sentido de pertenencia del pueblo Zhuang al grupo étnico y a la nación en diferentes zonas geográficas, diferentes entornos ecológicos humanos y diferentes contextos históricos. Desde la perspectiva de la etnografía, analiza tres razones principales para el alto grado de unidad de la identificación étnica y nacional.

Segundo, este estudio analiza las verdaderas razones de la pluralidad, pero bajo la unidad de las dos identificaciones del pueblo Zhuang desde una perspectiva histórica. Se distinguen las diferentes percepciones e intensidad de pertenencia a su propio grupo étnico y a la nación entre los Zhuang de diferentes entornos geográficos y humanos. Además, proporciona un nuevo estudio de caso de las minorías étnicas de China para las comunidades antropológicas e históricas en todo el mundo.

Tercero, en el campo de investigación de la identidad y la pertenencia, una de las cuestiones más importantes es la relación entre el “yo” (“nosotros”, “sujeto”) y el “otro” (“ellos”, “objeto”). Como autor de esta tesis, soy un miembro de la etnia Zhuang y desde temprana edad he tenido un profundo deseo de explorar las costumbres, la historia y la arquitectura de mi grupo étnico. A través de esta investigación, responder a la pregunta -¿quién soy?- tiene un significado muy importante y positivo.

Objetivos

La tesis cuenta con tres objetivos principales.

1. Subsanan las deficiencias de los estudios anteriores sobre los Zhuang, que tienden a discutir su identificación en términos de interacción entre los Zhuang y los Han, pero rara vez se han dedicado a investigar la identificación zhuang desde la perspectiva histórica dentro del propio grupo. En cuanto a la cuestión de la relación entre las dos identificaciones, aunque algunos académicos, como Li Fuqiang⁴, han propuesto una teoría de tres niveles de identificación Zhuang, ninguno de ellos ha llevado a cabo una investigación empírica de campo para estos tres niveles, ni han analizado el desarrollo de tal identificación desde una perspectiva histórica. De ahí que, en esta tesis, intentamos superar las limitaciones de los estudios anteriores.

2. Mediante una rica investigación de campo y la lectura de documentos históricos, intentamos responder a los investigadores estadounidenses a principios del siglo XXI como Katherine Palmer Kaup, quien plantea el concepto popular de “la creación de los Zhuang⁵”. Al buscar las vetas históricas de los Zhuang como entidad étnica y sus raíces históricas y culturales de identificación, en este trabajo se niega la conclusión de la académica americana acerca de la creación de los Zhuang por el PCCh.

3. A través de una combinación de enfoques longitudinal y horizontal, el macronivel y el micronivel, estudios teóricos y empíricos, y casos holísticos y casuísticos, se quiere mostrar al círculo académico mundial cómo una minoría étnica de casi 30 millones de personas ha construido una identificación étnica

⁴ Li Fuqiang, “¿Son los Zhuang una creación? - Un diálogo con académicos occidentales como K. Palmer Kaup”, *Ensayos de Guihai* 66, nº.2 de 2010, pp.34-37.

⁵ Katherine Palmer Kaup, *Creating the Zhuang: Ethnic Politics in China*, London: Lynne Rienner Publisher, Inc., 2000, p.38.

altamente compatible con la identificación nacional a través de caminos políticos, culturales y psicológicos.

Hipótesis de trabajo

Si partimos de la hipótesis de que, desde la antigüedad, los Zhuang han existido como grupo étnico o como individuos, con todas las características necesarias para conformarse como una verdadera etnia, en el marco de un Estado multiétnico como la China actual, los Zhuan habrían debido, al igual que los Hui, tibetanos, mongoles y otras minorías, entrar en algún momento en conflicto con los Han. En China, como Estado comunista, tal y como señala Eric Hobsbawm, “existe una tendencia a que los movimientos marxistas y los países que creen en el marxismo, tanto en la forma como en el fondo, se conviertan en movimientos nacionales y se transformen en nacionalismo, es decir, la actividad nacionalista es más frecuente en los países socialistas⁶”.

Si creemos la hipótesis los académicos estadounidenses “instrumentalistas”, como Katherine Palmer Kaup, Steven Harrell y Li Furui, etc., nos encontramos con las siguiente premisas: antes de que el gobierno chino estableciera el nuevo régimen en 1949, ningún sistema chino reconocía a los Zhuang como grupo étnico independiente; era una minoría dispersa en el suroeste de China; y que los Zhuang son un “producto” étnico político creado por el Partido Comunista de acuerdo con sus propias necesidades políticas. Pero si esto fuera así, la historia de este grupo minoritario debería ser un vacío o un relato sin continuidad.

También existe la hipótesis de que los Zhuang no cuentan con un sentido de división debido a que desde la dinastía Qin, los Zhuang se consideran “ascendencia Han” y cuentan con una “mentalidad de tolerancia a las diferencias”; es decir, tendrían una débil autoconciencia étnica y un bajo nivel de autoestima⁷. Siempre han buscado identificarse con grupos más poderosos,

⁶ Eric Hobsbawm, “Nation and Nationalism since 1780”, *The Nationalism Project*, 11 January 2012.

⁷ Gong Yonghui, “El concepto de 'huaqiao' Han y la noción de 'etnia Han' entre los hablantes de lenguas locales: Una visión preliminar de las formas históricas de la autoconciencia Zhuang” el *Ensayo de los*

como los Han, o han mostrado un alto grado de tolerancia hacia la coexistencia con otros e incluso de asimilación. Por lo tanto, según esta hipótesis, los Zhuang deberían ser un grupo culturalmente muy débil, con una cultura étnica y representaciones culturales no muy diferentes de las de los Han, y una interacción con otros grupos étnicos muy frecuente, como la práctica de matrimonios mixtos.

Nuestra hipótesis es que los Zhuang constituyen un grupo con un origen y formación rastreables, por lo que la noción de “identidad étnica” no es creada por “instrumentos políticos o culturales”, por lo que la afirmación no es válida. En consecuencia, su carencia de conciencia separatista no se debe a su débil autoconciencia étnica o bajo nivel de autoestima, sino completamente a la profunda conexión ancestral entre sus antepasados y la comunidad Han, así como a la arraigada “afinidad” hacia la etnia Han en la cultura colectiva de su grupo, ya sea en el pasado o en el presente. Esto exige un análisis del desarrollo y los patrones de la conciencia de identidad de los Zhuang en diferentes momentos históricos y regiones simultáneas sería como sigue:

500 a.C.-205 a.C.: Origen de la etnia Zhuang, los ancestros más antiguos, este período marca la época en la que nacieron los antepasados de los Zhuang, los Luoyue y los Xi'ou, y puede considerarse como el surgimiento de la conciencia colectiva de la etnia Zhuang.

206 a.C.-220 d.C.: Durante este período, desde la perspectiva arqueológica, los antepasados de la etnia Zhuang, los Luo Yue y los Xi Ou, se desarrollaron sucesivamente en los Wuhu, los Li y los Liao. De hecho, sus características étnicas, costumbres y el alcance de sus vidas no cambiaron, pero los términos utilizados por extranjeros para referirse a los Zhuang continuaron evolucionando. Durante este tiempo, los Zhuang comenzaron a sentir que eran 'diferentes' de otros grupos étnicos en la misma región, y este sentimiento se fortaleció constantemente.

Zhuang, Editorial Popular de Guangxi, 1989, pp.101-102.

221 d.C.-1279 d.C.: Durante este período, la etnia Han mantuvo una posición de dominio absoluto en China, mientras que los Zhuang eran percibidos como 'bárbaros' de las zonas montañosas del suroeste, con una identidad propia relativamente débil. Sin embargo, en el año 1052, los Zhuang fueron invadidos por los vietnamitas. Bajo el liderazgo de Nong Zhigao, los Zhuang se unieron en resistencia y lograron la victoria. Este evento sin precedentes fortaleció en gran medida la identidad étnica de los Zhuang.

1280 d.C.-1910 d.C.: Durante este período, debido a que la conciencia colectiva de la etnia Zhuang representaba un desafío para el dominio de la etnia Han, se llevó a cabo una represión constante contra la comunidad Zhuang, lo que llevó a que muchos abandonaran su identidad étnica, apellidos e incluso genealogías, optando por integrarse a la etnia Han. Además, los Han implementaron el sistema de señores locales para administrar las regiones habitadas por los Zhuang, lo que continuamente llevó a que la comunidad Zhuang en estas áreas admirara la cultura Han y se acercara a ella.

1911 d.C - actualidad: Durante este período, especialmente después de la Segunda Guerra Mundial, el respeto por los "derechos humanos" por parte de los gobiernos del mundo moderno permitió que la etnia Zhuang comenzara a desarrollar libremente su identidad étnica y su identidad nacional. Sin embargo, debido a múltiples factores como interacciones históricas, fusión cultural, y políticas dirigidas, los Zhuang modernos exhiben un claro "sentido dual de identidad colectiva". Reconocen su propia etnia, pero también se identifican como "chinos", mostrando una notable habilidad y disposición para convivir con otras etnias sin ningún sentimiento de exclusión.

Además de analizar la compatibilidad entre la identidad étnica y la identificación con el estado de los Zhuang desde una perspectiva histórica, también seleccionamos a personas de la etnia Zhuang de diferentes regiones de China contemporánea para llevar a cabo un análisis. Los sujetos seleccionados se dividieron en aquellos de regiones con una fuerte identidad

étnica y aquellos de regiones con una identidad étnica más débil. A través de la comparación y la observación, descubrimos que todos ellos muestran una coexistencia armoniosa entre la identidad étnica y la identificación con la nación.

Finalmente, esperamos respaldar nuestras dos hipótesis: en primer lugar, debido a que el grupo étnico Zhuang tiene una historia completa desde su nacimiento hasta su formación, no es una etnia creada por el gobierno PCCh mediante medios políticos y culturales; en segundo lugar, desde una perspectiva histórica, la conciencia de identidad del grupo étnico Zhuang ha ido fortaleciéndose gradualmente en lugar de debilitarse, por lo tanto, no han desarrollado una conciencia de separación étnica ni nacional. Esto se debe a características étnicas, pensamientos y razones culturales, que están estrechamente relacionadas con los eventos históricos en el desarrollo de su conciencia étnica a lo largo de la historia.

Marco teórico y metodológico

Desde una perspectiva diacrónica, este estudio describe detalladamente cómo nació, se desarrolló y se fortaleció la conciencia del grupo étnico Zhuang en diferentes períodos históricos; y desde una perspectiva sincrónica, hace una comparación paralela de la identificación étnica del grupo en diferentes regiones en el periodo actual. Estos dos puntos citados componen las características de la identificación étnica del grupo étnico Zhuang. El estudio está basado en enfoques existentes del campo antropológico, intentando así inspirar a los académicos en el área. Las principales metodologías que se usan en esta tesis son:

- Análisis de documentos y estudio de campo. Se eligieron los distritos Wumin, Jingxi, Tianyang, Dahua y Maguang como destinos, ya que son regiones representativas del grupo étnico Zhuang. Visitamos durante 3 años (de 2019 a 2021) dichos lugares con el fin de llevar a cabo la observación y ejecución de encuestas (entrevistas orales y por escrito) de manera presencial y en línea. Por lo tanto, esta tesis reúne tanto datos y bibliografía propia de las regiones étnicas como recursos obtenidos del estudio de campo.
- Los cinco lugares que se han elegido destinos de estudio de campo reflejan, por su distribución geográfica, su evolución histórica y sus características culturales, y el panorama humano del grupo étnico Zhuang tanto de la zona central como de la periférica. La primera es la ciudad Wuming, donde se encuentra uno de los orígenes del pueblo Zhuang. En la fonética del idioma étnico se ha respetado el dialecto propio de este lugar, otorgándole el nombre de “Zhuang Xiang” (lugar natal de los Zhuang).
- Para alcanzar un estudio basado en una muestra más panorámica, se han añadido otras dos zonas donde se encuentran los Zhuang y otros grupos étnicos: Maguan y Dahua, como localizaciones complementarias. En definitiva,

se ha usado un método mixto para combinar perspectivas sincrónicas y diacrónicas, macro y micro, para alcanzar un análisis comparativo de los documentos consultados en la bibliografía y los datos logrados a partir del estudio de campo, que de manera conjunta ayudan a describir con claridad el origen, la formación y la evolución de la identificación étnica de los Zhuang desde la perspectiva histórica.

Análisis de las fuentes

Fuentes bibliográficas

Esta tesis pretende cumplir los tres objetivos mencionados, primero es necesario ordenar exhaustivamente los orígenes de la etnia Zhuang, la identidad étnica y la identidad nacional. Esto requiere una lectura exhaustiva de la literatura china clásica, por ejemplo *Lingnan Zaji*, *Registro integral de Lingnan*, *Historia de los Han posteriores*, *Historia de los Baiyue*, *Lü Shi Chun Qiu: Xin Zi Pang Jun*, *Monarca Pangsi con personajes de corazón*, *Comentarios de Historia por Lü*, etc., pero también hay que combinarla con algunos documentos de la historia zhuang escritos por investigadores contemporáneos y modernos, como Ouyang Ruoxi: *Historia de la literatura Zhuang*, Qiu Zhensheng: *Estudio de Tótem del pueblo Zhuang*, Xu Jieshun: *El Origen de la formación de los Zhuang: Desde Luo hasta el Zhuang*, Zhang Shenzhen: *Breve historia de Etnia Zhuang*, etc. Además, es necesario combinar las teorías occidentales modernas sobre la identidad étnica y la nacional con las teorías chinas, para analizar las razones por las que la identidad étnica y la identidad nacional zhuang, que están muy unificadas y no han dado lugar al separatismo étnico. Este punto requiere la lectura y el análisis de la literatura académica relevante en cinco categorías diferenciadas:

- La literatura sobre estudios de identidad étnica, que se centra en las investigaciones de Max Weber (1961), Clifford Geert (1973), Fredrik Barth (1998), Michael Herzfeld (2001), Benedict Richard O'Gorman Anderson (2006), Martín N. Marger (2014), etc.
- La literatura sobre estudios de identidad nacional, principalmente de autores como Erik Eriksson (1959), William James (1975), Lucian W. Pye (1998), Samuel Huntington (2004), Eric Hobsbawm (2012), Andreas Winmmer (2013), etc.

- Teorías multiétnicas de integración social de Boas, Franz (1955), Walter A. Rosenbaum (1975), Harold R. Isaacs (1989), Feliks Gross (1998), etc.
- Estudios de académicos extranjeros sobre los Zhuang y los grupos minoritarios del suroeste de China, principalmente de autores como Kotaro Matsumoto (1989), Maurice Freedman (1996), Lucian W. Pye (1998), Palmer Kaup (2000), Jeffrey G. Barlow (2011), etc.
- Literatura académica china sobre las teorías de la integración social multiétnica, por ejemplo, Fei Xiaotong (1948, 1999, 2007), Huang Xianfan (1988), Wang Mingke (1997), Huang Guiqiu (2006), Liang Tingwang (2007), etc.

También se ha encontrado en la bibliografía una abundante fuente de estudios relacionados con este tema, lo que ha permitido crear una base de conocimientos y observar hasta dónde llegaba lo investigado con el afán de superarlo aportando nueva información. Es esta una necesidad imperiosa en la investigación, pues cada nueva búsqueda debe estar motivada por la superación de lo anteriormente escrito, aportando nuevos datos y deseando que el trabajo tenga el mismo uso para futuros investigadores y sea también superado por estos.

Archivos y centros de investigación

Se ha contado con la oportunidad de consultar una amplia documentación de archivo, encontrando abundante información sobre la historia del estudio de las identidades minoritarias en “The Institute of Ethnology and Anthropology, Chinese Academy of Social Sciences” (IEA-CASS), sobre todo documentos clásicos sobre doctrinas antropológicas de China, y donde también recibimos muchos consejos en este campo por parte de los expertos del instituto, como Zhu Lun, Hao Shiyuan, Chen Yuyao, etc.

Se ha consultado también a la “Asociación de Estudio Zhuang de Guangxi” (AEZGx), encontrando abundante información sobre el origen de la etnia

Zhuang y, sobre todo, numerosos registros documentales sobre Nong Zhigao, Zhang Tianshi y Buluotuo, etc.

Se ha consultado el “Instituto Galego de Análisis de Documentación Internacional” (IGADI), para obtener documentación global sobre el estudio de la antropología moderna, sobre todo acerca de las investigaciones europeas y españolas, y donde nosotros recibimos una inestimable ayuda de los investigadores Xulio Ríos, Daniela Palau, etc.

También se ha consultado el “Walsh School of Foreign Service” de la Georgetown University (EE.UU.) para obtener documentos estadounidenses sobre el estudio de la antropología moderna.

Por último, se ha podido consultar una valiosa información digitalizada en páginas en línea como la biblioteca digital de la UGR, la UAM y la BNE, etc.

Hemerotecas

Se ha considerado importante acompañar el análisis de este tema con abundante información periodística tanto nacional como regional. De tipo nacional se han consultado: Remin Ribao, Guangmin Ribao, Jiefang Ribao y la revista Zhongguo Minzu (Etnias Chinas) en la hemeroteca de la biblioteca de Jiangsu y Guangxi. De tipo regional se consultaron, Guangxi Ribao, Yunnan Ribao, Nanning Ribao, Jingxi Ribao, Tianyang Ribao, etc., y la revista Guangxi Minzu (Etnias Guangxi). Se debe destacar la importancia de ambas revistas para la realización del estudio.

Fuentes orales

En este estudio se han realizado un gran número de encuestas sobre el terreno, y el mecanismo principal del trabajo de campo ha sido 3 cuestionarios y 8 entrevistas orales (sobre sus detalles incluidas preguntas, datos personales de los entrevistados, etc., véase los anexos). Debido a la falta de una escritura sistemática y uniforme de la lengua zhuang en las diferentes

regiones, y el hecho de que la mayoría de los objetos del campo se encuentren en áreas rurales, muchos de los encuestados no tenían un alto nivel de educación y no poseían un buen dominio del mandarín, por lo que la mayoría de los cuestionarios se completaron oralmente. Además, debido al impacto de la epidemia mundial de COVID-19 y a las políticas nacionales de China sobre la prevención y el control de la pandemia, se encargaron la práctica de muchas de las entrevistas orales a amigos locales. En particular, el diseño de las preguntas de la encuesta fue orientado y asistido por el profesor Zhu Lun del IEA-CASS (véase los anexos).

Experiencia personal

El autor, nacido en Guangxi, es miembro de la etnia Zhuang, y cuenta con la experiencia y capacidad para investigar este grupo con el objetivo de que el mundo lo conozca más de cerca. Un campo de estudio, por lo tanto, al que pertenece el autor. A partir del año 2018, realizamos muchas investigaciones de campo en los distritos de Tianyang, Longsheng, Jingxi, Daxin, Maguan, etc., donde consultamos muchos documentos y materiales históricos en las bibliotecas, museos y exposiciones, a la vez que diseñábamos una serie de entrevistas dirigidas a los nativos zhuang para profundizar el estudio desde una perspectiva histórica y antropológica.

Bloque A

La historia del pueblo Zhuang (desde el período Baiyue hasta la época moderna)

1. El nacimiento del título étnico y conciencia comunitaria: desde el Luoyue hasta los Zhuang (desde 500 a.C.) hasta Siglo XXI (presente).

Sobre el origen de los Zhuang hay diversos puntos de vista. Algunos estudiosos creen que son indígenas de Guangxi, como Xu Jieshun⁸ y Huang Xianfan⁹ etc., concluyendo que los Zhuang son un grupo étnico indígena de la región de Guangxi en el sur de China. Estos estudiosos argumentan que los Zhuang han habitado la región de Guangxi durante miles de años y que tienen una cultura y una lengua únicas. Mientras tanto, otros expertos consideran que su origen es inmigrante, como Jiang Bingzhao¹⁰, etc., argumentando que los Zhuang son un grupo étnico que se originó a partir de la migración de varios grupos étnicos, como los Baiyue, los Han y los Tai. Estos estudiosos sugieren que los Zhuang se establecieron en la región de Guangxi a través de procesos de migración, asimilación y sincretismo cultural. Pero en la actualidad, en nuestra opinión, el primer caso parece ser el más acertado. Según muchos descubrimientos arqueológicos, sobre todo las excavaciones de Zhen Piyan y Liujiang, se encontraron restos de huesos humanos que se estima que tienen una antigüedad de alrededor de 10,000 años. Estos restos son considerados como algunos de los más antiguos encontrados en China y se cree que pertenecen a antepasados de los Zhuang. Por otro lado, las excavaciones también han revelado restos humanos antiguos en la región de Guangxi, que se cree que tienen una antigüedad de alrededor de 8,000 años. Los estudios genéticos realizados a partir de estos restos sugieren que estos antepasados son parientes cercanos de los actuales grupos étnicos de la región, incluyendo los Zhuang.

⁸ Xu Jieshun: "De Luoyue a Zhuang: una discusión sobre el origen y formación de la etnia Zhuang", *Foro Académico*, 44, nº 1, 1990, pp.35-38.

⁹ Huang Xianfan: *Historia de la Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu press, 1988, p.4.

¹⁰ Jiang Bingzhao: *La historia de los pueblos Baiyue*, Beijing, China Social Sciences Press, 1988, p.55.

Estos descubrimientos arqueológicos han sido fundamentales en la comprensión de la presencia temprana de los antepasados del grupo étnico Zhuang en la región de Guangxi y han proporcionado importantes pistas sobre su origen y evolución a lo largo del tiempo. Gracias a esto podemos saber que desde hace decenas de miles de años, los antecesores del grupo étnico Zhuang habían vivido en la tierra Guangxi, siendo una rama del pueblo Baiyue. “Bai”, significa “centena” o “cien”, mientras que el carácter Yue, se refiere a los grupos humanos que usan herramientas de piedra, por eso este término no es un nombre étnico, sino un clan referente a varios grupos étnicos que vivían en las zonas al suroeste de China¹¹. Los subclanes más populosos son Yuyue, Nanyue, Minyue, Luoyue, Dong’ou, Shanyue, Yue y Xi’ou, etc.

El nombre Baiyue apareció por primera vez en el capítulo de 《吕氏春秋·心字旁寺君》 (*Monarca Pangsi con personajes de corazón, Los anales de Lü Buwei*¹²) que describe como:

“扬汉之南，百越之际”

Su traducción: “El río Han y al sur del río Yangtze son el territorio “Baiyue”.

¹¹ Yang Shengmin: Etnografía de China, Beijing, China Minzu University Press, 2003, p.87.

¹² Gao Youzhu(recopilado): *Los anales de Lü Buwei*, Beijing, National Library of China Publishing House, 2022, p.2578.

Nota: Lü Buwei fue un famoso político, comerciante y pensador durante la época de los Estados Combatientes en China. Su obra más representativa es "*Los anales de Lü Buwei*" (Lüshi Chunqiu). "Los anales de Lü Buwei" es una obra literaria famosa de la época de los Estados Combatientes, y es una parte importante de la cultura y el pensamiento antiguos de China. Fue editada y compilada por Lü Buwei, y cubre una amplia gama de conocimientos en política, milicia, filosofía, cultura y otros campos. "Los anales de Lü Buwei" es la enciclopedia más antigua de China, y ha tenido un impacto profundo en el desarrollo del pensamiento y la cultura antiguos de China. Durante la compilación de "*Los anales de Lü Buwei*", Lü Buwei reunió una gran variedad de teorías y pensamientos de la época, lo que significó una contribución importante al desarrollo de la cultura antigua de China. También ocupó el cargo de primer ministro en el Estado de Qin, ayudando a Qin a ascender durante la época de los Estados Combatientes y a convertirse en el primer imperio unificado de la historia de China. Por lo tanto, Lü Buwei y "Los anales de Lü Buwei" son figuras y obras claves en la cultura y la historia de China.

También en el libro clásico 《汉书·地理志》 (*Libro de Han: Volumen 28, geografía*¹³), lo describe:

“自交趾至会稽七八千里，百越杂处，各有种姓”

Traducción: “la zona donde viven los pueblos multigenéricos de Baiyue es muy extensa, contando con una longitud de 7000 km, los Baiyue conviven en este lugar, con diversos apellidos¹⁴”.

En 《壮族通史》 (*Historia de la Etnia Zhuang*¹⁵) define:

“壮族源于百越中的西瓯和骆越，这两大部落自东汉以后，逐渐演变成乌浒、俚人、僚人、僮人、俚人等。‘壮’这个族称是首现于南宋时期。宋人李曾伯在上“书宋理宗中曾提到，宜山有撞丁。宋人朱辅在《溪蛮丛笑》中提到，南方有洞民，曰苗、曰瑶、曰僚、曰僮、曰仡佬。以后多代沿用僮名，到了明道，僮名引用逐渐增多，但往往与瑶人并举。带了清代，僮名使用已经遍布广西。解放后，经过深入调查和进行民族识别，政府把广西、广东、云南等自称布壮、布土、布农、布泰、布班、布陇等人们统一成为僮族。后因僮字含义不明，又容异读错音，1965年时任总理周恩来讲僮字改为了壮字，含义为健壮、茁壮¹⁶”

Traducción: “Los antepasados de los Zhuang fueron los dos clanes de Baiyue (Xi'ou y Luoyue), quienes vivían conjuntamente. Tras la dinastía Han del Este (25-

¹³ Tan Xinyin(recopilado): *Libro de Han*, Beijing, Editorial Lijiang, 2018, p.49.

Nota: *El Libro de Han* es una historia oficial que relata la historia de la dinastía Han en China. Fue escrito por Sima Qian, un historiador chino de la dinastía Han Occidental, y completado durante la dinastía Han Oriental en el siglo II d.C. El "*Libro de Han*" consta de doce volúmenes y cubre un período de la historia china desde el emperador Wu de Han hasta el emperador He de Han (desde 141 a.c.-105 a.C.). La obra trata diversos temas, incluyendo política, economía, cultura y milicia. En cuanto al estilo de escritura, "*El Libro de Han*" emplea el típico estilo de crónicas, con narraciones oficiales y biografías de personajes notables. Este estilo hace que la obra sea completa y animada, y permite al lector profundizar en la historia y la cultura de la dinastía Han. "*El Libro de Han*" es una obra clásica en los campos de la historia y la cultura de la antigua China. No solo ha tenido un gran impacto en los historiadores y escritores posteriores, sino que también ha influido profundamente en el desarrollo de la cultura china.

¹⁴ Desde el punto de vista geográfico contemporáneo, esta extensión incluye las provincias de Guangxi, Guangdong, Fujian y Zhejiang.

¹⁵ Huang Xianfan: *Historia de la Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu press, 1988, p.5.

¹⁶ *Ibid.*, p. 6.

220 d.C.), con el paso del tiempo, poco a poco evolucionaron a Wuhu, Li, Liao, Zhuang, etc. El título étnico Zhuang' apareció por primera vez durante la dinastía Song del Sur (1127-1279) en el memorial del ministro Li Zengbo al Emperador Song¹⁷ en el que se describe: en la montaña Yi hay “僮丁 (adultos Zhuang)”. El arqueólogo experto en la dinastía Song (960-1279), Zhu Fuzai, en su libro *Xi Man Cong Xiao* (*Risas de los Bárbaros del Río*, Panorama de los Indígenas del río Ruan en el siglo XII: costumbres, productos locales y culturales) destacó que en el sur de China hay cinco grupos indígenas que suelen vivir en las cuevas: Miao, Yao, Liao, Zhuang y Gelao. Desde entonces, el título étnico 'Zhuang' quedó establecido y se mantuvo de generación en generación, usándose sobre todo junto con el de 'Yao' en los libros de las dinastías Ming y Qing (1368-1912). Tras el año 1949, el Gobierno chino del PCCh identificó los pueblos indígenas (Buzhuang, Butu, Bunong, Butai, Buban, Bulong, Bunuo, Buyi, Bumin, Buyue, Buliao, Buyayi, Buman, etc.) que vivían en las zonas de Guangxi, Guangdong y Yunnan, como el grupo étnico Zhuang. Posteriormente, en 1965, el jefe de Estado, Zhou Enlai, modificó el carácter Zhuang 僮 por 壮 para evitar una confusa pronunciación y darle así un valor añadido, dado que 壮 significa fuerte y creciente”.

El título étnico y la conciencia comunitaria se han desarrollado a lo largo de la historia de China, desde la antigüedad hasta el presente (prehistoria, no se considera en esta investigación. Prehistoria es paleolítico y neolítico, mucho antes de estos años). A continuación, se presentan algunos hitos importantes en la evolución de los títulos étnicos y la conciencia comunitaria en China:

Luoyue (500 a.C.-200 a.C.): Los Luoyue fueron una confederación de tribus que habitaban en la región del río Yangtze en el sur de China. Durante

¹⁷ Li Zengbo (1198-1268), un destacado ministro del final de la dinastía Song del Sur y consejero de Estado durante el reinado del Emperador Song Lizong. Es autor de *Kezhai Zagao* y *Clasificación de los escritos de Kezhai*.

este período, los Luoyue comenzaron a desarrollar una identidad étnica común, basada en una lengua, una cultura y una religión compartidas.

Dinastía Han (206 a.C.-220 d.C.): Durante la dinastía Han, se comenzó a utilizar el término "Hu" para referirse a los pueblos no chinos del norte y el oeste de China. Los Han también establecieron el sistema de "comandancia-condado (equivale a la provincia)" para gobernar las regiones habitadas por los pueblos no chinos.

Dinastía Tang (618-907): Durante la dinastía Tang, se utilizó el término "Zhuang" para referirse a los pueblos del sur de China, que hablaban lenguas relacionadas con el Tai. Los Zhuang comenzaron a desarrollar una conciencia étnica común y establecieron una serie de pequeños reinos y principados en el sur de China.

Dinastía Yuan (1271-1368): Durante la dinastía Yuan, los mongoles gobernaron China y establecieron una política de separación étnica, en la que los mongoles y los chinos eran tratados como grupos étnicos distintos y se les prohibía casarse entre sí.

Las dinastías Ming (1368-1644): Durante la dinastía Ming, se utilizó el término "Man (bárbaro)" para referirse a los pueblos del noreste de China, que hablaban lenguas relacionadas con el tungús¹⁸. Los Man comenzaron a desarrollar una conciencia étnica común y establecieron varios estados independientes en la región.

Las dinastías Qing (1644-1911): Durante este período, el gobierno de la dinastía Qing empleó ampliamente términos como “狼(Lang)” y “獐(Zhuang)” para referirse a los Zhuang en el suroeste de China, y aplicó el sistema de Tusi para administrar a las minorías étnicas no manchúes ni han en esas áreas.

¹⁸ Estos pueblos pertenecían a diversas etnias como los Jurchen, los Evenki y los Xibe, entre otros. La designación "Man" tenía connotaciones peyorativas y reflejaba la percepción de estos grupos como culturas extranjeras o no chinas, desde la perspectiva de la dinastía Ming. Estos pueblos compartían similitudes lingüísticas y culturales con los pueblos tungúes, que son originarios de la región de Manchuria en el noreste de China.

Este sistema condujo a que muchas minorías étnicas, incluidos los Zhuang, buscaran la afiliación con los manchúes y los han, alterando sus genealogías para hacerse pasar por descendientes de estas dos etnias.

Siglo IX - XX: (Desde 1912-1948): En este período, conocido como la “Era de la República” en China, hubo un gran cambio en la concepción sobre la nacionalidad y la etnia, pasando del nacionalismo Han al ideal de una república de las cinco etnias: Han, Manchú, Mongo, Hui y Tibetana. En aquel entonces, el gobierno propuso la “Teoría de la Unidad de la Nación China”, experimentando una evolución desde la perspectiva de las minorías hacia una perspectiva nacional centrada, y finalmente hacia una perspectiva nacional amplia. También se promulgó la noción de igualdad entre las etnias. Es importante destacar la figura de Sun Yat-sen en este contexto.

En 1894, Sun Yat-sen¹⁹ fundó la Sociedad para la Renovación de China²⁰ en Honolulu, abanderando el lema “Expulsar a los invasores manchúes, restaurar China, establecer un gobierno conjunto”, con el objetivo de derrocar el dominio manchú y establecer una república. En noviembre de 1905, Sun Yat-sen presentó por primera vez en el artículo inaugural del periódico *Min Bao* la famosa doctrina “San Min Chu Yi” o “Tres Principios del Pueblo²¹” que consta de “nacionalismo, democracia y bienestar del pueblo”. Sun Yat-sen situó el nacionalismo como el principio fundamental de su ideología, lo que reflejaba su importancia hacia la cuestión nacional. La consigna “Expulsar a los invasores manchúes, restaurar China” encarnaba entonces este nacionalismo. El 1 de enero de 1912, en su *Manifiesto del Presidente Provisional de la*

¹⁹ Sun Yat-sen (1866-1925) fue un destacado político y revolucionario en la era moderna de China. Lideró la Revolución de Xinhai, promovió el 'Tres Principios del Pueblo', derrocó el dominio Qing y estableció la República de China, contribuyendo significativamente a la modernización y la democracia en China.

²⁰ La Sociedad para la Renovación de China fue el primer grupo revolucionario fundado por Sun Yat-sen en Honolulu, que más tarde evolucionó hacia el Partido Nacionalista de China.

²¹ El Tres Principios del Pueblo, que abarca el nacionalismo, el derecho del pueblo y el bienestar del pueblo, también conocido como "la doctrina de Sun Yat-sen", es una ideología política propuesta por el Padre de la República de China, Sun Yat-sen. Esta constituye la base fundamental del Partido Nacionalista de China y aboga por la independencia nacional, la democracia y la mejora de las condiciones de vida del pueblo.

República de China, Sun Yat-sen proclamó: “La base de la nación está en el pueblo. Unificar las diversas regiones de han, manchú, mongo, hui y tibetano en una sola nación es igual a unificar a las personas de estas etnias en una sola²²”.

Después de la muerte de Sun Yat-sen, Chiang Kai-shek²³ continuó con el concepto de “nacionalismo étnico”, sosteniendo que las cinco etnias no eran diferentes naciones sino una única nación china compuesta por clanes con ancestros comunes. Esto resultó en la implementación de políticas de asimilación forzada por parte de varios gobiernos locales hacia las minorías étnicas. Dado que este período coincidió con la Segunda Guerra Mundial y la época de inestabilidad en China, gran parte de las políticas eran implementadas por militares, lo que llevó a la imposición de una fuerte presión sobre la mayoría de las minorías étnicas, incluyendo a los Zhuang. Durante este período, la conciencia de identidad étnica de las minorías étnicas en todo el país se debilitó significativamente.

Siglo XX-XXI: (1949-presente): Período de Gobierno del Partido Comunista de China, el gobierno promovió la idea de la “unidad étnica” y estableció una política de “autonomía regional” para los pueblos no Han de China. Actualmente, PCCh reconoce oficialmente 56 grupos étnicos distintos, cada uno con su propio idioma, cultura y tradiciones.

En las siguientes secciones del capítulo, y siguiendo las perspectivas mencionadas, se analizará el origen, la formación y la evolución del sentimiento colectivo de los Zhuang.

1.1 Los antepasados del pueblo Zhuang: los pueblos Xi’ou y Luoyue (500 a.C. - 200 a.C.)

²² Sun Yat-sen: *Volumen II de 'Selecciones de Sun Yat-sen*, Beijing, Renmin Press, 1956, p.602.

²³ Chiang Kai-shek (31 de octubre de 1887 - 5 de abril de 1975) fue un político y militar chino, director de la Academia Militar de Huangpu, comandante en jefe del Ejército Nacional Revolucionario y presidente del Gobierno Nacionalista, gobernando China durante casi 20 años

El libro 《壮族简史》 (*Breve historia de la Etnia Zhuang*)²⁴ define:

“分布于广东西部和广西境内的西瓯、骆越等支系，和壮族有着密切的关系，壮族的先人都是土著的西瓯和骆越人”

Traducción: “Los clanes Xi’ou y Luoyue, que se encuentran en el oeste de Guangdong y Guangxi, están estrechamente relacionados con los Zhuang, cuyos antepasados fueron indígenas de las dos tribus”.

Entonces, ¿quiénes son los pueblos Xi’ou y Luoyue?- Como ya se ha mencionado anteriormente, los Xi’ou y Luoyue fueron los antepasados del pueblo Zhuang, pero sobre la relación existente entre ellos, actualmente, hay dos perspectivas diferentes en los círculos académicos chinos. Autores como Huang Xianfan, consideran que, a partir de una estimación sintética de diversos aspectos, como los documentos históricos y la distribución geográfica y la lengua, el pueblo que actuaba en la zona de la actual Guangxi durante las dinastías Zhou (desde el 1046 a.C. hasta el 256 a.C.) y Qin (desde el 221 a.C. hasta el 206 a.C.) y la dinastía Han (desde el 206 a.C. hasta el 220 d.C.) se denominaba en ocasiones pueblo Luoyue, en otras pueblo Xi’ou y en otras indistintamente Xi’ou o Luoyue. Está claro que estaban muy relacionados entre sí²⁵. Sin embargo, otros académicos consideran que, desde la perspectiva de los documentos históricos, hay pocos registros del pueblo Luoyue en Guangxi tras las dos dinastías Han, mientras que el pueblo Xi’ou sí aparece de forma muy activa, y consideran que el pueblo Zhuang en las actuales montañas Daming son básicamente los descendientes de los Xi’ou, sin estar tan relacionados con los Luoyue²⁶. Por otro lado, desde la perspectiva de la

²⁴ Equipo de compilación: *Breve historia de Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 1988, p.39.

²⁵ Huang Xianfan: *Historia de la Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu press, 1988, p.35.

²⁶ Zhang Shengzhen: *Historia General de los Zhuang I*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.939.

distribución histórica de su población, las áreas ancestrales del pueblo Zhuang coinciden en mayor medida con aquellas donde los Xi'ou eran más activos, mientras que el Luoyue era más activo en el actual Vietnam, por lo que se deben considerar como los ancestros de las etnias vietnamitas Kinh y Mang²⁷. Sin embargo, la mayoría de los estudiosos siguen insistiendo en que tanto Xi'ou como Luoyue son antepasados del pueblo Zhuang, ya que pertenecen a la misma tribu y vivieron juntos desde sus orígenes, a veces llamándose Ou y otras veces Luo. Luo Xianglin considera que los pueblos Xi'ou y Luoyue estaban delimitados por la orilla occidental del actual río Liu, y que los que se encontraban al este del río se autodenominaban Xi'ou. Así mismo, los del oeste se llamaban Luoyue, mientras que aquellos que vivían a lo largo del río se llamaban Ouyue²⁸.

En el libro clásico 《史记》 (*Shiji, Registros del historiador: Biografías de personajes históricos del reino de Nanyue*)²⁹ se dice:

“...且南方卑湿，蛮夷中间，其东闽越千人众号称王；其西瓯、骆、裸国亦称王...”

Traducción: “el sur, un lugar húmedo, los indígenas bárbaros vivían allí, entre ellos se formaron varios reinos, cada uno posee mil personas, como Dongmin, Xi'ou y Luoyue, etc.”

²⁷ Huang Shijie, ¿es Luoyue antecesor de los Zhuang?, Guilin, Guangxi Minzu Press, 2012, p.3, y Fan Honggui: *Los Grupos Étnicos Procedentes Misma Raíz*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 2007, p.49.

²⁸ Luo Xianglin: *Análisis de las historias de las épocas Nanyue y pre-Qin*, Beijing, China Social Sciences Press, 1983, pp.164-182.

²⁹ Shi Maqian, *Registros del historiador: Biografías de personajes históricos del reino de Nanyue*, Beijing, Editorial de Escritores, 2017, p.54.

Nota: Shi Maqian (145 a.C. - 86 a.C.) fue un famoso historiador, literato, político y general del período de la dinastía Han en China. Su obra más representativa es "*Shiji*" (*Registros del historiador*). "*Shiji*" es la primera crónica general de China escrita en estilo biográfico. Es una obra clásica en la historia china que comprende catorce volúmenes y que cubren desde la antigua historia hasta el período del emperador Wu de la dinastía Han. Contiene información sobre política, economía, cultura y milicia, entre otros temas, con un gran valor histórico y cultural. Sima Qian, en la elaboración de "*Shiji*", se centró en la verificación de los hechos y en un estilo de narración vivo, conciso y profundo, que dio lugar a un estilo único en la historiografía china y convirtió a "*Shiji*" en un hito importante en la historia de la historiografía china.

En 《交州外域记》 (*Registros de las Regiones Periféricas de Jiaozhou*)

³⁰ define:

“交趾昔未有郡县之时，土地又杂田，其田从潮水上下，民垦食其田，因名为杂民

³¹”

Traducción: “en aquel tiempo la región Jiaozhou no era municipio ni condado, los indígenas que vivían allí cultivaban cereales, pese a que el riego se apoyaba en la crecida del agua, las tierras cultivables se denominaban tierras Luo (el tono chino de Luo(骆) es similar con “落”, que significa descenso, correspondiente con el movimiento regular de las mareas), y a los cultivadores se les llamaba los Luo).

En 《广州记》 (*Registros de Guangzhou*) ³² también se indica:

³⁰ Jiaozhou (región), refiere a una región antigua que incluía a la moderna Vietnam del Norte, Guangxi, Guangdong y Hainan.

³¹ Lu Jii, *Registros de las Regiones Periféricas de Jiaozhou*, Beijing, China Social Sciences Press, 2015, p.4.

Nota: Lu Ji(261-303) fue un escritor, historiador, político y militar de la dinastía Jin Oriental(317-420 d.C) en China. Su obra más representativa es "*Jiaozhou Waiyu Ji*". Es un libro histórico que describe el comercio y el intercambio cultural entre el sur de China y los países vecinos, dividido en treinta volúmenes. "Jiaozhou" se refiere a la región sur de China, incluyendo Guangdong y Guangxi, mientras que "Waiyu" se refiere a los países y regiones vecinas, como Vietnam, Camboya, Myanmar, Tailandia y otros países modernos. El libro describe varios aspectos, como el entorno natural, las costumbres culturales, la política económica, la evolución histórica, etc. de la región del sur de China, lo que muestra el intercambio cultural y comercial entre China y los países vecinos durante la dinastía Jin Oriental. Cuando escribió "*Jiaozhou Waiyu Ji*", Lande utilizó un estilo de narración detallado y una técnica narrativa única, lo que no solo enriqueció el contenido del libro y lo hizo vívido, sino que también proporcionó importantes registros históricos para que las generaciones posteriores comprendan la historia del intercambio cultural y comercial entre el sur de China y los países vecinos. El libro también tiene un importante valor de referencia para la investigación de la historia y la cultura del sur de China, así como para el estudio del intercambio entre China y los países vecinos.

³² Pei Yuan, *Registros de Guangzhou*, Guandong, Editorial del Pueblo de Guangdong, 1958, p.2.

Nota: Pei Yuan(290-346 d.C.) fue un funcionario y escritor de la dinastía Jin Oriental(317-420 d.C) en China. Su obra más famosa es "*Guangzhou Ji*" (*Registros de Guangzhou*). Es una crónica que registra la historia, geografía, política, economía y cultura de la región de Guangzhou en el sur de China, y consta de diez volúmenes. El libro detalla el entorno natural, las costumbres culturales, la historia y evolución política y económica de Guangzhou, desde su fundación hasta la dinastía Jin Oriental (317-420 d.C). Cuando escribió *Registros de Guangzhou*, Pei Yuan empleó un estilo de escritura detallado y una técnica narrativa única que no solo hizo que el contenido del libro fuera abundante y vívido, sino que también proporcionó valiosos registros históricos para que las futuras generaciones entendieran la historia y la cultura de la región de Guangzhou. Esta obra tiene un valor de referencia significativo para la investigación de la historia, la cultura y el desarrollo urbano del sur de China.

“交趾有骆田，仰潮水上下，人食其田”

Traducción: “Jiaozhi contaba con las tierras Luo, cuyo riego se apoyaba en el agua de marea, y cuyos cultivadores se llamaban el pueblo Luo”.

Según los registros de la literatura clásica de la etnia Han, el área de actividad de los Xi'ou se encontraba al sur de las Cinco Montañas (La región de los Cinco Ramales en China se encuentra en la frontera de las provincias de Guangdong, la Región Autónoma de Guangxi Zhuang y la provincia de Hainan, e incluye cinco cordilleras principales: Nánlǐng, Xue, Dayu, Qianbei y Lian. Esta región tiene un entorno geográfico complejo, terreno escarpado, clima variado y abundantes recursos, y es una de las importantes regiones económicas del sur de China); Al este de los Luoyue se extendía, abarcando aproximadamente la cuenca del río Liujiang (un río en la región autónoma de Guangxi Zhuang, China), cuyo curso se origina en la ciudad de Guilin, en la provincia de Guangxi. Fluye a través de ciudades como Guilin, Beiliu, Rongxian y Luchuan antes de desembocar en el Mar del Sur de China. Tiene una longitud total de alrededor de 150 kilómetros. Al este se encontraba también la cuenca del río Gui, un río importante que fluye a través de las provincias de Guizhou, Guangxi y Hunan, con una longitud total de aproximadamente 1.400 km.

El territorio de los Luoyue se situaba al oeste de la región de actividad de los Xi'ou. Esta área abarcaba aproximadamente la cuenca de los ríos Youjiang y Zuojiang, dos ríos significativos en la región autónoma de Guangxi Zhuang, con una longitud total de alrededor de 724 km. Además, se extendía por la parte suroeste de Guizhou y el delta del río Rojo en Vietnam. El delta del río Rojo es una región en el norte de Vietnam donde el río Rojo, uno de los principales ríos del país, desemboca en el mar de China Meridional. Es conocida por su producción agrícola y pesquera, y es una de las zonas más fértiles y pobladas de Vietnam.

Las áreas donde los Xi'ou y los Luoyue se entrelazan incluyen la región de Maoming en Guangdong, así como las zonas de Luchuan, Bobai y Yulin en Guangxi.

Por lo tanto, podemos deducir de los registros antiguos que los Xi'ou y los Luoyue son los antepasados de la etnia Zhuang. Como se muestra en la siguiente imagen:



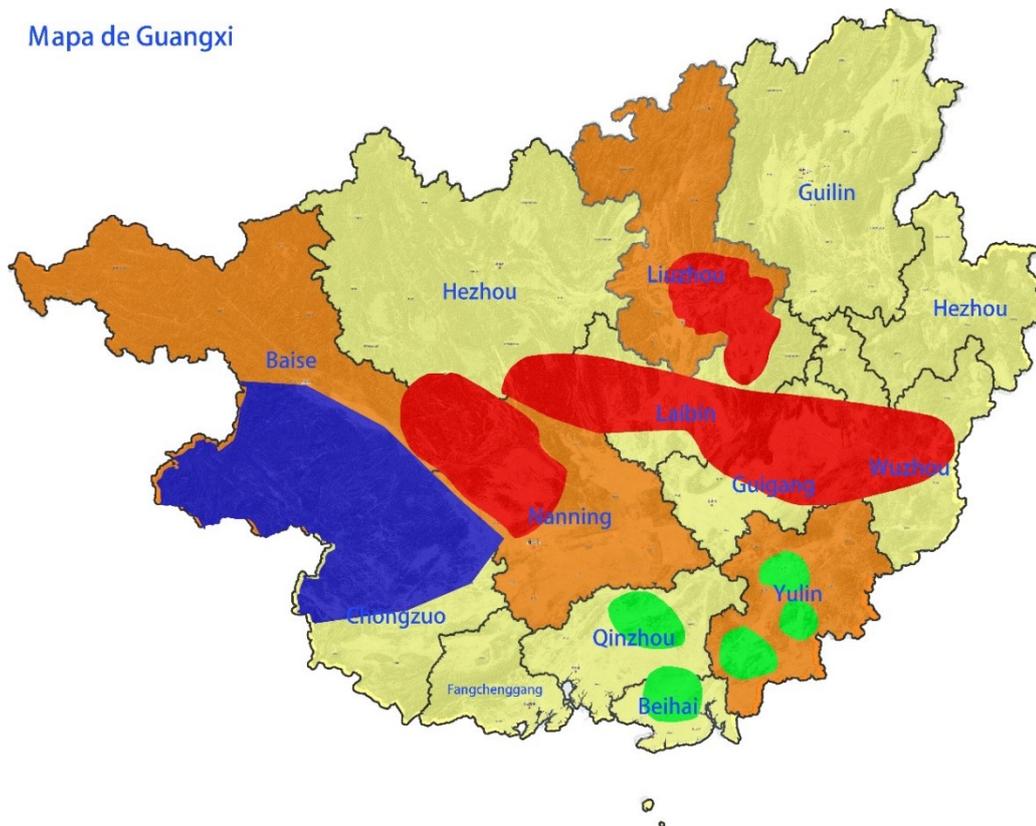
Figura de la distribución geográfica de Xi'ou y Luoyue (fuente: elaboración propia)

De este modo, como se puede observar en la figura que se muestra a continuación, se puede considerar a los pueblos Xi'ou y Luoyue asentados en el sur de China como los componentes de los Baiyue antes del 221 a. C., y, por lo tanto, los antepasados más antiguos de los Zhuang. Debido a esta misma raíz, cuentan naturalmente con una base cultural y lingüística similar. Sin embargo, a través de la observación de la imagen, se puede ver claramente una línea geográfica que separa los Zhuang en dos partes según las diferencias en la pronunciación: Zhuang de norte y Zhuang de sur.

Además, la distribución de los Xi'ou ocupó un lugar al sur de la Montaña Daming, al este del río Liu y el centro del río Xi. Los Luoyue se distribuyeron

en la zona entre el río Zuo y el río You, al oeste de la zona Xi'ou, además de las zonas de Guizhou y el delta de río Rojo de Jiaozhi (en chino: 交趾, el lugar de Vietnam). Varias ciudades de Guangdong, Hainan y Guangxi se formaron en la zona común de los pueblos Xi'ou y Luoyue, entre ellas algunas como los condados actuales de Maoming, Haikou, Luchuang, Bobai, Yulin, Lingshan o Hepu. Por ello, en la actualidad, se considera que los habitantes de estos lugares son descendientes de Xi'ou y Luoyue tanto desde una perspectiva arqueológica como antropológica, demográfica y lingüística. La línea de separación se ubica a lo largo de ciudades como Zhaoqing y Huaiji de Guangdong, Wuzhou, Xunjiang, Yujiang y Nanning de Guangxi, y cubre las zonas costeras de río de You hasta trópico de Cáncer y Wen Zhoushan en Yunan. Los dos pueblos Xi'ou y Luoyue de Baiyue que ocupan el centro y el oeste de la montaña Damin son considerados los antepasados más antiguos de los Zhuang, y desde la antigüedad, es esta distribución geográfica la que con el tiempo se ha convertido progresivamente en el área convivencia colectiva moderna para esta comunidad.

Mapa de Guangxi



Rojo: los Xi'ou; Azul: los Luoyue; Naranja: los Mixtos (fuente: elaboración propia)

1.2 Las memorias sobre los Xi'ou y Luoyue

En la actualidad, 14 pueblos del Sudeste Asiático incluyen Zhuang: los propios Zhuang, Buyi, Dong, Dai, Shui, Li, Mulao y Maonan de China, y la Dai y la Nong de Vietnam, la Lao de Laos, la Tai de Tailandia, la Shan de Birmania y los Ahom de la India. Todos ellos se consideran descendientes de los pueblos Xi'ou y Luoyue ³³. Entre ellos, los Zhuang son los más numerosos y representativos, por lo que descubrir la memoria colectiva de los Xi'ou y Luoyue es muy importante para conocer la conciencia de identidad de los Zhuang.

Con los documentos clásicos y arqueológicos, se descubrió que gran parte de la cultura del pueblo Zhuang actual deriva de la cultura de los Xi'ou y Luoyue, es decir, de su memoria colectiva sobre estos dos pueblos, tales como el “舟”

³³ Qin Deqing, “La memoria étnica y la reconstrucción cultural del grupo étnico Ou Luo - la lengua Zhuang Niang”, *Estudio de las Etnias de Guangxi*, 38, nº 3, 2005, pp.28-31.

(Zhou, barco armado), el “干栏” (estilo arquitectónico Ganlan³⁴), el “祖先崇拜” (culto a los antepasados), el “铜鼓” (tambor de bronce), y los “骆越王传说” (mitos del reino Luoyue), etc. En general, los antepasados Zhuang tenían su propia lengua, les gustaba cortarse el cabello y hacerse tatuajes, vivían en construcciones Ganlan, fabricaban y tocaban tambores de bronce y eran excelentes utilizando barcos armados. Se trata de sistemas culturales únicos desarrollados por los antepasados del pueblo Zhuang, los Xi'ou y Luoyue, vinculados al entorno geográfico en el que vivían, muy diferente de la región Han, y que evolucionaron con el tiempo hasta convertirse en la identidad cultural Zhuang actual.

Para analizar las memorias comunitarias de los Zhuang sobre sus antepasados, es importante explicar los estilos arquitectónicos y el tambor de bronce y el tótem, ya que estos elementos están estrechamente relacionados con la historia, la cultura y la identidad de la comunidad Zhuang. El estilo arquitectónico tradicional Zhuang, como el Ganlan, refleja la estrecha relación de los Zhuang con la naturaleza y su estilo de vida tradicional. Estas casas tradicionales, construidas con materiales naturales, no solo son un reflejo de la cultura y las tradiciones ancestrales de los Zhuang, sino que también transmiten un sentido de pertenencia y continuidad cultural. El tambor de bronce, o "luo" en chino, es un instrumento musical tradicional que tiene una larga historia en la cultura Zhuang. Los tambores de bronce se utilizan en ceremonias y festivales para llamar la atención de los dioses y para comunicarse con los antepasados. Además, los tambores de bronce también están vinculados con la identidad de la comunidad Zhuang, ya que se consideran un símbolo de su patrimonio cultural y su historia. El tótem, es un objeto sagrado utilizado en ceremonias religiosas y como símbolo de identidad de los clanes Zhuang. Los tótems están tallados en madera, tienen formas de

³⁴ Construidas sobre postes de madera más que enteramente sobre el suelo, son también llamadas diaojiaolou (casas de madera asomándose sobre el agua).

animales o plantas, y cada clan tiene su propio tótem. Estos objetos sagrados son una parte importante de la cultura Zhuang y reflejan su conexión con la naturaleza y su creencia en la protección de los antepasados y los espíritus.

Estilo arquitectónico Ganlan: Esta construcción es un estilo arquitectónico típico del pueblo Zhuang desde la antigüedad, al tiempo que un símbolo importante de distinción respecto a otros grupos étnicos. La cultura de Ganlan es una de las características étnicas más transmitidas por los antepasados Zhuang. En la antigüedad, el Ganlan estaba extendido por la región sur de río Yangtsé, sobre todo en las zonas que vivían los Baiyue. Las primeras construcciones Ganlan se remontan a 7.000 años y se han excavado estas construcciones en yacimientos neolíticos de Zhejiang, como Hemudu, Yuyao y Shuitianfan³⁵, en tumbas de la dinastía Han Occidental de Guangxi, y en los hogares cerámicos³⁶ y almacenes de bronce de Guangdong. Por ello, se puede suponer que los Xi'ou y Luoyue ya construían y vivían en estas construcciones en torno a los periodos Shang y Zhou (1600 a.C. - 256 a.C.)³⁷.

1.2.1. El estilo Ganlan tiene tres características esenciales

Los Ganlan son construcciones de madera sobre el agua, por lo que son propicias para la impermeabilidad, protege de las inundaciones, los insectos y las serpientes, así como favorece la circulación del aire y evita los animales

³⁵ Hemudu, por ejemplo, es un sitio neolítico que data de alrededor del 5000 a.C. y se encuentra en el delta del río Yangtze. En este sitio se han descubierto herramientas de piedra, huesos de animales, restos de plantas, cerámica y otros artefactos, que indican que la gente de Hemudu vivía de la pesca, la caza, la recolección y la agricultura. Yuyao, otro sitio neolítico en Zhejiang es famoso por sus tumbas de pizarra y jade. En este sitio, los arqueólogos han descubierto artefactos de cerámica, jade, conchas y huesos que proporcionan información sobre las creencias religiosas y los rituales funerarios de la comunidad antigua que habitaba allí. Shuitianfan, también conocido como "el Lago del Dios del Agua", es un sitio neolítico que se encuentra en la provincia de Zhejiang y es famoso por sus restos de la Edad de Bronce y la dinastía Han. Los artefactos descubiertos en Shuitianfan incluyen herramientas de bronce, cerámica y otros objetos que proporcionan información valiosa sobre la tecnología y las prácticas culturales de las comunidades antiguas.

³⁶ Son una técnica arqueológica valiosa para entender la vida cotidiana, la tecnología y la organización social de las comunidades antiguas chinas.

³⁷ Chen Guoqiang, *Historia de los Baiyue*, Beijing, China Social Sciences Press, 1998, p.5.

salvajes. Segundo, la planta baja sirve para criar ganado, apilar herramientas agrícolas y artículos diversos. Tercero, los materiales de construcción son principalmente bambú y madera, lo que facilita y economiza el uso de materiales locales.



Bocetos del diseño arquitectónico de estilo Ganlan (fuente: elaboración propia)

Hay que decir que el aspecto de la arquitectura Ganlan ha cambiado considerablemente respecto a la de los periodos Xi'ou y Luoyue, pero su cultura se ha convertido en una parte importante del sistema cultural tradicional Zhuang. El Ganlan es una representación significativa de su cultura étnica y un importante vehículo de la identidad y el sentimiento del pueblo Zhuang³⁸.

1.2.2. La cultura de los tambores de bronce

³⁸ Qin Cailuan, "Algunas cuestiones sobre la investigación de la cultura Ganlan en Guangxi", *Estudio de las Etnias de Guangxi*, 26, nº 2, 1998, pp.11-13.



El tambor de bronce de la Zhuang (fuente: <http://gxtg.com>, consultado en 20 de septiembre de 2023)

El tambor de bronce es un instrumento musical divino y un símbolo poderoso y jerárquico para la minoría Zhuang, que no solo sirve para rendir culto al cielo, sino también para rogar por la lluvia y la buena cosecha. En los primeros tiempos, se utilizaban para beber agua, y posteriormente se convirtió en un instrumento musical, usándose ampliamente en los ritos religiosos como emblema de poder y riqueza.

En el libro clásico 《后汉书·卷十四》 (*Libro de Han posterior: Vol. 14*)³⁹ se describe:

³⁹ Fan Ye, *Libro de Han posterior: Vol. 14*, Taipei, Editorial Chung Hwa Book Co., 2007, p.2168.

Nota: Fan Ye (398-445) fue un escritor, historiador y político chino de la época de las dinastías del Norte y del Sur. Su obra más representativa es el "*Libro de Han Posterior*" ("*Hou Han Shu*" en chino). El "*Libro de Han Posterior*" es un libro importante en la literatura china antigua que consta de cien volúmenes que relatan la historia de la dinastía Han posterior desde el año 23 hasta el año 220 d.C., abarcando diversos temas como política, militares, economía y cultura. En su escritura, Fan Ye siguió el principio de "estilo y contenido", prestando atención a la verificación de los hechos históricos y adoptando un estilo de narración vivo, conciso y profundo que se ha convertido en un estilo único en la historia. El "*Libro de Han Posterior*" tiene un alto valor histórico y cultural para el estudio de la política, la cultura, la sociedad

“将军马援征战交趾时，得骆越铜鼓一面”

Traducción: “El general Ma Yuan conquistó la región Jiaozhi logrando un tambor de bronce de Luoyue”.

El arqueólogo chino Xu Songshi señala que los tambores de bronce fueron creados por los antepasados del pueblo Zhuang, los Luoyue y los Xi'ou, quienes vivían en las regiones Guangxi y Guangdong. Hasta ahora, todos los tambores de bronce desenterrados arqueológicamente en el territorio chino son originarios de esta zona⁴⁰.

1.2.3. Los tótems de ranas y aves

Los Zhuang tienen muchos tótems, de los cuales los más influyentes son los de ranas y de pájaros, que se han transmitido hasta nuestros días. En los primeros tiempos, las distintas tribus Zhuang tenían numerosos tótems, cada tribu tenía su propio tótem exclusivo, como un ave, una serpiente, una rana, una gallina, etc. Posteriormente, el clan totémico de la rana creció rápidamente resultando en la extensión de este símbolo de forma tan intensa que aparece como el único de todo el pueblo. El carácter sacro del tótem rana es muy importante para los Zhuang, y no solo lo esculpen en tambores de bronce, sino que también se han establecido muchas tradiciones en torno a las ranas, se compilan canciones para ser cantadas y cada año se celebran festivales para rendirles homenaje⁴¹.

y la economía de la antigua China. No solo es una recopilación de libros históricos de la época de la dinastía Han posterior, sino también una obra clásica en la historia de la historiografía china, proporcionando información y referencias importantes para la investigación y comprensión de la historia y cultura antiguas de China.

⁴⁰ Xu Songshi, *Colección de Estudios Antropológicos I*, Guilin, Guangxi Minzu University Press, 2005, p.163.

⁴¹ Ouyang Ruoxiu, *Historia de la literatura Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu University Press, 1986, pp.15-16.

En el libro 《壮族图腾考》 *Estudio de tótems del pueblo Zhuang* se describe:

“La imagen tótem de los Xi’ou era la rana, más tarde, con el transcurrir del tiempo, este clan se hizo cada vez más poderoso, por lo que la rana se convirtió en el símbolo de toda la alianza, todo lo cual se puede atestiguar en los dibujos sobre los tambores de bronce en las áreas que habitaban los Xi’ou (el norte y el sur de Guangxi, Yunnan y Guizhou), junto con algunas denominaciones de las fiestas tradicionales (la fiesta en homenaje al Sacerdote de la Rana) y pinturas rupestres de la montaña Hua⁴². Los dibujos del tótem de la alianza Xi’ou incluye la rana, la serpiente, la tortuga, el pez, el pájaro, entre otros. De ellos, la rana es considerada como la encarnación de los dioses y tiene un gran significado simbólico. Según la leyenda, los ancestros de los Xi’ou persiguieron a una rana en una cacería y llegaron a un misterioso lugar en el bosque, donde había hierbas y flores mágicas, así como la aparición de una rana divina. Los Xi’ou creen que la rana divina es la encarnación de los dioses y puede traer buena suerte a la gente. Por lo tanto, los Xi’ou usan el tótem de la rana en ceremonias y festividades importantes. Colocan esculturas de madera o piedra con forma de rana en los techos de sus casas como símbolo y protector de los dioses. Además, en ocasiones como bodas o festivales, usan tambores de piel de rana para pedir la bendición divina. El tótem de la rana tiene un gran significado simbólico, que representa poderes místicos y milagrosos, así como abundancia y buena fortuna. Por otro lado, la mayor diferencia entre los tambores de bronce de Luoyue y los de Xi’ou, es que los motivos pictóricos desde la superficie del tambor hasta el cuerpo del mismo son todo representaciones de pájaros; en el caso de los tambores de bronce de tipo Xilin, por ejemplo, no hay ningún motivo de rana en la superficie del tambor, sino que encontramos un círculo de pájaros en postura de vuelo en torno al cuerpo, un motivo naval en el cuerpo del tambor tallado en forma

⁴² El arte rupestre de Zuojiang Huashan es una extensa área de pinturas rupestres que se realizó en acantilados de piedra caliza situados en Guangxi, en el sur de China. Estas pinturas datan de hace cientos de siglos y se encuentran en la orilla oeste del río Ming.

de ave, así como figuras humanas emplumadas en el barco y en la cintura del tambor, que cuentan con un largo y delgado penacho, similar a la cola de un pájaro⁴³.



La imagen tótem de rana (fuente: <http://gxnews.com>, consultado en 20 de septiembre de 2023)

La rana era el tótem de la tribu Xi'ou y poco a poco se convirtió en el tótem de muchas otras tribus a medida que esta se fortalecía. En la actualidad, el mito del “emperador rana” y su tótem, se transmite por toda Guangxi, así como en Yunnan y Guizhou. Además, aparecen dibujos de ranas tallados en tambores de bronce desenterrados en yacimientos arqueológicos como Beiliu (Guangxi), y figuras en las pinturas rupestres de la montaña Hua; lo que indica que los antepasados del pueblo zhuang, los Xi'ou, adoraban tótems de este animal. El pueblo Luoyue heredó la tradición de los tótems de aves hace unos 7.000 años. La palabra “Luo”, en la lengua Zhuang, tiene múltiples significados,

⁴³ Qiu Zhensheng, *Estudio de Tótem del pueblo Zhuang*, Nanning, Guangxi Education Press, 2006, p.2.

siendo uno de ellos “pájaro”. Durante las dinastías del sur y del norte de Wei Jin (420-589), los Luoyue cambiaron su nombre comunitario por el de Li y Liao, pero siguieron adorando tótems de pájaros⁴⁴.

En la actualidad, durante el período de esta investigación de campo en el norte de Guangxi, se observó que la cultura de tótem aún está difundida, como, por ejemplo, en el municipio Hechi, en el que se celebra anualmente la fiesta en homenaje al Sacerdote Rana, y donde, además, las mujeres Zhuang visten una chaqueta azul y negra sin mangas y se hacen un moño en forma de pájaro en la parte posterior de la falda batik⁴⁵. Es obvio que los homenajes a las ranas y a las aves han adquirido una herencia continua hasta la actualidad.



La vestimenta tradicional de las mujeres de la etnia Zhuang (fuente: <http://news.sohu.com>, consultado en 20 de septiembre de 2023)

1.2.4. El antiguo reino de Luoyue

⁴⁴ Qiu Zhensheng, *Estudio de Tótem del pueblo Zhuang*, Nanning, Guangxi Education Press, 2006, p.17.

⁴⁵ Aunque los expertos no se ponen de acuerdo sobre los orígenes exactos del batik, las muestras de patrones de resistencia al tinte en la tela se remontan a hace 1.500 años en Egipto y Oriente Medio. También se han encontrado muestras en Turquía, India, China, Japón y África Occidental de siglos pasados.

Sobre el antiguo reino de Luoyue y el ritual del rey, en el libro *Estudio arqueológico de Antiguo Reino de Luoyue*⁴⁶ hay una descripción arqueológica como:

“El pueblo Luoyue fue el primero entre los antepasados de la civilización china en descubrir y desarrollar la ruta marítima de la seda. El lugar en que nació el pueblo Luoyue, reconocido como cuna de la cultura acuífera china, está situado en la zona circular de la montaña de Daming, la ciudad de Wumin, denominada capital del antiguo reino de Luoyue⁴⁷”.

El tercer día del tercer mes lunar de cada año, la gente de Wumin celebra una ceremonia cultural para rendir el homenaje al Rey Luoyue, a fin de recordar a los antepasados. Algunos expertos como Zhang Shengzhen⁴⁸ consideran que el pueblo Luoyue destacó en el uso de barcos, es decir, en las actividades fluviales o marítimas, y es por eso por lo que se llamaba al Rey Luoyue como el padre de la cultura acuífera china.

Así, la ceremonia cultural, los tambores de bronce y los tótems, se han considerado como símbolos colectivos con los que los Zhuang se pueden identificar al imaginar cómo era la vida de sus antepasados. Aunque no podemos verificar la identidad colectiva del pueblo Zhuang durante el período Baiyue, ya que el nombre unificado “Zhuang” aún no había surgido, el pueblo Luoyue contaba ya entonces con todas las características culturales de un

⁴⁶ Liang Tingwang, *Estudio arqueológico de Antiguo Reino de Luoyue I*, Beijing, Minzu Press, 2017, pp.25-28.

⁴⁷ Según los hallazgos arqueológicos, en este yacimiento se han desenterrado unas 35 piezas de armas y utensilios domésticos del periodo Luoyue. El sitio se estableció en 2012 como el centro de investigación de la cultura Luoyue, con una superficie de 132 metros cuadrados, para presentar al mundo los artefactos y materiales históricos de esta cultura.

⁴⁸ Zhangshengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.427.

grupo étnico independiente, y puede ser considerado como base de la cultura Zhuang⁴⁹.

1.3 Los pueblos Wuhu, Li y Liao (206 a.C.-220 d.C.).

Tras la época de Xi'ou y Luoyue, los antepasados de los Zhuang se transformaron de manera sucesiva en los Wuhu, los Li y los Liao; es decir, la denominación colectiva del pueblo Zhuang cambió gradualmente de Xi'ou y Luoyue a Wuhu, Li y Liao. De acuerdo con los libros de la dinastía Han (206 a.C.-220 d.C.), desde este momento, los Xi'ou y los Luoyue empezaron a convertirse en los Wuhu, para posteriormente, en la época de las dinastías Sui y Tang (581-907), pasar a los Li y los Liao, y más tarde, en las dinastías Song y Yuan (960-1368), a los Lang y los Zhuang. En resumen, el pueblo Zhuang contó las denominaciones de Wuhu, Li, Liao, etc. a partir de la época Han. La mayoría de su población se hallaba dispersa por toda Guangxi, el oeste de Guangdong, el sur de Hunan y a lo largo de la frontera entre China y Vietnam.

Los Wuhu: Su cultura es la fuente de la actual predilección de los Zhuang por el color negro (desde los Han Oriental (25-220 d.C.) hasta la dinastía Jin (266- 420 d.C.). Sobre el origen real del nombre Wuhu, existen dos versiones populares: una es que se trataría de otra pronunciación de Luoyue en la que se transforma para adecuarse al habla de entonces; la otra es que Wuhu fue el nombre de un líder tribal en época Baiyue. En el libro 《南方异物志》 (*Registro clásico sobre cosas extraordinarias*)⁵⁰ se describe:

⁴⁹ Ibid., p. 456.

⁵⁰ El *Registro clásico sobre cosas extraordinarias* es un tipo de registro de la dinastía Han y Tang que documenta especialmente los nuevos productos y objetos exóticos de las regiones y países circundantes. Surgió al final de la dinastía Han, floreció durante los periodos de Wei, Jin y las dinastías del Sur y del Norte, y comenzó a declinar durante la dinastía Tang, desapareciendo después de la dinastía Song.

“乌浒，地名，在广州之南，交州之北。恒出道间伺候行旅，辄出击之，利得人食之，不贪其货财⁵¹”

Traducción: “Wuhu, una denominación geográfica, está situado al sur de Guangzhou y al norte de Jiaozhou, donde hay una carretera propicia para el transporte de comida y provechosa para las masas populares”.

Es por ello que casi todos los expertos sostienen unánimemente que el carácter chino de Wuhu describía un lugar geográfico antes de ser usado como el título étnico de los antepasados Zhuang.

El libro 《壮族别称乌浒人之探讨》 (*Nuevas perspectivas sobre el Wuhu*) analiza⁵²:

“广西人壮族别称的乌浒人是由古代壮族别称的巴族迁入五溪为土家，由楚国方言‘于菟’而得名”

Traducción: “el significado de Wuhu debe dividirse en dos partes: por un lado “Wu” significa “negro” en chino, lo que refleja la consideración que los Zhuang rinden a este color. En la antigüedad, las mujeres Zhuang preferían pasear por el bosque vestidas de negro, parecidas a un “orangután⁵³”

⁵¹ Yang Fu, *Registro clásico sobre cosas extraordinarias*, Taipei, Editorial Chung Hwa Book Co., 2011, pp.14240-14241.

Nota: Yang Fu (75 a.C.-88 d.C.) es considerado por los historiadores como el primer académico en escribir y hablar sobre la región de Lingnan. Su obra " *Registro clásico sobre cosas extraordinarias* 志" es el primer tratado regional sobre la producción de bienes en China y es uno de los registros históricos más valiosos de la antigua China. El libro detalla la producción y las costumbres de la región de Lingnan en la antigüedad, lo que es de gran valor para comprender la cultura de la región. La publicación de " *Registro clásico sobre cosas extraordinarias* " abrió el camino para los estudios locales en China. " *Registro clásico sobre cosas extraordinarias* " clasifica sistemáticamente la flora y la fauna de la región de Lingnan durante la dinastía Han y detalla su crecimiento y aplicación económica y cultural. La información registrada en el libro no solo refleja el entorno natural e histórico de la región de Lingnan en la antigüedad, sino que también proporciona valiosos recursos de referencia para el estudio de la economía, cultura y sociedad de la antigua China. Por lo tanto, este libro ocupa un lugar importante en la investigación histórica y cultural de China.

⁵² Huang Xianfan, “Nuevas perspectivas sobre el Wuhu” en *Recopilación de la cultura Zhuang fuera de las montañas*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 1989, p.123.

⁵³ Esta expresión tiene su origen en el libro de Gu Yanwu: *El libro de los beneficios y desórdenes de los condados del mundo*, Shanghai Classics Publishing House, p. 12786-12788.

En el 《龙胜厅志》 (*Cronología del condado Longsheng*)⁵⁴ se indica:

壮俗，男女服色尚青”

Traducción: “una costumbre folklórica de los Zhuang es su preferencia por el color negro para la ropa de hombre y de mujer.”

En el 《崇善县志》 (*Cronología del condado Chongshan*) hay una frase en este sentido⁵⁵:

“壮族女子染黑齿，穿短衣”

Traducción: “las mujeres de los Zhuang prefieren teñirse el pelo de negro, y el vestido también negro”.

Nota: Gu Yanwu(1613-1682) fue un famoso pensador, político e historiador de la época tardía de la dinastía Ming en China. Su obra " *El libro de los beneficios y desórdenes de los condados del mundo* " es considerada como uno de los trabajos más influyentes en la historia moderna de la economía y la política en China. "*El libro de los beneficios y desórdenes de los condados del mundo*" se basa en la cultura tradicional china y explora los problemas políticos, económicos y sociales de China. El libro incluye principalmente análisis políticos y económicos sobre la sociedad feudal china, críticas al sistema de nombramiento de funcionarios, preocupaciones sobre la vida de la gente común y propuestas de medidas de protección social. La obra revela los defectos de la sociedad feudal china y presenta una serie de propuestas de reforma, sentando las bases para el progreso político y social de China.

⁵⁴ Zhou Chengzhi: *Cronología del condado Longsheng (vol. personajes)*, Taipei, Cheng Wen Publishing Co., Ltd, 1967, p. 567-568.

Nota: es un libro de historia local escrito por Zhou Chengzhi (desde 1535 hasta 1615, fue un escritor, historiador y geógrafo chino de la dinastía Ming, conocido por escribir obras de geografía regional.) durante la dinastía Ming, que registra la historia, geografía, costumbres, cultura, industria, entre otros aspectos del condado autónomo de Longsheng de la ciudad de Guilin en la provincia de Guangxi en China. Este libro es un importante material para el estudio de la historia, cultura y costumbres del sur de China, y también es una obra representativa en el campo de la geografía local china. El libro presenta de manera sistemática la evolución histórica de Longsheng, la geografía natural, el desarrollo económico, la cultura y la educación, la organización social y las costumbres populares, así como importantes personajes, edificios y sitios arqueológicos de la región. La metodología de la elaboración de "*Cronología del condado Longsheng* " es novedosa, el contenido es detallado y el lenguaje es claro, proporcionando valiosos materiales históricos para las generaciones posteriores en el estudio de la historia, cultura y vida social del sur de China.

⁵⁵ Huang Xuchu, *Cronología del condado Chongshan*, Taipei, Cheng Wen Publishing co., LTD, 1929, p.103.

En el 《岭南杂记》⁵⁶ (*Lingnan Zaji, Registro integral de Lingnan*) se escribe:

“壮种，服俱黑色，广西最多”

Traducción: “un tipo de Zhuang con ropa negra es más abundante en Guangxi”.

De los datos anteriormente expuestos, se puede ver fácilmente que la exaltación por el color negro es una característica cultural del antiguo pueblo Zhuang. Por otro lado, respecto al sinograma “Hu”, en el 《岭外壮族汇考》⁵⁷ dice que su significado se refiere a la orilla del río, que, según datos históricos, indicaría la costumbre del pueblo Zhuang por habitar en los cursos fluviales desde la antigüedad.

Mientras se realizaba la investigación de campo en el condado Jingxi, cada vez que se preguntaba a los lugareños qué rasgos culturales especiales tenían los Zhuang, nos respondían invariablemente que a este grupo le gustaba vestir de negro, conocido en la zona como Heiyizhuang (Negro Vestido Zhuang). Para esto, diseñamos un informe de investigación sobre la opinión de 50 personas locales⁵⁸ de Guangxi sobre por qué creen que "el traje negro de los Zhuang" es una de las características culturales más importantes de los

⁵⁶ Wu Zhenfang(Recopilado), *Lingnan Zaji, Registro integral de Lingnan*, Shanghai, The Commercial Press, 1936, p.89.

Nota: es un libro escrito por Xu Xiake(1587-1641), un escritor, historiador y geógrafo de la dinastía Ming(desde 1368 hasta 1644), que describe las costumbres, la cultura, los paisajes naturales y la historia de la región de Lingnan. El libro registra los viajes y las observaciones de Xu Xiake en la región de Lingnan, que incluye las provincias de Guangdong, Guangxi, Hainan, entre otras, y describe su geografía, clima, productos, y costumbres populares. Además, también se mencionan algunos eventos históricos y las historias de personajes famosos, como la lucha de Lingnan contra la dinastía Yuan, la historia de Zhu Quan y Chen Zuoming, entre otros. La escritura de " *Registro integral de Lingnan* " es sencilla y viva, y proporciona información valiosa para comprender la historia, la cultura y el entorno geográfico del sur de China. Al mismo tiempo, el libro también tiene cierto valor de referencia para la investigación de la geografía y la historia de China.

⁵⁷ Xie Qihuan, *Recopilación y examen del pueblo Zhuang en la zona de Lingnan*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 1989, p.123.

⁵⁸ Los 50 entrevistados son todos locales de Guangxi, el 20% tiene entre 60 y 70 años, el 20% tiene entre 40 y 50 años y el 50% tiene menos de 30 años. El 60% de los entrevistados son de etnia Zhuang, el 20% son de etnia Han y el 20% son de otras etnias. La proporción de hombres y mujeres es del 50% cada uno.

Zhuang (la lista de entrevistados se ve en los anexos). El que incluye cinco preguntas:

- a) ¿Es usted un residente local de Guangxi?
- b) ¿Cree que "Negro Vestido Zhuang" es una de las características culturales más importantes de los Zhuang?
- c) ¿Por qué cree que "Negro Vestido Zhuang" es una de las características culturales más importantes de los Zhuang?
- d) ¿Cómo ve la posición de la cultura "Negro Vestido Zhuang" en la sociedad actual?
- e) ¿Cree que la cultura "Negro Vestido Zhuang" desaparecerá gradualmente en el futuro? ¿Por qué?

Conclusión de la encuesta: Después de realizar entrevistas orales a 50 personas locales de Guangxi, hemos llegado a las siguientes conclusiones:

- Herencia profunda (45/50, 90%): muchos de los encuestados creen que la cultura " Negro Vestido Zhuang " es una parte importante de la cultura de la etnia Zhuang, y representa su profunda herencia y riqueza cultural.
- Diferenciación clara (48/50, 96%): la diferencia obvia en la vestimenta entre los " Negro Vestido Zhuang " y otras etnias es la razón principal por la que se reconoce esta característica cultural. Estas vestimentas son únicas en forma y color, representando la identidad y la identificación cultural del pueblo Zhuang.
- Identificación cultural (39/50, 78%): los encuestados, en general, creen que la característica cultural de "Negro Vestido Zhuang " expresa la identificación cultural y el sentido de orgullo de la etnia Zhuang. Esperan demostrar su valor cultural e historia a través de la herencia y el fomento de esta característica cultural.

- Status social (42/50, 84%): además, muchos de los encuestados creen que la característica cultural " Negro Vestido Zhuang " refleja el estatus social y las diferencias de clase de la etnia Zhuang. En la sociedad Zhuang, usar ropa negra indica respeto por los ancestros y las tradiciones, y también representa la expresión del estatus social.

En resumen, la cultura "Heiyizhuang" es una de las características más importantes de la cultura Zhuang, que representa significados en términos de herencia, distinción, identidad y estatus social. Al comprender y promover esta característica cultural, podemos proteger y transmitir mejor la cultura Zhuang y también aumentar el orgullo y la identidad cultural de los Zhuang.

Hasta la década de los noventa del siglo XX, con ocasión de la primera edición de la Fiesta Internacional de Canciones Folclóricas, la imagen negra de los Zhuang apareció en los periódicos públicos (octubre del año 1999), como *Nanguo Morning Post*, *China today*, etc., siendo la primera vez en que los artistas zhuang se vestían completamente de negro cantando canciones tradicionales en China Central Television (CCTV). Por lo tanto, el color negro es considerado como una reliquia del presente entre las culturas étnicas Zhuang, y también es su característica más distintiva⁵⁹.

1.4. El nacimiento del título étnico y de la conciencia comunitaria

Los Li y Liao: Son los descendientes de los Luoyue y son los nombres de los antepasados de los Zhuang durante la dinastía Tang⁶⁰ desde una perspectiva culturalmente homogénea:

⁵⁹ Lu Lu, *De la provincia de Guangxi a la tierra de los Zhuang: un estudio sobre la etnia Zhuang en la construcción del estado moderno*, Beijing, Pekin University Press, 2013, pp.164-165.

⁶⁰ La dinastía Tang fue una dinastía imperial de China que gobernó desde 618 hasta 907.

A. Los Li y los Liao fueron las otras dos denominaciones étnicas de los antepasados Zhuang: sobre los Li, en el libro 《后汉书·南蛮西南夷列传》 (*Biografía de los grupos étnicos minoritarios en el suroeste de China en la historia de Han posteriores*)⁶¹, los describe como:

“建武十二年（36年），九真徼外蛮里张游，率种人慕化内属，封为归汉里君。明年南越徼外蛮夷献白雉、白兔。至十六年，交趾女子征侧及其妹征贰反，攻郡，于是九真、日南、合浦蛮里皆应之”

Traducción: “Durante el duodécimo año del reinado del emperador Jianwu (año 36 d.C.), el noble Jiuzhen conquistó a las tribus del pueblo Li, y más tarde éstos se sometieron al imperio Han y se les confirió la dignidad del condado Li. Al año siguiente, las minorías del Nanyue, incluido el condado Li, tributaron con faisanes y conejos a la Corte. En el año 40, la mujer de Jiaozhi Zhengce, junto con su hermana, Zheng Erfan, conquistaron la región de Li, lo que causó que pueblos minoritarios como Jiuzhen, Rinan y Li se escindieran de la autoridad central Han”.

Acerca de los Liao, en el libro 《隋书·南蛮传》 (*Biografía de los grupos étnicos minoritarios en el sur de China en la historia de la dinastía Sui*)⁶² los definía:

⁶¹ Fan Ye, *Libro de Han posterior*, Taipei, Editorial Chung Hwa Book Co., 2007, p.2836.

⁶² Wei Zheng(recopilado), *Biografía de los grupos étnicos minoritarios en el sur de China en la historia de la dinastía Sui*, China, Chung Hwa Book. co, 1973, p.1831.

Nota: Wei Zheng (580-643) fue un importante político, escritor e historiador en la primera etapa de la dinastía Tang en China. Bajo el gobierno del emperador Taizong de Tang, cuyo nombre personal era Li Shimin (599-649), ocupó el cargo de primer ministro y fue considerado uno de los "Veinticuatro Ejemplos de la filialidad" de la dinastía Tang. El *Libro de Sui* es una importante obra histórica que registra la historia y la cultura de la dinastía Sui en China. Fue compilado por el primer ministro de la dinastía Sui, Yang Jian, en el año 618 y tardó más de diez años en completarse. Wei Zheng desempeñó un papel importante en la compilación del *Libro de Sui*, escribiendo personalmente varios capítulos y participando en la revisión y edición de otros. El "Libro de Sui" es una importante obra en la historia de China y es fundamental para comprender la política, economía y cultura de la dinastía Sui. Wei Zheng desempeñó un papel clave en su compilación, lo que lo ha llevado a ser llamado "el maestro del *Libro de Sui*" por las generaciones posteriores.

“南蛮杂类，与华人错居，曰俚、曰獠，俱无君长，随山洞而居，古先所谓百越是也”

Traducción: Las minorías que habitaban junto con los Han, descendientes de los Baiyue, unas llamadas Li, otras Liao, preferían mayoritariamente vivir en cuevas).

En el libro 《隋书·地理志》 lo mismo (*Cronología geográfica en la historia de la dinastía Sui*)⁶³ se indica:

“俚僚贵铜鼓，岭南二十五郡，处处有之。东晋南北朝以来，随着经济的发展，汉人不断迁入，俚僚只是一种泛称，时称俚人，时称僚人，偶有俚僚并称”

Traducción: “los Li-liao eran conocidos por el tambor de bronce, y se encontraban esparcidos por los veinticinco condados de Lingnan. Desde la dinastía Jin Oriental, con el desarrollo económico y la inmigración de los Han, Li o Liao era sólo un término general, y a veces eran llamados Li, a veces Liao, y de manera ocasional conjuntamente Li-Liao”.

Tras la dinastía Han, nombres como Xi'ou y Luoyue fueron desapareciendo gradualmente, sustituidos por Wuhu primero y más tarde por Li y Liao, estando el antiguo pueblo Zhuang disperso por las regiones de Guangdong, Guangxi y la isla de Hainan. Tras las dinastías Yuan y Ming, denominaciones como Lang, Zhuang y Nong, sustituyeron a Li y Liao. En el año 1546, durante la dinastía Ming, los Zhuang empezaron a adoptar Zhuang como título colectivo formal, según el libro 《粤西⁶⁴丛载》 (*Yuexicongzai, Colección Registral de Yuexi*)⁶⁵ donde describe:

⁶³ Wei Zheng(recopilado), *Biografía de los grupos étnicos minoritarios en el sur de China en la historia de la dinastía Sui*, China, Chung Hwa Book. co, 1973, p.1649.

⁶⁴ Yuexi es el nombre antiguo de la provincia moderna de Guangxi.

⁶⁵ Li Wenwei, *Yuexicongzai, Colección Registral de Yuexi*, Guilin, Guangxi Minzu Press. 2007, p.3058.

Nota: "Yue Xi Cong Zai" es un libro de historia local editado a fines del siglo XIX por el erudito Li Wenwei de Guangdong durante la dinastía Qing. El libro consta de 20 volúmenes y recopila contenido relacionado con la historia, cultura, costumbres y geografía de la región occidental de Guangdong. "Yue Xi Cong Zai" es una obra importante en los libros de historia local de China y es fundamental para

“广西一省，徭人居其半。徭兵多出自桂西的土官统治地区，瓦氏夫人所率军队就是徭兵，但徭名逐渐被废弃”

Traducción: “en toda la provincia de Guangxi, la mitad de población es Lang, la mayoría de ellos proceden de la zona Guixi (el oeste de Guangxi), y el ejército dirigido por Wa Shi⁶⁶ eran guerreros Lang, si bien más tarde este nombre fue abandonado gradualmente”.

En el libro 《可斋杂稿》 (*Manuscritos de la habitación adecuada*)⁶⁷ se describe:

“在宜州则有土丁、民丁、保丁、义丁、僮丁等九千余众⁶⁸”

Traducción: “en la región Yizhou hay más de 9.000 minorías, tales como el pueblo Tu, el Min, el Bao, el Yi y el Zhuang”

comprender la historia, cultura y vida social de la región occidental de Guangdong, que incluye parte del delta del río Pearl y algunas áreas de la región autónoma de Guangxi Zhuang.

Li Wenwei (1842-1919), apodado Shoujing, fue un famoso erudito de la geografía regional en la provincia de Guangdong durante finales de la dinastía Qing en China. Nacido en el condado de Nanhai, ciudad de Guangzhou, Li estudió y trabajó en Guangzhou y Hong Kong, y se interesó profundamente por la historia y la cultura de Guangdong. Uno de los logros más destacados de Li fue la compilación de *Yueshi Congzai* a fines del siglo XIX. Esta es una obra de geografía regional que se enfoca en la región occidental de Guangdong, y cubre temas como la historia, cultura, geografía y vida social. Este libro se ha convertido en una obra importante en la geografía regional de China y es de gran importancia para comprender la historia y la cultura de la región occidental de Guangdong.

⁶⁶ Wa Shi (1498-1560), fue una noble Zhuang, guerrero, general y figura política en el sur de China en los últimos años de la dinastía Ming, conocido sobre todo por combatir a los piratas wokou en la costa sureste de China durante el reinado del emperador Jiajing.

⁶⁷ Li Zengbo es funcionario de la dinastía Song del Sur.

⁶⁸ Li Zengbo (recopilado), *Manuscritos de la habitación adecuada vol. 17*, Beijing, Editorial de la Biblioteca Nacional de China, 2013, p.5089.

Nota: es un libro que contiene una amplia variedad de formas artísticas, como poesía, prosa, pintura, caligrafía y grabado. También incluye artículos y cuentos sobre personajes históricos, leyendas y costumbres antiguas y modernas. Además, el libro presenta prefacios, postfacios y comentarios de los autores y otros literatos, lo que permite al lector comprender más a fondo al autor y su época. En la época de la dinastía Qing (1644-1912), *Manuscritos de la habitación adecuada* fue apreciado y transmitido por los literatos, siendo considerado como una colección de arte importante y una fuente de investigación. En la actualidad, este libro es considerado una obra importante en la historia cultural de China.

Sobre la base de la extensa documentación histórica, podemos suponer que los Li y los Liao son los descendientes del pueblo Baiyue, y que son los antepasados de los modernos pueblos Zhuang y Dong, ya que han vivido básicamente en la misma zona desde los periodos Wei, Jin y las dinastías del Norte y del Sur (220-589) hasta la actualidad; es decir, en torno a las provincias del suroeste de las actuales Guangxi, Yunnan, Guizhou y Sichuan⁶⁹.

b. Las características culturales de los Li y los Liao y las patrias imaginarias.

En el libro《南齐书·地理志》 (*Nán Qí Shū, Geografía de Libro de la Dinastía Qi del Sur*)⁷⁰ dice:

“广州滨际海隅，委输交部；虽户民不多，而便僚猥杂，皆楼居山险，不肯宾服”

Traducción: “las regiones costeras de Guangzhou carecen de infraestructura natural para el transporte, por eso no están muy pobladas, pero son muy convenientes para las minorías de Li y Liao, quienes habitan alrededor de las montañas, cuyas casas son estructuras de madera, llamadas Ganlan”.

La magnitud arquitectónica varía según el tamaño familiar, sin duda alguna, un rasgo peculiar. Según la observación llevada a cabo en los condados Wumin y Yongning del norte de Guangxi, aunque la mayoría de la población local ha estado viviendo en edificios modernos, siguen llamando a sus casas

⁶⁹ You Zhong, “El Pueblo Liao en las dinastía Tang y Song”, *Recopilación y examen del pueblo Zhuang en la zona de Lingnan (Li Wai Zhuangzu Hui Kao)*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 1989, p.125.

⁷⁰ Xiao Zixian(recopilado), *Nán Qí Shū, Geografía del Libro de la Dinastía Qi del Sur*, Taipei, Chung Hwa Book. co, 2019, p.42.

Nota: “*El Libro de la Dinastía Qi del Sur*” es un libro de historia compilado por Xiao Yan, un funcionario de la Dinastía Qi del Sur en China. Consta de 60 volúmenes y registra la historia y la cultura de la Dinastía Qi del Sur, incluyendo su establecimiento, sistema político, economía, cultura, sistema de examen imperial, literatura y arte. *El Libro de la Dinastía Qi del Sur* es uno de los seis libros de la dinastía del Sur de China y también uno de los primeros libros de historia oficial que registran una dinastía en el sur de China. El libro tiene una importancia significativa en los campos de la historia, literatura y ciencias políticas, y es una importante fuente de información para estudiar la historia y cultura de la Dinastía Qi del Sur y la dinastía del Sur en general.

“Lan” (栏) o “Enlan” (恩栏) (en el zhuang moderno la palabra “En” significa una unidad de cantidad de casas, mesas, bancos, etc.), por lo que es obvio que el pueblo zhuang actual ha heredado la cultura de los Liao respecto al estilo de construcción, habitabilidad y los nombres que utilizan para sus casas.

Sobre el vestido zhuang: en el libro 《旧唐书》 (*El Libro Antiguo de los Tan*)⁷¹ lo describe de esta manera:

“男子左衽、露发、徒跣；妇女横布两幅，穿中而贯其首，名为通裙，其人美发髻鬢垂于后，以竹筒如笔三、四寸斜贯其首，贵者亦有珠珰”

Traducción: “el traje tradicional de los zhuang tiene un estilo propio, los hombres visten camisas largas, sin cuello, y cubren su cabeza con telas; las mujeres utilizan chaquetas abotonadas a la izquierda, también cubren su cabello con telas, generalmente de color negro”.

En la actualidad, las mujeres zhuang aún mantienen esta costumbre en su forma de vestir.

Sobre la lengua: en esta investigación se muestran algunas palabras en lengua Li o Liao en comparación con la Zhuang. Por ejemplo, la denominación de hogar como Ganlan o Gelan por el pueblo Li, de uso actual por los Zhuang.

⁷¹ Liu Gou y Zhao Ying(recopilados), *El Libro Antiguo de los Tan*, Taipei, Chung Hwa Book. co, 1975, p.1358.

Nota: "*El Libro Antiguo de los Tang*" es una de las historias oficiales de la dinastía Tang de China, que se divide en 200 volúmenes. Es una de las primeras historias oficiales escritas en la dinastía Tang (1044-1060). "*El Libro Antiguo de los Tang*" principalmente registra la historia política, económica y cultural de los doscientos años desde el emperador Taizong hasta el emperador Wuzong (618-841 d.C.), incluyendo el nombramiento y la destitución de funcionarios, las guerras y los asuntos militares, los impuestos y las finanzas, el sistema de exámenes imperiales, la literatura y el arte, etc. No solo es un importante material histórico de la dinastía Tang, sino también un clásico en los libros de historia de China, lo que tiene una gran importancia para el estudio de la historia de la dinastía Tang y de la política, la economía, la cultura y otros aspectos de la antigua China.

Además, los coolies⁷² se denominan Tí'tuó (提陀) igualmente en las lenguas Li, Liao y Zhuang⁷³.

Sobre la cultura del bronce: Desde las dinastías del Norte y del Sur (420-589) hasta la dinastía Song (960 -1279), el uso de herramientas de bronce por parte de los Liao está bien documentado, lo que demuestra que su uso y la elaboración de tambores de bronce no era un fenómeno casual, y que eran realmente un grupo que disfrutaba y destacaba en su uso. Históricamente, los Liao eran un grupo con una importante cultura del bronce, heredada por los Zhuang hasta la actualidad⁷⁴.

Sobre costumbres comunes: tanto las mujeres Li o Liao como las Zhuang se encargan de las tareas principales y prioritarias en la producción, jugando un papel muy importante en la economía doméstica, lo que supone una marcada diferencia respecto a otros grupos étnicos del sudoeste de China⁷⁵.

Así, ya sea por la arquitectura, el vestido y la lengua, o por la cultura del bronce, resulta obvio que los pueblos Li y Liao son antepasados del grupo étnico Zhuang, en este sentido, heredando estos la identidad y la cultura de aquellos. Por eso, la observación y el análisis de los factores culturales de los Li y Liao permiten buscar o reproducir favorablemente cómo eran los zhuang en tiempos remotos, y comprender de su identidad étnica.

Parece evidente que los Li y Liao son los antepasados del pueblo zhuang, tanto en lo que respecta a la vivienda como a la vestimenta, la lengua y la cultura del bronce, estando presente la antigua cultura de los primeros en los segundos. Es generalmente aceptado en las comunidades zhuang que la cultura colectiva de los Li y Liao se extiende a la sociedad zhuang actual. Es

⁷²Coolie o Culi, fue el apelativo utilizado para designar a los cargadores y trabajadores con escasa cualificación procedentes de la India, China y otros países asiáticos. Muchos fueron enviados a la Cuba española de la época ayunando a conformar así el abanico étnico de la isla.

⁷³ Li Guanchang: "Discusión sobre el origen étnico del pueblo Zhuang" en *Ethno-National Studies*, 22, nº 9, 1959, pp.8-9.

⁷⁴ Ibid., pp.9-10.

⁷⁵ You Zhong, "El Pueblo Liao en las dinastía Tang y Song", *Recopilación y examen del pueblo Zhuang en la zona de Lingnan (Li Wai Zhuangzu Hui Kao)*, Guilin, Guangxi Minzu Press, 1989, p.126.

decir, la opinión de que los Li y Liao son los antepasados del pueblo Zhuang y que su cultura colectiva se extiende a la sociedad zhuang actual es aceptada por muchas personas en las comunidades Zhuang.

Cabe mencionar que el sitio web “Zhuang-online (<http://www.rauz.net.cn/>)” tiene una sección especial “La patria de los Li”, donde presenta el mundo la lengua, la escritura, la historia, la geografía, el turismo regional y el desarrollo económico de los Li a través de la comunidad virtual. La plataforma nos permite conocer el origen étnico de los Li como antepasado de los zhuang, las Ganlan, los tambores de bronce, las canciones y la agricultura. Puede decirse que, gracias a las tecnologías de la información y comunicación (TIC), el pueblo Zhuang ha podido reconectar con sus antepasados y la antigua sociedad y cultura étnica, tanto desde el interior como desde el exterior del grupo, reforzando su identificación comunitaria. Es cierto que TIC han tenido un impacto significativo en la capacidad del pueblo Zhuang para reconectar con sus antepasados y su cultura ancestral. Las TIC, como internet y las redes sociales, han hecho posible que los miembros de la comunidad Zhuang se comuniquen y compartan información sobre su cultura y tradiciones, tanto dentro como fuera del grupo étnico. Por ejemplo, a través de las redes sociales y otras plataformas en línea, los miembros de la comunidad Zhuang pueden compartir información sobre su lengua, costumbres y tradiciones, así como sobre la historia de su pueblo y sus antepasados. Esto no solo ayuda a los miembros de la comunidad Zhuang a fortalecer su identidad y sentido de pertenencia, sino que también les permite conectarse con otros grupos étnicos y comunidades en todo el mundo.

Además, las TIC también han permitido que los miembros de la comunidad Zhuang accedan a recursos y materiales que antes eran difíciles de conseguir. Por ejemplo, a través de sitios web y bases de datos en línea, los miembros de la comunidad Zhuang pueden acceder a información sobre la historia, la lengua

y la cultura de su pueblo, así como sobre otras culturas y grupos étnicos en todo el mundo.

Vale la pena mencionar que este sitio web explica al mundo entero a través de Internet quiénes son los "Liao", es decir, la gente de los grupos étnicos Zhuang, Buyi y Dai que se distribuyen en el suroeste de China y el norte de Vietnam. Desde la perspectiva de su origen histórico, lenguaje, cultura y costumbres, estas personas tienen más similitudes que diferencias, y creemos que sus ancestros se pueden agrupar bajo el término "Liao". Consideramos que esto es un esfuerzo valioso para utilizar el poder de la difusión e influencia en el espacio virtual para crear una identidad compartida y beneficiosa para múltiples grupos étnicos.

En resumen, las TIC han sido una herramienta valiosa para el pueblo Zhuang en su búsqueda de reconectar con sus antepasados y su cultura ancestral, permitiéndoles fortalecer su identidad y sentido de pertenencia, así como acceder a recursos y materiales que antes eran difíciles de conseguir.

1.4.1. El sinograma Zhuang como título étnico: Tras la dinastía Han (206 a.C. - 220 d.C.)

El nombre Baiyue comenzó a desaparecer gradualmente, siendo sustituido por Li y Liao. Hasta la dinastía Song del Sur (1127-1279), la autoridad de aquel entonces empezó a registrar los grupos étnicos minoritarios que vivían en la región de suroeste como los Zhuang, cuya escritura del entonces era “撞”. En la dinastía Yuan (1271-1368), surgió una nueva escritura “獐”, con la misma pronunciación. La primera forma desapareció durante la dinastía Ming (1368-1644), mientras que la segunda continuó hasta la época contemporánea, siendo sustituida por “僮” y “壯” por el gobierno del PCCh. Respecto al momento exacto de nacimiento del nombre Zhuang, hay que destacar la extensa discusión en los círculos académicos, que ha llegado hasta

la actualidad, y que cuenta con tres perspectivas principales. Sin embargo, casi todos los expertos sostienen de forma unánime una de ellas, situando el surgimiento de esta en la dinastía Song del Sur (1127-1279).

Las principales opiniones como los expertos Zhang Shengzhen y Huang Xianfan, consideran⁷⁶ que el término Zhuang, según datos de la dinastía Song del Sur (1127-1279), inicialmente designaba a una parte de la población minoritaria de Guangxi, continuando así hasta el inicio de la dinastía Yuan. Desde entonces comenzó a convertirse en un nombre específico para referirse a un grupo independiente. Durante el reinado del emperador Lizong (1224-1264), de la dinastía Song (1241-1252), en el memorial del ministro Li Zengbo al emperador, este mencionó que en las regiones montañosas Yi (actual ciudad de Yizhou, provincia de Guangxi) y Rong (actual ciudad Rong'an, en la misma provincia) había guerreros zhuang (en chino:撞丁), también llamados: pueblos o guerreros de la caverna meridional, y que debía dividirse en cinco sub-grupos: Miao (en chino:苗丁), Yao (en chino:瑶丁), Liao (en chino:僚丁), Zhuang (en chino:撞丁) y Gelao (en chino:仡佬丁), siendo en suma unas 9.000 personas⁷⁷.

Durante la dinastía Yuan (1271-1368), el término "Zhuang" experimentó un cambio de significado. Originalmente utilizado en un contexto militar, adquirió una nueva connotación como denominación específica para la comunidad humana. Esta evolución transformó su sentido de "guerrero" a "persona civil". Como resultado, el estilo de escritura también se modificó de 撞 a 僮.

En la dinastía Ming (1368-1644), con frecuencia, el 僮 se escribió como 獐, es decir, el radical 亻 se cambió por 犭, alterando su concepto de humano a animal, elemento representativo de como la autoridad central en aquel entonces discriminaba al grupo étnico minoritario Zhuang. Durante el segundo

⁷⁶ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, pp.575-578.y Huang Xianfan: *Historia de la Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu press, 1988, pp.4-5.

⁷⁷ Li Zengbo(recopilado), *Manuscritos de la habitación adecuada vol.17*, Beijing, Editorial de la Biblioteca Nacional de China, 2013, pp.5088-5090.

año del reinado del emperador Hongwu (año 1369), en el 《明太祖实录》 (*Ming Taizu Shilu, Crónicas Auténticas del Emperador Taizu de la Dinastía Ming de 1368 a 1644*)⁷⁸ registra una frase del gobernador de Guangxi del entonces:

“靖江、平乐、南宁等府，象州、宾州、郁林等地，獠獠混居，处于关隘要冲之处，宜设巡司以警奸盗”

Traducción: “que en las ciudades Jingjiang, Pingle y Nanning, y las regiones Xiangzhou, Bingzhou y Yulin, estos son lugares donde conviven los Yao y los Zhuang, y son importantes para establecer una administración y patrulla (Xun Si) para protegerse de los asaltantes y los ladrones”.

En la dinastía Qing (1644-1911), la denominación Zhuang se amplió hasta alcanzar las zonas cercanas de todo el río Zuojiang⁷⁹. Aunque aún hay mucho debate académico sobre el momento exacto en que se produjo el cambio de nombre étnico de los Zhuang, pasando de ser un concepto militar a uno civil, todos sostienen unánimemente que fue durante la dinastía Song del Sur (1127-1279) cuando nació oficialmente el título “Zhuang” y, más tarde, llegaría el cambio de la escritura del 撞 al 壮 durante un período progresivo de ochocientos años. En este proceso, el título Zhuang ha pasado de referirse exclusivamente a grupos minoritarios de la región occidental de Guangxi durante la dinastía Song del Sur (1127-1279) a designar toda su región, junto con aquellas provincias vecinas durante las sucesivas dinastías Yuan, Ming y

⁷⁸ Dong Lun, Xie Jin y Hu Guang (recopilado), *Ming Taizu Shilu, Crónicas Auténticas del Emperador Taizu de la Dinastía Ming*, Taipei, Wenjin Publishing House, 1995, p.899-901.

Nota: “*Las Crónicas Auténticas del Emperador Taizu de la Dinastía Ming*” es una de las historias oficiales de la dinastía Ming de China. Registra la vida del fundador de la dinastía Ming, el emperador Zhu Yuanzhang, y su historia en los aspectos políticos, militares, culturales y otros aspectos, incluyendo su origen familiar, el proceso de rebelión, la unificación del país, el establecimiento del sistema político, la conquista militar, la implementación del sistema legal, la literatura y el arte, entre otros. El libro consta de 240 volúmenes. “*Las Crónicas Auténticas del Emperador Taizu de la Dinastía Ming*” es un importante documento histórico sobre el emperador fundador de la dinastía Ming y tiene un significado importante en la investigación de la política, militar y cultural de la dinastía Ming. También es uno de los clásicos de la historia china y tiene una gran importancia en el estudio de la teoría de la historia de China antigua.

⁷⁹ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, pp.578-579.

Qing. Es decir, el “Zhuang” que usamos hoy en día, y que ha sido un concepto unificado a partir de diversos factores tras un largo periodo histórico⁸⁰.

1..2. El surgimiento de los nombres étnicos y la conciencia étnica

La pronunciación de “zhuang” y su escritura “撞” aparecieron por primera vez y se utilizaron para referirse al actual grupo zhuang en la dinastía Song del Sur (1127-1279) y, más tarde, continuó utilizándose durante toda la dinastía Yuan (1271-1368) durante más de 200 años. La escritura “撞”, con ese sentido discriminatorio, aparecía con frecuencia en aquellos registros históricos de entonces como *Xuwenxian Tongkao*, *Continuación de los exámenes de los clásicos chinos* 《续文献通考》⁸¹, entre otros, durante los años que se sucedieron entre la dinastía Ming y la Yuan. Desde principios de la dinastía Ming (1368) hasta el final de la Qing (1912), su nombre étnico se escribió como “撞” durante más de quinientos años. Luego, en los primeros años de la República de China (1912-1948), se empezó a convertir en “撞”, desapareciendo por completo este matiz discriminatorio⁸².

En este sentido, inicialmente, la grafía de la pronunciación de “Zhuang” fue “撞”, y con el transcurrir del tiempo se convirtió en “撞” y “撞”, siendo estos tres caracteres idénticos en la pronunciación muy similares en la escritura, pero

⁸⁰ Fan Honggui y Tang Zhaomin, “El origen y evolución de los nombres de los Zhuang” en *Ethno-National Studies*, 52, nº 5, 1989, pp.29-31.

⁸¹ Zhang Tingyu (recopilado), *Xuwenxian Tongkao*, *Continuación de los exámenes de los clásicos chinos*, Zhejiang, Zhejiang People's Publishing House, 1988, p.4178.

Nota: "*Continuación de los exámenes de los clásicos chinos*" es una enciclopedia escrita por el erudito Zhang Tingyu(1672-1755) durante la dinastía Qing (1644-1912) en China. También es una obra importante sobre estudios literarios en la época de la dinastía Qing (1644-1912). Este libro consta de 70 volúmenes y fue creado sobre la base de otra obra llamada "*Continuación de los exámenes de los clásicos chinos*". El que recopila diversos materiales literarios antiguos de la historia china, incluyendo obras clásicas, geografía, filosofía y otros aspectos. Además, esta obra también proporciona una detallada descripción sobre la sociedad, cultura, costumbres y rituales de la antigua China, así como el sistema de exámenes imperial. La elaboración de este libro es de gran importancia para el estudio de la cultura e historia antigua de China y ha proporcionado valiosos materiales históricos para las generaciones posteriores.

⁸² Chen Jie, “Nueva exploración del origen de “zhuàng” en la etnia Zhuang” en *Información de ciencias sociales y económicas*, 76, nº 8, 2002, pp.58-63.

con significados diferentes. No obstante, consideramos que en el momento en que apareció la palabra “zhuang”, fuera cual fuese su connotación o escritura, surgió un sentimiento de independencia comunal. Desde el punto de vista de la formación étnica, el surgimiento y la determinación del nombre étnico marcaron el despertar del sentido de independencia y la formación formal del grupo étnico⁸³. Al hablar de conciencia colectiva, se refiere a un sentimiento con el que la gente se identifica como grupo. Supone, además, el trato que un grupo humano establece con el prójimo, y de este proceso surgen unos sentimientos tales como la supervivencia, el derecho, el desarrollo, el prestigio, el peligro, el beneficio y el riesgo, etc., por los que el grupo humano se preocupa y a partir de los cuales genera una conciencia del “nosotros”. De otra manera, cuando un grupo humano considera a otros como el prójimo, nace la identificación del “yo” y la conciencia de pertenencia a una comunidad⁸⁴. Para los Zhuang, cuya conciencia propia y exclusiva respecto al otro tuvo su origen en el hecho de que las diferentes autoridades y los otros grupos del entonces les denominaron “撞” y “獐”, sobre todo este último, estrechaba el vínculo con un sentido bárbaro y discriminatorio, lo cual hizo que consecuentemente brotara y estimulara la conciencia colectiva en busca de una identificación independiente⁸⁵.

En el siguiente capítulo, analizaremos en mayor profundidad la evolución del cambio simultáneo del título y de la identidad de los Zhuang a través de los acontecimientos a lo largo de la historia china.

2. La formación del grupo étnico y las identificaciones

⁸³ Xu Jieshun, “De Luoyue a Zhuang: una discusión sobre el origen y formación de la etnia Zhuang”, *Foro Académico*, 44, nº 1, 1990, pp.35-38.

⁸⁴ Fei Xiaotong, “Sobre el problema de la identificación étnica”, *Social Sciences in China*, 22, nº 1, 1980, pp.5-7 y Xiong Xiyuan: *Análisis preliminar de la conciencia étnica*, *Journal of the Minzu University of China*, 18, nº 3, 1980, pp.11-13

⁸⁵ Shi Zhaotang y Zhong Jingwen, *Investigación sobre los Zhuang y Estudio sobre la etnia Zhuang*, *Boletín semanal del Instituto de Historia Lingüística de Sun Yat-sen*, 2, nº 3, 1928, pp.22-24.

La palabra “Zhuang” comenzó como el nombre étnico del grupo en la dinastía Song del Sur (1127-1279), pero en ese momento sólo se refería a una parte de la población. Después de las dinastías Yuan y Ming (1271-1644), el nombre “Zhuang” se convirtió gradualmente en el título unificado del grupo, ya que el desarrollo socioeconómico interno y las relaciones entre los clanes continuaron fortaleciéndose. Sin embargo, la grafía de su nombre étnico en chino sufrió una serie de cambios, y en un momento dado, los gobernantes de la época incluso lo escribieron deliberadamente de forma discriminatoria, hasta el año 1965, en que se convirtió en “壮”, adquiriendo un sentido positivo. Esto proporciona una imagen clara de la complejidad del desarrollo de la identidad grupal de esta comunidad.

2.1. La época de la rebelión de Nong Zhigao (1042-1053)

La rebelión de Nong Zhigao y este personaje (Nong Zhigao) es una de las páginas más importantes en la historia del pueblo Zhuang. Cualquier estudio de la historia y la cultura zhuang implica inevitablemente la discusión y el análisis de estos hechos y su importancia para la formación y la identidad del grupo.

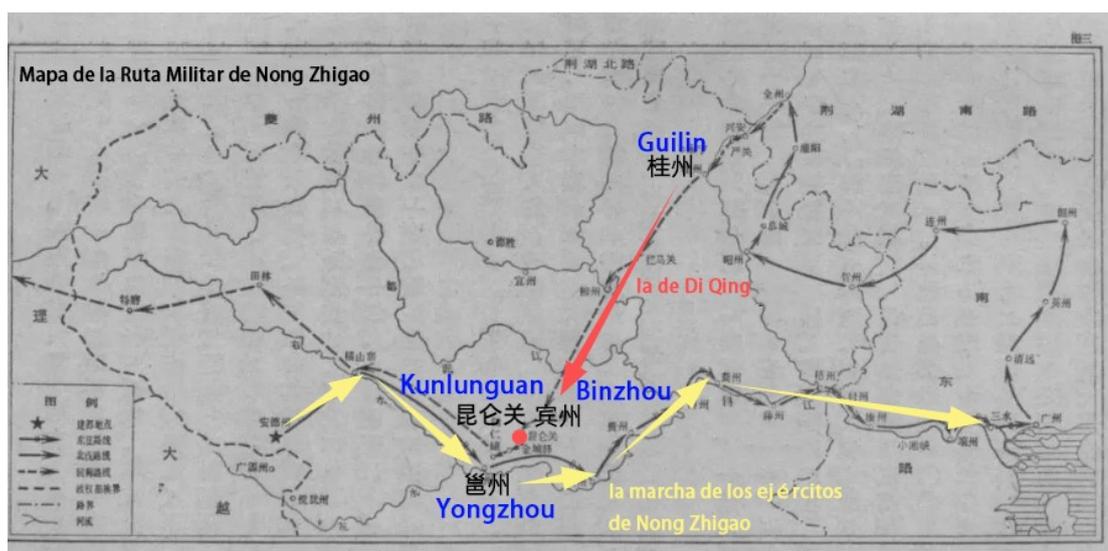
2.1.1. Antecedentes históricos de la rebelión

Nong Zhigao (1025-1055), es un héroe admirado por el pueblo Zhuang. Era el líder local de la región étnica Guang Yuanzhou⁸⁶ en la época de la dinastía Song. Nong Zhigao sucedió a su padre, Nong Quanfu, como líder local de Zhuang en Guangyuan (situado en la región entre la actual provincia de Cao

⁸⁶ Guangyuan Zhou (en chino: 广源), del Circuito Guangnan Oeste (en chino: 广南西路) de la Dinastía Song de China. Zhou era el nombre administrativo para los lugares situados en las fronteras por la autoridad central del Corte, igual que la actual provincia. Aunque Guangyuan Zhou era muy poco poblado, tuvo un puesto estratégico en el campo armado.

Bằng de Vietnam y la de Guangxi de China). En 1042, a la edad de 17 años, Nong Zhigao declaró la independencia y estableció un nuevo estado, Dali. Nong Zhigao fue capturado por las tropas vietnamitas y retenido en Thang Long durante varios años. Después de su liberación en 1048, Nong Zhigao anunció la fundación del Reino de Nantian. Tras su anuncio, la corte vietnamita lanzó un ataque contra el bastión de Nong Zhigao, y solo logró reubicar la fuerza de Nong Zhigao y sus seguidores más al norte, en territorio Song. En 1052, Nong Zhigao proclamó el establecimiento del Reino de Danan y se declaró a sí mismo el Emperador Renhui (210 a.C.-188 a.C.). Luego tomó Nanning, y llegó a conquistar Guangzhou durante casi dos meses. Después de levantar el sitio de Guangzhou, Nong Zhigao se trasladó al norte, derrotando rápidamente a una sucesión de fuerzas Song debido a su movilidad superior. Luego, los Zhuang, liderados por Nong Zhigao, giraron hacia el sur y al oeste retomando Yong (la actual ciudad Nanning, capital de la provincia Guangxi) en el décimo mes de 1052, que había vuelto a caer en manos de los Song. En Yong, Nong Zhigao inmediatamente comenzó a construir barcos, anunciando su intención de atacar Guangzhou nuevamente y encontrando allí el estado Nanyue. Una sucesión de fuerzas Song fueron enviadas contra él, pero las derrotó en las montañas alrededor de Yong. El Emperador Song (1010-1063) envió a Di Qing (1008-1057), un oficial militar de carrera, a la batalla contra Nong Zhigao, que fue finalmente derrotado. Tras esto, Nong Zhigao y sus seguidores huyeron a Yunnan, Tailandia y Laos⁸⁷.

⁸⁷ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, pp.684-686.



Amarillo: la marcha del ejército de Nong Zhigao; Rojo: la marcha del ejército de Di Qing (fuente: elaboración propia en base del mapa de Guangxi)

Finalmente, la rebelión de Nong Zhigao fracasó, pero su impacto tuvo un gran alcance. Al leer libros escritos por los expertos zhuang, Nong Zhigao y sus hazañas fueron elogiadas, mientras que, en aquellos registros oficiales recopilados por la corte imperial Han, se les trata de “delincuentes”, “traidores” y “rebeldes”. Por ejemplo, el *Ensayo de Historia de Zhuang (Vol.2)*⁸⁸ lo resume así:

“El levantamiento liderado por Nong Zhigao fue una guerra justa, tanto por su lucha contra la opresión de la corte Song al grupo minoritario como contra la conquista de la corte vietnamita. De toda manera, este suceso ha mostrado un impacto profundo, con el que el pueblo Zhuang construye su identidad étnica y se distingue de otros grupos minoritarios que también habitan la misma tierra”.

En nuestra opinión, sobre Nong Zhigao y su suceso, en primer lugar, se trata de una lucha tanto contra los enemigos que provienen del otro lado de la

⁸⁸Zhang Shengzhen, *Historia de la Etnia Zhuang*, Guangdong Renmin Press, 2002, pp.345-348.

frontera y contra las políticas minoritarias que lanzó la corte central, lo cual favorece el nacimiento de un consenso colectivo y de la ayuda comunitaria; en segundo lugar, debilitó el control del régimen central en las zonas minoritarias del suroeste, impulsando el desarrollo de la sociedad Zhuang; por último, Nong Zhigao solo pidió en un principio ser el conde para gobernar los clanes, declarando después su independencia y estableciendo estado sucesivos como Dali, Cielos del Sur y Gran Sur, lo que refleja que, al igual que otras identidades étnicas o nacionalistas, la del pueblo Zhuang también ha experimentado una evolución en busca de una independencia regional a una soberana. Dicho de otro modo, esto se puede considerar como el sentimiento originario de su identidad nacional, y también como el que inspira al pueblo Zhuang en un intento por mantener la unidad del grupo étnico a través de una identidad nacional y a nivel social, económico y cultural, y sobre todo en la lucha contra las conquistas externas. Desde la perspectiva del Gobierno Imperial, el éxito del levantamiento de Nong Zhigao contra la invasión vietnamita tuvo efectos muy positivos en la defensa de la frontera del imperio.

En definitiva, el acontecimiento de Nong Zhigao ha adquirido el sentido histórico de ser un impulso en el desarrollo social de los Zhuang. Aunque el levantamiento fuera un fracaso, ahora se considera por todo el pueblo Zhuang como una guerra justa, y su protagonista Nong Zhigao es admirado por todo el grupo étnico como un héroe.

2.1.2. Nong Zhigao como hito ancestral común para el grupo étnico de Zhuang

Como ya hemos dicho, aunque la rebelión de Nong Zhigao fracasó, el hecho se convirtió en una historia legendaria que se transmitió dentro de la comunidad Zhuang, y Nong Zhigao se convirtió en un héroe étnico del pueblo al que se veneraba y respetaba. El pueblo Zhuang tiene una tradición de culto

a los ancestros, tanto míticos como reales, así como de descendencia directa, por lo tanto, se puede concluir, que los ancestros a los que el pueblo Zhuang venera pueden dividirse en tres tipos: míticos, comunes y consanguíneos⁸⁹, formando parte Nong Zhigao del segundo grupo.

En el distrito Guangnan de la provincia Yunnan, la mayoría de los habitantes del lugar se apellidan Nong y afirman ser descendientes de Nong Zhigao. En los distritos Hengxian, Napo, Debao y Jingxi de la provincia Guangxi, por ejemplo, en los *Zupu* (en castellano: las genealogías)⁹⁰ del Nong del distrito Guangnan, se repiten frases como la siguiente:

“我祖依智高兵雄将勇，士气莫敌，更下决心，不打昏君，誓不為人⁹¹”

Traducción: “nuestro antepasado Nong Zhigao junto con sus guerreros, eran muy valientes y ambiciosos en la batalla contra la corte corrupta (*Zupu Nong de Hengxian*)”

En la *Recopilación de las genealogías de Nong de Hengxian y Napo*⁹², hay otras frases como la siguiente:

“我们是依智高的后代，因依智高反宋失败，为避免灭族之灾，改依姓为农姓。据此，后人切记，为缅怀先人，不忘祖德，重新启用依姓，故称依氏布团家族”

Traducción: “nuestra familia se apellida Nong, ha vivido en este lugar fronterizo generación tras generación. Nuestro antepasado común se llama Nong Zhigao, nacido en la era de Emperador Shunzhi, de la dinastía Qing (1644-1911), quien nos

⁸⁹ El primero se refiere a los personajes que solo existen en la leyenda. El segundo se refiere a los comunes a toda la comunidad. El tercero se indica aquellos únicos en cada familia y de un mismo origen familiar.

⁹⁰ Es tradición china registrar a los miembros de la familia en un libro, incluidos todos los varones nacidos en la familia, con quién están casados, etc. Tradicionalmente, en los libros solo se registran los nombres de los varones.

⁹¹ Nong Xiansheng, *Recopilación de las genealogías de Nong de Heng Xian y Na Po*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, China, 2005, p.129.

⁹² *Ibid.*, p.135.

dejó un testimonio oral: bajo la influencia negativa del fracaso del levantamiento contra la corte imperial y para evitar la exterminación, todos los descendientes deben modificar la escritura de apellido del “侬” a “农” (con el mismo tono y pronunciación). En algún momento del futuro, cuando la dinastía haya cambiado, podrán recuperar la original (*Zupu de Nong del cantón Dajia, del distrito Jingxi*)”

En realidad, tras el fracaso de Nong Zhigao, la mayoría de los Nong Zhuang tuvieron que cambiar su apellido a Zhao o la grafía como “农”. Los descendientes de Nong Zhigao se hallan dispersos en el oeste de Guangxi, el sur de Yunnan, el norte de Vietnam, Laos, Tailandia y Birmania. Por ejemplo, en la provincia de Yunnan, según muchas investigaciones de campo, es posible localizarles viviendo en las tres regiones principales: el primero, el distrito Guangnan (también llamado Tusi Nong de Guangnan), de la prefectura autónoma Zhuang y Miao de Wenshan⁹³; el segundo, el cantón Bamei, conocido como “Tierra de paz y felicidad”⁹⁴; el último, en el cantón Yuanjiang, más de 700 familias de este lugar son descendientes de Nong Zhigao⁹⁵. En resumen, los recuerdos acerca del personaje Nong Zhigao como héroe étnico

⁹³ La prefectura autónoma zhuang y miao de Wenshan es una prefectura autónoma de la República Popular de China perteneciente a la provincia de Yunnan, localizada a una distancia aproximada de 350 km de la capital provincial. Limita al norte con Qujing; al sur, con Vietnam; al oeste, con la prefectura autónoma lisu de Nujiang; y, al este, con la provincia de Guangxi. Su área es 32 239 km² y su población es de 3,37 millones.

⁹⁴ Tierra de paz y felicidad (en chino: 世外桃源), que es un chengyu, tiene el origen en la literatura antigua *El Registro del Paraíso de Durazno* 桃花源记 de Tao Yuanming (en chino: 陶渊明).

Nota: "El Registro del Paraíso de Durazno" es un ensayo escrito por el literato chino Tao Yuanming durante la dinastía Jin Oriental (desde el año 936 hasta el año 1234), y se considera uno de los clásicos en la historia de la literatura china. La historia cuenta cómo un pescador descubre accidentalmente un paraíso aislado del mundo exterior llamado "Paraíso de Durazno". Allí, los habitantes viven en armonía, felices y sin preocupaciones, aislados del mundo exterior durante más de 300 años. El pescador se queda allí durante un tiempo antes de decidir regresar a su hogar para contarles a los demás la existencia de este lugar. Sin embargo, cuando regresa al paraíso más tarde, lo encuentra desaparecido y solo quedan árboles y vegetación exuberante. La historia describe la sociedad ideal y expresa el anhelo de las personas por una vida feliz, así como su insatisfacción con la sociedad actual.

Tao Yuanming (365-427) fue un literato y político chino de la dinastía Jin Oriental, y sus obras literarias, como poesía, ensayos y cuentos, han tenido una gran influencia en la cultura y literatura china posterior. Sus obras generalmente se centran en la naturaleza, las montañas, los ríos y la vida campestre, y expresan su búsqueda de una vida libre y sin restricciones y su oposición a la vida mundana.

⁹⁵ Nong Dingsheng, *Recopilación de Movimientos de Nong Zhigao en las Regiones de Guangxi y Yunnan*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, China, 2005, pp.162-166.

han sido difundidos entre los Zhuang, y por esto, se le rinde culto y adoración como antepasado común y héroe comunitario.

Pese a que los Zhuang se hallan dispersos en las regiones donde conviven con otros grupos étnico como los Dong, los Yao, los Han, etc., aquellos que rinden homenaje a antepasados comunes tienden a integrarse entre sí y, de este modo, intentan sobrevivir como etnia en un entorno complejo, creando algún antepasado en el que se reconozca toda la comunidad a fin de unificar a todos sus miembros. Aquellos rituales simbólicos son experiencias para crear una unión entre los seres humanos y los dioses que, a su vez, fortalecen espiritualmente la identidad y cohesión interna dentro de la comunidad y promueve la unidad interior⁹⁶.

Cabe mencionar, como símbolo ancestral, que la influencia de Nong Zhigao se ha extendido más allá de la comunidad Zhuang e incluso más allá de China. Como figura real en la historia, la imagen de Nong Zhigao ha evolucionado hasta convertirse en una deidad o dios patriarcal adorado por los Zhuang en China, los Dai y los Nong en Vietnam, los Dai en Tailandia y los Shan en Birmania. La mayoría de los antepasados de los grupos minoritarios de dichos países asiáticos eran soldados de Nong Zhigao o inmigrantes de la etnia zhuang. Según el estudio, consideramos que las influencias de Nong Zhigao y los acontecimientos que le rodearon influyeron a los Zhuang en tres dimensiones: en primer lugar, Nong Zhigao fue el primero que propuso la creación de un estado con los Zhuang como grupo étnico o nacionalidad principal, una idea política que condujo a la unificación del grupo, que había estado disperso geográfica y étnicamente; en segundo lugar, atrajo la atención del gobierno central hacia la región Zhuang, y por primera vez se sacó a los Zhuang de los muchos grupos minoritarios del suroeste y se les consideró de forma independiente; finalmente, la continua persecución de las fuerzas de

⁹⁶ Liang Tingwang, *sobre la religión popular indígena del pueblo Zhuang*, Beijing, Religión y Cultura Press, China, 2009, p.148.

Nong Zhigao por parte del imperio Song hizo que cualquier pueblo Zhuang con vínculos con Nong Zhigao o su ejército siguiera huyendo hacia el oeste, desplazándose a Vietnam, Laos, Tailandia y otros lugares. Con el tiempo, florecieron en estos lugares y se convirtieron en grupos minoritarios dentro de estos países⁹⁷.

Respecto a la realidad de la sociedad Zhuang, -¿cómo aparecía Nong Zhigao como antepasado en la vida cotidiana de la comunidad?- Aquí, se muestra un ejemplo del resultado de trabajo de campo que hemos realizado en el distrito Jingxi de la provincia Guangxi: el tratamiento diferencial del apellido Nong por parte de los Zhuang en diferentes periodos de la historia puede mostrar una actitud cambiante del pueblo hacia el personaje Nong Zhigao en la sociedad real.

2.1.3. Los Zhuang apellidos Nong en el distrito Jingxi como un subgrupo del grupo étnico Zhuang.

El pueblo Nong es una etnia minoritaria de Vietnam, Según el censo de 2019, la población de la etnia Nong en Vietnam es aproximadamente de 22,000 personas. En China, los Nong y los Tay son clasificados como partes de los Zhuang, los primeros se consideran como los descendientes de Nong Zhigao (ocasionalmente escrito los “Nong”).

Según los relatos locales, históricamente, los Nong de Jingxi han pasado por dos oleadas de cambios de apellido. La primera vez, se dice que para escapar de la corte imperial y prosperar, los Nong Zhuang tuvieron que cambiar la grafía de su apellido falsificando su genealogía. Este cambio se registra en muchos documentos, por ejemplo, 《宋会要辑稿》 (*El Compendio de los Registros del Gobierno de la Dinastía Song de 960 a1279*)⁹⁸, este libro es el

⁹⁷ Fan Honggui, *Colección de estudios sobre Nong Zhigao*, Guangxi, Guangxi Renmin Press, China, 2005, p.550.

⁹⁸ Xu Song (recopilado), *El Compendio de los Registros del Gobierno de la Dinastía Song*, Shanghai,

primer registro oficial de la persecución de los Zhuang tras la rebelión de Nong Zhigao, *en él* se dice:

“石鉴以昭州军事推官，擎轻兵入三十六峒，杀獠延（獠延皆为壮族先称）颇众”

Traducción: “la corte asignó a Shi Jian como gobernador militar de la prefectura de Sao, luego este hombre mató masivamente a los Zhuang en la región de treinta y seis Dong (los Zhuang se llamaban Liao o Yan y la región Zhuang se llamaba treinta y seis Dong por aquel entonces)”.

Durante la dinastía Song (960-1279) había un grupo de inmigrantes Han en la región Zhuang, a quienes la gente denominaba “los Nong inmigrantes⁹⁹”. En la antigua China, era común que hubiera grandes migraciones y desplazamientos de población, especialmente en sociedades agrícolas, donde la movilidad era una característica frecuente. Debido a diversas razones, como guerras, desastres naturales, necesidades económicas, etc., algunas personas dejaban sus lugares de origen para buscar nuevas oportunidades en otros lugares, y algunos de ellos se trasladaban a zonas rurales para trabajar en la agricultura u otros trabajos rurales. A estas personas se las conocía como “huéspedes”, que significa “forastero” o “desconocido”. En la sociedad rural, la

Shanghai Classics Publishing House. 2014, pp.1023-2024.

Nota: *El Compendio de los Registros del Gobierno de la Dinastía Song* es una colección de documentos legales compilados por el gobierno de la dinastía Song de China, completado durante la época de Shaoxing en la dinastía Song del Sur. La obra consta de varias secciones y abarca una amplia variedad de temas, incluyendo política, militar, legal, costumbres populares y otros campos, con un total de 292 volúmenes. Los documentos legales incluyen leyes, decretos, mandatos, órdenes, informes, cartas y otros documentos oficiales, con contenidos detallados y complejos, lo que lo convierte en un recurso importante para el estudio del sistema legal y social de la dinastía Song. *El Compendio de los Registros del Gobierno de la Dinastía Song* ocupa un lugar importante en los documentos legales de la antigua China, y es considerado como la enciclopedia legal de la dinastía Song. La cantidad de documentos legales que se encuentran en la obra, la variedad de sus tipos, y la amplitud de sus contenidos, proporcionan información valiosa para la investigación del sistema legal, político y social de la dinastía Song. Además, la obra también refleja la política, cultura, economía, militar y otros aspectos de la dinastía Song, y es una importante fuente de referencia para el estudio de la historia y cultura de la dinastía Song.

⁹⁹ Los Nong inmigrantes significa los Nong se trasladan de otros lugares, debido a que la mayoría de ellos provienen de áreas habitadas por la etnia Han, también son conocidos como Han Nong por los lugareños.

producción agrícola y la vida estaban estrechamente relacionadas, por lo que los "huéspedes" que trabajaban en la agricultura se conocían como "huéspedes-Nong". Sin embargo, en la sociedad Zhuang, a menudo se refiere a los Han que emigran a su área como "huéspedes".

Su carácter chino de “客农” (Nong) es muy similar al carácter chino de “侗” (Nong Zhigao), siendo su pronunciación igual. Según se cree, los Nong inmigrantes eran los descendientes de Emperador Yan¹⁰⁰ (en chino: 炎帝), siendo sus orígenes Han. A partir de ese momento, los Zhuang Nong modificaron la escritura de su apellido de 侗 al 农 y falsificaron su genealogía y linaje de templo, permitiendo al grupo sobrevivir burlando a quienes trataban de darles caza y evitando así la persecución¹⁰¹.

Por otro lado, en los registros realizados por historiadores Zhuang o Zhuang Nong, observamos más detalles en cuanto a la evolución del cambio de apellido, lo cual nos permite conocer con mayor claridad el origen de ambas grafías. Por ejemplo, en el libro 《土客农是异源同流兄弟》 (*Los Nong locales y los Nong inmigrantes son hermanos con el mismo origen*)¹⁰² se registra:

“北宋时期，社会上已经散居着北方迁徙来的神农炎帝的农姓族群，客观上形成了侗姓族人的天然避难所。正当侗姓族人被宋兵如狼似虎地围堵追杀的时候，正是绝望的生死关头，他们纷纷躲进了农姓人家中。后者出于同情，把避难的侗姓人当作自家人一样庇护，每当有宋兵搜查的时候，农家人都会说，这是我的第几个儿子，或者是这是我的第几个兄、弟、姐、妹、叔、伯等。避难的侗姓壮族人都当场认农姓汉人为自己的父母或自己兄弟姐妹，也认神农炎帝为自己的祖先，也因此躲过了宋兵的追杀得以幸存。因为北宋时期，中央政府还没有建立起户口制度，最早的户口登记制度始于元明时期，

¹⁰⁰ Figura legendaria china, los Han se autodenominan descendientes de Yan y Huang, quienes junto al Emperador Amarillo son venerados como los ancestros fundadores de la cultura y el pueblo Han.

¹⁰¹ Luo Caijuan *Nong y Nong*: “observación de la identidad de los Zhuang en Jingxi desde la perspectiva del apellido cambiante”, *Estudio de las etnias de Guangxi*, 67, nº 4, 2013, pp.32-36.

¹⁰² Nong Qingyun: “Los Nong locales y los Nong inmigrantes son hermanos con el mismo origen”, *Selección de estudios de la etnia Zhuang en Jingxi*, 5, nº 1, 2009, p.97.

因此，官府没有办法知道每家每户到底是几口人，都是什么关系。由此，依姓壮族人得以轻松混在农姓汉人中间，也因此，诞生了第一批融入汉人社会的壮族人”

Traducción: “Durante la dinastía Song (960-1127) del norte, la sociedad zhuang Nong ya estaba dispersa con la comunidad Han que se apellidaban Nong y que tenían el origen del Emperador Yanque, y que habían emigrado desde el norte, formando un refugio natural para el pueblo zhuang Nong. Cuando estos fueron perseguidos por los soldados Song como si fueran lobos, se refugiaron en casas de familias Han Nong. Estos, por simpatía, cobijaban a los Zhuang con apellido Nong como si fueran de su propia familia, y cada vez que eran registrados por soldados Song, los Han Nong decían: Este es mi hijo, o este es mi hermano, hermana, tío, etc. Todos los Zhuang Nong que se refugiaron reconocieron a los Han Nong como sus padres o sus propios hermanos y hermanas en el acto, y también reconocieron al Emperador Yan como su antepasado, y así escaparon de los soldados Song para sobrevivir. Como el gobierno central aún no había establecido el sistema de registro (conocido como Sistema de Hukou) de hogares durante esta época¹⁰³, los funcionarios no tenían forma de saber exactamente cuántas personas había en cada hogar y cuáles eran los vínculos entre ellos. Como resultado, los Zhuang Nong pudieron mezclarse fácilmente entre los Han con el apellido Nong, naciendo así los primeros Zhuang integrados en la sociedad Han”.

¹⁰³ El Hukou (户口) es un sistema de registro de residencia que se utiliza en la República Popular China para identificar a los ciudadanos y controlar su acceso a los servicios públicos y los beneficios sociales. Este sistema se originó durante la dinastía Yuan (1271-1368) y ha sufrido varias reformas a lo largo de la historia. En el sistema de Hukou, cada ciudadano chino es registrado en un lugar específico, ya sea una zona rural o una ciudad, que se conoce como su lugar de registro de residencia. Esta información se registra en una base de datos nacional y se utiliza para controlar el acceso a los servicios públicos, como la educación, la atención médica y la vivienda. El Hukou se divide en dos tipos: el Hukou rural y el Hukou urbano. El Hukou rural se aplica a los ciudadanos que residen en zonas rurales y el Hukou urbano se aplica a los ciudadanos que residen en ciudades. Aunque el sistema se ha reformado desde la época de la dinastía Yuan, todavía hay muchas desigualdades en el acceso a los servicios públicos y los beneficios sociales entre los ciudadanos urbanos y rurales. El sistema de Hukou ha sido criticado por su rigidez y por perpetuar las desigualdades socioeconómicas. Sin embargo, también ha sido considerado por algunos como una herramienta útil para mantener el orden social y controlar la migración interna en China.

En resumen, durante la dinastía Song (960-1279), la mayoría de los Han Nong estaban dispersos en la sociedad, lo que hizo que los Zhuang Nong los consideraran un refugio seguro para los Zhuang que huían. En la literatura de los Zhuang siempre se describe esta historia así:

“En los momentos más peligrosos en que los Zhuang Nong fueron perseguido por los soldados de la corte acorralándolos sin una posible salida, los bondadosos Han Nong les abrieron las puertas de sus casas. Cuando los perseguidores vinieron a registrar sus hogares, fueron presentados como miembros de la familia, bien como hijos bien como tíos. Más tarde, tras la persecución, los Zhuang Nong reconocieron a los Han Nong como parte de su familia, en una forma de agradecimiento, rindiendo homenaje a los antepasados de estos. Al no existir el Hukou en aquel entonces, el gobierno central no pudo saber el número y componente exacto de cada hogar, permitiendo sobrevivir a los Zhuang Nong, y resultando de ello el nacimiento de muchas familias, en las que los miembros rendían homenaje a un mismo antepasado sin tener una relación consanguínea con él. Pasado el tiempo, este tipo de familias se acabaron convirtiéndose en los habitantes del actual distrito de Jingxi¹⁰⁴”.

Desde el punto de vista del pueblo Zhuang Nong, sin la protección de los Han Nong, todos habrían sido asesinados por las tropas gubernamentales, por lo que existía un sentimiento de agradecimiento hacia los Han. Hasta la actualidad, en este lugar, los Zhuang Nong aún respetan mucho a los Han Nong. En resumen, el cambio de apellidos y de genealogías están motivados por consideraciones instrumentales, siendo inestables y cambiando según el escenario y el contexto.

Durante la dinastía Yuan (1271-1368), los Zhuang que habían cambiado su apellido, árbol genealógico e identidad étnica, fueron registrados por el

¹⁰⁴ Nong Qingyun: *Recopilación de los genealogías de los nong en las regiones Hengxian y Napo*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, 2005, p.97.

gobierno como Han. Con el tiempo y el cambio de dinastías, estos individuos se adaptaron gradualmente a la cultura y forma de vida Han, y establecieron relaciones profundas con la sociedad Han. En esta situación, pocos Zhuang deseaban recuperar su antiguo apellido o identidad étnica, ya que esto significaría romper los lazos sociales y culturales que habían construido con la sociedad Han. Este fenómeno no se descubrió hasta el 1949. Después de 1949, la sociedad china entró en un período de paz, por lo que una parte de los pueblos con apellido Nong en Jingxi comenzaron a notar diferencias entre ellos y los demás, y al mismo tiempo la figura histórica de Nong Zhigao empezó a salir de nuevo a la luz mientras aumentaba la preocupación de los lugareños al contemplar como personas con el mismo apellido Nong tenían sin embargo costumbres muy diferentes, y como estas eran clasificadas mediante dos títulos distintos como los Nong locales y los Nong inmigrantes.

En resumen, es posible distinguir a los Nong de Jingxi mediante la verificación de si tienen un registro de inmigración o no, ya que mientras que los antepasados de los descendientes de Nong Zhigao nacieron y crecieron allí mismo, los Nong inmigrantes (los Han Nong) fueron provenientes de las regiones del norte como Shandong, Hunan, Zhejiang y Guangdong, etc., sus significados: visitante, migrante, invitado, etc., o sea, el origen de los Nong inmigrantes es igual al de otro subgrupo de la etnia Han distribuido entre los hakka¹⁰⁵, cuyos antepasados se remontan a hace 1700 años en el norte de China, pero las constantes migraciones hicieron que hoy en día se encuentren mayoritariamente en el sur.

¹⁰⁵ Los hakka son una importante rama étnica de la etnia han en China, también conocidos como “grupo étnico hakka”. Tienen una cultura, idioma e historia únicos. Originarios principalmente de las zonas montañosas de la provincia de Guangdong en China, los hakka migraron a otras regiones a lo largo de la historia, incluyendo lugares como Malasia, Singapur y otros. Su idioma, llamado hakka, es una lengua distinta en comparación con el mandarín y el cantonés, que son dialectos del chino. Debido a su historia migratoria, los hakka han establecido comunidades en otras áreas y han preservado su idioma y tradiciones culturales.

En la actualidad, de hecho, es muy difícil diferenciar si los Nong de la región de Jingxi son descendientes de Nong Zhigao o del Emperador Yan, ya que ambos están integrados en una misma unidad (mismo apellido, mismo entorno social y mismos templo de linaje, etc.). Para saber si alguien es un Zhuang Nong, la única diferencia apreciable es si existe un dicho ancestral en la herencia familiar o la genealogía: “somos descendientes de Nong Zhigao (en chino: 我们是侬智高的子孙)”. Al efectuar el trabajo de campo, hemos visitado los lugares en que viven los Nong como los distritos Jingxi, Debao, Napo, Daxin, Tiandeng, Hengxian, Yongning, etc., y realizando entrevistas a aquellos que se consideran a sí mismos como descendientes de Nong Zhigao. Durante la práctica de campo se preguntó a la población de estudio: ¿qué diferencia hay entre los Zhuang Nong y los Han Nong? La única respuesta recibida era que los primeros siempre recuerdan un testimonio ancestral, contado oralmente por sus padres o abuelos¹⁰⁶ y una placa colgada con el carácter “侬” escrito sobre la entrada del templo de los ancestros para mostrar a los demás su relación consanguínea con Nong Zhigao.

Por otro lado, actualmente, las élites de los Zhuang Nong abogan por la recuperación y definición de una identidad genuina, cuyos principales puntos de vista son:

“Aunque el sinograma del apellido “侬” es común entre los locales, tiene diferentes significados internos, siendo el Nong de los descendientes del héroe étnico Nong Zhigao. Tenemos que aclarar la diferencia existente y recuperar la identidad auténtica a través del estudio de este antepasado ilustre, ya que el origen étnico a los Nong inmigrantes está vinculado a la étnica Han, siendo descendientes del Emperador Yan, mientras que nuestra identidad es Zhuang, vinculada con el gran antepasado, Nong Zhigao. Lo que suponemos, en caso del éxito en la rebelión de Nong Zhigao, -¿Surgiría esta circunstancia de la modificación de la grafía del apellido

¹⁰⁶ Ibid., p.98.

y la genealogía?- De otra manera, en caso de todos los “农” son los Nong inmigrantes, de hecho, son los Han y del centro o el norte del país, -¿Cómo se podría explicar los descubrimientos arqueológicos en la montaña Ganzhuang, La civilización neolítica y el Arte rupestre de Zuojiang Huashan¹⁰⁷ de este lugar?- Por eso, tenemos la obligación y responsabilidad de la recuperación de la identidad auténtica pertinente a los Zhuang Nong¹⁰⁸”.

Ahora, algunos de los Zhuang Nong están intentando recuperar la grafía de “侬” de acuerdo con su genealogía. Por ejemplo, durante la práctica de campo, se examinó una genealogía en el cantón Dajia del distrito Jingxi, en el que aparece:

“我侬氏家族，世居边徼。太祖侬布团，生于清朝顺治元年，他据祖传，以口头方式遗嘱后人：我们是侬智高的后代，因侬智高反宋失败，为避灭族之祸，改侬姓为农氏。据此后人切记。自太祖侬布团迄今，世系脉络分明，字派有据可循，形成一个支系。为缅怀先人，不忘祖德，重新启用侬姓，故称侬氏布团家族¹⁰⁹”。

Traducción: “nuestra familia Nong vivía en la frontera desde hace muchos años, nuestro antepasado nació en la era de emperador Shunzhi de la dinastía Qing (1644-1911), era guerrero del ejército de Nong Zhigao, y dejó un testimonio oral en el que podemos identificarnos como descendientes del héroe étnico: tenemos relación consanguínea con Nong Zhigao, el apellido original fue 侬, lo modificó a otro sinograma igual que el apellido de los Han 农 para sobrevivir bajo la persecución.

¹⁰⁷ El Arte Rupestre de Zuojiang Huashan es un sitio arqueológico ubicado en la región autónoma de Guangxi Zhuang, en el sur de China. Este sitio contiene una serie de pinturas rupestres que se cree que fueron creadas en el periodo de 770 a.C. - 476 a.C. por las antiguas culturas de la zona, incluyendo a la Zhuang, Han y otras culturas antiguas. Las pinturas rupestres de Zuojiang Huashan son conocidas por sus diseños vívidos y coloridos, que representan figuras humanas, animales, objetos cotidianos y símbolos abstractos. Estas pinturas también son importantes para los arqueólogos y antropólogos porque proporcionan información valiosa sobre las antiguas culturas y formas de vida de la región.

¹⁰⁸ Nong Qingyun, “Los nong y los huéspedes-nong son hermanos con el mismo origen”, *Selección de estudios de la etnia Zhuang en Jingxi*, 5, nº 1, 2009, p.97-98.

¹⁰⁹ Nong Bing: “Mi punto de vista sobre los apellidos zhuang que cambiaron de 'nong' a 'nong' es el de una etnia aborígen”, *Selección de estudios de la etnia Zhuang en Jingxi*, 5, nº 1, 2009, p.73.

Escribo estas frases para recordar a los descendientes que no deben olvidar el origen auténtico y para que cuando sea el momento oportuno, recuperen el original”.

De este modo, en la actualidad, todos los miembros de esta familia han modificado la escritura de su apellido de “农” a “依”.

Por ello podemos saber que entre los Nong del distrito Jingxi existen dos ramas pertenecientes a diferentes orígenes y etnias: los Zhuang Nong (indígenas) y los Han Nong (inmigrantes). En 1990, hubo una serie de debates entre los Nong de la región sobre la recuperación de la escritura anterior “依”. Unos consideraban que el “农” para los Zhuang Nong significaba el agradecimiento a los Han Nong, y volver a la antigua grafía significaría una traición e ingratitud. Sin embargo, otros creían que no podían oponerse al testamento de sus antepasados y, sobre todo, no olvidaban su identidad comunitaria¹¹⁰. Los Nong debían rendir homenaje a ambos antepasados conjuntamente, ya que tras la convivencia durante milenios se habían integrado en una familia usando el mismo templo familiar, y contribuyendo enormemente a la civilización o cultura de Lingnan¹¹¹. Finalmente, el experto Nong Qingyun concluyó con un adagio chino -el vino y la carne pasan de largo por el estómago, pero los antepasados permanecen en el corazón¹¹²-, es decir, la preocupación no debería estar en el sinograma del apellido, que es superficial, sino más bien en el homenaje auténtico a los antepasados, ya sea del Emperador Yan como Nong Zhigao. Ambos se quedarán siempre en el corazón del pueblo Nong. Por eso, al final, casi todos los debates concluyeron que cada miembro de los Nong tanto Zhuang como Han ha de decidir por sí misma cómo escribir su apellido.

¹¹⁰ Ibid., p.74.

¹¹¹ La cultura de Lingnan, o cultura cantonesa, se refiere a la cultura regional china de la región de Lingnan: las provincias gemelas de Guangdong y Guangxi, cuyos nombres significan "extensión oriental" y "extensión occidental" respectivamente.

¹¹² Nong Qingyun, “Los nong y los huéspedes-nong son hermanos con el mismo origen”, *Selección de estudios de la etnia Zhuang en Jingxi*, 5, nº 1, 2009, p.99.

Es por ello que en el actual distrito Jingxi conviven los Zhuang Nong y los Han Nong, usando simultáneamente ambos apellidos. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurría en el pasado, ahora estos Zhuang Nong se apellidan voluntariamente “侬”, siendo un acto voluntario en un nuevo contexto histórico. A través de la investigación de la evolución cambiante del sinograma del apellido de los Nong en Jingxi, observamos que la identidad de un grupo humano puede variar acorde con la situación histórica. Por lo tanto, no se puede utilizar ningún enfoque exclusivo para analizar una identidad comunitaria, sino que se debe ofrecer unas perspectivas diacrónicas y dinámicas, junto con las teorías sociológicas relativas, prestando atención a aquellos sucesos acontecidos a lo largo de la historia, lo cual favorece la comprensión de la formación de la identidad étnica.

Resumiendo, en el caso de Jingxi, debido al fracaso de levantamiento de Nong Zhigao, la identidad étnica fue abandonada en algún momento por los Zhuang para sobrevivir bajo la persecución imperial. Pero, con el tiempo, esta se volvió a activar incluso a intensificar durante un proceso de recuperación del apellido original. Por otro lado, no podemos utilizar una única teoría exclusiva con la que analizar a la perfección un grupo étnico cuya identidad haya sido variable en distintas épocas, y es necesario que este fenómeno se explique desde múltiples perspectivas.

2.1.4. La memoria, la práctica y la identidad del grupo

“Memoria colectiva” es un término acuñado por el filósofo y sociólogo francés Maurice Halbwachs (1877-1945) que hace referencia a los recuerdos y memorias que atesora y destaca la sociedad en su conjunto. En sus estudios, habla de la existencia de una memoria individual que está relacionada directamente con la memoria de grupo encontrándose siempre en constante cambio. La memoria es siempre social. Esto viene indicado por el hecho de

que el recuerdo solo emerge en relación con personas, grupos, lugares o palabras. Así, los marcos sociales de la memoria, que se determinan a partir de estudiar los procesos sociales de memorización colectiva, se componen de combinaciones de imágenes, ideas o conceptos y representaciones. La memoria colectiva es compartida, transmitida y construida por el grupo o la sociedad. Está relacionada con fenómenos de opinión pública. La memoria colectiva de una nación está representada en parte por los monumentos que decide erigir. La memoria pública está consagrada en los monumentos. Todo lo que un país elige para honrar la memoria en el monumento físico, o tal vez más significativamente, que eventos no recordar, es un indicador de la memoria colectiva¹¹³.

Respecto al enfoque de Maurice Halbwachs, la memoria es un acto social colectivo, por lo tanto, una vez que la memoria colectiva de los Zhuang Nong sobre su apellido original se reactiva, al querer recuperarlo y reorganizar su identidad comunitaria, son necesarias una serie de actividades sociales. Cada grupo tiene una memoria grupal propia, a través de la cual consigue unir a sus miembros y así sobrevive. De este modo, la memoria colectiva sobre la historia se considera un lazo emocional con el que una etnia se reconoce a sí misma. Por otro lado, la memoria colectiva de los Zhuang Nong también está representada o consagrada por algunos monumentos, ritos o eventos. Así, la rebelión de Nong Zhigao representa de manera significativa la intensificación de la identidad y la pertenencia al grupo Nong honrando esta memoria y rindiendo homenaje a este personaje ilustre.

La mayoría de los expertos sostienen que el levantamiento de Nong Zhigao supone un efecto muy positivo para los Zhuang Nong en el ámbito de la conformación de su identidad étnica. pero también hay un pequeño grupo de académicos que creen que este evento histórico tuvo un impacto negativo. Su opinión principal es que la rebelión de Nong Zhigao fue el germen del

¹¹³ Halbwachs, Maurice, *On collective memory*, Chicago, The University of Chicago Press, 1992, p.78.

separatismo étnico Zhuang y que la figura de Nong Zhigao es un símbolo del nacionalismo Zhuang.

En la época de la dinastía Song (960-1279), Nong Zhigao armó un ejército, no solo de Zhuang Nong sino de todos los Zhuang, contra el imperio central y el vietnamita junto con el apoyo de otras etnias de los ríos Zuojiang y Youjiang, así como las en la montaña Wenshan, a fin de establecer una nacionalidad independiente. Esto encendió la conciencia étnica y es considerado como un símbolo de identidad esencial. Los reinos establecidos por Nong Zhigao como el Gran Sur, Dali y Cielos del Sur, se consideraban como el hito de la unidad y la independencia de los Zhuang. Antes de Nong Zhigao, la identificación en gran parte de la comunidad Zhuang se basaba en la afiliación a su propia tribu en lugar de una identificación étnica más amplia que trascendiera las fronteras tribales.

El periodo de la dinastía Song (960-1279) es muy importante en este sentido, ya que es el momento en que los Zhuang se conformaron como grupo étnico independiente. En la región de los Zhuang durante la dinastía Tang se ejecutó el sistema Jimi (en chino: 羈糜制)¹¹⁴, como un área de la prefectura (en chino: 州) bajo la gobernanza de los funcionarios locales, lo cual provocó que los Zhuang se extendieran desde un nivel tribal a regional. Al mismo tiempo, debido al sistema Jimi, la sociedad se dividió en tres clases jerárquicas: Zhuhu, Tituo y Jianu. En aquel entonces, la consanguinidad regional favoreció la unión de pueblos dispersos. Originalmente los Zhuang se hallaban dispersos en entre las tribus, pero con la transformación de una identidad consanguínea a una geográfica, se propició la unidad étnica. En la época de la dinastía Song

¹¹⁴ El sistema Jimi (chino: 羈糜制) o Jimifuzhou (en chino: 羈糜府州) fue un sistema de organización política y administrativa autónomo utilizado en China entre los siglos VII y X. No debe confundirse con el sistema tributario. El término "Jimi" se vio por primera vez en la anotación de Shiji citada por Sima Zhen de un libro de la era Han del Este, que implicaba a un hombre dirigiendo un caballo o un buey mediante el uso de riendas. Las divisiones administrativas de Jimi se usaron principalmente durante la dinastía Tang desde los años 650 hasta los años 740. Posteriormente se usó en las dinastías Song, Mongol Yuan y Ming con otros nombres, como el sistema Tusi (en chino: 土司制) hasta alrededor de 1726, cuando se estableció un nuevo orden civil bajo el gobierno de Qing.

(960-1279), algunos subgrupos Zhuang (como los Nong) llegaron a integrarse a la etnia gracias al Nong Zhigao. Esto es debido a que cuando un grupo humano desarrolla la intención de establecerse como nación, puede ser considerado un grupo étnico o incluso una nacionalidad. En este sentido, los regímenes que se establecieron fueron como una proyección de la imaginación de los Zhuang como estado-nación en el mundo real, inspirando a toda la comunidad a pasar de la fragmentación a la unidad. Es por ello que la rebelión de Nong Zhigao se considera como el símbolo esencial que conforma la etnia Zhuang.

Los Zhuang se conforman como una etnia en sentido moderno a partir de la época de la dinastía Song (960-1279). Por aquel entonces, los Zhuang se consideraron por primera vez como una etnia con cultura e identidad propias, y, además, fue la última vez en que en la etnia Zhuang nació una conciencia excluyente respecto a la nación china. Desde entonces hasta ahora, siempre ha formado parte, como una etnia minoritaria, de la estructura étnica de China¹¹⁵.

Un punto muy importante aquí, y por qué los Zhuang fueron reconocidos como un grupo étnico independiente después de la dinastía Song (960-1279), consideramos que hay dos eventos muy importantes:

1. Era el intento de Nan Zhigao de fundar un país. Como dijo Samuel Huntington, "la identidad" se refiere a la autopercepción de una persona o grupo, es el resultado de la autoconciencia, lo que hace que "yo" sea diferente de "ti", o "nosotros" diferentes de "ellos"¹¹⁶. Antes de la dinastía Song, el grupo étnico Zhuang era visto por los Han y el gobierno central Han como una minoría étnica estigmatizada y minimizada, uno de los muchos "bárbaros" del suroeste. En contraste, los Zhuang que vivían dispersos en Guangxi, Yunnan, Guizhou,

¹¹⁵ Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, China, Guangxi Minorities Institute Press, 2011, p.80.

¹¹⁶ Samuel P. Huntington, *Who Are We? The Challenges to America's National Identity*, United States, Simon & Schuster, 2004, p.8.

Guangdong y Vietnam, etc., no tenían una clara percepción de los límites entre “nosotros” y “los otros” en cuanto a quiénes eran “nuestro pueblo”. Aunque sabían que eran diferentes de los Yao y los Dai que vivían en el mismo lugar, todos estaban bajo el control de la dinastía Song y tenían una afiliación política común. Cuando toda la región del suroeste fue invadida por los vietnamitas y el gobierno de la dinastía Song se negó a ayudar, Nong Zhigao despertó por primera vez la conciencia de sí mismo de todo el grupo, con conceptos claros de “nuestro pueblo”, “enemigos” y “otros”. La creación de un grupo étnico requiere conciencia de uno mismo, una identidad construida y una autoimagen. Establecer un país es el objetivo supremo de la identidad étnica consciente de los límites máximos y la aspiración de nivel superior de un grupo hacia sí mismo.

2. El segundo evento se relaciona con dos guerras. Durante este período, el ejército Zhuang liderado por Nong Zhigao combatió sucesivamente contra el ejército del imperio Li de Vietnam y el ejército de los Song. Estas dos guerras hicieron que la comunidad étnica Zhuang tomara conciencia de manera clara de las “fronteras” que existían entre ellos y otros grupos étnicos. Aquí, las “fronteras” se refieren a lo que mencionamos anteriormente como los límites étnicos según la teoría de Fredrik Barth. Es decir, un grupo étnico es una categoría definida por sus propios miembros, y el mecanismo principal que da lugar a la organización social de los grupos étnicos es la “frontera étnica”, en lugar de factores como el idioma, la cultura o el parentesco que se utilizan para definir las características internas del grupo étnico. Una frontera étnica no necesariamente es una frontera geográfica, sino principalmente una “frontera social”¹¹⁷.

Cuando Wang Mingke aplicó la teoría de las fronteras étnicas de Fredrik Barth para analizar varios grupos nómadas antiguos en China, como los mongoles, los jurchen (manchúes) y los kitán, que eran minorías étnicas en el

¹¹⁷ Fredrik Barth, *Ethnic Group and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Boston, Little Brown, 1969, p.126.

norte de China, señaló que, en tiempos de paz, varias familias se unían en clanes nómadas para protegerse mutuamente. La decisión de formar tribus más grandes o confederaciones de tribus dependía del tamaño de la amenaza externa. Si los enemigos se unían para formar una confederación de tribus más grande, entonces los clanes y tribus que normalmente se enfrentaban entre sí se unían en una gran confederación para hacer frente a la amenaza. Después de la guerra, la confederación se disolvía. Por lo tanto, la estructura de "identidad de nuestro grupo" de los grupos nómadas en la antigua China era flexible y variaba según las circunstancias de la amenaza externa. Las tribus a diferentes niveles principalmente tenían la función de garantizar el sustento de los nómadas y hacer frente a las guerras necesarias para mantener su subsistencia¹¹⁸.

A pesar de que las fronteras entre los diversos grupos étnicos en las regiones del norte de China eran cambiantes, sus fronteras con el Imperio Han eran constantes. Además, cada grupo étnico controlaba el crecimiento o la disminución de sus fronteras étnicas mediante la cooperación o la confrontación con el imperio Han. Entonces, cuando aplicamos el análisis de Wang Mingke para observar a los Zhuang, es fácil comprender que bajo el liderazgo de Nong Zhigao, los Zhuang se enfrentaron por primera vez a dos grupos diferentes en un período de tiempo, lo que hizo que sus fronteras étnicas gradualmente se hicieran evidentes, claras y fijas.

La memoria colectiva, el sufrimiento común y los rituales de culto, son factores claves para una identidad étnica. Debido a que todos los Zhuang Nong (tanto los descendientes directos del mismo Nong Zhigao como los de su ejército) consideran a Nong Zhigao como su antepasado común, este personaje forma parte de la memoria colectiva de la comunidad. Además, debido a la persecución, cuentan con una memoria colectiva de sufrimiento

¹¹⁸ Wang Mingke, *La elección de los nómadas: enfrentándose a las tribus nómadas del norte de Asia frente al Imperio Han*, China, Editorial de Universidad Normal de Guangxi, pp.56-61.

compartido, lo cual intensifica su identidad comunitaria, e incluso, según los registros, algunos de ellos ni siquiera se consideran a sí mismos como un subgrupo o parte de la etnia Zhuang, sino como una comunidad independiente. Así, por ejemplo, en 《元江府志》 (*Yuanjiang Fu Zhi, Monografía del área de mando Yuanjiang*)¹¹⁹ se registra:

“侬人，其种在元江，与广南同俗，是依智高之党流窜于此者。居无椅登，席地而坐，脱履梯下而后登。甘犬嗜鼠，妇人衣短衣长裙，男子首裹青花，衣粗布如丝旁，长枝在统，盖得之交趾者。刀盾枪甲寝处不离，日事战斗，方、杨、普、李四处，好称善战，不改入境窥伺，诸彝中之最强者”

Traducción: “el origen de los Nong está en el área de Yuanjiang, las costumbres similares a los Zhuang de Guangnan, son bárbaros descendientes del traidor Nong Zhigao, quienes prefieren sentarse en el suelo sin bancas, criar perros y comer ratón, las mujeres, de chaqueta corta y falda larga, los hombres, de gorra con un pigmento azul y blanco, muy combativos”.

Además, en 《开化府志》 (*Kaihua Fu Zhi, Monografía del área de mando kaihua*)¹²⁰ se registra:

¹¹⁹ Zhang Lyucheng, *Yuanjiang Fu Zhi, Monografía del área de mando Yuanjiang*, Beijing, Editorial de la Biblioteca Nacional de China, 2015, p.6.

Nota: El "*Yuanjiang Fu Zhi*" es un libro de geografía local de la época de la dinastía Ming que registra la historia, geografía, costumbres, lugares de interés, entre otros aspectos, del condado de Yuanjiang en la provincia de Yunnan. En este libro, uno de los autores es Zhang Lucheng. Según lo registrado en el "*Yuanjiang Fu Zhi*", Zhang Lucheng era natural del condado de Yuanjiang, nació en el año 1616 durante el reinado del emperador Wanli de la dinastía Ming y falleció en el año 1696 durante el reinado del emperador Kangxi (1654-1722), a la edad de 81 años. Fue un funcionario local desde finales de la dinastía Ming hasta principios de la dinastía Qing y desempeñó varios cargos como juez de condado en Yuanjiang y Nanhua. Zhang Lucheng escribió varias obras, como "*El Yuanjiang Fu Zhi*" y "*Yuanjiang Xianzhi Houji*", que tienen un gran valor para la investigación de la historia, geografía, cultura y otros aspectos del condado de Yuanjiang. "*Yuanjiang Fuzhi*" es un libro de geografía local bastante completo que no solo registra la política, economía y cultura de Yuanjiang, sino también los lugares de interés, las costumbres y la cultura popular local. Zhang Lucheng empleó una combinación de investigación de campo y recopilación de información para garantizar que los registros de cada aspecto de Yuanjiang fueran precisos y detallados.

¹²⁰ Tang Dabing, *Kaihua Fu Zhi, Monografía del área de mando Kaihua en 1759*, Lanzhou, Editorial de Universidad de Lanzhou, 2004, p.192.

Nota: *Monografía del área de mando kaihua* es un libro de registros locales de la dinastía Ming, que

“侬人，侬智高遗种，散居八里十之五六”

Traducción: “los Zhuang Nong son descendientes de Nong Zhigao, se hallan dispersos en la mayor parte de la región de Bali”.

Hasta la actualidad, la mayoría de los estudios respecto a Nong Zhigao se han concentrado en la comprensión y análisis desde un nivel macro de fuentes primarias y documentales, y con ellas se ha ido introduciendo este personaje, los sucesos históricos que le rodearon y la influencia que estos tuvieron. Estos hechos han sido poco investigados a través de investigación de campo, así como tampoco se ha analizado la influencia de Nong Zhigao para la identidad étnica Zhuang desde un nivel micro. Según la observación, después de la dinastía Song, aunque los Zhuang no han dejado de identificarse entre sí mismos fuertemente como una comunidad o etnia independiente a través de las diversas ceremonias de cultos en homenaje a Nong Zhigao, nunca han vuelto a surgir una conciencia excluyente a la etnia Han ni independiente como una nacionalidad. Creemos que este fenómeno necesita ser analizado combinando documentos históricos de diferentes períodos con investigaciones de campo, y esto también será uno de los focos de análisis en el próximo apartado de esta tesis.

documenta la historia, geografía, política, economía, cultura, religión, lugares turísticos, costumbres y tradiciones de Kaihua, una ciudad en la provincia de Guangxi en China. La compilación de este libro comenzó en el año 1605 y fue completada en el año 1612, durante el reinado del Emperador Wanli. El libro consta de veinte volúmenes y es una obra importante de registros locales en China, siendo una valiosa fuente de información para la investigación de la historia y cultura del sur de China.

2.2. Las épocas de los descendientes de Nong Zhigao (1271-1912)

Es necesario explicar dos conceptos: el sistema de Tusi y sustitución de funcionarios locales por los itinerantes (en chino: 改土归流). Aquí, se ha dividido el eje temporal de la historia china respecto a los Zhuang en dos partes: la época del Sistema Tusi (durante las dinastías Yuan, Ming y Qing de 1271 a 1912) y la de los funcionarios locales por los itinerantes (La política tiene un tiempo específico, pero debido a las diferentes épocas y regiones de la historia china, no es uniforme. En general, la dinastía Ming implementó esta política más temprano, mientras que la dinastía Qing (1644-1911) lo hizo relativamente tarde. En la dinastía Ming (1368-1644), fue alrededor del final del siglo XV y principios del siglo XVI. Mientras tanto, en la dinastía Qing (1644-1911), la política se implementó a finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX.

En la relación con el cambio de las sociedades a lo largo de la historia china, hemos notado que el sistema Tusi experimentó notables diferencias en términos políticos, administrativos e institucionales. A continuación, se presentan las principales distinciones entre el sistema Tusi en las dinastías Ming y Qing:

- **Contexto Político:**

Dinastía Ming (1368-1644): Al establecerse la dinastía Ming, el sistema Tusi era relativamente flexible en su gestión. Los funcionarios locales disfrutaban de un grado considerable de autonomía, con la capacidad de administrar asuntos locales, incluyendo la recaudación de impuestos, asuntos militares y judiciales. El gobierno central Ming tendía a mantener una relación cooperativa con los señores locales para garantizar la estabilidad regional.

Dinastía Qing (1644-1911): La dinastía Qing, establecida después de la dinastía Ming, implementó una estructura política más centralizada. Se buscó una mayor supervisión directa sobre los funcionarios locales, con el objetivo de reducir la

autonomía regional, unificar las leyes y regulaciones, y garantizar un control centralizado más sólido.

- **Diversidad Regional:**

Dinastía Ming: El sistema Tusi principalmente se aplicaba en las regiones fronterizas del sur, como el suroeste y las áreas habitadas por minorías étnicas. Estas áreas presentaban diversidad cultural y étnica bajo el sistema Tusi.

Dinastía Qing: La influencia del sistema Tusi se extendió a regiones más amplias, incluyendo Mongolia, Tíbet, Xinjiang y otras regiones fronterizas, además de las áreas del sur. Los Qing intentaron establecer una administración más uniforme en estas áreas, limitando aún más el poder de los funcionarios locales.

- **Poder Político:**

Dinastía Ming: En el período Ming, los funcionarios locales a menudo tenían un mayor poder político y cierta herencia en sus roles.

Dinastía Qing: Bajo el gobierno Qing, el poder de los funcionarios locales se vio más restringido, y su nombramiento y destitución quedaron bajo un mayor control del gobierno central.

- **Reformas y Estabilidad:**

Dinastía Ming: Durante el período Ming, el sistema Tusi se mantuvo relativamente estable, con el enfoque principal del gobierno en mantener el orden social y la estabilidad regional.

Dinastía Qing: En la era Qing, se intentaron reformas para fortalecer el control central sobre las regiones dominadas por los señores locales, lo que a veces resultó en resistencia y conflictos en algunas áreas, especialmente en regiones étnicamente diversas.

En resumen, el sistema Tusi experimentó diferencias notables entre las dinastías Ming y Qing en términos de su naturaleza política, el alcance geográfico, el poder de los señores locales y las reformas gubernamentales. Estos cambios reflejaron las prioridades y estrategias políticas de cada dinastía en su gestión de las regiones periféricas.

2.2.1. El sistema Tusi

Los Tusi eran líderes tribales de título hereditario reconocidos como funcionarios imperiales de las dinastías Yuan, Ming y Qing de China (1271-1912), y de las dinastías Lê y Nguyễn de Vietnam (980-1945). Gobernaron ciertas minorías étnicas en el suroeste de China y la península de Indochina en nombre de sus gobiernos centrales. Este arreglo se conoce como el sistema Tusi o el sistema de caciques nativos (en chino: 土司制度). No debe confundirse con el sistema tributario chino (en chino: 朝贡制度) ¹²¹.

En resumen, hay algunas diferencias entre el sistema Tusi y el sistema tributario chino:

1. **Ámbito de aplicación:** El sistema tributario chino se aplicaba en todo el país, mientras que el sistema Tusi se aplicaba principalmente en las regiones étnicas y fronterizas;

2. **Organización gubernamental:** El sistema tributario chino estaba organizado a nivel central y era administrado directamente por el gobierno imperial, mientras que el sistema Tusi estaba descentralizado y se basaba en la cooperación entre los jefes locales y el gobierno central;

3. **Función principal:** El sistema tributario chino se centraba en la recaudación de impuestos y tributos para financiar al gobierno imperial y mantener la estabilidad social, mientras que el sistema Tusi se centraba en la administración y el control político de las regiones fronterizas y étnicas;

¹²¹ El sistema tributario de China era una red de relaciones internacionales laxas centradas en China que facilitaba el comercio y las relaciones exteriores reconociendo el papel predominante de China en Asia Oriental. Este implicaba múltiples relaciones de comercio, fuerza militar, diplomacia y rituales de sometimiento. Los demás estados debían remitir a China un enviado tributario a tiempo, que se doblegaba ante el emperador chino como forma de tributo, y reconocía su superioridad y precedencia. Los demás países seguían el ritual formal de China para mantener la paz con el vecino más poderoso y poder recibir ayuda diplomática o militar en determinadas condiciones. Los actores políticos del sistema tributario eran en gran medida autónomos y en casi todos los casos prácticamente independientes.

4. Selección de líderes: En el sistema tributario chino, los líderes locales eran seleccionados por el gobierno imperial según sus méritos y habilidades, mientras que en el sistema Tusi, los líderes locales eran seleccionados por su linaje y ascendencia;

5. Período de vigencia: El sistema tributario chino se utilizó durante gran parte de la historia imperial china, mientras que el sistema Tusi se utilizó principalmente durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912).

2.2.2. El sistema de Liuguan (los funcionarios itinerantes)

El sistema de los funcionarios itinerantes (en chino: 流官) fue un sistema de gobierno empleado durante la antigua china, que se basaba en la rotación de los funcionarios gubernamentales de una provincia a otra. El término "itinerantes o no local" se refiere a los funcionarios que eran trasladados o reasignados a diferentes posiciones y lugares a lo largo de su carrera.

Bajo este sistema, los funcionarios del gobierno debían pasar por una serie de cargos en diferentes provincias y departamentos, y su progreso se evaluaba mediante exámenes y revisiones periódicas. El objetivo principal de la rotación de funcionarios era evitar la corrupción y el nepotismo y asegurar que los líderes gubernamentales tuvieran experiencia en diferentes áreas de gobierno. El sistema de los funcionarios itinerantes también se asoció con la creación de una burocracia más profesionalizada y meritocrática, ya que la promoción y el avance en la carrera se basaban en los méritos y la habilidad del funcionario, en lugar de su origen social o su riqueza. Sin embargo, la implementación del sistema también tuvo algunos inconvenientes, como la falta de continuidad en la gestión gubernamental y la dificultad de construir relaciones duraderas entre los funcionarios y la población local.

En resumen, el sistema de Liuguan fue un enfoque innovador y efectivo para la gestión gubernamental desde la dinastía Tang hasta la dinastía Qing

(1644-1911), que influyó en el desarrollo de la burocracia china en los siglos posteriores.

2.2.3. La implementación de la política de sustitución de funcionarios locales por los itinerantes

Después de la época Ming, el sistema de Tusi se fue abandonando gradualmente siendo sustituido por Gaitu guiliu. Esta fue una forma de abolir el gobierno de los Tusi locales (en chino: 土司) y reemplazarlos (gai: reemplazamiento, en chino: 改) por una administración directa “principal” (liu: no locales, en chino: 流). Fue aplicado fuertemente durante el período Qing.

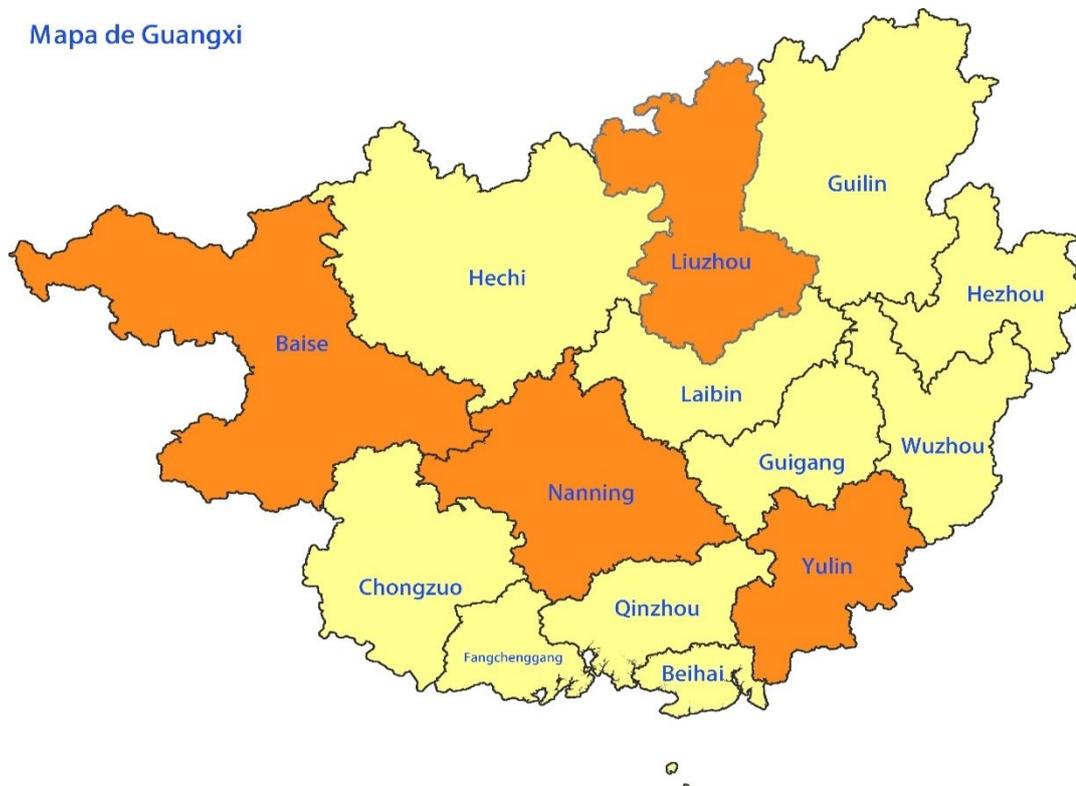
Tras el fracaso de Nong Zhigao, la corte imperial de la dinastía Song reforzó el gobierno y el control en la zona étnica de Guangxi, donde se implantó el sistema Tusi. En este periodo, todos los líderes tribales eran designados por el gobierno imperial (las dinastías Yuan, Ming y Qing), y la estructura económica, política, cultural y folklórica de Tusi eran diferentes a las zonas de los Han. En realidad, el sistema de Tusi de Guangxi heredó parte del sistema de Jimi, que se abandonó a inicios del siglo XX (alrededor del año 1929) y se sustituyó por la política Gaitu guiliu¹²².

Durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), el sistema de Tusi existió ampliamente en las regiones occidentales de Guangxi, mientras que las regiones orientales se encontraban bajo la administración directa de la corte central. Esta distribución geográfica se denominó como Dongliu Xitu (la mayoría de las zonas orientales estaba administradas por el gobierno central, y el este, por el Tusi). La mayoría de los Tusi se concentraban en el oeste de Guangxi. Según el mapa, podemos observar que las ciudades Hechi, Yicheng, Shanglin y Nanning se hallaban en el centro, entre las zonas Tusi y las controladas por el gobierno central. Por un lado, las ciudades de Guilin, Pingle,

¹²² Huang Xianfan, *Historia de la Etnia Zhuang*, Guilin, Guangxi Minzu press, 1988, p.313.

Wuzhou, Xuzhou, Liuzhou, etc., eran administradas por el gobierno central y, por otro lado, las prefecturas occidentales Jingxi, Daxing, etc., eran Tusi.

Mapa de Guangxi



Las zonas naranjas son las que estuvieron administradas por el gobierno Tusi en las dinastías Ming y Qing (1368-1912) (fuente: elaboración propia)

En la región del oeste, aparte de la minoría Zhuang, convivían otros grupos étnicos. Entre ellos debe destacarse a los Yao, de gran influencia sobre la etnia Zhuang, ocupando ambos los puestos más importantes en la estructura de minorías de Guangxi. En la época de Tusi, la región era conocida por otro nombre: la zona periférica imperial, conteniendo en ella dos nociones: la geográfica, como región ubicada en periferia del país; y la cultural. En comparación con la etnia Han, las minorías de este lugar pertenecían a los grupos minoritarios y barbaros, incluida la Zhang. Sobre la estructura de minorías en la época de Tusi, podemos describirla según 《广西通志（雍正时

期) 》 (Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng de 1722 a 1735) ¹²³:

“岭表接壤荆楚，溪洞聚落悉为南蛮，其种非一，曰獠、曰僮、曰獠、曰狼、曰伶、曰獠、曰獠、曰獠等，皆性习犷野，罔知礼教”

Traducción: “la zona Guangxi es limítrofe con la región Jingchu (provincias de Hunan y Hubei), donde la gente prefiere a vivir en cuevas y orillas, y a quienes se le llama Nanman (en chino: 南蛮, barbaros del sur), dentro de ella hay varios grupos minoritarios: Yao, Zhuang, Liao, Lang, Ling, Li, etc. que son incivilizados”.

El panorama de las principales minorías étnicas en Guangxi (1722-1735)

Yao	Los Yao son uno de los ocho bárbaros del sur y les gusta llevar el pelo recogido, sin zapatos, con chaqueta colorida de tela marrón y usan el bambú para construir sus casas ¹²⁴ .
Zhuang	Los Zhuang prefieren mezclarse con el pueblo Yao y se trasladaron a Guangxi desde Hubei durante la dinastía Yuan, donde también eran conocidos localmente como bárbaros Jing (Hubei era conocido como Jingchu en ese momento) y también como el pueblo indígena que vive a la

¹²³ Jin Gong, *Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng (1722 a 1735)*, Guangxi People's publishing house, 2009, p.489.

Nota: es un gran libro de geografía local que se escribió durante la dinastía Qing (1644-1912), en la época del emperador Yongzheng. El libro consta de treinta y dos volúmenes y registra diversos aspectos de Guangxi, como su historia, geografía, política, economía, cultura, religión, costumbres y lugares de interés turístico. Durante su compilación, se recopilaron ampliamente varios tipos de materiales y se realizaron muchas investigaciones de campo para garantizar su precisión y exhaustividad. La elaboración de *Corografía general de Guangxi* llevó bastante tiempo, comenzó en el quinto año del reinado de Yongzheng (1727) y se completó en el décimo año (1732). Este libro se convirtió en un documento importante para estudiar la historia, la cultura y la geografía de Guangxi y tiene un valor significativo para comprender el desarrollo y los cambios de esta región.

¹²⁴ Ibid., p.492.

	derecha de la provincia de Yue (Cantón era conocido como Yue en ese momento) ¹²⁵ .
Lang	Tanto a los hombres como a las mujeres Lang les gusta llevar el pelo recogido y llevar ropa blanca de algodón y lino sin ningún tipo de bordado, la mayoría de las prendas tienen manchas y no las lavan ¹²⁶ .
Ling	A los Ling no les gusta la agricultura, y prefieren vender leña para ganarse la vida; no guardan herramientas para machacar el arroz en la casa; tienen que casarse a los 30 años y si no lo hacen, no se casan de por vida y trabajan de guardias de seguridad o trabajos similares ¹²⁷ .
Li	Los Li, cuyos ancestros vinieron de la región de Cantón y por lo tanto son descendientes de los cantoneses, son muy estúpidos y temerarios; no les gusta criar a sus hijos, son codiciosos con el dinero; no son buenos en los negocios y no cultivan; a menudo matan y se comen el ganado de labranza directamente y a veces cambian a sus esposas o hijos por ganado ¹²⁸

(Fuente: elaboración propia según los datos de *Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng de 1722 a 1735*)

Según las descripciones de la tabla, podemos saber que la imagen de los Zhuang a los ojos de la etnia Han es un arquetipo bárbaro, inculto, temerarios, etc., configurando la imaginación sobre la “otredad periférica¹²⁹” de los Han y otras etnias que viven en el territorio chino.

¹²⁵ Ibid., p.493.

¹²⁶ Ibid., pp.498-499.

¹²⁷ Ibid., p.501.

¹²⁸ Ibid., p.504-505.

¹²⁹ La noción de otredad es habitual en filosofía, sociología, antropología y otras ciencias. Se trata del reconocimiento del otro como un individuo diferente, que no forma parte de la comunidad propia. Al

2.2.4. La identidad de los Zhuang desde mediados de la dinastía Ming hasta principios de la Qing: los guerreros Lang

Se deben destacar a los guerreros Lang o el pueblo Lang, ellos se consideran como los antepasados de los Zhuang en aquellas épocas, los historiadores y antropólogos encuentran fácilmente esta afirmación como cierta, ya que al comparar la cultura de los Zhuang modernos y la de los Lao, se pueden encontrar numerosas similitudes. En cuanto a su cultura, tanto los Lang como los Zhuang tienen una rica tradición musical, con instrumentos como la flauta de bambú y el tambor como parte importante de sus ceremonias y festivales. También comparten tradiciones culinarias, como la utilización del arroz glutinoso y la elaboración de bebidas alcohólicas tradicionales.

Los Lang se distribuyeron en la región Guangxi durante 200 años a mediados de la dinastía Ming y al inicio de la Qing, constituyendo la mitad de la población total de Guangxi en esos periodos, y habitando la mayoría de ellos a lo largo de las orillas de los ríos Zuojiang, Youjiang y Hongshui. Según la *Corografía provincial de Guangxi*¹³⁰:

“狼人，壮族人之支派也。其人最初亦居黔边及东兰、南丹、庆远一带，与僮人同一区域，散居深山篁谷间”

Traducción: “los Lang son un subgrupo de los Zhuang. En las épocas remotas, al principio, ellos se hallaban dispersos en las montañas y los valles a lo largo de las zonas de Donglan, Nandan y Qingyuan, conviviendo con el pueblo Zhuang”.

De acuerdo con las palabras, podemos observar que se concentraban principalmente en el norte de Guangxi, y según los datos clásicos, el origen de

reconocer la existencia de un otro, la propia persona asume su identidad.

¹³⁰ Liu Xifan, *Registro de los Barbaros de Lingbiao*, Editorial de Comercio, Pekín, China, 1934, p.20.

la denominación Lang se remonta a la mitad del siglo XV, hasta la dinastía Ming (1368-1644), cuando la mitad de la población en Guangxi eran conocida como Lang y la otra mitad como Yao y Zhuang. Sin embargo, al fijarse en la distribución de su población, está es coincidente con la Zhuang, algo obvio al contar ambos con un origen homólogo¹³¹.

En el idioma Kam-Tai¹³², también llamado Zhuang-Dong (en chino: 壮侗语族) en China, la palabra “vivienda” se pronuncia “lang”. Según los datos como *Examen de los “Lang”*¹³³, los guerreros liderados por Wa Shi (en chino: 瓦氏夫人, una noble Zhuang) fueron los Lang. En esa época, muchos Zhuang se llamaban a sí mismos como la gente que vive en los “Lang”. El primer libro en el que aparece esta denominación es *San Dufu (Oda a las capitales de los tres reinos de Wei, Shu Han y Wu)*¹³⁴.

En el informe de trabajo de campo de Tang Xiaotao¹³⁵ acerca de la región Guiping (su nombre tradicional es Xunzhou¹³⁶), podemos saber sobre la evolución del nacimiento del nombre “Lang”. Este grupo étnico se formó a partir de los habitantes originales de las montañas del oeste de Guangxi. Más tarde, algunos de ellos se armaron y combatieron como soldados Lang contra las

¹³¹ Ibid., p.21.

¹³² Los idiomas Kam-Tai, también llamados Dong-Tai (en chino: 侗台语支) o Zhuang-Dong (en chino: 壮侗语族) en nuestro país, son una rama principal propuesta de la familia de idiomas Kra-Dai. La agrupación Kam-Tai se utiliza principalmente en China. Los idiomas Zhuang, Yao, Nong e incluso el tailandés, etc. pertenecen a Los idiomas Kam-Tai.

¹³³ Bai Yaotian, “Examen de los ‘Lang’”, *Estudio de Nacionalidades de Guangxi*, 44, nº 4, 2015, p.35.

¹³⁴ “San Du Fu” se refiere a un poema del poeta chino Zuo Si, escrito en el siglo V d.C. El poema es también conocido como “San Du Fu en el Xinghua Palace” y es considerado una obra maestra de la literatura china. El poema describe el viaje del poeta a la capital de China, donde es recibido en el palacio Xinghua por la emperatriz. En el palacio, el poeta experimenta una mezcla de emociones, incluyendo la tristeza por la brevedad de su visita y la nostalgia por su hogar en el campo. El poema es conocido por su uso de la técnica poética de “shanshui” (montañas y ríos), que evoca imágenes de la naturaleza para expresar las emociones humanas. También se destaca por su uso de la métrica “fu”, un estilo poético clásico chino que utiliza versos de diferentes longitudes. Es una obra maestra de la literatura china, conocida por su uso de la técnica poética de “shanshui” y por su estilo poético clásico “fu”.

¹³⁵ Tang Xiaotao, *¿Dónde están los lobos y los zorros? Informe de investigación de campo sobre los cambios étnicos en el condado de Xunzhou en Guangxi durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912)*, Beijing, Minzu Press, 2010, pp.26-85.

¹³⁶ Guiping (en chino: 桂平) es una ciudad a nivel de distrito en el este de Guangxi, China. Está bajo la administración de la ciudad de Guigang, situada en la confluencia de los ríos Qian y Yu, que son los principales afluentes norte y sur del río Xi, respectivamente.

minorías que vivían en esta región, mientras que los otros que no se levantaron en armas se convirtieron en los Zhuang. Este fenómeno reflejó que en la sociedad de Guangxi existió una conflictividad recíproca, sobre todo en la relación triangular entre la corte imperial, los caciques (Tusi) y las minorías. Los datos de la era del reinado de Wanli (1563–1620)¹³⁷ nunca consideraron a los Lang como una minoría étnica. “Lang” como nombre oficial apareció a menudo en los registros hasta finales de la dinastía Ming. En este momento, los guerreros Lang y sus clanes se llamaban a sí mismos los Lang y se autoidentificaban como una minoría independiente; por ejemplo, en el 《粤西诸蛮图记》 (*Folleto de los indígenas del oeste de Yue*)¹³⁸ que describió:

“粤西山谷奥险绝，蕨类尤繁，派别支分则曰獠、曰獯、曰狼等，合其类而十分之，则獯居四，獠居三，狼居二，余则仅得一焉”

Traducción: “los valles del oeste de la región Yue son montañosos y abundan los helechos. Hay diez minorías que viven allí, son Yao, Zhuang, Lang, etc., el grupo más numeroso es Lang, que representan el 40% del total seguido de los Yao y Zhuang, con el 30% y el 20%, y el resto, solo con el 10%”.

Durante la dinastía Qing (1644-1911), el sistema de los guerreros Lang experimentó una serie de cambios. Su identidad militar fue desapareciendo a lo largo de la ejecución del Gaitu guiliu y todo el grupo se integró en los demás grupos minoritarios. Al mismo tiempo, el pueblo Lang fue desapareciendo en

¹³⁷ El Emperador Wanli (1563–1620), nombre personal Zhu Yijun, fue el XIV Emperador de la dinastía Ming, reinó desde 1572 hasta 1620. «Wanli», el nombre de la era de su reinado.

¹³⁸ Qian Yuanchang: *Folleto de los Indígenas del Oeste de Yue*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2009, pp.67-68.

Nota: *Folleto de los Indígenas del Oeste de Yue* consta de dos volúmenes, que describen la geografía, dialectos, productos y otras características de la región de Guangxi en el volumen superior, y en el volumen inferior se detallan la producción, la vida cotidiana, las creencias religiosas, las costumbres, los trajes, etc. de las diversas etnias locales. Este libro utiliza una combinación de imágenes y texto, con un contenido detallado y abundantes ilustraciones, no solo es una importante obra geográfica, sino que también es un importante material de referencia para la investigación en el campo de la geografía étnica y la etnología en China.

gran medida, ya que la mayoría de ellos volvieron a identificarse étnicamente como Zhuang.

2.2.5. La identidad Zhuang durante el sistema Tusi: una identidad fácilmente intercambiable

Anteriormente hemos hablado de cómo los guerreros Lang derivaron de los Zhuang al fin de la lucha contra los Yao, los Zhuang y contra otras minorías. Entonces, ¿cómo eran estos dos grupos étnicos en aquel momento?

Los Zhuang vivía en la región oriental de Guangxi, como Guilin, Pingle, Xunzhou y Wuzhou, etc., bajo un sistema de gobierno mediante líderes no tribales nombrados oficialmente directamente por el gobierno imperial¹³⁹. Sin embargo, debido al desconocimiento de las realidades locales, los gobernadores de este tipo no eran capaces de controlar eficazmente las situaciones en crisis. Por eso, en ese momento, los clanes Zhuang se armaron para luchar contra los gobiernos, contra los Han, contra los Yao, e incluso entre ellos mismos. En cambio, otra parte de los Zhuang vivían en las regiones del sistema de Tusi, donde la sociedad se encontraba en relativa paz. Se debe advertir que el estado de identidad de minoría, como Lang y Zhuang, podía cambiarse en cualquier momento durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), como sucedió, por ejemplo, en la región del Valle Dateng¹⁴⁰, cuando algunos de los Zhuang se separaron del control del gobierno o se rebelaron contra él. Estos eran clasificados como Lang o incluso ladrones Lang, pero cuando estos se reincorporaban a la administración gubernamental, inmediatamente recibían un nuevo registro de hogar por parte de los funcionarios del gobierno y eran identificados como miembros del pueblo Lang

¹³⁹ Los denominados "funcionarios de oficio" son aquellos nombrados por la corte cuyos cargos no son hereditarios, tienen un rango y son nombrados por un periodo determinado.

¹⁴⁰ El Valle Dateng situado en el curso inferior del río Qianjiang, a unos 8 km al noroeste de la ciudad de Guiping. El desfiladero de Daiteng es el mayor y más largo de Guangxi.

o los Zhuang¹⁴¹. Así, vemos como las identidades de los Lang y los Zhuang no son fijas e inmutables y pueden cambiar en función de que estén o no libres del control imperial, o de las necesidades militares. Por ello, desde la perspectiva antropológica moderna, ambos pueden ser considerados como el mismo tipo de pueblo, es decir, como Zhuang.

En algunos libros clásicos se registra el origen de los Lang como en 《民国时期桂平县志》 (*Corografía del Distrito Guiping de 1912 a 1948*)¹⁴² que describe:

“相对于壮族和瑶族而言，“狼”是另一种人们记忆深刻的族类，其登上历史舞台的时间稍晚一些。他们作为镇压獯猺的军事力量而出现，是朝廷“以夷制夷”的结果”

Traducción: “En comparación con los Zhuang y los Yao, ' los Lang' son otro grupo étnico memorable en la memoria de las personas, que apareció en la escena histórica un poco más tarde. Surgieron como una fuerza militar para reprimir a los Yao y los Zhuang, y fueron el resultado de la política de 'luchar bárbaros con bárbaros' del gobierno imperial”.

Se puede concluir así que “Lang” es una de las formas en que los Zhuang construyen su identidad comunitaria y, para los Han, la figura de los Lang forma parte de su imaginación sobre la sociedad Zhuang durante el período Tusi¹⁴³.

En 《粤江流域人民史》 (*Historia de los pueblos de la cuenca del río Yuejiang*)¹⁴⁴ se describe:

¹⁴¹ Tang Xiaotao, *¿Dónde están los lobos y los zorros? Informe de investigación de campo sobre los cambios étnicos en el condado de Xunzhou en Guangxi durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912)*, Beijing, Minzu Press, 2010, pp.67-68.

¹⁴² Gobierno de Guiping, *Corografía del Distrito Guiping (1912-1948): políticas y costumbres*, Guangxi, Guangxi People's Publishing House, 1991, p.1130.

¹⁴³ Tang Qi, *Análisis del sistema de Tusi*, Guangxi, Guangxi people's publishing house, 1995, pp.67-70.

¹⁴⁴ Xu Songshi, *Historia de los pueblos de la cuenca del río Yuejiang*, Taipei, Chung Hwa Book co.,1947, p.97.

“獯人为岭南土著，于史籍中有各种别名，实为獯人的一种。明代广西西部獯人应募为兵，故称‘狼兵’，于是狼人又再次分散于两广，因其文化较低，且曾变乱，所以被称为狼人”

Traducción: “Los Zhuang son originarios de la región Lingnan, y al rastrear otros nombres suyos en la historia, ‘Lang’ fue un tipo de pueblo Zhuang del oeste de Guangxi cuando, en la dinastía Ming, el pueblo Zhuang del oeste de Guangxi fue reclutado como ejército, llamado ‘los guerreros Lang’, y se dispersó por las provincias de Guangxi y Guangdong. Se les llama ‘Lang’ por su bajo nivel de educación y por su historial de rebeldía”.

En resumen, la identidad de los Lang y Zhuang fue flexible durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), apareciendo la identidad Lang por la necesidad política de luchar contra otras minorías de la región, desapareciendo más tarde al finalizar la lucha y volviendo a convertirse en Zhuang.

2.3. La época del sistema de Tusi

Durante las dinastías Ming y Qing (época del sistema Tusi de 1368 a 1912), el entorno social era desfavorable para el pueblo Zhuang en muchos aspectos, ya que los chinos Han tenían todo el protagonismo, mientras el pueblo Zhuang tuvieron problemas tanto para la mera supervivencia grupal como para su desarrollo y resultado de grupo. Así, durante este periodo, se produjo un fenómeno generalizado en el que la élite Zhuang (intelectuales y familias Tusi) se identificaban étnicamente como Han. Tanto los burócratas Tusi como los plebeyos, la mayoría de los Zhuang admiraban la cultura Han y se aferraban a ella. Este fenómeno es considerado como una de las mayores características de la identidad étnica de los Zhuang en aquel momento.

Durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), a los funcionarios de la zona de administración Tusi de Guangxi les gustaba falsificar las genealogías

y, mediante la falsificación de su linaje, ascender a algunas grandes familias Han o a algunas familias imperiales; en otras palabras, “vender a sus antepasados para conseguir la gloria” como rasgo característico de las familias oficiales Tusi. Este fenómeno también se llama “abandonar a los bárbaros y acercarse a los Han”, y surge por tres motivos principales: en primer lugar, como un intento de cambiar el *statu quo* de discriminación étnica; en segundo lugar, como un intento de perpetuar la sucesión del cargo Tusi y la riqueza; en tercer lugar, facilitar a sus propios clanes la participación en los exámenes imperiales¹⁴⁵ y facilitar así su entrada en la oficialidad¹⁴⁶.

De hecho, en la genealogía de las familias Tusi al oeste de Guangxi, durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), surge una gran cantidad de falsificaciones respecto a la historia familiar y el linaje para vincularse con los Han. Por ejemplo, hay varias versiones de la genealogía de la familia Cen Tusi¹⁴⁷ sobre su conexión con los Han. Una de ellas dice que los antepasados del clan Cen de Guangxi procedían de Zhejiang y fueron los soldados del famoso general militar de los Han, Di Qing¹⁴⁸, y que vinieron a ese lugar para luchar contra la rebelión de Nong Zhigao durante ese período. Otra asegura que su ascendencia fue el famoso ministro de la dinastía Han llamado Cen Peng. Sin embargo, esta última versión fue considerada falsa por varios funcionarios Han que trataron con Cen Ying¹⁴⁹.

El cargo de Tusi era un intermediario natural entre la corte imperial y el pueblo indígena, por lo que no era raro que las familias Tusi admiraran la cultura Han, forjaran genealogías para ascender en el linaje Han e incluso forjaran apellidos Han. En muchas genealogías de los Tusi se describe que sus antepasados fueron “miembros del ejército del general Di Qing (1008-1057)

¹⁴⁵ El sistema de examen imperial chino se practicó en la China imperial entre los años 606 y 1905 y consistía en una serie de pruebas que servían para seleccionar a los candidatos a funcionarios.

¹⁴⁶ Tang Qi, *Análisis del Sistema de Tusi*, Guangxi, Guangxi people's publishing house, 1995, pp.70-71.

¹⁴⁷ Cen Ying (1386-1455), fue un famoso Tusi de Guangxi durante la dinastía Ming.

¹⁴⁸ Di Qing (1008-1057), fue un general militar chino de la dinastía Song del Norte.

¹⁴⁹ Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, China, Guangxi Minorities Institute Press, 2011, p178.

durante la dinastía Song (960-1279), y que, debido a sus logros bélicos, la corte les concedió el cargo oficial de “Tusi”, así como la riqueza y la administración de la región durante generaciones. Después de la dinastía Qing (1644-1911), las familias de los Tusi en la región de los Zhuang se integraron en la sociedad Han mediante el matrimonio con familias Han de clase alta o a través de la falsificación de la genealogía. A mediados de la dinastía Qing (1644-1911), más del 75% de las familias Tusi afirmaban que sus antepasados eran Han. Durante todo el periodo Qing, un gran número de Tusi se complacía en recopilar genealogías y inventar la historia de sus descendientes Han, lo que poco a poco se extendió a la sociedad popular y se filtró en la conciencia de las masas Zhuang¹⁵⁰.

Según los registros¹⁵¹, varios de los grandes apellidos Zhuang, como Huang, Zhao, Wei, Qin, Mo y Li, generalmente rechazaron a reconocerse a sí mismos como indígenas Zhuang en la región de Lingnan, y afirmaron en cambio ser descendientes de los Han. Por ejemplo, el apellido Qin se registra en la genealogía como “Tan” con el lado “Yan” eliminado para convertirse en “Qin”, que es de ascendencia de la nortea provincia de Shandong. Se dice también que el apellido “Wei” cambió de “Han” a “Wei” eliminando la mitad de este, y que ellos son descendientes de Han Xin, el famoso general militar de la dinastía Han (como se muestra en la siguiente figura):

譚 → ~~譚~~ → 覃
韩 → ~~韩~~ → 韦

El resto de las familias tienen registros similares, negándose a reconocer sus verdaderas raíces y afirmando ser los descendientes de algunos generales

¹⁵⁰ Ibid., p.182.

¹⁵¹ Ibid., p.179.

de los Han asignados por el imperio Han para conquistar a los bárbaros de la región Guangxi.

La razón por la que se da este fenómeno es sobre todo para mostrar sus orígenes por encima de los plebeyos Zhuang, poder disfrutar del mismo trato que los Han en la sociedad fuera de la región Tusi, destacar su identidad noble como pertenencia a “los centrales Han” frente a los pueblos populares Zhuang, y así mismo poder ser exclusivos entre la masa. Los Tusi de las regiones Zhuang en la dinastía Qing (1644-1911) eran muy conscientes de que era rentable destacar su identidad como descendientes de los Han, haciéndolo en torno al 70% de ellos. Todas las falsificaciones en materia de genealogía y linaje para vincularse con los Han siguen una lógica similar, es decir, situando Shandong¹⁵² como origen étnico más utilizado. No podemos estar seguros de que la mayor parte del ejército de Di Qing procediera de Shandong, pero los Zhuang creían claramente que era así, de ahí la popularidad en reivindicar Shandong como su origen. Esto fue también usado por la minoría Miao en la provincia Guizhou. A día de hoy, todavía hay muchos Zhuang que afirman que sus antepasados proceden de Shandong¹⁵³.

Además de los burócratas Tusi, las masas populares Zhuang también se lanzaron a falsear los apellidos “Han” debido a la situación social desfavorable y a la enorme discriminación y represión por los dirigentes sobre grupos minoritarios. El uso de caracteres radicales con significado de animales como perro y lobo para designar el nombre étnico de los Zhuang es un elemento de discriminación, pues así se trataba a los antepasados de los Zhuang como bárbaros, incultos, e incluso no humanos. En estas circunstancias extremas, muchos Zhuang tuvieron que cambiar su origen étnico y su apellido reformando

¹⁵² Shandong es una provincia en la costa este de China, ubicada entre Beijing y Shanghai. Es una de las provincias más pobladas del país, con una población de más de 100 millones de habitantes y una superficie de aproximadamente 157,1 mil km². Shandong tiene una larga historia y es conocida como la “cuna de la civilización china”, ya que fue el lugar de nacimiento de muchos filósofos y pensadores chinos famosos, como Confucio y Mencio.

¹⁵³ Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, China, Guangxi Minorities Institute Press, 2011, p179.

sus genealogías. En el distrito Jingxi, descubrimos que el argumento más lógico era que tras la derrota de la rebelión de Nong Zhigao, en la dinastía Song, sus descendientes Nong seguían siendo perseguidos por la corte durante mucho tiempo, y como resultado, los Zhuang con apellido “Nong” (侗) en Jingxi, tuvieron que cambiar su apellido a una versión Han “Nong” (农) para escapar de la persecución de la corte y así sobrevivir.

Las raíces de la identidad de los clanes de Tusi son, de hecho, los Zhuang, pero se identifican y rinden culto a generales Han como Di Qing (1008-1057) y Wang Yangming (1472-1529)¹⁵⁴, lo que demuestra el dinamismo, la creatividad y plasticidad de las connotaciones de su identidad comunitaria¹⁵⁵. En la genealogía histórica de la mayoría de los Tusi del oeste de Guangxi, el personaje Di Qing es un nexo entre el pasado y el presente, entre lo estatal y lo local; una figura de los Han que no puede ser ignorada en la historia de la comunidad Zhuang, siendo el punto de partida para que los Zhuang, sobre todo los clanes de Tusi, obtengan poder en el gobierno central y una identidad para administrar las zonas periféricas en nombre del centro imperial. Del mismo modo, Di Qing aparece como un representante del ataque de los Han al mundo bárbaro, representando la identidad étnica dominante y la civilización. Desde esta perspectiva, los motivos y la lógica de los Tusi al promoverlo como una deidad y una fe se vuelven muy claros¹⁵⁶.

Como los Tusi dominaban el discurso local, los relatos sobre Di Qing y Wang Yangming se extendieron gradualmente entre la comunidad Zhuang, y más tarde se convirtieron en memoria común de toda la comunidad, convirtiéndose finalmente estos recuerdos en hechos históricos a través de la genealogía Tusi y la transmisión oral.

¹⁵⁴ Wang Yangming fue un erudito neoconfuciano, oficial y general de tiempos de la dinastía Ming.

¹⁵⁵ Jiang Jun, *La frontera del imperio: estudio de antropología histórica de la sociedad de los señores tribales en la región de Guixi*, Xiamen, Editorial de Universidad de Xiamen, 2008, p.148.

¹⁵⁶ *Ibid.*, p.56.

En algún momento, antes de todo esto, explica que, en la cultura china, el culto a los antepasados y la memoria histórica es más definitoria y arraigada que en occidente.

De hecho, ya en los Tres Reinos y las Dinastías Meridionales y Septentrionales (420-589) existía un dicho en la sociedad civil: “entre los rangos superiores no hay pobres, entre los inferiores no hay poderosos” (en chino: 上品无寒门, 下品无势族¹⁵⁷). En aquella época, la tendencia social era enorgullecerse de ascender de los apellidos de los altos rangos. En la zona del norte china, como muchos de los funcionarios de la corte pertenecían a minorías, era popular que cambiaran a apellidos Han y alegaran que sus antepasados eran algún gran funcionario Han de la dinastía anterior que había sido desplazado a una zona minoritaria, y que estaban orgullosos de volver a cambiar a apellidos Han. Durante la dinastía Sui (581-618), este fenómeno se extendió a la región del sur. Así, los burócratas Li y Liao (antepasados de los Zhuang) también afirmaban ser descendientes Han que habían sido desplazados a la zona bárbara del sur. Las razones de este fenómeno son tanto la discriminación a la que los Han sometían a los Zhuang, como la desigualdad en la política, que les obliga a cambiar de apellido o a contraer parentesco con los Han para su supervivencia¹⁵⁸.

Durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), este fenómeno sobre los apellidos Han y la admiración por su cultura era sin duda un reflejo de la fuerte identificación del pueblo Zhuang con el pueblo Han en aquella época. Las regiones administradas por los Tusi se enfrentaron al reto de la homogeneidad cultural en medio de una ola en que todos tendían a una civilización integral dominada por la cultura Han. Esta integración tuvo un gran impacto en las

¹⁵⁷ Este dicho tiene como origen el sistema de selección de oficiales de nueve rangos. Este fue un sistema de nombramiento de funcionarios públicos durante los Tres Reinos y las Dinastías Meridionales y Septentrionales en China, y se utilizó para reemplazar el sistema de investiduras que comenzó en el período del emperador Wu (156 a.C.-87 a.C.) de la dinastía Han.

¹⁵⁸ Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, Nanning & China, Guangxi Minorities Institute Press, 2011, p182.

comunidades minoritarias, incluida la etnia Zhuang, lo que implicó una reconfiguración de la memoria histórica y de la identidad étnica en relación con sus propios antepasados. Por lo tanto, esta oleada condujo a la formación de una “identificación con los Han” homogénea entre todos los grupos minoritarios del oeste de Guangxi¹⁵⁹.

En resumen, durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), los Han se referían a los Zhuang con evidente discriminación étnica “獯” (pronunciado “zhuang” pero con el radical animal) y “狼” (lang, su sentido es “lobo”). La identidad del pueblo Zhuang con su grupo étnico durante este periodo era compleja y contradictoria, y en tales circunstancias históricas tuvieron que inventar su genealogía y contraer vínculos con los Han para sobrevivir. Este fenómeno apareció primero en los clanes de Tusi, pero luego se extendió a familias corrientes, convirtiendo así esta “identificación con los Han” en una conciencia comunitaria. Este fenómeno fue un rasgo de la identidad de los Zhuang que se puede explicar con la teoría instrumentalista (situacional) de la etnicidad.

En realidad, según los datos disponibles, el fenómeno de la sinización de la etnia Zhuang comenzó en la dinastía Ming y alcanzó su punto máximo durante la dinastía Qing (1368-1912). Podemos analizar este fenómeno a través de los cambios en la descripción de la región oriental de Guangxi en los documentos históricos. Durante las dinastías Song y Yuan (960-1368), según la descripción de las costumbres locales en 《岭外代答》 (*Corografía de Lingwai*)¹⁶⁰ se describe de la siguiente manera:

“川浴山讴，手搏鼻饮、椎髻跣足、婚聘多用槟榔，男多出赘，皆为俚僚之俗”

¹⁵⁹ Jiang Jun, *La frontera del imperio: estudio de antropología histórica de la sociedad de los señores tribales en la región de Guixi*, Xiamen, Editorial de Universidad de Xiamen, 2008, p.58.

¹⁶⁰ Zhou Qufei (1135-1189), *Corografía de Lingwai (960-1279)*, Guangxi, Guangxi People's Publishing House, 1991, pp.998-999.

Traducción: "Los habitantes cantan en las montañas, beben agua a través de sus narices, usan peinados con trenzas y van descalzos. En las bodas, a menudo consumen nuez de betel, y los hombres suelen dar regalos de dote, siguiendo la costumbre de los Li y los Liao".

Sin embargo, durante la era Yongle de la dinastía Ming (1368-1644), según la descripción de este lugar en el 《明史》 (*Historia de la Dinastía Ming*)¹⁶¹ se dice:

“今则衣冠礼乐并同中州试艺之士科不乏人”

Traducción: “Hoy en día, la vestimenta, la educación, y la música están en línea con la región central, y abundan los talentosos en las artes y las ciencias”.

Posteriormente, durante el período del emperador Guangxu de la dinastía Qing (1875-1908), en 《容县志》 (*Corografía de Condado Rong*)¹⁶², la descripción de este lugar cambió aún más:

“弦歌成俗蚕织遍兴。问以跣足吹芦诸事虽白首亦复茫然。盖渐染熏陶日新月异炳焉与中土同风矣”

Traducción: “Las melodías de cuerdas se volvieron comunes, la cría de gusanos de seda se extendió por todas partes. Preguntar sobre asuntos como soplar juncos con pies descalzos, aunque tengas cabellos blancos, seguirás sintiéndote perplejo. Esto se debe a que gradualmente teñimos y moldeamos, día tras día, como la luna en constante cambio, y brillamos al unísono con la tierra central.”

¹⁶¹ Zhang Tingyu (1627-1755), *Historia de la Dinastía Ming*, Shanghai, Shanghai People's Publishing House, 2003, p.1978.

¹⁶² Feng Zhutang (1857-1898), *Corografía de Rongzhou*, Taipei, CHENG-WEN Publishing Co., pp.634-741.

Este período refleja otro fenómeno conocido como "asimilación étnica". La identidad y la asimilación étnicas son dos conceptos y términos comunes en los estudios étnicos, con trasfondos académicos muy complejos y extensos. La asimilación originalmente fue un concepto biológico que luego fue adoptado por la sociología. El origen del marco de asimilación en el campo de la sociología se remonta a los avances académicos liderados por la Escuela de Sociología de Chicago, dirigida por Robert E. Park. Durante las primeras décadas del siglo XX, en medio de la creciente xenofobia de los defensores de la restricción de la inmigración, Park y sus colegas desafiaron la creencia predominante de que la raza estaba determinada por la biología y que la jerarquía racial (con los blancos en la cima) estaba predestinada desde el nacimiento. En su lugar, argumentaron que la raza era una categoría construida socialmente cuyo significado cambiaría con el tiempo, lo que implicaba que los grupos racializados tenían la capacidad, e incluso la voluntad, de integrarse en la sociedad dominante¹⁶³.

Posteriormente, la teoría de la asimilación por Gunnar Myrdal fortaleció la comprensión del proceso de asimilación en la sociedad estadounidense¹⁶⁴. En esencia, el estudio de Milton M. Gordon, en paralelo con el de Robert E. Park, cuestionó la idea de la inferioridad genética de los afroamericanos (y, por extensión, las diferencias biológicas entre razas) al plantear la eliminación de los prejuicios raciales y la discriminación sistémica¹⁶⁵. Estudios posteriores, especialmente *Asimilación en la vida estadounidense* de Milton Gordon y *Beyond the Melting Pot* de Nathan Glazer y Daniel Patrick Moynihan, ampliaron y perfeccionaron los parámetros de la teoría de la asimilación para explicar diversas pautas de integración encontradas en otros grupos étnicos e

¹⁶³ Robert E. Park, "Race and Culture", *American Journal of Sociology*, Vol.55, No. 4, The University of Chicago Press, Chicago, 1950, pp.413-415.

¹⁶⁴ Gunnar Myrdal, *American Dilemma: The Negro Problem and Modern Democracy*, Harper, New York, 1944, pp.5-7.

¹⁶⁵ Milton M. Gordon, *Assimilation in American Life: The Role of Race, Religion and National Origins*, Oxford University Press, London, 1964, p.80.

inmigrantes, así como los resultados competitivos del proceso de asimilación (como la asimilación anglo, la diversidad cultural o el crisol, entre otros)¹⁶⁶.

Una de las teorías académicas prominentes sobre la “asimilación” es la propuesta por Samuel Huntington: la teoría del “melting pot”, generalmente traducida como crisol. Huntington consideró que esta era una metáfora culinaria más adecuada. A lo largo de sus 300 años de historia, EE.UU. había utilizado una gran fuerza para asimilar y mezclar a los nuevos inmigrantes, como si estuvieran siendo cocinados en una gran olla, procedentes de diversas razas y antecedentes¹⁶⁷.

Sin embargo, Huntington llegó a la conclusión de que esta palabra no reflejaba con precisión el proceso de asimilación de los inmigrantes. Esto se debía a que el sabor de una sopa de tomate es incontrolable, y la cantidad de ingredientes afecta significativamente el resultado final. Él creía que la metáfora de una “sopa de tomate” era más apropiada. En la América colonial del Norte, se podían agregar una variedad de ingredientes y condimentos a la sopa de tomate, como apio, cilantro, trozos de pan, especias, etc. Estos ingredientes y condimentos eran diversos y diferentes, pero todos se sumergían en un mar de tomate, produciendo al final una sopa de tomate rica y sabrosa¹⁶⁸.

Es importante destacar que en los círculos académicos de EE.UU. existe otra corriente de teoría de la asimilación, conocida como la escuela de la teoría de la ensalada, que sostiene puntos de vista completamente diferentes a los de la escuela de la teoría del crisol. Mientras que la teoría “melting pot” sostiene que los inmigrantes de diversas razas pueden convertirse en estadounidenses indistinguibles al abrazar la cultura estadounidense, Horace Kallen argumentó que la raza y el color de piel de una persona nunca pueden cambiar. Los judíos

¹⁶⁶ Nathan Glazer y Daniel Patrick Moynihan, *Beyond the Melting Pot: The Negroes, Puerto Ricano, Jews, Italians, and Irish of New York City*, MIT Press, 1970, pp.82-86.

¹⁶⁷ Samuel P. Huntington, *Who Are We? The Challenges to America's National Identity*, United States, Simon & Schuster, 2004, pp.131-136.

¹⁶⁸ *Ibid.*, pp. 149-155.

seguirán siendo judíos, los irlandeses seguirán siendo irlandeses y los chinos, una vez en Estados Unidos, seguirán siendo chinos. Las diferencias entre los diferentes grupos étnicos nunca podrán ser superadas. Estos grupos étnicos y religiosos tienen conflictos profundos entre ellos, pero se ven obligados a vivir lado a lado (en un plato). Por ejemplo, la península de los Balcanes es como un plato de ensalada, donde no hay una cultura o grupo étnico dominante, y las diferencias entre los grupos son insuperables, lo que ha llevado a cientos de años de enemistad y conflicto¹⁶⁹.

En resumen, en la academia, la comprensión de la “asimilación” es un proceso en el cual las personas de un grupo llegan a parecerse a las de otro grupo y dejan de conservar su cultura y tradiciones originales. Cuando alguien se integra a una cultura dominante debido a la migración, está experimentando el proceso de asimilación. En este proceso, las formas de pensar, comportarse, hablar e incluso actuar se convierten en parte de la cultura dominante, y la identidad del grupo de origen tiende a desaparecer.

La identidad es un concepto que se investiga en diversas disciplinas como la filosofía, la psicología, la sociología, entre otras. Desde la filosofía, se analiza la relación entre la identidad y la diferencia, estableciendo así una base para la investigación del concepto de identidad. Desde la psicología, se profundiza en el significado de la identidad desde la perspectiva de los mecanismos psicológicos de la autoafirmación subjetiva en relación con la identidad. Desde la sociología, se amplía y desarrolla el concepto de identidad al explorar el consenso individual sobre la identidad y el impacto y significado de las relaciones sociales.

La filosofía de René Descartes (1596-1650) se centra en la cuestión de la unidad entre el pensamiento y la existencia. Descartes observa un problema de identidad en la relación entre la materia y el espacio. Él sostiene que, en

¹⁶⁹ Kallen Horace, *Culture and Democracy in the United State*, Boni and Livenight, New York, 1924, pp.31-24.

términos de extensión, la materia y el espacio son idénticos. La materia es una entidad que posee diversidad, mientras que el espacio es en realidad un concepto y, por lo tanto, es invisible, lo que implica que existen diferencias entre ambos¹⁷⁰.

Sin embargo, desde la perspectiva del estado de existencia, la materia debe ocupar un cierto espacio, y en ese espacio debe haber cierta materia. No hay materia que exista sin ocupar cierto espacio, y el espacio siempre contiene alguna entidad, incluso cuando decimos comúnmente que “este lugar está vacío”, en realidad no está completamente vacío, porque en el espacio aún existe algo como una entidad. La coexistencia conjunta de ambos es la identidad entre ellos.

Erik Erikson analizó el concepto de “identidad” desde el campo de la psicología. En primer lugar, señaló que las personas pueden ser conscientes de los cambios y la continuidad en sus vidas a lo largo de su desarrollo, y que pueden elegir identificarse con ciertos aspectos para afirmar y moldear su yo. En relación con la cuestión de su propia identidad, pueden tener actitudes subjetivas de afirmación o insatisfacción¹⁷¹.

Es precisamente porque las personas tienen autoconciencia que son capaces de darse cuenta de sus atributos y comprender el significado social de estos atributos. Esto lleva al desarrollo de una sensación y actitud psicológica subjetiva, que es lo que llamamos “identidad”. En segundo lugar, Erikson sostenía que la identidad no es solo una actividad psicológica individual, sino también un producto de la interacción entre el individuo y la sociedad¹⁷².

En el campo de la sociología, se estudia la influencia y el significado de la identidad individual en las relaciones sociales desde la perspectiva de los

¹⁷⁰ Georg Wilhelm Friedrich Hegel, *Lecturas sobre la Historia de la Filosofía IV*, traducido por He Lin, Wang Taiqing, Editorial Comercial, Beijing, 1978, pp.6-9.

¹⁷¹ Robert S. Wallerstein and Leo Goldberger, *Ideas and Identities: The Life and Work of Erik Erikson*, Intl Universities Pr Inc; 1998, pp.28-31.

¹⁷² *Ibid.*, pp. 33-35.

contenidos sociales de la identidad. La identidad abarca una amplia gama de cuestiones en el campo de la sociología, ya sea cultural, étnica, de clase, nacional, en última instancia, se trata de cuestiones de identidad, o más bien, estas cuestiones son extensiones de la cuestión de la identidad. Charles Taylor (1931-) exploró la historia de la identidad moderna en su libro *Sources of the Self: the Making of Modern Identity*, donde argumenta que la identidad moderna es una combinación de diferentes aspectos. La identidad no solo está relacionada con las posturas morales y religiosas, sino también con el grupo al que se pertenece. Examina la estrecha conexión entre las diferentes condiciones de identidad y las diferentes condiciones que dan sentido a la vida. Solo al relacionar el yo con la dirección ética de la vida se puede comprender verdaderamente el significado de la autoidentidad¹⁷³.

Stuart Hall analiza la identidad desde una perspectiva cultural y sostiene que el problema de la identidad se centra en el sujeto, que no es abstracto ni fijo, sino que se forma en prácticas discursivas. Así como el discurso es constructivo, la identidad también es constructiva. En el contexto de la modernidad tardía, la identidad tiende cada vez más a ser fragmentaria y diversa, a diferencia de la identidad relativamente estable y fija de la sociedad premoderna. La identidad en la modernidad tardía "atraviesa muchas prácticas discursivas complejas e incluso antagonistas", y la construcción de la identidad se desplaza de un enfoque en el pasado, como en la pregunta -¿Quién soy?-, a un enfoque en el futuro, como en la pregunta -¿Quiénes seremos?-¹⁷⁴.

En resumen, la identidad se basa en el sentido filosófico de "identidad", y se refiere específicamente a las características que distinguen a una persona de otras personas y objetos, y estas dos acepciones de 'identidad' están intrínsecamente relacionadas. La identidad se fundamenta en una cierta identidad concreta, y a partir de esta identidad común, naturalmente surge el

¹⁷³ Charles Taylor, *Sources of the Self: the Making of Modern Identity*, Harvard University Press, 1991, pp.213-216.

¹⁷⁴ Stuart Hall and Paul Gey, eds., *Questions of Culture Identity*, Cambridge, Polity Press, 1992, pp.3-4.

concepto de “nosotros” como un grupo interno. La identidad interna de un grupo es lo que marca la diferencia con respecto a grupos externos, por lo que la identidad se diferencia naturalmente de “ellos”, es decir, aquellos que no comparten la misma identidad.

La identidad en sí misma es un asunto objetivo, pero la actitud del sujeto hacia su identidad es una cuestión subjetiva. El sujeto puede afirmar su identidad, negarla o cambiarla. Por lo tanto, sobre la base del yo, surgen fenómenos psicológicos subjetivos como la afirmación y el sentido de pertenencia hacia la identidad, es decir, la actitud subjetiva del yo hacia su identidad. En otras palabras, el concepto de 'identidad' que utilizamos en este trabajo es una noción "integradora" que abarca la filosofía, la psicología y la sociología.

Aquí consideramos que la principal diferencia entre estos dos términos radica en que, durante el proceso de interacción étnica, un grupo étnico o parte de él gradualmente adopta rasgos del otro grupo étnico y pierde sus propias particularidades étnicas, convirtiéndose en parte de ese otro grupo étnico, lo cual se denomina asimilación y suele ser un proceso exclusivo. Por otro lado, la identidad étnica implica que un grupo étnico poco a poco adquiere rasgos del otro grupo étnico, pero aún conserva sus propias características étnicas.

Entonces, durante la dinastía Ming y Qing (1368-1912), el fenómeno de los Zhuang convirtiéndose en los Han debido a la discriminación étnica y la coacción gubernamental se acerca a un proceso de asimilación étnica. - ¿Podríamos afirmar que los Zhuang no tenían conciencia de división o independencia étnicas, o que esto se debió a las políticas de asimilación étnica implementadas por los Han desde la dinastía Ming (y nuevamente después de la dinastía Qing hasta antes del gobierno del PCCh, como se explicará en la próxima sección de este capítulo)- O es una de las posibles razones

Para responder a estas preguntas, primero debemos analizar con claridad que, durante este período, el intento de asimilación política del gobierno central

hacia la comunidad Zhuang en realidad no puede considerarse una "asimilación", en el mejor de los casos, podría describirse como una "adaptación cultural"¹⁷⁵. La adaptación cultural tiene múltiples definiciones. Cuando dos o más culturas interactúan entre sí, intercambian valores sin abandonar sus raíces, esto se llama adaptación cultural. A veces, a los individuos que experimentan esto se les llama biculturales. Esto también implica que cuando un grupo minoritario se traslada a un grupo mayoritario, su cultura cambia, pero pueden conservar sus señas culturales originales y fundamentales, como el idioma, la comida, la vestimenta y las tradiciones. Involucra la tendencia de los seres humanos a aprender, prosperar y sobrevivir en otra cultura. Por ejemplo, una persona que vive en los Estados Unidos tiene ascendencia india. Intenta aceptar la cultura estadounidense mientras conserva sus raíces indias. Ejemplos de este tipo entran en la categoría de adaptación cultural.

Esto se debe a que la cultura de un grupo minoritario debe integrarse por completo en la cultura dominante, haciendo que sus características culturales sean extremadamente poco evidentes o desaparezcan por completo para cumplir con el estándar de "asimilación". Por otro lado, durante este período, el gobierno central simplemente requería que los Zhuang aprendieran el idioma Han, se vistieran de acuerdo con las costumbres Han y cumplieran con las leyes locales, lo cual consideramos como una "adaptación cultural". Los que se adaptaron pudieron retener gran parte de su cultura original, optando solo por adoptar selectivamente el estilo de vida de la cultura dominante, pero no llegaron a ser completamente iguales a ella. Este tipo de adaptación cultural ha existido desde la época de los Baiyue, ya que el área donde viven los Zhuang ha sido un crisol de culturas desde tiempos inmemoriales. Los Zhuang no solo mostraron adaptación cultural hacia los Han, sino también hacia otras

¹⁷⁵ Leonard Broom and John I. Kitsuse, "The Validation of Acculturation: A Condition to Ethnic Assimilation", *American Anthropologist*, Vol.57, No.1, Wiley, Los Angeles, 1955, pp.44-48.

minorías étnicas como los Yao y los Miao, que también viven en la misma región.

Además, aunque en este período, un gran número de Zhuang "desapareció", es decir, abandonó su propia cultura y tradiciones, o incluso cambió su identidad étnica, llegando a un estado que se asemeja a la asimilación, todavía podemos ver que los Zhuang modernos mantienen muchas de las características culturales y étnicas de los antiguos Zhuang. No muestran una actitud evidente de rechazo hacia los Han ni hacia otras minorías étnicas que coexisten en la misma área. Podemos inferir que, en este período, las políticas de adaptación cultural forzada del gobierno hacia los Zhuang no tuvieron un impacto fundamental en su identidad étnica y conciencia, sino que más bien aceleraron y profundizaron la adaptación de los Zhuang a la cultura Han, aumentando su comprensión y aceptación de la cultura Zhuang, y promoviendo la fusión cultural.

Por lo tanto, consideramos que, durante este período, la política de "adaptación cultural"¹⁷⁶ forzada por el gobierno en las áreas Zhuang debilitó temporalmente la conciencia de identidad étnica de los Zhuang, pero no llevó a una asimilación fundamental de la comunidad Zhuang. A través de nuestras investigaciones de campo previas sobre las áreas habitadas por los Zhuang en la era moderna, observamos que la identidad étnica de los Zhuang contemporáneos no ha experimentado cambios fundamentales ni interrupciones, y la identidad de los Zhuang en las regiones centrales sigue siendo muy sólida.

En resumen, sostenemos que la política de "adaptación cultural" forzada durante este período solo debilitó temporalmente la identidad étnica de los Zhuang y tuvo efectos positivos en cuanto a su identificación con el "estado" o la cultura Han, pero no fue la causa principal de estos cambios.

¹⁷⁶ Abe, David K. *Rural Isolation and Dual Cultural Existence: The Japanese-American Kona Coffee Community*. Cham: Palgrave Macmillan, 2017, pp.17-18.

La teoría instrumentalista o situacional de la etnicidad sostiene que la etnicidad no es una categoría objetiva y fija, sino que es un producto de las interacciones entre los individuos y los grupos sociales en situaciones específicas. Según esta teoría, las identidades étnicas se construyen y se utilizan para lograr objetivos prácticos y para enfrentar situaciones sociales y políticas específicas. En otras palabras, la teoría instrumentalista sostiene que la etnicidad no es algo innato o natural en los individuos, sino que es una construcción social que se utiliza para lograr ciertos fines. Los individuos pueden identificarse con diferentes grupos étnicos en diferentes situaciones sociales, dependiendo de sus objetivos y necesidades. Por ejemplo, una persona puede identificarse como miembro de una minoría étnica en una situación en la que se beneficia de políticas de discriminación positiva, pero puede cambiar su identificación étnica en una situación en la que esto no le sea beneficioso. La teoría instrumentalista ha sido criticada por algunos académicos como Anthony D. Smith, Michael Hechter, etc., por su enfoque en la elección individual y la subjetividad de la identidad étnica, y por no tomar en cuenta la influencia de factores estructurales en la formación y reproducción de las identidades étnicas. Sin embargo, también ha sido elogiada por su capacidad para explicar las fluctuaciones en la identidad étnica de los individuos y grupos en diferentes situaciones sociales y políticas.

La teoría de las fronteras étnicas de Fredrik Barth¹⁷⁷ relaciona los fenómenos étnicos, la identidad étnica y la teoría de la estructura social, promoviendo una profundización en el estudio étnico. Esta teoría de las fronteras clarifica la naturaleza de las asociaciones étnicas. No solo responde a cómo los individuos se organizan en grupos étnicos, sino que también aborda cómo los grupos étnicos se organizan en entidades políticas y sociales, revelando la esencia de las relaciones étnicas. Como lo sugiere la investigación

¹⁷⁷ Fredrik Barth, *Ethnic Group and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Boston, Little Brown, 1969, p.126.

de T. Parsons¹⁷⁸, los fenómenos étnicos solo ocurren en sociedades con significado funcional de integración; si no existen relaciones estructurales funcionales, tanto el reconocimiento mutuo como la distinción carecen de sentido. Para comprender las relaciones étnicas a nivel individual, es necesario comprender las condiciones sociales en las que se establecen conexiones entre los grupos étnicos. Esto significa que los fenómenos étnicos deben ser examinados en un contexto social más amplio

2.4. La época de inestabilidad (1912-1948): los Han hablan zhuang

La época de inestabilidad en China (1912-1948) se refiere a un periodo de la historia de China en el que el país estuvo sumido en un conflicto interno entre diversos grupos políticos y militares. El periodo se inició tras la caída de la dinastía Qing en 1912 y terminó con el triunfo del Partido Comunista de China en 1949 y la fundación de la República Popular China. Durante este periodo, se produjeron numerosas luchas y enfrentamientos entre diferentes grupos políticos, militares y regionales, que dieron lugar a la formación de varios gobiernos y administraciones paralelas en diferentes partes del país. Para este período es necesario aclarar tres cuestiones: Qué tipo de presencia tenían los Zhuang, cómo se definen el yo y el otro y cómo era la identificación Zhuang con los Han.

Durante este periodo, las autoridades de KMT¹⁷⁹ impulsaron fuertemente la “asimilación cultural”¹⁸⁰. De esta manera, el sentimiento de la identidad Han se amplió, con influencias que continúan hasta el día de hoy. En ese momento,

¹⁷⁸ T. Parsons, “Some Theoretical Considerations on the Nature and Trends of Change of Ethnicity”, Glazer and Moynihan, *Ethnicity: Theory and Experience*, Cambridge, Harvard University Press, 1975, pp.53-83.

¹⁷⁹ El Kuomintang (KMT) gobernó la República de China desde 1928 hasta 1949, cuando fue derrotado por los comunistas liderados por Mao Zedong. La fecha oficial del fin del gobierno del KMT es el 1 de octubre de 1949, cuando Mao declaró la fundación de la República Popular China en Pekín.

¹⁸⁰ La asimilación cultural es un modo de designar el proceso de integración de un grupo etno-cultural — como los inmigrantes, grupos étnicos minoritarios y otros — en una comunidad mayor o dominante, dentro de lo que se considera establecido como lo común. La presunción de que dichos elementos generales garantizan la convivencia cultural dentro de un estado o territorio motiva el inicio de dicho proceso.

la estructura de la región Guangxi, sobre todo la occidental, experimentó un cambio significativo, con la desaparición tanto de los Lang como de la diminuta población de otras minorías como los Zhuang y los Yao, constituyéndose los Han como mayoría.

Durante el periodo, el gobierno de Chiang Kai-shek (1887-1975) promovió la asimilación cultural como una forma de unificar al país y consolidar su poder. Esta política consistió en la promoción de la cultura y la lengua Han como la cultura y la lengua oficial de China, en detrimento de las lenguas y culturas de las minorías étnicas. Se implementaron políticas que obligaron a las minorías étnicas a adoptar la lengua y cultura Han, lo que resultó en la pérdida de su propia lengua y cultura. En el caso de Guangxi, esta política tuvo un impacto significativo en la estructura étnica de la región. Los Han, que ya eran la mayoría en la zona oriental de Guangxi, se expandieron hacia el oeste y sur, donde se encontraban las regiones habitadas por las minorías Zhuang, Yao y Lang. A través de políticas de asimilación cultural y la represión de las identidades étnicas y culturales de las minorías, se fomentó el asentamiento y la migración de los Han en estas áreas. La política de asimilación cultural también tuvo consecuencias económicas y sociales en las minorías étnicas. Al ser forzadas a adoptar la cultura Han, las minorías perdieron sus propias tradiciones y formas de vida, lo que a su vez tuvo un impacto en su economía y sociedad. La política de asimilación cultural del gobierno también permitió a los Han ocupar puestos gubernamentales y económicos, lo que llevó a una discriminación y marginalización de las minorías étnicas.

En resumen, la política de asimilación cultural durante el periodo de la época de inestabilidad llevó a una homogeneización de la cultura Han en las áreas habitadas por minorías étnicas, especialmente las provincias del suroeste como Guangxi, Sichuan, Yunnan y Guizhou, lo que resultó en la desaparición de las identidades culturales y étnicas de las minorías Zhuang, Yao y Lang en Guangxi. Esta política también tuvo consecuencias negativas

en la economía y sociedad de las minorías étnicas y contribuyó a una discriminación y marginalización continua.

En 1940, el entonces gobernador de Guangxi, Huang Xuchu¹⁸¹, escribió *《广西特种教育》 (Educación Racial de Guangxi)*¹⁸²:

“广西民族，素称复杂，汉族在外，其余曰杂系，统名特种部族，大别之凡五，细分之可殊数十，人口有四十余万，分置省内六十一县，二千年来以其语言、服饰、风俗、信仰之异，几视同外化；该族得不到文化之熏陶，政治之保育，亦只凭山川之深阻，声息于蛮烟蜓雨之中，而与他族绝缘”

Traducción: “De los grupos étnicos de Guangxi, el pueblo Han es un grupo aparte, el resto de las minorías étnicas están clasificadas como tribus especiales, las cuales pueden dividirse a grandes rasgos en cinco categorías y subdividirse en diez. La población es de unos 400.000 individuos, está dividida en 61 distritos de la provincia desde hace dos mil años hasta la actualidad. Sus lenguas, ropas, costumbres y creencias son muy diferentes de las de los Han y han estado aislados en las montañas y de otros grupos étnicos del centro del país”.

Durante este período, la población total de Guangxi era inferior a los 26 millones, con una enorme disparidad entre los Han y las minorías étnicas, la estructura de la población en Guangxi estaba conformada por una mayoría Han, seguida por las minorías étnicas Zhuang, Yao, Miao, Dong y otros grupos más pequeños. Sin embargo, durante el periodo de la inestabilidad (1912-1948), se impulsó una política de asimilación cultural que favoreció a la identidad Han y llevó a la desaparición repentina de algunas de estas minorías, como los Lang y la pequeña población de Zhuang y Yao en la región occidental de Guangxi.

¹⁸¹ Huang Xuchu (1892-1975), natural del Distrito de Rong, Guangxi, fue un político durante la República de China y uno de los líderes de la camarilla de la Nueva Guangxi. Entre los líderes de la camarilla, ocupaba el cuarto lugar junto a Li Zongren, Bai Chongxi y Huang Shaohong. Huang fue el único de los cuatro grandes de la camarilla que finalmente no se unió al Kuomintang ni al Partido Comunista.

¹⁸² Huang Xuchu y Liu Jie, *Educación Racial de Guangxi*, Guangxi & China, Minzu Press, 2003, p.42.

Esto llevó a una mayor disparidad entre la población Han y las minorías étnicas restantes en la región: 50% Lang, 30% Yao y Zhuang, y 20% de otros grupos¹⁸³. Entonces, ¿dónde fueron a parar las minorías? -¿Por qué los grupos minoritarios, que habían sido la mayoría de la población, desaparecieron de repente?- Los expertos chinos en el estudio del pueblo Zhuang consideran que este fenómeno es el resultado de una combinación de la política de asimilación cultural y de la identificación con los Han durante este periodo. Es importante aclarar que la desaparición de los grupos minoritarios no significa necesariamente que todas las personas hayan muerto. En este caso, la descripción parece referirse más bien a la desaparición de la identidad cultural y lingüística de los grupos minoritarios, y su asimilación en la cultura y lengua Han. Por lo tanto, la población oficialmente registrada de las minorías étnicas disminuyó repentinamente en gran medida.

En 1952, Fei Xiaotong¹⁸⁴ describió la conciencia de identidad del grupo étnico Zhuang en Guangxi en los años previos a la clasificación de las etnias chinas¹⁸⁵, y argumentó que la conciencia de identidad de los Zhuang durante este periodo es de dos tipos: aquellos que se llaman a sí mismos nativos y aquellos Han que hablan zhuang. En su artículo escribe:

“En Guangxi hay algunos indígenas o autóctonos, tan ampliamente distribuidos que, salvo una docena de distritos en el sureste, el resto de la región está ocupada por autóctonos. Al oeste de la línea de ferrocarril que une Guilin con Nanning, los nativos dominan los campos, y dentro de la prefectura de Baise, los indígenas constituyen el 80% de la población. En toda Guangxi hay unos seis millones de nativos que representan un tercio de la población de la provincia. La lengua vernácula

¹⁸³ Oficina de Estadística de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, *Extractos de la historia estadística de Guangxi en los periodos Qing tardío y republicano*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1989, p.235.

¹⁸⁴ Fei Xiaotong (1910-2005) fue un antropólogo y sociólogo chino. Fue un investigador pionero y profesor de sociología y antropología; también destacó por sus estudios sobre los grupos étnicos de China, así como por ser un importante activista social.

¹⁸⁵ Desde la fundación de la República Popular China en 1949 hasta el primer censo nacional en 1954.

que hablan es una de las predominantes en Guangxi y es la principal lengua popular del oeste. Los nativos no son los únicos que saben hablar el dialecto, sino que muchos Han inmigrantes (conocidos como Hak-Han) también lo han aprendido. La lengua vernácula Zhuang también se conoce como idioma Zhuang, y se clasifica lingüísticamente en la familia lingüística tai-kadai¹⁸⁶.

Es decir, el idioma Zhuang no es un dialecto del chino (汉语, Hànyǔ), ya que hay diferencias bastante importantes tanto en la estructura gramatical como en la pronunciación. Algunos de los hablantes de la lengua vernácula se reconocen a sí mismos como Zhuang, por ejemplo, en la parte norte de Guangxi, especialmente en las zonas fronterizas y en los Distritos de Longsheng y Sanjiang. En las zonas donde los indígenas son mayoritarios y tienen un rango social superior, conviviendo con otras etnias, como los Miao y los Yao, los nativos no se reconocen como pertenecientes al mismo grupo étnico que estos otros, sino que se denominan a sí mismos como los Han de habla Zhuang. Los indígenas de Guangxi se llaman entre sí mismos en idioma zhuang “puyuei” o “pu-yi”, “pu” que significa el pueblo, “puyuei” es el pueblo yue. Estos, a su vez, tienen varias ramas, aunque algunas de estas personas que se llaman a sí mismas puyuei se denominan Han, se distinguen claramente de aquellos Han que habitan fuera de Guangxi, y también se distinguen de los Han inmigrantes. En resumen, las personas que se identifican como puyuei en Guangxi tengan algunas diferencias culturales y lingüísticas en comparación con los Han que viven en otras regiones de China. De hecho, la identidad puyuei se refiere a un grupo étnico que tiene su propio idioma y cultura, aunque históricamente ha habido cierta mezcla con la cultura Han y otros grupos étnicos en la región.

Por lo tanto, podemos considerar a los Puyuei como un grupo étnico independiente, y en cuanto a qué grupo étnico son, podemos identificarlos como Zhuang según su idioma, es decir, el idioma Zhuang que hablan¹⁸⁷.

¹⁸⁶ Los Zhuang tienen su propia lengua, el idioma zhuang, perteneciente a la familia de lenguas tai-kadai. Se trata de un idioma tonal compuesto por seis tonos. En cuanto a la escritura, tradicionalmente, el idioma zhuang se escribía con ideogramas copiados de los caracteres han.

¹⁸⁷ Fei Xiaotong: “Una investigación preliminar sobre la historia de la etnia Zhuang en Guangxi”, *Nueva*

Durante esta época, la autoridad adoptó una política de discriminación y asimilación étnica, y las minorías étnicas carecían de poder político, estaban oprimidas económicamente y excluidas en materia de educación. La mayoría de los Zhuang, ya sea por su propia supervivencia o para alcanzar la igualdad de derechos con los Han, ocultaron su identidad étnica, afirmando falsamente ser Han, o Han de habla Zhuang. Se debe destacar, durante el gobierno del KMT, según los registros oficiales, los Zhuang estaban distribuidos en Yining (actual distrito de Lingui, del municipio Guilin), Longsheng, Zhongshan, Yicheng, Yishan y Luocheng, con una población total de 18.858 personas, y la mayoría de ellos se habían asimilado con los Han¹⁸⁸.

Esto significa que este grupo que habla zhuang se consideran Han. En los libros de historia china, el término "Turen" se utiliza a menudo para referirse al pueblo Zhuang, y Turen significa "pueblo indígena". El nombre "Turen" no sólo era utilizado por los chinos Han u otros grupos minoritarios para referirse al pueblo Zhuang, sino que también era aplicado al pueblo Zhuang, al sur del río Youjiang, quienes lo usaban para referirse a ellos mismos. Según la Estadística oficial¹⁸⁹, en la prefectura autónoma de Wenshan, en la provincia de Yunnan, hay muchos Turen que también eran conocidos localmente como Tulao o Tu. Por ello, la lengua zhuang se denomina a menudo la lengua tu o el idioma tu, y de ahí procede el dicho de "los Han que hablan zhuang (o tu)". El dicho "los Han que hablan zhuang (o tu)" se refiere a la situación en la que algunas personas de etnia Han que viven en áreas donde se habla la lengua zhuang (o tu) han aprendido a hablar ese idioma y lo utilizan en su vida cotidiana, lo que les hace parecer parte de la etnia Zhuang o Tu. En otras palabras, el dicho

Construcción 21, nº.1 de 1952, pp.5-7.

¹⁸⁸ Oficina de Estadística de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi: *Anuario de Guangxi*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1934, p.195-196.

¹⁸⁹ Oficina de Estadística de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi: *Extractos de la historia estadística de Guangxi en los periodos Qing tardío y republicano*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1989, pp.195-197.

sugiere que el conocimiento y el uso de un idioma de una etnia en particular no significa necesariamente que alguien pertenezca a esa etnia. En la provincia de Yunnan y la prefectura autónoma de Wenshan, donde se habla la lengua zhuang y se conoce a los Turen como los Tu, este dicho refleja la compleja y diversa realidad étnica y lingüística de la región.

De hecho, para estos pueblos, tanto los Han de habla zhuang como los de tu, su identidad social es Han, pero como ellos han conservado su idioma propio (el zhuang) y lo utilizan en la vida cotidiana, nos permite reconocer su verdadera identidad como pueblo Zhuang¹⁹⁰. De hecho, la razón de este borroso sentido de identidad fue la política de “grupos especiales” del gobierno y el Movimiento de la Nueva Vida durante la época republicana¹⁹¹.

Durante el periodo de inestabilidad, el gobierno y el Movimiento de la *Nueva Vida* (un movimiento social y político) implementaron políticas para establecer una identidad nacional común y promover la integración y asimilación cultural de las minorías étnicas en la sociedad mayoritaria Han. Una de estas políticas fue la categorización de los grupos étnicos en "grupos especiales" o "minorías étnicas", lo que llevó a una simplificación excesiva y una homogeneización de las diversas culturas y pueblos que existían en el territorio chino. Por ejemplo, muchos pueblos que hablaban lenguas similares se agruparon bajo una misma etiqueta étnica, mientras que otros pueblos que hablaban diferentes lenguas se agruparon bajo una misma etiqueta étnica.

Además, el Movimiento de la *Nueva Vida* promovió la adopción de la cultura Han y el idioma mandarín como elementos fundamentales de la identidad nacional, lo que llevó a la discriminación y la marginación de las lenguas y culturas de las minorías étnicas. Como resultado, muchas personas

¹⁹⁰ Fei Xiaotong, “Una investigación preliminar sobre la historia de la etnia Zhuang en Guangxi”, *Nueva Construcción* 21, nº. 1 de 1952, p.6.

¹⁹¹ El Movimiento *Vida Nueva* fue un movimiento cívico liderado por el gobierno en la China de 1930 para promover la reforma cultural y la moral social neoconfuciana y, en última instancia, unir a China bajo una ideología centralizada tras el surgimiento de desafíos ideológicos al *statu quo*. Chiang Kai-shek, como jefe del gobierno y del Partido Nacionalista Chino, lanzó la iniciativa el 19 de febrero de 1934 como parte de una campaña anticomunista, y pronto amplió la campaña para incluir a toda la nación.

de etnia Zhuang, que hablaban el idioma zhuang y se identificaban como Han debido a la influencia de estas políticas, experimentaron una sensación borrosa de identidad étnica. A pesar de considerarse a sí mismos como Han, su lengua y cultura diferían significativamente de la mayoría Han. Esta complejidad en la identidad étnica de los pueblos Zhuang, Tu y otros grupos en la región, es importante, porque muestra cómo las políticas gubernamentales pueden tener un impacto significativo en la identidad y la cultura de los pueblos.

En 1935, el *Anuario de Guangxi (2ª edición)*¹⁹² indicó que en ese momento había unas 60.000 personas en la provincia pertenecientes a las minorías de Yao, Miao, Dong y Ling, etc.; en 1946, el *Informe anual estadístico del gobierno provincial*¹⁹³ mostró que la población de la provincia era de 14,66 millones, de los cuales 639.000 eran grupos étnicos minoritarios, que ocupaban el 4,36% de la población total de la provincia, siendo los Zhuang, de 235.000, lo que suponía el 36,8% de la población minoritaria. En Guangxi, aparte de los Han, los Zhuang son los más numerosos, y se distribuyeron en las cuencas de los ríos Zuojiang, Youjiang, Liujiang, Yongjiang y Fuxiang, así en los distritos del noroeste y suroeste, asimilándose la mitad de ellos con los Han. Se puede decir que la población Zhuang en esa época no sólo era pequeña en número, sino que, además, la mayor parte fue asimilada por los Han. La política de asimilación étnica llevada a cabo por el Movimiento *Vida Nueva*, de la que hablaremos a continuación, tuvo un impacto muy extenso dentro de la comunidad Zhuang.

La importancia del Movimiento de la *Nueva Vida* fue que utilizaba las ideas contemporáneas y la educación a fin de transformar los aspectos atrasados e ignorantes de la cultura tradicional, incluidos los peinados, las costumbres y otros aspectos relativos. En la década de 1930, en respuesta a este

¹⁹² Oficina de Estadística de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, *Anuario de Guangxi 2ª edición*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1936, pp.850-852.

¹⁹³ Oficina de Estadísticas del Gobierno de la Provincia de Guangxi, *Resumen estadístico de la provincia de Guangxi*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1948, p.771.

movimiento, el gobierno provincial de Guangxi emitió y revisó tres documentos para mejorar las costumbres en las zonas rurales: *las Normas para la supresión de las costumbres de bodas, funerales y cumpleaños en las provincias y ciudades de Guangxi en 1931*¹⁹⁴; *las Normas para la mejora de las costumbres en la provincia de Guangxi en 1933*, y *la Prohibición del campo de Guangxi en 1936*. Según *el Anuario estadístico de Guangxi*¹⁹⁵, publicado en 1947, había 235.447 personas Zhuang, de las cuales 83.071 estaban distribuidas en Liucheng, 26.375 en Luorong, 86.684 en Yishan y 8.502 en Luocheng. Pero en 1948, según *el Anuario de Guangxi (3ª edición)*¹⁹⁶, los Zhuang solo contaban con 3.492 hogares equivalentes a 8.427 personas, distribuidos en seis distritos, como Longsheng, Luocheng, Yishan etc. El número de habitantes disminuyó considerablemente y su distribución se vio reducida a gran escala. Las principales causas de estos fenómenos fueron la identidad grupal poco clara e inestable de los Zhuang, así como la política del gobierno KMT de “China” de las minorías¹⁹⁷.

La identidad grupal poco clara e inestable de los Zhuang ha sido una de las principales causas de la disminución del número de habitantes y la reducción de su distribución geográfica.

Podemos decir que los Zhuang son una etnia que se extiende por varias provincias del sur de China, y durante mucho tiempo han estado divididos en diferentes subgrupos, cada uno con su propio dialecto, costumbres y tradiciones culturales. Esta diversidad ha hecho difícil para los Zhuang formar una identidad grupal sólida y coherente, lo que ha contribuido a su fragmentación política y a su debilidad como minoría étnica.

¹⁹⁴ Ji Xiaofeng y Shen Youyi, *Recopilación de Documentos Históricos de la República de China: vol. 95*, Guangxi & China, Editorial de Universidad Normal de Guangxi, 1997, p.120.

¹⁹⁵ *Ibid.*, p.122.

¹⁹⁶ Oficina de Estadísticas del Gobierno de la Provincia de Guangxi, *Resumen estadístico de la provincia de Guangxi*, Beijing, Editorial Estadística de China, 1948, pp.772-773.

¹⁹⁷ Li Fuqiang, “¿Son los Zhuang una creación? - Un diálogo con académicos occidentales como K.Palmer Kaup”, *Ensayos de Guihai* 66, nº.2 de 2010, pp.34-37.

Además, durante la Segunda Guerra Mundial y la inestabilidad, muchas áreas habitadas por los Zhuang fueron escenario de conflictos y combates, lo que provocó una disminución significativa en el número de habitantes de la etnia Zhuang y una reducción en su distribución geográfica. Muchos Zhuang se vieron obligados a abandonar sus hogares debido a la inseguridad y la violencia, y se trasladaron a otras áreas del país en busca de seguridad y mejores oportunidades.

Es bien sabido que, tras la fundación de la República China, Guangxi se convierte en base de una de las camarillas más poderosas de China: la Antigua camarilla de Guangxi y la Nueva camarilla de Guangxi (en chino: 旧桂系和新桂系). La Antigua Camarilla de Guangxi y la Nueva Camarilla de Guangxi son términos utilizados para describir dos facciones políticas rivales en la China de la década de 1920 y 1930, que se basaban principalmente en la provincia de Guangxi. La Antigua Camarilla de Guangxi, también conocida como la Camarilla de Liangguang, estaba liderada por el general Li Zongren y el líder político Huang Shaohong. Esta facción se formó en la década de 1920 y se fortaleció en la década de 1930, controlando gran parte del poder político y militar en la provincia de Guangxi. La Antigua Camarilla de Guangxi apoyó la unificación de China y luchó contra las facciones separatistas y las fuerzas japonesas durante la Segunda Guerra Sino-japonesa (1931-1945).

Por otro lado, la Nueva Camarilla de Guangxi, también conocida como la Camarilla de Fengyuan, estaba liderada por el general Feng Yuxiang y el líder político Chen Jitang. Esta facción se formó en la década de 1920 y buscaba establecer un estado socialista en China. La Nueva Camarilla de Guangxi se enfrentó a la Antigua Camarilla de Guangxi en varias ocasiones y apoyó al Partido Comunista Chino durante la Guerra Civil China. En resumen, la Antigua Camarilla de Guangxi y la Nueva Camarilla de Guangxi eran dos facciones políticas rivales en la China de la década de 1920 y 1930, que se basaban

principalmente en la provincia de Guangxi y tenían objetivos políticos y militares diferentes.

Ambas adoptaron diferentes conceptos de etnia. La primera adoptó una visión borrosa de la etnicidad y no trazó líneas entre los grupos étnicos, mientras que la segunda adoptó una política de sinización forzada de las minorías étnicas¹⁹⁸. La razón es que la Antigua camarilla fue una facción local de Guangxi que tenía lemas como “el pueblo de Gui gobernando Gui” y “construcción Guangxi y renacimiento de China”. El líder, Lu Rongting y sus soldados, eran lugareños que crecieron en los valles fluviales Zuojiang y Youjiang, zonas en las que vivían los Zhuang. Tenían el mismo concepto étnico que los indígenas, es decir, creían que los habitantes de Guangxi eran sólo los Puyuei, los Turen (Zhuang locales) y los Zhuang inmigrantes, sin diferentes identidades étnicas. El mismo Lu Rongting hablaba cantonés en público y el idioma Zhuang en casa. Se denominaba a sí mismo como Turen, pero en aquella época, Turen significaba simplemente que era de Guangxi, y podía ser tanto Han como Zhuang¹⁹⁹.

Desde la perspectiva del cronograma histórico, la caída del Imperio Qing en 1911 dio lugar a un período de incertidumbre política en China, durante el cual varias facciones compitieron por el poder. Finalmente, en 1927 se estableció la República de China, dirigida por el KMT y su líder, Chiang Kai-shek. La República de China se enfrentó a numerosos desafíos durante su existencia, incluyendo la presencia de señores de la guerra que controlaban vastas regiones del país. El KMT fue fundado en 1912 por Sun Yat-sen (1866-1925), quien creía en la unificación de China y la construcción de una república democrática. Aunque Sun Yat-sen murió en 1925 antes de ver su visión hecha realidad, su sucesor, Chiang Kai-shek, llevó adelante su legado y estableció el

¹⁹⁸ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, pp.939.

¹⁹⁹ Ibid., p.937.

gobierno nacionalista en Nankín en 1927. Chiang se convirtió en el líder de facto del KMT y, por lo tanto, de la República de China.

Chiang Kai-shek implementó políticas autoritarias y se centró en la centralización del poder en manos del KMT. Se estableció un sistema de partido único y se reprimió cualquier oposición política. Sin embargo, Chiang también buscó modernizar y occidentalizar la economía y la sociedad de China, impulsando la industrialización y la educación.

A pesar de la creación de un gobierno centralizado, la República de China luchó contra la presencia de señores de la guerra que controlaban vastas regiones del país. Estos señores de la guerra eran líderes militares locales que habían acumulado poder y recursos durante el período de fragmentación política anterior a la creación de la República. Estos a menudo se aprovechaban de la falta de control centralizado y la corrupción para expandir su poder. Los señores de la guerra gobernaban sus territorios como feudos privados, recaudando impuestos y manteniendo sus propios ejércitos privados. A menudo, estos ejércitos eran más poderosos que las fuerzas del gobierno central y estaban mejor equipados y entrenados. Como resultado, los señores de la guerra podían actuar con impunidad y se volvieron muy difíciles de eliminar. La existencia de múltiples señores de la guerra también dificultaba la coordinación de una respuesta efectiva por parte del gobierno central.

La Nueva camarilla de Guangxi insistía en la política de sinización, al considerar que las minorías, incluida la Zhuang, no eran grupos étnicos independientes sino clanes chinos²⁰⁰. El líder Bai Chongxi²⁰¹, quien fue un

²⁰⁰ Un clan chino es un grupo patrilocal y patrilineal de gente china relacionada con un apellido común, manteniendo un antepasado común y, en muchos casos, un lugar ancestral.

²⁰¹ Bai Chongxi (1893-1966) Desde mediados de la década de 1920 hasta 1949. Bai y su aliado cercano, Li Zongren, gobernaron la provincia de Guangxi como señores de la guerra regionales con sus propias tropas y considerable autonomía política. Su relación con Chiang Kai-shek fue en varias ocasiones antagónica y cooperativa. Él y Li Zongren apoyaron la alianza contra los señores de la guerra de Chiang en la Guerra de las llanuras centrales en 1930, luego apoyaron a Chiang en la Segunda Guerra Sino-Japonesa y la Guerra Civil China. Bai fue el primer ministro de defensa de la República de China entre 1946 y 1948. Después de perder ante los comunistas en 1949, huyó a Taiwán, donde murió en 1966.

general chino en el Ejército Nacional Revolucionario y un líder nacionalista chino, era Hui y de fe musulmana. En estas circunstancias, muchas familias llegaron a manipular sus genealogías afirmando falsamente que sus antepasados eran Han y que se habían trasladado desde otros lugares chinos. En el distrito de Jingxi realizamos una entrevista oral con dos académicos Zhuang para conocer la razón que hizo que los antepasados Zhuang emigraran desde Guangdong hasta este lugar:

- “Se dice que la familia Huang emigró desde el Distrito Nanhai. Comprobé la genealogía de nuestra familia y encontré esta línea en la genealogía: “El rey de Meijiang Jiangxia”, lo que significa que nuestros antepasados vinieron de la zona del río Meijiang. En la antigüedad china, el Distrito Nanhai se ubicaba en el alrededor de Guangzhou, pero allí no había ningún río que se llamara Meijiang. Por eso le dije a la gente que mi familia venía de Nanhai, pero por el poema, parece que no somos de allí. Los motivos de su llegada fueron probablemente las condiciones económicas y sociales de la época, en la que ya no se permitía a las minorías étnicas vivir en la zona de Guangdong²⁰²”.
- “Creo que hay tres explicaciones para esta pregunta: en primer lugar, los Han practicaban entonces el nacionalismo Han y expulsaron a las minorías étnicas a zonas montañosas remotas. En segundo lugar, durante la dinastía Song, Di Qing trajo a su ejército para derrotar a Nong Zhigao, trajo soldados que se estacionaron aquí, se mezclaron con la población local y los descendientes de estos soldados se convirtieron en los Zhuang; y, en tercer lugar, la guerra. Desde la antigüedad hasta el presente, cada cambio de dinastías ha conllevado una guerra, y cada vez que ha habido una guerra, la gente de la región central corrió hacia la periférica para refugiarse, y el pueblo Han original se convirtió en los Zhuang después de casarse con los indígenas con los que convivían. Por lo

²⁰² Entrevistado: Huang Shaozhuang, presidente de la Asociación de Estudios Zhuang del Distrito Jingxi. Hora de la entrevista: 30 de julio de 2019, 22:10 Lugar: Oficina de Literatura e Historia de Gobierno municipal de Jingxi.

tanto, muchos Zhuang no pueden decir cuál es su genealogía porque sus antepasados la modificaron, pero se pueden observar algunas pistas en sus apellidos. Por ejemplo, Wei y Nong son apellidos exclusivos para los Zhuang nativos en Guangxi²⁰³.

En resumen, la serie de políticas relacionadas con las minorías étnicas, como las normas para la mejora de las costumbres en la provincia de Guangxi formuladas durante la República China, fueron perjudiciales para los Zhuang. Desde la perspectiva de las minorías étnicas, las consecuencias de la era del KMT en Guangxi fueron extremadamente complejas. En aquel momento, un elemento clave del modelo de asimilación adoptado en Guangxi era el sacrificio de la identidad étnica a cambio del progreso social. Desde la visión crónica, una grave consecuencia fue la destrucción de la identidad de las minorías. La serie de prohibiciones políticas lanzadas por aquel entonces parece haber destruido efectivamente la existencia de los Zhuang como grupo étnico independiente²⁰⁴. En ese contexto social, los pueblos tuvieron que abandonar u ocultar sus marcadores de identidad y las características sociales como Zhuang para obtener bienes materiales y sociales que necesitaban y participar en las oportunidades sociales²⁰⁵.

²⁰³ Entrevistado: vicepresidente de la Asociación de Estudios Zhuang del Distrito Jingxi, Liang Fuchang, Hora de la entrevista: 30 de julio de 2019, 10:10 p.m. Lugar: Oficina de Literatura e Historia de Gobierno municipal de Jingxi.

²⁰⁴ Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, China, Guangxi Minorities Institute Press, 2011, p237.

²⁰⁵ Fredrik Barth: *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Norway, Waveland Press, 1998, p.35.

2.5. El período del gobierno de PCCh (1949-presente): la Autonomía Étnica Regional

En la actualidad, el Sistema de Autonomía Étnica Regional de la República Popular de China ofrece a las minorías étnicas un sistema político para constituir un órgano de gobierno autónomo, que protege los derechos de las minorías étnicas y les proporciona beneficios. Es uno de los sistemas políticos básicos de China. Este sistema fundamental tiene como objetivo lograr la igualdad étnica en el país. El contenido de este sistema es el establecimiento de un órgano de gobierno autónomo, el ejercicio de los derechos autónomos y la promulgación de la autonomía regional en las zonas donde conviven muchas personas de minorías étnicas. Se basa en la Ley de Autonomía Étnica Regional del PCCh²⁰⁶, promulgada en 1984 y modificada en 2001, así como en las Disposiciones de aplicación de la Ley de Autonomía Étnica Regional, promulgadas en 2005²⁰⁷. Un ejemplo del contenido de este sistema se puede encontrar en la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, donde se estableció un órgano de gobierno autónomo denominado Comité Popular de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi.

Según la Ley de Autonomía Étnica Regional, el Comité Popular es la máxima autoridad administrativa de la región y tiene la responsabilidad de proteger los derechos y los intereses de las minorías étnicas y de promover su desarrollo económico, cultural y social. En las Disposiciones de aplicación de la Ley de Autonomía Étnica Regional de 2005, se establece que

²⁰⁶ https://www.gov.cn/ziliao/flfg/2005-09/12/content_31168.htm.

²⁰⁷ <http://fgcx.bjcourt.gov.cn:4601/law?fn=chl184s055.txt&term=10>.

"el poder de autonomía étnica de las regiones autónomas étnicas se ejerce mediante el establecimiento de órganos de gobierno autónomo y la implementación de políticas y medidas específicas²⁰⁸"

Esto refuerza el papel del Comité Popular como el órgano de gobierno autónomo responsable de la implementación de políticas y medidas específicas para proteger y promover los derechos e intereses de las minorías étnicas en la Región Autónoma Zhuang de Guangxi²⁰⁹.

En agosto de 1951 se estableció la primera región autónoma étnica a nivel de Distrito en la provincia de Guangxi, la Región Autónoma Unida de Longsheng, y en septiembre se estableció la Región Autónoma Yao de Dongshan a nivel de distrito o distrito de Quaxian (actual distrito de Quanzhou). En 1952 se estableció de forma sucesiva el distrito autónomo Yao, en la región Dayao, y el distrito autónomo multiétnico en los poblados Liu y Shi del Distrito Zhenbian, entre otros. En septiembre del mismo año, el UFWD²¹⁰ de Guangxi celebró una reunión sobre el trabajo étnico y preparó la fundación de la Región Autónoma Zhuang de Guixi con organización territorial a nivel de prefectura, y más tarde, en diciembre, se estableció oficialmente la Región Autónoma Zhuang de Guixi con 2 divisiones a nivel de prefectura (Yongning y Yishan) y 34 divisiones a nivel de distrito. En marzo de 1956 se convirtió en prefectura autónoma, pero esta fue abolida en el 31 de enero de 1958. La prefectura autónoma de Guangxi fue abolida en enero de 1958 como parte de la política de reorganización administrativa llevada a cabo por el gobierno de

²⁰⁸ https://www.gov.cn/zhengce/content/2008-03/28/content_7325.htm

²⁰⁹ Qin Shijin: "La opinión pública sobre la autonomía regional étnica antes del establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi", *Guangxi Contemporánea* 78, nº10, de 2008, p.48.

²¹⁰ UFWD: Se trata del Departamento de Trabajo del Frente Unido del Comité Central del Partido Comunista de China. Es una agencia del Partido Comunista de China que maneja las relaciones con varios individuos y organizaciones importantes e influyentes dentro y fuera de China. Son personas o entidades ajenas al partido propiamente dicho, que tienen influencia social, comercial o académica, o que representan a grupos de interés. A través de sus esfuerzos, busca asegurar que estos grupos apoyen y sean útiles al gobierno del Partido Comunista. Depende directamente del Comité Central del Partido.

la República Popular China en ese momento. Esta reorganización buscaba simplificar la estructura administrativa del país, eliminando las divisiones políticas que se consideraban innecesarias o redundantes.

Además, en ese momento se estaba llevando a cabo el Gran Salto Adelante²¹¹. La eliminación de la prefectura autónoma de Guangxi fue vista como una forma de reducir la burocracia y centrar los esfuerzos del gobierno en la implementación del Gran Salto Adelante.

Se debe destacar que, hasta la primera década de la fundación de la República Popular China (1949-1959), muchos Zhuang seguían reafirmando ser Han o Turen, o Han que hablan zhuang. No fue hasta que se implantó el Sistema de Autonomía Étnica Regional y la política de igualdad y unidad de las minorías étnicas llevada a cabo por el gobierno comunista, que fue ampliamente aceptada por los grupos de minorías étnicas, cuando recuperaron su identidad étnica²¹². Como resultado, la población zhuang creció de forma espectacular en la década de 1950 con el establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guixi en 1952. Mientras que, en el primer censo del 30 de junio de 1953, había 6.496.885 Zhuang, sólo en la comunidad autónoma de Guangxi, estas aumentaron a 7.088.048 en 1957, un incremento de 591.163 personas en sólo cuatro años, en contraste con el periodo del KMT. El aumento de la población es un buen indicio de que la implantación del Sistema de Autonomía Étnica Regional ha tenido un impacto muy significativo en la identidad de los Zhuang, y que estos aumentos no provienen sólo de nuevos nacimientos, sino también de aquellos que, por razones históricas, se identificaban con otros grupos étnicos y se han vuelto a identificar con los Zhuang recuperado su identidad étnica anterior. Así, el Sistema de Autonomía Étnica Regional se estableció para proteger y promover los derechos culturales

²¹¹ El Gran Salto Adelante fue una campaña económica y social lanzada por el Partido Comunista Chino liderado por Mao Zedong en 1958. La campaña tenía como objetivo transformar rápidamente la economía agraria y desarrollar la industria del país para mejorar la vida de la población.

²¹² Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.93.

y políticos de los grupos étnicos minoritarios en China. Esto significa que las comunidades étnicas minoritarias tienen cierto grado de autonomía en la toma de decisiones y la administración de sus asuntos internos. Además, se han establecido medidas para preservar y promover la cultura y la herencia étnica de estos grupos, como la promoción del uso de las lenguas minoritarias y la organización de festivales y eventos culturales.

Este enfoque hacia la protección y promoción de la cultura y la herencia étnica podría haber llevado a una mayor conciencia y apreciación de la identidad étnica entre los miembros de las comunidades étnicas minoritarias. En el caso de los Zhuang, esto podría haber llevado a que algunas personas que anteriormente se identificaban con otros grupos étnicos recuperaran su identidad étnica anterior y se identificaran como Zhuang. Además, el establecimiento del Sistema de Autonomía Étnica Regional podría haber llevado a una mayor visibilidad y reconocimiento de la cultura y la herencia étnica Zhuang, lo que podría haber llevado a algunas personas a reconsiderar su propia identidad étnica y a identificarse con el grupo Zhuang.

En octubre de 1956, el gobierno central propuso la creación de una Región Autónoma Zhuang de Guangxi a nivel provincial, y el 15 de julio de 1957, la cuarta sesión de la Asamblea Popular Nacional²¹³ (APNRPC) aprobó la iniciativa correspondiente y decidió establecer la Región Autónoma Zhuang de Guangxi. El 20 de diciembre de 1957, la 66ª sesión del pleno del Consejo de Estado²¹⁴ adoptó la Decisión del Consejo de Estado sobre la abolición de la Región Autónoma Zhuang de Guixi (a nivel prefectura) de la provincia Guangxi, decidiendo dividirla en las tres prefecturas autónomas: Yongning, Baise y Yishan.

²¹³ La Asamblea Popular Nacional de China (APNRPC) es el máximo órgano legislativo de la República Popular China. Por influencia de la traducción convencional al inglés de esta institución, National People's Congress, a veces se utiliza también en español el nombre "Congreso Popular Nacional". El nombre chino de la institución se abrevia habitualmente en la forma de dos caracteres "人大".

²¹⁴ La 66ª sesión del pleno del Consejo de Estado se refiere a una reunión del Consejo de Estado de la República Popular China, que es el principal órgano ejecutivo del gobierno chino. El Consejo de Estado se reúne regularmente para discutir y tomar decisiones sobre políticas gubernamentales importantes.

El 4 de julio de 1957, el Consejo de Estado presentó una moción sobre la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi (a nivel provincial) en la cuarta sesión de la APNRPC. El 5 de julio, el viceprimer ministro del entonces, Wu Lanfu, presentó un informe oficial sobre la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi y la Región Autónoma Hui de Ningxia en la cuarta sesión de la APNRPC para su discusión. Más tarde, el 15 de julio del mismo año, la Cuarta Sesión de la APNRPC aprobó la moción presentada por el Consejo de Estado y el informe del viceprimer ministro, con los cuales se abolió Guangxi como provincia. Alternativamente se convirtió en región autónoma Zhuang, manteniéndose la organización territorial anterior como nivel provincial. En el proceso había dos opciones diferentes de “separación” e “integración”. La primera era separar la Región Autónoma de Zhuang de Guixi en una región autónoma provincial independiente; la segunda era integrar Guixi con el resto de la provincia Guangxi, transformando así toda la provincia en la Región Autónoma Zhuang a nivel provincial. Finalmente, gracias al informe de Wu Lanfu, que se enfocaba en los factores positivos de la “integración”, esta opción fue aprobada. A continuación, presentamos un breve resumen sobre dicho informe para su conocimiento detallado y para favorecer el análisis de la idea esencial de la tesis, ya que el establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi a través de la integración, facilitó la formación de la conciencia étnica incluyente y la conformación de la identificación con la nacionalidad china. En nuestra opinión, la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi y la realización de un gran censo de población proporcionaron una base legal y política más clara para que los Zhuang se identificaran nuevamente como miembros de su grupo étnico. Antes de esto, los Zhuang no tenían una entidad política o territorial clara que representara sus intereses y tradiciones culturales.

A lo largo de la historia, se han establecido diversas formas de entidades políticas, como tribus ancestrales, confederaciones tribales, estados federales

y naciones modernas. A medida que la historia avanza, estas entidades políticas a menudo experimentan divisiones y reconfiguraciones. Por lo tanto, las razones detrás de la división de una entidad política dentro de un país a menudo se pueden atribuir a tres factores principales:

- a) Algunos pueblos consideran que ya no pertenecen a ese país y no se identifican políticamente ni culturalmente con el grupo dominante de la nación.
- b) Un grupo étnico ha establecido una entidad administrativa relativamente independiente dentro del sistema estatal, y este grupo percibe esta área como su "territorio ancestral". En circunstancias adecuadas, pueden utilizar esta área como espacio geográfico para buscar independencia política.
- c) Grupos con las condiciones mencionadas anteriormente cuentan con líderes o élites culturales y políticas que construyen activamente la historia de su grupo, resumen las características culturales y los ancestros de su grupo, enfatizan las diferencias y fronteras entre los miembros de su grupo y los de otros grupos. Promueven el culto a héroes históricos de su grupo y rastrean conexiones históricas lejanas entre su grupo y su territorio de asentamiento²¹⁵.

En nuestra tesis, es fácil notar que la comunidad Zhuang, que tiene una región autónoma Guangxi, cumple con dos de los tres factores mencionados anteriormente. Si se utiliza un enfoque "instrumental" para definirlo, los Zhuang podrían considerarse un "entidad política" con riesgo de fragmentación creada por el PCCh. Sin embargo, en la realidad, la Zhuang no ha desarrollado una conciencia separatista ni ha considerado la posibilidad de separarse de la entidad estatal china, y la razón detrás de esto es precisamente lo que buscamos para analizar y concluir. Explicaremos completamente sus razones en la parte de conclusiones.

Los Zhuang han experimentado una larga historia de represión cultural y marginación, lo que ha llevado a algunos a perder su identidad étnica y buscar

²¹⁵ Ma Rong, "Construcción de Estado-nación y Prevención de los Riesgos separatistas", *Observación del Mundo y China*, No.4, 2010, pp.72-75.

otras culturas y etnias. Sin embargo, con la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi y la implementación del censo de población, los Zhuang han obtenido mejores oportunidades y condiciones para volver a reconocer y mostrar su identidad étnica. Además, el gobierno ha implementado varias políticas y medidas para proteger y promover la herencia y el desarrollo de la cultura y el idioma Zhuang, con el fin de promover la unidad y el desarrollo étnico. Esto ha fortalecido aún más la identidad étnica de los Zhuang.

El informe del APNRPC ²¹⁶ de 1957 también explicó la opinión de que el establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi era beneficioso para la identidad étnica de la comunidad Zhuang.

“Los Zhuang de Guangxi son una de las minorías étnicas más pobladas de China, con una población de unos 6,5 millones de habitantes. En diciembre de 1952, la provincia de Guangxi se estableció como Región Autónoma Zhuang de Guixi sobre la base de 42 Distritos y tres prefecturas como Yishan, Baise y Yongning; tras la promulgación de la Constitución de la República Popular China, se transformó en prefectura autónoma de Guixi en 1956. Por iniciativa del gobierno central, el Comité del Partido Comunista de la provincia de Guangxi, junto con el gobierno provincial, han debatido de forma repetida la propuesta de la creación de la Región Autónoma Zhuang a nivel provincial, concentrándose en varias opciones. Dos de ellas son más prácticas: dividir Guangxi en dos partes, manteniendo la provincia de Guangxi para seguir gobernando la parte oriental de la actual, y al otro lado, en la parte occidental, establecer una región autónoma e independiente en las zonas donde predomina la minoría Zhuang. Esta opción se denomina *la división*. La otra opción es la conversión de toda la provincia de Guangxi en la Región Autónoma Zhuang. Al comparar ambas opciones, la última opción será más adecuada para la realidad y más favorable al desarrollo de la relación entre el grupo étnico Han y el Zhuang en el lugar. En primer término, esto es más favorable al desarrollo de los intereses a largo plazo de todas

²¹⁶ http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/09/content_5000355.htm.

las etnias en Guangxi, siendo los Han más numerosos que los Zhuang en la provincia de Guangxi, (58,4% Han, 36,9% Zhuang, y 4,7% el resto). Desde la perspectiva geográfica dimensional, la superficie habitable es mayor para los Zhuang que para los Han, ya que las tierras Zhuang representan el 60%, las Han el 30% y de las otras minorías étnicas, tan solo el 10%. Desde la visión industrial, las zonas habitadas por los Han son más adecuadas para el desarrollo agrícola, mientras que las habitadas por los Zhuang lo son más para el desarrollo industrial. Esto demuestra que es más apropiado combinar las áreas de los grupos étnicos Han y Zhuang y otros grupos étnicos en Guangxi. Unirse para ayudarse mutuamente y aportar cada uno sus propias fortalezas favoreciendo el progreso y el desarrollo común a largo plazo de todos los grupos étnicos de Guangxi. Desde el punto de vista histórico, durante mucho tiempo, la etnia Han y la Zhuang junto con otros grupos étnicos en la región, han trabajado juntos y siempre han sido indistintos entre sí”.

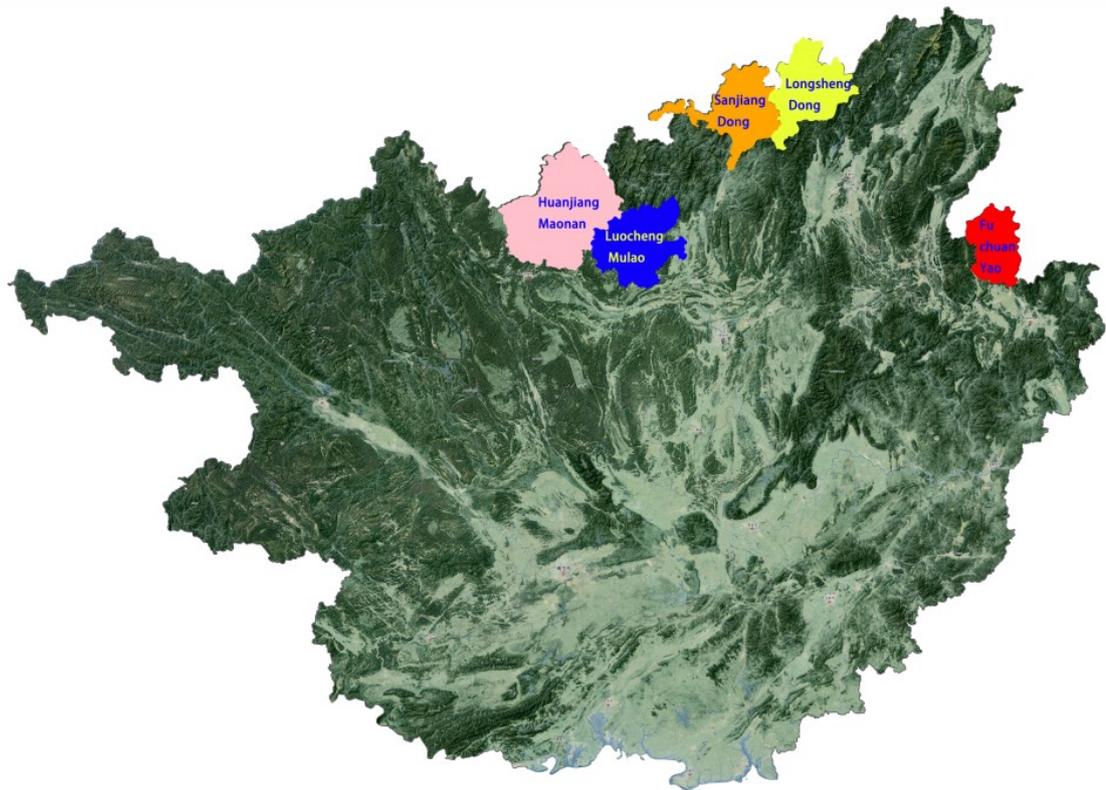
El 5 de marzo de 1958 se celebró en Nanning²¹⁷ la primera sesión del Primer Congreso Popular de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi en la que se anunció oficialmente la fundación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi. Posteriormente, tras dos investigaciones del Consejo de Estado, se decidió que el sinograma original “僮” era polisilábico, que podía pronunciarse “tóng” o “zhuàng”, y que su significado era tan poco claro que resultaba algo confuso, por lo que en 1953 el Consejo de Estado decidió cambiar el sinograma “僮” por “壯”, que significa fuerte y robusto. El 12 de octubre del mismo año, el Consejo de Estado emitió una convocatoria “Respuesta a los Congresos Populares de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, la Provincia de Yunnan y la Provincia de Guangdong, sobre la consulta de la modificación de la denominación étnica y regional de los Zhuang”, en la que cambiaba oficialmente el sinograma del nombre del pueblo Zhuang de “僮” en “壯”.

²¹⁷ Nanning es la capital de la región autónoma de Guangxi.

El reconocimiento de los Zhuang como un grupo étnico individual, sin alguna duda, estimuló en gran medida la cohibición²¹⁸ étnica, en que la conciencia de ser diferente de los Han y los Yao ya no era tan débil, y ya no se referían a sí mismos en términos generales como Pu-nong, Putu, Puyuei o Pu-zhuang. Así pasaron a ser conscientes claramente de que pertenecían a un grupo étnico individual, la etnia Zhuang, y que todos eran miembros de ella. Más tarde, en abril de 1958, se creó la Prefectura Autónoma Zhuang y Miao de Wenshan en la provincia Yunnan, y en septiembre de 1962, la Prefectura Autónoma Zhuang y Yao de Lianshan en la Guangdong. Con ello se puede decir que el gobierno de PCCh concedió al pueblo Zhuang la igualdad política y el derecho a la autonomía.

Antes de la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, el gobierno central ya había establecido ocho Distritos autónomos en zonas habitadas por minorías étnicas. Después de la Tercera Sesión Plenaria del Undécimo Comité Central del PCCh, y tras la Revolución Cultural, se prestó nuevamente atención a la autonomía étnica en Guangxi, momento en que se establecieron cinco Distritos autónomos, como el Distrito Autónomo Yao de Fuchuan, Distrito Autónomo Dong de Sanjiang, Distrito Autónomo Miao de Sanjiang, Distrito Autónomo Mulao de Luocheng, Distrito Autónomo Maonan de Huanjiang.

²¹⁸ La cohibición se refiere a la timidez causada por un estado aumentado y agudizado de la autoconsciencia. Es una preocupación consigo mismo, especialmente por como otros perciben la apariencia o las acciones de uno mismo. Aunque ambos términos: autoconsciencia y cohibición, se refieren a estados diferentes, pueden llegar a ser usados como sinónimos.



Rosa: Maonan de Huanjiang; Azul: Mulao de Luocheng; Orange: Dong de Sanjiang; Verde: Mulao de Luocheng; Rojo: Yao de Fuchuan (fuente: elaboración propia)

Más tarde, entre los años 1991 y 1995, el gobierno regional de Guangxi dio tratamiento administrativo de autonomía equivalente al nivel de Distrito para villas como Xilin, Lingyun y Ziyuan, debido a que estos tres lugares contaban con muchos Yao y Miao. Al mismo tiempo, los dos distritos situados por debajo de la prefectura Fang Chenggang gozaron del tratamiento administrativo equivalente a Distritos étnicos autónomos. En ese momento, la subdivisión de las regiones de Guangxi, según la distribución y la situación de la población de minorías étnicas, fue casi completa. En toda la región se establecieron 15 Distritos y 63 poblados con derechos de autonomía étnica. La población de minorías étnicas con derecho regional autónomo era de 16.859.100 personas,

lo que supone el 93,35% de la población étnica total de la región. Además, se crearon 26 departamentos gubernamentales relacionados con la autonomía étnica, aumentaron los funcionarios pertenecientes a las minorías étnicas alcanzando a finales de 1999 la cifra de 392.000 funcionarios, empezando a tener un poder real que los llevó a participar en la política tanto regional como nacional²¹⁹. Se debe destacar algunos Zhuang que hayan llegado lejos en su carrera política, por ejemplo, Wei Guoqing (1913-1989), quien se desempeñó como vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional de China, también fue miembro del Comité Central del Partido Comunista Chino y presidente del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino.

Merece la pena mencionar que los Zhuang pudieron recuperar la individualidad de su identidad étnica tras el año 1949 gracias al proyecto de clasificación étnica en todo el territorio dirigido por el gobierno central chino. En 1951, el gobierno central envió un equipo de clasificación étnica a Guangxi para realizar una serie de análisis e investigaciones, combinado con los resultados teóricos de la investigación científica de muchos académicos nacionales e internacionales, como, por ejemplo, los especialistas Benedict Anderson, Zhong Jingwen, Ding Wende, Xu Songshi, etc. Mediante el trabajo de campo y el análisis teórico, los expertos rechazaron por completo la afirmación de que los Zhuang no eran un grupo étnico individual sino un “clan” durante largo tiempo en la historia, permitiendo a todos los habitantes de Guangxi declarar libremente su identidad étnica mediante un censo de población e identificando así a los Zhuang como una minoría numerosa. Dado que hay más de 20 ramas autóctonas de la etnia Zhuang, se adoptó inicialmente el Pu-Zhuang como nombre colectivo tras consultar con múltiples sectores de los Zhuang, que luego se cambió al Zhuang. Este suceso fue la

²¹⁹ Liu Shaowei, “Una investigación histórica y significado contemporáneo sobre la unidad étnica en la actualidad de Guangxi”, 38, nº4, de 2009, pp.17-19.

primera vez en la historia del pueblo Zhuang que fue reconocido por las autoridades gobernantes, lo que tuvo una importancia trascendental para ellos²²⁰.

La *Ley de Autonomía Étnica Regional de la República Popular China* establece lo siguiente:

“El gobierno autónomo tiene derecho a elaborar leyes étnicas; a ejecutar de forma improvisada cuestiones específicas relacionadas con las etnias; a disfrutar de una independencia económica relativamente mayor y de un fondo de reserva más elevado en el gobierno central; a tener un presupuesto separado relacionado con las etnias en el Consejo de Estado chino; a disfrutar de un control cultural independiente; a utilizar la lengua principal de la minoría étnica como lengua oficial; y a organizar la policial local. Sin embargo, la elaboración de leyes y el poder de ejecución necesitan el permiso de la APNRPC y del Consejo de Estado²²¹”.

La Región Autónoma Zhuang de Guangxi también debe cumplir con las disposiciones pertinentes de ella.

En consecuencia, la etnicidad no se vuelve un término universalmente aplicable y único, sino más bien una representación de una amplia variedad de interrelaciones, en las cuales, la referencia dominante está dirigida a un estatus étnico asignado sobre la base del nacimiento, del lenguaje y de la socialización²²². Por lo tanto, para los Zhuang, es obvio que el cambio político es una variable importante que afectó a su identidad étnica. Observando la realidad, también encontramos que la política de autonomía étnica por PCCh ha reforzado efectivamente la identidad étnica de los Zhuang, por ejemplo,

²²⁰ Liang Tingwang, “El problema de la etnia Zhuang en el siglo XX”, *Estudio de las Etnias de Guangxi* 22, nº2, de 1999, pp.7-8.

²²¹ http://www.gov.cn/test/2005-07/29/content_18338.htm.

²²² Karl Eric Knustsso, *Dicotomización e Integración: Aspectos de las relaciones interétnicas en el sur de Etiopía, en los Grupos Étnicos y sus Fronteras. La organización social de las diferencias culturales*, Redirk Barth (Comp), *Fondo de Cultura Económica*, México, 1976, p.111.

mediante el sitio web *Zhuang Online*: <http://www.rauz.net.cn/>, que es uno de los principales medios de comunicación para promover la cultura Zhuang, y es también un espacio en línea para que el pueblo Zhuang comparta sus sentimientos étnicos. En 2007 fue en esta plataforma virtual donde las élites Zhuang, a través de conferencias académicas en línea y declaraciones públicas, contrarrestaron ante el mundo las opiniones negativas del erudito Han, Chen Xiuling sobre el ancestro humanista Zhuang, Buluotuo (esta es una figura sumamente importante, a la cual nos enfocaremos en los próximos capítulos). En su monografía, Chen describió a Buluotuo como un líder tribal lascivo que intentaba definir la etnicidad de los Zhuang como la barbarie a fin de destacar la ilustración de los Han. De este suceso, la defensa de los ancestros, hemos observado que la identidad comunitaria de los Zhuang se ha visto reforzado como nunca por la política y la tecnología moderna.

En nuestra opinión, este fenómeno puede ser explicado desde varias perspectivas. En primer lugar, los héroes o antepasados son memorias colectivas y símbolos culturales de un grupo étnico, son el pilar espiritual y la base cultural de todo el grupo. Cuando estas memorias colectivas y símbolos culturales son atacados y distorsionados, los miembros del grupo étnico pueden sentir que su dignidad personal y grupal está siendo amenazada, lo que desencadena una fuerte necesidad de defensa de la dignidad y el honor de grupo.

En segundo lugar, cuando un héroe o antepasado de un grupo étnico es atacado y distorsionado, esto puede llevar a los miembros del grupo étnico a cuestionar y sentir inseguridad acerca de su propia historia y cultura, lo que a su vez estimula una reevaluación y fortalecimiento de su propia identidad. Este proceso de reevaluación y fortalecimiento, generalmente, fomenta la formación de la conciencia y la identidad del grupo étnico, lo que hace que los miembros del grupo estén más unidos.

Además, el desarrollo de los medios de comunicación y la tecnología de la información en la sociedad moderna permite a los miembros del grupo étnico acceder y compartir información de manera más amplia, lo que hace más fácil la formación de una comprensión y un entendimiento común. Cuando un héroe o antepasado de un grupo étnico es atacado y distorsionado, los miembros del grupo pueden interactuar y comunicarse a través de los medios de comunicación generales y redes sociales, lo que lleva a la formación de un consenso más unificado y cohesivo, y finalmente eleva la conciencia y la identidad del grupo étnico.

Bloque B

**Análisis de la identificación étnica de los Zhuang en las zonas centrales
y marginales de la Región del sudoeste de China**

1. La identificación étnica Zhuang en las zonas centrales de la Región del sudoeste de China

En el bloque A se ha adoptado un enfoque vertical respecto a los orígenes de la conciencia étnica Zhuang y del proceso histórico de fortalecimiento gradual de la identidad étnica. En este bloque, se analizarán las diferentes expresiones de la identidad étnica zhuang adoptadas en distintas regiones desde una perspectiva horizontal. Es decir, dentro de la comunidad Zhuang, se considerará a los miembros que viven en distintas regiones y que tienen diferentes expresiones o identificaciones sobre su propia identidad étnica. En la primera parte del bloque, se utilizarán las tres zonas consideradas centrales. Así, se seleccionaron tres distritos para la observación, que fueron objeto de trabajo de campo y análisis, analizando la identidad étnica de los Zhuang centrales mediante el método mixto teórico y práctico.

Se debe destacar que, en esta tesis, los términos “central” y “marginal” no se refieren al tamaño demográfico o a la dimensión geográfica, sino a la intensidad emocional de la identificación con el grupo. Según la observación, los Zhuang de los tres distritos como Wuming, Jingxi y Tianyang, tienen un alto sentido de identidad con su grupo étnico, y todos ellos afirman ser el centro o el representante típico de la cultura Zhuang. Por lo tanto, los Zhuang de estos lugares pueden ser considerados como representantes de la “expresión fuerte” del sentido identitario de toda la comunidad, así como sus modos de expresión y características. En cambio, en la segunda parte, observaremos el distrito de Maguan de la prefectura autónoma Zhuang y Miao del municipio Wenshan, en la provincia de Yunnan; y el distrito autónomo Yao de Dahua, de la provincia de Guangxi. Los Zhuang de estos lugares pueden ser tomados como representantes de la “expresión débil” de una conciencia identitaria.

1.1. El pueblo Zhuang del distrito Wuming

En la etnografía y la antropología, desde el nacimiento del concepto de “grupo étnico” en China, ha habido una gran variedad de puntos de vista sobre lo que constituye una “comunidad”, pero hay una definición universal: grupo étnico es una categoría con la que los miembros se identifican y a la que pertenecen²²³. De hecho, ninguna comunidad puede existir sin su cultura, y la identidad étnica se expresa generalmente a través de muchos elementos culturales del grupo. Además de la memoria histórica compartida, también los sufrimientos colectivos, la lengua, la religión, la región, las costumbres y otras características culturales son elementos de la identidad comunitaria²²⁴.

Cuando se estudia la identidad de las minorías chinas, los especialistas también han puesto mucha atención en el análisis de la importancia y el significado de los elementos culturales para la identidad de la comunidad. Por ejemplo, el Mito de Panhu²²⁵, del pueblo Miao de la región Wuxi²²⁶, se ha manifestado a través de rituales religiosos y las costumbres cotidianas, con los que conectaron eficazmente lo individual y lo colectivo dentro de la misma comunidad, manteniendo así los límites de la comunidad y asegurando el grupo en su conjunto²²⁷.

²²³ Wang Enxi, “Identidad étnica y conciencia étnica”, *Estudio de las Etnias*, 78, Nº 6, 1995, pp.21-25.

²²⁴ Zhou Daming, “Sobre grupos étnicos y relaciones étnicas”, *Revista de la Academia de Etnología de Guangxi*, 45, nº 2, 2001, pp.58-62.

²²⁵ Panhu es una figura importante en la mitología china y yao. El complejo mitológico de Panhu incluye mitos en chino y también en otras lenguas. Este tiene una larga historia de transmisión por parte de los chinos han y de varios de otros grupos étnicos de los cincuenta y seis reconocidos oficialmente por la actual administración de China, tanto de forma oral como en la literatura. Es un importante mito de origen para varios grupos étnicos.

²²⁶ El nombre “Wu xi’man” significa “arroyos” y se le dio a la zona donde vivían durante el periodo de los Tres Reinos de la Dinastía Han Oriental debido a los cinco ríos o arroyos.

²²⁷ Wan Jianzhong, “La memoria de leyendas en la identidad étnica: Un análisis del mito de Panhu como objeto de estudio”, *Revista de la Academia de Etnología de Guangxi*, 61, nº 1, 2004, pp.88-96.

Otro ejemplo es el sombrero Saga, que es una prenda tradicional de la vestimenta étnica del pueblo Baima²²⁸, que se caracteriza por su imaginería propia y distintiva. Según la explicación, esta imaginería se deriva de la memoria social de la subclase popular de la comunidad y de la Leyenda de la Blanca Gallina.

El sombrero Saga es un accesorio tradicional de la vestimenta étnica del pueblo Baima de la provincia china de Yunnan, y está estrechamente relacionado con la "leyenda de la blanca gallina", una importante historia popular entre los Baima. Ambos reflejan la expresión cultural de la identidad étnica del pueblo Baima. Según la "leyenda de la blanca gallina", hace mucho tiempo, cerca de la ciudad de Baima, había un gallo blanco muy inteligente que podía ayudar a la gente a resolver problemas difíciles. La imagen del gallo blanco en la cultura de los Baima es vista como un símbolo sagrado y auspicioso. Por lo tanto, muchas personas agregan patrones de gallo blanco al hacer sombreros Saga para expresar su respeto por lo sagrado y auspicioso. Además, la forma del sombrero Saga también refleja las características culturales de los Baima. El sombrero Saga está hecho de enredaderas tejidas en forma circular con algunos adornos de bordado de colores. Su forma y decoración se basan en el diseño de la ropa tradicional de los Baima, lo que refleja la historia y las características culturales de esta comunidad étnica.

Esta leyenda es muy importante en la historia del pueblo Baima y forma una parte esencial de su memoria colectiva. La leyenda de la Blanca Gallina cuenta la historia de una gallina blanca que apareció en el pueblo de Bailongshan y que tenía la capacidad de curar enfermedades y aliviar el sufrimiento humano. La gallina fue cuidada por una joven pareja de campesinos pobres, quienes la protegieron y la alimentaron con gran cuidado. La gallina finalmente puso un huevo de oro que les permitió a la pareja salir de

²²⁸ El pueblo Baima, también llamados tibetanos de Baima, son clasificados por el gobierno chino como un subgrupo de tibetanos que viven en el sureste de Gansu y el noroeste de Sichuan en China, especialmente en los distritos de Pingwu y Jiuzhaigou de Sichuan y el distrito de Wen, Gansu.

la pobreza y vivir en la abundancia. Esta leyenda se convirtió en una parte importante de la memoria colectiva de la comunidad del Baima y su representación en la imaginería de la vestimenta tradicional del sombrero Saga demuestra la conexión profunda entre la historia y la cultura de este grupo étnico. El encaje entre la representación externa y el imaginario interno se convierte en un elemento básico de la identidad de la comunidad del Baima. En este sentido, el sombrero Saga es una expresión cultural que encarna la identidad y la historia del pueblo Baima²²⁹.

Estos dos ejemplos ilustran la importancia de las expresiones culturales para la identidad étnica, mostrando de diferentes maneras cómo la identidad étnica se expresa hacia el exterior a través de mitos o leyendas, y cómo la identidad étnica se transforma a través de las leyendas en elementos culturales reales que refuerzan las relaciones entre los miembros del grupo y mantienen los límites entre el grupo propio y el ajeno. En el caso de los Zhuang, un grupo que también tiene su propia mitología comunitaria destaca la leyenda de la Madre de Dragón en el distrito de Wuming, en las montañas Daming. Allí realizamos una investigación de campo, recolectando datos directamente de la fuente a través de la observación, entrevistas y/o encuestas realizadas en el lugar donde ocurrieron los fenómenos estudiados. Así, observamos cómo la leyenda influye en la vida cotidiana de la población local a través de las costumbres y las actividades culturales y cómo estas refuerzan a su vez la identidad étnica de los Zhuang.

1.1.1. La ciudad de Wuming (región de las montañas Daming): Área central de alta intensidad la identidad Zhuang

²²⁹ Quan Xinyu, "La identidad étnica de los Baima: reflexiones basadas en el sombrero Saga y la leyenda de la blanca gallina", *Revista de la Universidad del Norte de Hebei*, 66, nº 3, 2011, pp.55-57.

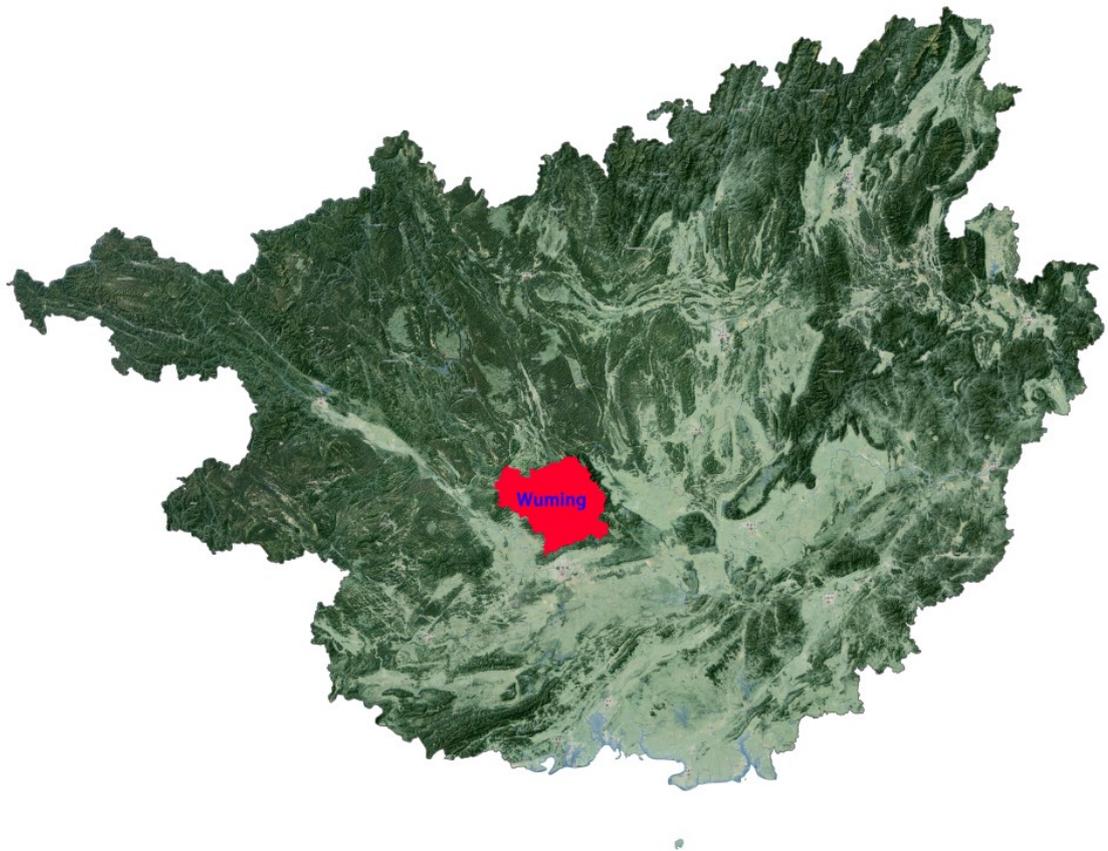
La región de las montañas Daming está situada en el centro de Guangxi, con una orientación noroeste-sureste. El pico principal, Longtou, está a 1.760 metros sobre el nivel del mar y es el más alto del centro regional. El nombre de las montañas Daming en el idioma zhuang es “Bya-cwx”. El primer registro de la montaña Daming entre los clásicos Han es *Geografía Universal de la Era Taiping (Taiping Huanyu Ji)*²³⁰, denominándolo en este libro mediante la transcripción fonética como “Montaña Bo-xie”. “Bya” en el idioma zhuang significa “montaña rocosa”, y “cwx” es la deidad de la comunidad o dios de los ancestros, por ello, “Bya-cwx” significa la montaña rocosa sagrada ancestral. El pueblo Zhuang que habita en los alrededores de las montañas Daming ha considerado desde la antigüedad este lugar como una montaña cósmica o ancestral sagrada. Los locales creen que las almas humanas deben regresar aquí después de la muerte, y durante la ceremonia funeraria debe invitarse a Taogong²³¹ a recitar la fórmula taoísta, para que los espíritus puedan regresar a las montañas Daming. Esta costumbre popular es conocida por los Zhuang como las almas étnicas regresan a la casa Bya-cwx²³². En torno a la región de las montañas Daming hay cuatro distritos: Wuming, Shanglin, Bingyang y Masan, la mayoría de los habitantes de estos lugares son Zhuang. Según los datos, se observa que los relatos míticos de Madre de Dragón están muy difundidos entre los Zhuang de esta región, donde hay muchos templos locales dedicados a la Madre de Dragón e incluso muchos cantones llevan su nombre.

²³⁰ El *Taiping Huanyu Ji* (en chino: 太平寰宇记), o “Geografía Universal de la Era Taiping (976-983)”, es un tratado geográfico del siglo X d.C. escrito por el erudito chino Yue Shi (930-1007), durante el reinado del emperador Taizong de los Song en la dinastía Song del Norte. Consta de 200 pergaminos (o volúmenes) y contiene entradas de casi todas las zonas de China en el momento de su publicación, con nombres de lugares y sus etimologías. En general, la obra sigue los sistemas de designación geográfica y política de la dinastía Tang, dividiendo a China en 13 “Circuitos” (en chino: 道), y subdividiéndolos luego en las más tradicionales “prefecturas” (en chino: 州) y “distritos” (en chino: 县). Dado que se basa en gran medida en las obras de los Tang, constituye una fuente importante para el estudio de la geografía de los Tang.

²³¹ Dao Gong, también conocido como Shigong y Bumo, es personal religioso en la comunidad Zhuang.

²³² Huang Shijie y Liao Zhenjiao, “Interpretación antropológica histórica del Templo Lobo en Wuming”, *Revista de la Universidad de Minorías Étnicas de Guangxi*, 78, nº 1, 2017, pp.5-11.

En enero de 2021 visitamos tres cantones del distrito de Wuming: Luobo, Matou y Liangjiang, para realizar una investigación sobre la leyenda y la cultura de Madre de Dragón. El distrito Wuming está situado en el centro-sur de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, la parte oriental y sudoriental están contiguas a los distritos de Shanglin, Bingyang y Yongning; la meridional, la sudoccidental y la occidental, colindan con Nanning (la capital provincial), el distrito Longan y el Pingguo; la parte septentrional limita con el distrito Mashan. En Wuming hay 21 minorías, la más numerosa es la Zhuang, seguida de los Han y con la minoría Yao en tercer lugar. Hasta el 2020, Wuming contó con 688.097 habitantes, entre los cuales el 86,5% eran Zhuang. Los indígenas y los inmigrantes se han integrado en este lugar durante mucho tiempo, dando lugar a una situación en la que conviven múltiples grupos étnicos.



La localización del Wuming en el mapa de Guangxi (fuente: elaboración propia)

A través del trabajo de campo, observamos y registramos cuidadosamente cómo los Zhuang locales expresan la cultura de Madre de Dragón en sus hábitos cotidianos, las costumbres y las celebraciones de los festivales tradicionales, clasificando cuatro expresiones principales: la gastronomía, los ataúdes colgantes (los ataúdes colgantes son una antigua costumbre común en el sur de China. En esta práctica, la gente cuelga los ataúdes de los fallecidos en los acantilados o precipicios, creyendo que esto permitirá que el alma del difunto ascienda al cielo y protegerá su cuerpo de las bestias salvajes y los saqueadores de tumbas. Esta costumbre todavía existe en las zonas de minorías étnicas y en algunas regiones montañosas del sur de China), el culto al tótem de serpiente, el Festival de la Canción y el 3 de marzo del calendario lunar. Además, durante la estancia, frente a los datos de la investigación, reflexionamos sobre los vínculos entre las expresiones culturales de la leyenda de Madre de Dragón y la identidad étnica.

1.1.2. El mito de Madre de Dragón

Esta leyenda está muy difundida en los distritos de Wuming, Shanglin y Mashan, y en los alrededores de las montañas Daming, especialmente en las numerosas aldeas Zhuang de los cantones de Liangjiang, Luobo y Matou. Aunque hay muchas versiones de este mito, la trama clave es básicamente la misma: un dragón de cola cortada que barre la tumba de su madre²³³.

El argumento principal del relato dice lo siguiente: hace mucho tiempo, en un cantón situado en las montañas Daming, había una pobre viuda. Un día de invierno muy frío, la viuda vio a una pequeña serpiente enroscada al lado de la carretera al borde de la muerte. Al regresar a casa, después de recoger verduras silvestres, sintió compasión por la serpiente, así que ella la llevó a su

²³³ El barrido de tumbas es una costumbre tradicional china, y significa visitar las tumbas de los antepasados para limpiar el entorno, presentar respeto y rendir homenaje.

casa y la cuidó. La serpiente creció tanto que ya no cabía en la cabaña, y para seguir alimentándola, la mujer tuvo que cortarle un trozo de cola. Según la costumbre Zhuang, la viuda llamó a la joven serpiente “Te- Jue (en chino: 特掘)”, a la vez que esta mujer era conocida como “Mie-Jue (en chino: 乜掘)”. La palabra “Mie” en zhuang significa “madre”. Más tarde, la serpiente creció tanto que rompió la cabaña y la mujer tuvo que llevarla al río. Después, cuando la mujer murió por ancianidad y los aldeanos estaban organizando el funeral, de repente, brillaron relámpagos y truenos, y se levantaron el viento y la lluvia. Un enorme y brillante dragón levantó su cabeza y movió su cola hacia el cielo llevando el cadáver de la viuda a las montañas Daming para el entierro. Desde entonces, el pueblo Zhuang empezó a llamar a la montaña Daming como “Mo-Mie-Jue (en chino: 莫乜掘)”, en el zhuang “Mo” significa tumba. Tras enterrar a la madre, el dragón Te-Jue regresaba a la montaña Daming cada año el 3 de marzo lunar para limpiar la tumba de su madre. Desde aquel día, siempre había tormenta, truenos y relámpagos en la zona de las montañas Daming, por lo que los lugareños estaban convencidos de que este fenómeno climático era en realidad el ritual sagrado en el que el dragón rendía homenaje a su madre²³⁴.

El 8 de enero de 2020 entrevistamos a un anciano Zhuang en el cantón Matou, quien nos narró el siguiente cuento:

“Hace mucho tiempo, entre aquí y hasta la montaña, había una anciana, quien, al ir a cultivar, encontró un huevo y lo llevó a su casa para que las gallinas lo empollaran, pero luego salió una serpiente. La vieja mujer cuidó a la serpiente como si fuera su hija, pero luego creció demasiado y le cortó la cola. La mujer no tenía más parientes en casa, así que tenía que cultivar y vender cosas para conseguir dinero para comprar comida a la pequeña serpiente, y de vez en cuando comprar un poco de carne. Un día, esta serpiente se convirtió en un dragón, y más tarde, en una noche

²³⁴ Su Huaqing, “La cultura primitiva de la diosa dragón con una larga historia y profunda influencia” *La recopilación de la cultura de Wuming*, Editorial de minorías étnicas de Guangxi, 2013, p.595.

lluviosa, el dragón voló hacia las montañas Daming. Posteriormente, cuando la anciana madre murió, el dragón hijo volvió para llevarla a la montaña para su entierro. Fue un día ventoso y lluvioso, pero el dragón insistió en llevar el ataúd a las montañas Daming²³⁵.

La versión de la Madre de Dragón que el anciano contó coincide en gran medida con la literatura clásica. Se debe destacar que este mito también se ha convertido en una balada Zhuang titulada *Canto del barrido de tumbas de Te-Jue*²³⁶, cuya letra dice:

“Antes, en mi pueblo, había una viuda con un pie cojo y una pierna torcida, a todos les daba pena mirarla. Cada vez que había hawfen (festival de cantos) asistía intentando vender bambú, trabajando con mucha amargura. Al terminar el hawfen, al volver tarde a casa apareció junto al río un pequeño camarón y una serpiente que movían la cola. La anciana decidió seguirlos, los cogió lentamente y los metió en la cesta. Al llegar a casa los puso en un frasco y los alimento como a sus propios hijos, y por ello todos la llamaban la mamá de la serpiente. La madre cuidó a la serpiente durante años, y la pequeña creció tanto que la cola no entraba dentro de la casa. La familia era demasiado pobre para seguir cuidándola, así que la dejó en el río y lloraron al separarse. Cuando la madre viuda murió, la serpiente se convirtió en dragón para facilitar el entierro. Los oscuros nubarrones apretaban las capas, la lluvia era intensa y los truenos retumbaban. De repente sonó un gran rayo y el dragón llevó a la madre a la espalda volando hacia el cielo. Los truenos y relámpagos eran como tambores fúnebres, el río era como un pañuelo de luto”.

²³⁵ Esta historia fue dictada por el señor Wei Naichuan, este anciano de 91 años es el líder de su clan y goza de gran prestigio en la zona. En su juventud, fue alcalde del pueblo y posee un profundo conocimiento de la historia y la cultura local. En nuestra entrevista, esta historia quedó así apuntada y recopilada.

²³⁶ Recopilado y traducido del libro por Liang Tingwang titulado *The Land of Luo Yue and Jinggi When the Southwest of Daming Mountain*, Guangxi Ethnic Publishing House, 2013: p.532-533.

Todas las versiones de la leyenda de la Madre de Dragón tienen el mismo contenido básico y el mismo argumento principal:

“Una serpiente llamada Te-Jue fue adoptada por una viuda llamada Mie-Jue y creció agradecida. Cuando la mujer murió de vieja, la serpiente se transformó en dragón y llevó a su madre a las montañas Daming para enterrarla durante una feroz tormenta. Desde entonces, todos los años, en torno al tercer día del tercer mes del calendario lunar, ha de haber viento y lluvia en este lugar, lo que significa que el dragón divino visita la montaña para limpiar la tumba de la madre²³⁷”.

Este mito se ha transmitido de generación en generación entre los Zhuang de la región.

Antes de que se descubriera la cultura de la Madre de Dragón en las montañas Daming, los académicos chinos creían que la creencia de los Zhuang en la Madre Dragón se originó en el valle del río Perla²³⁸ o en el valle del río Xi²³⁹. En particular, entre la desembocadura del río Yuecheng y el río Xi, en la zona Deqing (de la provincia Guangdong), se encuentra un famoso templo ancestral que rinde homenaje a la Madre de Dragón en el distrito Yuecheng, en el que se dice que el templo fue construido por una madre de dragón y sus cinco hijos dragones que se apellidaban Wen durante el período entre la dinastía Zhou y la Qin²⁴⁰.

En los alrededores de este lugar, se difundieron muchas historias míticas sobre la Madre de Dragón y sus hijos, como por ejemplo, el pedido de la lluvia

²³⁷ Liang Tingwang, el artículo “El antiguo reino de Luoyue y su ubicación en el suroeste de la Montaña Daming: no se encuentra más allá de la línea Ma Tou de los dos ríos”, *La recopilación de la cultura de Wuming*, Editorial de minorías étnicas de Guangxi, 2013, pp.595-533.

²³⁸ El río de las Perlas, río Perla (Zhū Jiāng), y menos comúnmente llamado río Guangdong (o río Cantón) es el tercer río más largo de los que discurren íntegramente por China, tras el Yangtsé y el río Amarillo, y el segundo en caudal después del Yangtsé.

²³⁹ El río Xi es el primer gran afluente del sistema del río de las Perlas en el sur de China, nace en Yunnan y fluye a través de Guangxi y Guangdong, uniendo ambas regiones.

²⁴⁰ Huang Guiqiu: *Estudio de las creencias populares en la sociedad tradicional del pueblo Zhuang*, China, China Social Sciences Press, 2010, p.433.

para salvar las cosechas y la lucha contra el Rey Dragón del Mar del Este²⁴¹, evitando la gran inundación, etc. También se la conoce por otro nombre: deidad del agua en el río Xi²⁴². Es por ello que en el pasado, las investigaciones sobre la cultura de la Madre de Dragón se centraron principalmente en las zonas del río Xi y la ciudad de Yue Cheng, mientras que casi nadie lo relacionó con la región de las montañas Daming. En el año 2005, un instituto de promoción turística de las montañas Daming promovió las historias y canciones de la Madre de Dragón a través de la organización de estudios académicos, así como la realización de yacimientos arqueológicos.

En 2006 se propuso por primera vez que las montañas Daming son el verdadero lugar de nacimiento de la cultura de la Madre de Dragón, una opinión que ha atraído la atención de la comunidad académica en estudios Zhuang en China. En el libro, llega a esta conclusión²⁴³ a partir del uso de diferentes perspectivas, como la arqueología, el folclore y la lexicología, así como considera que la cultura de la Madre de Dragón de las montañas Daming cuenta con “características ecológicas naturales²⁴⁴”. Sin embargo, esta conclusión también ha dado lugar a un gran debate en los círculos académicos tanto nacionales como internacionales. Hoy en día, tras el desarrollo comercial y la investigación académica, el pueblo Zhuang de las montañas Daming está convencido de que esa es la verdadera cuna de la cultura de la Madre de Dragón. Desde una perspectiva conductista, de hecho, los descubrimientos de las leyendas y los orígenes de la Madre de Dragón han contribuido a reforzar la identidad étnica o colectiva de los locales, ya que, en el proceso, las

²⁴¹ Se llama Ao Guang en la mitología de China, es el jefe de los cuatro Reyes Dragón. Padre de Ao Ping, se manifestó en todo tipo de formas de animales y aves.

²⁴² Ibid., pp. 448-490.

²⁴³ Luo Shimin y Xie Shouqiu, *El misterio de la diosa dragón de la montaña Daming*, China, Guangxi Minzu Press, 2006, pp.3 y 6.

²⁴⁴ El término “cultura ecológica” se basa en una comprensión ecológica de la cultura, lo que significa que la cultura es ecológica por naturaleza. En esencia, es un estado psicológico, un hábito de comportamiento, un tipo de originalidad.

personas hablan acerca de las raíces históricas y culturales de sus hábitos, costumbres y tabúes cotidianos.

1.1.3. El sitio arqueológico de la Madre de Dragón, lugar de transmisión continua de su cultura

Durante la tesis doctoral, visitamos a tres cantones de la región Wuming: Luobo, Matou y Liangjiang, donde hay sitios arqueológicos de la Madre de Dragón. Luobo cuenta con un famoso templo y un pintoresco estanque, donde es considerado como lugar sagrado en el que vive la Madre de Dragón. Según los clásicos del lugar²⁴⁵, el templo cuenta con una larga historia y fue restaurado por última vez durante la dinastía Qing (1644-1911). En su origen, esta construcción tuvo tres *Jin*²⁴⁶, pero ahora sólo quedan dos. La tabla central del templo en que se rendía homenaje a la Madre de dragón fue sustituida durante la dinastía Qing (1644-1911) por la de Tusi Cen Ying²⁴⁷, junto con otras deidades como Guanyin²⁴⁸, Shennong²⁴⁹, etc.

²⁴⁵ Ibid., p.7. y Huang Shijie y Liao Zhenjiao: "Interpretación antropológica histórica del Templo Lobo en Wuming", *Revista de la Universidad de Minorías Étnicas de Guangxi*, 78, nº 1, 2017, pp.5-11.

²⁴⁶ En la antigua China, la palabra "jian" (habitación) se refiere al espacio entre las columnas horizontales, mientras que la palabra "jin" (sala) indica el espacio entre las columnas verticales. Los antiguos utilizaban Jian y Jin para indicar el tamaño de una casa. Según los documentos, el Templo del Luobo era originalmente una casa con tres Jin, lo que corresponde en la actualidad a tres salas.

²⁴⁷ Cen Ying (1386-1478) fue un funcionario Tusi de nacionalidad Zhuang en la dinastía Ming que dirigió a los soldados Lang para ayudar al gobierno Ming a destruir todo tipo de fuerzas opositoras. Fue conocido como "el más destacado de los Tusi". Durante su periodo, gobernó la División de Sien de forma valiente e ingeniosa, elevando la ciudad a Prefectura y convirtiéndola en una importante ciudad gubernamental en Guangxi. Su estrategia de gobierno de "gobernar tanto en el interior como en el exterior" tuvo una importante influencia positiva en el desarrollo social, político, económico y cultural de la región. Cen Ying es considerado uno de los representantes destacados en la historia de la Tusi china.

²⁴⁸ Guanyin es una de las deidades más veneradas en la cultura china y asiática en general. También conocida como Avalokitesvara, es una figura divina del budismo mahayana y es considerada la bodhisattva de la compasión y la misericordia. Según la tradición, Guanyin tiene la capacidad de escuchar los lamentos y sufrimientos del mundo y está dispuesta a ayudar a todos los seres vivos sin discriminación. Por lo tanto, es común ver su imagen en templos y hogares, y muchas personas recurren a ella en momentos de necesidad y para pedir protección y bendiciones. La figura de Guanyin es muy importante en la cultura asiática y ha influido en la literatura, el arte y la religión de la región durante siglos.

²⁴⁹ Shennong también conocido como el Emperador Yan (en chino: 炎帝), se cree que gobernó durante la época de los Tres Augustos, entre el 2800 a.C. y el 2600 a.C. Se dice que fue el inventor del arado y el cultivador de plantas medicinales, y es venerado como el dios de la agricultura y la medicina en la mitología china. Los Tres Augustos y los Cinco Emperadores son figuras legendarias de la antigua mitología china que se dice que gobernaron China antes de la dinastía Xia (aproximadamente entre el

Cada una de ellas está representada por una tabla en la que se inscribía su denominación en chino. Cabe destacar que la figura de Cen Ying en el templo Luobo es realmente la encarnación del dragón divino Te-Jue, mientras que la que está a su lado es su madre. Este templo no está destinado a rendir homenaje ni a Cen Ying ni a la Madre de Dragón, sino al dragón mismo.

En China, el Dios Dragón domina las tormentas y el agua y, cuando hay mucha sequía, la gente va a este lugar para rogar por la lluvia. La figura de la madre divina se coloca en la sala trasera del templo. La imagen representa a una anciana con una flor en la mano y, junto con un niño desnudo montado en un dragón, es considerada como la diosa de la fertilidad, por lo que las parejas con problemas de fertilidad acuden a ella para pedir hijos. Los monjes nos comentaron que todos los ruegos eran escuchados y lograrían las correspondientes teofanías, y que era por eso por lo que había tantos visitantes todo el tiempo.

El 3 de abril de 2011, en Luobo, se celebró la primera ceremonia que rendía homenaje a los ancestros Luoyue, y a la que asistieron decenas de miles de personas, tanto locales como turistas, en la Plaza Cultural, para venerar a la reina ancestral de Luoyue, “Lao-Pu” (en chino: 佬蒲). Desde entonces, cada año, el tercer día del tercer mes del calendario lunar, este cantón celebra esta actividad cultural. Mucha gente del lugar considera al rey ancestral y la reina de Luoyue como el dragón divino “Te-Jue” y su madre divina “Mie-Jue”.

En segundo lugar visitado es el cantón Matou, donde ha sido desenterrado el conjunto de tumbas Yuanlongpo de la dinastía Zhou Occidental (1046a.C.-771a.C.) y el Sitio Andengyang del periodo de los Reinos Combatientes (siglo V, a. C.-221 a. C.). El gobierno local cuenta con una gran experiencia en el

21.000 a.C. y el 1600 a.C.). Los Tres Augustos son Fu Xi, Shen Nong y Huang Di, y se les considera los fundadores de la civilización china. Los Cinco Emperadores son Yao, Shun, Yu, Xia y Zhou, y se les atribuye la creación de las leyes, la agricultura y la organización social.

desarrollo de recursos históricos y culturales, y ha concedido una gran importancia a la excavación y al desarrollo de la cultura Luoyue.

Según la leyenda local, el rey de Luoyue es la encarnación del dragón divino en el mundo secular y la Madre del Dragón es su madre, por lo que venerarle a él y a su Madre significa venerar al Dios Dragón y a la Madre del Dragón para pedir por buenos vientos y lluvias abundantes²⁵⁰. El gobierno de Matou ha desarrollado una serie de proyectos culturales, como una galería, una plaza y la feria turística “el cuarto día del cuarto mes lunar”, etc. Entre ellos, merece la pena mencionar la galería, construida el 27 de noviembre de 2012 que el lugar en el que se exponen artefactos y datos históricos sobre la cultura Luoyue del distrito, incluyendo los mitos folklóricos, las reliquias, etc. El museo es de gran tamaño y cuenta con una colección individual de las leyendas y datos sobre la Madre de Dragón, por lo que esta construcción también se ha considerado como el principal instituto de investigación de la cultura Luoyue y la cultura de Madre de Dragón.

Hay una aldea en el cantón de Matou llamada Jingsan, que es considerada por los aldeanos Zhuang como el pueblo natal de la Madre de Dragón. En sus calles y esquinas se canta una serie de baladas tituladas *Weishuo cría al dragón* y *Banfeng cría al tigre*²⁵¹. Según los clásicos, en la antigüedad, en el centro de la aldea había un templo que rendía homenaje a la Madre del Dragón, pero que posteriormente fue destruido por guerras y lamentablemente aún no se reconstruyó.

El tercer lugar es el cantón Liangjiang. Sus habitantes Zhuang también consideran que esta es la cuna de la cultura de la Madre de Dragón. En este cantón existe un templo dedicado a la Madre de Dragón, por lo que sus habitantes confían en que la madre divina vivía en este lugar con sus antepasados. Según los registros, hace mucho tiempo, en el interior del templo,

²⁵⁰ Ibid., pp. 8-9.

²⁵¹ Weishuo y Banfeng señalan dos lugares en el pueblo de Jingsan respectivamente.

existió una estatua de la Madre de Dragón representada por una anciana acariciando una serpiente. Además, frente a este templo hubo otro llamado Pabellón Man Cheong que contenía una estatua de la Madre de Dragón, pero del que sólo quedan algunos pilares de piedra tras haber sido dañados a lo largo de la historia²⁵².

Visitamos este lugar en agosto del año 2020 viendo el templo reconstruido, situado en la entrada de la carretera del cantón. Realmente en él no hay ninguna estatua, sólo una tabla divina. Según la introducción de la piedra delantera del templo, esta construcción data de 1807, pero fue destruida durante la Revolución Cultural en 1967, reconstruida en octubre de 2005 y a la vez renombrada como Sala Ancestral. En la parte delantera, se construyó un pabellón denominado Pabellón Cultural de la Madre de Dragón.

Además de una calle y un Tun²⁵³ del cantón que llevan directamente el nombre de la Madre de Dragón, existe también un santuario reconstruido, una plaza cultural junto con las reliquias de piedra del antiguo templo, e incluso un monumento junto a la carretera, en el que se puede leer *-Bienvenidos a la cuna de la cultura de la Madre de Dragón del área del río Perla-*. Todo esto ha empujado a la gente a pensar que esta es verdaderamente la cuna de la cultura de la Madre de Dragón.

En resumen, los tres cantones pretenden ser la cuna de la cultura de la Madre de Dragón, así como la cultura central o antigua capital de Luoyue. Dejando de lado por el momento la validez de tal afirmación, lo que parece evidente, a partir de los hechos mencionados anteriormente, es la importancia de la cultura de la Madre de Dragón en el sentir de los aldeanos locales Zhuang. Sin alguna duda, la cultura de Madre de Dragón no sólo existe en la antigua cultura Zhuang, sino que también se ha integrado en la sociedad moderna, formando una parte importante en la cultura general del grupo étnico. Además,

²⁵² Luo Shimin y Xie Shouqiu: *El misterio de la diosa dragón de la montaña Daming*, China, Guangxi Minzu Press, 2006, p.10.

²⁵³ Subvilla (屯 o 组; Tun / Zu): pequeñas divisiones de áreas pobladas.

los Zhuang de estas regiones transmiten continuamente la leyenda no sólo de forma oral, sino también a través de la vida cotidiana.

La historia de los ancestros que se construye a través de la leyenda de la Madre de Dragón pertenece a lo que los sociólogos Hirst, W., y Echterhoff llaman “memorias compartidas” (en inglés: shared memories)²⁵⁴. Esta historia popular se establece por la necesidad de la identidad. Keyes cree que la identidad cultural en sí misma no se transmite pasivamente de generación en generación o se difunde de alguna manera misteriosa e invisible, sino que se transmite activa e intencionalmente, y se reafirma constantemente en expresiones culturales²⁵⁵. En la conciencia de los Zhuang, la leyenda de la Madre de Dragón, esta historia mítica ficticia, es algo en lo que vale la pena confiar y se graba profundamente de generación en generación en la mente de la gente de la etnia, continuando la identidad del grupo en la conmemoración colectiva de los ancestros.

La identidad étnica proviene principalmente de vínculos emocionales inherentes o fundamentales con parientes. Para los miembros de una etnia, los lazos primordiales y emocionales son innatos y arraigados. La leyenda del origen étnico (etnogénesis) es lo que más puede despertar este sentimiento primordial de parentesco y conciencia ancestral, permitiendo a las personas dentro de la etnia formar una fuerte conciencia colectiva a través de su apego común a los antepasados. La identidad étnica se basa en la identificación de un origen étnico común y en la aceptación mutua de éste. El origen étnico es el "vínculo primordial" que mantiene unidos a los miembros de una etnia²⁵⁶. Los habitantes de la etnia Zhuang en Wuming han enfatizado la descendencia común y la relación de sangre con la Madre Dragón, y al tener un ancestro, historia y raíces culturales comunes, es fácil formar un grupo con fuerte

²⁵⁴ Hirst, W., & Echterhoff, G. "Creating shared memories in conversation: Toward a psychology of collective memory." *Social Research*, 75(1), 2008, pp.183–216

²⁵⁵ Zhou Xing y Wang Mingming, *Conferencias de Antropología Cultural y Social*, Tianjing, Editorial Popular de Tiangjing, 1997, pp.100-101.

²⁵⁶ Clifford Geertz, *The Interpretation of Cultures (1973)* Basic Books, paperback, 2000, pp.5-11.

cohesión. Vale la pena mencionar que en el área de Wuming no hay templos construidos para venerar a la Madre Dragón, y los aldeanos de la etnia Zhuang en su mayoría tienen un altar de la Madre Dragón en sus casas. La leyenda de la Madre Dragón se transmite principalmente de forma oral, y los habitantes de la etnia Zhuang mantienen firmemente su creencia de que son descendientes de la Madre Dragón, lo que ayuda a mantener una identidad étnica común entre las diferentes ramas y apellidos de la etnia Zhuang. La leyenda de la Madre Dragón, al responder preguntas fundamentales como “¿quiénes somos”- y “¿de dónde venimos?“, también muestra plenamente su importante función en la cohesión de la identidad étnica y en el mantenimiento de las fronteras étnicas. Lo interesante es que la leyenda de la Madre Dragón construye una historia épica y misteriosa con la Madre Dragón como protagonista. La épica es una característica destacada del folclore que puede generar una serie de preguntas y expectativas para estimular la curiosidad del oyente. La leyenda de la Madre Dragón, con su trama retorcida y cambiante, despierta la curiosidad de las personas al hacerles adivinar qué nuevos eventos y personajes surgirán después de que una cosa termine, y causa una serie de complicaciones inesperadas que mantienen la curiosidad y el interés del público. Esta es precisamente la razón principal por la cual la leyenda de la Madre Dragón puede ser transmitida oralmente de generación en generación.

Definir la leyenda de la Madre Dragón como los ancestros de la etnia Zhuang o como un símbolo de ancestros no es suficiente. La narrativa de la historia oral rechaza la idea de una grabación rígida y debe tener una explicación detallada y emocionante de los eventos históricos, ya que las generaciones futuras seguirán haciendo preguntas. Por lo tanto, el encanto narrativo de la leyenda satisface el deseo de las personas de explorar y se transmite de generación en generación. Ninguna cosa puede ser eliminada completamente de la memoria y la tradición oral de la cultura humana. A menos que los humanos pierdan la capacidad de escuchar y hablar, la tradición oral

no puede ser reemplazada por textos escritos o impresos²⁵⁷. Cada vez que se narra la leyenda, se refuerza esta memoria colectiva, y los miembros de la comunidad que están en la esfera de la leyenda obtienen gradualmente la historia y el origen de su propia comunidad. La historia y la cultura de esta comunidad dan forma a su sentido de identidad.

Los ancianos son los narradores de la leyenda y tienen el poder y la autoridad para construir y transmitir la historia de su comunidad. En este contexto de memoria colectiva, los conceptos de "ancestros", "origen étnico" y "ancianos" son fundamentales para la identidad. Debido a que los ancianos son los portadores de los "habla y costumbres antiguas", su experiencia histórica contiene la naturaleza de la "transmisión" y el "cambio". En otras palabras, su historia es algo del pasado que tiene autoridad y poder político, y cuanto más lejana es la historia, más autoridad y poder tiene. Sin embargo, esta autoridad y poder se basan en los valores culturales asociados con los conceptos de ancestros, origen étnico y ancianos. Los ancianos cuentan la historia de los ancestros como testigos y usan la primera persona para narrar los acontecimientos con mucho detalle, pintando imágenes vívidas y expresándose con entusiasmo, como si estuvieran reproduciendo la historia en sí misma. Es más apropiado decir que los ancianos están recordando a sus ancestros, reforzando la memoria colectiva de su comunidad y manteniendo la "integridad de la identidad étnica" en una ceremonia²⁵⁸.

La leyenda de la Madre Dragón y la prohibición de comer serpientes que trataremos en el próximo capítulo son elementos explícitos que indican la identidad de los miembros del grupo étnico Zhuang, convirtiéndose en una forma importante en la que los Zhuang reconocen y expresan su identidad étnica, es decir, un símbolo étnico o un marcador de frontera étnica, lo que

²⁵⁷ Fu Jian y Lyu Le, *Conferencias de las tradiciones*, Shanghai, Editorial Popular de Tiangjing, 1991, pp.87-91.

²⁵⁸ Fredrik Barth, *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Norway: Waveland Press, 1998, pp.1-2.

hace que un grupo étnico sea claramente distinguible de otro. La costumbre de prohibir el consumo de serpientes es un símbolo cultural externo y fácilmente identificable, lo que hace que la leyenda tenga una base sólida en la vida real y acerca la distancia entre la leyenda de los ancestros y la vida real. La relación entre la leyenda y la costumbre es interactiva, se refuerzan mutuamente y forman una unidad orgánica, proporcionando la base para la autoidentidad del grupo étnico, como el sentido de pertenencia, la transmisión oral del texto, la identificación de ancestros comunes y la conformidad con las costumbres y prohibiciones comunes.

En resumen, creemos que la cultura de la Madre Dragón es la comprensión o interpretación cultural compartida de la descendencia entre los Zhuang, lo que precisamente mantiene el nudo ideológico de la conciencia del grupo étnico.

1.1.4. Expresiones culturales de la Madre de Dragón en la vida cotidiana de los Zhuang: leyendas, festivales y costumbres.

Los tres cantones mencionados son subdivisiones del distrito de Wuming, donde el pueblo Zhuang expresa su herencia y el homenaje a la cultura de Madre de Dragón a través de las prácticas diarias, como comer yusheng (rodajas de pescado crudo), los ataúdes colgantes, el festival de cánticos del tercer día del tercer mes del calendario lunar, el culto al tótem de serpiente, etc.

A. Comer yusheng: se trata de una expresión práctica de la vida común sobre un elemento mitológico en el que la madre divina alimenta al dragón con rodajas de pescado crudo. En los hábitos alimenticios tradicionales Zhuang de Wuming, se encontraba la ingesta de carne y pescado relativamente ricos y variados, como son el pollo escalfado²⁵⁹, el cerdo asado y el pescado crudo.

²⁵⁹ El pollo escalfado o pollo blanco cortado es una variedad de siu mei (plato de carne asada) de

Este último, principalmente una carpa o carpa herbívora de entre tres y cinco kilos, se escama, se limpia, se eviscera y se desespina. Luego se limpia de nuevo con una gasa y se corta en finas rodajas que se colocan en un plato grande, para finalmente condimentarlo y marinarlo.

Según el 《礼记·王制》 (*Libro de los Ritos*)²⁶⁰:

“南方曰蛮，有不食火者矣”

Traducción: “en el pasado, los indígenas chinos del sur fueron conocidos como bárbaros del sur, quienes comían sin fuego (sin cocinar)”.

Esta cita indica una práctica especial de la gente que vive en el sur y que suele a comer comida cruda. Sin embargo, cabe mencionar que, aunque los Han no solían comer alimentos crudos, también les gustaba comer rodajas de pescado crudo, como se indica en el clásico 《本草纲目》 (*Compendio de Materia Médica*)²⁶¹:

“鱼生片，味甘性温，开胃口，利大小肠，补腰脚，补阳道”

Traducción: “esta gastronomía cuenta con un sabor dulce y no-shanghuo²⁶², es favorable a apetito, laxa el vientre y es afrodisíaco”.

En resumen, comer pescado crudo es una costumbre alimenticia tradicional que conservan los Zhuang que viven en las regiones de las

la gastronomía cantonesa. A diferencia de las demás carnes siu mei, este plato concreto no se asa.

²⁶⁰ El Libro de *los Ritos* o *Clásico de los Ritos* (en chino: 礼记) es uno de los cinco libros clásicos del confucianismo que toda persona culta debía conocer desde el siglo XI a.C. hasta el 256 a.C.. Describía las normas sociales, los sistemas de gobierno y los ritos ceremoniales de la dinastía Zhou.

²⁶¹ *El Bencao Gangmu* (en chino: 本草纲目), también conocido como *Compendio de Materia Médica*, es el tratado de medicina china escrito por Li Shizhen durante la Dinastía Ming. Es la obra más característica de la medicina (本草) de ese periodo.

²⁶² El Shanghuo también conocido como “reqi” es un concepto relacionado con la Medicina Tradicional China que implica un desequilibrio en la energía interna que causa efectos negativos en la salud del cuerpo. Es una creencia muy extendida entre los chinos, aunque no está muy aceptada por la ciencia moderna.

montañas Daming, donde la gente suele prepararla para recibir a invitados distinguidos. Los Zhuang del Wuming también son muy aficionados a preparar y comer el pescado crudo. Incluso hay un dicho que afirma: si no hay pescado, no hay alegría (en chino: 无鱼不欢).

La comida es una representación "material" de la cultura de un grupo, a través de las preferencias alimentarias personales y las percepciones sensoriales familiares de una comunidad específica; así, los alimentos se convierten en la base material que distingue entre "nosotros" y "ellos". La cultura culinaria abarca una amplia gama de aspectos, desde el entorno natural y ecológico en el que vive una comunidad, hasta el origen de los ingredientes, las técnicas y métodos culinarios, y la etiqueta en la mesa, entre otros. En la cultura tradicional, la cultura culinaria es la más amplia, profunda y representativa, y en el caso de la cultura culinaria china, va mucho más allá de la mera alimentación, ya que es una combinación de costumbres étnicas y valores sociales y éticos. La comida puede ser utilizada para consolidar la identidad del grupo y como una herramienta para reforzar la diferenciación entre grupos²⁶³, No sólo las combinaciones de alimentos específicas o los hábitos alimentarios pueden ser seleccionados como el principal medio de autodefinición o estereotipos de otros grupos, sino que estas combinaciones de alimentos o hábitos alimentarios específicos también pueden transformarse en una forma extremadamente conveniente y altamente concentrada de identidad. Una vez que la cocina comienza a ser imaginada y relacionada, puede aumentar aún más la especificidad de la identidad nacional o étnica.

En cuanto a la cultura culinaria de la etnia Zhuang, la presentación de cada tipo de comida contiene diferencias, límites o similitudes en cuanto al entorno de crecimiento de la etnia Zhuang. A través de los valores culturales transmitidos por los alimentos, podemos entender la evolución y características

²⁶³ Lai Shoucheng, "La reconstrucción de la cultura alimentaria de los grupos étnicos bajo la dinámica de la cultura de consumo moderna", *Estado y Sociedad*, N° 1, 2006, pp.167-212.

de la vida social y cultural culinaria de la etnia Zhuang. La comida es uno de los hábitos más personales y los seres humanos tienen una fuerte conexión emocional con la comida que comen. Al observar la identidad étnica de la etnia Zhuang desde la perspectiva de su alimentación, es fácil imaginar que las experiencias pasadas y el conocimiento adquirido desde la infancia han creado una fuerte identidad de grupo étnico. La llamada identidad étnica se refiere al sentido de pertenencia de un individuo a un grupo étnico y las ideas, percepciones, emociones y comportamientos que surgen de esa identidad étnica²⁶⁴.

En su libro *La historia de la comida*, Felipe Fernández-Armesto describe vívidamente la relación entre la comida y la identidad de la frontera étnica:

"Los platos tradicionales deben incluir varios alimentos y condimentos principales que se producen en la región. Estos ingredientes ya han impregnado el sabor colectivo y han hecho que el paladar pruebe el mismo sabor que queda impreso en la memoria. Finalmente, esto hace que la gente sea indiferente a otros sabores e incluso no los soporte. En las regiones donde se pueden obtener los mismos productos, incluso los métodos de preparación pueden convertirse en características culturales o símbolos de identidad local ²⁶⁵"

Entonces, en nuestra opinión, la elaboración especial de alimentos extendida por el grupo étnico Zhuang en su adaptación ambiental destaca la singularidad de su gastronomía en una cultura alimentaria que ha sido similar o igual, distinguiendo las diferencias entre nuestro grupo y otros, y también como una característica de la propia cultura étnica.

²⁶⁴ Sharon, Bloyd-Peshkin, *Mumbling about meat*, Vegetarian Times, 170, 1991, October, p.70.

²⁶⁵ Felipe Fernández-Armesto, *Near a Thousand Tables: A History of Food*, Free Press; Reprint, 2005, p.213.

El plato de rodajas de pescado crudo más famoso de los Zhuang es el llamado pescado crudo de ocho tesoros (en chino: 八宝鱼生), originario de la gastronomía del cantón de Liangjiang. Durante la estancia de investigación de campo, probamos esta comida entrevistando a los lugareños sobre su historia: en Liangjiang hay un dicho que afirma que, sin el pescado crudo, la Tierra no seguiría siendo redonda. De acuerdo con 《武缘²⁶⁶县志》 (*Corografía del distrito Wuyuan*)²⁶⁷:

“La comida más atractiva del mundo es el pescado crudo de ocho tesoros de Liangjiang. La leyenda contaba que cuando el dragón divino creció, aumentó su apetito, pero su madre era tan pobre que no era capaz de alimentarlo, así que tuvo que poner algunos ingredientes junto con una pequeña cantidad de pescado, como calla²⁶⁸, toona sinensis ²⁶⁹, perejil chino, oreja de Judas²⁷⁰, jengibre, harina de soja, ajos, etc. Paradójicamente, cuando él comía este plato mixto, no sólo conseguía una piel tersa, sino que rara vez enfermaba. Los vecinos, curiosos, se acercaron a consultar y aprender, de forma que este arte culinario se transmitió de generación en generación hasta convertirse actualmente en el famoso plato titulado pescado crudo de ocho tesoros”.

Hoy en día, comer yusheng se ha convertido en una costumbre gastronómica del pueblo Zhuang en todas las regiones de las montañas Daming, incluso se ha convertido en un manjar en todas las mesas Zhuang para atender a invitados distinguidos.

²⁶⁶ El distrito de Wuming se llamaba antiguamente Wuyuan.

²⁶⁷ Jin Gong: *Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng (1722 a 1735)*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2009, pp.479-482.

²⁶⁸ Calla es un tipo de planta que pertenece a la familia Araceae y se caracteriza por tener una única especie, llamada Calla palustris o aro de agua.

²⁶⁹ Toona sinensis, también conocida como caoba china, chino toon, o rojo toon.

²⁷⁰ La oreja de Judas, es un hongo basidiomiceto comestible, del orden Auriculariales.

Es importante señalar que la costumbre de comer yusheng está presente en prácticamente todas las comunidades de la etnia Zhuang, y la referencia más antigua que se tiene de esta práctica alimenticia en las zonas del suroeste del país, se encuentra en la obra 《清稗类钞》 (Qingbai Leichao) ²⁷¹ de los primeros años de la República China (se refiere a la década de 1910 y principios de la década de 1920):

“岭南壮人食用的鱼生，以嘉鱼，鱮鱼，以黄鱼、以青鲚、以雪鲈、以鲟、以鲟、以鲟。”

Traducción: "La ensalada de pescado que los Zhuang del sur de China consumen se prepara con carpa, rodaballo, caballa, chicharro, arenque blanco, salmón, lubina y pez espada."

Hoy en día, tanto la etnia Han como la Dong en la región de Guangxi, han adoptado la costumbre de comer "yusheng" gracias a la influencia de los Zhuang. En el 《广西通志（雍正时期）》 (*Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng de 1722 a 1735*²⁷²), se describe:

“生鱼片，壮、汉、苗、侗等民族的传统菜肴，先用三至五斤重的鲜活草鱼或鲤鱼，刮鱼鳞洗干净，除去内脏，取出骨头，将肉切成片，然后拌上糖、醋、酒、盐、姜、蒜、酱油、花生油等，略为腌制，即可食。其味道鲜嫩香甜”

Traducción: "yusheng" como un plato tradicional de los Zhuang, Han, Miao, Dong, y otras etnias. El plato se prepara a partir de una carpa o carpa grande de entre tres y cinco kilogramos. Se le quita la piel, las escamas, las vísceras y los huesos, y se corta en finas rodajas. Luego se mezcla con azúcar, vinagre, vino, sal, jengibre,

²⁷¹ Jin Zhenhua: "Análisis de ejemplos de la categoría literaria en el 'Qing Bai Lei Chao", *Revista de Universidad de Suzhou*, N° 4, 2006, pp.34-38.

²⁷² Jin Gong: *Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng (1722 a 1735)*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2009, pp.577-381.

ajo, salsa de soja, aceite de maní, y se deja marinar durante un tiempo antes de servir.
El sabor es fresco, tierno y dulce"

El 《上林县志》 (*Corografía de Shanglin de 1949 a 1989*²⁷³) también dice:

“上林汉、壮群众遇贵客来临……视 ‘鱼生’ 为上品佳肴”

Traducción: “Los habitantes de Shanglin, tanto de la etnia Han como de la Zhuang, consideran que “yusheng” es un plato exquisito que se sirve a los huéspedes más importantes.”

En el 《清代横州志》 (*Corografía de Hengzhou de la dinastía Qing desde 1644 hasta 1912*)²⁷⁴ se menciona:

“剖活鱼细切，备辛香、蔬、酶下箸拌食，曰 ‘鱼生’，胜于烹者”

Traducción: "Después de cortar el pescado en finas rodajas, se adereza con especias y verduras y se mezcla para crear una ensalada. Este plato, conocido como 'yusheng', es mejor que cualquier otro platillo cocido."

En la actualidad, las ciudades de Nanning, Liu Zhou, Baise, etc., se refieren a “yusheng” como el “plato local”. De este modo, el pueblo Zhuang moderno ha heredado esta costumbre alimentaria, permitiendo que los elementos del mito se manifiesten en el mundo real a través de los dos actos humanos como son “comer” y “cocinar”.

²⁷³ Comité Académica de Shanglin: *Corografía Shanglin de 1949-1989*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 1989, pp.78-82.

²⁷⁴ Xie Zhongling, *Corografía de Hengzhou de la dinastía Qing*, Guangdong, Guangdong Jinhua publishing house, 1899, pp.1168-1169.

B. La costumbre funeraria de ataúdes colgantes: En las tres subdivisiones del cantón de Matou: Lingpo, Liutou y Jingsan, se conserva una peculiar costumbre funeraria que es conocida en el idioma zhuang como “充尸”, es decir, entierros con un ataúd colgante. En el cantón hay unas cuevas en la cara de un acantilado, lugar en que se cuelgan los ataúdes. Según la leyenda, el dragón llevó el cadáver de su madre y lo enterró en el pico de la montaña Daming. Más tarde, la gente del lugar siguió esta misma costumbre mítica, enterrando a sus padres con este procedimiento a fin de expresar piedad filial²⁷⁵.

En el mito de la Madre del Dragón, podemos leer un fragmento que dice: tras la muerte de su madre, el dragón arrancó un gran árbol y aserró la pieza redonda con escamas como un ataúd, en la que enterró a la madre divina y después se asentó en una cueva de rocas. El pueblo Zhuang en Liangjiang está convencido de que la cueva de la leyenda se ubica en la montaña de Daming. Esta costumbre funeraria de ataúdes colgantes se extiende por Wuming y las montañas Daming, incluso en todas las regiones Zhuang. Los ataúdes se excavan de un tronco redondo entero, por lo que no cabe duda de que esta costumbre deriva de la leyenda y de la cultura de la Madre de Dragón²⁷⁶.

-¿Qué es un dragón en China?- Es la encarnación real de la cultura, la creencia, el espíritu y la fuerza. El dragón puede ser: un animal, una nube, una ola, una constelación, un tótem, una fantasía, una creencia, el dios del trueno y la lluvia, el dios que suprime el mal, el dios que otorga bendiciones, el dios de la música, el dios de los tambores y las campanas, el dios de todas las aguas, ríos, manantiales, lagos y mares, el símbolo del emperador, un objeto de amor y matrimonio.

²⁷⁵ El gobierno de Wuming, *Recopilación del Patrimonio Cultural de Wuming*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2013, pp.82-83.

²⁷⁶ Luo Shimin y Xie Shouqiu, *El misterio de la diosa dragón de la montaña Daming*, China, Guangxi Minzu Press, 2006, p.56.

En la actualidad, la mayoría de las personas en el mundo tienen una impresión básica del dragón chino basada en los registros y la cultura de la etnia Han. Sin embargo, los Han son el resultado de la fusión de muchas etnias, y su cultura ha absorbido y fusionado muchas culturas antiguas de otras etnias. La cultura del dragón de los Han naturalmente también ha absorbido y fusionado muchos elementos de la cultura del dragón de las antiguas etnias. El dragón es un "tótem compuesto". "Probablemente antes de que los tótems se fusionaran, lo que llamamos dragón era simplemente una gran serpiente. El nombre de esta serpiente era "dragón". Luego, un clan que tenía esta gran serpiente como tótem absorbió y fusionó muchos otros clanes de tótem, y así la gran serpiente adoptó las cuatro patas de los animales, la cabeza, la melena y la cola de un caballo, los cuernos de un ciervo, las garras de un perro, las escamas y los bigotes de un pez, etc., y finalmente se convirtió en el dragón que conocemos hoy²⁷⁷.

El dragón es un animal real, es decir, una especie de cocodrilo gigante llamado "Crocodylus Porosus²⁷⁸". Este animal vive en ríos de agua dulce que van desde el río Yangtze hasta el río de las Perlas, incluyendo el río Qiantang en el norte hacia el sur. Todos estos ríos se encuentran en la región de Baiyue, lo que demuestra que la imagen del dragón en la antigua China es el resultado de la imaginación conjunta de las minorías étnicas de la región de Baiyue y los han. Como descendientes de los Luoyue, una de las tribus de Baiyue, los Zhuang tienen una cultura del dragón tan antigua como la de los han, y en comparación con otras minorías étnicas, la cultura del dragón de los Zhuang es la más rica²⁷⁹.

²⁷⁷ Wen Yiduo: *Estudio de Fuxi*, China, Editorial de libros antiguos de Shanghai, Shanghai, 2009, pp.21-23.

²⁷⁸ Crocodylus Porosus es el nombre científico de un tipo de cocodrilo de agua salada o salobre, también conocido como cocodrilo de estuario o cocodrilo de mar. Es uno de los cocodrilos más grandes del mundo y se encuentra en diversas áreas de Asia, incluyendo China.

²⁷⁹ Guo Wei, "Análisis de la cultura Dragón entre las minorías chinas", *Revista de Estudio de las nacionalidades de Guangxi*, Nº 4, 2000, pp.70-76.

Siendo ambas de la región de los Baiyue, la etnia Miao también es uno de los grupos étnicos minoritarios conocidos como dragones. Según la leyenda, la mariposa madre de la madera de arce de los Miao se casó con Dios del agua después de enamorarse y juntos tuvieron 12 huevos, de los cuales nacieron 12 dioses protectores humanos. La ropa tradicional de las mujeres y los niños Miao a menudo presenta patrones de dragones como tema principal, pero estos dragones no tienen la misma ferocidad que los dragones chinos comunes, sino que coexisten en armonía con animales, plantas y personas, con un aire de vida campestre. Los Miao son una de las etnias que encarnan la cultura del dragón²⁸⁰.

También está la etnia Dai de la región de Yunnan, donde se dice que vivían nueve dragones a lo largo del río Lancang. La hija del dragón blanco se enamoró de un joven Dai llamado Yan Mao y se casaron. La mujer dragón ayudó a los Dai a cultivar la tierra y cruzar el río, lo que resultó en buenas cosechas. Pero un líder Dai celoso mató a Yan Mao. La mujer dragón bloqueó el río con piedras, inundando la presa de Jinghong. La gente de Jinghong se vio obligada a huir a las montañas durante más de dos meses hasta que se responsabilizó al líder de Jinghong por matar al esposo de la mujer dragón. Ella finalmente retiró las piedras para que la inundación retrocediera y la gente de Jinghong reconstruyó sus hogares convirtiéndose en una diosa del templo Dai en Mengshan, a quien llaman diosa dragón²⁸¹.

En resumen, al analizar la cultura del dragón de las minorías étnicas, se puede obtener una nueva perspectiva sobre el origen de la cultura del dragón en China. Se puede decir que el dragón es en realidad el resultado de la fusión de varias culturas étnicas. Algunos fenómenos culturales populares que antes se consideraban parte de la cultura Han, en realidad tienen su origen en la

²⁸⁰ Tian Bing y Tang Chunfang, *Canciones antiguas de los Miao*, China, Editorial Popular de Guizhou, 1979, pp.78-81.

²⁸¹ Guo Wei, "Análisis de la cultura Dragón entre las minorías chinas", *Revista de Estudio de las nacionalidades de Guangxi*, N° 4, 2000, pp.70-76.

cultura de las minorías étnicas antiguas. Algunos fenómenos culturales exclusivos de ciertas minorías étnicas también contienen la cultura de sus propios grupos étnicos y de otros grupos o minorías étnicas antiguas.

Una de las formas más importantes en que la cultura del dragón se manifiesta es a través de los barcos dragón. Cualquier persona con conocimientos sobre la literatura clásica y la cultura popular china sabe que los barcos dragón se usan para rescatar el cuerpo del poeta Qu Yuan²⁸², quien se ahogó en el río. La gente también arroja zongzi²⁸³ al agua para evitar que los dragones se coman la comida que se ofrece a Qu Yuan. Sin embargo, pocos saben que el origen de la Fiesta del Bote del Dragón se remonta a la ceremonia totemista de los Baiyue. Al principio, esta fiesta solo se celebraba en la región de Baiyue en la desembocadura del río Yangtze, pero con la expansión de esta zona y la interacción entre la cultura de Baiyue y la cultura china central (sobre todo la de los Han), la fiesta se extendió gradualmente a la región del río Yangtze superior y otras partes del norte de China.

Además, la geografía de la zona donde viven los Zhuang, especialmente la comunidad autónoma de Guangxi, está dominada por karst²⁸⁴. De hecho, desde la antigüedad, debido a su especial entorno natural y a su modo de vida, los Zhuang siempre han estado ligados a las cuevas rocosas. Los Zhuang nacieron (basándose en un mito, que presentaremos en el próximo capítulo), vivieron y fueron enterrados en ellas. Este fenómeno cultural en el que el pueblo Zhuang permanece inseparable de las cuevas desde su nacimiento hasta la muerte ha sido denominado por algunos expertos como el complejo

²⁸² Qu Yuan (en chino: 屈原) fue un poeta y estadista chino que vivió durante la época de los Reinos Combatientes (475 a.C.-221 a.C.). Es considerado uno de los poetas más importantes de la literatura china y su obra ha sido muy influyente en la cultura china.

²⁸³ Zongzi es un alimento tradicional chino que se come durante el Festival del Bote del Dragón, también conocido como el Festival de Duanwu. Está hecho de arroz glutinoso envuelto en hojas de bambú o hojas de loto y se rellena con diferentes ingredientes, como carne de cerdo, frijoles rojos, huevo salado, setas y castañas de agua.

²⁸⁴ Con el nombre de karst (procedente de Karst, nombre alemán de la región italo-eslovena de Carso), se denomina a una forma de relieve originada por meteorización química de determinadas rocas, como la caliza, dolomía, yeso, etc., compuestas por minerales solubles en agua.

de las cuevas²⁸⁵. Los Zhuang se llaman a sí mismos “Pu-Zhuang” en el idioma zhuang, que significa hombres de las cuevas. Según los clásicos, la costumbre funeraria de ataúdes colgantes fue más generalizadas entre los Zhuang de las Hongshuihe, Zuojiang y Youjiang de Guangxi. En la década de 1980, los arqueólogos chinos descubrieron dos yacimientos de este tipo de funerales en Yongmashan y Dushanyan en el distrito de Wuming. Desde el punto de vista arqueológico, la región de Lingnan fue el primer lugar de China en el que se descubrieron enterramientos en cuevas, pero es Wuming, en Guangxi, la que tiene el mayor número de ellos²⁸⁶.

Realizamos una entrevista oral con el director de la oficina cultural del gobierno de Liangjiang con el fin de conocer más sobre la historia de enterramientos en cuevas de este lugar:

“En Liangjiang, hay un sitio funerario en la cueva de Dushan, donde el equipo arqueológico ha desenterrado muchos huesos y artículos funerarios, lo que indica que el antiguo pueblo Zhuang solía enterrar el cadáver en ataúdes colgantes. Según los clásicos, la costumbre funeraria en la zona Wuming se remonta al período pre-Qin (antes del 221 a.C.), demostrando que esta costumbre tiene una muy larga historia. La gente local considera que esta costumbre tiene un origen mítico, vinculado con la leyenda de la Madre de Dragón, y que la práctica Zhuang del entierro en cuevas es una interpretación en el mundo real de la historia legendaria del entierro de la madre por el dragón divino”²⁸⁷.

²⁸⁵ Huang Guiqiu: “Análisis antropológico del “complejo de cuevas” de la etnia Zhuang”, *Revista de Universidad de Hechi*, N° 6, 2007, pp.5-9.

²⁸⁶ Su Huaqing, “El descubrimiento de la antigua ciudad de Luo Yue y el análisis de la transmisión de la cultura popular de las minorías étnicas - también sobre el significado importante del descubrimiento e investigación de la antigua ciudad de Luo Yue”, *Recopilación del Patrimonio Cultural de Wuming*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2013, p.652.

²⁸⁷ Entrevistado: Mo Qiuyun, director de la Oficina Cultural del Gobierno de Liangjiang. Hora de la entrevista: 30 de agosto de 2020, 11:21. Lugar: Oficina Cultural del Gobierno de Liangjiang.

C. El tótem de la serpiente: Es cierto que en la antigua China había muchas serpientes en las zonas montañosas del sur, donde vivían los antepasados de los Zhuang. Debido a que las serpientes podían ser peligrosas para las personas, los antepasados de los Zhuang desarrollaron un respeto y una reverencia por ellas, al mismo tiempo que les tenían miedo. Creían que, al adorar a las serpientes, podían ganarse su favor y protección para evitar ser atacados. Así, la serpiente se convirtió en un tótem comunitario y un símbolo importante de la cultura de los Zhuang. Con el tiempo, la imagen de la serpiente evolucionó hacia la del dragón Te-Jue, que se convirtió en una de las formas más importantes del dragón en la cultura china.

La actitud de las personas hacia las serpientes siempre ha estado en un estado contradictorio. En la realidad, las serpientes siempre se asocian con la repulsión y el miedo. Sin embargo, a menudo, las personas las humanizan y divinizan, convirtiéndolas en protagonistas de mitos y leyendas humanas o en tótems venerados. Para Feuerbach en su obra *The Essence of Christianity*²⁸⁸:

"El hombre no se separaba originalmente a sí mismo de la naturaleza; por lo tanto, consideraba directamente como el estado del objeto lo que sentía en su cuerpo acerca de un objeto natural... Por lo tanto, la gente inconscientemente convirtió las cosas naturales en algo emotivo, subjetivo, es decir, humano".

Los antiguos Zhuang, al no poder resistirse a las serpientes en la naturaleza, desarrollaron el culto a las serpientes en la religión primitiva debido al miedo que les tenían. El misterio que rodeaba a las serpientes es la fuente de varios mitos y tótems de dioses serpientes.

²⁸⁸ Ludwig Feuerbach, *The Essence of Christianity* (traducido por Wang Daqing), Shanghai, Editorial San Lian, 1962, pp.438-439.

Los rituales Zhuang de los tótems de serpiente se remontan a la antigüedad en las sociedades de clanes (aproximadamente hace 5000 años)²⁸⁹. Este elemento estaba muy generalizado por aquel entonces, por lo que los expertos consideran que el mito de la Madre de Dragón es esencialmente el producto imaginario del pueblo Zhuang que rendía culto al tótem serpiente durante la época del matrilineaje²⁹⁰.

El culto al tótem de la serpiente sigue presente en la sociedad Zhuang actual. En primer lugar, para el pueblo Zhuang, comer serpientes es un tabú étnico, sobre todo en las montañas Daming, donde está prohibido que cualquier habitante coma o mate serpientes, y en las familias Zhuang los ancianos suelen prohibir a las jóvenes el contacto con las serpientes. Durante la investigación de campo que realizamos en el cantón Longying de Wuming, registramos un cuento mítico muy famoso, en el lugar sobre un estanque llamado Tengnen (en chino: 藤嫩); este dice que, en la antigüedad, un hombre desenterró una serpiente mientras cultivaba, confundiéndola con un dragón, la mató y se la dio de comer a todo el pueblo, porque en la antigua china existía la creencia de que comer carne de dragón podía conducir a la inmortalidad. Todos comieron, con la excepción de una viuda, quien se había ido a otro campo. Como resultado, todos menos ella fueron envenenados y murieron. Todo el mundo en esa zona ha oído historias sobre serpientes y dragones desde que eran niños, principalmente sobre cómo los dragones o las serpientes recompensan a las personas buenas y, a la inversa, de cómo se castiga a quienes les dañan.

Por esta razón, el pueblo Zhuang de Wuming y las montañas Daming no suele cazar ni comer serpientes, y si encuentran alguna muerta, tiran su

²⁸⁹ Su Huaqing, "El descubrimiento de la antigua ciudad de Luo Yue y el análisis de la transmisión de la cultura popular de las minorías étnicas - también sobre el significado importante del descubrimiento e investigación de la antigua ciudad de Luo Yue", *Recopilación del Patrimonio Cultural de Wuming*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2013, p.596.

²⁹⁰ El matrilineaje es un sistema de linaje en el que, en oposición al patrilineaje, la adscripción del individuo se realiza por vía materna, por lo que los ancestros familiares principales son parientes de la madre.

cadáver al agua, dejándolas así regresar al Palacio divino de Dragones. Si los Zhuang se encuentran con otras minorías maltratando serpientes, se les acercarán para darles una severa advertencia y aconsejarles que la dejen libre. Además, los Zhuang tienen la costumbre de cortar las colas de su ganado con la esperanza de que crezcan rápidamente. Este acto se corresponde con el episodio de la leyenda en el que la madre divina cortó la cola del dragón porque su cuerpo era demasiado grande²⁹¹.

Sobre el mito de la “Madre divina que cortó la cola del dragón”, la mayoría de las versiones se han transmitido a través de la tradición oral y han llegado hasta nuestros días. El abad del templo local de la Madre divina en el Luobo nos contó una versión bastante simple pero autorizada. Esta fue una entrevista que le hicimos el 5 de enero de 2022:

“En el pasado, una mujer crio a una serpiente que nació del cielo. La deidad le dijo a la mujer que si no le hubiera cortado la cola la serpiente no habría crecido. Al final la serpiente divina creció convirtiéndose en un hombre, llamado Luoyue, antepasado del pueblo Zhuang, y que siempre vivía junto al estanque Tengnen. La mujer no tuvo hijos ni se casó, y tras su muerte, Luoyue acudía al estanque cada año para rendirle culto. Ahora, hay una tradición en nuestro cantón, que consiste en que, al comprar pollos, a los machos se les rompe la cola, pero no a las hembras²⁹².

Los rasgos culturales de los antepasados Zhuang, aquellos quienes tomaron la serpiente como tótem étnico, es decir, el culto y los tabúes de este animal, se han generalizado entre los hábitos comunitarios. El recuerdo de la leyenda de la comunidad no sólo está en el recuerdo de la gente, sino que

²⁹¹Su Huaqing, “El descubrimiento de la antigua ciudad de Luoyue y el análisis de la transmisión de la cultura popular de las minorías étnicas - también sobre el significado importante del descubrimiento e investigación de la antigua ciudad de Luoyue”, *Recopilación del Patrimonio Cultural de Wuming*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2013, p. 597.

²⁹² Entrevistado: el abad anónimo (respetando su petición personal de permanecer en el anonimato), abad del Templo de Lobo. Hora de la entrevista: 5 de enero de 2022, 3:30 p.m. Lugar: una sala del templo.

también se representa en la vida real, es decir, este se refuerza con la repetición de la leyenda sobre la realidad²⁹³.

D. El festival de cantos en la fecha del 3 de marzo: el festival de cantos (la fecha del 3 de marzo según el calendario lunar) para el pueblo Zhuang, también es conocido como el festival de cantos del 3 de marzo del calendario lunar (para abreviar: festival 3 de marzo lunar). Ese día es cuando los Zhuang limpian las tumbas para venerar a los antepasados, por lo que también es llamado por los Zhuang “culto de dragón” (en chino: 龙拜山). A diferencia del Festival Qingming de los Han, en que estos solo rinden el homenaje a los antepasados, los Zhuang no sólo rinden homenaje a sus ancestros sino también al dragón divino.

Según los clásicos, el Festival se puede remontar a tiempos remotos, en que los ancestros Zhuang rendían homenaje al tótem de la serpiente, quienes la consideraban como la encarnación divina del agua, teniendo también una estrecha relación con el mito de la Madre del Dragón. La feria de cantos²⁹⁴ de la montaña Daming es el más grande del río Yu²⁹⁵.

La feria de cantos festivos es tan grande, que se extiende a lo largo de más de diez kilómetros desde el templo de la Madre Dragón, al pie de la montaña Daming, a lo largo del río, hasta la orilla del estanque Tengnen. Todos los años, el tercer día de marzo lunar, se celebra un gran festival para rendir culto a la Madre de Dragón y una celebración de feria de cantos, en la que se cantan los relatos míticos²⁹⁶. Desde la década de 1980, el gobierno de Guangxi ha convertido el tercer día del tercer mes del calendario lunar en un día festivo oficial en la provincia, que no sólo es una fiesta para el pueblo Zhuang, sino

²⁹³ Zhou Daming: “Sobre grupos étnicos y relaciones étnicas”, *Revista de la Academia de Etnología de Guangxi*, 45, nº 2, 2001, pp.58-62.

²⁹⁴ La feria de cantos Zhuang (en zhuang: hawfwen) es una antigua reunión festiva del pueblo Zhuang.

²⁹⁵ El río Yu (郁江) (también río Siang) es un río del sur de China.

²⁹⁶ Huang Guiqiu: *Estudio de las creencias populares en la sociedad tradicional del pueblo Zhuang*, China, China Social Sciences Press, 2010, p.442.

también para otros pueblos de la misma provincia (tanto Zhuang como otros grupos étnicos).

El mayor y más importante “Festival de cantos del 3 de marzo del calendario lunar” en Wuming, se puede remontar a la dinastía Qing (1644-1912), en la 《武缘县志》 (*Corografía del distrito Wuyuan*)²⁹⁷ donde describe:

“答歌之习，武缘仙湖、廖江二处有之，每三月初一至十日，沿江上下，数里之内，士女如云”

Traducción: “En Xianhu y Liaojiang del distrito Wuyuan, donde se extiende la “llamada y respuesta” (música)²⁹⁸ desde el primero hasta el décimo día de cada marzo lunar, donde en pocos kilómetros hay muchos hombres y mujeres a lo largo del río”.

Según este clásico, durante el festival, todos los Zhuang celebraban juntos mientras cantan y se visitaban mutuamente. Las familias también preparaban arroz glutinoso de cinco colores y huevos pintados de colores para atender a amigos y parientes en casa.

Desde el principio del siglo XXI, las autoridades se esfuerzan por establecer una marca cultural Zhuang a través de la promoción del Festival del 3 de marzo lunar de Wuming, a fin de atraer inversiones y mostrar la imagen de una de las minorías de China. A partir del año 1985, esta fiesta ha sido dirigida oficialmente por el Gobierno municipal. Tras 2003, se cambió su nombre de fiesta a feria, y al mismo tiempo se han añadido más actividades con características étnicas como el concurso de cantos tradicionales, la danza de los mil bambúes, etc., pero sobre todo se han integrado estos junto con

²⁹⁷ Jin Gong, *Corografía general de Guangxi en la época del emperador Yongzheng (1722-1735)*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2009, pp.479-482.

²⁹⁸ En música, la “llamada y respuesta” es una sucesión de dos frases musicales distintas, interpretadas generalmente por músicos diferentes, siendo la segunda frase un comentario directo o respuesta a la primera frase. Este patrón musical, presente en un gran número de tradiciones, pertenece al patrón global de “llamada y respuesta” asociado a la comunicación humana.

eventos económicos como la promoción de inversiones y las ferias inmobiliarias a fin de promover el desarrollo económico de la zona a través de la cultura. No debemos olvidar que estos rituales Zhuang siguen el modelo del dragón que se sacrifica por su madre en la leyenda. Este dragón divino es de cinco colores, por lo que se utiliza arroz glutinoso con colores para el culto. Con el tiempo, esta comida se ha desarrollado como una costumbre gastronómica entre la comunidad²⁹⁹.

En resumen, el mantenimiento de los límites de la comunidad por parte de los distintos grupos étnicos en la sociedad civil moderna se consigue principalmente a través de la celebración de festivales específicos del grupo, como sucede con el Año Nuevo Lunar Chino para los chinos en países extranjeros. Del mismo modo, el festival de la feria de cantos y el culto al dragón divino son también elementos culturales importantes para los Zhuang en el mantenimiento del límite comunitario, con los cuales se refuerza la identidad étnica y mantiene las diferencias con los otros. Durante el trabajo de campo, comprobamos de primera mano que el pueblo Zhuang de las montañas Daming es muy aficionado a sus festivales e insiste en transmitirlos. Al organizar el festival, el distrito Wuming ha logrado la interacción entre economía y cultura, así como la comunicación interétnica, lo que no sólo ha mantenido el límite étnico y aumentado la identidad étnica, sino que también ha desarrollado eficazmente la economía local.

El gobierno ha cooperado con la industria de los medios y ha invertido fondos para mejorar la imagen general de la región de la etnia Zhuang en Wuming. Por ejemplo, en 2005, antes del Festival de la Canción del Tercer Mes, la mayoría de la población fuera de Guangxi no sabía prácticamente nada sobre el condado de Wuming. Durante el Festival, más de 120 periodistas de

²⁹⁹ Su Huaqing, "El descubrimiento de la antigua ciudad de Luoyue y el análisis de la transmisión de la cultura popular de las minorías étnicas - también sobre el significado importante del descubrimiento e investigación de la antigua ciudad de Luoyue", *Recopilación del Patrimonio Cultural de Wuming*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2013, p.596.

más de 50 medios de comunicación, como Xinhua News Agency, China News Service, People's Daily, periódico Wen Wei, Economic Daily, periódico Ta Kung, Guangxi Daily, Nanguo Morning Post, Nanning Daily, Guangxi TV, Nanning TV, Xinhua.net, Guilong.net... se reunieron en Wuming para realizar informes y entrevistas. Wuming.net y *Wuming News* también establecieron columnas especiales para el Festival, la estación de televisión del condado siguió el evento y los medios locales publicaron más de 3120 artículos y fotos, y se emitieron más de 56 noticias relacionadas con el Festival. Además, se enviaron 23 noticias a estaciones de radio y televisión a nivel regional y nacional³⁰⁰. Toda esta publicidad y promoción ayudó a que los residentes de la región formaran una impresión positiva del condado de Wuming como hogar de la etnia Zhuang y promovió el Festival de la Canción del Tercer Mes tanto en China como en el extranjero.

El gobierno también colaboró con la academia para descubrir y desarrollar aún más los proyectos culturales tradicionales de la etnia Zhuang. Según datos, durante el Festival de la Canción del Tercer Mes de 2006, se presentaron alrededor de 21 actividades folclóricas de la etnia Zhuang. En 2011, esta cifra aumentó a 52 actividades. Además de las actividades obligatorias en el Festival, como la competencia de equipos de hombres que llevan largos palos de bambú, la competencia de petardos y el juego de pelota de bordado, se descubrieron y desarrollaron aún más grandes ceremonias y eventos tradicionales, como la apertura del Festival de Turismo Cultural de Loyue, la ceremonia de adoración a los antepasados de Loyue, la actuación y competencia de la danza del palo de bambú de miles de personas, entre otros³⁰¹.

³⁰⁰ Wu Xiaoshan y Li Ye, *Investigación sobre el desarrollo turístico del festival de "San Yue San" en Wuming*, en <https://www.sinoss.net/c/2013-05-14/556528.shtml>. Consultado en 3 de mayo de 2023.

³⁰¹ Wu Xiaoshan y Li Ye, *Investigación sobre el desarrollo turístico del festival de "San Yue San" en Wuming*, en <https://www.sinoss.net/c/2013-05-14/556528.shtml>. Consultado en 3 de mayo de 2023.

Desde la década de 1980, el desarrollo económico se ha convertido en el problema principal para el gobierno central y local de China. Mejorar la imagen y la notoriedad local no solo es beneficioso para la imagen local, sino que también se trata de atraer inversiones. En este contexto, “la cultura construye el escenario y la economía canta la canción” se ha convertido en el pensamiento dominante del gobierno local, y el desarrollo y uso de muchos recursos culturales tradicionales para el desarrollo económico se ha convertido en un fenómeno común. La creación de festivales turísticos modernos a partir de la cultura tradicional de los festivales es un ejemplo típico. En las áreas étnicas económicamente atrasadas, debido a su rico patrimonio cultural de festivales tradicionales, el desarrollo turístico se ha convertido en un punto destacado del crecimiento económico. Además del Festival de Tercer Mes de la etnia Zhuang, también existen festivales como el Festival de Xuedun de la etnia tibetana, el Festival Nadam de la etnia mongol, el Festival de Antorchas de la etnia Li, entre otros.

E. La construcción mutua de leyendas y costumbres y su producción de la identidad comunitaria. A través del análisis del mito de la Madre de Dragón en Wuming, y de las prácticas y expresiones culturales derivadas de sus elementos, hemos analizado la importancia que tienen una leyenda comunitaria y sus expresiones seculares para una identidad grupal. Los elementos esenciales de un grupo étnico son los recuerdos, los valores y los símbolos y semióticos (o una serie de signos)³⁰². Los tiempos pueden cambiar y las sociedades pueden variar, pero los elementos nucleares de una comunidad pueden permanecer estables y estar unidos e impregnados de diferentes rasgos culturales originales o ajenos³⁰³. Lo mismo ocurre con la

³⁰² Es un término lingüístico: el estudio de los símbolos y los signos, y la forma en que los humanos los crean. Un signo es cualquier cosa que comunique un mensaje, que debe interpretarse por el receptor.

³⁰³ Nari Bilingge: *Construcción de grupos étnicos bajo el contexto moderno*, China, Editorial Educativa de Yunnan, 2000, p.61.

leyenda Zhuang, que se ha transmitido de generación en generación, y en la que el contenido y las ideas originales no han cambiado hasta la actualidad, pero que mientras tanto se han mezclado con muchos rasgos culturales de la comunidad a lo largo del tiempo.

La leyenda de la Madre de Dragón no sólo se transmite oralmente, sino que también se muestra y se difunde con su práctica en la vida cotidiana de la comunidad Zhuang. De hecho, el modo de la transmisión continua en cuanto a la identificación con la cultura étnica no es pasivo ni invisible, sino que es activo y visible, cuyo sentimiento se va intensificando constantemente a través de repetidas expresiones e interpretaciones comunes³⁰⁴. Los numerosos templos del distrito de Wuming se han convertido en un importante “espacio físico” en el que el pueblo Zhuang rinde culto a la madre divina. Las costumbres y hábitos tradicionales, como los ataúdes colgantes, el respeto a las serpientes, cortar las colas de aves, etc., se corresponden con episodios mitológicos. Todo esto demuestra que la cultura mitológica está integrada en la vida corriente, la cual se transmite y se difunde en el discurso y en las acciones de la gente.

De hecho, todas las costumbres tradicionales mencionadas anteriormente son rasgos importantes de la cultura colectiva de los Zhuang, y que de forma conjunta han contribuido a la formación de su límite étnico. El Festival de cantos del 3 de marzo lunar, en particular, es una fiesta común y la más típica de toda la etnia. Se considera que, en la antigüedad, la cultura Luoyue fue el centro entre las tribus Baiyue, lo que supone que los Zhuang de Wuming serían el centro de la cultura Luoyue, siendo el grupo con mayor expresión cultural e identidad de toda la etnia.

En general, la relación entre las leyendas y las costumbres es una unidad orgánica, ya que interactúa mutuamente, y conjuntamente forman una base sólida para la *autoidentidad comunitaria*³⁰⁵, como la transmisión de los

³⁰⁴ Qiao Jian, “la relación étnica y la confianza cultural”, *Recopilación de Antropología Social*, China, People's publishing house, 1997, p.486.

³⁰⁵ Significa que la comunidad se identifica a sí misma.

recuerdos ancestrales comunes, las costumbres culturales y la configuración de los tabúes comunes a través de las narrativas míticas. El mito de la Madre del Dragón está estrechamente vinculada a las costumbres populares de los Zhuang de Wuming y, a través de la práctica diaria y de la narración oral, la gente no sólo ha permitido la propagación del mito comunitario, sino que también ha reforzado y mejorado el sentido de identidad y cohesión de la comunidad.

1.2. El pueblo Zhuang del distrito Jingxi

En los círculos académicos, el concepto de identidad étnica ha surgido de las escuelas dicotómicas como el primordialismo y el instrumentalismo. Debido al conflicto entre las dos teorías, ninguna puede explicar individualmente la formación, el desarrollo y el cambio de la identidad étnica Zhuang. El primordialismo considera que los lazos afectivos de las comunidades son “primordiales”, incluso “naturales”. Destaca que la lengua, la religión, la raza, la etnia y el territorio son los principios más fundamentales de la organización social a lo largo de la historia de la humanidad, y que esos vínculos autóctonos existen en todos los grupos humanos y trascienden el tiempo y el espacio. El instrumentalismo, en cambio, considera que la identidad étnica es la respuesta estratégica de un grupo étnico a una situación determinada a nivel individual o de grupo y es una herramienta utilizada en la competencia por los derechos políticos, económicos y otros derechos sociales. Las personas se unen en una comunidad conjunta por algunas razones, como pueden ser la memoria colectiva, la consanguinidad o el cambio político, lo que nos demuestra que la etnia y la identidad étnica cuentan con una característica situacional o instrumental. En nuestra opinión, es necesaria una síntesis de las dos teorías para analizar plenamente la formación y el cambio sobre la etnicidad y la identidad étnica de los Zhuang.

Un grupo étnico a menudo fortalecerá su memoria colectiva mediante ceremonias periódicas o no periódicas, o mediante la creación de monumentos conmemorativos permanentes para mantener la memoria colectiva del grupo étnico, o mediante la educación histórica para transmitir la memoria colectiva de manera institucionalizada. La formación, configuración, reconstrucción y cambio de la identidad étnica se destacará aún más con la incorporación de un grupo de inmigrantes externos, quienes al unirse al grupo étnico crearán un nuevo entorno étnico y fomentarán a aquellos que previamente no compartían una historia en común para descubrir y crear nuevas memorias colectivas a través de la búsqueda de sus raíces³⁰⁶. En otras palabras, cuanto mayor sea la fuerza de la “invasión” de un grupo externo en la estructura social del grupo étnico, mayor será la intensidad de la reconstrucción y cambio de su identidad.

Las personas viven en una sociedad en la que hay una competencia de recursos y una compleja relación de distribución. Para lograr sus intereses personales o grupales, los individuos a menudo enfatizan y ajustan su sistema de identidad, seleccionando selectivamente ciertas memorias sociales o históricas, lo que conduce a un fortalecimiento de cierta identidad. Geográficamente, recordemos que los Zhuang se encuentran en la región del suroeste de China, que está compuesta principalmente por colinas y montañas y limita con Vietnam. Desde tiempos antiguos, los Zhuang han vivido en aldeas y han dependido de la unidad de fuerzas colectivas para enfrentarse al exterior, lo que ha llevado a la formación de una distinción de pensamiento entre “nuestra tribu” y “otra tribu”, “nuestra aldea” y “otra aldea”. La formación de esta conciencia de la aldea no se debe completamente a las condiciones sociales objetivas actuales, sino que se basa en la memoria histórica común.

Cuando los pueblos originarios y los inmigrantes compiten por el espacio vital y los recursos sociales para sobrevivir, el pueblo originario a menudo busca recordar la “gloria” compartida en la historia, como héroes legendarios

³⁰⁶ Anselm Strauss. *Mirrors and Masks, The search for Identity*, The Free Press, 1959, pp. 164-173.

y costumbres populares. Estos recuerdos están relacionados con la identidad étnica del grupo y también son contados y representados por individuos. Dentro de las aldeas, durante períodos de paz o alta homogeneidad del grupo, la identidad étnica cede lugar a la identidad individual. Sin embargo, cuando aumenta la inmigración, especialmente durante la invasión de extranjeros, la identidad individual es reemplazada por la identidad étnica del grupo. Este fenómeno se presenta plenamente en el grupo étnico Zhuang de Jingxi.

Además, es importante tener en cuenta que cuando un grupo vive en una región fronteriza entre dos países, la unidad de medida para hacer frente a la presión migratoria y extranjera es el "estado". Por lo tanto, la fuerza necesaria para enfrentar la presión de un grupo externo también es de nivel "estatal". En esencia, tanto la identidad étnica como la identidad del "estado" son grupos sociales. Ya sea la identidad china o la identidad Zhuang, ambas son identidades colectivas de individuos. En otras palabras, la identidad del "estado" y la identidad del grupo étnico tienen una relación independiente, interdependiente y de transferencia mutua. El "estado" es una "comunidad imaginada" que existe en la ideología, mientras que el grupo étnico es un campo de vida donde se puede experimentar. Por lo tanto, desde la perspectiva de la identidad individual, la identidad étnica está más cerca de la vida y a menudo emerge antes que la identidad nacional.

El concepto de identidad nacional apareció por primera vez en los años 70 en el campo de estudios políticos³⁰⁷. La identidad nacional o de la nacionalidad

³⁰⁷ La teoría de la identidad nacional experimentó tres procesos de revisión desde su aparición hasta su consolidación durante este período: primero, Turner y Tajfel (1986) distinguieron entre la identidad individual y la identidad social, argumentando que la identidad individual se refiere a la identificación personal o la auto-descripción que generalmente señala las características específicas de un individuo, siendo una referencia única de uno mismo; mientras que la identidad social se refiere a la identificación con la sociedad o la auto-descripción derivada de todos los miembros de una categoría social en particular; luego, "Tajfel (1978) definió la identidad social como: 'La percepción de un individuo de que pertenece a un grupo social específico, al tiempo que reconoce las emociones y el significado de valor que ese grupo le aporta como miembro; último, Turner (1985) propuso además la Teoría de la Autocategorización, que complementa la teoría de la identidad social de Tajfel. Él sostiene que las personas categorizan automáticamente las cosas, por lo tanto, al categorizar a los demás, automáticamente distinguen entre el grupo interno y el grupo externo. Cuando las personas se categorizan a sí mismas, incorporan su propio yo en esa categoría, asignando características que coinciden con el grupo interno, lo que constituye un proceso de auto-categorización. Todo eso se registró en Tafel H & Turner J C, "The social identity theory of intergroup behavior", *In: Worchel S, Austin W(eds).*

es la connotación fundamental en un mundo globalizado frente a otras identidades, en cuanto que se considera una garantía ideológica con la cual se mantiene estable un estado-nación. La definición clásica de "nación" sería una comunidad política imaginada, y se imagina como intrínsecamente limitada y soberana³⁰⁸. Sin embargo, consideramos que la palabra "imaginación" no significa "ficción", sino una psicología basada en hechos históricos y rasgos culturales, que debe ser una reflexión de la conciencia humana profunda.

En términos generales, tanto la "identidad étnica" como la "identidad nacional" son grupos sociales y, ya sea la identidad china o la identidad zhuang, ambas son una identidad colectiva de los individuos. En otras palabras, la identidad nacional y la identidad colectiva de un grupo social tienen una relación independiente, interdependiente y de mutua transformación. El país es una "comunidad imaginada" que existe en la ideología, mientras que el grupo étnico es un ámbito de experiencia personal. Por lo tanto, desde la perspectiva de la identidad individual, la identidad étnica es más cercana a la vida y a menudo surge antes que la identidad nacional³⁰⁹.

Desde la teoría de Anderson, el estado es una comunidad imaginada, pero no es una comunidad ficticia, ni una ilusión creada por políticos para manipular a la gente, sino más bien una construcción psicológica enraizada en la conciencia profunda de la humanidad y relacionada con los cambios históricos y culturales. Es un "hecho social" en la psicología social. La razón por la que se considera que el estado-nación es imaginado es porque incluso el miembro más pequeño de la comunidad difícilmente puede conocer a la mayoría de los miembros de su grupo y encontrarse con ellos, o haber oído hablar de ellos, sin embargo, la imagen de la conexión mutua vive en la mente de cada

Psychology of Intergroup Relations, Chicago: Nelson Hall, 1986, pp.7-21 y Tajfel H., *Differentiation Between Social Groups, Studies in the Social Psychology of intergroup Relations. chapters 1-3*, London, Academic Press, 1978.

³⁰⁸ Benedict Richard O'Gorman Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origen and Spread of Nationalism*, London, Verso Books Publisher, 2006, p.6.

³⁰⁹ *Ibid.*, p. 11.

miembro. El estado-nación como comunidad imaginada no es innato, sino que se produce debido a ciertos eventos históricos a lo largo del curso de la historia. Si se desea recrear estos eventos históricos en la actualidad, para evocar la imaginación del grupo hacia el "Estado-nación", se puede hacer a través de publicaciones impresas, monumentos o escenarios ceremoniales³¹⁰.

La razón por la que se ha mencionado el concepto de identidad nacional de este capítulo es porque el distrito Jingxi es una ciudad fronteriza entre China y Vietnam, y aquí, los Zhuang, han presentado un fuerte patriotismo chino e identificación nacional desde la antigüedad.

Aquí, cuando hablamos del fuerte sentido patriótico o la identidad nacional de los Zhuang en la zona fronteriza, no significa que desde tiempos antiguos los Zhuang de esta zona hayan tenido miedo a la invasión de los vietnamitas. Es más bien resultado de la "conciencia de diferencia" entre diferentes grupos, ya que hay diferencias entre distintos grupos étnicos y entre los países las estas diferencias son aún mayores. Como dijo Huntington, las diferencias no necesariamente conducen a la competencia o al odio, pero incluso aquellos que no necesitan tener un corazón lleno de odio pueden verse involucrados en un proceso de enemistad debido a que, al distinguir, necesitan comparar, ver las disparidades entre "nosotros" y "ellos" y hacer una evaluación: si nuestra forma de hacer las cosas es mejor o peor que la de "ellos"³¹¹. La necesidad de demostrar la superioridad de nuestro grupo lleva a la competencia y la competencia lleva a la oposición, lo que genera una fuerte y fundamental sensación de identidad. Este tipo de patrón de pensamiento demoniza al otro lado, convirtiéndolo en enemigo. Además, cuando los dos lados comparten el mismo entorno o escenario objetivo, pero tienen una gran diferencia en la conciencia subjetiva, el odio entre las dos partes será aún mayor.

³¹⁰ Ibid., pp. 187-206.

³¹¹ Samuel Huntington, *Who Are We? The Challenges to America's National Identity*, United States, Simon & Schuster, 2004, pp.20-21.

Mapa de Jingxi



La ubicación de los cantones de Xinjing, Longbang, Hurun y Tongde en el mapa de Jingxi (fuente: elaboración propia)

Se debe destacar que la mayor parte de los datos o informaciones del capítulo proceden de las investigaciones que realizamos en Jingxi entre julio y agosto de 2020, sobre todo en los cantones de Xinjing, Longbang, Hurun y Tongde. El distrito de Jingxi está situado en el suroeste de la comunidad autónoma de Guangxi y limita con la provincia de Cao Bằng de Vietnam. Tiene cerca de 650.000 habitantes, de los cuales el 99% son Zhuang, además de Han, Miao, Hui, Yao y manchúes.

1.2.1. La memoria colectiva.

La memoria colectiva sobre la historia común se caracteriza por la naturaleza diacrónica y continua, transmitiendo un recuerdo común de persona a persona, de una generación a otra, a través de algún tipo de vehículo de

comunicación³¹². La prioridad del estudio sobre la memoria colectiva es cómo un grupo social selecciona, organiza y vuelve a contar su “pasado” con el objetivo de crear una tradición común de grupo, con lo que interpreta su “raíz grupal” y se mantiene la cohesión³¹³. A partir de este punto de vista, observamos cómo los Zhuang de Jiangxi refuerzan la identidad étnica a través de los recuerdos históricos, y sus verdaderos pensamientos sobre su “pasado” en una sociedad en la que conviven profundamente con los Han.

A. Primer elemento de la identidad étnica de los Zhuang de Jingxi: sufrimiento y un héroe común, Nong Zhigao. Según los clásicos oficiales, Nong Zhigao fue el jefe de la prefectura de Guangyuan (una parte de la región Yongzhou) durante la dinastía Song (960-1279), y su padre, Nong Quanfu, fue el jefe de la prefectura de Dangyou (actualmente Jingxi). Durante la dinastía Song del Norte (960-1127), la región del norte se encontraba en guerra durante muchos años, lo que provocó que la corte imperial no fuera capaz de gobernar la región del sur. Los Cochín³¹⁴ aprovecharon la oportunidad para atacar la región de Guangyuan. Nong Zhigao pidió ayuda al emperador en varias ocasiones, pero este se la negó. En abril de 1052, Nong Zhigao lideró una rebelión de 5.000 hombres Zhuang para luchar contra los enemigos Cochín y contra el gobierno central para garantizar su propia supervivencia³¹⁵.

En Jingxi, Nong Zhigao es un nombre muy conocido en la historia de los Zhuang. Los sitios famosos del lugar como el paso Zhaoyang, el sitio de Gran Sur y la cueva Nong Zhigao, son entidades de la memoria histórica que dejó este personaje. Los Zhuang de Jingxi apellidados Nong (carácter chino 农) se

³¹² Wang Mingke, *Los márgenes de China: memoria histórica e identidad étnica*, China, Editorial Popular de Zhejiang, 2013, p.30.

³¹³ Luo Caijuan: “Memoria histórica y veneración de héroes ancestros”, *Revista de Estudio de Etnología de Guangxi*, 97, nº 4, 2010, pp.18-21.

³¹⁴ Era un antiguo nombre chino para Vietnam en la antigüedad, y era el nombre de un distrito en China desde la dinastía Han Occidental hasta la Tang, correspondiente a la cuenca del Delta del río Rojo en el norte de Vietnam actual.

³¹⁵ *Ibid.*, p. 22.

identifican mucho con Nong Zhigao, y en este sentido entrevistamos a un funcionario que trabaja en la Administración de los Archivos, y que también se apellida Nong:

“Nong Zhigao se levantó para defenderse de la invasión de los Cochín y para que el pueblo sobreviviera, muriendo más tarde al rebelarse contra la corte imperial. Desde nuestra perspectiva, consideramos que su rebelión fue justa, al igual que la de Mao Zedong del PCCh, por la liberación del pueblo. En la zona se dice que la esposa de Nong Zhigao murió en el cantón de Hurun, y por eso, cada año, en el Festival de Qingming, mucha gente acude allí para rendirle culto”.

En la antigua China, la “conciencia nacional” carecía de una definición clara³¹⁶. En el marco de la sociedad y el sistema de la ley de la familia de la antigua China, la formación del concepto de "estado" estaba más directamente relacionada con la familia. Por lo tanto, en el contexto histórico tradicional chino, “familia” y “país” eran indistinguibles, “lealtad al emperador y amor por el país” era toda la conciencia nacional.

Como dijo Clifford Geertz, cuando una sociedad enfrenta crisis sociales, políticas y culturales, también es el momento en que más necesita ideología³¹⁷. Por lo tanto, a fines del siglo XIX, cuando la sociedad china estaba al borde del colapso, la conciencia nacional de los chinos comenzó a germinar. Sin embargo, en ese momento, esta “conciencia nacional” fue influenciada por la ola del pensamiento nacionalista occidental, no por una autoconciencia. El evento histórico más típico de esa época fue la propagación del pensamiento anti-Manchú. Algunas personas incluso confundieron la raza con la etnia y

³¹⁶ Jin Yaoji: “Modernización y la historia moderna de China: Proporcionando un marco conceptual para comprender la historia moderna de China en los últimos cien años”, en el libro Luo Rongqu y Niu Dayong, *Exploración del Proceso de Modernización en China*, Editorial de Universidad de Pekín, Beijing, 1992, pp.8-9.

³¹⁷ Geertz, C, *The Interpretations of Cultures*, New York. Basic Books 2000 paperback, pp.193-233.

abogaron por la “venganza racial” en China. Después de la Revolución de Xinhai³¹⁸, hubo casos de asesinato de manchúes en muchas partes de China.

Más tarde, Sun Yat-sen comenzó a establecer la noción de “gran nación” para corregir esta comprensión incorrecta y formalizó el “republicanismo de los cinco grupos étnicos” como la política básica para establecer un estado nacional moderno. Después de 1949, Mao Zedong, basándose en la noción de “gran nación” de Sun Yat-sen, propuso la noción política de la nación china, que iba más allá de la categoría étnica para definir a todos los grupos que se oponían al imperialismo, al feudalismo y al capitalismo, y que vivían dentro de las fronteras de China formando parte de la nación china. De esta manera, unificó la conciencia de diferentes grupos étnicos desde un punto de vista político y de conciencia, trascendiendo la categoría de etnia.

Durante la dinastía Song del Norte (960-1127), bajo la opresión de las fuerzas armadas Han y vietnamitas, Nong Zhigao lideró la primera unificación de los Zhuang, que hablaban diferentes dialectos y provenían de diferentes tribus y orígenes étnicos. Esta fue la primera vez que se despertó la conciencia de independencia étnica de los Zhuang como grupo. Luego, con la fundación del Reino del Sur, se unificó la conciencia de diferentes grupos Zhuang desde un punto de vista político. Fue la primera vez que "estos grupos de personas" tuvieron una autoidentificación como “Zhuang”.

Desde el punto de vista de los hechos históricos, la rebelión de Nong Zhigao tenía un doble propósito, uno de supervivencia de la comunidad y otro de defensa nacional contra una invasión extranjera. Por lo tanto, en la cabeza de los Zhuang de Jingxi, Nong Zhigao es un héroe tanto étnico como nacional. Hoy en día la gente aún le venera porque con su rebelión militar, no sólo resistió

³¹⁸ La Revolución de Xinhai fue una importante revolución que estalló en China en 1911, con el objetivo de derrocar el dominio de la dinastía Qing (1644-1912). A través de levantamientos armados y luchas políticas, la población logró derrocar el sistema feudal imperial que había perdurado durante miles de años, estableciendo la República de China y poniendo fin al reinado de los Qing. El líder revolucionario Sun Yat-sen abogó por los "Tres Principios del Pueblo": democracia, independencia nacional y bienestar del pueblo. Esta revolución marcó la transición de China de una sociedad feudal a una moderna, sentando las bases para transformaciones políticas y sociales posteriores.

la invasión extranjera, sino que también aceleró la caída de la corrupta corte Song del Norte, parte importante de la historia de las luchas populares chinas. Nong Zhigao y su batalla son elementos determinantes de la memoria colectiva de la comunidad Zhuang de Jingxi. En 2005, en el cantón de Ande, la gente reavivó una fiesta que no se había cuelto a celebrar (Esta festividad tradicional se celebró continuamente desde la dinastía Qing (1644-1911), pero fue interrumpida en la década de 1960 debido a la Revolución Cultural), llamada el “Festival de actividades en memoria del héroe nacional Nong Zhigao”, para reforzar la memoria colectiva sobre este personaje ilustre a través de los rituales comunes, ya fueran estos regulares o irregulares. En 1996, los descendientes de los Nong recaudaron fondos para levantar un monumento en el cantón Huyun donde nació Nong Zhigao. En 1998, el gobierno de Ande también construyó otro monumento para conmemorar a Nong Zhigao. Como destaca Benedic Anderson, la gente, a través de los monumentos importantes, mantiene la memoria colectiva de la comunidad, no existiendo emblemas más llamativos de la cultura moderna del nacionalismo que los cenotafios y las tumbas dedicadas a los soldados desconocidos³¹⁹.

En la memoria nacional, la tristeza es más significativa que la victoria porque conlleva un sentido de responsabilidad, lo que puede movilizar esfuerzos unidos de todos³²⁰, por lo tanto, observando el cambio de apellidos del grupo étnico Zhuang de Jingxi, se pueden observar las penurias comunes que sufrieron en la historia.

El apellido Nong es importante en el distrito de Jingxi y se encuentra en todos los cantones. En 《宋会要辑稿》 (*Song Huiyao Jigao, Compendio de Manuscritos del Gobierno Song de la dinastía Song*)³²¹ se registra:

³¹⁹ Benedict Richard O’Gorman Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origen and Spread of Nationalism*, London, Verso Books Publisher, 2006, pp.136-138.

³²⁰ Ernest Renan (1823), *Qu’est-ce qu’ une nation?*, Le mot et les reste, Marseille, 2007, pp.17-36.

³²¹ Xu Songji (Recopilado), *Song Huiyao Jigao, Compendio de Manuscritos del Gobierno Song de la dinastía Song*, Shanghai, Shanghai Classics Publishing House, 2014, pp.5889-5892.

“石鉴以任昭州推官，挈轻兵三十六峒，杀僚延颇众”

Traducción: “Shi Jian era asesor militar de Zhaozhou, quien dirigió tropas ligeras hacia los 36 dong (actualmente Jingxi) y mató a muchos Liao (los antepasados de los Zhuang)”.

Esta obra se considera el primer registro oficial sobre la masacre de los Nong por parte de la corte Song. Temiendo ser perseguidos y exterminados, los Nong eliminaron el radical “亻” de su apellido “侗” sustituyéndolo por “农”, y llamándose a sí mismos descendientes de los Han. El santuario ancestral también se cambió, y sólo un lema ancestral se transmitió de boca en boca, fue la que eran los descendientes de Nong Zhigao.

En la actual Jingxi, la identidad étnica de los habitantes del apellido “Nong” es tanto Zhuang como Han, quienes se identifican mucho con esta historia en la que se vieron obligados a cambiar su apellido. No cabe duda de que este acontecimiento histórico ha despertado la memoria común en los Zhuang del lugar sobre sus antepasados, especialmente en aquellos apellidados Nong, lo cual ha reforzado la identidad comunitaria³²².

A partir del 1949 y, sobre todo, desde el año 1958 (momento del establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi), el pueblo Zhuang recibió un mensaje claro de que era una minoría étnica, por lo tanto, muchos de los Zhuang con el apellido Nong intentaron cambiar el carácter “农” de su apellido por “侗”. Por ejemplo, durante el trabajo de campo en Jingxi, se revisó una genealogía de los Zhuang con el apellido Nong de un cantón llamado Dajia, en la que se afirma que todas las familias con el apellido Nong han vivido en este lugar a lo largo de la frontera durante varias generaciones, y donde se registra un lema oral de su antepasado:

³²² Nong Qingyun, “Nong Zhigao y los descendientes de los Nong son los aborígenes de la zona de los ríos Zuo y You”, *Estudios de la etnia Zhuang en Jingxi*, nº 30,2009, p.46.

“Somos descendientes de Nong Zhigao, y como Nong Zhigao fracasó en su rebelión contra la dinastía Song (960-1279), desde entonces cambiamos el carácter del apellido para que la comunidad sobreviva bajo la persecución de las autoridades. Esta frase es para que todos los descendientes no olviden el verdadero origen³²³”.

Después de 1958, con la creación de la Región Autónoma de la Minoría Étnica Zhuang, la comunidad étnica Zhuang de apellido Nong experimentó directamente la tolerancia y confianza del gobierno central de PCCh en cuanto a los derechos de autonomía de las minorías étnicas. Esto estimuló un impulso emocional en ellos para recuperar la grafía de su apellido original y su identidad étnica original.

Sobre el cambio de apellido del pueblo Zhuang en Jingxi, en la mañana del 30 de julio de 2020, entrevistamos a través de correo electrónico al señor Huang Shaozhuang (presidente académico de la Asociación de Estudio de los Zhuang en Jingxi)³²⁴, quien nos dijo:

“Esta acción comenzó durante la época de Nong Zhigao, cuando la corte declaró que los Nong se trataban de matar a todos los familiares hasta el noveno grado, momento en que muchas personas comenzaron a huir y a cambiar su apellido para evitar ser perseguidas en este proceso. El acontecimiento de cambio de apellido refleja que casi toda la comunidad considera a Nong Zhigao como un héroe étnico porque se rebeló contra la corte feudal y contra enemigos extranjeros. Si miramos la historia antigua de China, hubo muchas rebeliones dirigidas por los Han a fin de derrocar el dominio feudal del momento. Nong Zhigao es un representante de la etnia, quienes también se rebelaron contra el dominio feudal y la invasión de los Cochín, por lo que no sólo es un héroe étnico, sino también un héroe nacional”.

³²³ Fan Honggui, *Colección de documentos de Nong Zhigao*, Editorial Étnica de Guangxi, 2005, p.125.

³²⁴ Entrevistado: presidente académico de la Asociación de Estudio de los Zhuang en Jingxi. Hora de la entrevista: 30 de julio de 2022, 10:30. Lugar: una oficina de la institución.

En definitiva, el hecho histórico de que los apellidos del pueblo Zhuang de Jingxi hayan cambiado repetidamente ha creado un elemento de “sufrimiento común” en la conciencia colectiva. En el pasado, el cambio “依→农” reflejaba un debilitamiento o marginación de la identidad étnica, pero en los tiempos modernos, la recuperación “农→依” refleja una tendencia a fortalecer esta identidad. Según la observación, es fácil concluir que la identidad étnica de los Zhuang de Jingxi, especialmente de aquellos con el apellido Nong, han pasado por un proceso histórico de la indefinición a la definición y de la fragmentación a la agregación.

B. Segundo elemento de la identidad étnica de los Zhuang de Jingxi: el vínculo mental entre dos grupos, el discurso de la “hermandad interétnica” y Zhang Tianzong. En cuanto a los orígenes comunes reivindicados por las comunidades, no sólo queremos conocer los hechos históricos, sino también la realidad social e histórica de los recuerdos y las representaciones del pasado de las personas, es decir, el relato y el género de la historia³²⁵. Tanto la historia escrita como la oral son los principales medios de transmisión de la memoria social, pero ambas pueden ser amnésicas o ficticias. Sin embargo, independientemente de que los recuerdos históricos transmitidos sean verdaderos o falsos, reproducidos o inventados, los relatos escritos o las narraciones se perciben en el presente como un continuo del pasado, y son capaces de presentar a los seres humanos escenas históricas en las que las personas construyen la colectividad y generan una identidad mutua.

En el cantón de Laicheng, se cuenta que Zhang Tianzong creó la ciudad de Jingxi. Este personaje era originario de la región Guangfeng, en la provincia Jiangxi, de la etnia Han, a finales de la dinastía Song del Sur. Durante ese

³²⁵ Wang Mingke, *Los Qiang entre los Han y los Tíbetos*, Editorial Chung Hwa Book Co., p.176.

período, los Han estaban luchando contra los mongoles, cuando Zhang Tianzong reunió un ejército de voluntarios para seguir a otro famoso general Han, llamado Wen Tianxiang³²⁶, en su batalla contra los mongoles. Después del fracaso, Zhang intentó huir a través de Guangxi a Vietnam. Al pasar por el oeste de la región, se perdió y entró en la zona de la actual Jingxi, donde vio hermosas montañas y tierras fértiles y decidió establecerse allí. En Jingxi, Zhang Tianzong enseñó a la población Zhuang local la cultura y las técnicas de producción avanzadas de la etnia Han, trabajando juntos para abrir nuevas zonas fronterizas y gestionarlas con eficacia, por lo que se ganó el respeto de los lugareños.

Durante la dinastía Song, Zhang Tianzong condujo un total de 309 soldados, todos Han, a Jingxi, los cuales se casaron con muchachas Zhuang, naciendo el primer mestizaje Zhuang-Han en la localidad. Desde allí, las dos etnias se convirtieron en una familia para desarrollar este lugar de manera conjunta. Antes de que Zhang Tianzong llegara a Jingxi, los únicos apellidos locales eran Wei, Nong y Zhao, a los que se sumó Zhang, convirtiéndose en época moderna en un apellido local importante³²⁷.

La población local considera esta historia como un discurso denominado “hermandad interétnica”, en la que el papel de Zhang Tianzong en la identidad de los Zhuang cuenta con varios significados. En primer lugar, el consanguíneo, en la que los matrimonios mixtos permitieron establecer la identidad interracial e interétnica a través de los lazos familiares. Zhang Tianzong y sus hombres vinieron y se desarrollaron, aunque eran Han, y se integraron con los indígenas Zhuang, viviendo y trabajando juntos; tanto es así que con el tiempo se convirtieron en los antepasados de muchas familias Zhuang de hoy en día. El segundo significado es el geográfico. Cuando Zhang Tianzong se convirtió en gobernador de Jingxi, clasificó la población en cuatro clases: familia, pabellón,

³²⁶ Wen Tianxiang (chino: 文天祥; junio de 1236 - enero de 1283 d.C.), fue un poeta y político chino de los últimos años de la dinastía Song del Sur.

³²⁷ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.631.

aldea y Dong (ignorando la identidad étnica, con diez personas para una familia y diez familias para un pabellón). La cosecha cultivada se repartió a partes iguales entre los pabellones, y se seleccionaron a personas con talento para administrar cada una de las divisiones. Este modelo aprovechó el espacio geográfico para integrar a ambos grupos étnicos, dando a la población local una identidad geoespacial común. En tercer lugar, desde el punto de vista de la correlación social, Zhang Tianzong trajo técnicas de producción avanzadas, como el desvío de agua para el riego que transformó las primitivas técnicas agrícolas locales, y que además de distribuir la cosecha entre los pueblos según pabellones, permitió una reserva adicional de 500 *mu*³²⁸ (equivalente a unas 33 hectáreas) de campos cultivo para apoyar la celebración de bodas y funerales, ayudar a los ancianos y discapacitados, y para la mejora del sustento popular.

C. Tercer elemento de la identidad a identidad étnica de los Zhuang de Jingxi: la construcción política, el sistema Tusi o los Tuguan (comandantes nativos) Cen: Los Tusi (en chino: 土司), a menudo traducido como “jefes” o “caciques”, eran líderes tribales hereditarios reconocidos como funcionarios imperiales por las dinastías Song, Yuan, Ming y Qing. Gobernaban ciertas minorías étnicas del suroeste de China en nombre del gobierno central. El sistema Tusi de la región Zhuang fue también el predecesor del sistema moderno de autonomía étnica regional, y ha ocupado un puesto importante en la historia. Existió una correlación natural entre los jefes y las poblaciones minoritarias, y a través de los Tuguan la corte pudo gobernar mejor las zonas de las minoritarias³²⁹. Desde el punto de vista de la identidad étnica, el sistema de Tusi facilitó que las zonas de minorías étnicas aceptaran la administración

³²⁸ Mu (en chino: 亩) es una unidad de medida de superficie utilizada en Extremo Oriente, y en particular en China, donde está oficialmente estandarizada, corresponde a aproximadamente 1/15 de hectárea.

³²⁹ Luo Shujie, “Espíritu de Sistema de Tusi”, *Foro de Etnias*, No. 7 de 2011, pp.45-49.

central, ya que pertenecían al mismo grupo étnico y los Tuguan compartían la misma identidad cultural con los Tumin (pueblos nativos).

La dinastía Ming fue un período de perfeccionamiento del sistema Tusi en la región Zhuang. En 1409, el gobierno central nombró a Cen Zhigang como Tuguan en Jingxi. En 1411 pasó el cargo a su hijo, Cen Yongfu, siendo así el linaje Cen la primera generación de Tusi en la región de Jingxi, que fue heredado por sus descendientes a lo largo de 15 generaciones y duró 320 años. Los Tuguan Cen y los Zhuang locales pertenecen al mismo grupo étnico, comparten la misma línea consanguínea, viven en la misma zona durante mucho tiempo, comparten una lengua, costumbres y creencias comunes, y tienen fuertes sentimientos de pertenencia étnica entre sí. A lo largo de su dilatada historia, los funcionarios y los pueblos del mismo lugar colaboraban para organizar la producción, rendir culto, transmitir la cultura étnica y defender juntos la estabilidad del límite comunitario. De este modo, el sistema Tusi fue la base de la estabilidad y prosperidad a largo plazo de la región Zhuang. Bajo este sistema, los Zhuang establecieron relaciones de producción dentro de la comunidad, y a través de la colaboración productiva se crearon relaciones sociales igualitarias e independientes, lo que condujo a la formación de una identidad social que supuso un refuerzo de la identidad étnica, al ser los Zhuang mayoría en la sociedad local. El sistema Tusi se entiende desde la perspectiva de la contextualización: las personas son racionales, calculan y optimizan los propios intereses en todo momento; la identidad comunitaria no es más que una herramienta para la persecución de esos intereses, y en cuanto pueden aumentar los beneficios, la identidad o las relaciones comunitarias tienen inmediatamente un gran atractivo³³⁰.

1.2.2. Representación cultural: signos para mantener los límites entre los grupos étnicos

³³⁰ Clifford Geertz, *The Interpretation of Cultures*, Basic Books, paperback, 2000, p.103.

En los ámbitos filosóficos y sociológicos, el término “representación” es el uso de signos que sustituyen y ocupan el lugar de otra cosa. A través de la representación, las personas organizan el mundo y la realidad mediante el acto de nombrar sus elementos. La “representación cultural” es un concepto cultivado por Stuart Hall, quien es reconocido como uno de los principales contribuyentes al campo de la cultura, en particular al ampliar su enfoque en las representaciones culturales de raza y etnia, así como de género³³¹. Es decir, un grupo étnico es una comunidad humana con diversas características y un símbolo organizativo, mientras que una cultura étnica es un símbolo social más intuitivo. La cultura es un patrón de significados históricamente transmitido y plasmado en símbolos, un sistema de concepciones heredadas expresadas en forma simbólica mediante el cual los hombres se comunican, perpetúan y desarrollan sus conocimientos y actitudes hacia la vida³³². La importancia de la semiología en la investigación antropológica radica en el estudio de los significados que conllevan los símbolos más que en ellos mismos. Por lo tanto, los símbolos culturales son importantes para mantener los límites de las comunidades, a través de los cuales sus miembros intercambian ideas, participan en las actividades sociales y se mantienen de generación en generación. Los símbolos suelen adoptar la forma de representaciones culturales que definen a nuestro grupo y a los demás en todos los aspectos de la vida, y a través de los cuales los individuos o los grupos se identifican con el conjunto.

A. Brocado: El brocado Zhuang es uno de los cuatro famosos brocados chinos (junto con el brocado Yun de Nanjing, el Shu de la provincia de Sichuan

³³¹ Hall, S. & Du Gay, P., *Cuestiones de identidad cultural*, Buenos Aires: Amorrortu Editores, 2003, pp.349-350.

³³² Clifford Geertz, *The Interpretation of Cultures*, Basic Books, paperback, 2000, p.104.

y el Song de Suzhou). Otra artesanía tradicional del grupo étnico Zhuang es conocida como Xiuqiu (pelota bordada), un signo o símbolo de amor y felicidad. El brocado Zhuang tiene su origen en la Dinastía Song (960-1276 d.C.). Se teje con hilos de algodón, seda o lino formando patrones llenos de color. Normalmente componen imágenes de flores, plantas y animales. Es un brocado muy duradero y se utiliza habitualmente para la confección de colchas, bolsos, delantales, manteles, bufandas, cortinas, cojines, etc. En las dinastías Ming y Qing (1368-1912), el brocado Zhuang, entretejido con algodón e hilos de seda de cinco colores, era un tejido valioso y de gran belleza. En 《归顺直隶州志 (1875-1908) 》 (*Corografía de Prefectura Guishun*)³³³ se registra una frase sobre esta artesanía:

“土锦以丝杂锦织之，五彩斑斓，葳蕤陆离，真杜诗之海图波涛，天吴紫凤也”

Traducción: “el brocado Zhuang se teje en seda y en brocado mixto, y es tan hermoso y colorido como las olas del mar en el poema de Du Fu³³⁴ o el fénix púrpura en el cielo de Wu³³⁵”

La creencia tradicional de los Zhuang es que el nivel de habilidad de la artesanía de una mujer determina directamente el éxito de su vida matrimonial, por lo que las mujeres étnicas empezaron a aprender a tejer brocados desde una edad temprana para así preparar sus dotes. En la sociedad tradicional de los Zhuang, el brocado era un regalo que se da en el matrimonio, simbolizando la transmisión del amor y la unión y una metáfora de la buena vida. En la modernidad, la función estética del brocado se ha transformado de su uso en

³³³ Yan Shaozhui, *Corografía de Prefectura Guishun*, Taipei, Cheng Wen Publishing Co., pp.7890.

³³⁴ Du Fu fue un destacado poeta chino durante la época de la dinastía Tang.

³³⁵ El Estado de Wú fue uno de los estados vasallos durante la dinastía Zhou occidental y el periodo de Primavera y Otoño. El Estado de Wú se encontraba en la desembocadura del río Yangtze al este del Estado Chu. Considerado un estado de semi-bárbaros por los antiguos historiadores chinos, su capital fue Gusu, también conocida como Wu, hoy Suzhou. Los gobernantes del Estado de Wu tenían el apellido Ji, el mismo que la familia real Zhou.

el pasado como material para fundas de colchas y mochilas infantiles a la actualidad como decoración para biombos y capas. Se puede decir que esta artesanía es la representación más importante de la cultura Zhuang en Jingxi. Ha estado ampliamente presente en la comunidad y ha sido un objeto simbólico de la cultura étnica, así como una manifestación física del sentido de identidad comunitaria.

B. La pelota bordada: Hay una calle en el suroeste del distrito Jingxi conocida como calle antigua del distrito (en chino: 旧州街道), a 9 km del centro de la ciudad, dividida en 4 Tun³³⁶ y 17 grupos con un total de 530 hogares y 2.230 personas. Tiene una superficie de 0,96km² de tierra cultivable y 1,29 km² de tierra forestal, con una renta per cápita de 7.618 yuanes en 2020. Cada año se producen más de 200.000 pelotas bordadas, que generan unos ingresos de más de 2,7 millones de yuanes, 3.800 yuanes per cápita³³⁷. Esta se conoce como la cuna de la pelota bordada, que se elabora en todos los hogares. La mayoría de las pelotas están hechas con 12 pétalos, que simbolizan los 12 meses del año, y cada pétalo está bordado con una variedad de mascotas: los cuatro superiores suelen ser pájaros o aves, los cuatro inferiores suelen ser animales terrestres, mientras que los cuatro centrales tienen un diseño diverso.

En la antigüedad, durante el Festival del 3 de marzo lunar, además de los cantos, los jóvenes Zhuang se lanzaban pelotas bordadas entre hombres y mujeres para expresar el amor. En los tiempos modernos, esta artesanía ha pasado de ser una muestra de amor a una mascota étnica que la gente puede coleccionar y regalar a quien quiera, a diferencia de lo que ocurría en los tiempos pasados cuando sólo se podía regalar a un amante.

La pelota bordada porta en ella la memoria una historia milenaria y la tradición cultural de los Zhuang. Hoy en día, como representante de la cultura

³³⁶ Subvilla (屯 或 组; Tun / Zu): pequeñas divisiones de áreas pobladas.

³³⁷ Datos procedentes de la Oficina de Estadística de Gobierno de Jingxi: <https://bs.data.gxzf.gov.cn/>.

Zhuang, aparece en importantes ocasiones políticas, económicas, culturales y de asuntos exteriores en Guangxi, convirtiéndose en uno de los símbolos culturales de la identidad del grupo étnico y una de las representaciones importantes de la cultura.

C. El idioma zhuang: La lengua es un medio de la identidad étnica y tanto la etnia como la lengua están estrechamente relacionadas, siendo, en general, el principal signo distintivo de un grupo étnico, que en sí misma es un elemento cultural que se ha desarrollado y adaptado a lo largo del tiempo mediante la práctica humana. Sin embargo, las comunidades clásicas vinculadas por lenguas sagradas tienen un carácter distinto de las comunidades imaginadas de las naciones modernas. Una diferencia crucial es la confianza de las comunidades más antiguas en el carácter sagrado único de sus lenguas y, por tanto, sus ideas sobre la admisión de miembros³³⁸. En la última década del siglo XIX, el origen étnico y el idioma se convirtieron en criterios importantes e incluso dominantes para la identificación de una nación o un grupo étnico reconocido³³⁹. El idioma es la señal externa y visible que diferencia a un grupo étnico o una nacionalidad de uno a otro, y es el criterio más importante en el que se basa la existencia reconocida de una etnia o una nación y el establecimiento de su propio estado y derechos³⁴⁰. Por lo tanto, la lengua es uno de los elementos culturales más importantes de la identidad comunitaria, una herramienta para la interacción de alta frecuencia entre los miembros de la comunidad y para mantener los límites con otros grupos, prefiriendo, de hecho, comunicarse entre sí en el idioma más familiar.

La lengua zhuang de Jingxi es una rama del dialecto zhuang del sur y se conoce de forma cotidiana como tuhua (lengua nativa) o mandarín Jingxi. El

³³⁸ Benedict Richard O'Gorman Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origen and Spread of Nationalism*, London, Verso Books Publisher, 2006, p.12.

³³⁹ E. J. Hobsbawm, *Nation and Nationalism since 1780: Programme, Myth, Reality*, London, Cambridge University Press, 1992, pp.146-147.

³⁴⁰ Elie Kedourie, *Nationalism*, John Wiley & Sons Publisher, New Jersey, 2002, p.58.

pueblo Zhuang también siente un profundo afecto por su propia lengua. En algunas de las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo, algunos individuos afirmaron que podrían sentir una relación muy cercana con personas desconocidas de otras ciudades si hablaran con ellas en lengua zhuang. Durante nuestra investigación en Jingxi, muchos de los entrevistados coincidieron en que debían hablar zhuang para comunicarse con sus familiares y amigos, y todos se consideraban a sí mismos como hablantes fluidos. Entre los miembros del grupo Zhuang, el dominio de la lengua zhuang es fuente de orgullo para ellos. Hay un dicho local muy popular:

“我们都是讲壮话的，整个靖西都是讲壮话的³⁴¹”

Traducción: “Todos hablamos el zhuang, todo Jingxi habla zhuang”.

Esto demuestra la gran identificación de los Zhuang con la cultura étnica y la confianza que tienen en la difusión de su idioma.

En diciembre de 2012, la Oficina del Gobierno Popular Autónomo de la Región Zhuang de Guangxi emitió un aviso titulado "Opiniones de varios departamentos de la Región Autónoma de Guangxi, incluida la Oficina de Educación, para fortalecer aún más el trabajo de la educación bilingüe mandarín-zhuang", el cual tiene una importante función de orientación política para promover el desarrollo de la educación bilingüe chino-zhuang en Guangxi. El gobierno nacional y las autoridades locales de China han promovido la educación bilingüe chino-zhuang desde cuatro niveles. En primer lugar, en el nivel de políticas, en noviembre de 1957, el Consejo de Estado de China emitió *el Plan de filología zhuang*, garantizando la implementación efectiva de la educación en lengua zhuang y haciendo que la política de educación bilingüe

³⁴¹ Gobierno de Jingxi: *Corografía de Jingxi*, Guangxi, Guangxi People's publishing house, 2000, p.12.

pueda tener una base legal y una gestión estandarizada. En segundo lugar, en el nivel de supervisión, en 1981, el Departamento de Educación de la Región Autónoma de Guangxi lideró la formación de un "Grupo de Supervisión y Administración de la Educación Bilingüe Chino-Zhuang", junto con la Comisión Popular Autónoma de la Región, la Comisión de Lengua Zhuang, el Departamento de Recursos Humanos y el Departamento de Finanzas, entre otras unidades. Este grupo supervisa y gestiona regularmente el proceso y los resultados de la implementación de la política de educación bilingüe zhuang, garantizando su efectiva implementación. En tercer lugar, en el nivel de formación de docentes, en 1958, el gobierno de la Región Autónoma de Guangxi invirtió en la creación de cuatro escuelas normales étnicas en Nanning, Guilin, Baise y Bama, especialmente para la formación de maestros de lengua zhuang. En cuarto lugar, en el nivel de los medios de comunicación públicos, desde 2012, la Televisión y Radio de Guangxi ha lanzado programas en lengua zhuang como *Noticias de Aldea Zhuang* y *Te enseñó a hablar zhuang*, que se emiten todos los días de lunes a viernes a las 8 p.m. durante 20 minutos, con una repetición al día siguiente. Además, se ha lanzado la versión en lengua zhuang del periódico *Guangxi Etnia* y la revista *San Yue San*.

En resumen, desde 1958 hasta 2022, el número de escuelas primarias y secundarias que implementan la educación bilingüe chino-zhuang en toda la provincia de Guangxi ha aumentado de 8 a 305, y el número de estudiantes ha aumentado de 3,600 a 150,000³⁴².

D. La religión y los ritos: China es un país extenso con una gran cantidad de templos, santuarios y altares dedicados al culto de los dioses, distribuidos por todo su territorio en gran número y variedad, lo que indica la fuerte y amplia influencia de la religión en la sociedad china, un símbolo de la realidad social³⁴³.

³⁴² Teng Xing y Hai Lu, "La orientación de valor y la ruta de realización de la educación bilingüe en zhuang-han, *Estudios sobre la etnia de Guangxi*, N°. 2, 2013, pp.31-33.

³⁴³ C.K. Yang, *Religion in Chinese Society*, University of California Press, California, 1961.p.24.

De hecho, desde la perspectiva sociológica, la vida religiosa de los chinos se basa en la creencia en deidades o espíritus, y en la organización y práctica de los rituales correspondientes. La religión se compone de dos categorías básicas: las creencias y los ritos, siendo estos últimos una parte importante del fenómeno religioso humano a fin de expresar y practicar actos correspondientes a las primeras. Las religiones populares se centran en los ritos, y las ceremonias de culto son la comunicación entre la gente corriente y los dioses³⁴⁴.

Del 19 al 20 de agosto de 2020, estuvimos en el cantón de Zubiao, de Jingxi, donde observamos los ritos del Festival de los Fantasmas de los Zhuang. Este festival es uno de los más importantes de los Zhuang, pero se diferencia del Festival Zhong Yuan y del Festival Qing Ming de los Han en que estos dos últimos sólo sirven para que los descendientes vivos rindan homenaje a sus antepasados, mientras que el primero sirve para que los espíritus de los antepasados muertos visiten a los descendientes vivos mediante rituales. En 《归顺直隶州志 (1875-1908)》 (*Corografía de Prefectura Guishun*)³⁴⁵ se registra:

“七月十四日，俗尚烧包，先于初十、十一两日预备冥衣金银，到于香火堂前，日夜炳烛，并献贡品。十三日牲酒迎神。次日，仍多备酒饌祭祖，礼毕烧包。十五夜另备冥衣施孤，撒水饭于门外，城乡皆然”

Traducción: “cada año, el día 14 del séptimo mes del calendario lunar, con uno o dos días de antelación, preparan la ropa y los billetes de rezo (de oro y plata hechos de papel), los colocan en la sala de incienso, las velas permanecen encendidas las 24 horas del día y disponen frutos para las ofrendas. El día 13, se derrama vino blanco delante del lugar de culto para dar la bienvenida a los dioses, y de nuevo el día 14, para ofrecer un brindis a los antepasados. El día 15 por la noche se queman las ropas

³⁴⁴ Émile Durkheim, *Les Formes Élémentaires de la Vie Religieuse, Le Système Totémique en Australie*, Alcan, Paris, 1912, pp.5-7.

³⁴⁵ Yan Shaozhui, *Corografía de Prefectura Guishun*, Taipei, Cheng Wen Publishing Co., p.7899.

y se mezcla el vino con el arroz utilizado para el ritual y se rocía delante de la casa. Este ritual es el mismo tanto en la ciudad como en el campo”

Cada año, el día 14 del séptimo mes lunar, se queman la ropa hecha de papel y los papeles monedas para rendir el homenaje de los muertos, se colocan tres velas encendidas durante 24 horas y disponen los frutos en la mesa principal para las ofrendas. La festividad del decimocuarto día del séptimo mes de los Zhuang y el festival de adoración a los antepasados de la etnia Han tienen un objetivo en común, que es la adoración a los antepasados. "Antepasado" es el elemento más activo y simbólico en la creencia en los dioses y espíritus y en el proceso de adoración.

La diferencia es: la festividad del Año Nuevo chino de los Han generalmente implica invitar a los antepasados a volver a casa para reunirse, despedir el año viejo y dar la bienvenida al nuevo. Su propósito es agradecer a los antepasados por sus méritos y rezar para que los antepasados bendigan a toda la familia con felicidad en el nuevo año. La adoración a los antepasados durante el Año Nuevo chino refuerza la conexión emocional entre los miembros de la familia y los miembros del clan. La festividad de Qingming honra a los antepasados a través del cuidado y mantenimiento de las tumbas, y expresa la devoción filial y el amor familiar hacia los antepasados, al mismo tiempo que está relacionada con actividades como la excursión de primavera, ya que en la época de Qingming las plantas florecen. Por otro lado, la festividad del decimocuarto día del séptimo mes de los Zhuang tiene sus raíces en la tradición china de la prueba de la cosecha en otoño. En su posterior desarrollo, esta festividad ha sido influenciada por las creencias del budismo y el taoísmo, por lo que su ceremonial religioso es más complejo que los dos festivales de adoración a los antepasados de la etnia Han.

En resumen, el festival de adoración a los antepasados de los Han se celebra principalmente para “disipar el yang” (rezar por la felicidad de los vivos),

mientras que la festividad del decimocuarto día del séptimo mes de los Zhuang tiene como objetivo principal “trascender el yin” (aliviar el sufrimiento de los espíritus ancestrales fallecidos).

El día 13 se derrama licor delante de la puerta principal para atender a los dioses. El día 14 se rocían todos los licores en la entrada como ofrenda a los antepasados, luego todos hacen grandes reverencias ante las tablas quemando los billetes. El día 15 por la noche se queman la ropa de papel y se mezcla el licor con el arroz glutinoso para rociarlo delante de la casa. En Jingxi, esta práctica ritual existe tanto en la ciudad como en el campo. Se debe destacar que existen tres tipos de ritos en Jingxi: “家祭” (rituales domésticos para antepasados), “庙祭” (rituales en templos para los dioses), “路祭” (rituales en carretera para los espíritus).³⁴⁶

Entre los días 20 y 23 de agosto de 2021 visitamos a una familia en la aldea de Zubiao, para observar y grabar todo el proceso del rito del festival de los fantasmas. A las diez de la mañana del día 21, el anciano de mayor edad en la familia colocó un pato cocido entero, vino de arroz, harina de arroz, manzanas y otras ofrendas; encendió tres varillas de incienso delante la tabla divina, los dos días siguientes una varilla cada uno, y después se encendieron dos velas rojas. Se realizaron las ofrendas y se les rindió homenaje a la manera en la que dictaban los antepasados, que ha pasado de generación en generación. Después, se cortaron papeles morados, amarillos, rojos, negros y verdes oscuros en forma de prendas de vestir, y cada una llevaba escrito el nombre del antepasado correspondiente y un mensaje adjunto como el siguiente: con ocasión del festival, los descendientes Wang Jianou, Wang Zhongjian, Wang Zhonghui y sus familias, prepararon religiosamente un par de prendas, zapatos y calcetines, junto con dinero, oro y plata de papel para rendir homenaje al antepasado familiar Wang Guangzong y Dios del Suelo³⁴⁶ para pedir respetuosamente la protección de la familia y ahuyentar a los fantasmas.

³⁴⁶ Dios del Suelo o la Tierra también conocido simplemente como Tudi (en chino: 土地, Suelo-Tierra) es

Se quemaron dos prendas de papel por cada antepasado y los papeles sobrantes que se utilizaron para cortar la ropa también debe quemarse para que los ancestros del inframundo³⁴⁷ puedan remendar sus vestimentas rotas. Por último, las cenizas se envolvieron en una hoja de plátano, sobre el paquete de papel quemado se colocó una barrita de incienso y lo tiraron al río. Los lugareños creen que el día de la Fiesta de Fantasmas se abren las puertas de la frontera entre el yin y el yang³⁴⁸; y dado que los patos son buenos nadadores, llevarán los paquetes de papel quemado por el río hasta el inframundo, donde las almas de los antepasados pueden recibir los regalos de sus descendientes a través de los patos, razón por la que se elige el pato cocido como ofrenda ritual. En definitiva, los cultos de la familia sirven para unir y estabilizar la estructura consanguínea y como vínculo eficaz de relaciones sociales, transformando los lazos biológicos en sociales.

Las diversas culturas tradicionales de las minorías étnicas en China tienen una veneración hacia sus antepasados y una conciencia de su propia identidad y relación con ellos, lo cual representa una expresión suprema de cuidado. La base fundamental de esta veneración hacia los antepasados radica en la creencia en la existencia inmortal del alma y en la capacidad de los fallecidos para influir en la vida de las generaciones futuras. Este tipo de pensamiento es ampliamente aceptado, lo cual plantea dos preguntas en la cultura de los rituales ancestrales: ¿cómo establecer la conexión entre los muertos y los vivos? y ¿cómo se transmite la capacidad para establecer y mantener esta conexión? Estas dos cuestiones pueden ser consideradas como un solo problema o como problemas independientes.

una deidad tutelar de una localidad y de las comunidades humanas que la habitan en la religión popular china y en el taoísmo

³⁴⁷ En el estudio de la mitología y la religión, el inframundo es un término genérico aproximadamente equivalente al término laico "el más allá", haciendo referencia a cualquier lugar al que vayan las almas de los muertos.

³⁴⁸ El yin y el yang (oscuro-brillante) son dos conceptos del taoísmo, que son usados para representar o referirse a la dualidad que esta filosofía atribuye a todo lo existente en el universo.

Los rituales de sacrificio son un canal importante para establecer una relación entre los vivos y los muertos. Si bien hay múltiples razones para realizar estos rituales, parece ser que el propósito común de todos los grupos es ofrecer sacrificios para obtener la protección divina. Los rituales de sacrificio pueden adoptar diferentes formas y significados. En el caso de la etnia Han, los donantes comparten los sacrificios ofrecidos a los antepasados, y estos sacrificios pueden ser considerados como regalos preparados por los donantes para las generaciones futuras, a través de los cuales los participantes pueden recibir la bendición de los antepasados. La relación entre los antepasados y las generaciones futuras no solo se establece a través de los rituales y la disposición de los sacrificios, sino que también se cree que el “feng shui³⁴⁹” ejerce un poder al relacionar diversos encuentros mediante la selección del lugar de entierro de los difuntos y la disposición del entorno habitado por los vivos.

Sin embargo, el hecho de que los muertos puedan influir en los vivos no implica necesariamente que la capacidad de ejercer esa influencia pueda transmitirse. La transmisión de habilidades requiere algún tipo de proceso. Por ejemplo, convertir esa habilidad en un conocimiento que se obtenga a través de un proceso de aprendizaje y reconocimiento, en el cual la relación maestro-discípulo desempeña un papel crucial. De esta manera, el proceso de transmisión entre maestro y discípulo se convierte en base para el reconocimiento de la habilidad, y esta relación es bastante común en las prácticas religiosas de las comunidades rurales.

Sin embargo, en muchas actividades religiosas no urbanas, la relación de transmisión no es necesaria, y cualquier persona puede adorar a los dioses y

³⁴⁹ Feng Shui, también conocido como geomancia, es una antigua tradición china que explora la interacción de la energía entre el entorno y las personas. A través del diseño y la orientación, se ajusta el entorno para buscar la buena suerte y la armonía. Engloba áreas como viviendas y tumbas, creyendo que la topografía y el flujo energético afectan el destino humano. El Feng Shui enfatiza el equilibrio y el flujo, buscando acumular energía positiva. Este concepto influye en el diseño arquitectónico y la planificación urbana, y también juega un papel en la cultura asiática.

buscar su bendición en cualquier ocasión, sin necesidad de una relación maestro-discípulo. Además, entre aquellos que participan en la adoración a los dioses, se puede observar la diferencia entre aquellos que están poseídos y los que no lo están, así como aquellos que comprenden los procedimientos profesionales y aquellos que no los comprenden. Por lo tanto, no es difícil entender por qué todas las ceremonias de adoración a los antepasados en la etnia Zhuang son presididas por el Daoist o el jefe de la tribu, ya que los demás miembros del grupo creen en su poder sobrenatural, basándose en su estricto entrenamiento bajo la relación maestro-discípulo. A través de esta relación, obtienen la capacidad de comunicarse con los dioses o los antepasados, así como las habilidades para hacerlo.

En resumen, la adoración a los antepasados no solo implica una interacción y comunicación entre las generaciones futuras y los antepasados, sino que también es un momento importante de reunión y comunicación para la comunidad. En cada ceremonia de adoración, las personas se reúnen en el templo, bajo la guía del jefe de la tribu, se organizan según el orden jerárquico de edad y rango, y realizan rituales en honor a los antepasados. Se puede decir que una ceremonia de adoración a los antepasados es una forma de ordenar la estructura familiar y reforzar la identidad de lazos sanguíneos.

En la sociedad china, además de los lazos de parentesco, otro vínculo social fundamental es la territorialidad. Las personas que viven cerca siempre sienten que tienen un interés común y necesitan actuar de forma concertada, por lo que forman varios grupos territoriales³⁵⁰.

Sobre el culto del templo, en Zubiao, los Zhuang reunieron dinero para construir un templo de Dios del Suelo. Se ha de tener en cuenta que el Dios de la Tierra es una deidad muy local y que el templo se ajusta a las necesidades de la creencia de los habitantes regionales. El día 22 de agosto de 2021,

³⁵⁰ Fei Xiaotong, *Peasant Life in China*, New York, E.P. Dutton & Company, 1939, p.79.

estuvimos allí, fue un día ventoso y lluvioso, pero las mujeres de todos los hogares acudieron al templo con ofrendas. Entrevistamos a la mayor de ellas³⁵¹:

Le preguntamos por qué todos vienen a rendir homenaje sin importar el clima adverso, y ella nos explicó que el ritual se realizaba porque el Tudigong les bendecía con una buena cosecha y una buena vida cada año.

Es importante saber que en la región Zhuang, con una larga historia de civilización vinculada al arroz, la creencia en la deidad del terreno se mantiene desde la antigüedad, y los ritos colectivos regulares favorecen a despertar y reforzar los intereses y creencias comunes en las sociedades agrícolas.

Nos dimos cuenta de que el incienso es imprescindible en los cultos locales de los Zhuang. Este se considera como un medio de comunicación por iniciativa propia, así como un símbolo de deferencia. Existe una delegación del trabajo ritual, desde la labor esencial de sostener el incienso en señal de deferencia y comunicación, hasta el lanzamiento de los bloques para descubrir si las ofrendas son satisfactorias. Ya sea por su legendaria vida mortal o por su presencia activa, la deferencia a los dioses es un acto de comunicación entre sujetos³⁵².

"Incensario" como el turíbulo, es una palabra que proviene del antiguo francés y tiene sus raíces en el latín "Thuribulum". Durante la misa, se utiliza un incensario para quemar incienso, una fragancia proveniente del Medio Oriente, sobre las brasas en el interior del incensario, creando un ambiente ceremonial y misterioso. El incensario se utiliza ampliamente en diversas denominaciones del cristianismo, incluyendo la Iglesia Ortodoxa, la Iglesia Católica Antigua, la Iglesia Ortodoxa, la Iglesia Ortodoxa Oriental, la Iglesia Oriental, así como en algunas iglesias protestantes, como la Iglesia Luterana y la Iglesia Anglicana.

³⁵¹ Entrevistada: Han Caiqin, de 81 años, viuda, campesina, posee 10 acres de tierra donde principalmente cultiva arroz y caña de azúcar. Tiene 5 hijos, 3 nietos y 2 nietas. Hora de la entrevista: 22 de agosto de 2021, 12:10 Lugar: una calle de Zubiao.

³⁵² Stephan Feuchtwang, *The Imperial Metaphor: Popular Religion in China*, New York, Routledge, 1992, p.151.

El origen del incensario se remonta a la época del Imperio Romano, cuando los nobles romanos utilizaban braseros en sus desplazamientos. Según la etiqueta de la época, los funcionarios romanos debían encender una vela durante sus desplazamientos, y alguien llevaba el brasero para asegurarse de que la vela no se apagara y pudiera ser encendida rápidamente si se necesitaba. El Papa de la Iglesia Católica también adoptó este protocolo y también llevaba un brasero y una vela en sus desplazamientos. Entre los siglos VIII y IX el brasero comenzó a adoptar la forma del incensario, con una cadena de metal para balancearlo mientras se usaba para el incienso. En el siglo XIV, el incensario se había desarrollado en su forma básica actual. En la Iglesia Ortodoxa Oriental, se ha conservado la tradición de balancear el incensario con una mano.

Sin embargo, esta tradición ceremonial también tiene sus raíces en el judaísmo y está estrechamente relacionada con el Segundo Templo judío y su contexto histórico. Además de su uso en la religión, el incensario también se utiliza en costumbres y rituales populares, e incluso en cultos o supersticiones. Los gnósticos, la Francmasonería y los rituales de magia utilizan incensarios, aunque difieren considerablemente en su forma en comparación con el incensario de la Iglesia Católica. La mayoría de los rituales religiosos occidentales simplemente utilizan el incensario sin encender incienso. La cuestión de “quemar o no incienso” es una manifestación de las diferencias teológicas y de valores entre las creencias orientales y occidentales.

En general, en nuestra opinión, los cristianos consideran el “quemar incienso” como un ritual religioso que se realiza para adorar a Dios, por lo tanto, los cristianos no pueden aceptar el uso de incienso para honrar a los muertos. Sin embargo, en los funerales cristianos, se colocan flores como un símbolo de respeto y recuerdo hacia el difunto. Por lo tanto, tanto las flores como el incienso representan un acto de homenaje y respeto hacia el difunto. El difunto

no puede percibir el aroma del incienso ni el de las flores, ya que ambos son simplemente portadores de valores culturales.

Así, podemos entender como la identidad geográfica del pueblo Zubiao se crea a través del culto al Dios de las tierras, como los individuos se reúnen mediante la quema de incienso, además del poder “divino” de este para reforzar la identidad dentro de la comunidad.

Cuando regresaron a casa después de la ceremonia, los habitantes colocaron las ofrendas ante la puerta principal de sus casas, encendieron tres inciensos y rociaron vino a ambos lados del camino. Estos rituales se conocen como “los rituales en caminos”, que supone el acto final de los otros dos cultos previos, siendo su objetivo hacer ofrendas a los espíritus huérfanos para evitar que compitan con los antepasados y los dioses.



Rituales en carretera para los espíritus (fuente: elaboración propia)

En resumen, los ritos de los Zhuang en Jingxi tienen como función y propósito principal la construcción de la comunidad consanguínea, es decir, la unión de familias que comparten vínculos de parentesco, dentro de una

comunidad geográfica específica. Estos rituales desempeñan un papel fundamental en la consolidación de los lazos familiares y el fortalecimiento de la identidad cultural de la comunidad.

Los ritos Zhuang se llevan a cabo a través de ceremonias rituales que involucran a toda la comunidad, tanto a nivel familiar como territorial. Estas ceremonias se basan en prácticas tradicionales transmitidas de generación en generación y su objetivo es mantener y fortalecer los lazos entre los miembros de la comunidad, así como reafirmar su pertenencia a un grupo étnico y cultural compartido.

Además, a través de los homenajes a objetos sagrados y símbolos culturales específicos en estos rituales, se desarrolla también un sentido de comunidad espiritual. Estos objetos y símbolos representan la historia, las tradiciones y la cosmovisión de los Zhuang, y su veneración durante los rituales refuerza la conexión espiritual entre los miembros de la comunidad.

En última instancia, los ritos Zhuang en Jingxi no solo promueven la cohesión y el fortalecimiento de la comunidad consanguínea y territorial, sino que también contribuyen a la formación de una identidad comunitaria compartida. A través de estas prácticas rituales, los Zhuang cultivan un sentido de pertenencia y orgullo hacia su cultura y herencia, promoviendo así la preservación y continuidad de su identidad étnica y cultural a lo largo del tiempo.

1.2.3. Resumen de los Zhuang en Jingxi: la memoria sobre los antepasados heroicos, la representación cultural y la identidad comunitaria.

Los especialistas en etnogénesis como Anthony D. Smith, Fredrik Barth, etc., consideran que el grupo étnico es, esencialmente, una extensión simbólica de la estructura familiar, que hereda los elementos centrales del sistema simbólico de la familia y que actúa con rituales simbólicos a nivel de la

comunidad o incluso del estado-nación en forma de memoria o representación, de lo que originalmente se denominaba la esfera familiar³⁵³.

La identidad étnica requiere de emociones arraigadas derivadas de la extensión de la estructura familiar, por lo que la memoria histórica se utiliza para unir a las personas, y para consolidar y mantener las líneas fronterizas étnicas a través de diversas representaciones culturales simbólicas. La identidad étnica de los Zhuang en Jingxi se basa en la memoria histórica de Nong Zhigao, en la historia conjunta del desarrollo de Jingxi por los Han y los Zhuang, y en la construcción política del lugar por los Tuguan Cen, junto con otras representaciones culturales como son el brocado, la pelota bordada, la lengua y los ritos religiosos. Se mantienen así los lazos entre los miembros del grupo étnico y se refuerza la identidad del grupo.

Además, a través del trabajo de campo en Jingxi, descubrimos que Nong Zhigao no sólo es un nombre conocido en la historia local, sino también un héroe de todo el grupo étnico Zhuang. En Jingxi, lugar de nacimiento de Nong Zhigao, su figura es tan influyente que la gran mayoría de la gente lo reconoce como su antepasado heroico. En particular, aquellos que se apellidan Nong (农 o 侬) encuentran todas las formas posibles de relacionar el destino de su familia con el de Nong Zhigao, ya sea basándose en hechos históricos o en invenciones. En cambio, en los clásicos Han, Nong Zhigao es descrito como un traidor o un rebelde. No fue hasta el gobierno de PCCh, en 1949, y tras el proyecto de la identificación étnica y el establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, cuando se reconoció políticamente la identidad individual. En esta situación, Nong Zhigao se pudo desprender de su condición de rebelde político y convertirse en un héroe étnico. Desde ese momento, los Zhuang con apellido Nong han empezado a reescribir sus genealogías para restablecer el pasado y recuperar la relación con este personaje.

³⁵³ Fredrik Barth, *Ethnic Group and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Boston, Little Brown, 1969, pp.67-78 y Anthony D. Smith, *National Identity*, London, University of Nevada Press, 1991, pp.29-31.

Todo ello refleja las complejas experiencias históricas y las ricas connotaciones del pueblo Zhuang de apellido Nong en Jingxi, que son de gran importancia para la construcción de su identidad étnica. Por un lado, cuando realizamos una investigación sobre la identidad étnica, no deberíamos utilizar una perspectiva estática para analizarlas, situándolas simplemente en el marco teórico del primordialismo o el instrumentalismo, sino que deberíamos utilizar una perspectiva dinámica para analizar qué encuentros comunes ha experimentado el grupo étnico en la historia de su desarrollo, y los diferentes fenómenos identitarios que ha manifestado su identidad étnica en las diferentes etapas históricas. Por otro lado, no podemos utilizar una única teoría de la identidad étnica para explicar el fenómeno de por qué un mismo grupo étnico tiene diversas identidades en diferentes etapas de la historia. Por ejemplo, las diferentes identidades que exhiben los Zhuang con el apellido Nong en distintas épocas deberían explicarse mediante teorías mixtas.

1.3. El pueblo Zhuang del distrito Tianyang

-¿Dónde están las raíces del pueblo zhuang?- Esta es una pregunta que se hacen muchas personas. Muchos años, la comunidad académica parece tener una respuesta a esta pregunta, confirmando básicamente que la montaña Ganzhuang de la ciudad de Tianyang es el lugar de nacimiento del grupo étnico. Esta conclusión se desprende del estudio del pueblo sobre la creencia en el antepasado Buluotuo. Buluotuo es considerado como un antecesor legendario y venerado por el pueblo Zhuang, una de las principales minorías étnicas de China. Según la mitología y las tradiciones orales de los Zhuang, Buluotuo es el ancestro fundador de su grupo étnico. Se cree que Buluotuo vivió hace miles de años y desciende de un dios llamado Panhu. De su unión nació Buluotuo, quien es venerado como un héroe cultural y un líder ancestral. Se dice que él y sus seguidores fundaron las primeras comunidades Zhuang y establecieron

las bases de su cultura y tradiciones. Buluotuo es conocido por su sabiduría, valentía y contribuciones en la lucha contra las fuerzas malignas y opresoras. Según las leyendas, lideró a su pueblo en la defensa de su territorio y en la preservación de su identidad étnica. Se le atribuye la introducción de prácticas agrícolas, la creación de sistemas de gobierno y la transmisión de los valores culturales y espirituales del pueblo Zhuang. La figura de Buluotuo es venerada a través de rituales y ceremonias llevadas a cabo por los Zhuang. Estas prácticas incluyen ofrendas, danzas y cánticos en honor a su memoria y en agradecimiento por su legado. Además, se considera que su espíritu ancestral protege y guía a la comunidad Zhuang. Es importante tener en cuenta que la historia de Buluotuo y su papel como antecesor de los Zhuang se basa en tradiciones orales y mitos transmitidos a lo largo de generaciones.

Una mentalidad común es una de las características importantes que componen un grupo étnico. Desde la antigüedad, los Zhuang han compartido la creencia común en Buluotuo, sobre todo en los valles de los ríos Zuojiang, Youjiang y Hongshuihe, siendo los que habitan en la cuenca del río Youjiang, quienes profesan un credo más devoto a este antecesor. Bu es el dios creador de la religión primitiva del pueblo zhuang, y esta creencia supone la forma más primitiva de cohesión comunitaria³⁵⁴. Por lo tanto, aclarando la connotación y la extensión de la fe en Buluotuo, se puede analizar claramente la cuestión de la identidad étnica de los Zhuang en Tianyang.

Existe consenso en que la cultura de Buluotuo es el recurso cultural más valioso de la gente zhuang, y que la montaña Ganzhuang de Tianyang es la cuna y hogar espiritual de Zhuang. En la actualidad, los resultados de la investigación académica sobre la cultura de Bu se centran en la recopilación y organización de materiales textuales, la interpretación de los textos de Bu, la investigación de las creencias y el estudio sobre la protección, y el desarrollo de la cultura. Opinamos que faltan investigaciones sobre las connotaciones y

³⁵⁴ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.590.

los valores fundamentales de la cultura, así como análisis del valor y el significado de la cultura Bu para la identidad del grupo étnico zhuang y de la nación. Liang Tingwang propone que la cultura de Bulutuo es el “delta” de la cultura Zhuang original, donde confluyen las historias de las distintas ramas de este grupo y donde se han extinguido varias culturas en el proceso de transformación de una sociedad de clanes a una sociedad civilizada³⁵⁵. Sin embargo, la cultura de Bu se ha transmitido ininterrumpidamente convirtiéndose en un foco ineludible para cualquier estudio sobre los Zhuang.

El señor Pan Xihang de la Oficina de Historia Local de Tianyang, nos dijo que toda la cultura Zhuang de esta zona es el resultado de la cultura de Buluotuo³⁵⁶. En Tianyang es fácil ver por todas partes el nombre de Zhuang y como el lugar se muestra como la cuna de este pueblo. En este capítulo, se utilizarán datos históricos sobre las creencias en Tianyang para ilustrar el papel de la cultura de Buluotuo en la identidad étnica y nacional de los Zhuang.

1.3.1. Un lugar sagrado para la fe: la Montaña Ganzhuang de Tianyang

Tianyang está situada en el tramo medio del río Youjiang, limitando al este con la ciudad de Tiandong, al sur con Debao, al oeste con el propio río Youjiang y al norte con Bama. La superficie total es de 2.394 kilómetros cuadrados, con tres tipos de medio geológico y topográfico: montañas rocosas en el sur, montañas terrosas en el norte y llanuras de valles fluviales en el centro. La ciudad está dividida en 10 distritos, con una población total de 350.000 habitantes. Allí viven doce grupos étnicos, incluyendo los Zhuang, los Han y los Yao, de los cuales la población zhuang representa el 89,7%. Además de

³⁵⁵ Liang Tingwang, *Buluotuo: El tótem ancestral de los Baiyue*, Editorial de Lenguas Extranjeras, 2010, pp.126-129.

³⁵⁶ Entrevistado: Pan Xihang, investigador de la Oficina de Investigación del distrito de Tianyang. Hora de la entrevista: 18 de diciembre de 2020, 10:30 Lugar: Oficina de Investigación del distrito de Tianyang.

ser la ciudad natal del clan Zhuang, Tianyang es también el centro de transporte hacia el mar en el suroeste del país.



La ubicación de Tianyang en el mapa de Guangxi (fuente: elaboración propia)

La montaña Ganzhuang es el monte sagrado de los Zhuang. Las cuevas naturales son las ruinas del antepasado Buluotuo. Todo el valle de río Youjiang, con la montaña Ganzhuang como epicentro es la zona donde se extiende e impregna la cultura de Bu³⁵⁷.

-¿Qué tipo de montaña es Ganzhuang y por qué se la llama “Montaña Sagrada”?- Lo explicaremos en función de su nombre, sus leyendas e historias, y el espacio en el que se le rendía culto.

³⁵⁷ Huang Guiqiu, *Crónica de la Peregrinación: Orígenes históricos y contenido de las actividades del ritual de montaña de los Zhuang en Buluotuo*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, 2004, p.45.

A. La batalla de los nombres: Roca Chunxiao o montaña Ganzhuang:

La montaña Ganzhuang es conocida como la Roca Chunxiao. El Diccionario enciclopédico Zhuang explica el término Roca Chunxiao de la siguiente manera:

“La Roca Chunxiao se encuentra en la cima de la montaña Naguantun, en el pueblo de Liulian, municipio de Baiyu, a 7 kilómetros al este de la ciudad de Tianyang, Guangxi. También se la conoce así por permanecer verde durante todo el año. Cuenta la leyenda que, en la antigüedad, un joven Zhuang se enamoró de una chica, pero el funcionario nativo no les dejó casarse. La pareja se quitó la vida en esta montaña por amor, convirtiéndose en dos pájaros para habitaron en el bosque. Desde entonces, del séptimo al noveno día del tercer mes del calendario lunar, jóvenes del área de 10 km acuden aquí para cantar canciones bucólicas en memoria de los enamorados. Este Festival de la canción de Chunxiao se sigue celebrando hoy en día³⁵⁸”

《田阳县志》(*Corografía de Tianyang*), publicada en 1999, recoge lo siguiente sobre El Festival de Canción de Chunxiao Yan:

“春晓岩位于那县百育镇六联村那贯屯后背山上，离县城约 6 公里。据说明朝时，附近村屯有一对青年男女酷爱山歌，经常对唱山歌到半夜，日子久了，两人情投意合，订下婚约。双方父母认为对歌订婚事伤风败俗，极力反对这门亲事。这对男女于农历三月初八夜晚登上春晓岩，对了一阵山歌后携手跳崖。后为了纪念这对青年男女，每年三月初七、初八、初九，附近青年男女成群上春晓岩对唱山歌，春晓岩歌圩由此形成³⁵⁹”

Traducción: “la Roca Chunxiao está situada en la montaña Houbei detrás de Naguantun, en el pueblo de Liulian de la ciudad Baiyu, a unos 6 kilómetros del distrito Na. Se dice que durante la dinastía Ming, en los alrededores del pueblo, vivía una

³⁵⁸Qin Naichang, Pan Qixu: *Diccionario Enciclopédico Zhuang*, Guangxi, Guangxi People Press, 1993, pp.445-446.

³⁵⁹ Qin Shaokuan y Chen Guojia, *Corografía de Tianyang*, Guangxi, Guangxi People Press, 1999, pp.846-865.

pareja joven, a quienes les gustaban cantarse mutuamente a menudo hasta la medianoche. Después de mucho tiempo, se enamoraron y se casaron. No obstante, los padres de la pareja pensaron que el compromiso a través del canto era una violación de las costumbres y se opusieron al matrimonio. En la octava noche del tercer mes del calendario lunar, los dos subieron a la Roca Chunxiao y saltaron juntos desde el acantilado después de cantar un par de canciones. Con el tiempo, para conmemorar su historia, cada año, los días 7, 8 y 9 del tercer mes, los jóvenes de los alrededores suben a la Roca Chunxiao en grupos para cantar canciones bucólicas, creando así el Festival de la Canción de la Roca Chunxiao”.

Otra historia es que, durante la dinastía Ming, había un profesor de geografía en Jiangxi llamado Guo Ziru (1370-1442), que se pasó la vida estudiando los hexagramas del Yin y el Yang y le encantaba explorar lugares mágicos conforme al Feng Shui. En su vejez, llevó a varios discípulos de Jiangxi a Yunnan para explorar el Feng Shui, siguiendo las “venas del dragón”³⁶⁰, y luego de Yunnan a Guangxi. Cuando subieron a la montaña Ganzhuang, tras repetidas investigaciones, decidieron que el origen de la vena del dragón que buscaban estaba justamente en el monte. Emocionado, Guo sacó la tinta y el pincel y escribió las palabras “Roca Chunxiao” en la montaña Ganzhuang, junto con una copla:

“春日初升风景朗开催燕语，晓风微动露花轻舞伴莺啼³⁶¹”

Traducción: “El paisaje se abre al comienzo de la primavera, y las flores cubiertas de rocío bailan ligeramente con los gritos de la curruca”.

³⁶⁰ Las "venas del dragón" es un concepto que se utiliza en el Feng Shui para referirse a las líneas energéticas que se cree que recorren la Tierra y afectan la energía de un lugar determinado. También se conocen como "líneas de energía" o "corrientes telúricas".

³⁶¹ Pan Minwen: “El antepasado Buluotuo de los Zhuang”, publicó en el libro *Texto y Literatura de Tianyang, Guangx VIII*, Guangxi People Press, 2006, pp.98-99.

Hoy en día, la gente de Tianyang coincide en que este lugar debería llamarse montaña Ganzhuang en lugar de Roca Chunxiao. Para ellos, Ganzhuang significa el lado este de la montaña donde vive el pueblo zhuang. Ganzhuang y Chunxiao son nombres diferentes para el mismo lugar. El 21 de diciembre de 2020 entrevistamos en su oficina a Huang Mingbiao, presidente de la Asociación de Investigación de la Cultura Tianyang, acerca de Buluotuo. Huang contó una historia legendaria que escuchó de niño, y que relataba vívidamente las leyendas de la montaña Ganzhuang y de la montaña Wuzi. Según la historia, en la antigüedad, cuando no había nada bajo el cielo, Buluotuo y su mujer Mu Liujia llevaban un par de cestas con ropa de cama en un extremo y cinco niños en el otro. Cuando llegaron a la zona de la actual montaña Ganzhuang, de repente, el cielo tronó y llovió con fuerza, y la palanca de las cestas se rompió por un rayo. La cesta con ropa se cayó y se convirtió en el monte de Ganzhuang, mientras que la que portaba a los niños se convirtió en lo que ahora se conoce como la montaña Wuzi. Así, cuando el matrimonio bajó a buscar a sus hijos y no encontraron nada, corrieron a la montaña Ganzhuang gritando y descubrieron que los niños se habían convertido en montañas, tomando la determinación de instalarse allí mismo para no separarse de los niños. Bu salía todos los días a abrir el cielo y la tierra, mientras Mu, que echaba mucho de menos a los niños, utilizó barro para hacer niños en casa cada año. Los niños que hizo no eran ni hombres ni mujeres, no tenían pelo ni cejas. Un día cuando Bu volvió a casa con un puñado de carambolas y de pimientos, los niños de barro se acercaron a cogerlos. Los que escogieron pimientos se convirtieron en niños, y los que cogieron carambolas, en niñas. Por eso, cuando la gente zhuang acude a la montaña para rendir culto, llevan carambolas y pimientos³⁶².

³⁶² Las palabras han sido traducidas y organizadas a partir de entrevistas orales: entrevistado: Huang Mingbiao, presidente de la Asociación de Investigación de la Cultura Tianyang. Hora de la entrevista: 3 de octubre de 2021, 10:30 a.m. Lugar: una oficina de la institución.

A partir de esta historia legendaria, descubrimos que la distinción y las relaciones de género del pueblo zhuang se derivan metafóricamente de estas dos verduras, ya que su apariencia representa los genitales de los hombres y de las mujeres, y por tanto sirven como símbolos de la distinción entre lo masculino y lo femenino. Esta mitología se extiende a las ofrendas que utiliza el pueblo en sus rituales. Cuando vimos las ofrendas de chiles y carambolas en el festival de Buluotuo 2020, estábamos confundidos, ya que no entendíamos por qué ambos tenían la consideración de ofrendas, confusión que se resolvió tras oír la legendaria historia. El cuento también nos dice que la distinción original entre los sexos del pueblo zhuang también se originó en Buluotuo, haciendo distinción entre lo masculino y femenino, es decir, siendo Bu creado y transmitido como una imagen de creador.

De hecho, el pueblo zhuang prefiere llamar a su montaña sagrada Ganzhuang en lugar de Roca Chunxiao por dos razones principales: primero, por la pronunciación de la lengua zhuang, dado que montaña Ganzhuang se ajusta más a la entonación fonética del idioma; segundo, la montaña Ganzhuang está más cercana a las características de la lengua y la cultura zhuang. De hecho, desde el punto de vista teórico, los nombres tienen un significado extraordinario para la identidad étnica. Por nuestra experiencia, hay muchos nombres diferentes, con alto y bajo valor práctico. Cuando las identidades étnicas se encuentran en un estado de redescubrimiento, de cambio de imagen y de autoafirmación, los nombres son dinámicos de una manera u otra. El nombre de una nación, un grupo y una persona, lleva consigo los activos de todo su pasado. En la identidad étnica, el nombre, aunque no sea una parte central, puede llevarnos al núcleo, a la historia, a los orígenes y a los sentimientos que hay en él³⁶³.

³⁶³ Harold R. Isaacs, *Idols of the tribe: group identity and political change*, Harvard, Harvard University Press, 1989, p.112.

La razón por la que la montaña Ganzhuang es más fácilmente aceptada por los Zhuang, en cambio, es porque Ganzhuang hace referencia a una montaña cavernosa habitada y lleva consigo los activos de todo el pasado. En una etapa en la que los Zhuang hacen hincapié en la identidad comunitaria, el nombre desempeña un papel muy importante para unir al grupo.

B. Montaña Sagrada: un espacio para la exposición de la cultura de Buluotuo: En la actualidad, la montaña Ganzhuang se considera el sitio de Buluotuo y un lugar sagrado para su culto. A través de extensas investigaciones arqueológicas y estudios de campo para examinar las ruinas, estos determinaron que la montaña Ganzhuang era un importante hogar espiritual para Buluotuo, el legendario antepasado del pueblo Zhuang, basándose principalmente en lo siguiente:

- El antiguo asentamiento humano del río Youjiang, encontrado en el territorio de Tianyang, es uno de los más antiguos del mundo, que data del período del Paleolítico.
- Se encontró un tótem de rana en el pilar de piedra de la cueva de la montaña Ganzhuang, y un bloque de piedra en su interior con un tótem de trueno tallado. Ambos son tótems vinculados a los antepasados Zhuang, lo que indica que esta zona fue una vez una cueva habitada por los Zhuang.
- En la montaña había cuevas para que la gente viviera, agua para beber, y campos cultivables debajo de la montaña, es decir, tenía todas las condiciones para la supervivencia.
- Todos los habitantes alrededor de la montaña pertenecían a la etnia Zhuang, y no se ha registrado ninguna gran migración de otros grupos étnicos en la historia.

- Hay un total de 28 copias de los poemas existentes de Buluotuo, y todos ellos se encontraron en esta región.
- Las características de la montaña Ganzhuang son consistentes con las descripciones de las escrituras y los poemas, como la casa del anciano está en una montaña y la casa del otro, en una cueva.
- Los nombres de los lugares cercanos a la montaña están todos relacionados con Buluotuo, como Naguantun es el lugar legendario donde regó Bu, y el distrito Guling, lugar donde Bu fue nombrado general del ejército.
- El Festival de la Canción de Ganzhuang es la reunión de canto más antigua y grande de la provincia de Guangxi, lo cual está relacionado con que la casa del legendario anciano está al lado del lugar de reunión,
- La atmósfera ritual de la montaña Ganzhuang es muy fuerte. Cada año, en el día 19 del segundo mes lunar, se celebra el cumpleaños de Buluotuo, y del 7 al 9 del tercer mes lunar, el día del Festival de la Canción, en el que la gente de las proximidades va a esa montaña a quemar incienso. Cuenta con una escala muy grande desde el pie hasta el pico del monte³⁶⁴.

Al pie de la montaña Ganzhuang se encuentra una plataforma ritual abierta y amplia donde se celebra la ceremonia ritual anual. A la izquierda de la plaza ritual está la Sala de Exposiciones de la Cultura de Buluotuo, un lugar importante para la exhibición cultural, ricamente ilustrada con objetos y materiales. Hemos extraído parte de la introducción de la sala de exposición como sigue:

“Todos los grupos étnicos con una larga historia tienen un fundador legendario; todo gran río ha alimentado una antigua civilización. Los Zhuang son la minoría étnica

³⁶⁴ Pan Minwen, “El antepasado Buluotuo de los Zhuang”, publicó en el libro *Texto y Literatura de Tianyang, Guangx VIII*, Guangxi People Press, 2006, pp.100-101.

más poblada y antigua de China, y son el pueblo originario que ha trabajado y vivido en el valle del río de las Perlas durante generaciones. Bu es el ancestro venerado por los antepasados de Zhuang y sus descendientes, y es la encarnación del trabajo duro, la sabiduría y la creatividad civilizadora del pueblo³⁶⁵”

Los mitos y leyendas del patriarca Buluotuo, que abrió el cielo y la tierra, creó la humanidad, creó todas las cosas, enseñó a prender el fuego, estableció el sistema matrimonial, reguló la ética, construyó el orden, creó el ganado, plantó el arroz y fundó las casas, se han transmitido a lo largo de miles de años de historia y generaciones a medida que el pueblo zhuang se ha multiplicado. Ha formado el sistema cultural de Buluotuo con el templo y la epopeya como portadores, los mitos y las creencias de Bu como núcleo, y las prácticas rituales de Bu y el Festival de Ganzhuang como forma de expresión.

El objetivo de la construcción de la sala de exposición cultural es exponer de forma exhaustiva los resultados de la investigación de la cultura de Buluotuo, mostrar la reverencia y la creencia del pueblo zhuang en el ancestro, y aclarar el estatus histórico y el significado de la cultura. Permite en la actualidad entender la cultura de Bu de forma científica y recrear la memoria histórica y la espléndida civilización de los Zhuang. Este Museo de la Cultura Buluotuo fue fundado en 1985 y se dedica principalmente a la recopilación, conservación, investigación y exhibición de artefactos culturales. También lleva a cabo investigaciones arqueológicas y se encarga de gestionar los objetos relacionados con la cultura Buluotuo en todo el condado. El museo recibe financiamiento del Departamento de Cultura y Turismo de la Provincia de Guangxi, mientras que el gobierno del condado se encarga de la supervisión y administración

³⁶⁵ Las palabras se han resumido y traducido por el folleto en de la introducción de la sala de exposición de la cultura Buluotuo.

El diseño arquitectónico de la sala de exposición está lleno de ricas costumbres Zhuang, y la sala interior presenta una visión completa de la cultura de Bu a través de cuatro partes: la primera parte es *Memoria lejana - Restos culturales de Buluotuo*; la segunda es *El bienestar de los patriarcas - Zhuang y Buluotuo*; la tercera es *Patrimonio y Propagación*; y la cuarta es *Cultura zhuang contemporánea*. El pabellón ofrece al mundo una muestra completa de la cultura de Buluotuo y de los Zhuang, representando una interpretación dinámica de miles de años de la civilización de este grupo.

El nombre de los cantones que rodean la montaña Ganzhuang se derivan del mito y la leyenda de Buluotuo. En la sala vimos una pintura *Vista panorámica de la aldea de Naning*, con un texto que explicaba la historia del nombre de la aldea: a un kilómetro al sureste de la montaña Ganzhuang, “ning” en el idioma zhuang significa: cachorro, y “Naning” significa: un lugar donde se guardan cachorros. Según la leyenda, en la época de Buluotuo, la población aumentaba rápidamente y cada vez había más niños, que defecaban por todas partes, ensuciando y dejando un mal olor. Bu decidió enseñar a un animal a comerse las heces para eliminar el problema fecal. En ese momento, alguien le dijo a Bu que cuando el cerdo y el perro estaban arando la tierra juntos, el cerdo no decía ni una palabra y trabajaba muy duro, mientras que el perro sólo ladraba y no trabajaba, y además hablaba mal del cerdo con los demás animales. Cuando Bu se enteró de esto, castigó al perro mandándolo comer las heces. Bu también le dijo a la gente que guardara los perros en un lugar especial, que es ahora el pueblo de Naning. Gracias a los perros, las heces de los niños se retiraron a tiempo y el entorno mejoró considerablemente. Más tarde, los Zhuang nombraron a la aldea como Naning en honor al mérito de Buluotuo.

También hay una pintura que describe los orígenes de las aldeas de Naguan y Nawa. Naguan, un topónimo zhuang, significa “aldea con campos regados”. Según la leyenda, Buluotuo y Mu Liujia tuvieron muchos hijos en la

montaña Ganzhuang³⁶⁶, y cuando los niños crecieron, Bu los envió a cultivar la tierra y a establecer pueblos en las cercanías. La aldea de Naguan, que es la más cercana a la montaña, carecía de agua y a menudo sufrían sequías, y en tiempos de grave escasez de agua era difícil conseguirla para las personas y los animales. Al ver lo difícil que era para sus hijos y nietos, Bu agitó la mano hacia el norte de la montaña, donde se formó un arroyo que desembocó directamente en los arrozales de Naguan. Para agradecer a Bu por el arroyo, los descendientes continuaron usando el nombre de Naguan para el pueblo. “Nawa” del pueblo Nawa, en lengua zhuang, significa “cultivar flores”. Hoy en día, esta aldea es famosa por su cultivo de flores, que se ha transmitido de generación en generación.

Cada año, en el orden de los rituales a la montaña Ganzhuang, las aldeas más cercanas suelen ser las primeras en llegar, como Naguan, Nawu, Nama, Naning, Nabi, Nada, Nahou, Nahua, Nahuai, Tanghan y Tangbu, que no sólo están cerca de la montaña, sino que también son las aldeas relacionadas con la legendaria historia de Buluotuo. Además, también hay lugares de culto o atracciones en la montaña Ganzhuang, como la Roca Muniang, el Templo Zugong, la Roca Wangzi, el Manantial Yuanyang, la Fuente Shengshui, la Cueva Huangchong y la Roca Fengdong, todos ellos relacionados con la leyenda de Buluotuo³⁶⁷.

La montaña Ganzhuang es la residencia de los legendarios antepasados del pueblo zhuang: Buluotuo y Mu Liuji. Las singulares y ricas connotaciones culturales, las numerosas historias y leyendas, y las numerosas aldeas al pie de la montaña que tienen una conexión con Bu, muestran que la montaña Ganzhuang es un espacio para la exhibición y transmisión de la cultura de Buluotuo, y un lugar sagrado insustituible de culto en los corazones de los Zhuang.

³⁶⁶ Tomado del libro *En busca de Buluotuo* por Qian Naichang, Guangxi Minzu Press, 2004, pp.63-69.

³⁶⁷ Huang Guiqiu, *Crónica de la Peregrinación: Orígenes históricos y contenido de las actividades del ritual de montaña de los Zhuang en Buluotuo*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, 2004, p.62.

Por lo que respecta a la montaña Ganzhuang, es importante mencionar que aquí se celebra anualmente la Ceremonia Ritual de Buluotuo. Tiene lugar el acto de peregrinación los días 7, 8 y 9 del tercer mes lunar de cada año. Los que acuden a participar no son solo de Tianyang, sino también de una docena de distritos de los alrededores, como Baise, Tiandong, Debao y Bama. En los últimos años, personas Zhuang de Yunnan, Guizhou y Tailandia, que se consideran descendientes de Bu, crean una espectacular escena de 10.000 palitos de incienso para honrar al antecesor. El ritual está presidido por el anciano zhuang más reputado de la zona y cada aldea ofrece incienso por orden de llegada. Una vez finalizados los rituales, se celebra la feria de la canción durante tres días, con multitudes cantando canciones en grupo. Este es la mayor y más antigua reunión de canto en Guangxi.

-¿Por qué las personas de ascendencia Zhuang en diferentes regiones e incluso países creen que son descendientes de Buluotuo?- Principalmente, la identificación con un grupo étnico distante en el tiempo y el espacio por parte de los Zhuang dispersos en diferentes áreas geográficas y países puede considerarse como una forma de identificación cultural de grupo. La pregunta de "¿quién soy"- y "¿de dónde vengo y a dónde voy"- ha existido en el ámbito del pensamiento humano desde tiempos antiguos. Anderson sostiene que todas las "naciones" son una especie de "construcción cultural moderna", un "imaginario político colectivo" en el nivel de conciencia colectiva³⁶⁸. Por lo tanto, la identificación de los Zhuang dispersos en diferentes regiones y países con un "grupo étnico distante en el tiempo y el espacio" puede considerarse como una forma de identificación cultural de grupo.

El factor más importante para mantener el reconocimiento de los miembros de un grupo hacia la comunidad es tener ancestros y linajes comunes, seguido por una religión común y, por último, el idioma³⁶⁹. Por lo

³⁶⁸ Benedict Richard O'Gorman Anderson, *Imagined Communities, Reflections on the Origen and Spread of Nationalism*, London, Verso Books Publisher, 2006, pp.10-11.

³⁶⁹ Luo Gang y Liu Xiangyu, *Estudio de Culturas*, Beijing, China Social Sciences Press,2000, pp.55-58.

tanto, no es difícil entender que, aunque existen diferencias de idioma y nacionalidad, la fuerte identificación con los antepasados y la herencia religiosa ha generado un fuerte "impulso de búsqueda de raíces" entre los descendientes Zhuang en el extranjero, mientras que las barreras del idioma parecen ser insignificantes.

La noción de "ancestro común" a menudo se interpreta de dos formas. Una forma es imaginar a todos los miembros de una nación o grupo étnico como descendientes de un mismo ancestro. La otra forma es considerar a estos grupos humanos específicos como descendientes de una comunidad histórica única con su propia cultura distintiva. En esta segunda perspectiva, no es necesariamente crucial tener una relación de parentesco establecida a través de un ancestro común en la comunidad, sino que lo importante es que las personas puedan imaginarse a sí mismas como descendientes de este grupo único. En este nivel de conciencia, se forma una "ancestralidad común"³⁷⁰.

Por ejemplo, los Han dispersos por todo el mundo son comúnmente conocidos como "descendientes de Yan y Huang". Influenciados por la cultura y la religión del lugar de residencia, con el paso del tiempo, aunque la memoria de su origen étnico se desvanece gradualmente, los Zhuang que viven en el extranjero aún mantienen una conciencia de búsqueda de sus raíces fundamentales. Recuerdan que son descendientes de personas que no pertenecen al país donde residen actualmente. A través de un vínculo cultural y religioso mitológico construido alrededor de personajes como Buluotuo, se forma un lazo religioso de identidad étnica en la mente de la comunidad de descendientes Zhuang en el extranjero. Esto genera un amplio sentido de pertenencia a un mismo grupo, como lo describe Anderson en el concepto de "comunidad imaginada".

³⁷⁰ Lin Lin, "En el contexto de la globalización, la identidad cultural de las minorías étnicas, con enfoque en los hui", *Revista de Región Oeste*, nº2, de 2015, pp.40-44.

El lenguaje se utiliza inevitablemente durante los rituales, pero en comparación con el lenguaje oral cotidiano, el utilizado en los ritos está más textualizado y pautado. Hemos registrado las expresiones lingüísticas utilizadas durante los rituales cuando se realizan las ofrendas, tomando como ejemplo el pueblo de Naguan:

“从前，造水造在那贯村，祖公造初始，祖母造前世，今天来祭拜祖公，今天猪羊来敬祖公，礼品薄，祖公莫见怪，给祖公领去吃，祖公祖母来吃。今天那贯村敬祖公，祖公造水浇进田，旱田可以种稻谷，都是祖公神主来造开头³⁷¹”.

Traducción: “Érase una vez que el agua se creó en Naguan, Bu hizo el principio, Mu hizo la vida anterior, hoy venimos a adorar a los antepasados, hoy los cerdos y las cabras vienen a honrar a Bu, los regalos no son muchos, no se ofendan, se dan a comer a ustedes, ustedes vienen a comer. Hoy Naguan rinde homenaje a Bu, quien crea el agua que se vierte en los campos, y los campos secos pueden cultivar arroz, todo porque ha venido a crear el principio”.

Los otros diez cantones, aproximadamente, tienen básicamente las mismas confesiones, cuyo contenido es, por orden, una glorificación de la creación de los patos, el arroz, el algodón y la tela; siendo el texto en gran medida el mismo.

Como símbolo de la cultura Zhuang, Bu disfruta de un significado extraordinario en la cohesión entre los Zhuang, porque cuanto más sagrada y exaltada es la imagen de Bu, más fuerte es la confianza y el sentido de identidad del pueblo zhuang. Este pueblo está orgulloso de la grandeza de su Dios Creador y está unido por su culto común a Bu. La creencia en Bu fortalece y perpetúa los lazos sanguíneos, fomentando así la conciencia nacional y la comunidad étnica. Entonces, -¿qué tipo de figura mítica es el Buluotuo adorado

³⁷¹ Tomado del libro *En busca de Buluotuo* por Qian Naichang, Guangxi Minzu Press, 2004, pp.63-69.

en la montaña Ganzhuang?- y -¿Cuál es su imagen en la mente de la gente?- La montaña es un espacio para el culto a Bu y este, el sujeto del ritual es una figura mitológica que debemos analizar en detalle.

1.3.2. Buluotuo: el ancestro humano de los Zhuang

En la noche del 3 de marzo de 2007, el canal CCTV-10³⁷² emitió un programa titulado *Buscando Buluotuo*. Era un largometraje histórico de contenido patriótico. El programa nos introduce la cultura de Bu de la etnia Zhuang, haciendo llegar a más gente que Bu es el dios ancestral de una comunidad étnica, y que, en el valle del río de las Perlas del suroeste de China, especialmente entre los habitantes zhuang, el estatus de Bu es equivalente al del Emperador Huang y el Emperador Yan de la etnia Han. Algunos investigadores creen que Buluotuo es el antepasado de los nativos del valle del río de las Perlas y que debería ser considerado, junto con el Emperador Amarillo y el Emperador Yandi, uno de los tres grandes antepasados de la sociedad china.

En estricto sentido, la posición de Buluotuo en el corazón del pueblo Zhuang es equivalente a la posición del Emperador Huang y el Emperador Yan en el corazón de toda la nación china, es decir, tiene la naturaleza primigenia y sagrada de un ancestro humano y es un héroe cultural.

- Primero, al igual que en la leyenda Han sobre Emperador Huang, quien es considerado el creador de muchos objetos civilizados como embarcaciones, arcos y flechas, viviendas y ropa. Buluotuo es considerado el creador inicial de los logros civilizados de la cultura Zhuang, como las casas en las montañas, los molinos de agua, los graneros, las redes de pesca, el uso del fuego, las herramientas agrícolas e incluso la ética y moral humana.

³⁷² La Televisión Central de China (en inglés: CCTV) es la televisión nacional de la República Popular China, una institución de nivel ministerial que depende directamente del Consejo de Estado.

- Segundo, la leyenda de Buluotuo también tiene características interculturales, es decir, ha incorporado influencias de otras culturas étnicas que tienen una estrecha relación con los Zhuang, manteniendo su identidad étnica y regional, pero añadiendo diversidad y mezcla. Por ejemplo, Buluotuo no es el único dios creador y dios supremo, en el “Poema del Libro de Buluotuo” también se menciona que “Tai Shang Lao Jun creó el cielo y la tierra, Tai Shang Lao Jun estableció el yin y el yang”, “Fuxi y Nüwa³⁷³ volvieron a crear la humanidad”, y “Pangu³⁷⁴ volvió a crear a las personas”, etc., lo que muestra la conexión de Buluotuo con el ancestro del taoísmo. Además, en el “Poema del Libro de Buluotuo” también se menciona: “El Buda y el Tao regresan al Buda y al Tao, el Buda y el Tao se retiran al Cielo Inmortal”, lo que indica su conexión con el budismo.

Por lo tanto, según estas leyendas, Buluotuo coexistió con los dioses creadores de la etnia han y, juntos, crearon la nación china.

A. ¿Qué significa Buluotuo? ¿Qué supone exactamente su nombre fonético con características Zhuang? Se dice que tiene varias pronunciaciones y diferentes significados en Zhuang. Bouq luegh daeu significa “jefe de la montaña”; bouq luegh doz, “anciano de la montaña”; bouq loegh daeuz, “jefe de los pájaros”; bouq lox doh, “anciano que todo lo sabe”; bouq cauh bwengz, “Dios Creador que hace el cielo y la tierra”, etc.³⁷⁵.

Hay distintas interpretaciones en cuanto al significado de “Buluotuo” en la lengua zhuang: en primer lugar, hace referencia a un dios que conoce la magia

³⁷³ Fuxi y Nüwa son figuras legendarias y mitológicas en la antigua cultura china. Según la mitología china, se les atribuye un papel fundamental en la creación de la humanidad y en el establecimiento de las bases de la civilización. Fuxi es considerado el primer emperador y uno de los Tres Soberanos de la antigua China. Nüwa, por otro lado, es una diosa creadora y es considerada como la madre de la humanidad.

³⁷⁴ Pangu es una figura legendaria en la mitología china que se considera el creador del universo y el origen de todas las cosas. Según la antigua leyenda, al principio no existía nada más que el caos primordial, conocido como “huevo cósmico”. Dentro de este huevo, Pangu estaba dormido, y cuando despertó, comenzó a dar forma al mundo.

³⁷⁵ Qin Cailuan, *Estudio de la Cultura Buluotuo*, Guangxi Minzu Press, 2013, p.187.

y puede lanzar hechizos; en segundo lugar, significa el antecesor que más sabe sobre las cosas y que cuenta con mayor conocimiento; en tercer lugar, indica un antepasado huérfano³⁷⁶. Buluotuo (pau⁵ lo⁴ to²) es la transliteración Han del idioma zhuang, y tiene varias interpretaciones en zhuang: para empezar, se refiere al dios ancestral con un conocimiento supremo. En la mitología y la leyenda, se le llama el “Dios creador que todo lo sabe y todo lo puede”. Aquí “Bu” equivale a “antepasado”, “Luo” se traduce como conocimiento y “Tuo” significa “todo” y “suficiente”; además, es un dios antepasado que es experto en hechizos, de modo que “Bu” indica un antepasado con un alto estatus; “Luo” supone competencia y capacidad, y “Tuo” es hechizo y magia; por último, se trata del antecesor como huérfano, donde “Bu” significa igualmente antecesor. “Lo” hace referencia a un niño, y “Tuo” significa “solo”. El término se utiliza formalmente en fuentes públicas desde la década de 1980 y ha aparecido con frecuencia en varios artículos de editoriales hasta la fecha, y todos ellos con estos tres caracteres han. Hemos resumido varias interpretaciones de la corriente principal, y consideramos que lo más plausible es que “Buluotuo” haga referencia a un “predecesor que vive en las montañas y que domina la magia”.

Huang Mingbiao tiene una opinión diferente sobre el significado del nombre, apostando más por la interpretación en referencia a un “saber o conocimiento superior” por Bu. Sin embargo, “Luo” no significa “saber”, sino “valle o barranco”. Buluotuo debe ser el antepasado que comienza sus andaduras en el valle del río de las Perlas. En el antiguo diccionario zhuang, la palabra “Luo” es precisamente “valle”. Además, los académicos de este grupo étnico insisten en interpretar “Luo” como “saber”, sin que se encuentre en el diccionario³⁷⁷.

³⁷⁶ Qin Naichang, *En busca de Buluotuo: Investigación y estudio de la cultura de Buluotuo en la montaña Gan Zhuang de Tianyang, Guangxi*, Guangxi Minzu Press, 2004, pp.192-203.

³⁷⁷ Traducción y organización a partir de entrevistas orales: entrevistado: Huang Mingbiao, presidente de la Asociación de Investigación de la Cultura Tianyang. Hora de la entrevista: 3 de octubre de 2021, 10:30 a.m. Lugar: una oficina de la institución.

Consideramos que lo más adecuado sería interpretarlo de acuerdo con el diccionario. Además, el valle también tiene relación con el origen de Bu. Buluotuo es la figura mítica de la época del nacimiento de la agricultura. En los primeros tiempos de la etapa agrícola, las condiciones del agua eran pobres y sólo en las profundidades de las montañas había agua disponible. Para poder cultivar era necesario transportar el agua. Por ello, Buluotuo no es ciertamente una figura imaginaria al azar, sino que está estrechamente relacionada con el entorno natural. De ahí que, en nuestra opinión, Buluotuo signifique el antiguo antepasado que tiene sus inicios en el valle.

Sobre las diferentes interpretaciones de los tres caracteres de “Buluotuo”, consideramos que la diversa pronunciación de la lengua zhuang, que varía de una región a otra, ha dado lugar a diferentes interpretaciones del texto, pero estamos de acuerdo con Huang en que, conforme a la traducción del antiguo diccionario zhuang, es más plausible entender su denominación como “un antepasado que estableció negocios en el valle”, al expresar mejor la forma para vivir y el modo económico de los antepasados Zhuang. También expresa mejor el modo de vida y el modelo económico de supervivencia de la gente. Sin embargo, se entienda como se entienda, siempre se ha aceptado que Buluotuo es el antepasado humano de los Zhuang y juega un papel insustituible en la identidad del pueblo.

B. Buluotuo como ancestro humano: La etnia Zhuang y otros grupos étnicos que hablan lenguas Zhuang-Dong consideran a Buluotuo como el ancestro cultural de sus respectivas comunidades. El ancestro cultural se refiere al ancestro más temprano con el que una comunidad se identifica conceptualmente como sus primeros antepasados y generalmente tiene varias características: primero, puede tener o no un linaje rastreable; segundo, las personas que se identifican con él pueden estar o no emparentadas por sangre, y suelen ser una nación o un grupo étnico; tercero, un patriarca humano suele

ser una figura mitológica o legendaria, del que además se dice que ha contribuido significativamente a la identificación de su comunidad, especialmente en la tarea civilizadora y la cultura³⁷⁸. Por lo tanto, un antepasado humano es, de hecho, un antecesor culturalmente identificado. Bu posee plenamente estas tres características. Como es dios creador, dios originario y dios religioso en la mente del pueblo Zhuang, dicho mito considera que Bu ha hecho contribuciones significativas a los Zhuang a través de las leyendas. Es un ancestro identificado en la cultura Zhuang. En la actualidad, este punto de vista ha sido unánimemente aceptado por la élite Zhuang y está profundamente arraigado en el valle del río de las Perlas, especialmente en torno al valle del río Youjiang, donde el estatus patriarcal de Buluotuo se ha convertido en algo intocable.

Se considera que hay tres características principales sobre el núcleo de la cultura de Buluotuo: por un lado, Bu es el ancestro humano de los Zhuang, y este es su carácter étnico. La nación está compuesta por lazos de sangre, origen cultural y geografía, y este antepasado humano es símbolo de la mentalidad e identidad nacional; por otro lado, Bu es el dios creador del pueblo Zhuang, representación del espíritu creativo de los Zhuang; por último, Buluotuo es el dios supremo de Mo y el regulador de la cosmología tradicional Zhuang, así como la ética y la moral humanas³⁷⁹.

Un personaje que pueda ser llamado “fundador de la humanidad” debe ser una figura mítica que haya desempeñado un papel fundamental en el origen y el desarrollo de la civilización de ese pueblo y que sea considerado un héroe cultural. Bu tiene una serie de habilidades y cualidades que lo convierten en un héroe cultural. Existen muchas leyendas y relatos sobre la creación de todas

³⁷⁸ Qin Naichang, *En busca de Buluotuo: Investigación y estudio de la cultura de Bu Luo Tuo en la montaña Gan Zhuang de Tianyang, Guangxi*, Guangxi Minzu Press, 2004, pp.315-316.

³⁷⁹ Qin Cailuan, *Estudio de la Cultura Buluotuo*, Guangxi Minzu Press, 2013, pp.3-4.

las cosas por parte de Bu, tanto de forma oral como escrita en el *Clásico de Odas de Buluotuo*³⁸⁰, texto canónico de la fe a este antecesor.

La imagen de Buluotuo como héroe cultural está tan arraigada que los Zhuang atribuyen a Buluotuo casi todos los inventos humanos. Sus logros pueden resumirse así:

- a) abrir el cielo y crear todas las cosas;
- b) crear el fuego y las casas, cultivar y tejer;
- c) disponer el orden y establecer la ética;
- d) crear la escritura para reconfortar el alma³⁸¹.

En el *Clásico de Odas de Buluotuo*, Bu no solo da vida a los seres humanos, sino que también inventa diversas herramientas de producción, enseña a las personas fuertes diversas habilidades y las dirige en las creaciones laborales, superando así las poderosas fuerzas de la naturaleza y permitiéndoles sobrevivir y reproducirse. Haciendo fuego, arando campos, cultivando arroz, domesticando ganado, perros, gallinas, búfalos, construyendo casas, corrales secos, ropa, rituales, y desarrollando la escritura, el pueblo atribuyó todos sus inventos y creaciones a Buluotuo y lo divinizó, convirtiéndolo así en un héroe cultural para todos e imponiendo la identidad y la cohesión de la comunidad en el héroe, contribuyendo a formar un símbolo ideal de los grupos étnicos.

C. El origen de la cultura Zhuang: el *Clásico de Odas de Buluotuo*:

Buluotuo es el dios creador de mitos y leyendas de la mayoría de los grupos lingüísticos Zhuang Dong, incluido el pueblo zhuang, y el antepasado imaginario de la humanidad. La memoria social de la cultura Buluotuo se puede

³⁸⁰ Zhang Shengzhen, *Traducción y notas de los poemas de Buluotuo*, Guangxi Minzu Press, 1991, pp.1-2.

³⁸¹ Luo Caijuan, "Memoria histórica y veneración de héroes ancestros", *Revista de Estudio de Etnología de Guangxi*, nº 4, 2010, pp.18-21.

apreciar en la riqueza oral de estos grupos étnicos (es decir, mitos y leyendas, cuentos populares, canciones populares, etc.), sacrificios religiosos, costumbres y rituales. El *Clásico de Odas de Buluotuo* es conocido como la enciclopedia zhuang por su gran extensión y abundante contenido, incluyendo la creación del mundo, el universo, todas las cosas en la tierra, montañas y ríos, hierba y árboles, animales salvajes y caseros, el sistema social, vida y actividad productiva, comida, ropa, el albergue y el transporte, la creencia en dioses, el aniversario del nacimiento, el matrimonio y el funeral, la reparación y la construcción de casas³⁸². Puede verse esta obra como una panorámica, que abarca todo y muestra multidimensionalmente la imagen de la antigua vida social del pueblo zhuang. Entendamos que los antecesores de los Zhuang profundizan constantemente su comprensión de la naturaleza, la identidad propia y la unidad étnica en la larga y ardua lucha con la naturaleza.

Liang Tingwang señaló que el *Clásico de Odas de Buluotuo* es en realidad la epopeya de la creación de los Zhuang, y varios de ellos se cantan desde la creación del mundo por el antepasado. Con respecto a la creación de Bu, hemos recopilado todos los poemas y los hemos resumido en cuatro oraciones: abrir el mundo, crear todas las cosas, organizar el orden y resolver problemas³⁸³. Esto también es un alto refinamiento del espíritu zhuang. Se puede decir que el *Clásico* vincula la ideología de los antepasados de Zhuang desde seis aspectos: evolución social, creencias religiosas, influencia cultural Han, ética y moralidad, costumbres antiguas y filosofía sencilla.

De los materiales recopilados e investigados hasta ahora, hay dos categorías principales de información sobre los mitos y leyendas de Buluotuo alrededor de Tianyang que han sido transmitidos y conservados por el pueblo zhuang: una es los mitos y folclore transmitidos oralmente; la otra es los mitos

³⁸² Ma Changyi, "Análisis de los héroes culturales: la era de los seres animales en la mitología indígena", publicó en *Foro de literatura popular*, nº 1, 1987, pp.33-36.

³⁸³ Liang Tingwang, *Buluotuo: El tótem ancestral de los Baiyue*, Editorial de Lenguas Extranjeras, 2010, p.125.

y leyendas recopilados, organizados y elaborados sobre Bu, transmitidos por los clérigos taoístas y los maestros de canto. Después los recopilaron en libros de poemas y cantos. A este respecto, también hablamos con Huang Mingbiao por escrito, el presidente de la Asociación de Investigación Buluotuo de Tianyang, y lo que sigue es una transcripción de la conversación escrita por E-mail:

Tradicionalmente, para investigar la figura de Bu, es imprescindible tener en cuenta muchas cosas, por ejemplo, las razones por la que los Zhuang no comen carne de vacuno y, sobre todo, se cohíben de comerlo en bodas y funerales. Esto proviene de la ética y la moral del *Libro de odas de Buluotuo*. En el libro, se dice que en la antigüedad la gente practicaba el canibalismo, y cuando una persona moría, las personas de alrededor cogían cuchillos, cortaban la carne de los muertos y se la comían. Hubo un niño llamado Dong que estaba pastoreando vacas en el distrito y vio que era muy difícil para una vaca dar a luz a un ternero. Su madre le confirmó esta dificultad de la vaca, pero añadió que aún había sido más difícil para ella parirlo a él, pues le había costado nueve meses de embarazo, y después tuvo que criarlo de niño antes de que pudiera mantenerse. Así que Dong pensó que, dado que sus padres trabajaron tan duro, de ninguna manera podía comer su carne después de que murieran, por eso él hizo un ataúd con tablones de madera. Cuando su madre murió, la metió en el ataúd que había hecho. No se lo dijo a los vecinos hasta que el cuerpo estaba demasiado apestoso para comerlo.

“En aquella época había que ir a arrodillarse ante los vecinos y contarles cómo estaba su madre, a diferencia de lo que ocurre hoy en día, que se les llamar directamente por teléfono. Más tarde, todos acudieron a la casa de Dong con cuencos y cuchillos, dispuestos a cortar la carne para la cena, pero el chico dijo que no, que la carne de su madre no se podía comer. La gente se lo contó a Bu y este dijo: Nuestros padres han trabajado muy duro para criarnos. Debemos tener bondad. No

podemos comer su carne cuando mueren, sino hacer un ataúd para enterrarlos. Podemos matar a vacunos y comer la carne y el hígado como los de nuestros padres. Más tarde, cuando la gente veía la carne de res, era como si viera la carne de sus padres, y dejaron de comer terneras. Por lo tanto, la carne de vacuno no se servía en bodas ni funerales. Esta alusión es muy interesante en la dialéctica ética y moral. Bu también dice en su libro que cuando una persona muere, no se puede comer su carne. Hay que llevársela y enterrarla, llevar luto y permanecer como guardias en el féretro hasta que florezcan las peras. Entonces se puede quitar el luto. Esto es estar de luto por un año.

Estos son los contenidos del *Clásico*, por eso, esta obra se puede considerar como la iluminación de Zhuang en la educación ética y moral. Antes, a causa del destrozo de “Los cuatro viejos” (viejas ideas, viejas culturas, viejas costumbres, viejos hábitos), fueron desechados. Ahora se ha vuelto a encontrar. El Clásico completo de odas tiene unos 5 millones de palabras con las que Bu nos da instrucciones de respeto mutuo, de saludarse cuando se encuentran las personas, de llevarse bien y de tener una comida compartida entre todos. Está prohibido golpear, herir y matar. Creía que la sociedad sería caótica sin un administrador. Tiene que haber alguien que la dirija y un sistema de funcionarios. Se puede visitar el pueblo Naguan, donde una serie de costumbres, morales actuales y conceptos humanistas son el reflejo de la realidad del libro de odas de Buluotuo³⁸⁴”

El contenido de los mitos y leyendas sobre Buluotuo en la zona de Tianyang se divide en tres categorías principales: mitos de la creación, mitos que reflejan la producción humana, la vida y las costumbres, y mitos de costumbres y tradiciones locales. Estos cuentos se han transmitido entre el pueblo zhuang durante generaciones.

³⁸⁴ Entrevistado: Huang Mingbiao, presidente de la Oficina de la Asociación de Investigación Buluotuo en la ciudad de Tianyang. Hora de la entrevista: 24 de julio de 2022, 10:30 a.m. Lugar: una oficina de la institución.

1.3.3. El poder divino de la identificación étnica: la creencia en Buluotuo

Como antepasado humano y figura mítica, Buluotuo ha reforzado sin duda la identidad étnica zhuang y ha contribuido a la cohesión del grupo étnico. *El culto a Buluotuo e identificación Zhuang* menciona que la adoración a Bu es un símbolo importante de la identidad zhuang, y que la “etnización total” del culto a Bu en Tianyang refleja el fortalecimiento de la fuerza cohesiva de la identidad zhuang³⁸⁵. Sin embargo, hay algunas voces discrepantes en la comunidad académica, y algunos creen que el culto a Bu es una identidad fabricada o reconstruida de los antepasados del grupo.

A. La Doctrina de la reconstrucción o fabricación del culto a Buluotuo:

En *Las creencias Zhuang a Buluotuo desde la perspectiva religiosa*, la reconstrucción de las creencias en Buluotuo es un fenómeno social relativamente típico de la reconstrucción cultural de las creencias religiosas étnicas, que refleja la complejidad de las tradiciones, las necesidades del pueblo y las características de la época³⁸⁶. En su tesis doctoral, Shi Jingguo³⁸⁷ resumió la reconstrucción de la fe a Buluotuo en tres etapas:

- La primera es desde el final del periodo de la “reforma y apertura” hasta el 2000, cuando tuvo lugar la restauración y reconstrucción del mundo de los dioses en la montaña Ganzhuang por parte de los habitantes. Durante este periodo, el mundo de las deidades de la montaña estaba dominado por el Emperador Guan, dios compatible con el budismo y el taoísmo. Esta etapa de reconstrucción fue motivada de forma espontánea por parte de la

³⁸⁵ Qin Cailuan, *Estudio de la Cultura Buluotuo*, Guangxi Minzu Press, 2013, p.194.

³⁸⁶ Mou Zhongjian, “La creencia en Buluotuo de la etnia Zhuang desde la perspectiva de los estudios religiosos”, *Estudio sobre Etnias de Guangxi*, N°.2, 2005, pp.31-35.

³⁸⁷ Shi Jingguo, *Estudio sobre la creencia en Bulutu con el ejemplo Tianyang*, Guangxi, Editorial de Cultura Religiosa, 2008, pp.56-57.

población local, que aun creía en el poder creador de Buluotuo en un sentido amplio.

- La segunda etapa comienza después del descubrimiento arqueológico de las “Ruinas de Buluotuo de la montaña Ganzhuang” en 2002, y con la operación de la compañía cultural, el gobierno intervino en el desarrollo del turismo cultural de Buluotuo. En este momento, el gobierno local y los expertos intentaron reconstruir la creencia en Buluotuo en el sentido estricto, al tiempo que limpiaban y oscurecían la parte creativa de la creencia en términos generales, que es una reconstrucción consciente.
- La tercera etapa es la etapa de construcción común. El gobierno, los académicos y el pueblo Zhuang entre sí, reconstruyeron espontáneamente el culto a estas deidades: Guandi, Buda Mile, Buluotuo y Mu Liujia, etc. En este periodo las repetidas negociaciones entre diversas fuerzas promovieron tácitamente la restauración y reconstrucción de la creencia en Buluotuo en un sentido amplio. Desde el punto de vista de la religión, la creencia en Buluotuo por parte de la etnia Zhuang se ha beneficiado del entorno favorable y de la mejora de las condiciones de vida proporcionadas por la apertura y reforma. El pueblo Zhuang puede participar de manera autónoma en actividades religiosas transmitidas por sus ancestros, expresando sus deseos de fe y obteniendo el respeto de la sociedad. Las actividades de adoración a Buluotuo por parte del pueblo son siempre de naturaleza religiosa y cultural, puras y desprovistas de connotaciones políticas. Desde el punto de vista de los académicos, la participación activa de los eruditos Zhuang en la observación participativa, la exploración y la recopilación de la cultura tradicional de creencias de su propio pueblo, así como la profunda interpretación antropológica y sociológica de la creencia en Buluotuo, no solo han elevado el nivel cultural de la fe en Buluotuo, dotándola de una conciencia racional y una apariencia de teoría moderna, sino que también han facilitado el diálogo entre la creencia en Buluotuo y el mundo exterior,

umentando su apertura y modernidad. En cuanto a los departamentos de gobierno locales, considerando la necesidad de estabilidad social, unidad étnica, desarrollo cultural y prosperidad económica, reconocen la naturaleza étnica, ética, internacional y el valor cultural y turístico de la creencia en Buluotuo, así como su consonancia con las políticas étnicas y culturales. Por lo tanto, se protege y promueve esta creencia como un valioso tesoro y recurso. Así, el pueblo, los académicos y el gobierno, han logrado un consenso básico. La interacción entre estos tres actores no solo garantiza la reconstrucción social de la creencia en Buluotuo, sino que también proporciona una fuerza normativa para su desarrollo normal.

Hemos extraído un informe del *Diario Nanning* de 2008³⁸⁸ para que sea posible hacernos una idea clara de la situación:

“En agosto de 2002, se desató en China un torbellino cultural sobre “Buluotuo”. La televisión, internet, los periódicos, las revistas y otros medios de comunicación mostraron publicidad en torno a la “cultura Buluotuo”. Casi de la noche a la mañana, el antepasado del pueblo zhuang, Buluotuo, se hizo famoso en el extranjero. Después, en abril de 2006, un grupo de reporteros de CCTV fue enviado a la montaña Ganzhuang de Tianyang para retransmitir en directo los rituales y las actividades culturales de Buluotuo, lo que permitió a todo el país y a los extranjeros ver y escuchar la riqueza y el color de la poesía épica de Buluotuo de forma vívida y visual”

Dr. He Qimin en su artículo *Conocerse a sí mismo y conocer el presente: reflexiones sobre la posición de la cultura Buluotuo en la sociedad china* argumenta:

³⁸⁸ Shi Jingguo, *Estudio sobre la creencia en Bulutu con el ejemplo Tianyang, Guangxi*, Editorial de Cultura Religiosa, 2008, p.57.

“Hay muchas razones por las que el sistema de creencias, que una vez cayó en la oscuridad y fue ignorado, olvidado y dejado de lado durante los años de continuos movimientos de crítica social, haya resurgido hoy, mostrando el renacimiento, la reconstitución y el florecimiento de la cultura. No solo se debe a lo atractivo de la fe, sino también al ‘espacio de alienación’ que proporciona la sociedad, incluyendo el gobierno, el mundo académico y el sector privado³⁸⁹. En una sociedad tan fragmentada, la gente necesita encontrar fuerzas de apoyo de grupo, los motivos y la dinámica comunes para el desarrollo del comportamiento grupal. El fenómeno de la reconstitución de la cultura Buluotuo sigue esta tendencia y responde a la necesidad del pueblo Zhuang de reforzar su identidad propia, haciendo que la reconstrucción de la cultura de Bu sirva para reunir los fragmentos destrozados³⁹⁰”

Creemos que las opiniones de He Qimin son muy valiosas para encontrar la razón de esta fiebre cultural, que coincide con las opiniones de Mou Zhongjian y Shi Jingguo, quienes sostienen que la cultura de Buluotuo es un fenómeno cultural que se considera creado o reconstruido, no una formación natural o un resultado original.

Hao Shiyuan también opina en su *Volumen sobre los Zhuang del distrito Tianyang*³⁹¹ que, desde el descubrimiento hasta la identificación del yacimiento de Buluotuo, hubo un proceso de creación de lo que la antropología llama “discurso étnico” y “movimiento étnico”. Resulta controvertido utilizar las excavaciones arqueológicas y el trabajo de campo antropológico para identificar lugares culturales míticos, y concluir que la montaña Ganzhuang de

³⁸⁹ Este espacio de alienación se entiende como los cambios en la estructura de la vida en China, la tendencia al individualismo, la fractura de la identidad social y la “fragmentación” de ideas e ideologías; cambios en las relaciones de producción debido a los cambios en los métodos productivos, etc.

³⁹⁰ He Qimin: “Conocer a uno mismo y comprender el presente: Reflexiones sobre la posición de la cultura de Buluotuo en la sociedad china”, *Estudio sobre Etnias de Guangxi*, N°.3, 2011, pp.48-52.

³⁹¹ Hao Shiyuan, *Volumen sobre los Zhuang del distrito Tianyang, Guangxi*, Beijing, Minzu Press, 2008, p.275.

Tianyang es el origen del ancestro Zhuang, el lugar de nacimiento de la civilización del grupo étnico e incluso del río de las Perlas.

Sin embargo, Hao también cree que hoy ya no es significativo investigar si Buluotuo es o no el antecesor, y si Tianyang es su antigua residencia o el lugar de nacimiento de la civilización Zhuang. La cuestión consiste en que estas preguntas pueden responder al pueblo zhuang, -¿quién soy yo?- o -¿de dónde vengo?- Por lo tanto, no importa tanto si Buluotuo es el auténtico antepasado o si hay pruebas suficientes para demostrar que es el fundador de la humanidad en el valle del río de las Perlas. Lo importante es que la gente lo considere un ancestro y se identifique con él como tal. Buluotuo se ha convertido en un símbolo cultural e identitario. Al igual que con el Emperador Amarillo de Shaanxi, por mucha controversia que haya, no impide que la gente lo adore como patriarca de los Han.

B. El núcleo de la identidad. la creencia en Buluotuo: En marcado contraste con las opiniones mencionadas, un sector de los investigadores de los Zhuang ha presentado otra voz discordante. Huang Mingbiao, por ejemplo, y con quien tuvimos una entrevista académica sobre este tema, afirmo que la Ceremonia Ritual Buluotuo en la montaña Ganzhuang de Tianyang y las creencias relacionadas con él son totalmente espontáneas entre los habitantes. Es una expresión externa de una identificación de larga data con la cultura de Buluotuo en mente, en vez de una construcción artificial.

A continuación, se transcribe la entrevista³⁹²:

- “¿Cómo se posiciona la creencia de Buluotuo?

Huang: La peregrinación al antepasado Buluotuo en la montaña Ganzhuang no es algo que ocurra solo en los últimos años. Históricamente este es el lugar

³⁹² Entrevistado: Huang Mingbiao, presidente de la Oficina de la Asociación de Investigación Buluotuo en la ciudad de Tianyang. Hora de la entrevista: 24 de julio de 2022, 10:30 a.m. Lugar: una oficina de la institución.

donde el pueblo Zhuang ha venerado a sus antecesores. Cuando era niño, con unos ocho o nueve años, subí a la montaña Ganzhuang por primera vez. Vi el incienso a gran escala y a un gran número de personas subiendo a la montaña para realizar el culto. Fue en el año 1956. Fui allí a pie con mi tío. Subimos a una cueva, la Roca Muniang, donde se realizaba el culto. Había tanto incienso ardiendo que era muy asfixiante y no se podía entrar. La escena que vi fue a todo el mundo quemando incienso. Las personas cantaban al pie de la colina. Por todas partes, desde el pie de la montaña hasta la cima, los inciensos estaban prendidos, incluso en el césped se podían ver los ya quemados, pero curiosamente nunca ha habido un incendio.

- ¿Ni una sola vez?

Huang: Pues no. Esta es una escena que vi desde niño. Ya han pasado 50 o 60 años. Esto es lo que vi con mis propios ojos. No voy a mencionar lo que otros me dicen.

- Solo queman incienso a una hora concreta, ¿no?

Sí, todos lo hacen los días siete, ocho y nueve de marzo según el calendario lunar.

- ¿Pero según los materiales, a veces también lo hacen el 19 de febrero?

Huang: El 19 de febrero es el cumpleaños de Buluotuo. Según la leyenda, el 19 de febrero la gente va a rendirle culto y, una vez terminado el ritual, todos se reúnen en una animada reunión y se dedican a cantar y bailar allí. Este continúa hasta el día de hoy. Pero el verdadero acontecimiento a gran escala tiene lugar los días 7, 8 y 9 de marzo. Por lo general, todo termina el noveno día del mes.

- ¿La gente sabía hace mucho tiempo que la deidad que adoraban era Buluotuo?

Huang: Sí, oí hablar de él desde pequeño. Una vecina mía era una anciana ciega. A menudo me contaba historias, entre ellas estaba la de Buluotuo. Otra fue la historia del Mu Liujia, que también circuló ampliamente entre todos nosotros. La anciana y mi padre eran viejos amigos nacidos en el mismo año.

Como su casa estaba al otro lado de la mía, desde muy joven escuché la historia sobre Buluotuo de cómo abrió el cielo y la tierra.

- ¿Los rituales aparecieron todos motivados de forma espontánea?

Huang: Totalmente voluntario. Ni se interrumpió durante la Revolución Cultural. Pero debido a la situación de la época, la gente iba allí a escondidas, sin atreverse a ir durante el día, sino por la noche. De todos modos, cuando llegaba el día, la gente encontraba todos los medios para ir a los rituales.

- ¿Por qué no fue hasta 2002 cuando se celebró el ritual a una escala tan grande?

Huang: Cuando vino el equipo arqueológico nacional cuyo director se llamaba Gudi, yo era cuadro en Tianyang en ese momento. Al llegar, pidieron ir a la montaña Ganzhuang. Les dije que no sería posible ver algo en esta época del año, y que no vendrían hasta el séptimo y octavo día de marzo, y que normalmente nadie subía allí. Les dije que volvieran al año siguiente. Sin embargo, Gu Di dijo que tenía ya 70 años y no sabía si tendría fuerzas para venir a Tianyang otra vez. Dijo que tenía que ir porque Huang Yong Sha, el rey de las canciones populares de Guangxi, se lo había pedido antes de morir. Le expliqué -No era conveniente subir a la montaña y, además, no se encontraba en un buen estado de salud-. Pero me respondió -Iré, aunque tenga que quedarme al pie de la montaña- De esta forma, organizamos coches especiales para acompañar al equipo a Ganzhuang. Por el camino, le conté la historia de la montaña y de Buluotuo y se emocionó mucho. Cuando llegamos al pie de la colina, exclamó: "Por fin he encontrado mi hogar, ¡por fin he encontrado a mis antiguos antepasados!" Esto se debía a que el origen ancestral de Gu Di es también Zhuang de Tianyang. Más tarde, dejó todo el grupo arqueológico para realizar la expedición de la zona. Durante este periodo, les relató la historia de Buluotuo que yo les había contado a los estudiantes de su equipo. Más tarde, cuando se descubrieron las ruinas, publicó artículos especiales en el periódico autorizado, e incluyó en él el cuento de Buluotuo. Así que la leyenda de Bu no se inventó por el descubrimiento arqueológico, sino que siempre ha estado ahí.

La tumba del Emperador Amarillo en Shaanxi es muy famosa. El gobierno y los funcionarios la han calificado como la cuna del pueblo Han. He estado allí tres veces y, aparte de los rituales oficiales, no hay rituales espontáneos entre la gente. Las actividades de Buluotuo, en cambio, se celebran espontáneamente. Una vez, el presidente de una Asociación Fotográfica de Guizhou vino a la montaña Ganzhuang y tomó muchas fotos de la ceremonia. Me dijo que los Zhuang de Tianyang eran realmente increíbles al contar con tanta movilización. Le contesté que ninguno de nosotros disponía de una capacidad como esta. Los ritos a esta escala costaban tanto dinero que, desde el gobierno hasta las empresas, no contábamos con suficientes recursos financieros. Todo es un acto espontáneo, y lo que hace el gobierno es velar por ello.

- Se dice que las actividades rituales se han trasladado de la montaña al pie de esta

Huang: Sí, se trasladó a finales de los noventa porque el espacio en la montaña era limitado y había demasiada gente. Al principio, el propio pueblo construyó una plataforma de unos 30 metros cuadrados, como un escenario. Allí tenían lugar los rituales, pero tampoco solucionaron el problema, de ahí que se fuera ampliando poco a poco, y ahora es la cuarta vez que se amplía”.

Resumiendo la entrevista brevemente, Huang nos dijo, a partir de su propia experiencia personal y de lo que vio de niño, que la fe en Buluotuo no es algo estrictamente actual, sino que cuenta con una historia muy larga. El descubrimiento de las ruinas de Bu se debe a la historia contada por el presidente Huang, y especialmente por el afán del líder, Gudi, también miembro de la etnia Zhuang de Tianyang. El sentimiento de devoción por Buluotuo que surgió al llegar a la montaña Ganzhuang fue, sin duda, recibido por la transmisión emocional de Huang. Tanto es así que se llevó este sentimiento de identidad y pertenencia cuando más tarde dio a conocer el descubrimiento del sitio, mostrando directamente al mundo la figura mítica de

Bu junto con los hallazgos arqueológicos con un toque de romanticismo, lo que ha llevado a muchos académicos a creer erróneamente que el culto a Bu es un fenómeno creado de la nada, impulsado de forma puramente artificial y carente de base popular.

Más tarde, Huang también añadió sus puntos de vista, en términos generales, de la siguiente manera³⁹³:

“El descubrimiento de cualquier ancestro cultural que sea impulsado artificialmente, no basado en las masas, no espontáneo y autóctono del pueblo, simplemente no puede perpetuarse y desarrollar una influencia generalizada. Cuando yo estaba en la escuela primaria, el gobierno impuso la promoción de la lengua zhuang en aquella época. Tenías que ir a la escuela donde había un guardia en el cruce y debías recitarle unas palabras antes de poder pasar para ir al colegio. Llegó a tal punto que más adelante no fue capaz de promocionarse del todo, principalmente porque no había bases ni raíces y menos aún la emoción. Si te fijas en la figura de Buluotuo, esto no es así en absoluto. El ritual lleva ya muchos años. Participé en las actividades ceremoniales cuando tenía todavía ocho o nueve años. Fue en el año 1960; incluso durante la época del Gran Salto Adelante, en 1958, cuando el Estado forzó la producción de hierro y acero, nadie taló los árboles en la Montaña porque todo el mundo estaba de acuerdo en que era una montaña sagrada.

A partir de los años noventa cada vez vinieron más personas. Al comienzo del nuevo siglo, los Zhuang de Guizhou se encargaron de venir por su cuenta desde miles de kilómetros con ofrendas para presentar sus respetos. En los últimos años, vienen con más frecuencia, incluso cuando no hay festivales. Los Zhuang de la zona de Leye también acuden aquí regularmente. Estas visitas no se inician oficialmente sino por la propia voluntad de los creyentes. En Tianyang, la gente es aún más religiosa. Durante los festivales, toda la ciudad y todas las aldeas acuden a la fiesta.

³⁹³ Entrevistado: Huang Mingbiao, presidente de la Oficina de la Asociación de Investigación Buluotuo en la ciudad de Tianyang. Hora de la entrevista: 26 de julio de 2022, 11:30 a.m. por WeChat.

Desde hace unos años, los tailandeses y birmanos Zhuang también vienen en masa. Esto tiene que ver con un profesor tailandés Zhuang que enseñaba en el Colegio Baise, y que solía venir a la montaña Ganzhuang para adorarlo desde hace mucho tiempo. Cuando regresó a Tailandia, organizó a un gran grupo de sus familiares para que vinieran a hacer el culto. La primera vez que vinieron, con la sensación de haber encontrado a su dios ancestral, se emocionaron tanto que derramaron lágrimas sin poder decir nada. Posteriormente, el profesor creó un centro de investigación de la cultura Buluotuo en Tailandia. En una universidad de Myanmar, también hay un profesor Zhuang que ha creado un centro para el estudio del personaje. Según nuestras investigaciones, la cultura de Bu tiene una amplia influencia en países del sudeste asiático como Tailandia, Birmania y Laos. Es el sentimiento de identidad étnica que surge del reconocimiento de los antepasados. En China, los Zhuang de Hainan, Yunnan y Guizhou llegan cada año en gran número para rendir culto. Se puede decir que la influencia de Buluotuo está presente en toda la región de Lingnan. En los últimos años, los Buyi de Guizhou han venido aquí y nos han dicho que también han encontrado el mito de Buluotuo en sus propias escrituras y creen que somos del mismo origen con el mismo ancestro”.

Actualmente, el número de creyentes Zhuang en Buluotuo va en aumento. No cuenta solo con los Zhuang, sino también con las minorías étnicas cercanas. La zona es cada vez más extensa. Geográficamente, este grupo no se limita a Tianyang o Guangxi, sino que ha cruzado la frontera hacia todo el sudeste asiático.

Desde que Tianyang celebrara el ritual público de Buluotuo en 2006, el número de participantes ha crecido hasta alcanzar los 420.000 en 2009; desde 2010, han venido a participar delegaciones de Yunnan, Guizhou y Guangdong, así como representantes de dos provincias tailandesas y el cónsul general de

Tailandia en Nanning, que también acude cada año³⁹⁴. Durante mucho tiempo, solo hubo unos cientos o miles de personas en los ritos públicos, y luego cientos de miles, lo que sí se debía a esa idea de “construcción” en cierto sentido. Pero después de reflexionarlo, no se puede llamar a esto una “construcción”, por lo que los rituales en sí mismos han tenido una continuidad histórica de miles de años, y no se interrumpieron ni siquiera durante la Revolución Cultural. Así que el término no es del todo apropiado. Pero sea cual sea la perspectiva del estudio, los rituales de Buluotuo han tenido un extraordinario efecto espiritual en la mejora de la identidad étnica y en la promoción de la unidad interétnica e intercomunitaria.

El espacio sagrado construido por los rituales de Buluotuo no es solo un espacio físico concreto, ni un mundo autónomo de la vida folclórica. En este espacio que se distingue del mundo secular, la gente lleva a cabo rituales colectivos periódicos, participando e interactuando para comunicarse con la tríada de dioses, seres humanos y el cielo. A través de la creación, la estructura espacial puede trascender su entorno natural y establecer una relación de “homomorfismo” y “mutua confirmación” con la estructura perceptiva humana³⁹⁵. La funcionalidad del espacio ritual se manifiesta a través de la presencia de la comunidad en los rituales. Solo con la presencia humana y los rituales periódicos celebrados aquí se puede resaltar la naturaleza y función sagrada de este espacio. La multitud que participa en los rituales comparte el espacio cultural público de "Buluotuo", que ya ha formado un contrato social³⁹⁶. En este espacio cultural compartido, a través del diálogo entre humanos y dioses, así como el diálogo entre personas, no solo se acorta la distancia

³⁹⁴ Liang Tingwang, “Crítica sobre los estudios de la creencia de Buluotuo” publicó en *Periódico de las Nacionalidades Chinas*, el 18 de mayo de 2010, vol.6.

³⁹⁵ Xing Li, “La reconstrucción de la memoria histórica y la reproducción de las relaciones étnicas en el espacio sagrado de la sociedad rural contemporánea” publicó en *Revista de Estudio de Qinghai*, N°.1, 2021, pp.190-195.

³⁹⁶ El término “contrato social”, al que se hace referencia aquí, se refiere a la teoría del contrato social de Rousseau, que sostiene que la integración de los individuos en la sociedad se realiza a través de un proceso de consentimiento mutuo. En este proceso, los individuos acuerdan cumplir con reglas comunes y aceptar las obligaciones correspondientes.

histórica, sino también la distancia entre personas desconocidas y entre los Zhuang y otros grupos étnicos. El espacio sagrado reconstruido posee un amplio discurso público y, a través de los rituales de Buluotuo, continúa escribiendo las relaciones armoniosas entre los grupos étnicos, lo que refleja la reaparición de la memoria histórica tradicional y el valor y significado del nuevo espacio cultural construido.

La creencia en Buluotuo tiene una profunda base histórica y popular. Tras haber leído detenidamente una gran cantidad de literatura antropológica sobre el estudio de las raíces de Buluotuo durante tres años, creemos que, aunque la fe es una actividad cultural febril que los Zhuang de hoy intentan crear con diversos fines, es innegable que también contiene profundos recuerdos históricos, mitos y leyendas, así como prácticas rituales, que no fueron creados de la nada, y que la afirmación de pura fabricación es tendenciosa. La cultura de Buluotuo es la raíz interior divina de los Zhuang, de la que derivan todas sus actividades, ideología y creencias espirituales. La cultura tradicional del pueblo zhuang es una extensión y proyección exterior de esta raíz divina que es la fuente de la identidad cultural de los Zhuang³⁹⁷.

2. La identificación étnica Zhuang en las zonas periféricas

El párrafo anterior trataba de la fuerte identidad étnica del pueblo zhuang local en las tres zonas centrales densamente pobladas de Wuming, Jingxi y Tianyang, donde muestran una identidad étnica diferente pero igualmente fuerte, basada en sus recursos locales y tradiciones históricas únicas. Este capítulo, por lo tanto, nos lleva a la periferia de los zhuang, presentando una imagen diferente. Aquí hay Zhuang que buscan constantemente acercarse a las zonas centrales, así como aquellos que cambian su identidad étnica como

³⁹⁷ Ma Xiaoyu, *La cultura Buluotuo—raíz de la cultura Zhuang*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, 2013, p.89.

resultado de la mezcla con otros grupos. Para esta parte de la investigación, viajamos a un distrito geográficamente periférico, Maguan, de la prefectura autónoma de Wenshan Zhuang y Miao, de la provincia Yunnan, y al distrito autónomo de Dahua Yao, de la provincia Guangxi.



Localización de Maguan y Dahua (fuente: elaboración propia)

El “estado marginal” tiene dos significados: en primer lugar, sus habitantes están lejos del núcleo de la región Zhuang y son relativamente periféricos; en segundo lugar, Maguan y Dahua son ciudades fronterizas entre China, Vietnam y Myanmar, y están situadas periféricamente en términos del espacio geográfico del país.

2.1. El pueblo Zhuang del distrito Maguan

Los Zhuang del distrito Maguan no solo buscaron su propia relación con Nong Zhigao y sus soldados en términos de origen étnico, sino que también viajaron a Wuming para aprender el contenido y la forma del Festival del 3 de

marzo lunar de los Zhuang. Imitaron la forma de las actividades de Wuming organizando cada año en la ciudad el Festival de Canción según el calendario lunar. En el distrito Dahua, donde los Zhuang, Han y Yao viven en comunidades mixtas con proporciones de población esencialmente iguales, la identidad étnica del pueblo zhuang parece significativamente borrosa y vacilante, con una identificación y conciencia muy débiles de su propia cultura étnica.

2.1.1. Descendientes de Nong Zhigao: la memoria ancestral del “pueblo Nong”

Por “pueblo Nong” nos referimos a los descendientes de los Tusi Nong, Nong Zhigao y los guerreros de su ejército, es decir, todos los actuales Zhuang de apellido Nong. Esta designación o esta definición aparece en muchos documentos históricos, por ejemplo, En 《云南通志》 (*Corografía general de Guangxi de Yunnan*)³⁹⁸ se registra que:

“广南府土同知侬茂先，其先侬郎恐，智高之裔也，元至元间立广南西道宣府司，郎恐以军功授宜抚”

Traducción: “al Tongzhi³⁹⁹ de la prefectura Guangnan llamado Nong Maoxian, le gustaba llamarse a sí mismo Nong, porque era descendiente de Nong Zhigao. Durante el periodo Yuan se estableció el Xuanfusi⁴⁰⁰ en el oeste de la prefectura Guangnan y se le concedió el rango de Yifu⁴⁰¹ por su servicio militar”

³⁹⁸ E Ertai, *Corografía general de Guangxi de Yunnan*, Yunan, Editorial Popular de Yunnan, 2007, pp.3031-3032.

³⁹⁹ Funcionario civil que asiste al gobernador en la administración del gobierno, y es responsable de la pesca local y la defensa costera.

⁴⁰⁰ Xuanfu era el nombre dado a la zona de defensa militar establecida por el gobierno de la época en la frontera.

⁴⁰¹ Funcionario civil, es responsable de la defensa de las fronteras.

En 《云南图志经书（卷3）》 (Vol.3 de *Prefectura de Guangnan de Introducción e ilustración de Yunnan*)⁴⁰²:

“其地多依人，世传为依智高之后，男女勤耕织，惯桃绵绵，楼居，无椅凳，席地而坐，脱履梯夏而后登，妇人短衣长裙，男首裹青花悦”

Traducción: “en esta zona hay muchos pueblos Nong, son generaciones posteriores de Nong Zhigao. Los hombres y las mujeres son diligentes en la agricultura y el tejido. Plantan árboles de fruta ininterrumpidamente. Viven en residencias sin sillas y taburetes, sentados en el suelo. Luego de quitarse los zapatos, bajan por escaleras y luego suben del mismo modo. Las mujeres llevan ropa corta y faldas largas y los hombres, tela Qinghua⁴⁰³ en la cabeza”.

En 《天启滇志（卷30）》 (El trigésimo volumen de *Corografía de Yunan de 1621 a 1627*)⁴⁰⁴:

“依人，其种在广南，其首为依智高裔，部夷也自号依”

Traducción: “el pueblo Nong tiene su origen en Guangnan, cuyo líder es Nong Zhigao. Desde luego, los barbaros de su tribu se llaman Nong”.

En 《开化府志（卷9）》 (el noveno volumen de *Corografía de Kaihua*)⁴⁰⁵:

“广南依智高遗种，散居八里十之有六”

⁴⁰² Editor principal: Fang Guoyu; compiladores y editores: Xu Wende, Muqin, Zheng Zhihui, *Colección de documentos históricos de Yunnan, Volumen 6.*, Kunming: Editorial de la Universidad de Yunnan, 1998, p.8991.

⁴⁰³ El color mixto de azul y blanco.

⁴⁰⁴ Liu Wenzheng, *Corografía de Yunan (1621 – 1627)*, Beijing: Minzu Press, 2007, p.6879.

⁴⁰⁵ Tang Dabing, *Kaihua Fu Zhi, Monografía del área de mando Kaihua en 1759*, Lanzhou, Editorial de Universidad de Lanzhou, 2004, pp.392-393.

Traducción: “Los descendientes de Nong Zhigao en Guangnan se dispersan mayoritariamente en Bali (Bali se refiere al actual Wenshan, Maguan, Xichu, Malipo, Yanshandeng), un número muy alto, uno de cada diez”.

Según los registros históricos, tras el fallido levantamiento de Nong Zhigao, él y sus tropas huyeron a Yunnan, donde dejaron varios descendientes. De acuerdo con el análisis, hay cuatro lugares principales en los que Nong Zhigao y sus tropas dejaron a sus hijos en Yunnan: primero, el distrito Guangnan, en la prefectura autónoma de Wenshan Zhuang y Miao⁴⁰⁶.

La relación entre los Tusi Nong de Guangnan y Nong Zhigao se puede resumir de la siguiente manera: Guangnan era conocido como Temodao durante la dinastía Song, y era allí donde vivían los descendientes de Nong Zhigao. Los jefes locales de Guangnan era sus descendientes; segundo, en el cantón Damei del distrito Guangnan, famoso por ser el “paraíso del mundo⁴⁰⁷”, vivían Nong Zhigao y los descendientes de los soldados; tercero, los descendientes de los Tusi Na de Yuanjiang son de la rama Nong Zhigao. Los que huyeron a Honghe alcanzaban más de 700 hogares. Todos ellos cambiaron su apellido por el de Nong⁴⁰⁸. Los descendientes del ejército se extendieron principalmente por las zonas rurales del sureste y suroeste de Yunnan, siendo los distritos más numerosos los de Qiubei, Maguan, Luchun y Yuanjiang⁴⁰⁹.

⁴⁰⁶ Nong Dingsheng, “Nong Zhigao es héroe étnico de los Zhuang” publicó en *Estudio de Etnias de Guangxi*, Nº.3, 2002, pp.119-123.

⁴⁰⁷ Este es el equivalente en español de la expresión china '世外桃源', que originalmente se refería a un estado ideal de aislamiento del mundo real y una vida placentera. Más tarde, también se utilizó para describir un lugar tranquilo y cómodo para vivir. Se utiliza para comparar con un lugar utópico, aislado del mundo y desconectado de la sociedad actual.

⁴⁰⁸ Según los registros locales, los antepasados de los jefes locales zhuang con apellido Na de Yuanjiang de Honghe originalmente se apellidaban Nong y no Na. Durante la reforma agraria, el gobierno les permitió cambiar de nuevo al apellido Nong, por lo que más de 700 familias en el distrito Honghe sustituyeron su apellido Na por Nong.

⁴⁰⁹ Nong Dingsheng, *Recopilación de Movimientos de Nong Zhigao en las Regiones de Guangxi y Yunnan*, Guangxi, Guangxi Minzu Press, China, 2005, pp.165-166.

Durante la investigación en Maoguan, descubrimos que los descendientes del ejército Nong en Maguan, Yunnan, conservan hoy en día la memoria de sus antepasados comunes mediante la recopilación de genealogías y monumentos ancestrales. Entre ellos, los dos principales apellidos Zhuang, Tian y Wang, de la aldea de Masa del Maguan, han descubierto la relación entre su clan y los soldados de la tropa de Nong Zhigao al rastrear su ascendencia. Afirman que ellos mismos son descendientes del propio ejército Nong. Se trata del mayor grupo Zhuang de la zona local y de la mayor fuente de memoria étnica: una memoria histórica común entre los Nong.

Un grupo étnico es una población básica cohesionada a través de la relación de parentesco, donde esta relación no es necesariamente "parentesco real", sino más bien una "creencia mutua en la relación de parentesco". Su mantenimiento, continuidad y desarrollo dependen de la memoria colectiva. En teoría, la memoria es un comportamiento social colectivo, y las organizaciones sociales o grupos (como una familia, un linaje, un país, una etnia, una empresa o una institución) tienen su propia memoria colectiva correspondiente⁴¹⁰. Muchas de nuestras actividades sociales se realizan con el fin de resaltar ciertas memorias colectivas para fortalecer la cohesión de un grupo (por ejemplo, recordamos la vida familiar en la infancia porque somos miembros de una familia). Por lo tanto, cualquier grupo considerado como "étnico" debe enfatizar "un origen común". Un grupo étnico a menudo refuerza periódica o irregularmente la memoria colectiva sobre "un origen común" a través de ceremonias compartidas, mantiene esta memoria colectiva mediante la construcción de monumentos conmemorativos permanentes o transmite esta memoria colectiva de manera institucionalizada a través de la educación.

La aldea Masa forma parte del cantón Mabai del distrito Maguan. Está situada en la parte norte de la localidad, a siete kilómetros del distrito. Masa es

⁴¹⁰ Wang Mingke, *Los márgenes de China: memoria histórica e identidad étnica*, China, Editorial Popular de Zhejiang, 2013, pp.99-101.

una aldea habitada densamente por los Zhuang, con un total de 287 hogares y 1.276 personas. De ellos, 1.255 son Zhuang, todos descendientes del ejército, y que se autodenominan Nong, lo que supone el 98% de la población total⁴¹¹.

Hay cuatro apellidos principales en la aldea: la familia Li fue el primero en establecerse en la aldea cuyo antepasado fue Li Laomi; la familia Gao vino después, con el antepasado Gao Doupeng, que se trasladó desde Maguan; le siguió la familia Wang, cuyo antecesor Wang Qingsheng llegó aquí desde Guilin, Guangxi; y finalmente la familia Tian, de Tian Lianfan, que vino desde Guangnan. Los miembros de estos cuatro apellidos desarrollaron el campo y vivieron juntos durante mucho tiempo. Solo después de la fundación de la Nueva China se introdujeron los apellidos Lu y Long, pero no en gran número.

Al rastrear los orígenes de su propio clan, toda la aldea tiene una cosa en común: rastrean a sus antepasados hasta estar emparentados con una figura histórica importante. por ejemplo, las familias Gao, Wang y Tian los rastrean hasta Nong Zhigao y Li Zicheng⁴¹². Al alcanzar una figura importante en su genealogía, los miembros de la aldea no profundizan más allá para continuar en la búsqueda de más antepasados, limitándose interesadamente en dichos ancestros ilustres. Por ejemplo, los ancestros de las familias Tian y Wang fueron soldados de Nong Zhigao, mientras que los de Gao se unieron a la tropa de Li Zicheng. Es más, el antecesor de Gao fue el suegro de Li Zicheng. En cierto sentido, Gao y Li Zicheng tienen relaciones de parentesco. Esta idea la buscó Gao en los archivos del Departamento Provincial de Seguridad Pública de Yunnan, lo que añade credibilidad a sus orígenes ancestrales. En comparación con Gao, las familias Tian y Wang no están tan sólidamente

⁴¹¹ Los académicos Zhuang Nong Xiansheng y Nong Qingyun llevaron a cabo un censo de la población Nong en lugares donde había una gran concentración de personas Zhuang, como Hengxian, Napo y Maguan, mediante la recopilación de genealogías. Los resultados de su censo se encuentran en *la recopilación de materiales de investigación de Nong Zhigao*, editada por Fan Honggui, publicada por la Editorial de Minorías Étnicas de Guangxi en 2005, pp.129-135.

⁴¹² Li Zicheng fue el líder de la rebelión que ocasionó la caída de la dinastía Ming (1368-1644), y gobernó como emperador de la breve dinastía Shun desde el 8 de febrero de 1644 hasta el 5 de junio del mismo año, cuando fue sustituida por la dinastía Qing (1616-1912).

trazadas. Por esta razón, hemos llevado a cabo una investigación sobre estas dos familias relacionadas con Nong Zhigao, los Tian y los Wang, para ordenar las memorias ancestrales de las dos y presentar la imagen de Nong Zhigao en la memoria histórica del pueblo Zhuang en la periferia.

En este punto queremos enfatizar especialmente que los miembros de la familia Gao afirman ser descendientes de Li Zicheng, mientras que las familias Tian y Wang creen descender de soldados del ejército de Nong Zhigao. Sin embargo, en realidad, hay pocas pruebas que respalden estas afirmaciones, solo algunos documentos en el archivo del departamento provincial para la seguridad pública, relatos transmitidos oralmente en la familia Tian y un breve relato histórico no verificado académicamente titulado *Breve historia del linaje de la familia Wang en Masa*⁴¹³, escrito por un maestro de secundaria de la familia Wang. Estos elementos son insuficientes para demostrar la autenticidad histórica y el fundamento académico de sus antepasados. Desde un punto de vista teórico, las hazañas ancestrales construidas por un grupo étnico basadas en una conciencia histórica de 'ancestros heroicos' no necesariamente representan una historia real, sino más bien una 'historia' construida por las generaciones posteriores para adaptarse al entorno social actual⁴¹⁴. La historia de los ancestros no requiere necesariamente la supuesta "objetividad y veracidad" que los observadores externos consideran fundamental, lo importante es que ha dado forma a una memoria social de larga data. El objetivo de este estudio no es verificar la autenticidad de la historia familiar, sino analizar la forma en que expresan y presentan su memoria familiar, y examinar el grado de identificación de estas familias con la identidad del grupo étnico Zhuang.

⁴¹³Wang Shisheng, "Breve historia del linaje de la familia Wang en Masa", *Recopilación de materiales de investigación de Nong Zhigao*, editada por Fan Honggui, publicada por la Editorial de Minorías Étnicas de Guangxi en 2005, pp.177-181.

⁴¹⁴ Wan Jianzhong, "Legendary memory and clan identification, *Journal of Guangxi University for Nationalities*, No.1, 2006, pp.139-143.

2.1.2. Descendientes de los soldados de Nong Zhigao: La familia Tian

La familia Tian, un apellido importante en la aldea de Masa, es el apellido con más habitantes del lugar. Cuando hablan de la historia familiar, se enorgullecen al contar los cuentos de sus antepasados y muestran una espada de guerra transmitida de generación en generación. Consideran estas historias como testimonios históricos del refugio de sus antepasados en la aldea Masa. El 14 de junio de 2019 entrevistamos a Tian Chunlong, un hombre de 80 años, y a Tian Zhongtao, un hijo de la familia Tian de esta aldea. Nos contaron el proceso de huida y su relación con Nong Zhigao. El contenido principal de la entrevista es el siguiente:

“Nuestros antepasados eran originarios del ejército de Nong Zhigao, por lo que dejaron aquella espada. Lucharon con las tropas de Nong Zhigao y Di Qing en Guilin, Guangxi, y luego huyeron a Guangnan tras ser derrotados. En los primeros tiempos, la espada se guardaba en Guangnan. Una vez, durante la celebración de un funeral, Nong Zhigao y Di Qing fueron encontrados por los jefes locales y sufrieron represalias por parte ellos, muy poderosos en la región. No les quedó otro remedio que huir junto con la espada. En el camino, encontraron plátanos y cortaron todos los que podían. Lo hicieron porque estas plantas crecían rápidamente y al poco tiempo volvían a crecer, cubriendo sus pasos. Los perseguidores llegaron tras ellos. Al ver los plátanos sin pisotear, pensaron que habían huido muy lejos y abandonaron la persecución. Esta huida siguió hasta Kaihua, que era entonces una prefectura (pero también una ciudad). No se atrevieron a quedarse en la prefectura y se instalaron en la aldea Masa. Aquí conocieron a la familia Li. Después de que las dos familias discutieran, nuestros ancestros echaron raíces aquí. Enterraron la gran espada bajo un árbol en su casa ancestral y dijeron a sus propios hijos: ‘debéis conservar siempre

esta espada de guerra sin perderla. Es un símbolo de nuestra pertenencia a la tropa de Nong Zhigao. Hay que protegerla como si fuera vuestra vida'. Más tarde, la espada se transmitió de generación en generación, junto con el lema ancestral aunque no había escritura y todo se transmitía oralmente⁴¹⁵.

A partir de las descripciones de dos descendientes con apellido Tian, podemos hacernos una idea general de todo el proceso de huida de sus antepasados a la aldea de Masa. Según dijeron, sus antepasados eran soldados de Nong Zhigao y, tras la derrota, huyeron a Guangnan. Pero más tarde, cuando su identidad fue revelada durante un funeral, fueron perseguidos por los jefes locales y se fueron a Masa. Durante todo el proceso, sus antepasados llevaron consigo la espada de combate que habían utilizado cuando siguieron a las tropas Nong Zhigao en la batalla y posteriormente la utilizaron para cortar plátanos. Gracias a las características de crecimiento de los plátanos confundieron a sus perseguidores, por lo que sus antepasados escaparon sin incidentes. Tras llegar a la aldea Masa, los antepasados de Tian, temiendo que fuera descubierta su identidad, dejaron de usar su anterior apellido Lu, cambiándolo por Tian. En la actualidad, sus tablillas y santuarios ancestrales llevan inscritos los caracteres Tian y Lu. Aseguran que tienen relaciones matrimoniales con Lu, pero los propios Tian conocen bien los orígenes de su apellido. Los Zhuang del apellido Tian han transmitido esta historia de huida de boca en boca, e incluso todos recuerdan colectivamente que sus antepasados huyeron a Masa el segundo día del sexto mes del calendario lunar.

Además, para conmemorar las penurias de la llegada de sus antepasados a Masa, los Zhuang con apellido Tian han transmitido la historia de la huida de generación en generación y han conservado la espada y las vasijas de azulejos.

⁴¹⁵ Entrevistados: Tian Zhongtao, alcalde de la aldea de Masa. Hora de la entrevista: 14 de junio de 2019, 12:10 Lugar: su oficina.

Hoy, en el segundo día del sexto mes del calendario lunar, celebran un ritual ancestral para fortalecer la memoria colectiva de su pueblo. Según nos contó Tian Chunlong, las actividades son muy sencillas:

“En realidad, rendimos culto cada dos años (es decir, este año no, pero el próximo seguro que sí) y el ritual es muy simple. Sacamos la gran espada, la ponemos junto con sombreros ancestrales, pulseras y cadenas, y ofrecemos cerdos y pollos sacrificados. No se permite la participación de personas ajenas, sino solo personas de la familia Tian. Como descendientes, sabemos que la espada es un símbolo del vínculo de nosotros con Nong Zhigao y al mismo tiempo, es una prueba histórica de nuestra identidad como Zhuang. Todos los miembros de Tian deben asistir al lugar de culto en la casa del alcalde, donde actualmente se guarda la gran espada⁴¹⁶”.

En resumen, los rituales de la familia Tian se celebran cada dos años el segundo día del sexto mes del calendario lunar. Los habitantes del clan Tian se reúnen en la casa de la persona que tiene guardadas las reliquias ancestrales. Ese día, el propietario las saca para que sean veneradas por el pueblo con el mismo apellido. Cuelga la espada en la pared frente al altar, coloca en él dos sombreros y objetos como pulseras y cadenas, y llena de aguardiente una tinaja. Tras depositarlas y poner adecuadamente arroz, baijiu (licor chino)⁴¹⁷, carne y otras ofrendas, todos los miembros varones celebran la ceremonia de tres reverencias y nueve postraciones, guiados por el anciano más prestigioso. A continuación, el anciano cuenta a todos los miembros del clan Tian los orígenes de la gran espada para que los miembros Tian recuerden la historia del refugio de sus antepasados y tengan claros sus

⁴¹⁶ Entrevistado: Tian Chunlong, jefe de la familia Tian. Hora de la entrevista: 14 de junio de 2019, 13:10
Lugar: su casa.

⁴¹⁷ Cada persona del clan debe beber un poco de baijiu (licor chino) después del culto, lo que significa que el pueblo con apellido Tian tendrá una buena vida.

orígenes para las generaciones venideras, con el fin de inspirarles un sentimiento de orgullo y cohesión en su familia.

2.1.3. Descendientes de los soldados de Nong Zhigao. La familia Wang

Durante la investigación, leímos en la biblioteca de la escuela secundaria de Masa *Breve historia del clan Wang en Masa*, escrito por Wang Shisheng, profesor de historia, con que podemos conocer mejor el origen de los antepasados de la familia Wang. Según este libro:

“Los que se apellidan Wang vienen originalmente de una misma familia. El ancestro de la familia Wang local provenía de Taiyuan, provincia de Shanxi. Después de ser coronado como príncipe en Taiyuan, construyó la casa Wang en Nanjing. En ese momento, como el apellido Wang estaba en un momento y con unas condiciones geográficas y humanas favorables, se desarrollaron hasta convertirse en un gran apellido que controlaba la mitad de China central. Hoy en día, el apellido Wang sigue siendo el número uno en China. Durante los 50 años de la dinastía Qin, el Estado estableció un sistema de distritos para administrar el país y llevó a cabo reformas en la moneda, y la escritura. Propuso luego una política de énfasis en la agricultura y la restricción del comercio y la política de inmigración, permitiendo el acceso de una gran cantidad de personas a la región de Jiangnan para roturar tierras. Y los antecesores de la familia se desplazaron hacia Guangdong y Liuzhou de Guangxi.” Según la página 23 de la *Recopilación del estudio social e histórico de los grupos étnicos de Yunnan*⁴¹⁸, los antepasados siguieron el fallido levantamiento de Nong Zhigao en 1053 y fueron perseguidos por el general Yang Liulang de la dinastía Song hasta Guangnan.

⁴¹⁸ Gobierno de Yunnan, *Recopilación del estudio social e histórico de los grupos étnicos de Yunnan*, Beijing, Minzu Press, 2009, p.23.

El ejército de Nong Zhigao tenía la costumbre de matar animales sin hacer fuego y de comer carne y sangre cruda con arroz glutinoso.

Este es el origen de la costumbre de nuestros descendientes del apellido Wang de honrar al héroe nacional haciendo un ritual anual el primer día del sexto mes del calendario lunar, así como los hábitos alimenticios durante las actividades ceremoniales. Más tarde, el antepasado Wang Qingsheng se casó con Lu en Yanchang y dio a luz a dos hijos, Shugong y Yonggong. En 1715, el mundo estaba convulsionado, la guerra hacía estragos, la peste se extendía y la discriminación étnica estaba generalizada. El antepasado huyó con su mujer, quien estaba gravemente enferma, y desafortunadamente murió en Masa. Unos años más tarde, cuando los dos hijos ya crecieron, añorando a Lu, los llevó al lugar donde estaba enterrada su mujer y descubrió que las hormigas habían amontonado los huesos en la tumba. De esta forma, el ancestro Qingsheng invitó a un maestro de Feng Shui, quien dijo que el Feng Shui de este lugar era muy bueno porque se sitúa en “la cabeza del dragón”, sentado en el este y mirando al oeste, y la montaña de enfrente tenía forma de tortuga sosteniendo un huevo, lo que significa que tendría muchos hijos y nietos en el futuro. Por eso, la tumba de la mujer de nuestro antecesor sigue estando en Daping hasta el día de hoy. La lápida fue erigida por los descendientes después de sus éxitos en el estudio. En los 200 años posteriores, el apellido Wang ha prosperado durante 13 generaciones, con muchos de éxitos en el estudio y el trabajo⁴¹⁹”

Esta *Breve historia del clan Wang en Masa* añade muchos episodios e historias a los orígenes de la familia Wang. En primer lugar, los antepasados fueron entronizados en Taiyuan como príncipes; en segundo lugar, la construcción de la casa de Wang en Nanjing subraya la extensión del poder de

⁴¹⁹ Wang Shisheng, “*Breve historia del linaje de la familia Wang en Masa*”, *Recopilación de materiales de investigación de Nong Zhigao*, editada por Fan Honggui, publicada por la Editorial de Minorías Étnicas de Guangxi en 2005, pp.177-181.

Wang a la mitad de China Central. La idea de que el apellido Wang es el número uno en China es un orgullo familiar. Y, por último, el excelente Feng Shui de la tumba del antecesor contribuye a sus descendientes a la prosperidad y al desarrollo. Como Wang es una familia muy grande en China, es difícil verificar la autenticidad de estos episodios a partir de fuentes históricas oficiales, pero en la zona local, el clan Wang está convencido de estos hechos históricos desde hace generaciones.

Además, la leyenda de la “tortuga que sostiene un huevo” se ha convertido en un recuerdo común para toda la familia. Para ello hablamos con Wang Yulong, de 90 años, y el contenido es el siguiente:

“La dirección de colocación del ataúd difiere de un clan a otro, ¿por qué nuestra familia Wang coloca el ataúd en horizontal? Según la genealogía, nuestros antepasados que vinieron de Guangxi fueron enterrados en una colina con forma de tortuga, y después de que un maestro de Feng Shui lo viera, sugirió que el ataúd se colocara en dirección a la colina de la tortuga para que beneficiara a las generaciones futuras. Más tarde, se colocaba en posición horizontal en la sala de los espíritus tras la muerte de cada generación, independientemente del descendiente que falleciera. También se tomaba una tortuga y se ponía en el féretro, lo que permitiría a la tortuga arrastrarse a voluntad a cualquier lugar⁴²⁰”.

El Feng Shui es un sistema chino de conocimientos y prácticas que busca armonizar el entorno con las energías naturales para promover la armonía, el bienestar y la prosperidad. A través de la consideración cuidadosa del diseño y la disposición de los espacios, se busca maximizar el flujo positivo de energía y crear un entorno favorable para quienes lo habitan. El sistema de Feng Shui

⁴²⁰ Entrevistado: Wang Yulong, jefe de la familia Wang. Hora de la entrevista: 15 de junio de 2019, 12:10
Lugar: su casa.

considera que todo en el mundo tiene dos aspectos, el yin y el yang, y el agua está asociada al yin. En la antigua mitología china, existen cuatro criaturas auspiciosas: el fénix, el qilin, el dragón y la tortuga. Por lo tanto, en el sistema de Feng Shui, la tortuga es considerada una entidad objetiva. Además, debido a que el caparazón de la tortuga tiene una forma redondeada, se utiliza frecuentemente en el Feng Shui para "transformar la mala energía". Esta es la lógica detrás de la historia de la familia Wang, donde beber agua de un agujero perforado en un ataúd y colocar el ataúd en posición horizontal según la dirección de la tortuga atrae la buena suerte.

Se puede decir que la "tortuga que sostiene el huevo" añade un halo mítico a la historia del apellido Wang. Toda la gente del pueblo está convencida de que fue la tortuga la que trajo la buena fortuna a su familia. Al mismo tiempo, consideran que sus primeros antepasados fueron soldados que siguieron a Nong Zhigao en la lucha y que ellos mismos son descendientes de este ejército de héroes nacionales. Estos dos conceptos imaginarios se han transmitido a través de las generaciones de los Wang.

En resumen, aunque no vinculan directamente su identidad ancestral con Nong Zhigao, hacen grandes esfuerzos por establecer una relación indirecta y desarrollar un imaginario de esta, una característica común entre ambas familias (los Tian y los Wang), y una conciencia histórica compartida por ambos clanes. Es evidente que la identidad ancestral se construye a través de la elección y el intercambio que las personas realizan en el proceso de transmitir la memoria histórica de sus antepasados de generación en generación. En este sentido, ya no es el factor principal si el ancestro está o no relacionado directamente con la familia, sino más bien qué tipo de hechos gloriosos llevó a cabo en la historia, si se trata de una figura histórica célebre o si está asociado a un personaje heroico.

Sobre la base de este culto heroico, los habitantes de la aldea Masa han incluido al Nong Zhigao en su árbol genealógico, imaginando a sus primeros

antepasados como soldados de la tropa de Nong Zhigao, junto con reliquias, como prueba física de esta imaginación como la espada de guerra y las vasijas de azulejos de la familia Tian. Resulta más auténtica la imaginación colectiva si es acompañada por testimonios.

En cuanto al tipo de etnia Zhuang, en los documentos históricos y en las crónicas locales, se hace referencia a los Zhuang de Nong como una rama de los Zhuang, es decir, las reliquias y los descendientes de Nong Zhigao. Debido al estatus histórico especial del personaje, se convirtieron en una rama especial del grupo étnico. Por lo tanto, no es difícil entender la motivación por la que los Zhuang de los distintos apellidos de Masa imaginan a sus antepasados familiares como soldados de Nong Zhigao. Nosotros llamaríamos este fenómeno como “hecho imaginario” desde el punto de vista de la historiografía rigurosa, pero a sus ojos es un hecho histórico indiscutible. En todo el cantón Masa, además de las familias grandes Zhuang relacionadas con Nong Zhigao, había también una familia Han de apellido Gao que, aunque era Han, también participaba en los rituales ancestrales de junio.

El hecho de imaginar a un héroe nacional como su antepasado, lo que llamamos culto heroico a los antepasados, está muy relacionado con la identidad étnica.

En su libro *Los márgenes de China: memoria histórica e identidad étnica*⁴²¹, Wang Mingke realiza una exposición sistemática desde la perspectiva de las fronteras étnicas sobre cómo se forman, expanden y transforman la identidad de la etnia Han y las etnias marginales en relación con ella. Basándose en literatura y fuentes orales, analiza numerosos casos de memoria histórica y olvido, resumiendo algunos patrones de recuerdo y construcción de la historia que denomina “mentalidad histórica”. Especialmente en lo que respecta a la 'historia fundamental' de los ancestros étnicos, buscar asociarse

⁴²¹ Wang Mingke, *Los márgenes de China: memoria histórica e identidad étnica*, China, Editorial Popular de Zhejiang, 2013, pp.130-133.

con héroes y reyes sagrados es un patrón común de la conciencia histórica de los grupos étnicos. La historia de los “héroes y reyes sagrados” remonta el origen común de las personas a un héroe y rey sagrado, y se considera que la población actual es descendiente de ese conquistador. La expansión de la periferia de la etnia Han se debe principalmente a la gradual pérdida de la memoria de los ancestros familiares por parte de los grupos locales, siendo reemplazada por la memoria de los héroes y reyes sagrados, al rastrear los ancestros étnicos hasta el Emperador Amarillo y el Yan a través de la adhesión. La peculiaridad del modelo de conciencia histórica de los héroes y reyes sagrados radica en que los grupos étnicos marginales primero deben perder su identidad original para luego transformarse en un nuevo sujeto a través de la adhesión y asimilación. Este tipo de modelo de conciencia histórica generalmente enfatiza las barreras raciales y destaca las diferencias culturales que pueden ser asimiladas; en realidad, es una expresión del “yo-otro”.

2.1.4. El héroe del pueblo Zhuang, Nong Zhigao

Durante las épocas del gobierno de los imperios feudales, las autoridades tenían la hegemonía absoluta en la palabra escrita, por lo tanto, en los clásicos oficiales se describe a Nong Zhigao como un líder bárbaro. Durante más de mil años, desde la dinastía Song hasta la República de China, Nong Zhigao fue descrito como un bárbaro, un bandido, un ladrón, etc.

En 《宋史·仁宗本紀》 (*Historia de Song: vol. periodo del emperador Renzong*)⁴²² se registra:

“广源州蛮寇依智高子在邕州，余靖制广南盗贼事，命余靖提举广南兵甲经制贼盗事”

⁴²² Li Yumin, “La evolución del sistema provincial de la dinastía Tang al sistema prefectural de la dinastía Ming: un estudio sobre la administración local en la dinastía Song”, *Colección de Teoría de la Geografía Histórica de China*, Editorial de Universidad Normal de Xi’an, 2001, pp.51-58.

Traducción: “El bandido líder de Guangyuan, Nong Zhigao, se encontraba en Yongzhou. Yu Jing fue encargado de suprimir los asuntos de los bandidos en Guangnan, y se le ordenó que supervisara los asuntos militares en Guangnan para someter a los bandidos y ladrones”

En 《*武溪集·大宋平蛮碑*》 (*Colección Wuxi: lápida sobre los bárbaros de Pingnan de Song*)⁴²³ se registra:

“五月，蛮贼侂智高寇邕州，四海正朔，蠢尔狂寇，起于檄外。父戮于交逃死撩界，招纳亡命，侵淫边害”

Traducción: “en mayo, el ladrón bárbaro interrumpió en Yongzhou. En aquel entonces, el mundo está naciendo, mientras este tonto bárbaro se levantó sin un llamamiento oficial. Nong y sus soldados fueron asesinados y escaparon de la muerte. Reclutó a los forajidos e infestó la frontera”

En 《*宋故狄公墓铭*》 (*La inscripción de la tumba de Di Gong de Song*)⁴²⁴ señala:

“会蛮寇内侵，岭海惊扰”

Traducción: “cuando los bárbaros invadieron, Lingnan estaba perturbado”

En 《*平蛮京观志*》 (*Registro de la Inspección y Pacificación de los Territorios Bárbaros*)⁴²⁵ indica:

“贼首侂智高其夜焚城自遁”

⁴²³ Yu Jing, *Colección Wuxi*, Taipei, The Commercial Press, 1986, la quinta copia: lápida sobre los bárbaros de Pingnan de Song.

⁴²⁴ Wang Ao, *Cronología de Gusu durante el emperador Zheng De(1506-1521)*, Shanghai, Shanghai Library Press, 1990, p.7.

⁴²⁵ Xie Qikun, *Cronología General de Guangxi*, Editorial Popular de Guangxi, 1988, p.4968.

Traducción: “el líder del ladrón Nong Zhigao huyó quemando la ciudad esa noche”.

En 《挥尘后录》 (*Registro de Huichen*)⁴²⁶ se registra:

“依贼犯交广，毒流数州”

Traducción: “El bandido Nong perturbó el orden Jiaoguang, sus hombres malditos ya se han dispersado a varias prefecturas”

En 《征南录》 (*Registro de expedición al sur*)⁴²⁷:

“广源州蛮依智高寇邕州，书中甚至把依智高本人描述为一个十二岁就杀父的忤逆子”

Traducción: “el bárbaro Nong Zhigao de la prefectura Guangyuan disturbó Yongzhou, y él era un hijo desobediente que mató a su padre a la edad de doce años”

En 《贺升擒依智高母表》 (*Registro de la captura a la madre de Nong Zhigao por He Sheng*) se describe a la madre de Nong Zhigao que se llama A-non, como una mujer venenosa a la que le encantaba comerse a los niños pequeños y los mataba cada vez que quería comer⁴²⁸. En los libros de historia oficiales, el pueblo Zhuang de la estirpe de Nong Zhigao, es decir, los Nong, está clasificado como una tribu feroz, tal y como escribió Yu Jing en 《进平蛮记表》 (*Registro de entrar en Pingman*)⁴²⁹ indica:

⁴²⁶ Wang Mingqing, *Registro de Huichen*, Shanghai Classics Publishing House, 2012, p.177.

⁴²⁷ Teng Yuanfa, *Registro de expedición al sur*, The North Literature and Art Publishing House, 2022, p.97.

⁴²⁸ Xie Qikun, *Cronología General de Guangxi*, Editorial Popular de Guangxi, 1988, p.4970.

⁴²⁹ Ibid., p.4967.

“随依智高众，蠢尔溪蛮，生自凶族，熟知边鄙无备，广招亡叛以协谋，直趋番禺，图据邕管，毁十二郡，杀掠者数万人”

Traducción: “los hombres de Nong Zhigao nacieron de una tribu feroz que sabía que la frontera no estaba preparada para la defensa y reclutaron a un amplio abanico de rebeldes para que colaboraran con ellos. Se dirigieron directamente a Panyu, tomaron el control de Yongguan, destruyeron doce distritos y mataron a decenas de miles de personas”

Sin embargo, en el discurso popular de los Zhuang, Nong Zhigao es retratado de forma muy positiva. Nong Zhigao y los soldados que él dirigía se alzaron contra la opresión y la discriminación de la corte imperial contra los grupos minoritarios, mostrando el espíritu heroico de los antepasados Zhuang que desafiaban al poder y luchaban con valentía.

Según el académico Nong Dingsheng, el impacto del levantamiento de Nong Zhigao fue multifacético. Tras ser atacada por la rebelión de Nong Zhigao, la dinastía Song se vio obligada a ajustar su política hacia la región de Lingnan, cambiando su anterior práctica extrema de opresión y ostracismo del pueblo Zhuang, y utilizando en su lugar una política de hospitalidad para naturalizar a muchos líderes Zhuang, restaurando así la paz y desarrollando la producción en la región. Luego, también emitió posteriormente un decreto de indulto a Guangnan, pacificando al pueblo Zhuang que había huido como resultado de la guerra, prometiéndoles que el gobierno les devolvería sus tierras al regresar a su tierra natal y concediéndoles la exención de faenas pesadas e impuestos durante tres años. También, a los hogares que tuvieran problemas productivos se les ofreció semillas. Además, relajó las restricciones de contratación de talentos en Lingnan. Estos fueron los beneficios que el levantamiento de Nong Zhigao aportó al pueblo Zhuang, por lo que es fácil comprender el respeto que

ellos tienen por Nong Zhigao, al que se conmemora espontáneamente en muchas aldeas Zhuang desde la antigüedad⁴³⁰.

Resumiendo, en la sociedad de los Zhuang, todos siempre ha conmemorado espontáneamente a Nong Zhigao como héroe nacional y gran figura histórica. Especialmente en los tiempos modernos y contemporáneos, las élites zhuang describen a Nong Zhigao como el “rey” de los Zhuang. Cada vez son más los zhuang que le alaban con diversas formas de actividades. Por ejemplo, en el sur de Guangxi y en la región de Wenshan de Yunnan, circulan varias leyendas, mitos emblemáticos sobre el personaje. Los Zhuang de Jingxi cierran sus puertas en la noche del día 30 del primer mes del calendario lunar cada año para venerarle. No se permite la entrada de personas ajenas a la casa y nadie puede molestarles.

Los historiadores zhuang actuales escriben mucho sobre su figura y ascenso al poder, y hay una tendencia a deificarle. Por ejemplo, una historia cuenta que, en su camino de retirada hacia Yunnan, cuando Nong Zhigao condujo a sus tropas a la cima de la Montaña Wenshan, a 32 kilómetros al sur del distrito Wuming, los hombres y los caballos tuvieron sed, Nong Zhigao identificó una determinada roca y sacó la espada para cortarla. Surtió un manantial de agua, que más tarde recibió el nombre de manantial de Tianjing por las marcas de la espada y las patas de los caballos. El pueblo Zhuang esculpió allí una estatua de Nong Zhigao para su adoración.

En la región de Wenshan, los Zhuang han establecido muchos festivales para conmemorar al héroe. Las más famosas son la Fiesta de Junio y la Fiesta de Julio, que conmemoran las dos veces que Nong Zhigao pasó por Wenshan durante su levantamiento, en junio y julio, y rompió con éxito el asedio del ejército imperial. Las dos fiestas se celebran con gran pompa y devoción, con

⁴³⁰ Nong Dingsheng, “Nong Zhigao es héroe étnico de los Zhuang” publicó en *Estudio de Etnias de Guangxi*, N°.3, 2002, pp.119-123.

el sacrificio de ganado vacuno en todos los cantones y la elaboración de arroz glutinoso en todos los hogares.

En la antigua China, la elaboración, consumo e intercambio de alimentos, así como la preparación y ofrenda de comida en ceremonias religiosas, estaban estrechamente relacionados con la cultivación personal, la gobernación del monarca y las concepciones de los antiguos sabios. En el mundo ceremonial que fusionaba la mesa y el altar, las personas experimentaban el mundo real a través de los placeres sensoriales como el sonido, el color y el sabor de los alimentos, pero también intentaban trascender el mundo a través de ellos.

Entre ellos, el arroz glutinoso posee una textura y un aroma únicos, y los antiguos chinos creían que algo tan bueno era un regalo de los dioses, por lo que lo compartían con los dioses durante los rituales de adoración y ancestros, otorgándole cierta “divinidad” . La divinidad del arroz glutinoso se manifiesta principalmente en tres aspectos: su origen divino, las cualidades que adquiere durante su crecimiento y su exclusividad como alimento para los dioses⁴³¹.

Un importante ritual agrícola en la cultura de la etnia Dai es la adoración al dios de los granos. Cuando los brotes de arroz crecen exuberantes en el campo, se realiza un ritual religioso en el mismo campo. Se preparan cáscaras de huevo de pollo y se ensartan en forma de un collar de plata simbólico; también se hace un círculo con una hierba específica que simboliza un collar de oro. Luego, se atan los llamados collares de oro y plata a un poste largo y se inserta en medio del campo de arroz, lo que representa que se ha atado un hilo a los brotes de arroz y se ha capturado el “espíritu del grano”. La utilización del arroz glutinoso como alimento en los rituales de adoración a los espíritus no solo resalta su divinidad, sino que también se considera una expresión de respeto, súplica y adoración a los espíritus.

⁴³¹ Yang Zhuhui, “Arroz glutinoso: una perspectiva sobre la historia y cultura de las etnias del sur de China”, *Revista Bi Shan*, N°.8, 2017, pp.19-24.

Por ejemplo, en la cultura de la etnia Buyi, se elaboran pasteles de arroz glutinoso para adorar a los antepasados; los Han realizan “qingtuan”, que son bolas de arroz glutinoso durante el Festival de Qingming para adorar y consumir; los dai utilizan arroz glutinoso en forma de flores de azúcar durante los rituales.

En resumen, el arroz glutinoso desempeña un papel importante en los rituales religiosos y se considera un alimento sagrado en diversas culturas étnicas de China.

La historia del “Festival de Junio” se detalla en el primer capítulo de 《民间故事集》 (*Colección de cuentos populares*) escrita por la Oficina Cultural de Wenshan:

“Cuando Nong Zhigao fue derrotado y pasó por la zona de Wenshan, fue asediado por el ejército Song en las montañas. Los guerreros no pudieron romper el cerco debido al hambre y la sed. Nong Zhigao ordenó que mataran a sus caballos de guerra y bebieran su sangre y comieran su carne, de este modo pudieran recuperar sus fuerzas y romper el cerco el primer día de junio. Para conmemorar a Nong Zhigao y a los soldados que murieron en la batalla, se celebraba un ritual anual el primer día del sexto mes, en el que se utilizaba sangre de caballo acompañada de arroz glutinoso en las primeras etapas, y luego se utilizaba jugo de grano rojo en su lugar para sustituirla. Más tarde, apareció con cuatro colores: rojo, blanco, azul y negro, que representan respectivamente a los guerreros de varios grupos étnicos: Zhuang, Han, Yao y Yi⁴³²”.

En la prefectura autónoma de Wenshan Zhuang y Miao, el pueblo Zhuang conmemora la Fiesta de Junio de Nong Zhigao con arroz rojo glutinoso y una ceremonia de culto a los antepasados. Hay dos formas de culto, una es el estilo

⁴³² Nong Xiuchen, *Colección de cuentos populares*, Shanghai, Editorial Xinyuan Shanghai, 1960, pp.4-7.

de luto, representado por el municipio de Liulang en el distrito Guangnan, donde el ejército Song pudo romper el asedio por falta de agua y alimentos del ejército de Nong Zhigao. Los descendientes de esta zona celebran rituales de luto en el Festival de Junio debido a las grandes bajas sufridas. Ese día, al amanecer, cada familia coloca una mesa frente a su puerta con incienso y velas, cerdos crudos, pollos, patos y arroz glutinoso rojo. La familia designa a un varón para que se encargue de la mesa fuera de la puerta, mientras todos los demás se quedan dentro y no se les permite hablar para mostrar la seriedad durante la fuga. También hay otro estilo de celebración, que expresa la alegría del ejército Nong Zhigao por haber ganado la batalla y el éxito de romper el asedio, en el que la carne se sustituye por comida cocinada. El estilo festivo está representado en el distrito Maguan, donde los lugareños celebran el éxito con los animados Juegos del Festival de Junio⁴³³.

Aquí debemos reflexionar sobre el doble significado de la Rebelión de Nong Zhigao: en primer lugar, la resistencia a la invasión vietnamita, y, en segundo lugar, la resistencia a la opresión de la dinastía Song. Al considerar la Rebelión de Nong Zhigao desde la perspectiva de la identidad nacional de la etnia Zhuang, podemos partir del enfoque de la configuración cultural del paisaje⁴³⁴. Durante la dinastía Song del Sur (1127-1279), el gobierno central creó paisajes geográficos locales objetivos o virtuales junto con funcionarios locales y comunidades fronterizas, y objetivó y tipificó la ideología del Estado y la identidad nacional del pueblo. En otras palabras, los Zhuang durante el período de la dinastía Song del Sur (1127-1279) ya podían darse cuenta claramente de su diferencia con los vietnamitas y de que eran súbditos de la dinastía Song del Sur (1127-1279), lo que refleja el éxito de la configuración cultural del territorio por parte de la dinastía Song del Sur (1127-1279). Sin

⁴³³ Nong Dingsheng, *Crónica de la entrevista de Nong Zhigao desde Gui hasta Dian*, Editorial Popular de Guangxi, 2005, p.167.

⁴³⁴ Du Haishu, "Estudio de la forma de integración estatal en las regiones fronterizas del sur de China desde la dinastía Ming hasta la dinastía Qing", *Estudios de las minorías étnicas del noroeste*, N°.1, 2020, pp.101-107.

embargo, en cuanto al segundo aspecto, es fácil entender por qué Nong Zhigao, después de derrotar a los vietnamitas, se rebeló contra la dinastía Song. En primer lugar, el concepto de Estado ha sido una noción política desde la antigüedad, y debemos considerar la identidad nacional como una identidad cultural, de parentesco o geográfica, es decir, una constante⁴³⁵. En segundo lugar, en la antigua China no existía el concepto de "ciudadano" como en la cultura griega, no había un sentido de ciudadanía política, comunidad común o sentido de pertenencia. Por lo tanto, una vez que se despierta la conciencia del nacionalismo étnico, se puede estimular rápidamente el impulso de establecer un nuevo régimen.

Sin embargo, si observamos el evento de Nong Zhigao desde otra perspectiva, puede considerarse como el surgimiento de la conciencia de "nación" de la etnia Zhuang. En primer lugar, debemos intentar liberarnos del marco del "modelo de dinastía Han" y ver la antigua China como un imperio multicultural, porque desde esta perspectiva, es más fácil comprender cómo los chinos ven la historia de China. Por ejemplo, durante los períodos de dominio mongol y manchú, también podemos considerarlos como parte de China de manera natural, en lugar de verlos como provincias del Imperio Mongol o del Imperio Qing. En la antigua China, el modelo de gobernanza de las dinastías han hacia las diversas minorías étnicas en diferentes regiones se basaba en la homogeneidad cultural (lo que se llamaba educación moral) y en la conquista militar. La homogeneidad cultural no se imponía desde arriba, sino que las minorías étnicas locales la utilizaban desde abajo para mejorar su posición en la sociedad local, utilizando el lenguaje del orden estatal. El proceso de construcción del Estado implica cómo las minorías étnicas se conectan con el centro a su manera. Por lo tanto, el territorio fronterizo del Estado es esencialmente un espacio abierto y variable. Cuanta más identificación cultural heterogénea haya con el centro, mayor será la expansión

⁴³⁵ J.P. Nettl, *The State as a Conceptual Variable*, World Politics. 1968, pp.559-592.

de las fronteras del Estado. Las personas que están lejos del control central a menudo establecen su propia identidad mediante la creatividad y la energía colectiva. Al observar los detalles microscópicos del evento de Nong Zhigao, su ejército no estaba constituido únicamente en personas de la etnia Zhuang, sino que incluía a personas de las etnias Yao, Yi, entre otras. Antes de entrar en guerra con los vietnamitas, recurrieron varias veces a la dinastía Song en busca de ayuda. En otras palabras, esto fue un intento de integrar a las diferentes etnias locales y acercarse al centro. Como menciona la teoría de la identidad social de Henri Tajfel⁴³⁶, la identificación dentro de un grupo (identificarse con su propio país) también implica la identificación fuera del grupo (con otros países). A través del reconocimiento de la ascendencia común, el destino común y otras similitudes, las personas se identifican con una etnia y forman un grupo interno, al mismo tiempo que consideran a las personas de otra etnia como un grupo externo.

En 2019 observamos todo el ritual de la fiesta de junio en Masa de Maguan. Por la mañana del primer día de junio, un varón anciano de cada familia, ataviado con un traje, se reunía al pie del lugar ritual fijado en la aldea, la montaña Dalong, para sacrificar unas reses y participar en los ritos presididos por el Mogong elegido.

Este prepara las ofrendas, vierte el aguardiente y canta:

“今天族人来献你，吃了酒水要保护村寨平安、五谷丰登、六畜兴旺”

Traducción: “Hoy los miembros del clan vienen a ofrecerte homenaje. Después de disfrutar de la comida y la bebida, es importante asegurar la paz de la aldea, una cosecha abundante de cereales y la prosperidad del ganado”.

⁴³⁶ Tajfel H. *Experiments in Ingroup Discrimination-Social Identity and Intergroup Relations*, Cambridge: Cambridge University Press, 1982, p.223.



El ritual de la fiesta de junio en Masa de Maguan (fuente: elaboración propia)

Existe un gran árbol de ficus en el pueblo Masa, conocido localmente como el Árbol del Dragón. Lo tratan como el símbolo de Nong Zhigao. El arroz utilizado para el ritual es arroz glutinoso rojo. ¿Pero por qué es rojo, en lugar de arroz glutinoso de cinco colores como los Zhuang en otras zonas? Esto se debe principalmente a la historia local sobre el “Asedio prolongado en Xiyang”, ampliamente difundida. La corte Song estaba conmocionada por el levantamiento de Nong Zhigao, que ya había conquistado 12 ciudades y prefecturas en las provincias de Guangxi y Guangdong. Envió al general Di Qing a reprimirlo. Nong Zhigao fue derrotado y se retiró a Yongzhou y luego a Renpu, Funing, Guangnan, y finalmente se vio obligado a replegarse al área de la Montaña Xiyang de Maguan. La corte envió a Yang Wenguang (también conocido como Yang Liulang) a perseguirlo, pero Nong Zhigao derrotó al

ejército de Yang apoyado por la topografía de la montaña Xiyang, y esto se convirtió en la historia de Asedio prolongado en Xiyang⁴³⁷.

En la historia oral del pueblo de Masan, se cuenta que cuando las tropas de Nong Zhigao quedaron atrapadas en las montañas, se encontraron con un clima extremo de sequía, lo cual dejó a los soldados sin agua ni alimentos. Esto dificultó enormemente la supervivencia. En tal situación, los soldados mataron a sus caballos utilizando sangre en lugar de agua, y su carne como comida. Sin embargo, los soldados no se atrevían a encender el fuego por miedo a que el humo atrajera a los perseguidores, así que tenían que comerla cruda. Esta es la razón fundamental por la que las generaciones posteriores usaban carne cruda para el sacrificio.

Los rituales de la Fiesta de junio muestran que cada fase del proceso (la puerta exterior, el altar, la carne cruda, el arroz rojo, etc.) están relacionados con las actividades y las batallas de Nong Zhigao. En sus largos 900 años de historia, los Maguan Zhuang han transmitido estas costumbres de generación en generación.

Los documentos locales de Ma Guan hacen referencia a los Zhuang como el de “descendientes de Nong Zhigao”, lo que constituye una base importante para su propia identidad. La identidad del pueblo zhuang local con su grupo étnico no sólo se expresa en sus recuerdos familiares de Nong Zhigao, sino también en los rituales y disposiciones espaciales que realizan a través de la Fiesta de Junio. Todas las prácticas tienen que ver con Nong Zhigao.

2.1.5. -¿Qué es la ortodoxia?- La identidad de los Zhuang de Maguan:

Los círculos académicos chinos han subdividido durante mucho tiempo a los Zhuang de Yunnan en tres subgrupos: los Nong, los Sha y los Tu, de acuerdo principalmente con la lengua, la autodenominación, la vestimenta y las

⁴³⁷ Departamento de Propaganda del Gobierno del distrito de Guangnan, *Encanto Divino, Leyendas de los paisajes de Guangnan*, Editorial de Yuanfang, 2002, p.32.

costumbres. De ellos, los Nong son la rama más numerosa de los Zhuang en Yunnan. Los Nong y los Tu se llaman a sí mismos BuNong, igual que los Zhuang de Guangxi, mientras que los Sha se autodenominan Budai. Durante las dinastías Tang y Song, los actuales valles fluviales del río Youjiang y el Zuojiang de Guangxi y el sureste de Yunnan, albergaban densamente a pueblos de habla zhuang-dai, de los que los Nong eran un subgrupo grande. A principios de los Song, Nong Minfu, jefe de la prefectura de Guangyuan, fue nombrado jefe de la alianza en esta región, y más tarde Nong Zhigao vino a esta zona y fundó aquí el Reino Celestial del Sur. Durante la dinastía Yuan, la corte dividió la zona en dos regiones administrativas, Dian (Yunnan) y Gui (Guangxi), y respectivamente, los Zhuang de Nungz se fraccionaron en dos ramas. Antes del gobierno del PCCh, la mayoría de los Zhuang de Nong vivían en la zona de Wenshan (las antiguas zonas de Guangnan y Kaihua), donde la lengua Nong pertenece al dialecto meridional de Zhuang de la rama lingüística Zhuang-Dai. Los ocho distritos de Wenshan están poblados por Zhuang del clan Nong, especialmente en las áreas ribereñas y de presas. Allí aún conservaron el sistema de jefes locales hasta la fundación de la República Popular China. Estos son los lugares con jefes locales Nong de Guangnan más conocidos en la historia de los Zhuang.

Los Zhuang de Nong tienden a preferir vivir en comunidades donde la mayoría de sus miembros son Zhuang de Nong, pero también hay algunos que se mezclan y conviven con los Zhuang de Tu. Estos grupos no solo comparten relaciones matrimoniales, sino que también participan en actividades conjuntas y colaborativas. Sin embargo, debido a la evidente diferencia en los hábitos de vida, muy pocos conviven con los Sha. Se casan con Han algunos miembros de la élite local de los Nong, cuyas costumbres se acercan más a las de los Sha. Los habitantes Zhuang de Nong, de diferentes zonas y con distintas costumbres, rinden culto a Nong Zhigao, pero en meses distintos: junio, julio y agosto.

En su libro *Creating the Zhuang*, Katherine Palmer Kaup sostiene que los Zhuang de Yunnan rara vez se llaman a sí mismos Zhuang, sino que se identifican como Nong, Tu o Sha, es decir, se identifican más con su propio clan que con Zhuang⁴³⁸. Según una encuesta, el 53% de los Zhuang de Yunnan se consideran Nong, un grupo étnico diferente de los Zhuang. En general, los Nong creen que ellos mismos son socialmente superiores a los otros dos, y que los Tu tienen el estatus más bajo. Esto también se pudo comprobar durante el trabajo de campo. Cuando fueron preguntados varios habitantes de Maguan sobre cuál era su identidad étnica, la mayoría dijo que eran Nong. Y cuando se les preguntó si eran Zhuang, los mayores me respondieron con firmeza que eran Nong, completamente diferente a Zhuang, y solo algunos jóvenes contestaron que Nong era lo mismo que Zhuang. Esto demuestra la profunda identidad étnica de los Nong de Zhuang en el lugar local con el grupo Nong⁴³⁹.

El nombre étnico Nong y el pueblo Nong provienen de Nong Zhigao. En 《增订南诏野史（下卷）》 (*Actualización de la historia no oficial de Nanzhao (Volumen II)*) Las características básicas de este pueblo son:

“依智高部落之裔，男束发短衣，女短衣密扣，腰缠红裹肚，性凶狡，漆齿，出入佩刀，长技在铊”

⁴³⁸ Katherine Plamer Kaup, *Creating the Zhuang: Ethnic Politics in China*, Londo, Lynne Rienner Publisher, Inc., p.38.

⁴³⁹ En la encuesta con una muestra de 50 personas, con edades comprendidas entre 25 y 85 años, igual proporción de hombres y mujeres, y una distribución equitativa de edades, se plantearon dos preguntas: la identidad étnica y si pertenecían a la etnia Zhuang. Pregunta 1: ¿A qué etnia perteneces? Según los resultados de la encuesta, más del 90% de los encuestados respondieron que pertenecían a la etnia Nong. Pregunta 2: ¿Eres de la etnia Zhuang? Según los resultados de la encuesta, más del 90% de las personas mayores de 60 años respondieron que no eran de la etnia Zhuang, sino de la etnia Nong. En el grupo de edad de 40 a 59 años, la mayoría respondió que eran de la etnia Zhuang, mientras que solo una pequeña parte se identificó como de la etnia Nong. Todos los encuestados menores de 30 años respondieron que eran de la etnia Zhuang. Basándonos en estos resultados de la encuesta, podemos inferir que la etnia Nong es la identidad étnica predominante en esta muestra, y que a medida que las personas envejecen, algunos mayores pueden identificarse como pertenecientes a la etnia Nong, mientras que las generaciones más jóvenes se identifican principalmente como de la etnia Zhuang.

“En general, autodenominarse como descendientes del propio líder o de sus soldados. Los hombres tienen pelo corto y ropa corta, mujeres, ropa corta y botones cerrados, con la cintura envuelta con un pañuelo rojo. Son fieros y astutos, con los dientes lacados. Siempre llevan espadas encima⁴⁴⁰”.

En el séptimo volumen de 《皇清职贡图》 (*Colección del tributo de grupos étnicos en la dinastía Qing de 1644 a 1912*)⁴⁴¹ se menciona:

“侬人，其土酋侬姓，相传为侬智高之裔。宋时地曰特磨道，明改为广南府，本朝平滇设流官，仍授侬氏为土同知。今广南、广西、临安、开化等地有此种，喜栖居”

Traducción: “Según dicen, el pueblo Nong es descendiente de Nong Zhigao. En la dinastía Song, Guangnan se llamaba Temodao, y durante los Ming, el nombre se cambió a prefectura Guangnan. En esta dinastía, pacificaron Yunnan y establecieron a funcionarios con duración determinada y aún otorgaron al clan Nong el encargo de subordinado de las instituciones administrativas locales. Hoy en Guangnan, Guangxi, Lin'an y Kaihua hay descendientes en esta región, y les gusta vivir allí”.

En 《开化府志》 (*Corografía de Kaihua*)⁴⁴² recopilada por el investigador de los Qing, Tang Dabin, considera también al pueblo Nong:

“Como descendientes de Nong Zhigao. Más de la mitad de ellos se dispersan por Bali. Les gustan la extravagancia, tener perros y comer ratas. Los hombres y las mujeres son diligentes en la agricultura y el tejido. Plantan árboles de fruta ininterrumpidamente. Viven en residencias sin sillas y taburetes, sentados en el suelo. Las mujeres llevan ropa corta y faldas largas y los hombres, tela Qinghua en la

⁴⁴⁰ [增订南诏野史 (下卷)] (*Actualización de la historia no oficial de Nanzhao (Volumen II)*), Pekín, China Guangxi Minzu Press, 2005): p.49.

⁴⁴¹ Wang Jianmin, *Historia de Etnias Chinas*, Editorial Educativa de Yunnan, 1997, p.49.

⁴⁴² Tang Dabing, *Kaihua Fu Zhi, Monografía del área de mando Kaihua en 1759*, Lanzhou, Editorial de Universidad de Lanzhou, 2004, pp.503-508.

cabeza y vistiendo telas de lino, y viviendo cerca de Jiaozhi, como era costumbre. Los matrimonios se realizan a través del canto. Al tener conocimiento, los padres comienzan a hablar de las dádivas dadas por la familia del novio. Cuando están enfermos, no utilizan la medicina, sino que solo ofrecen sacrificios a los fantasmas. Cuando sus parientes mueren, comen comida vegetariana y se visten con arpillera. Los magos adivinaban la fecha para la cremación. Se quitan la ropa de luto al final del año, independientemente de la fecha”.

Además, en 《马关县志(卷二)》 (*Corografía del distrito Maguan: el volumen II*)⁴⁴³:

“侬人源出壮人，邕州（今南宁）公元 1052 年壮人首领侬智高在此地起义，狄青平乱，侬智高率部队逃亡云南，聚族而居，侬人由此而生”

Traducción: “Compilado durante el periodo republicano (desde 1912 hasta 1949), afirma que el pueblo Nong se originó a partir de los Zhuang, y que en 1052 d.C. el líder zhuang, Nong Zhigao, se levantó en Yongzhou (actual Nanning). Di Qing apaciguó el caos y este condujo a sus tropas en su huida a Yunnan”.

De hecho, aparte de los grupos Nong, Tu y Sha, en Maguan (Yunnan) también existe otra subdivisión de los Zhuang llamada Laji. Este clan es relativamente pequeño, con menos de 1.000 miembros. A pesar de su tamaño, los Laji mantienen una fuerte identidad étnica independiente y se han registrado ante el gobierno como grupo Laji. Sin embargo, aún no han obtenido el reconocimiento oficial del Consejo de Estado de la República Popular China. Como resultado, algunos de ellos han decidido voluntariamente identificarse como parte del grupo Dai, otros a los Yi y la mayoría a los Zhuang. Aunque este grupo tiene cierto descontento con su filiación étnica, lo que se observa

⁴⁴³ Comisión de Compilación de la Historia Local del Distrito de Maguan, *Corografía del distrito Maguan: el volumen II*, Shanghai, SDX Joint Publishing Company, 1996, pp.431-436.

es que cada vez se inclinan más por identificarse con los Zhuang, y participan activamente en sus diversas actividades.

La Asociación Académica de los Zhuang en Maguan ha ejercido una gran influencia en la identidad étnica de los Zhuang de Maguan. Fundada en 1996, la asociación se ha dedicado durante mucho tiempo a la propagación y transmisión de la cultura tradicional Zhuang, organizando festivales y eventos culturales a gran escala e investigando la historia y la cultura del pueblo local. Se han escrito y publicado varias obras, como la *Recopilación de materiales zhuang del distrito Maguan* y la *Crónica de los Zhuang de Maguan*⁴⁴⁴. Desde el presidente hasta los miembros de la Asociación Zhuang de Maguan, todos están de acuerdo en que los Zhuang de Guangxi son la fuente de los Maguan, que son la cabeza de este grupo, y que los demás deben seguirles. En 1999, una delegación de la Asociación Zhuang fue a Wuming (Guangxi) para asistir al Festival de Canción el tercer día del tercer mes del calendario lunar. Un año después, lo imitaron en Maguan. Después, todos los años comenzó a tener lugar el festival en el distrito Maguan, y cada vez acuden más gente local. Además, siguiendo el ejemplo de los Zhuang de Wuming, la Asociación Zhuang de Maguan también promovió la práctica de la cultura tradicional Zhuang en la ortodoxia cultural local de Maguan, con leyendas, historias y festivales protagonizados por la figura histórica Nong Zhigao como señas de identidad de la cultura local Zhuang, mejorando así la cohesión de la comunidad y reforzando el sentimiento de identidad comunitaria.

Generalmente, la identidad étnica se refiere a la confirmación de la propia identidad. Es la cognición y el apego emocional de los miembros sociales a su propio grupo étnico. Los elementos contienen: primero, los orígenes culturales comunes, como los lazos sanguíneos, la ascendencia y los orígenes culturales; segundo, recuerdos y encuentros históricos comunes; tercero, elementos

⁴⁴⁴ Tian Guanggu, *Corografía de los Zhuang en Maguan*, Yunnan Minzu Press, 2008 y Comisión de Compilación de la Historia Local del Distrito de Maguan, *Recopilación de materiales sobre la etnia Zhuang del Maguan*, Yunnan Minzu Press, 2009.

culturales como el idioma, la religión, la región y las costumbres. Sobre la base de estos elementos se construye la identidad étnica de los Nong de Masa.

Como se describe en esta sección, los Nong se consideran descendientes de la tribu Nong Zhigao. Tanto las familias Wang como Tian del pueblo Nong de Masa remontan su ascendencia a los soldados de la figura heroica. Las dos presentan su linaje ancestral a Nong Zhigao en forma de objetos ancestrales y recuerdos históricos. A partir de las descripciones de los descendientes del Tian, es posible conocer todo el proceso de la huida de los antepasados Tian y su eventual llegada a esta aldea. Las tropas de Nong Zhigao fueron derrotadas en la batalla y huyeron a Guangnan, luego fueron perseguidas por los jefes locales de Guangnan y huyeron a Masa. En el proceso, los antepasados de Tian llevaban consigo la espada que habían utilizado las tropas de Nong Zhigao en la batalla y lo utilizaban para cortar los arbustos espinosos y los plátanos en el camino como herramienta para abrirse camino. Los plátanos cortados brotaron muy pronto confundiendo a los enemigos y permitiéndoles escapar.

En conclusión, la memoria histórica del pueblo Zhuang de Masa sobre Nong Zhigao, ancestro que trasciende el lazo sanguíneo, se transmite a través de los rituales de los dos espacios principales, en las casas construidas sobre columnas de madera y en la Montaña de dragón. La población local ha estado viviendo en los graneros tradicionales Zhuang y participa activamente en el culto anual de Longshan a Nong Zhigao, que fortalece y conserva en gran medida la memoria histórica de Nong Zhigao del pueblo Zhuang local. La población local ha estado viviendo en casas tradicionales construidas sobre columnas de madera (las Ganlan). Estos participan activamente en el sacrificio anual de la Montaña a Nong Zhigao, contribuyendo a fortalecer y conservar en gran medida la memoria histórica del personaje entre habitantes. Como sitio sagrado de los Zhuang, la Montaña es un lugar donde la gente rinde homenaje a este antepasado y héroe de la nación. Aquí se transmiten historias y leyendas

sobre los acontecimientos que rodean a este personaje. Ambos espacios físicos desempeñan un importante papel como escenarios para que la población local Zhuang transmita su identidad étnica, especialmente la Montaña, ya que, al entrar allí, se despierta y refuerza inmediatamente el sentido de comunidad como descendientes de Nong Zhigao.

Además, aprendiendo de la experiencia de los Zhuang de Guangxi, los habitantes de Maguan organizan cada año el Festival de Canción para promover e investigar el conocimiento de la historia y la cultura tradicionales del propio grupo, y clasifican la composición étnica y los orígenes de las distintas ramas de los Zhuang locales mediante la investigación académica. Todo ello refleja los esfuerzos de los Zhuang de Maguan, geográfica y étnicamente alejados, por clarificar su identidad étnica y volver a la ortodoxia zhuang, así como el alto grado de identificación y fuerza centrípeta que los Zhuang de Maguan tienen con toda la etnia.

2.2. El pueblo Zhuang del distrito Dahua

Situado en el punto intermedio del río Hongshui, en el centro-noroeste de la provincia de Guangxi, el distrito autónomo de Dahua Yao limita con el de Du'an Yao al este, el de Bama Yao al oeste, Mashan y Pingguo al sur, y Hechi y la ciudad Donglan al norte.

Mapa de Guangxi



La localización del distrito autónomo de Dahua Yao (fuente: elaboración propia)

La montaña cuenta con una superficie de 2.716 kilómetros cuadrados, que representan el 90,5% de la superficie total del distrito, con una población de 432.100 habitantes. Hay grupos étnicos Han, Zhuang, Yao, Miao, Hui, Maonan y Mulao. La etnia Yao representa el 21,95% de la población. La zona está situada en el extremo sur de la cordillera Duyang, con colinas onduladas e innumerables pequeños valles de terreno formados por la fusión de montañas y colinas, típico del paisaje kárstico⁴⁴⁵.

La zona Dahua era conocida como Baiyue en la antigüedad, perteneciente al distrito Guilin durante la dinastía Qin, al distrito Dingzhou durante la Han, a la prefectura Yizhou durante las Cinco Dinastías y los Diez Reinos, a la prefectura Youjiang durante la Song, a la prefectura Ensi durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), y finalmente dividida en tres partes: Du'an, Bama y Masan durante la República de China (1912-1949). El distrito tiene un total de 156 aldeas, 3 zonas de desarrollo para el alivio de la pobreza, 3 villas y 3

⁴⁴⁵ Lan Jiongbiao, "Fundación del distrito autónomo Yao de Dahua", *Historia y Literatura de Dahua*, 2006, Renmin Press, p.118.

pueblos, con un total de 89.000 hogares y una población de 432.100 habitantes. Hay 11 grupos étnicos mixtos en esta región, entre ellos los Zhuang, Yao, Han, Maonan, Manchú, Mulao, Shui, Miao, Hui, Dong y Yi, de los cuales 91.300 son Yao, 306.400 son Zhuang y 34.400 son Han y otros grupos étnicos, que representan respectivamente el 21,13%, el 70,91% y el 7,96% de la población total⁴⁴⁶.

Tras obtener un conocimiento preliminar de la distribución de los grupos étnicos y la proporción de la población étnica en el distrito de Dahua, nos dirigimos al pueblo Beijing del distrito Dahua para realizar una investigación de campo y estudiar la relación entre los tres grupos étnicos locales de los Yao, Zhuang y Han.

2.2.1. La alteridad racial en el pensamiento de los Zhuang, Han y Yao:

Según el Informe Estadístico Anual 2020 del Pueblo Beijing del Distrito Dahua, la población total del pueblo en 2020 era de 29.759 habitantes, de los cuales 20.531 eran Zhuang, 5.289 eran Yao, 3.903 eran Han y 36 eran Maonan⁴⁴⁷. En el lugar, la relación de los tres grupos se caracteriza por los siguientes elementos: el matrimonio interétnico limitado, la integración de los Zhuang y Han por parte de los Yao y la alteridad racial.

A. El cuento de los “tres hermanos” de los Han, Zhuang y Yao: Entre la comunidad Yao del cantón Beijing circula el siguiente cuento:

“Las etnias Zhuang, Han y Yao eran originalmente tres hermanos. Una noche, sus padres colocaron tres objetos en la mesa: un libro, una balanza y una azada. Al día siguiente, los tres hermanos eligieron al azar un objeto. Zhuang era el mayor y se

⁴⁴⁶ Wu Xiuyong, “Informe de Desarrollo en el 20 aniversario de la fundación del distrito autónomo Yao de Dahua”, *Diario de Hechi*, la edición 2 de 29 de octubre de 2008.

⁴⁴⁷ Fuente de los datos: Informes estadísticos anuales de los pueblos rurales (cantones) en 2020. Oficina Estadística del Distrito de Dahua, <http://www.gxdh.gov.cn/> consulado en 10 de octubre de 2021.

levantó primero. Eligió el libro, así que Zhuang se fue a leer. Han era el segundo y, al levantarse, tomó la balanza y salió a vender cosas por la calle. Yao era el más joven y el más dormilón, se levantó muy tarde y solo quedaba la azada, así que fue a trabajar al campo⁴⁴⁸.

En el lugar, casi todos los aldeanos conocen este cuento. A partir de él, podemos entender perfectamente el diferente estatus social, los ingresos económicos y la educación que han tenido los distintos grupos étnicos a lo largo de la historia. Demuestra principalmente la posición social en que los Yao pertenecían a la clase media baja de la sociedad en aquella época. En otras palabras, esta historia de los tres hermanos se convierte en una metáfora que explica el retraso actual del grupo étnico Yao con respecto a los otros dos grupos del área. Los Yao, en comparación, se han contentado relativamente con el *statu quo* y se han dedicado a las duras labores agrícolas.

Cuando miramos más allá de las leyendas y nos fijamos en la realidad, ¿cuáles son las causas del diferente desarrollo de los tres grupos étnicos? Para ello, entrevistamos al señor Lan Wanrong, subdirector del Comité del cantón Beijing, quien dijo que, en los primeros tiempos, todos los grupos étnicos vivían en las montañas, cultivando y cazando, pero después de 1949, los Zhuang fueron los primeros en salir del monte, seguidos por los Han y, por último, los Yao. Esta diferencia en el momento de la migración de los tres grupos étnicos desde las montañas condujo directamente a la diferente distribución de los recursos, siendo los Yao los últimos en trasladarse y, por lo tanto, accedieron a menos recursos para la supervivencia. Esta es la causa real por la que se diferencian los tres grupos en el desarrollo económico y en su patrimonio⁴⁴⁹.

⁴⁴⁸ La traducción del autor según la historia que le contó sr. Lan Furen (varón, Yao, 30 años), funcionario del Comité del Pueblo del segundo grupo de Nalong, pueblo del cantón Beijing, la tarde del 26 de enero de 2021.

⁴⁴⁹ Entrevista realizada en la tarde del 27 de enero de 2021, en la sala de conferencias de la oficina del

B. La imagen gigante de los Han en los ojos de los Zhuang: “gran etnia Han”: “Soy de la gran etnia Han” es una idea que forma parte de la memoria histórica de los Zhuang locales. Si sus antepasados eran de los Han, añadía la palabra “gran” para la autodenominación con el objeto de mostrar la superioridad histórica étnica. En la tarde del 23 de enero de 2021, entrevistamos a un aldeano, Lin Dahai (de los Zhuang, 59 años, campesino), en la casa de Meng Jinmei del cantón Beijing. Cuando le preguntamos de qué etnia era, su primera respuesta fue “soy un gran Han”, pero su documento de identidad mostraba que era Zhuang. Aquí está el contenido de la entrevista que hemos organizado:

- ¿A qué grupo étnico pertenece usted?

Lin: Soy de los gran Han.

- Pero su tarjeta de identificación muestra que es Zhuang.

Lin: El abuelo de mi padre era de los gran Han, pero vino aquí a ganarse la vida. Después, siguiendo a la gente local, habló zhuang y se integró en este grupo.

- ¿Entonces por qué dices de esta forma: la “gran Han”?

Lin: Pues ya ves el gran número de esta etnia en todo el país.

- Tus hijos son todos de los Zhuang, ¿verdad?

Lin: Sí, todos son Zhuang. Como ya te he dicho, desde que el abuelo de mi padre llegó a la zona, él y las siguientes generaciones hablaba el idioma Zhuang. En 1978, cuando el gobierno vino a registrarnos en el censo y en la identificación étnica, al oírnos hablar la lengua Zhuang, nos registraron como Zhuang sin hacer ninguna comprobación de antecedentes. Para ellos, la identificación depende del idioma que uno habla.

- No le importa la identidad étnica, ¿no?

Lin: Sí, me gustaría volver a tener mi identidad de Han porque al fin y al cabo soy de los gran Han.⁴⁵⁰

Con esta entrevista se puede ver que, aunque ahora se identifica como Zhuang, el señor Lin todavía está obsesionado con la identidad Han que poseía antes. No es una excepción. Cabe destacar el caso del jefe de la aldea Nongguan del cantón Beijing, Huang Fengyou (varón, Zhuang, 49 años). Hace 5 años, cuando le conocimos, nos dijo que su hijo se había enamorado de una chica Yao y que estaba muy descontento por ello. Fue presionando a su hijo durante varios años y este año se casó con una chica Han, lo que le produjo una inmensa alegría e incluso nos llamó por teléfono:

“Mi hijo ha encontrado una Han, ¡de los gran Han!⁴⁵¹”

Una vez le preguntamos por qué le gustaba llamar a la etnia Han como los gran Han, y él contestó:

“Los gran Han significa que, la mayor parte de China es Han, por supuesto que los llamo así⁴⁵²”

Zhou Jie, un Zhuang de la aldea Nalong del cantón Beijing, tiene ahora 32 años. Cuando le preguntamos por la historia de su familia, nos dijo:

“Nuestra familia se trasladó aquí desde fuera, mi padre inmigró aquí desde Du'an, sus antepasados eran de la zona de Nanning según la genealogía, y los

⁴⁵⁰ Entrevistado: Lin Dahai, campesino. Hora de la entrevista: 23 de enero de 2021, 17:30 p.m. Lugar: la casa de Meng Jinmei.

⁴⁵¹ Entrevistado: Huang Fengyou, jefe de la aldea. Hora de la entrevista: 23 de enero de 2021, 18:30 p.m. por teléfono.

⁴⁵² Ibid.

antecesores de generaciones incluso más lejanas eran gran Han de la provincia Hunan, ya que nuestro apellido Zhou es originario de Hunan, donde es muy popular⁴⁵³

Realizamos 18 entrevistas orales con aldeanos Zhuang de la zona, como los casos ya mencionados: Lin, Zhou, etc., siendo todos los entrevistados muy enfáticos en cuanto a la memoria histórica de los gran han como su identidad étnica ancestral.

-Soy un gran Han- es una memoria común entre la mayoría de los habitantes de la Beijing e incluso del distrito Dahua, entre quienes se identificaron como de los Zhuang. Suelen añadir la palabra “gran” delante de los Han para demostrar su antigua superioridad étnica. Esto se refleja muy claramente en nuestro estudio de campo en el cantón Beijing, donde los Zhuang consideran a los Han como el grupo más numeroso y el más alto en la jerarquía étnica.

C. Los Yao a ojos de los Zhuang y los Han: problemas de higiene y muchos hijos: ¿Cuál es la representación de los Yao a ojos de los Zhuang y los Han? A través del trabajo de campo, descubrimos que la mayoría de los Zhuang y Han locales creen que los Yao tienen muchos problemas de higiene, les gusta tener muchos hijos y suelen ser muy impuntuales. Por ejemplo, Huang Fengyou, alcalde de la aldea Nongguan del cantón Beijing, quien ha tenido muchos tratos con los Yao, nos contó su experiencia sobre este grupo:

“No tengo ningún requisito en el matrimonio de mis hijos. Ellos buscan a quien quieran, pero a los Yao, ¡en absoluto! Mi hijo tenía una relación amorosa con una chica Yao. Somos diferentes del grupo Yao en cuanto a las costumbres y los hábitos. Las chicas Han son exigentes con lo que comen, las Zhuang con lo que visten, y las

⁴⁵³ Entrevistado: Zhou Jie, obrero de una fábrica. Hora de la entrevista: 21 de enero de 2021, 18:30 p.m. Lugar: su casa.

Yao no tienen sentido de la higiene debido al medio en que viven. También hay una costumbre allí, y es que no comen ni siquiera cuando ya es la hora de comer. Las pocas veces que he ido a casas de los Yao, nos alojamos con ellos. En invierno, hasta la media noche no empezaron a encender el fuego y cocinar algo para comer. Así que no desayunan al cenar tan tarde, y por eso se levantan demasiado tarde por la mañana y van encendiendo lentamente el fuego y no cocinan la comida hasta que el fuego no esté listo⁴⁵⁴”.

A partir de las palabras de Huang podemos imaginar claramente las características figurativas de los tres grupos étnicos: los Yao son antihigiénicos, los Zhuang conceden mucha importancia al vestir y los Han son exigentes con la comida. Además, los Yao suelen llegar tarde y ser impuntuales. En otra entrevista, la señora He, nos contó acerca de la situación de la natalidad entre los Yao. Según sus palabras:

“En el pasado, los Zhuang y Han eran más numerosos, pero ahora los Yao los han superado. Durante el periodo de planificación familiar nacional⁴⁵⁵, los Yao se escondieron entre las montañas para dar a luz a más hijos. En la región local, normalmente las familias de los Han o los Zhuang cuentan con dos o tres hijos, pero las familias Yao, cinco o seis. Además, el pueblo Yao valora más a los hijos varones

⁴⁵⁴ Entrevistado: Huang Feng, Directora de la Liga de Mujeres del Gobierno Local. Hora de la entrevista: 23 de enero de 2021, 12:30 p.m. Lugar: su oficina.

⁴⁵⁵ Los métodos de planificación familiar se refieren generalmente a un conjunto de prácticas destinadas al control de la reproducción sexual mediante el uso de métodos anticonceptivos durante el acto sexual. Esta política fue implementada por el gobierno y se llevó a cabo desde principios de la década de 1970 hasta finales de 2018. Durante este período, el gobierno promovió activamente la planificación familiar como una medida para controlar el crecimiento de la población y abordar los desafíos asociados con el rápido aumento demográfico. Se realizaron esfuerzos a gran escala para difundir información sobre métodos anticonceptivos, proporcionar acceso a ellos y fomentar su uso.

La política de planificación familiar incluyó la educación sobre la importancia de la planificación familiar, la distribución de métodos anticonceptivos gratuitos o a bajo costo, la promoción de la esterilización voluntaria y la implementación de políticas de control de natalidad en diferentes niveles gubernamentales. Es importante destacar que esta política fue una iniciativa gubernamental y formó parte de los esfuerzos más amplios para abordar las cuestiones relacionadas con la población en el país. Sin embargo, a fines de 2018, se anunció un cambio en la política de planificación familiar, marcando el fin oficial de esta política.

que a las hijas y si el primer o segundo hijo es una niña, definitivamente tendrán más hasta que nazca un niño⁴⁵⁶”.

En cuanto al problema de fertilidad del grupo Yao, hicimos una entrevista con los funcionarios de la aldea Nongguan. El comisario de asuntos civiles, Lan Zhengfa, nos explicó que:

“La razón por la que los Yao tienen tantos hijos no es porque valoren a los hombres o estén en contra de la planificación familiar nacional, sino porque la tasa de supervivencia de los niños no era elevada debido al bajo nivel de atención médica en el pasado, por lo que tener más hijos les da mayores oportunidades para transmitir su herencia. Además, es costumbre enorgullecerse por tener muchos hijos. A los Yao les gusta compararse entre sí sobre quién tiene más descendientes. Los que tienen más disfrutarán de más prestigio y estatus en la comunidad⁴⁵⁷”.

A través de las entrevistas, podemos reflexionar sobre la imagen de las personas del grupo étnico Yao en los ojos de la mayoría, por supuesto, esta imagen se crea a través de una “comparación” imaginaria.

D. Los Han y los Zhuang a ojos de los Yao: calculadores⁴⁵⁸: a ojos del grupo yao, -¿cómo consideran a los otros dos grupos étnicos que conviven en el mismo lugar?- Seleccionamos al azar una muestra representativa de 28 aldeanos locales de los Yao para realizar entrevistas. A continuación, presentamos las preguntas y un resumen de ideas de los representantes entrevistados.

⁴⁵⁶ Entrevistado: He Caixia, la Han, de 48 años, campesina. Hora de la entrevista: 25 de enero de 2021, 13:30 p.m. Lugar: su casa.

⁴⁵⁷ Entrevistado: Lan Zhengfa, la Yao, de 32 años, comisario de asuntos civiles. Hora de la entrevista: 26 de enero de 2021, 15:30 p.m. Lugar: su oficina.

⁴⁵⁸ Utiliza su inteligencia, reconoce las cosas por lo que son y saca provecho de ellas mediante la habilidad y la presentación.

- Primera: ¿Los Yao tienen dificultades en sus relaciones con los Zhuang?
Entrevistados: Sí. Cuando los Yao se relacionan con los Zhuang, a menudo se sienten engañados por ellos. El ejemplo más común es que cuando los Zhuang ven que tenemos un poco más de dinero, nos piden constantemente que les invitemos a cenar, y si les negamos la invitación, se enfadan. Si comemos todos juntos en la misma mesa, los Zhuang miran con desprecio a los Yao y a menudo les dicen que se aparten a un lado solo por nuestra etnia.
- Segunda: Para los Yao ¿Cuál es la diferencia entre el propio grupo y el de Han y Zhuang?
Entrevistados: La mayor diferencia es que los Han y los Zhuang son más ricos, pero menos hospitalarios que los Yao. El ejemplo más obvio es que cuando los Zhuang vienen a nuestras casas como invitados, sobre todo a la hora de comer, los Yao tenemos que ser educados y servirles la comida, la comen o no. Pero cuando los Yao visitamos las casas de los Zhuang, se limitan a preguntarnos si hemos comido ya y si queremos comer juntos. Una vez les rechazamos la invitación con educación, nos ignoran y se comen su propia comida. Les da igual si comemos o no, mientras que nosotros somos muy entusiastas y, con mucha amabilidad, insistimos en que coman algo⁴⁵⁹.

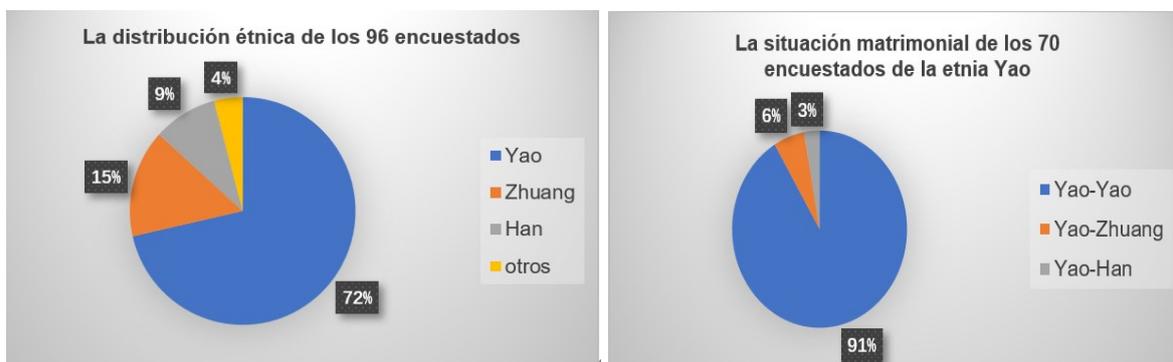
A partir del resumen de las entrevistas, podemos ver claramente la representación de los Zhuang y los Han desde la perspectiva de los Yao. Cuando los grupos étnicos interactúan entre sí, los Zhuang y los Han no son lo suficientemente cercanos, son indiferentes y un poco crueles, a diferencia de los Yao, que tratan a la gente con mucha sinceridad. Sin embargo, el personal del departamento del gobierno local nos indicó que, desde el punto de vista del

⁴⁵⁹ Entrevistado: 28 personas de la etnia Yao, con edades que oscilan entre los 26 y los 61 años, con una edad promedio de 36 años. Entre ellos se encuentran 3 funcionarios gubernamentales, 2 contadores de empresa, 5 maestros de primaria, 11 agricultores, 5 trabajadores autónomos y 2 jubilados.

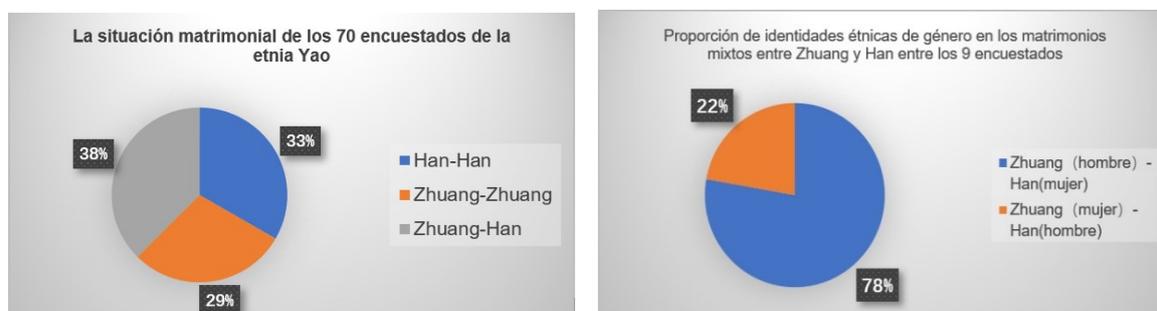
gobierno, en el trato social, los Yao son bien negociables, pero los Zhuang y los Han son opuestos⁴⁶⁰.

2.2.2. Los matrimonios interétnicos limitados: La situación de los matrimonios interétnicos entre Zhuang, Han y Yao en el distrito Dahua se caracteriza por la limitación. Más concretamente, los matrimonios interétnicos son muy fluidos entre los Zhuang y los Han, pero están muy restringidos, e incluso obstaculizados, entre los Zhuang y los Yao o los Han y los Yao.

Para la investigación, diseñamos un conjunto de encuestas (véase la encuesta en el anexo) en los que la tercera pregunta tenía que ver con la composición étnica del encuestado y la cuarta sobre el matrimonio interétnico, o sea, los encuestados rellenan primero la composición étnica de sus abuelos, padres, marido o mujer, y después, su situación matrimonial.



Hemos distribuido un total de 96 cuestionarios entre el público, de los cuales 70 son de etnia Yao. Nos sorprendió comprobar que había 64 personas



⁴⁶⁰ Entrevistado: Meng Yong, Han, de 42 años, Subdirector de la Oficina de Planificación Familiar del Gobierno. Hora de la entrevista: 25 de enero de 2021, 9:30 p.m. Lugar: su oficina.

cuyos propios matrimonios y el estado civil de sus abuelos y padres eran uniones dentro del grupo Yao. Sólo seis eran matrimonios interétnicos (todos de su propia generación o de la de sus padres) y entre ellos, cuatro eran Zhuang-Yao (todos hombres Zhuang con mujeres Yao). Los otros dos eran matrimonios Han-Yao, (todos ellos hombres han con mujeres yao). Se observa que en los seis casos expuestos ningún varón Yao se casaba con una mujer de otra etnia, de esta forma, la identidad étnica de sus hijos no es Yao. Esto implica que el matrimonio interétnico entre los Yao y otros grupos étnicos está muy restringido, y que la mayoría de los hombres Yao siguen casándose principalmente dentro de su propio grupo. Además, entre los 24 encuestados restantes hay 15 individuos Zhuang y 9 Han. Descubrimos que este segmento de encuestados tiene un número significativamente mayor de matrimonios interétnicos entre sí o entre las generaciones de los abuelos y los padres que los individuos Yao, con un total de 9 personas que pertenecían a familias de matrimonios mixtos Zhuang-Han. De estos, siete tienen una composición familiar de hombres Han y mujeres Zhuang, y dos de hombres Zhuang y mujeres Han.

En resumen, a través de entrevistas y encuestas, hemos descubierto que la mayoría de la gente cree que los Zhuang y los Han generalmente no se casan con mujeres Yao, y en particular, ninguna mujer Zhuang o Han se casa con los hombres yao. Se cree generalmente que sólo se casan con mujeres Yao aquellos hombres de mayor edad, con menor poder adquisitivo y que no encuentran parejas dentro de su propio grupo étnico. Incluso estas condiciones extremas de mestizaje con los Yao sólo surgen entrado el siglo XXI.

A través de la entrevista con Meng Yang⁴⁶¹, sabemos que los Zhuang y los Han consideran que las condiciones económicas y de vida de los Yao son

⁴⁶¹ Entrevistado: Meng Yang, Zhuang, de 35 años, campesino. Hora de la entrevista: 27 de enero de 2021, 14:30 p.m. Lugar: su casa.

demasiado pobres y los desprecian, por lo que no permiten que sus hijos se casen con ellos. Hoy en día, se dan algunos casos de matrimonios mixtos con los Yao, principalmente por el nivel de vida alcanzado por estos últimos desde la reforma y la apertura, por lo que muchas familias Yao tienen ya un mismo nivel que los Zhuang y Han o incluso mejor que ellos. Sin embargo, estos casos siguen siendo escasos.

En otra entrevista, el entrevistado Wei Hua⁴⁶² cree que los Yao no son de fiar. Es raro ver a alguien que no sea un soltero o una viuda mayor que esté dispuesto a casarse con los Yao. Sus dos hijos y dos hijas están casados con Han, una costumbre formada desde la generación de sus abuelos.

En resumen, entre los matrimonios interétnicos, la mayoría son mujeres Yao casadas con hombres Zhuang o Han, pero casi no hay mujeres Zhuang o Han con hombres Yao. Se espera que las barreras al matrimonio intercomunitario se rompan gracias al desarrollo económico, aunque todavía no es así. Esto demuestra que la mayoría del pueblo Zhuang o Han sigue estando en una situación más favorable que el pueblo Yao. También habla de cómo la distancia económica causa problemas en los matrimonios interétnicos. La discriminación étnica también deriva de las disparidades en las condiciones económicas, de transporte y de vida, que son independientes de la memoria histórica y del conflicto cultural entre los tres grupos étnicos.

2.2.5. La integración de los Yao con los Zhuang y Han: los Yao de Dahua, Bama y Du'an pertenecen al mismo subgrupo llamado “Bu-Yao”, que es el segundo más grande de las ramas Yao (en términos de tamaño de la población) después del Pan-Yao, que tiene una población total de unos 400.000 habitantes en China. Aunque los matrimonios interétnicos siguen siendo restringidos, la integración de los Yao con los Zhuang y los Han es

⁴⁶² Entrevistado: Wei Hua, Zhuang, de 54 años, campesino. Hora de la entrevista: 27 de enero de 2021, 16:30 p.m. Lugar: su casa.

posiblemente una de las mayores características y tendencias de las relaciones étnicas en el distrito de Dahua en la actualidad. Sin embargo, esta integración es unidireccional, es decir, principalmente son los Yao los que se integran activamente en los Zhuang o los Han, pero rara vez a la inversa.

La razón del fenómeno de la integración unilateral está relacionada con el entorno en el que viven los Yao. En el área, los Yao viven en zonas que se caracterizan por una gran dispersión y pequeñas concentraciones, esparcidas entre las diversas zonas que habitan los Zhuang y los Han. Esto está relacionado con los tardíos movimientos migratorios desde las montañas que se han visto anteriormente. Cuando los Yao se trasladaron por este lugar, tuvieron que instalarse en los alrededores de las diversas áreas ya pobladas por los Han y Zhuang. Tras un periodo de tiempo, los tres se han integrado de forma natural en diversos aspectos⁴⁶³.

La integración de los Yao con los Zhuang y Han se produce principalmente en los dos aspectos siguientes:

A. Integración de idioma: Durante el trabajo de campo en Dahua, nos sorprendió que la mayoría de los Yao del lugar hablen dialecto Gui-Liu⁴⁶⁴ y el zhuang. Esto es sorprendente porque los Yao tienen su propia lengua étnica (el idioma yao), principal herramienta lingüística utilizada por los Yao del distrito de Dahua para interactuar y comunicarse entre sí. Debido al hecho de vivir en un ambiente geográfico complicado en el que muchos grupos étnicos conviven e interactúan frecuentemente, la gran mayoría de los Yao dominan muy bien el idioma han o el idioma zhuang además de su propia lengua. Tras la fundación de la República Popular China, el gobierno nacional exigió que todas las escuelas de las zonas minoritarias enseñaran las clases en Putonghua, lo

⁴⁶³ Luo Wenxiu, "Integración étnica de Yao, Zhuang y Han", *Colección de estudios de historia y literatura de los Yao*, Guizhou Minzu Press, 2003, p.314.

⁴⁶⁴ El dialecto Gui-Liu es un tipo de dialecto oficial del suroeste que se habla en la región norteña china de Guangxi.

que supuso que el han (o chino mandarín) que se convirtiera en una lengua que el pueblo Yao tuvo que aprender a dominar.

La fusión lingüística en esta zona también es palpable claramente en el acento mezclado entre el chino y el zhuang de los habitantes locales de Yao, ya sea que hablen su propio idioma, el zhuang o el han. La mayoría de los habitantes de la zona hablan yao en casa, y chino o zhuang en público. Tomamos como ejemplo el cantón Beijing: en este lugar hay tres minorías: Zhuang, Han y Yao. Sus poblaciones son esencialmente las mismas, salvo por los Zhuang, que es ligeramente mayor. En el cantón existe una aldea especial llamada Nongkun, con una población total de unas 800 personas, de las cuales el 90% son Yao. El idioma local más generalizado es el Gui-Liu, y además muchos Yao saben zhuang, hablando su propia lengua solo dentro de la comunidad. De ello se desprende que los Yao no se resignan a hablar zhuang y chino por ser la mayoría de la población, sino que, por razones históricas, de entorno vital y económicas, toman la iniciativa de aprender zhuang y chino. En contraposición a esto, la mayoría de los Han y Zhuang locales no saben hablar yao, y solo unos pocos de ellos lo comprenden sin saberlo hablar.

Según el famoso antropólogo chino Fei Xiaotong, quien ha estudiado este fenómeno, la etnia Yao tiene una identidad grupal muy compleja, ya que existen muchas tribus dentro de la comunidad y sus lenguas y costumbres son muy diferentes. La lengua yao de algunas tribus es muy parecida al chino antiguo, y las de otras son semejantes al zhuang. Esto se debe a que la mayoría del pueblo Yao vive disperso en las montañas. Al estar rodeados de otros grupos étnicos, y al emigrar con frecuencia y estar en permanente movimiento, las diferentes tribus están influenciadas por otros grupos étnicos, teniendo así por costumbre integrarse activamente en otros idiomas⁴⁶⁵.

⁴⁶⁵ Fei Xiaotong, "Una consideración preliminar sobre la historia de la etnia Zhuang en Guangxi", *Obras completas de Fei Xiaotong(1950-1956)*, Editorial Popular de Mongolia interior, 2009, p.158.

B. Integración de culturas: La integración cultural de los Yao con los Zhuang y los Han se manifiesta a través de la adopción de vestimentas, la preservación de tradiciones étnicas, la participación en la producción agrícola, la compartición de alimentos, y la celebración de festivales y rituales funerarios, entre otros aspectos. Por ejemplo, en la cultura funeraria, los Yao siempre se han adherido a la práctica del “enterramiento primario” o “por una vez” (en chino: 一次葬)⁴⁶⁶. Se trata de la costumbre de ser enterrado en el cementerio designado por el difunto antes de morir, o si este no hubiera elegido ninguno, entonces el hermano o el clérigo taoísta de la aldea elegirá un lugar para el entierro lanzando huevos. En la actualidad, muchos Yao locales han cambiado a la práctica funeraria de los Zhuang: “enterramiento por segunda vez” (en chino: 二次葬), también conocido como el ritual funerario de la recogida de huesos⁴⁶⁷. La práctica habitual consiste en desenterrar primero un ataúd con un cadáver que ha estado enterrado durante al menos cinco años (por lo que cabe esperar que se haya descompuesto), y luego dejar el ataúd parcialmente abierto para que salga el hedor de la descomposición. Cuando el hedor se hace soportable, los descendientes del fallecido le piden formalmente, en cantonés, que “despierte”. Después de algunos rituales, el “recolector de huesos”, una persona específicamente entrenada para hacer este ritual recoge respetuosamente y con cuidado los huesos del ataúd (de ahí el nombre de “recolección de huesos”). El siguiente paso consiste en limpiar y secar los huesos, lo que suele llevar al menos cuatro o cinco días. La parte final del ritual depende de la voluntad de los descendientes: pueden querer moler los huesos hasta convertirlos en cenizas, o ponerlos en contenedores llamados “torres de oro”.

⁴⁶⁶ Esencialmente, un entierro en el que el fallecido es enterrado en la tierra y no es tratado por segunda vez

⁴⁶⁷ La recogida de huesos (literalmente en chino “拣骨葬”) es un ritual funerario que se practica en ciertas partes de Asia oriental.

En cuanto a la cultura de los festivales, además de celebrar su propio festival tradicional, bajo la influencia de los Zhuang y Han, los Yao han empezado a celebrar festivales tradicionales de los otros dos como la Fiesta Qing Ming y el Festival del Medio Otoño, así como el Festival de Cantos en el tercer día del tercer mes del calendario lunar, etc. Tanto en las fiestas propias como en las de las otras minorías, los Yao siempre prefieren invitar a sus amigos Zhuang o Han a fin de celebrarlas juntos.

Sobre la cultura gastronómica, cuando el pueblo Yao celebra bodas, mantiene su propia comida tradicional étnica, pero también añade comida Zhuang y Han. Sobre todo, debe destacar un plato muy conocido llamado “cerdo triangular” (cerdo graso cortado en triángulos gruesos y cocido al vapor).

Todas estas características pueden considerarse como indicadores de la integración de los Yao de Dahua con los grupos étnicos circundantes. La integración activa implica que los Yao adoptan una postura proactiva en sus interacciones con otros grupos, buscando obtener mayores oportunidades de desarrollo. Esto demuestra que los Yao de Dahua son una comunidad abierta y tolerante, dispuesta a aprender de las experiencias de otros con el fin de su propio crecimiento. Al mostrar disposición para adoptar vestimentas, preservar tradiciones, participar en la producción agrícola, compartir alimentos y celebrar festivales junto a los Zhuang y los Han, los Yao de Dahua revelan una actitud de apertura hacia otras culturas. Reconocen el valor de intercambiar conocimientos y prácticas con otros grupos étnicos, reconociendo que esto puede contribuir a su propio desarrollo y enriquecimiento cultural. Esta disposición a aprender de los demás y adaptarse a nuevas formas de hacer las cosas no solo es un signo de resiliencia, sino también de sabiduría y crecimiento. Al demostrar una actitud proactiva y receptiva hacia la interacción cultural, los Yao de Dahua se posicionan como una comunidad que valora la diversidad y está dispuesta a evolucionar y prosperar en un mundo cada vez más interconectado. Por supuesto, por decirlo de otra manera, esta integración

unidireccional también muestra que los Han y los Zhuang han mostrado una actitud extremadamente egocéntrica en su trato con los Yao en el distrito de Dahua, y que creen subjetivamente que no tienen nada que aprender de ellos para el desarrollo de su propio grupo étnico.

C. La identidad étnica de los Zhuang y el establecimiento del distrito autónomo de Dahua: la región de Dahua fue establecida como el Distrito Autónomo de Dahua Yao en octubre de 1988, con el objetivo de que el gobierno intentara mejorar las relaciones étnicas locales a través del poder público, elevando el rango de los Yao en la zona a través del poder administrativo, fortaleciendo la conciencia étnica del propio grupo étnico de los Yao, e impulsando a los Zhuang y Han locales a cambiar sus opiniones y actitudes hacia ellos, tratando así de dirigir a los tres grupos étnicos en una dirección amistosa⁴⁶⁸.

La actitud del gobierno al establecer el Distrito Autónomo de Dahua Yao en 1988 demuestra su compromiso con la mejora de las relaciones étnicas locales y el fortalecimiento de la identidad étnica de los Yao en la región de Dahua. Al conceder un estatus administrativo especial a los Yao y elevar su posición dentro del marco gubernamental, se buscaba promover la igualdad y el reconocimiento de los derechos culturales y sociales de esta comunidad étnica.

La creación de un distrito autónomo también tenía como objetivo fomentar la conciencia étnica dentro de la comunidad Yao, brindándoles una plataforma desde la cual pudieran promover y preservar su cultura, tradiciones y valores. Esto contribuiría a fortalecer su identidad étnica y cultivar un sentido más profundo de pertenencia entre los miembros de la comunidad Yao.

⁴⁶⁸ Lan Jiongbiao, "Fundación del distrito autónomo Yao de Dahua", *Historia y Literatura de Dahua*, 2006, Renmin Press, p.117-121.

Además, al influir en las opiniones y actitudes locales de los Zhuang y Han hacia los Yao, el gobierno demostró su intención de promover la amistad y la cooperación entre los diferentes grupos étnicos. Al dirigir a los tres grupos étnicos hacia una convivencia amistosa, se buscaba fomentar la armonía social y el entendimiento mutuo, evitando conflictos y promoviendo una coexistencia pacífica y enriquecedora.

Esta actitud del gobierno refleja su deseo de impulsar la diversidad cultural y el respeto mutuo entre los grupos étnicos en la región de Dahua. Reconociendo la importancia de la identidad étnica y los derechos culturales, y tomando medidas para mejorar las relaciones y promover la igualdad, se sentaron las bases para un desarrollo sostenible y armonioso en la región. En este entorno inclusivo, cada grupo étnico puede contribuir y prosperar sin barreras.

El 30 de diciembre de 1988, el Consejo de Estado de China implantó un documento oficial, por el que se aprobaba la creación del Distrito Autónomo Yao de Dahua. El 30 de octubre de 2018, el distrito celebró su 30º aniversario. Revisando estos documentos, descubrimos que el gobierno central tenía dos propósitos principales para el establecimiento del distrito en aquel momento: en primer lugar, el Distrito por aquel entonces ocupaba un área demasiado grande y estaba superpoblado, por lo que existía la necesidad urgente de separar una parte de los distritos y cantones pobres, atrasados y lejanos del municipio de Du'an, y convertirlos en unidades administrativas independientes para facilitar su gobierno. En segundo lugar, la Estación Hidroeléctrica Dahua implementó un proyecto de renovación, y los aldeanos de los alrededores se vieron obligados a ser reubicados y reasentados a gran escala, lo que también requirió una administración por separado.

El Distrito Autónomo Yao de Dahua, establecido tras la reordenación del territorio, consta de tres regiones administrativas principales: primero, los nueve cantones que antes pertenecían a la Región Autónoma Yao de Du'an

(el antiguo distrito de Dahua era uno de estos nueve cantones), con 108 aldeas y casi 260.000 personas. Segundo, los tres cantones que antes pertenecían al distrito de Mashan, con 23 aldeas y unas 67.000 de habitantes. Tercero, dos cantones que antes pertenecían al distrito de Bama, con 20 aldeas y 56.000 habitantes⁴⁶⁹. Actualmente, el distrito autónomo de Dahua Yao lleva más de 30 años establecido. En estos 30 años, gracias a la política de Reforma y Apertura, el PIB del distrito ha aumentado de 182 millones de yuanes a 2.438 millones de yuanes, los ingresos del gobierno han aumentado de 0,6 millones de yuanes a 268 millones de yuanes, número de personas que viven en la pobreza extrema ha disminuido de 313.700 a 92.100, y los ingresos mensuales per cápita de los agricultores se han incrementado de 167 yuanes a 2252 yuanes. El sector industrial ha crecido de cero a un valor de producción total de 1.707 millones de yuanes⁴⁷⁰.

D. La identidad étnica de los Zhuang en Dahua: oscilando entre los Han y los Yao: A través de la investigación y el análisis, se ha observado que la identidad étnica de los Zhuang de Dahua fluctúa entre los Han y los Yao, o se construye a partir de la interacción entre su propio grupo étnico y los otros dos. Esta dinámica puede entenderse considerando tanto las razones históricas como las políticas gubernamentales que han influido en la identidad de los Zhuang. Históricamente, los Zhuang de Dahua han tenido contacto y relaciones cercanas tanto con los Han como con los Yao. A lo largo del tiempo, estas interacciones han influido en la formación de su identidad étnica. Algunos Zhuang, aunque reconocen su identidad como Zhuang, aún mantienen viva la imagen de sus antepasados Han en sus interacciones sociales. Esto puede ser resultado de matrimonios mixtos entre los dos grupos étnicos o de la asimilación cultural de los Zhuang hacia la cultura Han. Estos factores

⁴⁶⁹ Fuente de datos: *Historia cultural de Dahua (Volumen V)*, 2018, pp. 117-121.

⁴⁷⁰ Fuente de datos: *Diario de Hechi*, 30 de octubre de 2018, pp.11-12.

históricos han contribuido a la construcción de una identidad étnica fluctuante y compleja entre los Zhuang de Dahua.

Además de las razones históricas, las políticas gubernamentales también han influido en la identidad étnica de los Zhuang. Durante ciertos períodos históricos, el gobierno implementó políticas de clasificación étnica y reasignación, lo que llevó a algunos Zhuang a ser clasificados oficialmente como Han. Aquí se debe destacar, durante ciertos períodos de la historia de China, que el gobierno implementó políticas de clasificación étnica y reasignación con el objetivo de administrar y regular los grupos étnicos dentro del país. Estas políticas buscaban establecer una estructura oficial de identificación étnica y promover la unidad nacional bajo el concepto de la "nacionalidad china".

Bajo estas políticas, se desarrollaron criterios específicos para determinar la afiliación étnica de las personas, como el idioma, la cultura, las costumbres y el lugar de residencia. Los individuos eran clasificados en grupos étnicos predefinidos, y se esperaba que se identificaran y afiliaran a un grupo étnico particular. En algunos casos se produjeron reasignaciones étnicas forzosas, donde personas de un grupo étnico eran clasificadas oficialmente como pertenecientes a otro grupo étnico. Esto se basaba en criterios establecidos por el gobierno, como la lengua materna, la cultura dominante en su área de residencia u otros factores considerados relevantes.

Estas políticas gubernamentales, que buscaban regular y administrar los grupos étnicos, llevaron a algunos Zhuang a cambiar su identificación étnica y ser reconocidos oficialmente como Han, aunque conservaran vínculos y rasgos culturales Zhuang. Esta dualidad entre su identidad oficial y su herencia étnica real ha generado un complejo proceso de construcción de identidad entre los Zhuang de Dahua.

En resumen, la identidad étnica de los Zhuang de Dahua se ve influenciada tanto por factores históricos como por políticas gubernamentales.

La interacción con los Han y los Yao a lo largo del tiempo, así como las políticas de clasificación étnica y reasignación, han contribuido a una identidad étnica fluctuante y compleja, en la que algunos Zhuang mantienen una conexión con sus antepasados Han, incluso mientras reconocen su identidad como Zhuang.

Esta parte de la población muestra claramente sentimientos complejos de identificación con los Han, con complicados sentidos de envidia hacia estos. Al relacionarse con los Yao, los Zhuang en Dahua demuestran un fuerte sentimiento de superioridad y les consideran gente antihigiénica, cuyos hábitos reproductivos son desordenados y descontrolados. Los Zhuang nunca se casan con los Yao a menos que sea absolutamente necesario. En los pocos casos de matrimonios entre ellos, son los hombres Zhuang los que se casan con mujeres Yao, y no hay registros de que una mujer Zhuang se case con un hombre Yao, lo que marca una línea estricta entre ambos grupos.

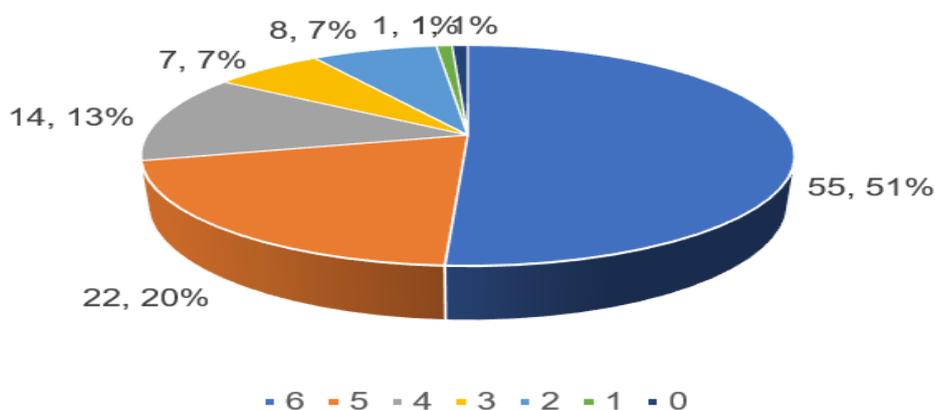
A través de una investigación más profunda, se ve que, con la orientación deliberada del gobierno, existen principalmente cuatro aspectos:

- En primer lugar, a través de investigaciones, visitas, reuniones de representantes del pueblo y mesas redondas, se descubrieron y seleccionaron líderes prominentes, capaces y visionarios dentro de la etnia Yao, para que representaran a su pueblo y expresaran su voz en todo el condado.
- En segundo lugar, se aumentó la proporción de funcionarios de etnia Yao y se los asignó trabajos en instituciones gubernamentales, lo que contribuyó a la resolución de conflictos entre los diferentes grupos étnicos.
- En tercer lugar, se establecieron escuelas y se capacitó a los docentes, utilizando un enfoque mixto en la selección del personal docente, garantizando una proporción básicamente equitativa de Zhuang, Han y Yao.
- En cuarto lugar, se implementó el programa de "Desarrollo impulsado por la gastronomía Yao" para la erradicación precisa de la pobreza, fomentando el

desarrollo económico de la comunidad Yao y permitiendo que otros grupos étnicos se acerquen y comprendan la cultura Yao⁴⁷¹.

Los Zhuang locales han empezado a cambiar sus prejuicios contra los Yao, y va considerándoles como sinceros y hospitalarios, por eso, ahora están más dispuestos a interactuar con ellos. A pesar de las evidentes restricciones en los matrimonios interétnicos y los prejuicios en la “alteridad racial” que contienen los Zhuang, mantienen frecuentes interacciones diarias con los Yao.

“El número de amigos Yao” entre los 120 Zhuang



Hemos diseñado un cuestionario para conocer acerca de “el número de amigos Yao” entre los 120 Zhuang que completaron el cuestionario, 55,51% confirmaron más de seis amigos. Esto indica que la interacción interétnica entre ambos es relativamente frecuente.

En realidad, los grupos étnicos, como comunidad política y económica, se definen en gran medida no sólo por su ascendencia común interna y su cultura compartida, sino también por sus relaciones externas con otros grupos y con el Estado⁴⁷². Por lo tanto, a través de un análisis general de las relaciones

⁴⁷¹ Luo Shujie, “Las políticas de PCCh para las minorías y la fundación de cuatro modelos”, *Estudio étnicos en Guangxi*, N°.4, 2010, pp.89-94 y *el informe del gobierno local del distrito de Dahua*: <http://www.gxzx.gov.cn/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=69&id=28669>, consultado en el 30 de mayo de 2023.

⁴⁷² Stevan Harrell, *Perspectives on the Yi of southwest China*, University of California Press, Berkeley Los Angeles London, p.22.

comunitarias en el distrito de Dahua, se puede decir que la identidad étnica de los Zhuang en el distrito de Dahua se caracteriza por una identidad inestable, vacilante entre los Han y los Yao. La razón principal es que estos Zhuang, es decir, los que habitan en las zonas periféricas del núcleo Zhuang, aunque son numéricamente superiores a otros, viven en un entorno políticamente desfavorecido y pertenecen a una etnia zhuang marginal, cuyo sentido de identidad es mucho menos estable que el de los Zhuang en las zonas de asentamiento centrales.

Bloque C

**Análisis de la identificación nacional de los Zhuang en las zonas
centrales y periféricas**

Para comenzar este bloque, debemos aclarar dos conceptos: “nación” y “identidad nacional”. En cuanto al primero, cada vez que hablamos de la “nación” en la conciencia de grupos como los Zhuang, los Han u otras comunidades que viven dentro del espacio geográfico de China en la actualidad, debemos primero entender la noción de “antigua China”. El término “China” tenía diferentes significados en la antigüedad y en los documentos modernos. En el pasado, China no solo se refería a una ubicación geográfica imaginaria del “centro del mundo”, sino que también simbolizaba el centro de poder y una cultura avanzada⁴⁷³. Por otro lado, la China contemporánea es una nación soberana e independiente, uno de los muchos estados soberanos del mundo. Hay diferencias fundamentales entre la antigua y la actual China, por lo que no se pueden equiparar fácilmente.

En cuanto al segundo concepto, el debate sobre la “identidad nacional” implica diferentes conceptos de nación en distintos períodos históricos. En general, cuando hablamos de identidad nacional, nos referimos al período posterior a la formación del estado-nación moderno, que comenzó a principios del siglo XIX. Sin embargo, en el pasado, los antiguos Estados a menudo estaban entrelazados con conceptos políticos o culturales como dinastías, poderes o el mundo, lo que dificulta la correspondencia entre los hechos y los conceptos en los debates sobre la identidad nacional antes de la época moderna.

En este capítulo, discutiremos la “identidad nacional” de la etnia Zhuang en dos partes. En primer lugar, la identidad nacional de los antiguos Zhuang, y para comprender verdaderamente el concepto de antigua China, es necesario entender la perspectiva de los antiguos sobre el mundo.

⁴⁷³ Ge Zhaoguang, *Reconstruyendo el discurso histórico sobre “China”: Hacia una nueva narrativa*, Beijing, Chung Hwa Book co., 2011, p.5.

Durante la época de la dinastía Zhou occidental (1046 a.C.-771 a.C.), el 《诗经·小雅·北山》 (*Libro de las Canciones*)⁴⁷⁴, en la sección *Bei Shan*, registra:

“普天之下，莫非王土，率土之滨，莫非王臣”

Traducción: “Bajo el cielo, no hay tierra que no sea del rey; en las fronteras del reino, no hay hombre que no sea su súbdito⁴⁷⁵”.

Los antiguos chinos concebían el estado o mundo como una entidad más allá de la mera agregación de linajes o la integración geográfica de un estado político específico, y también como una entidad geográfica de amplio alcance. La capacidad de los individuos para percibir la voluntad y los sentimientos del pueblo como su propia voluntad y sentimientos, y llevar a cabo el mandato celestial, se conoce como "de (moralidad)". La visión del mundo bajo el cielo se basaba en cuatro conceptos: "cielo", "hijo del cielo" (emperador), "pueblo" y "de (moralidad)". En otras palabras, lo que hoy conocemos como "estado" tenía un sentido único para las personas de esa época. Por ejemplo, en la dinastía Xia (2070 a.C.-1600 a.C.), el “Reino Xia” representaba todo el mundo tal como lo concebían las personas que vivían en esa tierra en ese momento, y lo mismo ocurría durante la dinastía Zhou, cuando se decía que -bajo el cielo, no hay tierra que no sea del rey; en las fronteras del reino, no hay hombre que no sea su súbdito-, lo cual era su comprensión real del alcance del gobierno en ese momento⁴⁷⁶.

Hasta finales del siglo XVI, cuando los europeos, que ya tenían una comprensión global, llegaron a China, las ideas y concepciones antiguas de

⁴⁷⁴ El *Libro de las Canciones* es una colección de poemas y canciones antiguas de China, también conocido como *Shijing* en chino. Es una de las obras más antiguas y veneradas de la literatura china, y se cree que fue compilada entre los siglos XI y VII a.C., durante la dinastía Zhou Occidental.

⁴⁷⁵ Chen Xujing, *Panorama de culturas*, Beijing, Editorial de Universidad de Renmin, 2005, p.385.

⁴⁷⁶ Shinichiro Watanabe(japones), *Poder real y orden mundial en la antigua China: una perspectiva comparativa entre Japón y China*, Beijing, Chung Hwa Book co., 2008, p.11.

China sobre el mundo, China y los bárbaros no habían experimentado cambios significativos. Fue en el año 1584, durante el reinado del emperador Wanli (1563-1620) de la dinastía Ming, cuando el misionero italiano Matteo Ricci presentó su mapa mundial completo llamado *Kunyu Wanguo Quantu* (Mapa completo de todos los países del mundo)⁴⁷⁷. Fue la primera vez que los chinos vieron y se dieron cuenta de la existencia real de los “países” en el “mundo”.

Es importante señalar que el antiguo concepto de “unificación bajo el cielo” no se refería a un Estado-nación soberano e independiente. En su lugar, representaba un sistema feudal jerárquico, simbolizado por el poder del rey y la adhesión política a un centro de creencias. Dado que la discusión sobre la identidad nacional implica conceptos de estado muy complejos y puede generar debates acalorados al usar términos correspondientes en un discurso histórico tan extenso como esta tesis doctoral, propongo que en esta tesis sería más conveniente utilizar el concepto de “identidad regional⁴⁷⁸”. La identidad regional se refiere a la identificación de las personas con un área geográfica, ya sea grande o pequeña, en la que viven. La formación de la identidad regional puede, en cierto sentido, trascender la comprensión estrecha y estable de la identidad local, siendo un proceso dinámico y en constante cambio. Al mismo tiempo, la identidad regional es la base de la identidad étnica y la identidad nacional, y representa una etapa temprana en la formación de ambas. Por lo tanto, al discutir temas relacionados con la identidad nacional y la identidad étnica local, se puede utilizar el concepto de identidad regional como un proceso y un concepto de transición histórica⁴⁷⁹.

⁴⁷⁷ *El Mapa Mundial Completo de la Tierra y los Países* (en chino: 坤輿万国全图) es un mapa mundial elaborado por el misionero italiano Matteo Ricci durante la dinastía Ming en el año 1584 aproximadamente. Este mapa tiene como centro a China y muestra la geografía y situación política de diversas regiones conocidas en ese momento. Este mapa está elaborado con gran detalle, incluyendo características geográficas como montañas, ríos, océanos y ciudades, además de representar algunos edificios y paisajes característicos de ciertas regiones. Además, se indican las fronteras políticas y divisiones administrativas de cada país, reflejando el panorama político internacional de ese tiempo.

⁴⁷⁸ Wang Mingke, *Desde Estado del cielo hasta Estado-nación: reconocimiento de la nación china a lo largo de historia*, Editorial Popular de Shanghai, 2020, pp.48-56.

⁴⁷⁹ *Ibid.*, pp.62-66.

Es importante tener en cuenta que cuando hablamos de “identidad regional” aquí, “regional” no se refiere a un concepto de espacio físico, sino a un concepto de espacio mental. Desde una perspectiva del mundo real, la región donde viven los Zhuang está más cerca de Vietnam, y si analizamos la distancia física, los Zhuang deberían tener hábitos de vida, interacciones sociales y entornos de supervivencia más cercanos a los vietnamitas. Sin embargo, los Zhuang se identifican con la cultura “Zhongyuan” que está físicamente más lejos, y cuando se enfrentan a la invasión vietnamita, subconscientemente buscan ayuda de personas que están a una distancia física mayor⁴⁸⁰.

Por lo tanto, lo que estamos analizando aquí es una forma de identidad regional que es un concepto de espacio mental. La construcción del espacio mental es muy compleja, especialmente la formación del espacio mental de un grupo étnico. Fauconnier, G. sostiene que el espacio mental es en realidad un espacio de síntesis conceptual, es decir, el espacio mental es una combinación de “mundos posibles” y el mundo real, es un dominio de conocimiento, y su esencia radica en que las personas construyen un “mundo discursivo” a través de la imaginación del lenguaje y las palabras. Mediante la integración del lenguaje y las palabras, se activa este “dominio de conocimiento”, lo que permite a las personas encontrar similitudes y comprender las similitudes entre el mundo real y los mundos posibles⁴⁸¹. A partir de las leyendas como la *Leyenda de la Madre Dragón* y *los mitos de Buluotuo* en la literatura étnica de los Zhuang, podemos observar claramente muchas similitudes entre el mundo literario de los Zhuang y la literatura Han.

Por ejemplo, en primer lugar, la construcción de los protagonistas de las historias es similar. Los Han se consideran a sí mismos como descendientes del dragón, en la leyenda de la madre dragón, los Zhuang también construye

⁴⁸⁰ Ibid., p.91.

⁴⁸¹ Fauconnier, G., *Mental Spaces*, New York: Cambridge University Press, 1985, pp.89-94.

un concepto similar, ya que los Zhuang también creen que son descendientes del dragón. Esto sin duda crea una imaginación literaria de un linaje común. En segundo lugar, la estructura de las historias es similar. En el capítulo anterior, analizamos detalladamente el *Poema de Buluotuo*, y podemos identificar claramente su estructura narrativa. Primero, Buluotuo crea el cielo y la tierra porque el cielo y la tierra originales estaban mezclados, por lo que Buluotuo abre el cielo y la tierra, así como el sol, la luna y las estrellas. Luego, Buluotuo crea a la humanidad, mencionando que primero crea a las aves, luego a los perros, después a los cerdos, seguidos de las ovejas, los búfalos, los caballos y, finalmente, a los humanos. Esta narración guarda una gran similitud con los mitos Han, como *Nacimiento de Pangu*⁴⁸² y *Nüwa crea a la humanidad*⁴⁸³.

En resumen, ya sea a través de sus mitos y leyendas o en documentos históricos, los Zhuang construyen un espacio mental que se asemeja a los Han y a otras minorías étnicas de la antigua China. Esta identificación con un espacio mental incluye la identificación regional, la identificación cultural y la identificación psicológica, entre otros conceptos. Por lo tanto, consideramos que esto puede verse como el germen de la “identidad nacional” o la “identidad super-étnica” de los Zhuang en sus primeras etapas.

Cuando analizamos la identidad nacional de la etnia Zhuang, podemos considerar la identificación de los antiguos Zhuang con la noción de “China” como una identificación con las dinastías de la región central. El concepto antiguo sobre “China” tiene significados geográficos como el centro del mundo, simbolismo político como la legitimidad y el centro de gobierno, importancia cultural como lugar de origen y civilización, y relevancia económica como centro de intercambio. Además, en los documentos antiguos de China, el término “China” a menudo se carga con un significado simbólico-cultural. La

⁴⁸² El mito de Pangu es una de las leyendas folklóricas antiguas de China, que narra cómo en tiempos remotos el cielo y la tierra estaban en un estado caótico, y Pangu, con su propio poder divino, separó el cielo y la tierra.

⁴⁸³ Nüwa, la diosa creadora en la antigua mitología china esculpió a los seres humanos a su imagen y semejanza, creando así la sociedad humana y estableciendo el sistema de matrimonio.

antigua “China” se convirtió en el símbolo de la gran tradición cultural, y aquellos que conquistaron la región central (es decir, “China”) y adoptaron la gran tradición cultural fueron considerados los herederos culturales legítimos y obtuvieron un estatus legítimo⁴⁸⁴.

En la historia, las dinastías de la región central pasaron por diferentes períodos de dominio por parte de distintos grupos étnicos. Según las creencias de la época, esto se consideraba un cambio de "mandato celestial". Sin embargo, no fue el resultado de una nación enemiga derrotando a otra, sino más bien una facción interna emergente dentro de un país que tomó el poder⁴⁸⁵.

Por lo tanto, bajo el liderazgo de Nong Zhigao, los Zhuang se opusieron a Vietnam y buscaron la ayuda de las dinastías de la región central. A partir de esto, es fácil concluir que, en la conciencia de los antiguos zhuang, el concepto de “estado” era tanto geográfico como cultural, y la “identidad nacional” implicaba una identificación con el poder político de la región central. Además, en el contexto del nacionalismo contemporáneo, figuras como Wen Tianxiang⁴⁸⁶ y Yue Fei⁴⁸⁷, que originalmente eran ministros de la dinastía Han, han sido retratados como “héroes nacionales” leales a la nación china, luchando por la independencia nacional y resistiendo a “extranjeros”. En este sentido, si definimos a personajes como Wen Tianxiang y Yue Fei como “héroes nacionales” desde la perspectiva Han, entonces también se puede establecer la misma definición de "héroe nacional" para los Zhuang como Washi y Nong Zhigao que lucharon contra Vietnam y resistieron a Vietnam y Japón.

⁴⁸⁴ Zhao Boxiong, *Estudio de la Forma del Estado en la Dinastía Zhou*, Hunan, Editorial Educativa de Hunan, 1990, pp.206-219.

⁴⁸⁵ *Ibid.*, pp. 321-328.

⁴⁸⁶ Wen Tianxiang (1236-1283) fue un destacado poeta y patriota chino de la dinastía Song. Fue un fiel defensor de la lealtad a su país, resistiendo a la invasión mongola. A pesar de su encarcelamiento y ejecución, su legado inspiró a generaciones posteriores en la búsqueda de la libertad y la justicia.

⁴⁸⁷ Yue Fei (1103-1142) fue un destacado general y héroe militar de la dinastía Song en China. Fue conocido por su lealtad a su país y su habilidad en el combate. Lideró campañas exitosas contra los invasores jurchen, pero fue traicionado y ejecutado injustamente. Es venerado como un ícono nacional.

El concepto de identidad nacional aparece por primera vez en el campo de la ciencia política en la década de 1970. Los académicos lo han interpretado de manera relativamente uniforme, es decir, la identidad nacional refiere a la identificación de los ciudadanos del país con las tradiciones históricas y culturales, los valores morales, los ideales y las creencias, y la soberanía nacional de su patria. La identidad nacional es una importante conciencia de los ciudadanos, un importante vínculo que sostiene la existencia y el desarrollo de un país. Es esencialmente el reconocimiento de una nación de su identidad nacional, su conciencia de pertenencia a la nación y respeto a la defensa de la soberanía y los intereses nacionales. En otras palabras, la identidad nacional es la percepción psicológica de pertenencia a la misma comunidad política y la constatación de que uno es miembro de ese país. Los ciudadanos identificados como nacionales se identifican con el sistema constitucional del Estado-nación y sobre esta base juran lealtad al Estado. Al mismo tiempo, este tiene la misión de proteger la vida, la seguridad y los derechos fundamentales de sus ciudadanos⁴⁸⁸.

Es más probable que los nacionales se identifiquen con su propio país en el curso de sus interacciones y tratos con los ciudadanos de otros países. La identidad nacional es una importante conciencia civil que expresa el apego emocional de un individuo y su percepción de pertenencia en relación con la nación. La etnia Zhuang siempre ha tenido un nivel muy alto de identidad nacional, como se expresa en el libro *Historia general de los Zhuang*⁴⁸⁹, en el cual se afirma que, desde el principio de la ascendencia Zhuang y durante más de 2.000 años después de la unificación de China por el primer emperador Qin Shihuang (259 a.C.-210 a.C.), los Zhuang nunca han tenido ideas contra la nación ni generados acontecimientos históricos de división nacional. Los

⁴⁸⁸ Yuan Er, *Cómo lograr la armonía entre la etnia y el estado: un estudio empírico sobre la identidad étnica y la identidad nacional de la etnia Va del condado de Cangyuan, Yunnan*, Editorial de Propiedad Intelectual, 2012, pp.13-14.

⁴⁸⁹ Zhang Shengzhen, *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, pp.1178-1179.

antepasados del pueblo Zhuang protagonizaron revueltas y luchas a lo largo de la historia, como el levantamiento de los burócratas de la prefectura de Xiyuanzhou en la dinastía Tang y la revuelta de Nong Zhigao en la dinastía Song. Aunque reclamaron el título de rey y crearon un Estado, su propósito e intención original era resistir la opresión y la explotación del gobierno central y luchar por la independencia política, es decir, no era una guerra de independencia nacional.

Aquí podría haber muchas personas que consideren a Nong Zhigao como un símbolo y un ancestro heroico de la identidad étnica Zhuang. Él se alzó en rebelión contra el gobierno central de la época, intentando establecer un régimen político independiente para los Zhuang, lo cual podría interpretarse como los primeros indicios y símbolos de la conciencia de separación nacional y étnica de los Zhuang. Aquí, es importante destacar dos hechos históricos en particular:

El primero es la verdadera razón detrás de la rebelión de Nong Zhigao. A través de una discusión detallada en el artículo bloque B 2.1.2., sabemos que Nong Zhigao y su padre solicitaron repetidamente la ayuda del gobierno central cuando enfrentaron la invasión vietnamita. Desde una perspectiva histórica, Nong Zhigao podría haber optado por rendirse ante Vietnam, como se registra en 《征南录》 (*Registro de expedición al sur*)⁴⁹⁰:

“智高复与其母出据儋犹州，建国曰‘大历’。交趾攻拔儋犹州执智高，继而“释其罪，使知广源州，又以雷火频婆四洞及思浪州附益之”

Traducción: “Zhigao y su madre se refugiaron en la provincia de Tang You y establecieron un país llamado 'Da Li'. Jiaozhi capturó la provincia de Tang You, apresando a Zhigao. Luego, lo liberaron de su culpa y lo nombraron gobernante de

⁴⁹⁰ Teng Yuanfa, *Registro de expedición al sur*, The North Literature and Art Publishing House, 2022, pp.297-303.

la provincia de Guangyuan, también lo asociaron con los cuatro campos de truenos de Lei Hui Pian, así como con la provincia de Si Lang, y lo unieron a ellos”.

Es evidente que, en ese momento, la dinastía vietnamita de la autoridad Li (1009-1225) intentó sobornar a Nong Zhigao con títulos y riquezas, para que administrara la región Zhuang y se convirtiera en parte de su imperio. Sin embargo, la evolución histórica muestra que Nong Zhigao rechazó la propuesta vietnamita y buscó ayuda de la dinastía Song. Ante la falta de ayuda, organizó su propio ejército para contraatacar.

El segundo hecho es que, después de Nong Zhigao, incluso en eventos de separación nacional, como descendientes del ejército de Nong Zhigao y otros grupos étnicos Zhuang con el apellido Nong, fueron perseguidos por el gobierno central durante décadas. Sin embargo, no ocurrieron actos de venganza. Aunque los Zhuang, especialmente aquellos con el apellido Nong, consideran a Nong Zhigao como un ancestro sagrado y heroico, esto no ha provocado una "guerra santa" de la comunidad étnica para vengar.

A partir de los dos puntos mencionados anteriormente, podemos analizar dos aspectos:

1. Tanto los líderes destacados como Nong Zhigao como la población común de la etnia Zhuang tienen una fuerte conciencia de identidad cultural o, dicho de otro modo, una identificación regional que los considera como parte de la visión tradicional de China. Desde su origen como grupo étnico, se han considerado a sí mismos como descendientes de los Baiyue, al igual que los Han y otras minorías. Especialmente después de la dinastía Song, su conciencia de los límites y de su identidad étnicos se volvieron más claros, y quedó claro que se veían a sí mismos como "chinos", es decir, como parte de la región central dominada por la etnia Han. Esto se puede ver en la solicitud de ayuda de Nong Zhigao y en cómo los Zhuang pudieron desarrollarse y vivir

bajo el sistema de Tusi y las políticas de asimilación étnica establecidas por los Han;

2. A través de la historia de Nong Zhigao y de muchos otros eventos históricos, podemos observar que la conciencia de independencia étnica de los Zhuang y su identificación con el Zhongyuan (es decir, la región central de China) están altamente integradas, casi como una especie de subconsciente colectivo⁴⁹¹. Esto nos ayudará a comprender por qué algunas élites destacadas de la etnia Zhuang, como los líderes y funcionarios locales, se consideraban a sí mismos como Han. También nos ayudará a entender por qué los Zhuang con el apellido Nong fueron protegidos por el gobierno imperial, ya que su memoria colectiva en relación con los Han tiende a recordar más lo "bueno" que lo "malo". Todo esto son manifestaciones del subconsciente colectivo.

En resumen, los Zhuang tienen una fuerte identidad cultural china y una fuerte identidad regional, y su conciencia de su identidad étnica y su identificación con la nación china están intrínsecamente vinculadas en su subconsciente colectivo.

Además, debido a que el concepto moderno de nación no existía en la antigüedad, el objetivo inicial de la rebelión de Nong Zhigao era resistir la invasión de fuerzas externas provenientes del extranjero. En otras palabras, el despertar inicial de esta guerra no fue tanto un sentido de independencia étnica para los Zhuang, sino más bien una conciencia de identidad como "uno de los nuestros" en comparación con otros grupos étnicos dentro del territorio chino durante la dinastía Song (960-1279). En ese período, los vietnamitas eran considerados "extranjeros".

Por el contrario, en comparación, los Zhuang libraron más guerras históricas para defender el poder del Estado. Por ejemplo, durante el período

⁴⁹¹ Se refiere a aquellas cosas que en circunstancias normales no pueden volverse conscientes, como los deseos reprimidos en lo más profundo del interior, es decir, lo que se conoce como la teoría del iceberg: la estructura de la conciencia humana es como un iceberg, donde solo una pequeña parte (la conciencia) se muestra en la superficie, pero la gran mayoría que está oculta bajo el agua tiene un impacto en las otras partes (el inconsciente).

entre 1522 y 1566 de la dinastía Ming (1368-1644), cuando los piratas japoneses atacaron la costa sureste, la jefa Zhuang, Washi, dirigió a su gente de las prefecturas de Tianzhou, Nandanzhou, Nadizhou y Donglanzhou contra los piratas japoneses en la costa y defendió la soberanía del Estado. Hay otro ejemplo en la etapa de la guerra sino-francesa producido en la frontera de Guangxi a mediados y finales del siglo XIX, donde los Zhuang lucharon por la soberanía nacional durante casi 20 años⁴⁹².

Durante la dinastía Ming (1368-1644), la gran mayoría del territorio que ahora conocemos como China estaba bajo el dominio de la etnia Han. La líder Washi, como miembro de la etnia Zhuang, encabezó ejércitos de etnia Han para resistir a los “extranjeros” procedentes de la isla de Japón. Esto representó un despertar de la conciencia de “nosotros” frente a “ellos”, donde este despertar abarcaba a los Zhuang, los Han y todas las demás etnias que habitaban en la tierra de la China Ming. Fue una manifestación temprana de la conciencia nacional.

Esto es precisamente lo que discutimos al comienzo de este capítulo: la identificación de los Zhuang con el “estado” en sus primeras etapas se basaba en una forma de identidad territorial hacia otros grupos que vivían en la misma región, especialmente hacia el gobierno de la etnia Han. Esta identidad territorial se considera una forma temprana de identificación nacional, ya que trasciende elementos básicos como la geografía, la religión y la cultura. Entre el imperio Li de Vietnam y el Song en la región central de China, debido a una conciencia y una percepción compartidas del destino, una parte eligió considerarse a sí misma como “nosotros” y a la otra como “extranjeros”.

En la actualidad, muchos estudiosos han centrado sus investigaciones sobre la cuestión de la identidad nacional de los Zhuang y las razones por las que no han desarrollado un sentido de división étnica, según la teoría de la

⁴⁹² Zhang Zhenkun, *Continuación de la Serie de Documentos de la Historia Moderna de China: La Guerra Sino-Francesa*, Editorial Chung Hwa Book Co., 2018, pp.9-10.

interacción histórica, la teoría de la identificación étnica y la teoría de la creación de los Zhuang. Esta argumenta que la etnia Zhuang fue creada políticamente, ya que antes de la identificación étnica, los Zhuang no eran conscientes de ser una etnia única y delimitada. En la antigüedad, los Zhuang eran una comunidad independiente debido a tres características principales:

1. El entorno geográfico de colinas y montañas en el suroeste de Guangxi y el este de Yunnan aislaba a los diferentes grupos Zhuang, lo que resultaba en una gran diversidad de dialectos⁴⁹³;
2. Las dinastías chinas antiguas generalmente tenían un control limitado sobre Guangxi, lo que permitía que la población local se autogobernara en la región⁴⁹⁴;
3. Tenían una tradición religiosa de "adoración a múltiples dioses"⁴⁹⁵.

Sin embargo, esta teoría también presenta un argumento contrario basado en tres características distintivas. Esta perspectiva sostiene que los Zhuang son una etnia que fue "construida" debido a varias razones. En primer lugar, su aislamiento geográfico dificultaba la transmisión efectiva de su cultura sin la presencia de un sistema de escritura, que es esencial para la identidad étnica; en segundo lugar, el control limitado de las dinastías del centro de China sobre la región Zhuang llevó a la existencia de numerosas ramas y subgrupos locales, donde la identificación con estas subdivisiones era a menudo más fuerte que la identificación étnica en su conjunto; y en tercer lugar, la adoración de múltiples dioses sin un sistema religioso unificado no proporcionaba una representación poderosa de la identidad étnica. Debido a que no se trata de un grupo étnico autóctono, o podría decirse que es un grupo étnico que ya ha sido asimilado por los Han, nunca ha surgido una conciencia de división étnica.

⁴⁹³ Katherine Plamer Kaup, *Creating the Zhuang: Ethnic Politics in China*, Londo, Lynne Rienner Publisher, Inc., pp.38-40.

⁴⁹⁴ Ibid., pp. 102-105.

⁴⁹⁵ Ibid., pp. 148-151.

Es decir, estos investigadores argumentan desde la perspectiva histórica de la interacción entre los Han y los Zhuang, considerando que es la frecuente interacción histórica entre ellos la que ha impedido a los Zhuang desarrollar un sentido de división étnica. También existe la teoría de que el gobierno chino creó deliberadamente a los Zhuang en su política de identificación étnica alrededor de 1950, y que en realidad los Zhuang no existían, siendo sus antepasados todos han, y por eso no había ningún sentido de división. Sin embargo, como se ha mencionado anteriormente, hemos realizado un estudio documental de la historia de los Zhuang y una investigación de campo en varios asentamientos centrales de los Zhuang. Creemos que los Zhuang no son un grupo étnico creado deliberadamente, ni siquiera el grupo étnico que interactúa con mayor frecuencia con los Han.

Para comprender por qué los Zhuang no han desarrollado un sentido de división étnica, se requiere realizar una combinación de literatura bibliográfica e investigación de campo, analizando claramente el sentido de identidad étnica de los Zhuang e investigando el desarrollo histórico de dicho sentido de identidad y su manifestación actual en la identidad nacional. Esto implica combinar los rasgos distintivos de la identidad étnica con los de la identidad nacional, observando la superposición y la necesidad mutua entre ambos aspectos en los Zhuang. Es crucial comprender las razones detrás de la ausencia de un sentido de división étnica en esta comunidad.

En resumen, se necesita una investigación exhaustiva que examine la identidad étnica y nacional de los Zhuang, así como su desarrollo histórico, para comprender las razones detrás de la falta de división étnica en su sentido de identidad.

En primer lugar, la identidad nacional o la identidad de grupos étnicos nacionales a la que se refiere esta tesis no es la estrecha identidad de nación compuesta por la etnia han o la identidad de los han, sino la identidad nacional de toda la nación china. La nación china es el nombre colectivo de los 56

grupos étnicos definidos oficialmente por el gobierno chino, y es también el nombre de la comunidad étnica china. La nación china es un concepto de nacionalidad que trata China como una comunidad nacional, término que ha tenido diferentes significados y debates en diferentes momentos de los cambios históricos y políticos de la China moderna desde finales de la dinastía Qing. En la revolución de Sun Yat-sen, por ejemplo, se situó a los manchúes como etnias foráneas que debían ser expulsados. -¿La nación china en su connotación es la misma que la nación Han?- o -¿equivale la nación a la nacionalidad en la historia de China?- Mucha gente equipara el concepto de nación, nacionalidad y Estado con el standard han, el gran núcleo han y la nación Han. Pero el concepto de nación y nacionalidad chinas en este trabajo difiere de otros escritos en que estos dos términos no suponen los símbolos culturales tradicionales como Huaxia, Han, Tang o los hijos de Yanhuang, sino como símbolos políticos modernos. Por ello, la nación y el Estado en este contexto hemos definido por nosotros como el símbolo de una comunidad política en la que convergen todas las minorías étnicas dentro del país.

En el presente, hay muy pocos resultados de investigación sobre la identidad nacional de los Zhuang en los círculos académicos. Solo el libro de Qin Cailuan, titulado *La identidad nacional de los Zhuang y la estabilidad de las fronteras*, introduce brevemente la manifestación de la identidad nacional de los Zhuang en varios períodos históricos desde una perspectiva macro, principalmente presentando los diversos períodos históricos en los que los Zhuang lucharon contra las guerras extranjeras junto con los Han, demostrando así la identidad nacional histórica de los Zhuang. Este libro ha señalado que la identidad étnica y la identidad nacional de los Zhuang ha pasado por un largo proceso de acumulación, desarrollo y mejora constantes⁴⁹⁶. En cuanto a la identidad nacional Zhuang, sobre la base étnica y con el

⁴⁹⁶ Qin Cailuan, "La identidad nacional Zhuang y la estabilidad de las fronteras", *Estudio étnico de Guangxi*, No.4, 2010, pp.1-10.

intercambio cultural y la integración étnica, especialmente cuando la frontera suroeste fue invadida por grupos forasteros foráneos, el sentido de identidad nacional de los Zhuang se fortaleció a través de la resistencia conjunta a la invasión extranjera.

Nosotros hemos analizado las características de la identidad nacional del pueblo Zhuang en varios períodos dinásticos históricos mediante la lectura de *Historia General de China*, *Historia General de los Zhuang* y las etnografías locales. Ya en las dinastías Qin y Han, en el año 221 a.C., el emperador Qin Shi Huang destruyó los seis reinos y estableció un gobierno central unificado, y luego envió al gran general Yu Tu con un ejército de 500.000 soldados para lanzar una acción militar en la región de Lingnan. Tras la unificación, la región zhuang se dividió en los condados de Nanhai, Guilin y Xiang, comúnmente conocidos como Baiyue. Durante este periodo, el gobierno central envió gente para construir y ampliar las carreteras y abrir nuevas vías fluviales, con el fin de hacer más accesible la región zhuang a China central. Además, aparte de animar al pueblo de China central a emigrar a la región Zhuang, 15.000 jóvenes solteras fueron reclutadas públicamente para casarse con soldados destinados en estas áreas, lo que supuso el primer mestizaje entre los Han y los Zhuang y la primera mezcla de las culturas.

La conciencia de identidad de un grupo étnico no es generada únicamente por la reproducción biológica, sino que es moldeada por las interacciones internas y externas de la comunidad en un entorno específico⁴⁹⁷. La llegada de la etnia Han inevitablemente provoca cambios en el entorno y los recursos, lo cual puede dar lugar a modificaciones en la identidad individual o colectiva, generando así nuevas identidades étnicas.

Durante la dinastía Han en China, se implementaron diversas políticas con el fin de consolidar el control centralizado del gobierno y expandir su influencia

⁴⁹⁷ Wang Mingke, *Los márgenes de China: memoria histórica e identidad étnica*, China, Editorial Popular de Zhejiang, 2013, pp.40-42.

hacia diferentes regiones. Una de estas políticas implicó el establecimiento de estados vasallos en las áreas periféricas, como las regiones habitadas por los Zhuang. Además, la dinastía Han continuó expandiendo la red de carreteras en estas áreas y subdividiendo el territorio en condados, contribuyendo así a un mayor desarrollo y organización administrativa en todo el imperio. Los estados vasallos eran entidades políticas y administrativas que reconocían la autoridad y supremacía del gobierno central de la dinastía Han. Estos estados gobernaban sus territorios de manera relativamente autónoma, pero a su vez estaban obligados a proporcionar tributo y lealtad al emperador Han. La subdivisión del territorio en condados y estados vasallos permitía al gobierno central tener un control más eficiente y efectivo sobre las áreas periféricas. Los condados eran divisiones administrativas más pequeñas, mientras que los estados vasallos representaban una estructura política más amplia y se les otorgaba un mayor grado de autonomía en la gestión de sus asuntos internos. Establecer estados vasallos tenía varios propósitos estratégicos para la dinastía Han. Por un lado, les permitía mantener un control indirecto sobre áreas distantes y asegurarse de que la autoridad central no se viera amenazada. Además, al otorgar cierta autonomía a los estados vasallos, el gobierno central podía ganarse la lealtad y el apoyo de las élites locales, lo que contribuía a la estabilidad y legitimidad del gobierno imperial.

El pueblo siguió trasladándose a la región Zhuang. En la dinastía Tang, el gobierno central estableció más de 50 Jimifuzhou⁴⁹⁸ en la zona Zhuang, cuya forma de organización principal se puede resumir como:

Durante ese período, la dinastía Han adoptó un enfoque diferente hacia las tribus Zhuang, optando por no imponer reformas en sus costumbres y

⁴⁹⁸ El sistema Jimi o Jimifuzhou fue un sistema de organización administrativa y política autónoma utilizado en China entre los siglos VII y IX. Fue implementado durante la dinastía Tang y continuó en la dinastía Song. El término "Jimi" se deriva de las palabras chinas "ji" (集) y "mi" (密), que significan "colectivo" y "secreto", respectivamente. El sistema Jimi fue diseñado para mantener un control más efectivo sobre las regiones fronterizas y las áreas habitadas por grupos étnicos no han, como los tibetanos, uigures, mongoles y zhuang, entre otros.

aplicando impuestos más ligeros. En lugar de gestionar a los Zhuang a través de funcionarios enviados por el gobierno central, se abandonó por completo el antiguo sistema. Esta nueva forma de tratar con los considerados bárbaros, aunque a menudo se caracterizaba por comportamientos brutales, tuvo un impacto significativo en el sentimiento de identidad nacional de los Zhuang⁴⁹⁹.

En consecuencia, durante ese tiempo, el sentido de identidad nacional de los Zhuang comenzó a debilitarse, mientras que su sentido de comunidad se fortaleció de manera considerable. A medida que se les permitía conservar sus costumbres y tradiciones, los Zhuang desarrollaron un sentido más amplio de comunidad entre ellos. Esta comunidad se basaba en lazos culturales compartidos, experiencias similares y una percepción de ser distintos de los demás. El gobierno Han, al renunciar a la imposición directa de sus políticas sobre los Zhuang, permitió que floreciera un sentimiento de identidad común. A pesar de los métodos brutales empleados por el gobierno central para controlarlos, este enfoque creó una oportunidad para que los Zhuang se unieran y preservaran su identidad étnica y cultural. Esta evolución en el sentimiento de identidad de los Zhuang fue el resultado directo de las políticas adoptadas por la dinastía Han en ese período⁵⁰⁰.

Después de la rebelión de Nong Zhigao, el gobierno central reformó el sistema de jefes nativos y el emperador nombró personalmente a los jefes de las tribus Zhuang como directores y les exigió que “vigilaran el territorio, pagaran tributos y realizaran el reclutamiento”⁵⁰¹. En la práctica, limitada por el transporte y la productividad de la época, el gobierno Song no pudo abandonar el sistema de jefes nativos, y sólo impuso estrictos requisitos para el reclutamiento, la sucesión y la promoción o traslado en puestos oficiales, cuyo estatus, poder e intereses estaban estrictamente controlados por el gobierno

⁴⁹⁹ Zhang Shengzhen: *Historia General de los Zhuang II*, Beijing, Minzu Press, 1997, p.419.

⁵⁰⁰ Ibid., p. 424.

⁵⁰¹ Fan Dacheng, *Records of the Officer of the Land of the Cassia Sea*, Editorial de Literatura del Norte, 1986, p.33.

central. El régimen central fortaleció a los jefes mediante la dependencia del gobierno central. Gracias a sus trabajos proactivos, aumentó el sentimiento de identidad nacional del pueblo Zhuang. Durante este periodo, se formó inicialmente la conciencia de identidad nacional de este grupo.

En las dinastías Yuan y Ming, con el desarrollo general de la sociedad, se promovió mucho la educación en la cultura han. El gobierno central construyó academias, escuelas voluntarias, escuelas sociales, y escuelas privadas en las zonas Zhuang, lo que dio lugar a que cada vez más personas zhuang recibieran la educación han, y después de aprender la cultura han, el pueblo zhuang tuvo una mayor identificación con el Estado establecido por los Han. El acontecimiento histórico más característico ocurrió durante la dinastía Ming (1368-1644), cuando la pareja Washi, jefes de la región Tianyang, condujo a los soldados zhuang a la costa de Jiangsu y Zhejiang para luchar contra los piratas japoneses junto con el ejército nacional. Esta fue la primera manifestación concreta de la identificación nacional de los Zhuang en la historia.

A finales de la dinastía Ming y principios de Qing, con la culminación de la revolución industrial mundial, la energía de vapor y la industrialización, hicieron mucho más eficiente la comunicación entre las regiones, por lo que el gobierno central reformó el sistema Tusi en la región zhuang e introdujo la política de sustitución de funcionarios locales por los itinerantes, que no fue finalizada hasta 1929 por el gobierno republicano. Esta política abolió el sistema de jefes nativos y el gobierno central nombró a funcionarios directamente para gobernar las zonas zhuang, lo que también les permitió romper con el sistema de líderes locales de carácter tribal y liberar completamente sus fuerzas productivas. Mientras, el sistema político, alineado con el gobierno central, facilitó los contactos económicos e intercambios culturales interétnicos, promoviendo la integración étnica y reforzando aún más el sentimiento de identidad y conciencia nacionales del pueblo Zhuang.

Hacia el final de la dinastía Qing, estalló la guerra sino-francesa en la frontera entre China y Vietnam, en la cual los Zhuang se unieron a los Han y otras minorías étnicas. Posteriormente, en 1937, estalló la Guerra contra Japón, y los Zhuang se involucraron de manera activa en ella. De este modo, a mediados del siglo XX, tras un periodo de guerra total en el mundo moderno, el sentido de patriotismo y la identidad nacional se generó un “sufrimiento común” nacional que trascendía la etnia⁵⁰².

¿Cómo se da forma a la identidad nacional y cómo definir la nacionalidad?
Según las palabras de Ernest Renan:

“El sentido de la identidad nacional estaba formado por una experiencia compartida del pasado, el legado de la gloria, la pena del sufrimiento, pero también por una experiencia compartida del sufrimiento y una visión compartida de un futuro mejor. Se trata de cosas que pueden entenderse en diferentes razas y lenguas. Ahora me limitaré al ‘sufrimiento común’, en el sentido de que, efectivamente, el sufrimiento de la comunidad tiene prioridad sobre los placeres. En lo que respecta a la memoria ‘nacional’, la derrota es más valiosa que la victoria, en la que la gente asume una mayor responsabilidad y espera una lucha común”⁵⁰³.

A la luz de la revisión anterior de la identidad nacional de los Zhuang y su desarrollo en varios periodos históricos, consideramos que la identidad nacional de este grupo étnico se ha formado gradualmente desde cero y desde la debilidad hasta la fuerza, como se ve en los documentos históricos. Las principales razones son: el uso de los mismos métodos agrícolas de cultivo de arroz, la temprana integración en la dinastía central, la mayor penetración de

⁵⁰² Ernest Renan, “What is a Nation” text of a conference delivered at Sorbonne on 11 March 1882, in Ernest Renan, “Qu’est-ce qu’une nation? Paris, Presses-Pocket, 1992. (translated by Ethan Rundell), pp.1-2.

⁵⁰³ Ibid., pp. 4-5.

las culturas Han y su ideología confuciana, y el hecho de estar en la frontera en constante guerra y compartir muchos y profundos sufrimientos bélicos.

En *Nación y Narración*, Homi K. Bhabha, sostiene que la formación de la nación es un sistema de significación cultural, una representación de la vida social más que una disciplina de política social⁵⁰⁴. En otras palabras, la literatura étnica puede transmitir eficazmente la conciencia nacional, promover el desarrollo y la formación del lenguaje étnico, participar en la construcción de la identidad nacional y tener un impacto directo en la identificación grupal de las comunidades étnicas. La literatura es un vehículo importante de la cultura, y la construcción de identidad cultural es un contenido esencial en la función de la literatura étnica. En general, la literatura étnica puede influir en la identificación interna de las comunidades étnicas con dos tonos diferentes: unidad y diversidad⁵⁰⁵. Desde esta perspectiva, al observar la literatura de la etnia Zhuang y combinarla orgánicamente con los textos literarios, podemos analizar de manera efectiva si la posición de esta etnia en la literatura es una expresión de la unidad de la diversidad cultural de China o si su cultura étnica es parte integral de la cultura de otras etnias en China; es decir: la fuerza centrípeta de la conciencia de identidad va hacia la independencia de la propia etnia o hacia la integración con otras etnias.

A través de algunas obras literarias representativas de la etnia Zhuang, podemos observar fácilmente que el pueblo Zhuang tiene un sentido inclusivo y universal de la Gran China o la civilización china. En la obra literaria de los Zhuang titulada *La historia de Bu Bo*, se habla de los hermanos sagrados Zhuang Fuyi. La chica dio a luz a una bola de carne después de su matrimonio, la troceó con un cuchillo y la esparció por todo el país. La carne que se esparció por las llanuras se convirtió en los han, la de las colinas fueron los Zhuang, la de las montañas se convirtió en los Yao, y la que se dispersó por los bosques,

⁵⁰⁴ Bhabha H k. *Introduction: narrating the nation*, London and New York, Routledge, 1990, pp.1-2.

⁵⁰⁵ Tan Zaixi: "Reconstrucción de imagen étnica y nacional en la traducción literaria: narración china y su traducción cultural", *Traducción China*, N°1, 2018, pp.58-62.

las praderas y los océanos, se convirtió en las diversas minorías étnicas del suroeste. Se dice que es el origen de todos los grupos étnicos. Cuando la carne se desparramó en el ciruelo, la gente del pueblo tomaba el apellido Li, mientras que cuando la carne se pegó en la piedra, tomaba el apellido Shi, y así sería el origen de los cien apellidos⁵⁰⁶.

La Canción de Magu Hu, es un poema narrativo Zhuang cerca del río Hongshui en Guangxi en el que se canta:

“Los nativos aman a China,
Los han aman a la familia zhuang,
Comprensión y aprecio mutuos,
Como el pino y el abeto,
Los Zhuang y han son de una sola familia,
Unidos como uno,
Una leyenda creada en la canción y en el instrumento musical,
desde la antigüedad hasta el presente⁵⁰⁷”.

El poema expresa el deseo del pueblo Zhuang de eliminar la discriminación y la opresión étnicas y de vivir en armonía con los han. Los Zhuang no sólo desean vivir en paz con los Han, sino también vivir en igualdad de condiciones con otros grupos étnicos como los Miao y los Yao, expresando la idea de que los Zhuang son hermanos de todos los grupos de China.

En la novela mitológica Zhuang *El árbol ancestral y sagrado*, está escrito:

“Después de Bu Bo, la población creció tanto que no era fácil buscarse la vida en un solo lugar, por lo que decidieron dispersarse por varias regiones para encontrar

⁵⁰⁶ Gu Deming, *Selección de Mitos de las Minorías Étnicas de China*, China, Editorial de Literatura Popular de China, 1987, pp.390-392.

⁵⁰⁷ Zhou Zuoqiu, Huang Shaoqing, Ouyang Ruoqiu, *Historia de literatura Zhuang*, Guangxi, Guangxi Renmin Press, 1986, pp.54-59,

otra salida. -¿Pero qué pasa si los futuros descendientes no se conocen y se pelean cuando se dispersan?- Los ancianos directores salieron a discutir el asunto y decidieron ir a las montañas a plantar tres tipos de árboles. El primero fue a plantar ceibas, que, cuando florecieran en marzo, estarían llenas de flores rojas y desde lejos parecerían antorchas; el segundo fue a cultivar ficus grandes, que tenían raíces profundas y hojas fuertes, lo que significaba prosperidad; el tercero fue a plantar arces, que se utilizaban para teñir el arroz glutinoso, llamado arroz Jing Wu. Más tarde, se añadieron el amarillo, el rojo, el púrpura, el negro y el blanco para hacer un arroz de cinco colores, que suponía la abundancia de cinco granos⁵⁰⁸.

En el futuro, cada vez que pase alguien por un pueblo con alguno de estos tres árboles, allí deben vivir los descendientes de nuestros hermanos. Esta historia mítica es una expresión literaria de la idea del pueblo Zhuang de que las personas de todos los grupos étnicos en China son hermanos.

La etnia Zhuang, como un grupo étnico de cultivo de arroz asentado en la cuenca del río Perla durante generaciones, despierta una imaginación infinita con sus áreas habitadas por montañas, ríos y paisajes kársticos. Los mitos de la etnia Zhuang se encuentran en el colorido espacio natural. Estos mitos se transmiten principalmente a través de la tradición oral de la gente común y las narraciones de los maestros y los ancianos en el folclore Zhuang. Diferentes ramas étnicas Zhuang de diferentes regiones dialectales heredan mitos diversos, lo que crea una imaginación espacial y un sistema mitológico relativamente unificado, pero con características regionales distintivas. La transmisión de los mitos Zhuang se basa en espacios geográficos concretos y espacios universales de la imaginación. Los ancestros Zhuang convirtieron las tierras salvajes y desconocidas en "tierras sagradas" a través de la imaginación

⁵⁰⁸ Zhou Zuoqiu, Huang Shaoqing, Ouyang Ruoqiu, *Historia de literatura Zhuang*, Guangxi, Guangxi Renmin Press, 1986, pp.224-225,

mítica, creando un espacio sagrado donde “cielo, tierra, dioses y humanos” conviven en armonía.

Desde la década de 1950, los escritores de literatura popular Zhuang comenzaron a recopilar, organizar y traducir de manera integral los mitos de la etnia Zhuang. Referencias de los autores como Lan Hongen, Nong Guanpin, Zhou Zuqiu, Huang Shaoqing y Ouyang Ruoxiu, siguiendo la lógica cultural de “de la nada a la existencia”, “de lo lejano a lo cercano”, “de lo simple a lo complejo” y “de dioses, semidioses a héroes nacionales”, elaboraron un sistema mitológico relativamente completo basado en los mitos orales transmitidos por el pueblo y las antiguas inscripciones en caracteres Zhuang⁵⁰⁹. Después de quince años de investigación y estudio, se compiló un trabajo autorizado llamado “Historia del desarrollo de la literatura Zhuang”, publicado por la Editorial del Pueblo de Guangxi en 1986, con un subsidio de casi 2 millones de yuanes chinos del Fondo Nacional de Ciencias Sociales de China.

En este bloque analizaremos la evolución histórica de la identidad nacional de los Zhuang y sus representaciones en las regiones de los Zhuang, tanto las centrales de Jingxi y Wuming, como las periféricas de Daxin a través del trabajo de campo.

1. La identificación nacional de los Zhuang en las zonas centrales: el Jingxi y el Wuming

Aquí se toma la ciudad fronteriza de Jingxi como destino de la investigación para ofrecer una perspectiva realista sobre la identidad nacional de los Zhuang. Por el bloque B, ya sabemos que Jingxi es una ciudad fronteriza sino-vietnamita. En este apartado se tratarán tres aspectos de la toponimia histórica, la economía real y el patrimonio cultural.

⁵⁰⁹ Qin Deqing, “La construcción de la genealogía mitológica Zhuang y la creación de espacios sagrados”, *Estudio de literaturas étnicas*, N°.4, 2015, pp.120-130.

1.1. El pueblo Zhuang del distrito Jingxi

Jingxi pertenece a la Región Autónoma de Guangxi Zhuang y está situada en la frontera suroeste de China, lindando con Vietnam, con una frontera de 152,5 kilómetros de longitud, una superficie total de 3.322 kilómetros cuadrados, 20.2343.2800 m² de tierra cultivable y 3160 m² de tierra cultivable per cápita.



La localización de Jingxi en el mapa de Guangxi (fuente: elaboración propia)

El distrito tiene una población total de 670.000 habitantes, con 83.700 debajo del umbral de la pobreza, y 151.000 personas con menos de 2023 m² de tierra cultivable per cápita. Los beneficios reales de la plantación en el campo son menos de 1 dólar al día, lo que la convierte en una ciudad pobre a

nivel internacional⁵¹⁰. Hay 8 ciudades, 11 municipios y 291 aldeas, en las que la población zhuang representa el 99,4% del total, lo cual la hace ser una agrupación típica de la población Zhuang⁵¹¹.

La ciudad de Jingxi tiene una larga historia y ha sido rebautizada muchas veces a lo largo de la historia. Se conocía como Guichun (en chino: 归淳) durante la dinastía Tang, cuando formaba parte de la prefectura Jimi de Lingnan, y pasó a llamarse Guishun (en chino: 归顺) durante el periodo Yuanhe. En 1276, Zhang Tianzong⁵¹² se rebeló contra el dominio Yuan⁵¹³ en Guangfeng de Jiangxi. Tras su derrota, huyó a esta zona y la rebautizó como Shunan (en chino: 顺安), que significa “adaptación al gobierno y estabilidad”. La familia Zhang gobernó Jingxi durante 136 años antes de ser sustituida por Tusi Cen Yongfu⁵¹⁴. Cen rebautizó esta ciudad como prefectura Guishun (en chino: 归顺), que significa “recibir el mandato de la corte”. Los Cen gobernaron la ciudad durante 320 años hasta el final de la dinastía Qing, cuando, tras la

⁵¹⁰ Fuente: el Banco Mundial también ha ajustado constantemente la línea internacional de pobreza: de 1 dólar por persona al día (PPA de 1985) a 1.08 dólares (PPA de 1993), 1.25 dólares (PPA de 2005) y la cifra actual de 1.90 dólares (PPA de 2011):

<https://blogs.worldbank.org/zh-hans/voices/quanqiupinkunxiandiao Zheng>

⁵¹¹ www.jingxi.gov.cn/data/ y www.baik.e.baidu.com/item/jingxi/18501210. Consultado en 6 de junio de 2021.

⁵¹² Zhang Tianzong, de Guangfeng, en Jiangxi, durante la dinastía Yuan, lideró una rebelión contra el gobierno yuan en el primer año del reinado de Song Jingyan (1276). Después de su fracaso, huyó hacia el oeste de Guangdong y se dirigió hacia Annam (actualmente Vietnam), perdiéndose en el camino. Llegó al Jingxi, Guangxi, donde estableció tierras agrícolas y casas, implementando el "sistema de tierras comunales". Estableció escuelas locales y enseñó a los niños, ganándose el apoyo de la población local. Sus descendientes continuaron liderando la región durante cinco generaciones, durante un total de 133 años.

⁵¹³ La dinastía Yuan fue una época en la historia de China fundada por el Imperio Mongol, establecida por Kublai Khan, descendiente de Genghis Khan. Fue un imperio multicultural que gobernó desde 1271 hasta 1368, abarcando vastos territorios, incluyendo la mayor parte de China continental y regiones adyacentes. Durante la dinastía Yuan, se implementaron políticas como el reclutamiento de funcionarios extranjeros, la instauración de un sistema provincial, el fomento del comercio y el uso simultáneo del mongol y el chino como lenguajes oficiales. La dinastía Yuan tuvo un impacto significativo en la política, cultura y sociedad de China, siendo un período importante en su historia.

⁵¹⁴ Cen Yongfu se convirtió en el primer líder hereditario de la provincia de Guishunzhou durante el décimo año del emperador Yongle de la dinastía Ming (1402-1424). A partir de entonces, sus descendientes se sucedieron en el cargo de líderes de la provincia durante 13 generaciones, abarcando un periodo de 318 años.

guerra sino-francesa (1883-1885)⁵¹⁵, Zhang Zhidong⁵¹⁶, el gobernador de las dos provincias de Cantón y Guangxi, intervino para que fuera administrada directamente por el gobierno provincial por razones de defensa y seguridad nacional. En 1913, cuando se abolió formalmente el sistema imperial feudal, el gobierno republicano⁵¹⁷ suprimió el nombre Guishun y lo cambió por Jingxi.

Según los clásicos, la conexión entre la palabra Jing y Jingxi se produjo por primera vez en 1651, cuando Cui Yawei (1628-1688), secretario general de la dinastía Qing, presentó una carta a la corte en la que resumía la situación de los Tusi Zhuang con la frase “pacificar la frontera”, que en el discurso feudal chino la “ciudad Jiang” significaba apaciguar las tierras fronterizas. En el periodo Republicano, el gobernador de Guangxi, Lu Rongting, y algunos académicos, discutieron sobre los cambios de nombres de las ciudades. Para eliminar la influencia del discurso feudal y por razones tanto históricas como geográficas, Jingcheng fue rebautizada como Jingxi, utilizando la combinación de Jing de ciudad Jiang y xi (occidental) de Guangxi, ya que estaba situada en la esquina suroccidental de Guangxi. Además de esto, el nombre también contiene el significado de paz y belleza en la frontera occidental de Guangxi.

La historia del nombre de una ciudad es una historia de la vida y el desarrollo social de la población local, y un símbolo de la interacción comunitaria. A partir de los nombres cambiantes de la ciudad de Jingxi, podemos observar los orígenes históricos y los cambios sociales del lugar, así como las interacciones y los intercambios de la gente, reflejando el alto nivel de identidad nacional (se identifica mucho con el poder o cultura centrales) que siempre ha existido en Jingxi.

⁵¹⁵ La Guerra de la Defensa de Vietnam fue un conflicto en el que el gobierno Qing de China luchó para proteger a Vietnam contra Francia. Además de los combates en territorio vietnamita, Francia también envió tropas para atacar la frontera de Yunnan.

⁵¹⁶ Zhang Zhidong fue un político y reformista chino de finales de la dinastía Qing y principios de la República de China (1837-1909). Se dedicó a la modernización del país, haciendo importantes contribuciones en los campos del transporte y la educación.

⁵¹⁷ El gobierno de la República de China fue el gobierno de China desde 1912 hasta 1949. Estableció un sistema republicano y buscó la modernización y democratización del país.

1.1.1. El sentido de la crisis fronteriza y la aportación de la identidad nacional Zhuang bajo el desarrollo económico.

En la primera página del primer capítulo del libro, *Who are we?* (en castellano: *¿Quiénes somos?*), Samuel Huntington describe:

“El 11 de septiembre de 2001 sólo había una tienda de bebidas que ondeaba la bandera nacional en la calle Charles de la ciudad de Boston. Dos semanas después del ataque del 11 de septiembre, la calle estaba llena de banderas y una gigantesca "barras y estrellas" cruzaba la calle. Durante esta angustia nacional, los habitantes de la calle Charles vuelven a pensar en su país y se solidarizan con él⁵¹⁸”.

Dentro de la estructura del Estado-nación moderno, la bandera es la forma más popular de que el público en general percibe los símbolos nacionales, a través de la cual demuestra su compromiso con la comunidad y prueba su lealtad personal o de grupo a la misma. La bandera está lejos de ser un mero adorno, puesto que tiene un fuerte efecto emocional. Evoca el patriotismo y su valor no puede entenderse sólo en términos de forma, sino que se basa en la combinación de la forma con algún aspecto específico del mundo emocional de la gente⁵¹⁹.

Visitamos el pueblo de Holong, el más cercano a la frontera vietnamita, en la ciudad de Jingxi. Este pueblo está justo al lado de la barrera de seguridad de la frontera sino-vietnamita, donde las banderas chinas ondean en los tejados de todos los edificios residenciales. Muchas casas también tienen

⁵¹⁸ Samuel P. Huntington, *Who Are We? The Challenges to America's National Identity*, United States, Simon & Schuster, 2004, pp.3-4.

⁵¹⁹ Boas, Franz, *Primitive Art*, New York, Dover Publications, 1955, p.93.

minibanderas en sus salones, y los caminos a lo largo de las calles están alineados con ellas. Un residente local nos dijo que:

“Como miembro de la nación china, estaba muy emocionado porque Vietnam, al otro lado de la calle, seguía siendo relativamente atrasado y pobre en comparación con nosotros, y la diferencia era muy grande. No somos ricos, pero tenemos cubierta la subsistencia básica, y Vietnam ni siquiera ha resuelto el problema de manutención. Si en la antigüedad, en Jingxi, los Zhuang tenían un mayor sentimiento de identidad nacional derivado del sentimiento de crisis en la frontera (miedo a la guerra), en la época moderna se identifican con el país más desde un punto de vista económico. Tanto la crisis bélica como la comparación económica son un poco parciales, pero ambas reflejan un mayor sentimiento de identidad nacional para los grupos étnicos más cercanos al extranjero⁵²⁰”.

También realizamos a este funcionario la siguiente entrevista⁵²¹:

- No se han producido más guerras con Vietnam en nuestra ciudad, Long Bang, desde la guerra sino-vietnamita, ¿verdad?

Entrevistado: Ya no hay guerras, pero hay algunas peleas por las tierras de cultivo. Ahora como hay más matrimonios mixtos entre las dos partes, en realidad, ambos son en su mayoría parientes.

- ¿Las chicas chinas van allí o vietnamitas aquí?

Entrevistado: Normalmente, las mujeres vietnamitas vienen aquí para el matrimonio. Los hombres chinos raras veces vamos a Vietnam, pero hay mujeres chinas que se casan allí, principalmente porque el registro de los matrimonios transfronterizos es muy estricto en China, pero es más relajado en Vietnam. También está el hecho de que en Vietnam hay poligamia, no como en China. Además, la dádiva dada por la

⁵²⁰ Entrevistado: Liang Fuchang, de 50 años, funcionario del cantón Longbang. Hora de la entrevista: 30 de julio de 2021, 10:30. Lugar: su oficina.

⁵²¹ Ibid.

familia del novio para casarse con una chica china es elevada, pero para una esposa vietnamita es mucho más baja.

- ¿No tienen que pagar nada de dinero?

Entrevistado: Muy poco, incluso dos gallos serían suficientes.

Es fácil observar a través de la entrevista que, en los tiempos modernos, los matrimonios transfronterizos son muy comunes.

El Informe de Trabajo Decenal del Gobierno del Distrito de Jingxi (2010-2020) dice:

“Gracias a la política y la acción decenal de ‘Prosperidad de las fronteras y enriquecimiento del pueblo’, el distrito de Jingxi ha alcanzado tres grandes objetivos de desarrollo: en primer lugar, se han mejorado ampliamente las infraestructuras, con canales de gas y petróleo y redes de carreteras que cubren todos los cantones. Todas las aldeas están conectadas a la electricidad, la radio, la televisión, y a Internet, y cada una tiene su propia clínica de salud; en segundo lugar, se ha mejorado continuamente el nivel de vida de la población. En cuanto a los datos, la población pobre del distrito se ha reducido de 286.800 personas en 2010 a 83.700 a finales de 2020, lo que supone un total acumulado de 200.000 de personas fuera del umbral de la pobreza, y los ingresos mensuales per cápita han aumentado de 1.288 yuanes en 2010 a 2.947 yuanes en 2020. Se resolvió el problema de 61.500 personas sin carreteras, 26.600 personas tuvieron acceso a agua potable, 44.000 personas tuvieron acceso a energía limpia y 12.000 estudiantes pudieron disfrutar de edificios escolares y dormitorios recién construidos. El seguro médico rural cubre todo el distrito, con más de 600.000 personas aseguradas y una tasa de cobertura del 97%. En tercer lugar, se ha ampliado los canales comerciales para los aldeanos. A través de una plataforma de comercio electrónico, los productos agrícolas

locales y las materias vegetales para la medicina china se venden a Vietnam y a otros lugares de China a través de Internet. La población del Jingxi tiene una media de más de 130.000 trabajadores inmigrantes al año, lo que genera unos ingresos económicos familiares de 1.200 millones de yuanes. El PIB del distrito pasó de 1.220 millones de yuanes en 2010 a 7.181 millones en 2020, y la inversión de bienes inmobiliarios pasó de 291 millones de yuanes en 2000 a 8.261 millones en 2020. Los ingresos públicos han pasado de 63,25 millones de yuanes en 2000 a 751 millones en 2020”⁵²².

Hoy en día, no hay guerras en la frontera chino-vietnamita y los matrimonios mixtos entre los Zhuang que viven en la zona fronteriza y los vietnamitas son muy frecuentes. Sin embargo, ondear la bandera nacional sigue siendo muy común y el sentimiento de identidad nacional de la población, ha crecido, en parte derivado por la orgullosa comparativa económica.



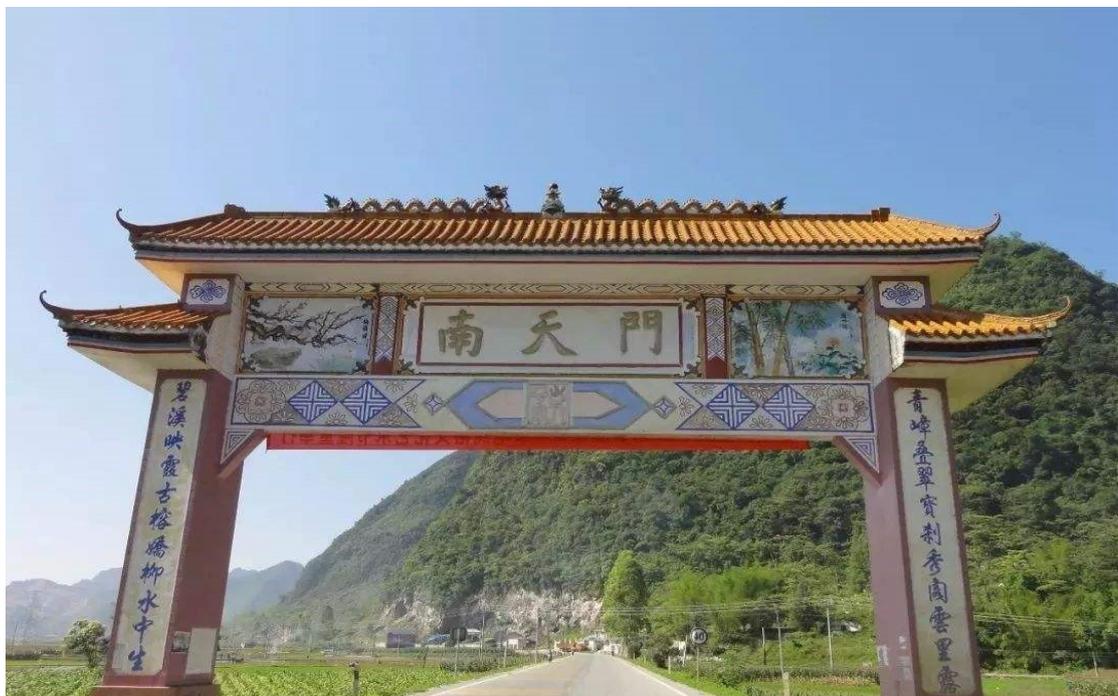
La localización del Ande en el mapa de Jingxi (fuente: elaboración propia)

⁵²² Fuente de datos: *Informe de Trabajo Decenal del Gobierno del Distrito de Jingxi (2010-2020)*, consultado el 27 de junio de 2021: www.jingxi.gov.cn_jcxxgk_zfgzbg;2009.

1.1.2. El patriotismo en el patrimonio cultural: Sitio histórico de Nong Zhigao.

El sitio histórico de Nong Zhigao se encuentra en el cantón Ande, al noroeste del distrito Jingxi, donde cuenta con una superficie total de 219,5 kilómetros cuadrados y está dividida en 20 aldeas con una población total de 43.900 habitantes.

El cantón Ande tiene una historia muy larga. Ya en el año 796 d.C., el emperador de la dinastía Tang (618-907) creó este lugar como una prefectura. Llegamos aquí el 9 de enero de 2021 para realizar un trabajo de campo. Al conducir por la autopista y entrar en el cantón, se ve un edificio que parece una puerta, y que los lugareños llaman la Puerta Celestial del Sur. El origen de la Puerta está estrechamente relacionado con la historia de la rebelión de Nong Zhigao. Los habitantes de Ande la utilizan hoy como base de educación patriótica, lo que refleja el alto nivel de identidad nacional del pueblo Zhuang local.



Puerta Celestial del Sur (fuente: elaboración propia)

La plaza junto a la Puerta Celestial del Sur es donde se realiza la Actuación de Soldado de los Seis Estandartes, un ritual anual de Nong Zhigao, el 7 de mayo. La inspiración para su creación viene del hecho de que en 1050 d.C., después de que Nong Zhigao estableciera el Reino Celestial del Sur en Ande, todos se convirtieron en soldados y se dividieron en seis acantonamientos naturales con los colores: amarillo, púrpura, rojo, azul y verde, siendo el centro de Ande de color negro. Cada estandarte era un equipo de hombres y caballos. Una vez que se levantaban las banderas como señal, había que prepararse urgentemente para la batalla.

La Actuación Militar de los Seis Estandartes consta de la Formación de la Gran Espada, la Formación de Escudo de Roten, la Formación del Tridente, la Formación del Arco y la Flecha, la Formación de la Producción de Cobalto y la Formación del Gobernante de Hierro, y es interpretada por más de 180 actores. Bajo el mando de los tambores, cada formación agita banderas, grita y blande tropas, recreando vívidamente las escenas de batalla del ejército de los Seis Estandartes de Nong Zhigao en aquellos días. El objetivo principal de la Formación de las Seis Banderas era protegerse de los ataques del pueblo de Cochin (ahora Vietnam). En nuestros días, la recreación de la Formación de las Seis Banderas pretende revivir el espíritu patriótico de Nong Zhigao y aumentar el patriotismo de la comunidad Zhuang.

En el análisis del patriotismo de Nong Zhigao, es necesario primero aclarar el concepto de "nación" en la perspectiva de Nong Zhigao y la comunidad Zhuang. Solo después de esto, se puede determinar que su participación en el conflicto histórico con los vietnamitas no solo fue la defensa de su grupo étnico, sino también la defensa de su nación, en otras palabras, un acto de patriotismo. Emile Durkheim sostiene que el patriotismo es claramente la totalidad de conceptos y sentimientos que vinculan a un individuo con una nación específica⁵²³. En el campo de la política y la etnología, hay

⁵²³ Emile Durkheim, *Professional Ethics and Civic Morals*, Routledge, 2018, p.78.

muchas reflexiones y debates sobre cómo distinguir entre el nacionalismo y el patriotismo, ya que ambos se basan en la conciencia de identificación con la nación o el estado y generan pensamientos y acciones. Sin embargo, nuestra investigación no se centra en esta cuestión, por lo que proporcionaremos una definición simple y clara del patriotismo de Nong Zhigao, sin entrar en discusión al respecto. A través del análisis de la historia personal de Nong Zhigao y la historia de su familia en secciones anteriores de esta tesis, no es difícil deducir que antes de enfrentarse a los vietnamitas en combate, la familia de Nong Zhigao, como líder de la etnia Zhuang, siempre consideró a sí misma y a toda la región Zhuang como parte del imperio central, bajo el gobierno de los Han. Esto se puede inferir a partir de su búsqueda de ayuda inmediata al gobierno central cuando fueron atacados. A partir de esto, se puede argumentar que el sentido de patriotismo despertado por la resistencia de Nong Zhigao contra la invasión vietnamita no es exclusivo. En otras palabras, él considera la lucha contra los vietnamitas como un acto de “bien común (en inglés: common good)⁵²⁴”, destinado a proteger no solo a la etnia Zhuang y a los Han, sino también a otros grupos étnicos que comparten el mismo espacio geográfico. En este contexto, en su conciencia, solo los vietnamitas son considerados enemigos y extranjeros, mientras que todos los demás son compatriotas. Sin duda, esto demuestra que esta distinción política subconsciente entre nosotros y extranjeros en su conciencia puede ser considerada como una forma temprana del patriotismo de Nong Zhigao y del pueblo Zhuang.

⁵²⁴ John Rawls, *A Theory of Justice*, Belknap Press, 1971, pp. 523-532.



La Actuación Militar de los Seis Estandartes (fuente: chinanews)

Para resumir, en primer lugar, el nombre “Jingxi” implica que la zona fronteriza es pacífica y hermosa, lo que demuestra que el gobierno central de la era moderna quería que la zona fronteriza fuera un lugar pacífico para la gente. En segundo lugar, el hecho de que todos los hogares del distrito enarboleen la bandera nacional, es una expresión de la conciencia fronteriza y de la identidad nacional, y los esfuerzos del gobierno local por desarrollar la economía, la educación y la cultura han dado lugar a un sentimiento muy fuerte de identidad nacional y a una fuerza centrípeta nacional entre el pueblo Zhuang de la frontera. El gobierno local y el pueblo Zhuang han trabajado juntos para desarrollar los recursos históricos y culturales locales, utilizando festivales para representar mediante obras de teatro escenas históricas del héroe Zhuang Nong Zhigao defendiendo el país gobernado bajo la dinastía Song, y que han

inspirado el sentido del patriotismo del pueblo Zhuang local. Siendo realistas, para el país, los Zhuang de Jingxi llevan mucho tiempo estacionados en la frontera y han hecho una gran contribución a la estabilidad de las fronteras del país. Para los Zhuang, la paz y la estabilidad en la zona fronteriza es una de las condiciones para sobrevivir, y con el apoyo económico y político del Estado, el nivel de vida de la población está mejorando y con él su sentido de la identidad nacional y el patriotismo.

A través del trabajo de campo realizado en Jingxi, podemos resumir varios puntos sobre la conciencia de identidad nacional zhuang: en primer lugar, mediante la realización de representaciones escénicas a través de festivales, se muestran y recrean los actos patrióticos y la conciencia nacional de figuras históricas especiales de los Zhuang (como Nong Zhigao), lo que refuerza la conciencia de identidad nacional Zhuang. Este punto demuestra que en un entorno geográfico y social tan especial como la zona fronteriza, la identidad del grupo étnico y la identidad nacional, que estaban en posiciones opuestas, se unen a través de figuras históricas especiales. En segundo lugar, al cambiar el nombre de la ciudad condal, los gobiernos central y local permitieron al pueblo Zhuang, que durante mucho tiempo había sentido la presión de las amenazas extranjeras, percibir y recibir directamente la buena voluntad del Estado: querían que la zona fuera segura y estable, lo que contribuyó a reforzar su sentimiento de identidad nacional. En tercer lugar, el desarrollo económico y de los medios de subsistencia es la piedra angular de la identidad nacional. Una vez resuelto el problema del umbral de pobreza, la superioridad económica sobre los vietnamitas es una base realista para que el pueblo Zhuang se identifique con el país.

1.2. El pueblo Zhuang del distrito Wuming

En esta tesis, hemos dedicado varios capítulos a discutir la “identidad”, que no es un término psicológico, sino que dispone de un significado sociológico y político. Se utiliza para denotar la relación específica de los Zhuang con el propio grupo étnico y con el Estado. El concepto de identidad es muy diverso, y dentro de él, los etnógrafos y antropólogos se centran más en la identidad étnica, la identidad cultural y la identidad nacional. Influenciado por la globalización, el Estado-nación tradicional se ha visto sometido al doble impacto de la identidad regional supranacional y de la identidad nacional transfronteriza, y los círculos académicos han dado muchos conceptos nuevos a la identidad nacional.

La identidad étnica de los Zhuang ha experimentado un proceso de desarrollo desde inconsciente hasta consciente, desde lo irregular hasta lo regular, desde lo pequeño hasta lo grande, de lo parcial a lo holístico, y desde la rama a toda la comunidad⁵²⁵. A lo largo de la historia, el desarrollo de la identidad étnica Zhuang se ha caracterizado por el hecho de que la forma en que se ha promovido siempre ha estado vinculada a las luchas de resistencia comunitaria.

La identidad nacional de los Zhuang está estrechamente relacionada con la política del gobierno central sobre la administración de las fronteras y la historia de la lucha contra los invasores extranjeros en diferentes periodos: por ejemplo, el sistema de Tusi durante las dinastías Tang y Song fortaleció la identidad de los zhuang con relación al “estado”, pero el sistema de tusi durante la dinastía Yuan tuvo el efecto contrario, debilitando la identidad de los zhuang con respecto al estado. Durante las dinastías Ming y Qing (1368-1912), se reforzó aún más el sentimiento de identidad nacional gracias a la política de sustitución de funcionarios locales por los itinerantes. Anthony Giddens dividió el proceso general de transformación social en tres etapas: la era del estado

⁵²⁵ Qin Cailuan, “La identidad nacional Zhuang y la estabilidad de las fronteras”, *Estudio étnico de Guangxi*, No.4, 2010, pp.1-10.

tradicional (traditional state), la era del estado absolutista (absolutist state) y la era de la Estado-nación (nation state)⁵²⁶. Aunque la gran mayoría de los países existentes en el mundo hoy en día son naciones-estado, este concepto de nación-estado es un fenómeno moderno que surgió primero en Europa. En las sociedades premodernas coexistían varios tipos de entidades, como imperios, ciudades-estado, estados feudales e incluso estados eclesiásticos⁵²⁷. Los estados nacionales modernos comenzaron a emerger en Europa a principios del siglo XIX, impulsados por el poder administrativo, la conciencia ciudadana y la globalización. Por lo tanto, si hablamos de "China" como el término que se ajusta al concepto moderno de nación-estado, el primero sería la República de China, establecida después de la caída de la dinastía Qing y el fin de miles de años de régimen autocrático. Sin embargo, China, con su larga historia, ha mantenido su carácter de nación a lo largo del tiempo, aunque no se haya reconstruido como una nueva Estado-nación en tiempos modernos⁵²⁸. Simplemente se puede decir que "China" evolucionó de un concepto geográfico y cultural de "El Reino del Centro" a un concepto contemporáneo de un estado soberano e independiente. En tiempos modernos, tanto la Guerra Sino-Francesa en la frontera de Guangxi⁵²⁹.

Este bloque analiza el desarrollo y las características culturales específicas del pueblo Zhuang en la región central mostrando en mayor profundidad la identidad nacional de los Zhuang a nivel micro. Después de hacer una comparación, se ve cómo los Zhuang, que están en el interior con una gran población, han formado y demostrado su identidad nacional en contraste con los que tienen una pequeña población en la frontera con

⁵²⁶ Anthony Giddens, *The Constitution of society*, California, University of California Press, p.12.

⁵²⁷ Zhao Dingxin, "El surgimiento de los Estados nacionales en Europa", *Southern Weekend*, 8 de mayo de 2008, p.24.

⁵²⁸ Ge Zhaoguang, *Diez conferencias sobre la sociedad y cultura de la antigua China*, Beijing, Editorial de la Universidad de Tsinghua, pp.13-14.

⁵²⁹ La guerra franco-china, también conocida como el conflicto de Tonkín, fue un enfrentamiento entre las fuerzas chinas del Imperio de la dinastía Qing y las fuerzas del Segundo Imperio colonial francés como resultado de la expansión de Francia hacia la región de Tonkín en 1883, que era fronteriza con China y fue anexada como Protectorado francés de Tonkín.

enemigos extranjeros de los que preocuparse, lo cual reforzará los argumentos de las conclusiones de la presente tesis. Por lo tanto, aquí utilizaremos a los Zhuang de Wuming como objeto del trabajo de campo para explorar la identidad nacional de esta minoría en el contexto de la historia y la práctica.

Caminando por las calles de Wuming, se pueden ver vallas publicitarias con diversos eslóganes por todas partes, como los anuncios de servicio público en las paradas de autobús en que se escribe “el sueño chino es el sueño de la nación, y el sueño de cada chino”. El significado es que los sueños individuales deben estar vinculados a los sueños comunitarios y nacionales, y que el desarrollo individual no puede separarse del colectivo. El cartel en el césped dice:

“Habla bien el mandarín y ten amigos en todo el mundo”

Esta es la interpretación del significado de aprender mandarín. En Wuming, donde el zhuang es la lengua principal, el eslogan señala que la gente no debe olvidar su identidad a través de la lengua nacional, que es también una forma de identificarse con el país.

La identidad nacional se refiere a las actitudes y estados emocionales de los pueblos (o ciudadanos) hacia los aspectos políticos y culturales de su país. La identidad nacional abarca dos aspectos importantes: la identificación política y la identificación cultural⁵³⁰. La identificación con el sistema político es una parte integral y una manifestación importante de la identidad nacional. La política de bilingüismo de las minorías étnicas ha sido una de las medidas adoptadas por el gobierno chino para fomentar la identificación política de los ciudadanos y promover su desarrollo integral. El desarrollo integral de los ciudadanos y la identificación política son relaciones mutuamente constructivas.

⁵³⁰ Wu Jun, Zhou Jiajing, “Belief, National Identity and the Correlation between Them: Based on a Survey of Undergraduates of 11 Universities in Beijing”, *Studies on Core Socialist Values*, 2019, pp. 38-50.

En primer lugar, la implementación de la política de educación bilingüe en zhuang y mandarín ha mejorado la educación básica y el nivel sociocultural en las áreas Zhuang, y la tasa de alfabetización en chino de los residentes ha aumentado constantemente. En segundo lugar, cada vez más personas se convierten en aprendices bilingües, utilizando el mandarín como idioma oficial para la comunicación externa basada en el idioma zhuang. Esto facilita la comunicación entre los Zhuang y otros grupos étnicos en su región o en otras áreas, promoviendo un entorno de empatía multicultural y comprensión mutua en la región Zhuang. Al mismo tiempo, esto también mejora la competitividad de los Zhuang en diversas plataformas en China, brindando ventajas significativas en educación, empleo y promoción profesional, lo que contribuye a la realización dual de los valores personales y los valores sociales de los pueblos.

Siguiendo la lógica de construcción de la identificación, que implica identificación basada en valores, identificación con la política educativa, identificación con el sistema político, desde la perspectiva del gobierno central, la educación bilingüe en mandarín y zhuang ayuda a obtener el consentimiento de las personas sobre las políticas gubernamentales y la gobernanza nacional, fomentando así la identificación con las instituciones y la identidad nacional en una sociedad plural y compleja. Esto contribuye a la integración étnica y a la armonía social.

1.2.1. La identidad étnica de los Zhuang en Wuming: la cultura Luoyue.

Desde finales del siglo XX hasta la actualidad, y especialmente a principios del siglo XXI, arqueólogos, etnógrafos e historiadores, han realizado detallados exámenes históricos y culturales de la antigua cultura Luoyue. Según los clásicos históricos, la actual Guangxi era donde vivían los Xi'ou y Luoyue, los

antiguos grupos con un alto nivel político, económico y cultural perteneciente a los Baiyue. Los Xi'ou estaban en el norte de Guangxi y los Luoyue en el sur (se puede mirar el mapa del bloque A. Los descubrimientos arqueológicos han demostrado que la capital de la antigua Luoyue estaba en la actual Wuming y que la parte más clave de la cultura Luoyue era la montaña sagrada, conocida como montaña Daming. Los Luoyue tienen una compleja estructura étnica, formada por más de 20 grupos étnicos, entre ellos los Zhuang, los Buyi, los Dai de Vietnam, los Nong, los Laolong de Laos, los Dai de Tailandia, los Shan de Birmania y los Ahom de India, con una población de unos 100 millones de habitantes. Históricamente, estos 20 grupos vivían en las montañas Daming de Guangxi y desde entonces han emigrado fuera del país, puede decirse que la cultura Luoyue es su jardín espiritual común.

Los datos procedentes tanto de los clásicos como de los trabajos de campo, combinados con investigaciones del área de actividad del pueblo Luoyue y sus divisiones lingüísticas históricas y culturales, demuestran que la cultura Luoyue fue una parte muy importante de la antigua cultura integral de China, y que el pueblo Zhuang de Wuming está orgulloso de su herencia cultural china, mostrando un fuerte sentido de identidad nacional. En la 《武鸣县图经》 (*Corografía de Wuming*)⁵³¹ se describe:

“武缘水，即是古骆越水”

Traducción: “el agua de Wuyuan es la fuente de los antiguos Luoyue”.

Esto demuestra la larga historia de la cultura Luoyue del pueblo Zhuang en Wuming. En el 《逸周书》⁵³² (*Yi Zhou Shu*), está escrito que:

⁵³¹ Xie Jun, Wang Shangxian, Ma Shenkun, *Corografía de Wuming (1912-1948)*, Guangxi Renmin Press, 2013, p.123.

⁵³² *Yi Zhou Shu* es un compendio de documentos históricos chinos sobre el periodo Zhou Occidental (1046-771 a.C.).

“Tras el establecimiento de la dinastía Shang, llegaron tributos de todas partes y el emperador Tang ordenó a su ministro Yi Yin que contara los objetos de cuatro países. Entre ellos, se encontraba Nan'ou, que es en este caso Luoyue, ya que Nan'ou pagó el tributo en forma de bambú, un material que abundaba en la región de Lingnan. Todos estos documentos indican que la cultura de Luoyue tuvo una larga historia y floreció en su momento⁵³³”.

Durante la investigación, llegamos al cantón de Luobo de Wuming, y leemos una descripción acerca de la cultura Luoyue:

“Los Luoyue fueron el primer pueblo que vivían en esta zona (los alrededores de la montaña Damingshan). Cultivaron el arroz y dispusieron aves como tótem. La antigua palabra zhuang Luoyue se pronuncia como rokwet. Los Luoyue surgieron primero en la tierra Luoyue y emigraron hacia el sur a lo largo de las antiguas aguas Luoyue (los actuales ríos Wuming y Youjiang) y hacia el norte, el este y el norte, formando lo que más tarde será llamado el grupo étnico Baiyue. Mucho más tarde, la mayor parte del grupo Baiyue que emigró hacia el norte y el este se fusionó con los Qiang, de este modo, formaron el grupo Huaxia. Así, los Luoyue son la fuente de los Baiyue y una de las fuentes de la nación china. Recientes investigaciones de antropología molecular han demostrado que la mayoría de los grupos étnicos de Lingnan, incluidos los Han, Zhuang, Dong, Buyi, Li, Dai, Mulao, Shui y Miaonan, son de origen Luoyue y descienden de ellos⁵³⁴”.

Las introducciones sobre la cultura Luoyue se pueden ver en todas partes de la ciudad, lo que ilustra que la cultura está profundamente arraigada en la población local. Como la población local Zhuang sabe por documentos

⁵³³ Kong Zhao, *Yi Zhou Shu* (compendio de documentos históricos chinos sobre el periodo Zhou Occidental (1046-771 a.C.)), Editorial de Universidad de Zhejiang, 2021, pp.288-289.

⁵³⁴ Luo Bing, *La brillante cultura del antiguo Reino de Luoyue*, Editorial de Xianzhuang, 2001, pp.71-73.

históricos, leyendas y relatos que la historia de su etnia es tan antigua como la de China, puede decirse que es una de las fuentes de la cultura china, y en su mundo espiritual existe simultáneamente una fuerte confianza étnica y una identidad nacional.

En los países multiculturales del mundo, debido a los efectos de los cambios históricos y el desarrollo social, las minorías étnicas enfrentan problemas comunes de integración étnica y de identidad cultural. Como señaló Anthony Smith, las naciones modernas deben ser tanto ciudadanas como étnicas al mismo tiempo⁵³⁵. El término identificación o identidad fue introducido por Sigmund Freud. Freud sostenía que la identificación es el proceso mediante el cual un individuo se asemeja emocional y psicológicamente a otros individuos, grupos o figuras de imitación⁵³⁶. Muchos países en el mundo prestan una gran atención a la adaptación psicológica y la identificación de las minorías étnicas y los grupos subculturales en el ámbito de la interacción y la integración culturales.

La etnicidad es un fenómeno humano de formación de grupos sociales que se basa en la proximidad cultural, utiliza la memoria colectiva y la amnesia estructural como herramientas para cohesionar y ajustar a las personas en la lucha por los recursos de la realidad⁵³⁷. En otras palabras, el pueblo zhuang también construye su identidad a través de la exploración y la empatía de la memoria histórica.

1.2.2. Las ruinas del antiguo reino Luoyue, el lugar donde los Zhuang de Wuming establecieron su identidad nacional.

⁵³⁵ Anthony D. Smith, *National Identity*, London, University of Nevada Press, 1991, p.11.

⁵³⁶ Che Wenbo, *Selección de Principios del Freudismo*, Shenyang, Editorial del Pueblo de Liaoning, 1988, p.375.

⁵³⁷ Wang Mingke: "Pasado, memoria colectiva e identidad étnica: La experiencia étnica de Taiwán", *Identidad y Estado: Ensayos comparativos de la historia moderna de China y Occidente*, 1994, pp.249-275.

En los últimos años, los académicos han llevado a cabo investigaciones de campo y han llegado al consenso de que los Luoyue habían establecido una organización en forma de “reino” (1200a.C-1300a.C). Este comenzó como una estructura tribal antes de fundirse gradualmente en un país completo. Se lo pueden denominar según su estructura jerárquica, tal y como se recoge en los libros han: emperador Luoyue, generales Luoyue y pueblo Luoyue⁵³⁸. Pero la definición de este Estado, si se basa en la teoría de los académicos chinos, puede definirse como un reino antiguo⁵³⁹. Hay muchos estudios testimoniales sobre la confirmación del Reino Luoyue como Estado Fang, como *Memorias de la montaña Daming: un estudio de la historia y la cultura del Reino Luoyue*⁵⁴⁰ y *Testimonio del antiguo Reino Luoyue como Estado Fang*⁵⁴¹ que ofrecen investigaciones más completas y profundas del tipo de Reino Luoyue.

Existe un consenso general entre los académicos de que Wuming es el lugar de nacimiento de la cultura Luoyue de los antepasados Zhuang, así como el emplazamiento de la capital del antiguo estado Luoyue, que fue establecido por los antepasados Zhuang con la ayuda de los Han en la dinastía de Zhou. Este era un vasto territorio que incluía las islas y mares al sur del río Xijiang en Guangxi, el suroeste de Cantón, la isla de Hainan y las islas Dongsha, Xisha, Zhongsha y Nansha en el mar de China Meridional.

Durante el reinado del emperador Xuan de Zhou (827 a.C.-82 a.C.), el reino de Luoyue dependía de la dinastía Zhou y era responsable del desarrollo y la gestión de Lingnan y del mar de la China Meridional. Además, la cultura

⁵³⁸ Luo Bin, *La brillante cultura del antiguo Reino de Luoyue*, Editorial de Xianzhuang, 2001, pp.74-75.

⁵³⁹ La arqueología china define tres etapas de desarrollo en los orígenes del Estado chino como “Estado antiguo - Estado Fang - Imperio”. El Estado antiguo era una entidad política independiente y estable que surgió hace unos 5.000 años, por encima de la forma tribal. El Estado Fang surgió en el periodo post-antiguo y era una forma de Estado más madura, desarrollada y avanzada en comparación con este último. Los Xia, Shang y Zhou eran todos Estados Fang. Después del estado Fang vino el imperio, que fue el estado Qin hace 2.000 años, y las dinastías posteriores fueron todas continuaciones de la forma imperial Qin.

⁵⁴⁰ Luo Shimin, *La memoria de la Montaña Daming: Investigación de la historia y cultura del antiguo Reino de Luoyue*, Guangxi Minzu Press, 2006, pp. 2-3.

⁵⁴¹ Liang Tingwang: *Estudio arqueológico de Antiguo Reino de Luoyue I*, Beijing, Minzu Press, 2017, pp.5-8.

del arroz de Luoyue, las artes rupestres de Huashan y el cultivo de perlas se desarrollaron con la ayuda de la dinastía Zhou⁵⁴². Gracias a las excavaciones arqueológicas de objetos de bronce y tumbas, combinadas con la literatura, todos los estudiosos sobre el tema coinciden en que el reino Luoyue entró en la civilización agrícola del bronce y el arroz con la ayuda de la dinastía Han de Zhou⁵⁴³.

Los primeros grupos de tumbas de la zona de Guangxi fueron hallados por la arqueología en la zona de Matou de Wuming, la antigua capital del reino Luoyue. En esta zona se han desenterrado yacimientos como Andengyangpo, Yuanlongpo, el complejo funerario del período de los Reinos Combatientes, la cueva Gandao y la cueva Gan Zhuyan, que han desenterrado más de 1.000 objetos, entre ellos hachas de piedra neolíticas y placas de bronce del periodo de los Reinos Combatientes, agujas de bronce, cerámica y adornos de jade. La mayoría de estos artefactos y herramientas son similares a los antiguos desenterrados por los pueblos de China central en cuanto a las técnicas de cocción, con la diferencia de las técnicas de talla y las formas artísticas. Es evidente que, desde la época del reino Luoyue, los Zhuang interactuaban frecuentemente con los de China central, aprendían y absorbían de ellos la cultura y la tecnología avanzadas de las etnias de la región central china, lo que constituye una prueba arqueológica de la identidad nacional del pueblo Zhuang en la antigüedad.

1.2.3. Los pilares espirituales de los Luoyue: la Reina de Luoyue y la Madre de Dragón.

⁵⁴² Liang Tingwang: "Documento de examen de la antigua civilización de Luoyue", *Revista de Instituto de Baise*, No.3 2014, pp.56-61.

⁵⁴³ Zheng Chaoxiong, *Estudio del origen de civilización de los Zhuang*, Guangxi Renmin Press, 2015, p.208.

Las creencias de los Luoyue consideraban a la serpiente como el tótem del pueblo y del Estado Fang. Este culto al tótem impregnaba todos los aspectos de la cultura, como se puede ver en los artefactos excavados y en las costumbres que se conservan. Este es el origen de la actual cultura de la Madre de Dragón de los Zhuang. Los pueblos del distrito de Wuming conservan hoy en día una fuerte y profunda cultura de leyendas y reliquias culturales de la Madre de Dragón. Por ejemplo, el Valle de la Serpiente, la Aldea Madre de Dragón, el Templo Madre de Dragón, etc. En los capítulos anteriores ya hemos explicado acerca de la relación entre la expresión cultural de la Madre Dragón y la identidad comunitaria de los Zhuang en Wuming y sus significados.

A través de la investigación, hemos encontrado que la fiesta ritual anual del 3 de marzo de la Madre Dragón de los Wuming Zhuang, además de la tradición ritual, intenta difundir las connotaciones espirituales del Reino Luoyue al mundo a través de los círculos académicos y los medios de comunicación. Promueve la identificación de otros grupos étnicos y de los Zhuang extraterritoriales con el núcleo del pueblo Zhuang. Sobre esta situación, encontramos unas descripciones en un libro:

“Todos los años, en Wuming, el Festival de Cantos del 3 de marzo se celebra el mismo día que el Ritual de la Reina Luoyue, con decenas de miles de visitantes que acudieron al pueblo Luobo de Wuming. Es presidida por Liang Tingwang, vicepresidente de la Universidad Minzu de China, mientras la multitud y los visitantes se alineaban para presentar sus respetos a la Madre de Dragón bajo la dirección del moderador. Después del acto, todos fueron a visitar la actuación folclórica y la revista a los soldados en Luoyue, así como para disfrutar de un banquete para 10.000 personas con cocina de Luoyue. El documento de la ceremonia fue escrito por la Universidad para las minorías (Minzu) de China y la Asociación de Investigación Zhuang de Guangxi, que alabó los logros de los reyes de Luoyue en la fundación de la capital y en la creación de la cultura. El

festival recibió la atención de casi 100 medios de comunicación de China y del Sudeste Asiático⁵⁴⁴.

La forma, el proceso y el contenido del festival fueron dirigidos por la comunidad de investigadores Zhuang de estas zonas y países, lo que demuestra la determinación y la intención de los Zhuang de la región central de Wuming de buscar activamente la promoción e integración de su espíritu cultural en el mundo.

La cultura de la Madre de Dragón es, sin duda, la fe y el pilar espiritual del pueblo Zhuang en las Montañas Daming y Wuming, demostrando esta espiritualidad en forma de festivales, y reflejando la firme creencia de los Zhuang locales de que la reina de Luoyue era la encarnación de la Madre de Dragón, y que el favor de la dinastía Han al estado de Luoyue lo era tanto para la Madre de Dragón como para la comunidad Zhuang en su conjunto.

1.2.4. La creación de la fiesta: el festivo del cuarto de abril para una buena cosecha: la comunidad y la nación trabajan juntas para construir una identidad nacional Zhuang.

Como representante de la cultura Luoyue, el cantón Matou del distrito Wuming, ha desarrollado el Festival de Turismo Cultural Luoyue del 4 de abril, también conocido como Festival para una buena cosecha del 4 de abril, que aún no cuenta con el reconocimiento general de toda la comunidad, pero que se ha convertido en una rama del festival tradicional Zhuang del Festival de Cantos del 3 de marzo, atrayendo a un gran número de turistas al cantón.

Desde la perspectiva de la historia del desarrollo de la comunidad, el cantón de Matou tiene una larga historia vinculada al lugar de nacimiento de la cultura Luoyue en el lado sur de la montaña Daming, y es el centro de las

⁵⁴⁴ Luo Caijuan, "Expresión cultural e identidad étnica: el caso del Festival de la Madre Dragón de la etnia Zhuang en Wuming", *Estudio de las etnias de Guangxi*, N°.3 2015, pp.77-84.

antiguas ruinas del Reino Luoyue, con sitios como los antiguos complejos funerarios de la dinastía Shang y de los Estados Combatientes en An Dengyangpo y Yuan Longpo, las cuevas de Gandao y la Ganzhu, y más de 1.000 reliquias culturales del período de los Estados Combatientes como: platos de bronce, agujas de bronce, cerámica, brazaletes, anillos y adornos de jade, y armas, que son conocidos por los Zhuang como la “Antigua Ciudad de la Cultura Luoyue”.

Desde una perspectiva gubernamental, el gobierno ha invertido en una Exposición Cultural Luoyue de 600 metros cuadrados, donde se incluyen todos los artefactos excavados, lo que la convierte en una ventana a la comunidad cultural Luoyue hacia el mundo. Además, se ha invertido en la construcción de una Plaza Cultural Luoyue, que se utiliza principalmente para el “Festival Cultural y Turístico Luoyue en el 4 de abril”, que se celebra anualmente para promover la industria turística de la ciudad a través de la administración, el comercio y los medios de comunicación, con lo que se impulsan los ingresos económicos.



La fiesta en el 4 de abril para una buena cosecha (fuente: chinanews, consultado en el

22 de septiembre de 2023)

En la antigüedad, antes del comienzo de la temporada de siembra del arroz en el cuarto mes del calendario lunar, el pueblo Zhuang del lugar celebraba una ceremonia para adorar al dios Dragón, rogando por la lluvia y una buena cosecha, y celebraba después un festival de canciones. El gobierno y el pueblo Han unido sus fuerzas para convertir este folclore en un festival, conocido como el Festival del 4 de abril siguiendo con la tradición de rezar por una buena cosecha (Esta festividad fue incluida en el Registro de Patrimonio Cultural Inmaterial de Nivel Provincial de Guangxi en el año 2014⁵⁴⁵).

A través del trabajo de campo, hemos resumido tres manifestaciones culturales de esta fiesta:

1. El templo del Gran Rey: venerar a los dioses y rezar por una buena cosecha;
2. El festival nocturno de la canción: cantar canciones de montaña;
3. Fiesta de la “olla múltiple”: arroz glutinoso de cinco colores.

A partir de estas representaciones culturales de galerías, plazas culturales y festivales, podemos ver que el gobierno está inmerso en una imaginación musealizadora, una construcción imaginaria en la que el estado categoriza las cosas que quiere controlar dentro de un marco: personas, regiones, religiones, bienes, monumentos, etc. Desde el punto de vista de la imaginación étnica, evoca la imaginación del ciudadano de ser un cierto tipo de pueblo a través de la creación de monumentos. Desde el punto de vista de la identidad nacional, el festival y las exposiciones resaltan deliberadamente la “cultura Luoyue”, enfatizando y destacando desde una perspectiva histórica que la ciudad de Matou era el centro del antiguo reino Luoyue, y permitiendo interpretar las escenas del antiguo país en el presente, dando así al pueblo Zhuang un

⁵⁴⁵ Lista de los primeros ocho lotes de representativos proyectos del patrimonio cultural inmaterial de Guangxi: <http://wlt.gxzf.gov.cn/zfxgk/fdzdgknr/bmcxfw/fwzwhymlcx/t9263621.shtml>. Consultado en 7 de junio de 2022.

profundo sentido de la historia y de viaje en el tiempo. Como la antigua cultura Luoyue y la cultura Han del centro del país estaban muy próximas, y ya que la primera era considerada como una de las culturas fuente de la segunda, tales lazos temporales y espaciales se proyectaron en la realidad, cimentando aún más el sentimiento de identidad nacional del pueblo Zhuang.

El sociólogo Urry J, en su obra *Sociology beyond societies: mobilities for the twenty-first century*, señala que la sociedad moderna es una sociedad en movimiento⁵⁴⁶. Desde el inicio del siglo XXI, junto con el avance de los medios de transporte y el surgimiento de la tecnología de internet, personas, objetos, imágenes, información e incluso ideas fluyen, a una velocidad acelerada a nivel global, entrelazándose en una gran red de movimiento. Esto se ha convertido en una de las características más distintivas de la era actual. La modernidad y la globalización han generado paisajes de movimiento diversos. La llegada de la sociedad en movimiento ha llevado a una transformación de las estructuras sociales, pasando de la cerradura a la apertura. El turismo se ha convertido en una de las formas de movimiento más importantes a nivel mundial, y el desarrollo del turismo y los flujos turísticos en China son destacados.

Según datos publicados por la Organización Mundial del Turismo, en el año 2016, el número de turistas internacionales superó los 1.200 millones de personas, y la contribución global del turismo al Producto Interno Bruto (PIB) superó el 10%⁵⁴⁷. El flujo masivo de turismo arrastra consigo elementos culturales, ideas, estilos de vida y otros aspectos de diferentes regiones y etnias, que se entrelazan y funden. En la sociedad tradicional, las minorías étnicas en China se distribuyen principalmente en regiones occidentales caracterizadas por montañas, mesetas y cuencas. La compleja geografía y el entorno humano han dado lugar a paisajes naturales y culturales ricos, pero también han mantenido una estructura social relativamente cerrada. Por

⁵⁴⁶ Urry J, *Sociology beyond societies: mobilities for the twenty-first century*, Routledge, 2000, p.2.

⁵⁴⁷ World Tourism Organization. Tourism towards 2030 / global overview [EB/OL] (2011-10-10) [2020-07-01]. <https://www.e-unwto.org/doi/book/10.18111/9789284414024> .

lo tanto, en esencia, el sistema étnico de China se ha desarrollado sobre la base de un sistema social cerrado que se ha formado durante miles de años debido al modo de vida agrícola en China⁵⁴⁸. La cerrazón social ha generado límites geográficos evidentes entre las diferentes culturas étnicas, creando una forma en la que las regiones y las diferentes etnias son relativamente homogéneas internamente, pero diversas externamente. La tradicional diversidad a menudo implica la fijación geográfica de la identidad étnica y la homogeneización de los escenarios de vida étnica, ignorando la diversidad de la expresión de la identidad étnica y la multiplicidad de la identidad cultural en escenarios sociales micro y dinámicos. Sin embargo, en la era del auge del turismo, los turistas que mezclan diversas apreciaciones, positivas y negativas hacia la modernidad, en su mayoría se desplazan desde las ciudades hacia las zonas rurales, desde las áreas centrales hacia las áreas periféricas y desde las áreas desarrolladas hacia las subdesarrolladas. El flujo de diversos elementos, como las comunicaciones y el transporte⁵⁴⁹, ha constituido una fuerza motriz importante para el desarrollo moderno de las regiones de minorías étnicas en el oeste de China.

El flujo turístico, por un lado, rompe con muchas estructuras sociales tradicionalmente cerradas en las aldeas de las minorías étnicas, dando forma a la diversidad de la vida étnica como característica moderna. Por otro lado, reconfigura los recursos de desarrollo social en las áreas étnicas. En el proceso de desarrollo económico del turismo, las áreas habitadas por minorías étnicas se han convertido en el núcleo de atracción turística, lo que ha invertido en cierta medida la relación centro-periferia correspondiente a la economía agrícola y la economía industrial dominadas por la etnia Han y las minorías étnicas como los Yao y los Yi, y ha alterado la estructura binaria

⁵⁴⁸ Zhao Xudong, "La teoría de las relaciones étnicas integrales y diversas: Una reconsideración basada en la concepción de 'la estructura integral y diversa de la nación china' de Fei Xiaotong", *Ciencias Sociales*, No.4, 2012, pp.51-62.

⁵⁴⁹ Wang Ning, *Turismo, modernidad y la entrelazada dualidad del gusto y el disgusto: Una exploración teórica de la sociología del turismo*, Editorial de Estudios Sociológicos, 1999, pp.93-102.

entre los grupos étnicos. Lo más importante es que los diversos contextos del flujo turístico rompen con la interacción binaria limitada anteriormente entre las minorías étnicas que se integran a la sociedad Han o la migración de la sociedad Han a las áreas de las minorías étnicas, y generan una interacción e integración entre las diferentes etnias, e incluso a nivel global, reflejando plenamente las características de apertura y flujo de la era actual. Por ejemplo, el distrito de Yangshuo en Guangxi, después de más de 40 años de desarrollo turístico, se ha convertido en un destino turístico internacionalmente famoso. No solo atrae a visitantes y operadores de todas partes de China, sino que también ha atraído a muchos turistas extranjeros que se han establecido allí, e incluso ha dado lugar a matrimonios internacionales. La estructura cultural dominada por la etnia Han en el norte de Guangxi ha sido rota, creando un modelo cultural en Yangshuo distrito como la “Aldea Global”, donde se mezclan la cultura china y occidental, coexistiendo ambas.

La actividad turística es tanto un fenómeno económico como cultural y también político, y en gran medida es un producto de los Estados-nacionales. En los Estados-nacionales modernos, la atribución política de muchos destinos turísticos se expresa y se construye dentro del sistema discursivo del Estado nacional⁵⁵⁰. El patrimonio posee un valor dual tanto en su aspecto material como en su aspecto espiritual. No solo puede servir para difundir la historia y la cultura del país entre los ciudadanos, fomentando la construcción, imaginación y confirmación del sentido de pertenencia nacional, sino que también puede convertirse en un vehículo e instrumento para la difusión y exhibición cultural del país en el ámbito internacional, mejorando el sentido de autoestima y orgullo nacional. La práctica del turismo patrimonial, en realidad, implica el desarrollo de movimientos patrimoniales, el

⁵⁵⁰ Sun Jiuxia, “El turismo como una ‘forma social’: Una perspectiva desde lo local”, *Journal of Tourism Studies*, N°.12, 2017, pp.12-14.

establecimiento de diversas listas de protección del patrimonio, etc., utilizando el patrimonio como una herramienta y medio de educación nacional, enfatizando las características de la unidad nacional, fortaleciendo la identidad étnica, forjando la cohesión nacional y estimulando el patriotismo. Muchas investigaciones han demostrado que el turismo patrimonial utiliza el espacio, los paisajes, los rituales, etc., como medios materiales para mostrar las representaciones de la memoria colectiva. Al incorporar la memoria individual en el escenario de la memoria colectiva o social, se establecen conexiones con la identidad y el sentido de pertenencia de la nación, el grupo étnico, la comunidad y el individuo⁵⁵¹.

1.2.5. La identificación con la cultura china como vínculo entre la identidad étnica y la nacional

La identidad nacional se forma mediante la interacción de las identidades nacional, política, cultural y religiosa, y las distintas regiones y sociedades siguen caminos diferentes en la construcción de su identidad nacional. Como área central de la identidad étnica Zhuang, los habitantes del distrito de Wuming han encontrado un vínculo entre sus antepasados y la corte central, o la cultura china, a través de documentos históricos, descubrimientos arqueológicos, rituales de fe y festivales, que refuerzan la identidad del grupo, estimulando así un sentimiento de nación entre los miembros.

Mediante los documentos clásicos y los trabajos de campo, hemos observado que la identidad nacional de los Zhuang en Wuming deriva principalmente de la historia y la cultura local:

⁵⁵¹ Marschall S, "Tourism and memory", *Annals of Tourism Research*, 2012, N°.4, pp.2216-2219.

- 1. A través de los documentos históricos y la arqueología, hemos explicado la conexión entre la historia local y la historia china. El centro de la cultura Luoyue estaba en la zona de Wuming, y la cultura Luoyue era un componente central de la cultura Baiyue, por lo que podemos saber fácilmente que la antigua cultura del pueblo Zhuang es una de las fuentes de la cultura china, lo que también está en consonancia con la unidad pluralista de la nación china propuesta por Fei Xiaotong⁵⁵².
- 2. A partir de los resultados de los descubrimientos arqueológicos y la investigación correspondientes que hemos analizado en el bloque B, podemos ver claramente que el cantón de Matou es el emplazamiento del antiguo reino Luoyue, por lo que los Zhuang lo consideran uno de los lugares de nacimiento de la civilización china.
- 3. La cultura ritual y las ceremonias de la Reina Luoyue y la Madre de Dragón, ambas figuras mitológicas, pilares espirituales del pueblo Zhuang, prevalecen en la zona de Wuming, y la interpretación que hace la gente en la vida real de los episodios mitológicos refuerza la percepción que el grupo tiene de sus antepasados y su consciencia de ser descendientes de los Luoyue.
- 4. El Festival de cuarto de abril para una buena cosecha, creado por la población local en colaboración con el gobierno nacional y que combina registros históricos y costumbres folklóricas, muestra todos los aspectos de la cultura local Luoyue en forma de festival, y la existencia de una interconexión entre el antiguo reino Luoyue y la dinastía Han de Zhou. La creación de este festival es un reflejo de la conexión moderna entre la nación y la etnia Zhuang.

En resumen, la identidad nacional de los Zhuang de Wuming se construye en torno al elemento central de la cultura Luoyue, combinando documentos históricos, arqueología, mitología, rituales y prácticas festivas para reforzar el rango de este elemento en la comunidad, y para demostrar y descubrir su conexión con la cultura china, identificándolo como una de las fuentes de la

⁵⁵² Fei Xiaotong, "Una investigación preliminar sobre la historia de la etnia Zhuang en Guangxi", *Nueva Construcción* 21, No.1 de 1952, pp.8-9.

cultura china, estimulando así un fuerte sentimiento de orgullo e identidad nacional en el sentimiento de identidad de la comunidad, y logrando un alto grado de identidad nacional entre la comunidad Zhuang de esta región.

La cultura es un consenso de valores en el ámbito espiritual de las personas de una sociedad. No sólo es la base común del comportamiento de los ciudadanos de una sociedad, sino también la fuerza de sustentación más fundamental de una comunidad política nacional. La identidad cultural es el reconocimiento de una cultura común entre los individuos o entre el individuo y el grupo. El uso de los mismos símbolos culturales, la adhesión a una filosofía cultural común y el mantenimiento de patrones de pensamiento y comportamiento compartidos, son la base de la identidad cultural. La identidad es una de las funciones básicas inherentes a la cultura. Tener una cultura común suele ser la base de la identidad nacional y social⁵⁵³.

La evolución de la identidad cultural a la identidad nacional ha sido muy reconocida por los antropólogos. Xu Jieshun ha considerado que la clave de la cohesión de los distintos grupos étnicos como nación reside en la identidad cultural. Tomando como ejemplo los Han, éstos han sido capaces de cohesionar a varios grupos étnicos formando una bola de nieve durante mucho tiempo, siendo una de las razones por las que la identidad cultural es uno de los elementos de cohesión más fuertes hoy en día⁵⁵⁴. La solidez de la estructura étnica integrada formada por la identidad multiétnica proviene de la atracción de la cultura del grupo políticamente dominante, los llamados genes culturales. Además, la mitología del dragón, que comparten los han y los grupos minoritarios del centro-sur y suroeste del país, actúa como una especie de cohesión de clase, que es una especie de fuerza identitaria⁵⁵⁵. Teng Lanhua

⁵⁵³ Cui Xinjian, "La identidad cultural y su origen", *Revista de Universidad Normal de Beijing*, N°.4, 2004, pp.64-71.

⁵⁵⁴ Xu Jieshun, "La transición de la diversidad hacia la unidad es una ley del proceso étnico: el caso del proceso étnico de la etnia Han" *Estudio de las etnias en Qinghai*, N°.4, 2008, pp.5-11.

⁵⁵⁵ Xu Jieshun, "Genes culturales: los cinco argumentos sobre la transición de la diversidad a la unidad en la etnia china" a *Revista de Instituto Étnico de Hubei*, N°.3, 2008, pp.55-62.

ha analizado la identidad nacional de los Zhuang a la luz de las creencias de la Señora Ban de Longzhou, en Guangxi⁵⁵⁶. Sostiene que el registro del pueblo Zhuang de las hazañas de la Señora Ban (en chino: 班夫人⁵⁵⁷), desde la perspectiva de la historia y la cultura heredadas, es una muestra de la identidad y la lealtad de los descendientes de los Baiyue a la nación. Se puede ver que la identidad cultural es el puente en el proceso de desarrollo de la identidad étnica a la identidad nacional. Ambas no pueden existir aisladas de la identidad cultural. La historia cultural común y la identidad cultural de todos los grupos étnicos es la base de la existencia del Estado-nación moderno y determina la legitimidad de la existencia del Estado-nación.

La región Wuming era el centro de la cultura Luoyue, el depósito cultural de la antigua civilización de la zona, el jardín espiritual de los Zhuang y la memoria y los símbolos culturales de la historia del grupo étnico Zhuang. Las montañas Daming y la cultura de la Madre de Dragón son símbolos culturales y de memoria de la historia de la etnia. Desde la sociedad de clanes matriarcales hasta las dinastías Shang, Zhou, Qin y Han, la región de Wuming ha sido la rama más temprana y documentada de los Baiyue en la civilización Lingnan, de ahí que en este trabajo siempre aparecen las numerosas referencias a Wuming y a sus hallazgos arqueológicos. En cuanto al camino hacia la construcción de la identidad nacional del grupo étnico, los Wuming zhuang, apoyándose en sus propios recursos históricos y culturales, como centro de la cultura y capital del Estado Luoyue, han desarrollado una vía única para tratar de unificar la identidad del grupo étnico y la identidad nacional a

⁵⁵⁶ Teng Lanhua, "Looking the Identity of Zhuang people to the Nation from Madame Ban faith in longzhou County of Guangxi —the third research of Guangxi folk beliefs" Estudio de las etnias en Guangxi, No.3, 2011, pp.60-66.

⁵⁵⁷ La Señora Ban (139-192), famosa heroína Zhuang de la región de Longzhou, en Guangxi, durante la dinastía Han Oriental. En el año 43 d.C., durante una guerra entre la dinastía Han y Jiaozhi (actualmente Vietnam) en la frontera de Guangxi, movilizó a todos los habitantes del pueblo para donar todo el grano de sus hogares al ejército de la dinastía Han, además de ejercer como médica y tratar a los soldados del ejército Han.

través de sus propias reliquias históricas y culturales y sus ricas historias folclóricas, reforzadas por festivales y costumbres.

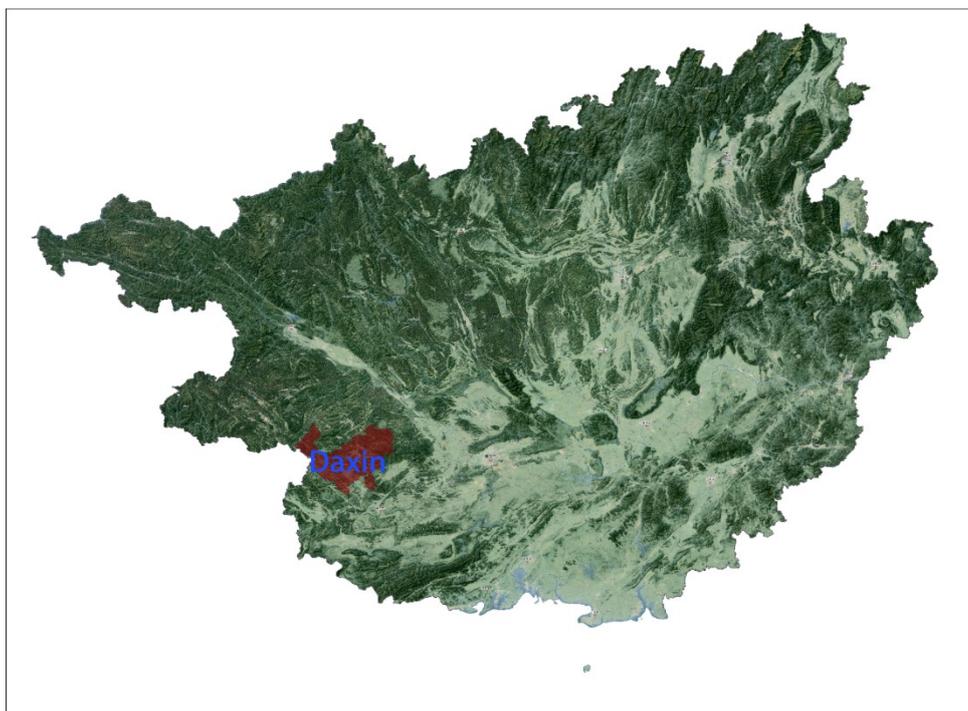
2. La identificación nacional Zhuang en las zonas periféricas

la identidad nacional es la percepción que tiene un ciudadano del país al que pertenece, así como su valoración y sentimientos hacia ese país⁵⁵⁸. El capítulo anterior describe en detalle la identidad étnica del pueblo Zhuang del clan de Nong Zhigao en Yunnan. Debido a su pequeño número y a su situación geográfica lejana respecto del área central de los Zhuang, en esta sección se selecciona como objeto del trabajo de campo a los Zhuang del Daxin situado entre la provincia Yunan y la autónoma Guangxi, a lo largo del valle del río Zuojiang.

2.1. El pueblo Zhuang del distrito Daxin

El distrito Daxin está situado en el suroeste de Guangxi, entre la latitud septentrional 22° 29' - 23° 95' y la longitud de este 106° 39' - 107° 29', limitando con Jingxi y Longzhou, y con Vietnam al oeste, con una frontera nacional de unos 40 kilómetros. La identificación del pueblo Zhuang de Daxin con el país proviene principalmente de dos acontecimientos históricos: la resistencia de Nong Zhigao contra la invasión de los Cochín (Vietnam) y el recorrido de este personaje ilustre hacia Leihuodong (el actual cantón Xialei).

⁵⁵⁸ He Mingzhi, "Memoria étnica e identidad nacional étnica: un estudio sobre la identidad nacional y la unidad étnica de los grupos étnicos Zhuang y Dai", *Forward Position*, No.18, 2011, pp.141-143.



La localización del Daxin en el mapa de Guangxi (fuente: elaboración propia)

2.1.1. Ruinas de la resistencia de Nong Zhigao contra los Cochín: Leihuodong

El lugar donde nació Nong Zhigao ha sido descrito como Jingxi, Daxin, Tianwei y Wuming. Incluso algunos investigadores vietnamitas creen que fue en la ciudad Cao Bằng (Vietnam). Tras treinta años de investigación, Los investigadores finalmente determinaron que el lugar de nacimiento de Nong Zhigao fue Leihuodong, en Daxin, a partir de las ruinas y la historia documental y oral⁵⁵⁹.

El 4 de enero de 2021 visitamos el distrito de Daxin para asistir a un simposio sobre Nong Zhigao, y el gobierno local nos mostró un vídeo corto

⁵⁵⁹ El proceso de investigación sobre el lugar de nacimiento de Nong Zhigao se describe detalladamente en las páginas 56 a 87 de esta tesis de maestría: Wang Shuhui, *Nong Ethnic Group of Nong Zhigao's Memory and Identity Choice*, 2017, Universidad Normal de Guangxi: <http://218.195.18.6:88/KCMS/detail/detail.aspx?filename=1016246494.nh&dbcode=CMFD&dbname=CMFD2017>

grabado titulado *Nong Zhigao y Leihuodong* en la sala de conferencias, que fue filmado por la Comisión de Asuntos Étnicos y Religiosos de Chongzuo⁵⁶⁰. Consta de 6 partes principales: el recuerdo de Nongdong en el milenio, la carrera de Nong Zhigao hacia Leihuodong, la construcción de murallas en Leihuodong, la gobernanza de la prefectura de Tangyou, las ruinas de Nong Zhigao y la transmisión de las hazañas de Nong Zhigao de generación en generación. A través de los libros, poemas, pinturas, tallas de piedra, muros de piedra, embarcaderos, templos, salas ancestrales, cuevas de roca, muros de ciudad..., se presenta la historia de Nong Zhigao en el área local y su lucha contra la invasión de los vietnamitas durante la dinastía Song.

Según la 《宋史》 (*Historia de la Dinastía Song*)⁵⁶¹ se registra:

“1039 年，侂全福及其长子侂智高为抵御外敌惨遭杀害。侂智高背负国难家仇，携其母奔雷火峒，复据傜犹州，救亡图存。由于北宋王朝实行御北弃南政策，为了加强地方政权，侂智高于 1041 年建立大历国，构筑防御工事，同交趾李朝进行了顽强的斗争。到 1045 年，侂智高又在安德建立了南天国，年号景瑞，厉兵秣马。1052 年初，在汉族军师的帮助下，他发动起义，挥师东进，直抵广州，声势浩大，威震南疆，后被狄青所败”

Traducción: “En 1039, Nong Quanfu y su hijo mayor Nong Zhicong fueron asesinados por los Cochín, y Nong Zhigao fue a Leihuodong con su madre para vengar la muerte de sus familiares. En 1041, cuando la dinastía Song del Norte renunció al sur en favor de la defensa septentrional, pese a que no contaba con el apoyo de la corte imperial, construyó fortificaciones con todo su clan y se independizó, estableciendo el reino de Dali e iniciando una guerra fronteriza con el imperio Li de los Cochín. En 1045 tras derrotarles,

⁵⁶⁰ El Comité de Asuntos Étnicos y Religiosos de la ciudad de Chongzuo es un departamento de trabajo del Gobierno Popular de la ciudad de Chongzuo, a nivel departamental, bajo la dirección del Departamento de Trabajo del Frente Unido del Comité Municipal del Partido.

⁵⁶¹ Tuo Tuo, *Historia de la dinastía Song*, Editorial Chung Hwa Book Co., 1977, PP.956-966.

se hizo más fuerte, y a principios de 1052 fundó el Reino Celestial del Sur y marchó hacia el este para ocupar Cantón. Posteriormente fue derrotado por Di Qing, un gran general de la dinastía Song”.

Los yacimientos de Nong Zhigao están diseminados en un conjunto arqueológico por el corredor de los ríos Zuo y You. Durante el periodo de Wanli de la dinastía Ming (1573-1620), en un libro titulado 《*殿粵要纂*》 (*DianYue YaoJi, Recopilación de información sobre las distintas fortalezas de Guangxi*)⁵⁶² se dejó escrito:

“Existe un mapa sobre “la prefectura Leizhen o Leihuodong”. El mapa también pone marcadores de nombres de lugares como Shang Yaotong y Xia Yaotong, que más tarde se cambiaron por las actuales aldeas de Shang Youjia, Zhong Youjia y Xia Youjia en la prefectura Lei. No cabe duda de que, en los clásicos, el antiguo cantón Lei es Leihuodong, donde Nong Zhigao huyó con su madre para establecer la línea de defensa entre las dinastías Song y el reino Cochín, que sirve de frontera entre China y Vietnam en el presente. Los lugares de fortificación están bien conservados hasta hoy, siendo los dos más representativos las fortificaciones de la montaña Yongte y del collado Duanlongao en la aldea Buguo⁵⁶³”.

La montaña Bate es también el punto más alto de Leihuodong, conocido localmente como la ciudad real de Nong. Hay cinco líneas de defensa en la montaña, cada una con una plaza, cada plaza lleva un nombre con la palabra “Nong”. La primera se llama Nong Mo, que se utilizaba para guardar el ganado;

⁵⁶² Es una obra de la dinastía Ming que recoge la defensa militar de Guangxi. Los antiguos solían referirse a Guangxi como “Yue”, y el significado del término es “recopilación de información sobre las diversas fortalezas de Guangxi”. La obra consta de cuatro volúmenes.

⁵⁶³ Yang Fangming, *DianYue YaoJi, Recopilación de información sobre las distintas fortalezas de Guangxi*, Guangxi Minzu Press, 1993, pp.557-561.

la segunda se llama Nong She, según se dice, era un campo de entrenamiento para los soldados de Nong Zhigao; la tercera se llama Nong Dong, el centro de mando de Nong; la cuarta y la quinta se llaman Gran Jialiu y Pequeño Jialiu, que se utilizaban para ocultarse y reubicarse. Cada uno de ellos tenía puertas y muros, formando un campamento militar cerrado. De pie bajo el pico principal de la montaña Bate, podemos sentir su majestuosidad y comprender la razón por la que Nong Zhigao la utilizaba como fortaleza fronteriza en aquellos días. Por ejemplo, la primera línea de defensa, Ya Wangling, se construyó en la cara norte de la montaña Cong con un muro de piedra que se extiende hacia el suroeste y conecta con el pie de la montaña. Tiene más de 1.000 metros de longitud y una gran altura sobre el suelo.



La montaña Bate (fuente: elaboración propia)

Según la *Historia de Song*, durante los Song del Norte, el gobierno Li de Vietnam invadía constantemente la frontera Song y expandía su territorio. Nong Quanfu, el entonces jefe de la prefectura de Guangyuan, recibió la orden

del imperio de luchar contra los invasores extranjeros, sin embargo, debido a la carencia de tropas y apoyos del gobierno central, fue trágicamente asesinado, así como su hijo mayor Nong Zhicong. Así que Nong Zhigao llevó a su madre hacia Leihuodong para establecer una base en lucha contra los vietnamitas. En este contexto histórico se construyó la fortificación de Nong Wangcheng (ciudad del reino Nong), que abarca un área de unos 10 kilómetros cuadrados, incluyendo ocho aldeas y 18 tun del cantón Xialei.

La población local tiene la idea común de que Nong Zhigao fue el héroe que defendió la integridad territorial del país contra la invasión vietnamita, y que los habitantes de Leihuodong son descendientes de este personaje, un héroe tanto de los Zhuang como de la nación china.

2.1.2. El pueblo Zhuang ha conmemorado el culto a Nong Zhigao durante generaciones.

Según *《宋史·广源州蛮传》* (*Historia bárbara de la Prefectura de Guangyuan de la dinastía Song*)⁵⁶⁴ se registra:

“依智高累次上书宋廷, 乞求归附和取得宋廷的支持, 但北宋王朝却因怕冒犯交趾, 拒绝依智高的内附请求, 在这样的情况下, 依智高于 1041 年在侬犹州继续领导抗击交趾斗争, 团结和依靠左右江地区各族人民, 自力更生, 发展生产, 厉兵秣马, 于 1048 年打退了侵略者收复了广源州、侬犹州等大片失地, 千百年来, 依智高抗击交趾的事迹, 被西南边陲各族人民传颂, 许多地方群众以不同的方式纪念他, 依智高的保国爱国精神一直在壮族民间世代传颂, 老百姓立庙纪念。当地土著称酋长为老彝, 后来老彝变成了当地人民对依智高的尊称, 许多地方现在仍然把村里的土地庙称为老彝庙, 在崇左、百色、南宁等地方, 民间都流传着许多关于老彝的故事和传说, 逢年过节都去供奉”

⁵⁶⁴ Tuo Tuo, *Historia de la dinastía Song*, Editorial Chung Hwa Book Co., 1977, PP.981-990.

Traducción: “Nong Zhigao escribió varias veces a la corte real Song, suplicando su apoyo, sin embargo, se rechazó la petición por temor a una coalición entre los de Cochin y los enemigos del norte. En 1041, Nong Zhigao se apoyó en el pueblo zhuang de la región del río Zuojiang y Youjiang para ser autosuficiente, desarrollar la producción y luchar contra los vietnamitas con un fuerte ejército. En 1048 les derrotó y recuperó gran parte del territorio perdido, incluyendo la prefectura de Guangyuan y de Tangyou. Durante miles de años, los Zhuang de Daxin han celebrado las hazañas de Nong Zhigao y han erigido templos y monumentos para conmemorarlo. La población local zhuang se refiere respetuosamente a Nong Zhigao como Lao Yi, y muchos Zhuang que viven en zonas rurales se refieren al templo local de la tierra como templo Lao Yi. En la actualidad, las historias y leyendas sobre Lao Yi se transmiten en lugares como Chongzuo, Baise, Nanning y Qinzhou de Guangxi, donde se le rinde culto en los días festivos, y se le venera como dios de la protección”.

Según fuentes históricas, Lao Yi es el nombre honorífico del pueblo Zhuang para Nong Zhigao. Según el libro 《老彝是侬智高的尊号》 (*Lao Yi es el nombre honorífico de Nong Zhigao*)⁵⁶⁵:

“A mediados del siglo XI, Nong Zhigao estaba en la guarnición en el tun Nongyi del cantón Xialei de Daxin. Hay una montaña Daoguan en la aldea Nongyi, y hay tres cuevas conectadas con una chimenea, que dicen que fue construida por él, y más tarde la gente la llamó la cueva de la chimenea del rey Nong. El pueblo Zhuang de la aldea tiene la costumbre de llamar a los líderes como Lao Yi. En la lápida que se conserva en la cueva se puede ver una rima popular de la época: -Nongjia Nongjia, lanzan piedras todos los días, practican su kung fu, crecerán y lucharán contra los vietnamitas, con la gente de la zona Lao Yi-. En el idioma zhuang, Nongjia significa plebeyo”.

⁵⁶⁵ Nong Boxue, *Lao Yi es el nombre honorífico de Nong Zhigao*, Guangxi Minzu Press, 2005, p.312.

El pueblo Zhuang expresa sus sentimientos por el recuerdo de Nong Zhigao en su vida cotidiana rindiendo culto en el Templo Lao Yi. Además de los templos generalizados, el pueblo Zhuang local también muestra su folclore relacionado con el héroe en su vestimenta, comida, vivienda y transporte. Por ejemplo, en Shangjia de Daxin, la forma de vestirse es similar a la antigua ropa de los Dai y otros grupos étnicos de habla el zhuang-dong⁵⁶⁶, cuyas mujeres llevan blusas estrechas de manga corta y largas faldas plisadas por debajo, y los hombres llevan camisas de solapa sin mangas y telas negras envueltas en la cabeza. La mayoría de la vestimenta es de tela de añil hecha a mano. Según los libros antiguos, la vestimenta de los antepasados zhuang durante la dinastía Song era de ropas cortas y faldas negras plisadas, lo que demuestra que la vestimenta de Shangjia de Daxin conserva la antigua tradición de la ropa zhuang.

El 80% de los Zhuang de la aldea Shangjia se apellidan Nong, mientras que otras aldeas también tienen apellidos como Nong y Qin. Se dice que todos son descendientes directos de Nong Zhigao. El apellido Nong es una antigua tribu forestal del pueblo zhuang, que recibe su nombre del bosque en el que viven. La palabra bosque se pronuncia Nong Zhigao en la lengua zhuang. Este apellido es exclusivo de los Zhuang en el famoso *Los Cien Nombres de Familia*⁵⁶⁷. Además, los Zhuang de Shangjia han heredado muchas de las costumbres del antiguo pueblo Zhuang, como el amor por la comida cruda, el pescado crudo y el arroz glutinoso coloreado, y su pericia en artes marciales como la lucha con palos⁵⁶⁸.

⁵⁶⁶ La familia lingüística zhuang-dong es un grupo de 70 lenguas clasificadas por los lingüistas, principalmente en el sudeste asiático y el sur de China.

⁵⁶⁷ Los Cien Nombres de Familia es un libro de apellidos chinos, escrito a principios de la dinastía Song del Norte y compilado por un erudito del distrito de Qiantang. Contiene 411 apellidos, a los que posteriormente se añadieron 504.

⁵⁶⁸ Nong Bin, *Registro del Sitio Arqueológico de Nong Zhigao*, Guangxi Minzu Press, 2005, p.210.

Dado que las mujeres locales de Daxin mantienen la antigua costumbre de llevar ropas cortas y faldas largas, los Zhuang de Daxin se conocen hoy en día como los Zhuang de ropa corta, lo que se ha convertido en su identidad cultural. De este modo, los Zhuang de Daxin han expresado durante generaciones su culto a Nong Zhigao.

2.1.3. La identidad transnacional del espíritu cultural de Nong Zhigao

El 5 de noviembre de 2015, cuando el presidente chino Xi Jinping visitó Vietnam, ambas partes firmaron la *Declaración Conjunta Sino-vietnamita*, cuyo décimo artículo habla de la firma de documentos de cooperación como el *Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular China y el Gobierno de la República Socialista de Vietnam sobre la Cooperación y el Desarrollo de los Recursos Turísticos en la Cascada de Detian*⁵⁶⁹. En virtud de este acuerdo de cooperación, con la cascada de Detian como centro, se reservaron 2 kilómetros cuadrados en Vietnam y 2 kilómetros cuadrados en China (es decir, todo el poblado Detian, en el distrito de Daxin) como zona de cooperación turística internacional. El perímetro exterior está rodeado físicamente, y los turistas entran desde sus respectivos países como ciudadanos de estos y salen por donde han entrado. Cabe destacar que Vietnam ha construido en 2 kilómetros cuadrados otra región turística de máximo nivel en su propio territorio, aguas abajo de la cascada de Detian, con una superficie total de 2700 kilómetros cuadrados. Dentro de esta zona se ha construido un templo con una sala central y dos laterales. La derecha está dedicado a la Guan Yin que trae niños⁵⁷⁰, mientras que el de la izquierda está dedicado a tres figuras: Ho Chi

⁵⁶⁹ http://www.xinhuanet.com/world/2015-11/06/c_1117067753.htm.

⁵⁷⁰ Songzi Niangniang (La doncella que trae niños), también conocida en la región de Taiwán como Zhusheng Niangniang, es una diosa taoísta de la fertilidad que se ha identificado con muchas figuras históricas. A menudo se la representa como la propia Guan Yin en los dibujos, o bien como una asistente de Guan Yin; a la propia Guan Yin también se la conoce como "Guan Yin que trae niños". Se la representa como una figura de emperatriz, al igual que Xi Wangmu y Mazu.

Minh en el centro, el héroe vietnamita Tran Hung Dao⁵⁷¹ a la izquierda y Nong Zhigao en el extremo derecho. El templo se llama Chùa Phật Tích Trúc Lâm (en castellano: milagro budista en el bosque de bambú). Cuando se inauguró en marzo de 2014, el entonces presidente de Vietnam Trương Tấn Sang presentó personalmente una cesta de flores para la apertura del templo.

En este sentido, cuando el investigador Liang Maochun estudió la identidad étnica y la identidad nacional del pueblo Zhuang en la frontera sino-vietnamita, realizó una encuesta y entrevistas de caso en la aldea de Detian en el distrito de Daxin. El informe de su encuesta muestra que los Zhuang transfronterizos en la frontera sino-vietnamita tienen unos límites étnicos muy claros.

En esta investigación, Liang Maochun utilizó el método de estudio de casos para llevar a cabo encuestas y entrevistas a individuos en el pueblo de Naliang, ubicado en el condado de Longzhou, en la frontera entre China y Vietnam en la región de Guangxi. El 98% de los residentes en esta área utilizan el dialecto Zhuang y la gran mayoría viaja regularmente entre China y Vietnam. Estas características hacen de esta aldea un lugar ideal para llevar a cabo la investigación sobre la identidad étnica y la identidad nacional de los residentes fronterizos. Con el fin de comprender de manera más completa y profunda la situación de identidad de la mayoría de los aldeanos, recolectamos un total de 108 cuestionarios válidos de la aldea Naliang, aproximadamente seleccionando una de cada dos hogares como muestra. Las conclusiones obtenidas son las siguientes:

- a) Los "Zhuang transfronterizos" (Zhuang que residen en ambos lados de la frontera entre China y Vietnam) tienen una clara delimitación étnica. En el cuestionario, planteamos la pregunta "Si hay vietnamitas en Longzhou,

⁵⁷¹ Tran Hung Dao (1908-1942) es un héroe nacional vietnamita que hizo contribuciones destacadas al movimiento de independencia de Vietnam. Lideró la lucha contra el dominio colonial francés y organizó la Liga para la Independencia de Vietnam.

¿considera que es fácil distinguir quiénes son vietnamitas solo por su apariencia en la multitud del mercado?" para evaluar la capacidad de identificación de los entrevistados. Los resultados mostraron que el 22.9% respondió "muy fácil", el 49.5% respondió "fácil" y el 27.5% consideró que no era fácil distinguir por apariencia. En otras palabras, incluso en la frontera china, los habitantes de Longzhou pueden diferenciar sutiles diferencias en el lenguaje y la vestimenta entre los vietnamitas y ellos mismos.

- b) Con el fin de comprender el sentido de pertenencia colectiva de los aldeanos, incluimos en la encuesta la pregunta hipotética "En los siguientes partidos deportivos, ¿a qué equipo apoyaría para que ganara?", y se plantearon los siguientes escenarios: "Equipo Zhuang de Shuikou vs. Equipo Dong de Gaoping; Equipo Han de Shuikou vs. Equipo Dong de Gaoping; Equipo Han de Guangxi vs. Equipo Dong de Gaoping; Equipo Dong de Gaoping vs. Equipo Miao de Guangxi". "Gaoping" es una provincia adyacente a Guangxi en el norte de Vietnam, y el pueblo de Naliang, en China, está frente al pueblo de Naming en Vietnam, que se encuentra en la jurisdicción de la provincia de Gaoping. Los Zhuang en Gaoping, Vietnam, se autodenominan Dong, por lo que nuestro cuestionario utilizó la frase "gaopingren que habla zhuang" para facilitar la comprensión de los aldeanos. La conclusión es que los 108 entrevistados eligieron sin dudarlo apoyar a los equipos "Zhuang de Shuikou", "Equipo Han de Shuikou", "Equipo Han de Guangxi" y "Equipo Miao de Guangxi". Estas opciones muestran que los residentes de Naliang no tienen una identidad étnica común con los "gaopingren que hablan zhuang"⁵⁷².

De estos, 96 son hombres y 13 son mujeres. Entre ellos, hay 10 personas de 10 a 18 años, 31 de 20 a 40 años, 49 de 40 a 59 años, 18 de 60 a 92 años, y una persona no quiso decirnos su edad. La edad promedio de la muestra

⁵⁷² Liang Maocun: "Ethnic Identities and National Identities of the Cross-border Ethnicities: An Example of the Zhuang in Sino-Viet Border", *Northwestern Journal of Ethnology*, N°.2, 2012, pp.40-52.

válida es de 44 años. En cuanto a la duración de la educación, el promedio de años escolares de la muestra es de 5,45 años, donde el 71% tiene 6 años o menos de educación, y el 29% tiene entre 7 y 12 años de educación. Además de la encuesta por cuestionario, se seleccionaron casos individuales para realizar entrevistas en profundidad.

En resumen, los resultados de la encuesta indican que, a pesar de que la academia generalmente considera a los habitantes fronterizos chino-vietnamitas como un mismo grupo étnico debido a su origen étnico y similitudes culturales, los habitantes Zhuang de China consideran a los vietnamitas como un grupo diferente, y su identificación cultural es limitada. La marcada transformación en la identidad se debe al papel crucial del poder estatal una vez que se ha trazado la línea fronteriza entre dos países con un origen étnico y una cultura lingüística similares. Alfred Gellner sostiene que:

"La definición de territorio y fronteras a menudo puede generar identidad. El hecho de obtener un gobierno común, recibir una educación común y participar o enfrentar el mismo centro de poder va más allá de la mera pertenencia superficial, creando y fortaleciendo un sentimiento de identidad compartida. -¿Qué puede ser más artificial que las fronteras arbitrariamente trazadas por los colonizadores occidentales en África, que cortaron las afiliaciones étnicas?- Sin embargo, una vez que los nuevos países independientes obtuvieron la independencia de acuerdo con esas fronteras, se mantuvieron, independientemente de su inestabilidad interna. Esto se debe no solo a que los gobiernos de estos países siempre tienen en cuenta la integridad territorial, sino también a que las Naciones Unidas desean que los países miembros se mantengan estables a largo plazo, y también porque se ha desarrollado un sentido de pertenencia nacional con el tiempo⁵⁷³".

⁵⁷³ Alfred Grosser, *Les identités difficiles* (traducido al chino por Wang Kun), Beijing, Editorial de Ciencias Sociales, pp.51-53.

En la percepción de los residentes zhuang del lado chino, las diferencias en las características físicas y culturales entre el mismo grupo étnico a ambos lados de la frontera nacional son ya mucho mayores que las que entre los distintos grupos étnicos dentro de China; es decir, los grupos transfronterizos a los que se refieren los académicos son de la misma comunidad de etnia, pero existen claros límites marcados por la frontera nacional. También los grupos transnacionales zhuang en la frontera disponen de una identidad nacional muy clara. Por ejemplo, en un partido de fútbol internacional, los Zhuang del lado chino, aunque son parientes del otro lado, apoyan claramente al equipo chino y no al vietnamita. Por último, los Zhuang de la parte china empiezan a hablar mandarín en la escuela primaria, mientras que los de la vietnamita empiezan a hablar vietnamita desde una edad temprana, lo que equivale a marcar otra diferencia.

A partir del análisis anterior, es fácil ver que los Zhuang de Daxin, a lo largo de la frontera, manifiestan un fuerte sentido de patriotismo y seguridad cultural nacional en términos de identidad nacional. En particular, han sabido aprovechar y utilizar los recursos históricos y culturales, y a través de la restauración y propagación de acontecimientos históricos, como Nong Zhigao en Leihuodong, y su resistencia contra los Cochín, han podido construir identidades étnicas y nacionales a través de figuras heroicas. Además, la fuerte sensación de crisis, debida también a la existencia de fronteras nacionales, ha llevado también a los Zhuang fronterizos a construir límites grupales evidentes reforzando su sentido de identidad nacional y aprendiendo mandarín dentro de su propio grupo étnico.

Conclusiones

Antes de resumir en detalle, a través del análisis de la tesis, podemos responder a dos hipótesis:

1. El grupo étnico Zhuang no es un producto étnico creado por el PCCh para satisfacer sus necesidades políticas, sino que es una comunidad étnica genuina.
2. Los Zhuang son una comunidad independiente, aunque algunos eventos históricos debilitaron temporalmente su identidad étnica, a partir de nuestra investigación de campo en las regiones Zhuang modernas, podemos concluir que su identidad étnica ha ido fortaleciéndose a lo largo de toda la historia. La razón por la cual no ha surgido un sentido separatista o, en otras palabras, la razón por la que el fortalecimiento de la identidad étnica no ha debilitado la identidad nacional en este grupo se debe principalmente a que ambas identidades son compatibles en esta comunidad.

Por medio de esta tesis, podemos comprender claramente que la identidad étnica de los Zhuang no es constante, sino que cambia con el transcurso de la historia. Es decir, su identidad étnica no es estática, sino dinámica y cambiante a lo largo del tiempo. Esta tesis analiza la identidad grupal y la nacional de los Zhuang mediante una extensa revisión de la literatura histórica y entrevistas de campo. Se concluye que la identidad étnica de los Zhuang muestra características de fluidez y variabilidad: por un lado, la identidad étnica de los Zhuang es activa en lugar de pasiva, y es un proceso dinámico que cambia con el mundo y los diferentes contextos históricos, mostrando diferentes patrones de identidad en distintos períodos históricos. En determinados momentos históricos, la identidad étnica de los Zhuang cambia junto con los cambios políticos, económicos y sociales. Esto significa que la identidad étnica de los Zhuang no es constante, sino que es fluida, y su manifestación externa no es monolítica, sino diversa. Por lo tanto, el cambio y la diversidad son

características típicas de la identidad étnica de los Zhuang. Por otro lado, los grupos étnicos Zhuang en diferentes entornos geográficos mostrarán diferentes formas de identidad múltiple. Esto indica que su sentido de identidad y la expresión de la cultura Zhuang se ven influenciados por los diferentes recursos históricos y entornos sociales específicos de cada región. Es decir, los patrones de identidad Zhuang (identidad étnica y nacional) varían según el tiempo y el lugar. Para ser más precisos: en primer lugar, cabe destacar que el desarrollo histórico de la identidad étnica Zhuang ha sido dinámico y complicado. A lo largo de la historia, las experiencias diversas de los Zhuang llevaron a cambios en sus genealogías, la adopción de la cultura Han y una clara identificación como descendientes de los Han. Sin embargo, después del establecimiento de la República Popular China, especialmente durante la era de la Reforma y Apertura, los Zhuang de Jingxi, en particular los de apellido Nong, demandaron activa y vehementemente la restauración de sus apellidos originales, abandonando su identidad como Han y recuperando a su ancestro Nong Zhigao como figura ancestral, así como su identidad Zhuang. En la historia, debido a la persecución por parte de las Dinastías Centrales hacia los descendientes del ejército de Nong Zhigao y al sistema de gestión territorial, la población en las áreas Zhuang desarrolló una identidad cultural y una conciencia que se identificaba tanto con los Han como con los Zhuang, motivadas por su supervivencia y su afiliación a la élite. Sin embargo, la adhesión de los Zhuang hacia los Han no es innata, sino que su conciencia de descendientes Han es contextual.

Ahora bien, aunque los Zhuang son un grupo étnico independiente con una fuerte conciencia de identidad propia, en nuestras investigaciones hemos descubierto que la identidad Zhuang es compleja y varía considerablemente en diferentes lugares debido a las diferencias en recursos histórico-culturales. Hemos proporcionado amplias explicaciones en nuestra investigación, utilizando como ejemplo a los Zhuang de Wuming y los de Maguan en Yunnan,

basándonos en investigaciones de campo. Además, debido a las diferencias geográficas, los Zhuang también exhiben diferentes conciencias de identidad. En nuestra tesis, hemos analizado en detalle los casos de Wuming, Jingxi y Daxin, entre otros lugares habitados por los Zhuang, utilizando tanto investigaciones en el campo como fuentes históricas.

En la tesis, estudiamos la división de la identidad étnica de los Zhuang en áreas de fuerte y débil reconocimiento étnico en la región de Guangxi. Seleccionamos áreas como Wuming, Tianyang y Jingxi como objetos de observación, donde la conciencia étnica es fuerte, , y analizamos las razones y manifestaciones de su fuerza. También elegimos áreas con una conciencia étnica más débil, como Maguan en Yunnan y Dahua en Guangxi, para observar y realizar una comparación cuantitativa y efectiva con las áreas de fuerte conciencia étnica.

En el área de Wuming, los Zhuang tienen un consenso en torno a la cultura Luoyue y la cultura de la Madre del Dragón, lo que se refleja en mitos, prácticas tradicionales, exhibiciones culturales y expresiones lingüísticas, que muestran una fuerte identidad Zhuang centrada en la cultura de la Diosa del Dragón. En Jingxi, los Zhuang se basan en la memoria histórica de su heroico ancestro Nong Zhigao y el sistema Tusi, y utilizan elementos culturales como el idioma zhuang, las bolas bordadas, la seda étnica, las creencias y los rituales para fortalecer y mantener los límites étnicos. En Tianyang, los Zhuang se esfuerzan por forjar el estatus del personaje mítico Buluotuo como el ancestro fundador de su grupo étnico, a través de leyendas orales, interpretaciones de textos sagrados y festividades relacionados con Buluotuo, construyendo así un modelo de identidad étnica centrado en el lugar de origen de los Zhuang. Podemos decir que toda la región de fuerte identidad étnica ha descubierto recursos utilizables a partir de sus propias leyendas históricas, presentando diferentes representaciones de esta misma identidad. Aunque comparten un fuerte sentido de identificación y cohesión como Zhuang, todos ellos exhiben

su orgullo y sentido de honor Zhuang a través de diversos medios. Independientemente de si se trata de sentimientos de identidad étnicos o intereses económicos, todos ellos afirman ser el lugar de origen de los Zhuang, compitiendo por el derecho legítimo y la autenticidad de ser una voz autorizada del grupo étnico. Dejando de lado juicios de valor, estas emociones y comportamientos demuestran una alta coherencia en la identidad cultural y étnica.

Al examinar casos de campo específicos en la región de débil identificación étnica, seleccionamos Maguan en Yunnan y Dahua en Guangxi para investigación y observación. La identidad étnica en estas dos áreas presenta una apariencia diferente a la de las zonas de fuerte identificación étnica, es decir, las zonas centrales. Los Zhuang de Maguan, debido a su ubicación en los límites del asentamiento étnico (tanto geográfico como cultural), expresan su identidad étnica a través de la búsqueda activa de su origen étnico relacionado con la historia y los descendientes de los soldados del destacamento de Nong Zhigao. También buscan expresar su identidad étnica legítima como Zhuang aprendiendo sobre festivales como el tercer día de marzo lunar, de los Zhuang de Wuming a través de la Sociedad de Estudios Zhuang y otras organizaciones académicas y populares, y esforzándose por encontrar representaciones culturales auténticas de la comunidad. Los de Dahua, debido a su ubicación geográfica, donde conviven con los Han y los Yao, se ven influenciados por las experiencias interactivas con estas dos etnias mientras expresan su propia identidad. Por un lado, sienten admiración hacia los Han y afirman que sus ancestros también son de origen Han, aunque posteriormente fueron reconocidos étnicamente como Zhuang. Por otro lado, en el pasado, había discriminación hacia los Yao, pero después de que Dahua se convirtió en un distrito autónomo Yao, la situación de este grupo étnico mejoró por el poder político, lo cual conllevó a que la distinción étnica entre los Zhuang y los Yao se volviera gradualmente menos relevante. Por lo tanto, la

conciencia de identidad étnica de los Zhuang de Dahua es extremadamente compleja, mostrando una actitud oscilante.

En general, la identidad Zhuang abarca tanto las áreas centrales representadas por Tianyang y Wuming como las áreas periféricas (como Maguan), las cuales tienen una relación más débil con figuras espirituales como Buluotuo y Nong Zhigao. También hay áreas (como Dahua) donde la identidad Zhuang oscila debido a la convivencia con otras etnias. Por lo tanto, consideramos que la identidad Zhuang no es un bloque sólido ni sigue un solo modelo, sino que presenta complejidad interna. En resumen, para comprender la identidad étnica en China y estudiarla, es necesario comprender la “incontrolabilidad” de la conciencia étnica, es decir, la respuesta de un grupo étnico a las circunstancias externas que no puede controlar de manera autónoma. Esto requiere una perspectiva de observación multidimensional que incluye múltiples grupos étnicos, múltiples idiomas y múltiples dimensiones, y debe combinarse con el análisis de fuentes históricas.

La diversidad y la variabilidad son características fundamentales de la identidad colectiva de la etnia Zhuang a lo largo de su proceso de desarrollo histórico. Al examinar la evolución histórica de la identidad Zhuang y observar los diferentes fenómenos de expresión de la identidad étnica en la realidad moderna, se demuestra que no es un grupo étnico creado únicamente por una fuerza política. Por el contrario, es un grupo étnico con una clara ascendencia que ha interactuado y coexistido con otros grupos étnicos a lo largo de la historia. La política étnica del PCCh solo es una herramienta que despierta la conciencia de identidad étnica en este grupo de personas o, dicho de otra manera, una fuerza externa.

Ya que el establecimiento de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi a través de la integración, facilitó la formación de la conciencia étnica incluyente y la conformación de la identificación con la nacionalidad china. En nuestra opinión, la creación de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi y la realización

de un gran censo de población proporcionaron una base legal y política más clara para que los Zhuang se identificaran nuevamente como miembros de su grupo étnico. Antes de esto, los Zhuang no tenían una entidad política o territorial clara que representara sus intereses y tradiciones culturales.

El reconocimiento de los Zhuang como un grupo étnico individual, sin alguna duda, estimuló en gran medida la cohibición étnica, en que la conciencia de ser diferente de los Han y los Yao ya no era tan débil, y ya no se referían a sí mismos en términos generales como Pu-nong, Putu, Puyuei o Pu-zhuang. Así pasaron a ser conscientes claramente de que pertenecían a un grupo étnico individual, la etnia Zhuang, y que todos eran miembros de ella. Más tarde, en abril de 1958, se creó la Prefectura Autónoma Zhuang y Miao de Wenshan en la provincia Yunnan, y en septiembre de 1962, la Prefectura Autónoma Zhuang y Yao de Lianshan en la Guangdong. Con ello se puede decir que el gobierno de PCCh concedió al pueblo Zhuang la igualdad política y el derecho a la autonomía.

A partir de 1949, una serie de políticas del gobierno PCCh impulsaron directamente la identidad étnica del grupo étnico Zhuang en toda la región del suroeste de China (incluidas provincias como Guangxi, Yunnan, Guizhou, entre otras), liberándolos de la opresión de la identidad étnica impuesta por el gobierno de la dinastía Song, sobre todo después del fracaso de la Rebelión de Nong Zhigao, así como de las políticas de "adaptación cultural" casi asimilacionistas implementadas por los gobiernos desde la dinastía Ming hasta la era del KMT. En otras palabras, durante el período de gobierno PCCh, su conciencia de identidad étnica se recuperó y fortaleció.

Entonces, aquí podemos saber La mayor falla de la escuela "instrumentalista" en su hipótesis a análisis de los Zhuang. Pasaron por alto el proceso de "recuperación", en cambio radicaron en que solo analizan la entidad Zhuang como un grupo étnico después de la aparición de este nombre étnico, sin observar la existencia histórica de los antepasados de esta

comunidad (Luoyue, Xi'ou, Wuhu, Li, Liao, Lang etc.) antes de la aparición de la designación étnica Zhuang. La cultura acumulada por sus antepasados es la base de la identidad étnica y, posteriormente, de la identidad nacional de los Zhuang.

Tanto la cultura Luoyue como la cultura Buluotuo contienen referencias al origen de los Zhuang y se refieren a la cuestión de dónde proviene este grupo étnico. La atracción duradera de la identidad étnica y nacional radica en su naturaleza flexible como una "similitud a la estructura familiar", la cual se refiere a una forma de organización o patrón de relaciones dentro de una sociedad u organización que se asemeja a la estructura de una familia. Este tipo de forma puede surgir incluso sin la existencia de relaciones de parentesco reales, pero a través de valores compartidos, metas comunes y recursos compartidos; las personas forman relaciones cercanas y de colaboración similares a las de una familia. La afirmación de la identidad étnica hace hincapié en elementos como el lugar de origen, el idioma, la religión local, las tradiciones y los hábitos de vida, y se centra en un "origen común". Por lo tanto, el culto y la adoración colectiva del antepasado mítico Buluotuo y el reconocimiento de la montaña Ganzhuang en Tianyang como el lugar de origen de los Zhuang, han hecho que la identidad comunitaria tenga un núcleo, y que la cultura Buluotuo se considere la fuerza cohesionadora central de la identidad grupal. El culto al antepasado Luoyue ha brindado a la comunidad un origen común y también se ha convertido en un vínculo de identidad étnica para los Zhuang. Otros vínculos incluyen los festivales, el idioma, las costumbres de vida y otros elementos culturales. Estos elementos en conjunto constituyen los elementos centrales de la identidad étnica Zhuang.

En otras palabras, la identidad colectiva de los Zhuang como un grupo humano surgió antes de la ejecución del proyecto de clasificación étnica (véase las explicaciones en la página 219) Sin una observación histórica profunda

para analizar el proceso de desarrollo de este grupo étnico, se podría erróneamente asumir que los Zhuang fueron creados de la nada por el PCCh.

Hasta este punto, surge una cuestión que a menudo se discute en los campos de la antropología y la ciencia política: los Zhuang poseen todas las características necesarias para constituir una etnia real. En el contexto de China, un país multiétnico, se podría esperar que los Zhuang, al igual que otras minorías étnicas como los Han, los Miao, entre otros, tuvieran ciertos conflictos con otras etnias. Sin embargo, en realidad, aparte del incidente de Nong Zhigao, los Zhuang no han tenido conflictos con los Han ni con ningún grupo que ostentara el poder estatal, ni han intentado separarse como una etnia independiente. Nuestra tesis resumió desde tres perspectivas por qué estas dos identidades son compatibles en este grupo, explicando así por qué no han desarrollado un sentido de división, es decir, por qué el fortalecimiento de la identidad étnica no ha debilitado la identidad nacional:

En primer lugar, Nong Zhigao se convirtió en una figura espiritual para los Zhuang, que encarnaba tanto su identificación con su grupo étnico como con el Estado. A partir de los documentos históricos mencionados anteriormente, podemos observar que los historiadores que no pertenecían a la etnia Zhuang han considerado a Nong Zhigao como un traidor. Esto se debe a que después de que Nong Zhigao derrotara a Jiaozhi, avanzó hacia el este, ocupando la prefectura Guangyuan (que incluye los actuales Jingxi, Debao, Napo, Daxin, Tiandeng, Funing y la provincia vietnamita de Cao Bằng) acercándose a Guangdong. Sin embargo, al examinar los registros históricos y las fuentes locales de los Zhuang, podemos ver que antes de la rebelión de Nong Zhigao, la prefectura Guangyuan estaba bajo el dominio del imperio Song y era administrada por el gobierno al nivel provincial de Yongzhou. En 1038, Jiaozhi invadió y ocupó toda Guangyuan. El gobierno local solicitó siete veces ayuda al gobierno central pero no obtuvo respuesta, principalmente debido a que el gobierno imperial estaba ocupado con conflictos bélicos en el norte. En 1039,

Nong Quanfu y su hijo mayor Nong Zhicong fueron asesinados por Jiaozhi y Nong Zhigao huyó con su madre a Leihuodong. En 1041, Nong Zhigao se unió a las tribus Zhuang de los alrededores contra Jiaozhi. En 1045, recuperó toda la zona de Guangyuan, pero en 1048, cuando Nong Zhigao intentó establecer un reino independiente y atacar Guangzhou, fue derrotado por el gran general Di Qing enviado por la corte imperial.

En nuestra investigación, con un análisis exhaustivo de este evento histórico, encontramos que cuando toda la región del suroeste de China estaba siendo invadida por los vietnamitas y el gobierno de los Song se negaba a proporcionar ayuda, Nong Zhigao despertó por primera vez la conciencia colectiva de todo el grupo, con conceptos claros de “nosotros”, “enemigos” y “otros”. En otras palabras, Nong Zhigao incentivó la conciencia grupal que había existido desde la época de los Baiyue. Al mismo tiempo, Nong Zhigao buscó ayuda de un poder político Han que estaba geográficamente más lejos en lugar de unirse directamente a los vietnamitas, lo que sin duda despertó en los Zhuang una subconsciente “identidad nacional” (véase los análisis en las páginas 322-323 del bloque C). Tal como lo definimos en la tesis, la identificación de los Zhuang con la "nación" en sus primeras etapas era en realidad una forma de “identificación territorial o regional”, es decir, una identificación con otros grupos en su campo cognitivo, especialmente el gobierno Han, que se consideraba una etapa temprana de la identidad nacional, ya que trascendía elementos básicos como la geografía, la religión, la cultura, y así sucesivamente. Entre los Li de Vietnam y los Song de las regiones centrales de China, la elección de uno como "nosotros" y el otro como "otros" se basaba en una conciencia y subconciencia compartidas del destino común.

A partir de la época de PCCh, el gobierno se involucró activamente en la tarea de restaurar la reputación de Nong Zhigao en la sociedad Zhuang. Promovió y protegió el legado de Nong Zhigao, considerándolo parte de la identidad étnica Zhuang. Hemos realizado investigaciones de campo en cuatro

lugares (como Jingxi, Wuming, Maguan y Dahua) para evaluar la fuerza de la conciencia étnica. Entrevistas y encuestas en el lugar son métodos fundamentales en la antropología para estudiar la identidad de un grupo étnico y proporcionar evidencia concreta para soportar las conclusiones y reflexiones obtenidas del análisis de una gran cantidad de documentos históricos.

Después de que el Partido Comunista llegara al poder, el gobierno participó activamente en la reconstrucción de la reputación de Nong Zhigao en la sociedad civil de los Zhuang. Promovió y protegió el legado de Nong Zhigao como parte de la identidad étnica. Esto explica los casos de cambio de apellido Nong de los Zhuang de Jingxi y los esfuerzos de los Zhuang en el Maguan por establecer vínculos con el ejército de Nong Zhigao. El gobierno brindó apoyo tanto humano como material a diversas ceremonias, festivales y costumbres que rinden homenaje a Nong Zhigao. Participó activamente en la investigación de las leyendas y cuentos populares sobre la rebelión de Nong Zhigao por parte del pueblo Zhuang. En otras palabras, el pueblo Zhuang contó con la participación y el apoyo del gobierno PCCh en su proceso de reconstrucción de la conciencia de identidad étnica a través de Nong Zhigao.

Además, la zona fronteriza entre China y Vietnam es donde se encuentra la mayor devoción y relación con Nong Zhigao, como en el caso de la ciudad de Leizhen en Daxin, donde está el sitio arqueológico de su campamento militar y los documentos históricos. Junto con la conciencia de crisis fronteriza en la región, la población Zhuang local constantemente muestra el espíritu patriótico de Nong Zhigao y sus destacados logros en la lucha contra Vietnam. Por ejemplo, en Jingxi se realiza la representación de “La Formación de las Seis Banderas de Nong Zhigao”, que convierte la memoria de la resistencia fronteriza de este personaje en un símbolo cultural.

Al reflexionar y analizar estos casos tanto documentales como prácticos, podemos concluir que el gobierno del PCCh y la élite Zhuang, en el proceso de restaurar la identidad étnica Zhuang, han estado constantemente

fortaleciendo la historia de Nong Zhigao como oponente de los enemigos externos vietnamitas. A través de diversas costumbres, festividades y actuaciones culturales en homenaje a Nong Zhigao, han inspirado el subconsciente colectivo de la "identidad nacional" que surgió en la época de la dinastía, logrando destacar con éxito el aspecto de Nong Zhigao como opositor de extranjeros, al tiempo que mitigan en parte su traición a los Song. Esto ha moldeado la conciencia de identidad de los Zhuang hacia Nong Zhigao como un pegamento que une la identidad étnica y la identidad nacional del grupo. En otras palabras, a medida que los Zhuang se identifican más con Nong Zhigao, también se identifican más con el concepto de "Zhongyuan" (es decir, la nación).

En segundo lugar, el pueblo Zhuang ha desarrollado una actitud muy tolerante hacia las culturas inmigrantes debido a su larga historia de convivencia en entornos diversos. Los antropólogos Nigel Rapport y Joanna Overing sostienen que la sociedad actual no consiste en espacios sociales dispersos que acomodan una serie de grupos étnicos y estándares culturales divergentes, sino que es inherentemente mixta, con intercambio de estilos de vida y sin características o reglas uniformes. Una serie de comunicaciones o transformaciones atraviesan las barreras sociales y las diferencias culturales entre las personas, desde una fusión continua en un extremo hasta el otro. Estas comunicaciones siempre son útiles cuando las personas intercambian bienes o normas de comportamiento, y todo esto es resultado de las diversas y contradictorias formas de vida. Los Zhuang salen de su comunidad, mientras que personas de otros grupos étnicos ingresan a ella, lo que acelera continuamente la fusión étnica y cultural. Esta es una base sólida para la identidad étnica y la identificación nacional de este pueblo.

Además, como se ha expuesto en las secciones anteriores que resumen la historia, está claro que la región habitada por el pueblo Zhuang ha sido un lugar de convivencia multicultural desde tiempos remotos, lo cual es

considerado como una tradición. En la antigüedad, Guangxi pertenecía al territorio habitado por las tribus Baiyue. Durante la dinastía Zhou, los Zhuang eran una rama de la tribu Baiyue llamada Luoyue, mientras que durante la dinastía Qin eran conocidos como Xi'ou. Los Xi'ou y los Luoyue son los antepasados de los Zhuang, tanto de la zona central como la periférica, respectivamente. Durante el periodo de la dinastía Han (206 a.C.-220 d.C.) hasta la dinastía Sui y Tang (581-907), las tribus Xiou y Luoyue dieron origen a diversos grupos étnicos como Wuhu, Li, Liao, Zhuang, Lang, entre otros, los cuales son los ancestros de la etnia Zhuang moderna. El término "Zhuang" como referencia étnica apareció por primera vez en los documentos de la dinastía Song del Sur (1127-1279). Después de que el emperador Qin Shi Huang (221 a.C.-210 a.C.) unificara China, dejó una gran cantidad de tropas en Guangxi para proteger la región de Lingnan y también llevó a 15,000 mujeres de la región central (también llamada Zhuangyuan en chino, referida al área a lo largo del río Yangtsé como las provincias de Shandong, Henan, Jiangsu etc.) como esposas para los soldados en Guangxi. Esto marcó el inicio de la migración de los Han hacia la zona sur y su asentamiento en la región de Lingnan. Después de las dinastías Tang y Song (618-1279), los Han ya se habían dispersado por toda la zona de Guangxi. A partir de la dinastía Ming y Qing (1368-1912), la coexistencia de los Zhuang y los Han se convirtió en la norma.

La convivencia multicultural es una condición fundamental para la fusión étnica, y debido a que Guangxi siempre ha estado lejos de la región central del país desde tiempos antiguos, su condición natural predominantemente kárstica con abundancia de piedra y una topografía extremadamente compleja, así como su difícil accesibilidad, han dado lugar a diferencias culturales, lingüísticas, religiosas y productivas en las diversas etnias presentes en la región. Debido a esto, los Han han considerado históricamente a estas etnias como una amenaza y han recurrido frecuentemente a la guerra para eliminar

esta preocupación oculta. Sin embargo, las guerras en sí mismas han provocado grandes migraciones de población.

Tomemos como ejemplo la investigación de campo en Jingxi. Durante la dinastía Song (960-1279), después de que Di Qing derrotara a Nong Zhigao, dejó una gran guarnición en ese territorio, compuesta por soldados Han. Con el paso del tiempo, estos soldados se establecieron, se multiplicaron y finalmente se asimilaron a la población local. Muchos descendientes de estos soldados Han han adoptado completamente la identidad étnica y las costumbres de los Zhuang en la actualidad.

Además, como analizamos en la tesis, a medida que los soldados han se integraron en la sociedad Zhuang y después de la dinastía Song, durante las dinastías Yuan, Ming, Qing y la República (1271-1949), el gobierno central implementó políticas como el sistema Tusi y la asimilación, lo que continuamente debilitó la cultura étnica y la conciencia de identidad de los Zhuang, forzando su “asimilación en la Han”. Sin embargo, según los resultados de nuestra investigación de campo en las diversas regiones de los Zhuang en la actualidad, aunque estas políticas de asimilación forzada no erradicaron la identidad étnica de los Zhuang, sí llevaron a que los Zhuang empezaran a mostrar una adaptación a la cultura Han. En nuestra tesis, lo definimos como adaptación cultural. Es importante destacar que esta adaptación cultural no fue completamente impuesta por los Han, y en el bloque B de esta tesis, podemos ver claramente que después de la dinastía Song, los Zhuang también asimilaron a los Han, ya que a través del ejemplo de Zhang Tianzong (véase el párrafo 1.2.1 del bloque B), podemos observar que una parte de la población Han se integró voluntariamente en la sociedad Zhuang, compartiendo costumbres, cultura y modos de vida de los Zhuang

En resumen, los Han nunca sometieron a los Zhuang mediante la fuerza ni la conquista étnica. Aunque hubo conflictos a lo largo de la historia, estos más se asemejaron a guerras entre ciudades-estado en la antigua Europa que

a conflictos raciales. Como se mostró en las diferentes partes de los clásicos chino, después de la dinastía Tang y Song (618-1279), los Zhuang han mantenido un continuo interés en la cultura Han, lo que puede ser considerado como el germen de la asimilación étnica desde una perspectiva psicológica. Históricamente, algunas partes de la comunidad Zhuang modificaron sus genealogías, tanto por coacción como voluntariamente, identificándose con los ancestros Han, como el Emperador Yan, lo que afectó directamente la identidad psicológica de los Zhuang hacia los Han.

Por último, en nuestra opinión, al analizarlo, podemos observar que las similitudes entre los mitos y leyendas de los Zhuang y los Han hacen que estos dos grupos étnicos se identifiquen mutuamente más fácilmente en su mundo psicológico, lo que permite que los Zhuang mantengan una identidad propia mientras son compatibles con la identidad de los Han. Los mitos y creencias étnicas de los Zhuang tienen una larga historia, son ricos en contenido, lógicamente coherentes y tienen un alto valor literario. Entre ellos, los más representativos son el mito de la madre de dragón y el mito de Buluotuo. El primero es el mito de que los Zhuang de la región de Damingshan consideran al dragón como su cultura ancestral. Al examinar la formación y el desarrollo histórico de los Zhuang, así como los patrones de identidad étnica en diferentes áreas geográficas, podemos concluir que la creencia de los Zhuang en los mitos es un factor importante en la formación de su identidad étnica, incluida su identidad colectiva. Por ejemplo, los Zhuang construyen festivales, costumbres alimentarias (por ejemplo, comer pescado crudo), y prácticas funerarias (como enterramiento por segunda vez) basados en el contenido del mito de la madre de dragón. También relacionan al dragón divino con su ancestro, el rey de Luoyue, lo que fortalece la memoria y la identificación de los Zhuang con la cultura Luoyue.

La cultura Buluotuo se compone principalmente de tres elementos: creencias, mitología y poemas. Utiliza los poemas de adoración a Buluotuo

como medio de transmisión escrita y se basa en la mitología, las creencias y la adoración a Buluotuo como núcleo central, expresándose a través de rituales de adoración. Consideramos que la cultura Buluotuo y la cultura Luoyue son las dos principales expresiones culturales y elementos de identificación cultural de la etnia Zhuang. Son dos culturas diferentes en términos de tiempo, espacio y características.

La interacción entre diferentes grupos étnicos ha sido intensa y constante a lo largo de la historia de la humanidad. La historia demuestra que el progreso cultural de un grupo social a menudo depende de su capacidad para aprender de la experiencia de grupos vecinos. Todos los descubrimientos de una comunidad se pueden transmitir a otras comunidades, y cuanto mayor es la interacción entre estas comunidades, mayores son las oportunidades de aprendizaje mutuo. Tanto los Zhuang como los Han comparten un fuerte culto y afecto por el dragón, lo que ha llevado a una difuminación de los límites étnicos entre los dos grupos y a que la identidad entre los dos grupos sea más fácilmente intercambiable, al menos desde un punto de vista psicológico. En nuestro estudio, analizamos el contenido del mito de la Diosa del Dragón y realizamos una amplia investigación documental y de campo sobre el protagonista del mito, el dragón divino y la Diosa del Dragón, así como el origen del mito. Descubrimos que la vida cotidiana, la cultura y la fe de los Zhuang, especialmente de los Zhuang de la región de Daming Shan, están estrechamente relacionadas con el mito de la Diosa del Dragón. Por lo tanto, no es difícil entender por qué en la historia los Zhuang han aceptado fácilmente la cultura de los Han, de la misma manera que los Han han aceptado la cultura de los Zhuang. Esto se debe a que ambas etnias han establecido vínculos a través del 'dragón', tanto en el mundo psicológico como en el mundo real, lo que ha difuminado las distancias y las divisiones.

Por otro lado, también analizamos el mito de Buluotuo, que está compuesto principalmente por tres elementos: la fe, el mito y la poesía.

Descubrimos que el contenido del mito de Buluotuo tiene muchas similitudes con los mitos Han, como el mito de Panhu, la creación del mundo y la humanidad, etc. Además, consideramos que la cultura de Buluotuo y la cultura Luoyue son dos elementos principales de la identidad cultural Zhuang. Estas culturas difieren en tiempo, espacio y características. La cultura Luoyue fue creada por el pueblo Luoyue, que habitó históricamente en el oeste de China mientras que la cultura Buluotuo se fundamenta en la mitología y los poemas, teniendo la adoración de Buluotuo como su núcleo. Como ya hemos analizado en el bloque A, la cultura Buluotuo es la fuente de la cultura Luoyue, la cual representa su herencia y desarrollo. Por lo tanto, los Zhuang se autoidentifican como descendientes de los Luoyue, la cual es una rama de los Baiyue, mientras que la mayoría de los ancestros Han pertenecen a otras ramas de los Baiyue. En otras palabras, los antepasados de los Zhuang y los Han tienen un origen común y forman parte de la cultura Baiyue.

Horace M. Kallen, al proponer la teoría racial en Estados Unidos, señaló que independientemente de los cambios que experimente una persona al emigrar a EE.UU., ésta no puede cambiar a sus ancestros, por lo tanto, la identidad racial es relativamente fija e inmutable. Samuel Huntington, por otro lado, sostiene que una persona no puede cambiar a sus antepasados, pero sí puede cambiar su cultura. Las personas pueden convertirse de una religión a otra, aprender nuevos idiomas, adoptar nuevos valores y creencias e identificarse con nuevos símbolos y adaptarse a nuevos estilos de vida. En los aspectos pasados, presentes y futuros, los miembros de la etnia Zhuang comparten una identidad común. Poseen un origen histórico y una tradición cultural compartidos, lo que les permite reconocer las diferencias entre ellos y otros grupos, especialmente en términos culturales. También logran consensos y siguen un camino común hacia el futuro.

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

1. FUENTES

Clásicos chinos

- Ban Gu 班固. *Han shu* [汉书 *Libro de Han*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1962.
- Fan Ye 范晔. *Houhan shu* [后汉书 *Libro de Han Posterior*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1974.
- Sima Qian 司马迁. *Shi ji* [史记 *Las memorias históricas*] Beijing: Writers Publishing House, 2017.
- Pei Yuan 裴渊. *Guangzhou ji* [广州记 *Registros de Guangzhou*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1997.
- Yang Fu 杨孚. *Yiwuzhi* [异物志 *Registro clásico sobre cosas extraordinarias*] Cantón: Guangdong Science & Technology, 2009.
- Gu Yanwu 顾炎武. *Tianxia jinguo libingshu* [天下郡国利病书 *El libro de los beneficios y desórdenes de los condados del mundo*] Shanghai: Shanghai Classics Publishing House, 2012.
- Wei Zheng 魏征. *Sui shu* [隋书 *Libro de Suí*] Beijing: Zhonghua Shuju, 2019.
- Wang Sen 汪森. *Yuexi congzai* [粤西丛载 *Colección Registral de Yuexi*] China: Guangxi Minzu Press, 2007.
- Li Zengbo 李曾伯. *Kezai Zagao* [可斋杂稿 *Manuscritos de la habitación adecuada*] China: The Commercial Press, 1935.
- Xiao Zixian 萧子显. *Nanqi shu* [南齐书 *Libro del Qi del Sur*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1992.
- Liu Xu 刘昫. *Jiutang Shu* [旧唐书 *Libro de Tang*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1975.
- Dong Lun 董伦. *Ming Taizu Shilu* [明太祖实录 *Ming Taizu Shilu*] Shanghai: Shanghai Bookstore Publishing House, 2015.

Zhang Tingyu 张廷玉. *Xuwenxian Tongkao* [续文献通考 *Xuwenxian Tongkao*] China: Zhejiang Classics Publishing House, 1988.

Le Shi y Wang Wenchu 乐史、王文楚. *Taipei huanyu ji* [太平寰宇记 *Geografía universal de la era Taiping (976-983)*] Beijing: Zhonghua Shuju, 2014.

Li Shizhen 李时珍. *Bencao gangmu* [本草纲目 *Compendio de materia médica*] Beijing: Beijing United Publishing Co., Ltd., 2015.

Xu Song 徐松. *Song Huiyao Jigao* [宋会要辑稿 *Compendio de manuscritos del gobierno Song de la dinastía Song*] Beijing: Beijing United Publishing Co., Ltd., 2015.

Yan sihui 颜嗣徽. *Guishun Zhii Zhouzhi* [归顺直隶州志 *Corografía de Perfectura Guishun*] Taipei: CHENG-WEN PUBLISHING CO., 1968.

E Ertai 鄂尔泰. *Yunnan Tongzhi* [云南通志 *Historia general de Yunnan*] China: Yunnan people's Publishing House, 2007.

Chen Wen 陈文. *Yunnan Tujing Zhishu* [云南图志经书 *Perfectura de Guangnan en Introducción e ilustración de Yunnan*] China: National Library of China Publishing House, 2009.

Liu Wenhui 刘文徽. *Tianqi Dianzhi* [天启滇志 *El trigésimo volumen de Corografía de Yunan*] China: Publishing House of Minority Nationalities, 2007.

Tang Dabing y Zhou Bing 汤大宾、周炳. *Kaihua Fuzhi* [开化府志 *Corografía de Kaihua*] China: Lanzhou University Press, 2004.

Tuotuo y A lutu 脱脱、阿鲁图. *Song Shi* [宋史 *Historia de los Song*] Beijing: Zhonghua Shuju, 1977.

Yu Jing 余靖. *Wuxi Ji* [武溪集 *Colección Wuxi*] China: Tianjing Classics Publishing House, 2000.

Wang Mingqing 王明清. *Huichen Lu* [挥尘录 *Registro de Huichen*] China: Shanghai Bookstore Publishing House, 2001.

Teng Fu 滕甫. *Zhengnan Lu* [征南录 *Registro de expedición al sur*] Shanghai: Shanghai Classics Publishing House, 1983.

Ni Jiji 倪辑辑. *Nanzhao Yeshi* [南诏野史 *Actualización de la historia no oficial de Nanzhao*] China: Yunnan people's Publishing House, 1990.

Anónimo. *Yi Zhou Shu* [逸周书 *Compendio de documentos históricos chinos sobre el periodo Zhou Occidental*] China: China Social Sciences Press, 2010.

Anónimo. *Buluotuo Shijing* [布洛陀诗经 *Libro de poemas de Buluotuo*] China: China International Radio Press, 2016.

Fuentes chinas

Fei Xiaotong, *Peasant Life in China*, Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2007.

Fei Xiaotong, *From the Soil*, Tianjing: Tianjing Publishing and Media Group Co.,Ltd, 1948.

Fei Xiaotong, *The Pattern of Diversity in Unity of the Chinese Nation*, Beijing: China Minzu University Press, 1999.

Zhang Shengzhen, *The General History of the Zhuang*, Beijing: The Ethnic Publishing House, 1997.

Zhang Shengzhen, *The History of the Zhuang*, Guangdong: Guangdong People's Publishing House, 2002.

Huang Xianfan, *The General History of the Zhuang Nationality*, China: Guangxi National Press, 1988.

Huang Yinggui, *Space, Force and Society*, China: Central Research Institute Press, 1995.

Huang Guiqiu, *Study on the Mo culture of the Zhuang People*, The Ethnic Publishing House, 2006.

Huang Guiqiu, *Estudio de las creencias populares en la sociedad Zhuang*, China Social Sciences Press, 2010.

Huang Guiqiu, *Análisis antropológico del "complejo de cuevas" del pueblo Zhuang*, Journal of Hechi University, 2007(6).

Nari Bilige, *La construcción de la comunidad en un contexto moderno*, China: Yunnan Education Publishing House, 1999.

Liang Tingwang, *Anthology of Written Zhuang*, Beijing: Central Minorities University Press, 2007.

Liang Tingwang, *Estudio sobre la religión popular indígena del pueblo Zhuang*, Beijing: Religion Culture Publishing House, 2019.

Liang Tingwang, *Estudio sobre la religión popular indígena del pueblo Zhuang*, Beijing: China Religious Culture Publisher, 2019.

Liang Tingwang, *Breve historia de las relaciones Luoyue en Xi'ou*, Journal of Study of Ethnics in Guangxi, 1989(4).

Qiu Zhensheng, *The totemistic research of Zhuang nationality*, China: Guangxi Education Publishing House, 2006.

Wang Yizhou, *International Politics*, Shanghai: Shanghai People's Publishing House, 1995.

Wang Jun, *Nacionalismo y relaciones internacionales*, China: Zhejiang People's Publishing House, 2009.

Ouyang Ruoxiu, *Historia de la literatura Zhuang, China*, Guangxi Minzu Press, 1986.

Chen Guoqing, *Historia de los Baiyue*, Beijing: China Social Sciences Press, 1998

Tian Changwu, *Ancient Social Formation*, Tianjing: Publishing and Media Group Co.,Ltd, 1990.

Dai Guanglyu & He Zhengting, *The general introduction of the culture of Zhuang people*, China: Yunnan Fine Arts Publishing House, 2005.

Zhou Damin, *Diversidad y comunión*, China: The Commercial Press, 2011.

Zhou Damin, *Sobre etnia y relaciones comunitarias*, Journal of University Guangxu Minzu, 2001(2).

Fan Honggui, *Colección de investigaciones sobre Nong Zhigao*, Guangxi National Press, 2005.

Wu Zelin, *Diccionario antropológico*, Shanghai: Shanghai Lexicographical Publishing House, 1991.

Liang Maochun, *Transcending the ethnic boundaries: sociological perspective of ethnic relations in Dayaoshan*, Social Sciences Academic Press, 2018.

Yuan E, *Armonía entre nación y Estado: estudio empírico de la identidad étnica y la identidad nacional entre los Wa de Canyuan (Yunnan)*, Beijing: Intellectual Property Publishing House, 2012.

Xie Qihuang, *Li Wai Zhuangzu Hui Kao, Recopilación y examen del pueblo Zhuang en la zona de Lingnan*, Guangxi National Press, 1989.

Jin Guantao, *On the origin of modern society*, Social Sciences Academic Press, 2010.

Wang Mingke, *The Margins of Huaxia: Historical Memory and Ethnic Identity*, Taipei: SIAN CULTURE PUBLISHING CO., LTD, 1997.

Wang Mingke, *Qiang in between China and Tibet*, Taipei: SIAN CULTURE PUBLISHING CO., LTD, 2003.

Li Yuanlong, *Identity and interaction: research into ethnic relations at Fan gchenggang*, China: Guangxi National Press, 1999.

Luo Shimin & Xie Shouqiu, *Desmitificacr la Madre de Dragón en las montañas Daming*, China: Guangxi National Press, 2006.

Chen Zhiming, *Ethic Identities and National Identities*, Journal of Guangxi University for Nationalities, 2002(6).

Chen Zhiming, *Nombres de grupos étnicos y estudio de los grupos étnicos*, Northwestern Journal of Ethnology, 2002(1).

Cui Xinjian, *La identidad cultural y sus raíces*, Journal of Beijing Normal University, 2004(4).

Wang Mingming, *Antropología social y estudios chinos*, China: Guangxi Normal University Press, 2005.

Fang Wen, *Disciplinary Institution and Social Identity*, China: China Renmin University Press, 2008.

Xu Songshi, *Colección de estudios antropológicos chinos por Xu Songshi*, China: Guangxi Normal University Press, 2005.

Ma Rong, *Sociology of Ethnicity: Sociological Study of Ethnic Relations*, China: Peking University Press, 2004.

Ma Rong, *New Perspective to Understand Ethnic Relations: De-politicalization of Ethnicity*, Journal of Peking University, 2004(6).

Huang Quan'an, *Patrimonio cultural de los Luoyue en Wuming*, China: Guangxi National Press, 2010.

Zhou Jianxin, *Sino-Vietnam/Sino-Laos Ethnic Group and Their Relations*, Publishing House of Minority Nationalities, 2006.

Zhou Daming, *Make Exchange and Ethnic Relation in a Town of South of China: Wealth and the Others*, Beijing: Social Sciences Academic Press, 2009.

Qi Jinyu, *Group Identity and Diversity of Identification: An Anthropological Comparison of Three Tu Ethnic Communities*, Beijing: Social Sciences Academic Press, 2008.

Wang Wenguang, *Historia de la evolución del pueblo Baiyue*, Beijing, Publishing House of Minority Nationalities, 2007.

Hai Libo, *Reflection of Real Self: Personhood and Identity Presentation of Heiyizhuang*, Social Sciences Academic Press, 2008.

Hang Yan, *Identidad nacional: la construcción de objetivos en la política étnica*, China: Publishing House of Minority Nationalities, 2011.

Luo Caijuan, *Mil años de memoria: Nong Zhigao en la representación histórica del pueblo Zhuang en Yunnan*, China: Guangxi Normal University Press, 2012.

Wang Bozhong y Liu Ping, *Hogar de los Duanyizhuang*, Social Sciences Academic Press, 2011.

Wu Da, *Social evolution and cultural identity - a case study of the Yi of Liangshan*, China: Academia Press, 2008.

Xu Jiashun, *De la diversidad a la unidad: una teoría de la nación china*, China: Guangxi Normal University Press, 2008.

Xu Jie Xun, *Sobre etnia y nación*, Ethno-National Studies, 2002(1).

Xu Jie Xun, *Genes culturales: cinco ensayos sobre el paso de la nación china de la diversidad a la unidad*, Journal of Hubei Institute for Nationalities, 2008(3).

Nong Qingyun, *El Nong es el pueblo indígena que vivían originalmente en la región de los Ríos Zuo y You*, Study Zhuang of Jingxi, 2009(30).

He Jinrui, *De la identidad étnica a la identidad nacional*, Journal of Minzu University of China, 2008(3).

Li Wei, *De la identidad cultural a la identidad nacional*, Journal of North Minzu University, 2010(2).

Gao Yongjiu & Zh Jun, *The Identity Concerning of Nationality and State Identity in Multinational State*, Ethno-National Studies, 2010(2).

Sun Jiuxia, *La etnia y la identidad étnica*, Journal of Sun Yat-sen University, 1998(2).

Wan Jianzhong, *Legendary Memory and Clan Identification: Observing PANHU legends*, Journal of Guangxi University for Nationalities, 2004(1).

Quan Xinyu, *Identidad étnica de los Baima*, Journal of Hebei North University, 2011(3).

Ming Yueling, *Mythology and Legend and Clan Identification: Taking the PANHU Belief's Miao Nationality in Wuxi District for Example*, Journal of Guangxi University for Nationalities, 2005(3).

Teng Lanhua, *Looking the Identity of Zhuang people to the Nation from Madame Ban faith in Longzhou County of Guangxi*, Guangxi Ethnics Studies, 2011(3).

Shi Wenbin, *Integración multicultural: vías culturales de construcción de la identidad nacional*, Qinghai Social Sciences, 2012(6).

Qin Naichang, *From Ethnic Identity toward National Identity: Third Research on Guangxi's National Recognition in Mid-and Late 20th Century*, Guangxi Ethnics Studies, 2009(3).

- Lan Linyou, *Sobre etnia e identidad comunitaria*, Journal of Guangxi University for Nationalities, 2003(3).
- Li Zhihuan, *Ensayo de las investigaciones sobre identidad nacional*, Journal of Southwest University of Science and Technology, 2012(2).
- Luo Shujie, *On the Soul of the Tusi System*, Journal of Minzu Tribune, 2011(7).
- Qian Xuemei, *La relación entre identidad étnica e identidad nacional a la luz de las características básicas de la identidad*, Journal of Minzu Tribune, 2006(6).
- Qin Cailuan, *National Identity of the Zhuang and Stability in Border Areas: The Second Study on Ethnic "Four Models" in Guangxi*, Guangxi Ethnics Studies, 2010(4).
- Qin Deqing, *Identidades múltiples, una convergencia beneficiosa para todos*, Guangxi Ethnics Studies, 1999(4).
- Wang Xi'en, *National identity and national consciousness*, Ethno-National Studies, 1995(6).
- Xiao Fengxia, *Religion, Markets, Bandits and Daan*, Researches in Chinese Economic History, 2004(3).
- Zhou Xing, *A Review of the Theoretical Research Achievements on "the Pattern of the Chinese Nation's Pluralistic Integration" in the Past 30 Years*, Journal of Peking University, 1990(4).
- Yan Yunxiang, *"Chaxu Geju" and the Notion of Hierarchy in Chinese Culture*, Sociological Studies, 2006(4).
- Shi Yujie, *Identidad nacional e identidad cultural del pueblo Yao en Estados Unidos*, Guangxi Ethnics Studies, 2011(3).
- Zhang Baocheng, *Comparación entre identidad étnica e identidad nacional*, Guizhou Ethnic Studies, 2010(3).

Fuentes internacionales

Samuel Huntington, *The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order*, United States: Simon & Schuster, 1996.

Samuel Huntington, *Who Are We? The Challenges to America's National Identity*, United States: Simon & Schuster, 2004.

Harold R. Isaacs, *Idols of the tribe: group identity and political change*, Harvard: Harvard University Press, 1989.

Katherine Palmer Kaup, *Creating the Zhuang: Ethnic Politics in China*, Colorado: Lynne Rienner Publishers, 2000.

Dominic Abrams & Michael A. Hogg, *Social Identifications: A Social Psychology of Intergroup Relations and Group Processes*, British: George Routledge, 1988.

Michael Herzfeld, *Anthropology: theoretical practice in culture and society*, Oxford: Blackwell, 2001.

A. R. Radcliffe-Brown, *Method in Social Anthropology Selected Essays*, India: Asia Publishing House, 1960.

Erik H. Erikson, *Identity and the Life Cycle: Vol. 1 Selected papers*. Psychological Issues. New York: International Universities Press, 1959.

Max Weber, *The Ethnic Group, In Parsons and Shils et al (eds.). Theories of Society, Vol.1* Gleercol Illinois, The Free Press, 1961.

Martin N. Marger, *Race and Ethnic Relations: American and Global Perspectives(10E)*, United States: Cengage Learning, 2014.

Ernest Gellner, *Nations and Nationalism*, Oxford: Basil Blackwell, 1983.

E. J. Hobsbawm, *Nation and Nationalism since 1780: Programme, Myth, Reality*, London: Cambridge University Press, 1992.

Phinney. J, *Stage of ethnic identity development in minority group adolescents*. Journal of Early Adolescence, 1989(9).

Chrlotte Seyttbur-Smith, *Macmillan's Dictionary of Anthropology*. London & Basingstoke, 1986.

Halbwachs, Maurice, *On collective memory*, Chicago: The University of Chicago Press, 1992.

Boas, Franz, *Primitive Art*, New York: Dover Publications, 1955.

Fredrik Barth, *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference*, Norway: Waveland Press, 1998.

Stephan Thernstrom, Ann Orlov, Oscar Handlin (Eds), *Harvard Encyclopedia of American Ethnic Group*, Cambridge: Massachusetts & Harvard University Press, 1980.

Lucian W. Pye, *International Relations in Asia: Culture, Nation, and State, The Sigur Center for Asian Studies*, 1998.

Lowell Dittmer and Samuel S. Kim, *China' Quest for National Identity*, Ithaca & London: Cornell University Press, 1993.

Ramin Jahanbegloo, *Conversations with Isaiah Berlin*, London: Halban Publishers, 2007.

Andreas Winmmer, *Nationalist Exclusion and Ethnic Conflict: Shadows of Modernity*, London: Cambridge Press, 2002.

Giddens, Anthony, *A Contemporary Critique of Historical Materialism. Vol.2. The Nation-State and Violence*, London: Cambridge Press, 1985.

Liah Greenfield, *The Spirit of Capitalism: Nationalism and Economic Growth*, New York: Harvard University Press, 2001.

Eric Hobsbawm, *Nation and Nationalism since 1780*, The Nationalism Project, 11 January 2012.

Menes Bonnie, *Nations and Nationalism. By Ernest Gellner, 1983*. American Journal of Sociology, 91(3): 720.

Benedict Richard O'Gorman Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origen and Spread of Nationalism*, London: Verso Books Publisher, 2006.

Prasenjit Duara, *Rescuing History from the Nation: Questioning Narratives of Modern China*, Chicago & London: University of Chicago Press, 1995.

Making Place, *State Projects: Globalization and Local Responses in China*, New York: UCL Press, 2004.

Walter A. Rosenbaum, *Political Culture: Basic concepts in political science*, London: Thomas Nelson & Sons Ltd, 1975.

Feliks Gross, *The Civic and the Tribal State: The State Ethnicity and the Multiethnic State*, London: Greenwood Press, 1998.

Lewis Henry Morgan, *The League of the Iroquois*, Liga de los Iroqueses, 1851.

Maurice Freedman, *Chinese Lineage and Society*, London: Athlone Press, 1966.

David Faure eds., *Becoming Cantonese, the Ming Dynasty Transition Unity, in Diversity and Diversity, Local Cultures and Identities in China*, Hong Kong: Hong Kong University Press, 1996.

Jeffrey G. Barlow, *The Zhuang: A Longitudinal Study of Their History and Their Culture*, Nanning & China: Guangxi Minorities Institute Press, 2011.

Kotaro Matsumoto, *Rebirth of the ethnic identity of the Zhuang*, Nanning: Guangxi Minzu Press, 1989.

Maurice Halbwachs: *La mémoire collective*, Paris: Les Presses universitaires de France, 1967.

KARL ERIC KNUTSSON, *DICOTOMIZACIÓN E INTEGRACIÓN: Aspectos de las relaciones interétnicas en el sur de Etiopía*, en *LOS GRUPOS ÉTNICOS y SUS FRONTERAS La organización social de las diferencias culturales*, REDRIK BARTH(Comp), FONDO DE CULTURA ECONÓMICA, México, 1976.

Hall, S. & Du Gay, P. , *Cuestiones de identidad cultural*, Buenos Aires: Amorrortu Editores, 2003.

Clifford Geertz, *The Interpretation of Cultures* (1973) Basic Books 2000 paperback.

C.K. Yang, *Religion in Chinese Society*, California: University of California Press, 1961.

Émile Durkheim, *les Formes Élémentaires de la Vie Religieuse, Le Système Totémique en Australie*, Alcan, Paris, 1912.

Stephan Feuchtwang, *The Imperial Metaphor: Popular Religion in China*, New York: Routledge, 1992.

Corografías regionales

Comité de corografía regional, *Corografía de Nanning*, China: Guangxi People's Publishing House, 1998.

Comité de corografía regional, *Corografía de Guilin*, China: Zhonghua Book Company, 1997.

Comité de corografía regional, *Corografía de Baise*, China: People's Publishing House, 1993.

Comité de corografía regional, *Corografía del distrito de Jingxi*, China: Guangxi National Press, 2000.

Zhang Ziming, *Corografía de Distrito de Maguan*, Taipei: CHENG-WEN PUBLISHING CO. 1932.

Huang Zhongyuan, *Corografía del distrito de Daxin*, Shanghai, Shanghai Classics Publishing House, 1989.

Comité de corografía regional, *Corografía del distrito de Wuming*, China: Guangxi People's Publishing House, 1998.

Comité de corografía regional, *Panorámica General del distrito autónomo de Guangxi-Dahua Yao*, China: Publishing House of Minority Nationalities, 1997.

Comité de corografía regional, *Corografía del distrito de Tianyang*, China: Guangxi People's Publishing House, 1999.

Gobierno municipal de Wuming, *Panorama de Patrimonio Cultural de Wuming(Vol.1)*, China: Guangxi nationalities publishing house, 2013.

Gobierno municipal de Wuming, *Panorama de Patrimonio Cultural de Wuming(Vol.2)*, China: Guangxi nationalities publishing house, 2013.

Gobierno municipal de Wuming, *Panorama de Patrimonio Cultural de Wuming(Vol.3)*, China: Guangxi nationalities publishing house, 2013.

Encuesta: Sobre el estado del Estado Matrimonial Familiar:

Estimado/a señor/a:

¡Hola! Le agradecemos mucho que haya sacado tiempo de su apretada agenda para completar esta encuesta. El propósito de esta encuesta es conocer su estado matrimonial familiar, con el fin de utilizarlo para fines de investigación. Toda la información recopilada será anónima y no se relacionará con datos personales específicos. Le pedimos que responda de acuerdo con sus verdaderas opiniones y circunstancias reales. No hay respuestas correctas o incorrectas en esta encuesta. Las respuestas se proporcionarán de forma anónima, y no tendrá ningún efecto desfavorable en su persona. ¡Agradecemos mucho su cooperación y apoyo!

Instrucciones: Por favor, marque con un "√" en la opción correspondiente. Si se requiere una respuesta escrita, escríbala en la línea correspondiente. Nuevamente, ¡gracias por su cooperación!

a. Dato básico:

1. ¿Género?

A. Hombre B. Mujer ()

2. ¿Su identidad étnica?

A. Han B. Zhuang C. Yao D. Otro_____

2. ¿Nivel de educación? ()

A. Bachillerato B. Grado C. Posgrado D. Otro_____

3. ¿Edad? ()

A. menos de 10 años B. 10-18 años C. 18-40 años D. 41-50 años E. 51-60 años F. Más de 60 años

4. ¿La identidad étnica de su padre? ()

A. Han B. Zhuang C. Yao D. Otro _____

5. ¿La identidad étnica de su madre?

A. Han B. Zhuang C. Yao D. Otro _____

b. Opinión sobre el matrimonio interétnico:

¿Apoya usted el matrimonio interétnico? (Sí/No)

¿Qué papel cree usted que desempeña el matrimonio interétnico en fomentar la comprensión y la integración entre diferentes culturas?

¿Cree usted que el matrimonio interétnico contribuye a reducir los prejuicios y la discriminación racial? (Sí/No)

¿Estaría usted dispuesto a casarse con alguien de una etnia o cultura diferente a la suya? (Sí/No)

¿Qué efectos cree usted que tiene el matrimonio interétnico en la preservación de la herencia cultural y las tradiciones?

¿Cuáles cree usted que son los desafíos u obstáculos que puede enfrentar el matrimonio interétnico?

¿Cree usted que las diferencias culturales en el matrimonio pueden dar lugar a conflictos? (Sí/No)

¿Cree usted que el gobierno o la sociedad deberían tomar medidas para fomentar el matrimonio interétnico? (Sí/No)

¿Cree usted que los niños criados en familias de matrimonios interétnicos se benefician de una educación multicultural?

En su opinión, ¿qué es más importante: la felicidad y elección personales o la transmisión de valores culturales y tradiciones?

c. Su opinión sobre los otros grupos étnicos en su zona:

¿Cree usted que en su área existe una buena comprensión mutua y convivencia armoniosa entre diferentes grupos étnicos? (Sí/No)

¿Qué impactos positivos cree usted que tiene la interacción cultural y la colaboración entre diferentes grupos étnicos en su área?

¿Considera que las diferencias raciales o culturales entre grupos étnicos han llevado a desigualdades o prejuicios? (Sí/No)

¿Ha establecido amistades o relaciones de colaboración con personas de otros grupos étnicos? Por favor, comparta su experiencia.

¿Cómo calificaría el grado de integración social entre diferentes grupos étnicos en su área? (Alto/Medio/Bajo)

¿Cree que el sistema educativo ha tenido un papel positivo en fomentar la comprensión y la comunicación entre diferentes grupos étnicos? (Sí/No)

¿Opina que el gobierno debería tomar medidas para promover la igualdad y la inclusión entre diferentes grupos étnicos? (Sí/No)

¿Cree que los medios de comunicación muestran prejuicios o estereotipos al representar a diferentes grupos étnicos? (Sí/No)

¿Estaría dispuesto a participar o apoyar actividades o proyectos comunitarios que promuevan la comprensión mutua y la convivencia armoniosa entre diferentes grupos étnicos? (Sí/No)

¿Qué beneficios potenciales cree usted que conllevaría aumentar la interacción y la comunicación entre diferentes grupos étnicos en su área?

Lista de entrevistados sobre el tema “el traje negro de los Zhuang”

No.	Nombre	Sexo	Etnia	Profesión	Edad	Educación
1	Liu	hombre	Zhuang	profesor	65	máster
2	Zhang	mujer	Zhuang	médica	68	doctorado
3	Li	hombre	Han	ingeniero	45	licenciatura
4	Wang	mujer	Zhuang	arquitecta	42	licenciatura
5	Huang	hombre	Zhuang	campesino	28	secundaria
6	Chen	mujer	Zhuang	chef	24	secundaria
7	Zheng	hombre	Zhuang	diseñador	52	licenciatura
8	Zhao	mujer	Zhuang	abogada	29	máster
9	Yang	hombre	Yao	policía	33	licenciatura
10	Zhou	mujer	Zhuang	funcionaria	38	máster
11	Wu	hombre	Zhung	marketing	27	licenciatura
12	Xu	hombre	Zhuang	Obrero	41	secundaria
13	Ma	mujer	Zhuang	psicóloga	35	doctorado
14	Gao	hombre	Han	contador	30	licenciatura
15	Lin	mujer	Zhuang	periodista	31	máster
16	He	hombre	Zhuang	chef	24	secundaria
17	Liang	mujer	Zhuang	profesora	56	doctorado
18	Song	hombre	Yao	artista	29	licenciatura
19	Sun	mujer	Zhuang	médica	47	máster
20	Li	hombre	Zhuang	ingeniero	50	licenciatura
21	Zhang	mujer	Zhuang	funcionaria	32	licenciatura
22	Chen	hombre	Zhuang	profesor	38	licenciatura
23	Wang	mujer	Zhuang	abogada	31	licenciatura
24	Huang	hombre	Zhuang	campesino	26	secundaria
25	Yu	mujer	Zhuang	marketing	40	máster
26	Wu	hombre	Yao	arquitecto	23	licenciatura
27	Liu	mujer	Zhuang	psicóloga	34	doctorada

28	Zhang	hombre	Zhuang	empresario	55	máster
29	Yang	mujer	Zhuang	chef	25	secundaria
30	Zhang	hombre	Han	Obrero	28	secundaria
31	Qian	mujer	Zhuang	diseñadora	29	licenciatura
32	Chen	hombre	Zhuang	funcionario	45	máster
33	Li	mujer	Zhuang	médica	36	licenciatura
34	Zhou	hombre	Zhuang	artista	31	licenciatura
35	Zhao	mujer	Zhuang	periodista	30	máster
36	Huang	hombre	Zhuang	contador	49	secundaria
37	Wang	mujer	Zhuang	profesora	52	doctorada
38	Yang	hombre	Zhuang	ingeniero	36	licenciatura
39	Chen	mujer	Zhuang	arquitecta	40	licenciatura
40	Li	hombre	Han	abogado	43	licenciatura
41	Liu	mujer	Zhuang	chef	26	secundaria
42	Zheng	hombre	Zhuang	psicólogo	39	licenciatura
43	Zhao	mujer	Zhuang	empresaria	33	máster
44	Sun	hombre	Zhuang	marketing	37	licenciatura
45	Qian	mujer	Zhuang	profesora	29	licenciatura
46	Yang	hombre	Zhuang	médico	44	máster
47	Zhou	mujer	Zhuang	periodista	28	licenciatura
48	Wang	hombre	Zhuang	funcionario	34	máster
49	Li	mujer	Zhuang	diseñador	30	máster
50	Huang	hombre	Han	campesino	21	secundaria

Breve cronología de las dinastías chinas

Antigua China	Periodo de los Tres Augustos y Cinco Emperadores: 2852 - 2070 a. C.
Edad Antigua	Dinastía Xia: c. 2070 - 1600 a. C.
	Dinastía Shang: 1600- 1046 a. C.
Dinastía Zhou	Periodo de las Primaveras y los Otoños :771 a. C. - 476 a. C.
	Periodo de los Reinos Combatientes :476 - 221 a. C.
Era Imperial	Dinastía Qin: 221 - 206 a. C.
	Dinastía Han: 206 a. C. - 220 d. C.
	Período de los Tres Reinos: 220 - 280 d. C.
	Dinastía Jin: 266 - 420 a. C.
	Dieciséis Reinos: 304 - 439 d. C.
	Dinastías Meridionales y Septentrionales: 420 - 589 d. C.
	Dinastía Sui: 581 - 618 d. C.
	Dinastía Tang: 618 - 907 d. C.
	Periodo de las Cinco Dinastías y los Diez Reinos: 907 - 960 d. C.
	Dinastía Song: 960 - 1279 d. C.)
	Dinastía Yuan: 1271 - 1368 d. C.
	Dinastía Ming:1368 - 1644 d. C.
	Dinastía Qing: 1644 - 1912 d. C.
Era Moderna	República de China: desde 1912
	República Popular China: desde 1949